

# СБОРНИКЪ

ХАРЬКОВСКАГО

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКАГО

ОБЩЕСТВА.

Томъ



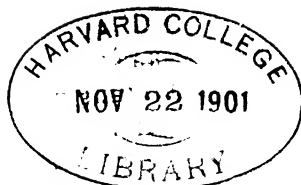
16-й.

ХАРЬКОВЪ.

ТИПОГРАФІЯ ГУБЕРНСКАГО ПРАВЛЕНІЯ. ПЕТРОВСКІЙ ПЕР., Д. № 17-й.

1897.

27231.27



Minot fund.  
(X.)

Десятый томъ Сборника Харьковскаго Историко-Филологическаго Общества печатается и выпускается въ свѣтъ по опредѣленію Историко-Филологическаго Общества при ИМПЕРАТОРСКОМЪ Харьковскомъ Университетѣ, состоявшемуся въ засѣданіи, 29 Ноября 1896 г.

Предсѣдатель Профессоръ *М. Дриновъ*.

## ОГЛАВЛЕНІЕ.

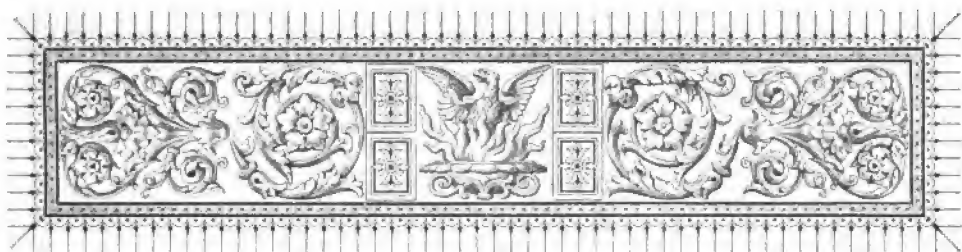
---

	<i>Стран.</i>
Отчетъ о дѣятельности Историко-Филологическаго Общества въ 18 <sup>86</sup> / <sub>87</sub> академическомъ году . . . . .	I—X
<i>Θ. Ю. Земинскій.</i> О заговорахъ . . . . .	1— 58
<i>Н. Θ. Сумцовъ.</i> Пѣсни о Травинѣ . . . . .	59— 64
<i>Г. Ю. Ирмеръ.</i> Латышская этнографическая выставка на X архе- ологическомъ съѣздѣ въ Ригѣ 1896 г. . . . .	65— 76
<i>Н. И. Алякритскій.</i> Памяти Н. С. Тихонравова (окончаніе). . . . .	77—111
<i>В. П. Милорадовичъ.</i> Сборникъ малорусскихъ пѣсенъ Лубенскаго уѣзда Полтавской губерніи. . . . .	1—223

---







# ОТЧЕТЪ

## о дѣятельности Историко-Филологическаго Общества

*въ 18<sup>96</sup>/97 академическомъ году.*

Въ засѣданіи Историко-Филологическаго Общества 24 октября 1896 г. избрана комиссія въ составѣ трехъ членовъ, Н. Θ. Сумцова, М. Е. Халанскаго и М. Д. Линды для разсмотрѣнія сочиненій на премію имени А. А. Потебни.

Члену Общества Д. П. Миллеру предоставлено право пользоваться дѣлами Историческаго Архива въ помѣщеніи фундаментальной библіотеки.

Д. И. Багалъй охарактеризовалъ благородную личность покойнаго члена Общества Н. А. Лащенкова и далъ оцѣнку его почтенныхъ трудовъ по мѣстной исторіи. Докладъ Д. И. Багалъя напечатанъ въ 9 т. Сборника Харьковскаго Историко-Филологическаго Общества 1896 г. съ приложеніемъ портрета Н. А. Лащенкова. Между членами Общества собрана небольшая сумма на памятникъ Н. А. Лащенкову. Память покойнаго почтена была общимъ вставаніемъ.

А. В. Ветуховъ прочелъ краткій некрологъ о покойномъ членѣ Историко-Филологическаго Общества Р. О. Каширениновѣ (напечатанъ въ 9 т. Сборника).

М. А. Масловъ и М. Д. Линда сдѣлали сообщенія о безвременно скончавшемся болгарскомъ ученомъ, воспитанникѣ I Харьковской гимназіи и Харьковскаго университета Д. А. Матовѣ. Память Каширенинова и Матова почтена вставаніемъ. Поминка М. А. Маслова напечатана въ 9 т. Сборника.

В. П. Бузескуль прочелъ некрологи о двухъ нѣмецкихъ ученыхъ Курціусѣ и Трейчке. Обширный докладъ В. П. Бузескула о Курціусѣ напечатанъ въ Запискахъ Харьковскаго университета 1897 г.

Секретарь доложилъ слѣдующій денежный отчетъ за 18<sup>96/97</sup> акад. годъ и представилъ ко всѣмъ его статьямъ оправдательные документы, которые, по провѣркѣ проф. Г. Θ. Шульцемъ въ засѣданіи, сданы въ Архивъ.

**Приходъ:** Взносы членовъ Историко-Филологическаго Общества 145 р., взносы членовъ Педагогическаго Отдѣла 159 руб., продано изданій Общества на 690 р. 46 к.,  $\frac{1}{10}$  съ капитала Е. С. Гордѣнка до передачи его въ правленіе 82 р., въ возвратъ расходовъ за портреты Гордѣнка изъ той же суммы 63 р., отчислено изъ 402 р., собранныхъ за лекціи женщинамъ, 42 р., итого 1181 р. 46 к., остатокъ отъ прошлаго года 604 р. 64 к.. всего съ 1 сентября 1896 г. собрано было 1786 р. 10 к.

**Расходъ:** на почтовые расходы и телеграммы 40 р. 40 к., на устройство засѣданій Историко-Филологическаго Общества и Педаг. Отд. 37 р. 40 к., въ харьковскую губернскую типографію по счетамъ №№ 951 и 956 (за „Пособіе“ 1 изд.) 253 р. 50 к., корректору за Пособіе 2 изд. 30 р., въ губернскую типографію за Пособіе 2 изданія 792 р. 65 к. (оплочено сполна), въ типографію Зильберберга за 3140 тетрадей 2 изд. 83 р. 50 к., Лобакову за шкафъ для Архива 40 р., наградныхъ Петру Полозову 20 р., сыну его Ивану 1 руб., наборщикамъ губернской типографіи наградныхъ 8 руб., фотографу Кульженку за портреты Собѣстіанскаго и Одарченка 61 руб. 50 коп., переплетчику Тямину за переплетенныя для Архивной бібліотеки книги 32 руб. 60 коп., въ типографію Зильберберга за 3140 тетрадей 3 изд. 83 руб. 50 коп., въ губернскую типографію доплата за 8 т. Сборника 98 р. 15 к., печатаніе бланковъ, покупка справочныхъ книгъ, переписка и др. мелкіе расходы 37 р. 90 к., итого 1620 р. 10 к.; остатокъ на 18<sup>96/97</sup> годъ 166 р. Въ этого счета изъ капитала Гордѣнка уплачено въ губернскую типографію 240 р. 20 к.

Назначена комиссія изъ 4 членовъ А. С. Лебедева, М. С. Дринова, Д. И. Багалѣя и Н. Θ. Сумцова для обсужденія вопроса объ измѣненіи устава Историко-Филологическаго Общества.

Д. И. Багалѣй возбудилъ вопросъ о составленіи новаго каталога бібліотеки Общества; по обсужденіи, предложено повременить до полученія части бібліотеки упраздненной краснослободской прогимназіи.

В. П. Бузескуль сдѣлалъ сообщеніе о книгѣ проф. Чечулина о первыхъ годахъ царствованія Императрицы Екатерины II и проф. Д. И. Багалѣй сдѣлалъ сообщеніе о статьѣ г. Бильбасова объ Императрицѣ Екатеринѣ II, напечатанной въ Рус. Старинѣ.

### III

А. С. Вязинъ прочелъ докладъ „О распаденіи преобразовательной партіи при папѣ Александрѣ II“, съ такимъ вкратцѣ содержаніемъ: Общераспространенное мнѣніе о всемогуществѣ архидіакона Гильдебранда не имѣетъ опоры во источникахъ, сохранившихъ цѣнные указанія на рядъ его столкновеній съ Петромъ Даміано, Дезидеріемъ Монтекассинскимъ, кардиналами, клоніицами и папой Александромъ II-мъ. Коренное различіе взглядовъ на отношенія властей, на цѣли преобразованія и на мѣры къ ихъ достиженію вызывало борьбу, изъ которой Гильдебрандъ не всегда выходилъ побѣдителемъ, что и побудило его, въ интересѣ дѣла всей жизни, готовить собственное избраніе въ намѣстники св. Петра. Домыслы новѣйшихъ изслѣдователей о намѣреніи архидіакона „избрать человека по сердцу и править его именемъ“ не имѣетъ въ источникахъ ни малѣйшей опоры и стоитъ въ непримиримомъ противорѣчіи съ прямыми свидѣтельствами памятниковъ, общимъ положеніемъ дѣла и личными особенностями Гильдебранда, который считалъ именно себя избранникомъ св. Петра, предназначеннымъ къ спасенію погрязшаго въ грѣхахъ человѣчества. Твердо увѣренный въ своей способности угадывать божественную волю, Гильдебрандъ облегчаетъ выполнение предзнаменованій, сулившихъ ему тіару, и съ этой цѣлью заручается поддержкой своихъ противниковъ, кадалистовъ. Собственные письма Григорія доказываютъ, что ихъ вожди, Вибертъ и Гуго, дѣйствовали по предварительному уговору съ архидіакономъ, поддерживая и направляя избраніе преемника Александра II. Всѣ изслѣдователи придають очень большое значеніе послѣдующимъ заявленіямъ Григорія, что онъ не желалъ сѣсть на престолъ апостольскій и былъ вынужденъ къ этому насиліемъ. Эти заявленія — дань обычаю сопротивленія при избраніи, носятъ, однако, отпечатокъ искренности, такъ какъ кадалисты произвели выборы при совершенно неканоническихъ обстоятельствахъ, создавая тѣмъ самымъ постоянный поводъ къ смутамъ. Въ моментъ избранія Гильдебрандъ былъ вынужденъ принять тіару, несмотря на нарушенія каноновъ, такъ какъ его отказъ ставилъ въ опасность уже добытые успѣхи. Сношенія Григорія съ кадалистами и неканоничность избранія вызвали недовольство кардиналовъ клоніицевъ, преданныхъ дѣлу церковныхъ преобразованій епископовъ и свѣтскихъ владѣтелей, что совершенно не отбѣняло прежнія изслѣдованія.

Проф. Н. Сумцовъ вошелъ въ Общество съ нижеслѣдующимъ предложеніемъ, которое и было принято Обществомъ.

„Еще въ прошломъ 1895 г. въ Харьковское Историко-филологическое Общество поступило отъ Вас. Петр. Милорадовича нѣсколько объемистыхъ рукописей съ этнографическими матеріалами, собранными въ громадномъ большинствѣ лично самимъ г. Милорадовичемъ въ послѣднія 7 лѣтъ

въ Лубенскомъ уѣздѣ Полтавской губ. Г. Милорадовичъ, при его высокомъ образовательномъ цензѣ (кончилъ курсъ наукъ въ Харьковскомъ университетѣ) и близкомъ знакомствѣ съ краемъ, гдѣ въ теченіе долгаго времени занималъ должность мирового судьи, чрезвычайно удачно справился съ трудной задачей собиранія сыраго матеріала. Онъ не только даетъ въ своихъ сборникахъ много новыхъ пѣсенъ и повѣрій, т. е. не отиѣченныхъ ранѣе въ печати, но, главное, группируетъ ихъ въ ясномъ и послѣдовательномъ порядкѣ, съ указаніемъ на существующіе въ печати варианты, съ краткими, но дѣльными и вполне научными предисловіями. Въ началѣ сборника стоитъ въ видѣ эпиграфа народное изреченіе „трычи дывенъ чоловікъ: якъ родыця, винчається и помирає“. Согласно съ тѣмъ и сборникъ распадается на три большихъ части 1) обряды и пѣсны родинные, 2) молодость и свадьба и 3) похороны. Первая часть занимаетъ около 28 листовъ, вторая—90 и третья 24, всего слѣдовательно около 150 листовъ. Всѣхъ пѣсенъ 550. Главныя изъ нихъ похоронныя заплачки въ количествѣ 94 впервые собраны въ столь значительномъ количествѣ. Извѣстно, что великорусскія заплачки собраны были въ большомъ количествѣ г. Барсовымъ; но малорусскихъ въ печати очень мало. Но и помимо заплачекъ среди веснянокъ, свадебныхъ пѣсенъ и трендычекъ встрѣчается много интересныхъ. Во всякомъ случаѣ можно утверждать, что даже при существованіи такого обширнаго и цѣннаго сборника малорусскихъ народныхъ пѣсенъ, какъ сборникъ Чубинскаго, сборникъ г. Милорадовича, въ случаѣ его изданія, былъ бы полезнымъ вкладомъ въ современную этнографію, особенно, если принять во вниманіе, что онъ собранъ лишь въ послѣдніе годы и собранъ въ Полтавской губ., такой мѣстности, куда этнографы заглядывали рѣдко и случайно. А между тѣмъ изъ тѣхъ матеріаловъ, которые въ послѣднее время были изданы уже въ печати г. Милорадовичемъ, въ особенности изъ его небольшого сборничка колядокъ, собранныхъ въ Лубенскомъ у., можно ясно видѣть, что въ народной словесности въ предѣлахъ одной Лубенщины сохранилось еще много архаичныхъ и художественныхъ элементовъ. Въ Лубенскомъ уѣздѣ, кромѣ извѣстныхъ трудовъ М. Т. Симонова, давно уже сдѣлавшихся достояніемъ науки, записаны были еще пѣсни и повѣрья извѣстнымъ писателемъ Афанасьевымъ-Чужбинскимъ, проф. А. Е. Зайкевичемъ, мировымъ судьей В. Я. Яновскимъ, Э. А. Каменскимъ; но немногія изъ ихъ записей увидѣли свѣтъ, и собранное ими большей частью весьма разбросано въ печати. Въ результатъ получается, что Лубенскій уѣздъ до сихъ поръ остается наименѣе изслѣдованнымъ въ этнографическомъ отношеніи. Между тѣмъ, онъ помѣщается въ срединѣ Малороссіи и, свѣдѣнія, собранныя здѣсь г. Милорадовичемъ, могутъ имѣть значеніе для характеристики всего южнорусскаго племени. Въ виду всего

сказаннаго, я честь имѣю предложить Харьковскому Истор.-Филолог. Обществу издать сборникъ г. М—ча въ полномъ его составѣ, но такъ какъ у Общества нѣтъ средствъ для изданія такого крупнаго сборника, который въ печати займетъ отъ 10 до 15 листовъ, то я предлагаю обратиться съ просьбой о субсидіи въ триста рублей къ Лубенскому уѣздному земству или въ случаѣ отказа со стороны послѣдняго, въ Полтавское губернское земское собраніе. При субсидіи въ триста рублей въ распоряженіе земства можетъ быть представлено 300 экземпляровъ“.

Въ засѣданіи Историко-Филологическаго Общества 29 ноября—пятую годовщину со времени кончины А. А. Потебни († 29 ноября 1891 г.)—состоялось присужденіе преміи имени А. А. Потебни студенту ист.-фил. факультета Кемарскому въ полномъ размѣрѣ за сочиненіе о стилѣ русскаго героическаго эпоса, по заслушаніи слѣдующаго отзыва проф. *М. Е. Халанскаго*:

„Г. Кемарскій начинаеть свое сочиненіе обозрѣніемъ существующихъ трудовъ по изученію стиля произведеній славянскаго героическаго эпоса; касается здѣсь сочиненій Потебни, Житецкаго, Сумцова, Миклошича и Зимы. Значеніе трудовъ русскихъ изслѣдователей и Миклошича г. Кемарскій опредѣляетъ вѣрно; менѣе удачны его сужденія о сочиненіи Зимы Figure u nasem paradnom pjsnictvu s njihovom teorijom Zagr. 1880.

Ближайшую задачу своего изслѣдованія г. Кемарскій опредѣляетъ такъ: „Въ моей работѣ я рѣшилъ по возможности слѣдовать плану Миклошича, такъ какъ направленіе, въ которомъ работалъ Миклошичъ, мнѣ болѣе интересно (?). Работать же въ томъ направленіи, въ какомъ работалъ Зима, я не находилъ возможности за неимѣніемъ времени и достаточной подготовки. Такимъ образомъ цѣль моей работы—выяснить различіе между русскимъ безыскусственнымъ и искусственнымъ эпосомъ въ области изобразительныхъ средствъ. Точнѣе—намѣтить тѣ характерныя черты изобразительности, которыя отличаютъ стиль былинъ и думъ отъ стиля эпоса искусственнаго, и иллюстрировать эти черты примѣрами“.

Въ изслѣдованіи находимъ обозрѣніе слѣдующихъ фигуръ народнаго героическаго эпоса: I повтореній, II, эпитетовъ, III, сравненій и IV медлительности.

Въ большой главѣ о *повтореніяхъ* г. Кемарскій разсматриваетъ слѣдующіе виды *повторенія*: а) повтореніе по формѣ (эпизевксисъ, повтореніе предлога, полилогію, анадиплосисъ и анафору и повтореніе цѣлыхъ мѣстъ) и б) повтореніе по смыслу (повтореніе черезъ отрицаніе противоположности, синонимію и тавтологію, соединеніе двухъ однородныхъ словъ различныхъ по объему, связь этимологически родственныхъ словъ и ѱѣν).

Опредѣленія фигуръ г. Кемарскій заимствуетъ или у Миклошича или у Зимы и излагаетъ ихъ б. ч. довольно точно. Примѣровъ изъ думъ и былинъ приводитъ много, мѣстами даже излишне много.

Накѣ видно изъ перечня статей сочиненія г. Кемарскаго, полного обзорѣнія особенностей стиля русскаго героическаго эпоса онъ не далъ, да и не былъ намѣренъ дать. Съузивъ предложенную тему сосредоточеніемъ вниманія на изученіи только тѣхъ особенностей героическаго народнаго эпоса, которыя отличаютъ его отъ эпоса искусственнаго, Кемарскій не выполнилъ и этой своей задачи, такъ какъ совсѣмъ не приводитъ примѣровъ изъ эпоса искусственнаго въ параллель съ примѣрами изъ эпоса безыскусственнаго. Нужно впрочемъ замѣтить, что и Миклошичъ, которому слѣдуетъ Кемарскій въ этомъ основномъ пунктѣ, мало приводитъ параллелей изъ эпоса искусственнаго, ограничиваясь нѣсколькими примѣрами изъ Гомера и Виргилія. Причина испытанныхъ Миклошичемъ затрудненій детально рѣшить поставленную имъ задачу заключается въ ложности взгляда, будто произведенія т. н. народнаго героическаго эпоса—произведенія безыскусственныя, прямо противоположныя произведеніямъ т. н. искусственнаго эпоса, тогда какъ различіе между этими группами поэтическихъ произведеній касается главнымъ образомъ времени и условій ихъ происхожденія: въ одномъ случаѣ мы имѣемъ дѣло съ произведеніями устнаго творчества, въ другомъ—съ произведеніями книжнаго. Искусство-же, художество одинаково въ созданіи тѣхъ и другихъ произведеній. Не смотря, впрочемъ, на указанный недостатокъ, сочиненіе Кемарскаго обнаруживаетъ въ авторѣ порядочное знакомство съ матеріаломъ и научными пособіями и умѣнье распоряжаться собраннымъ матеріаломъ изслѣдованія. Положительныхъ результатовъ въ отмежеванной имъ для себя области г. Кемарскій несомнѣнно достигъ и это даетъ ему право на полученіе преміи имени А. А. Потебни въ томъ размѣрѣ, какой найдетъ возможнымъ Историко-Филологическое Общество\*.

Затѣмъ Б. М. Ляпуновъ сдѣлалъ сообщеніе о печатаемой въ Извѣст. Акад. Наукъ рецензіи А. А. Потебни на докторскую диссертацию проф. Соболевскаго.

М. Е. Халанскій познакомилъ общество съ содержаніемъ трехъ писемъ А. А. Потебни, написанныхъ имъ во время пребыванія его въ Берлинѣ. Предположено издать ихъ въ извлеченіяхъ и постановлено собрать свѣдѣнія о перепискѣ А. А. Потебни вообще и о предполагавшемся изданіи 3 т. Записокъ и Теоріи словесности.

На слѣдующій годъ предложены слѣдующія темы для сочиненій: 1) Житіе Θεодосія Печерскаго, какъ памятникъ литературы и въ особенности языка (предложилъ М. Е. Халанскій) и 2) процессъ поэтическаго творчества по Гоголю въ изданіи Тихонравова (предложилъ В. И. Харціевъ). Темы эти одобрены.

Послѣдняя тема редактирована В. И. Харціевымъ и объявлена студентамъ въ такой формѣ:

Процессъ поэтическаго творчества по произведеніямъ Гоголя (Мертвыя души).

*Источники:* 1) Сочиненія Н. В. Гоголя въ изданіи Тихонравова.

2) Біографическіе и бібліографическіе матеріалы въ томъ же изданіи, продолженномъ Шенрокомъ (VI и VII томы) и въ сочиненіи Шенрока „Матеріалы для біографіи Гоголя“.

3) Авторская исповѣдь и 4 письма по поводу „Мертвыхъ душъ“ въ избранныхъ мѣстахъ изъ переписки.

*Пособія:* Потебня. Мысль и языкъ. *Ею же.* Изъ лекцій по теоріи словесности. Овсяннико-Куликовскій. Поэзія и искусство (изд. Русской бібліотеки). Гюйо, искусство съ точки зрѣнія соціалогіи. Автобіографическія статьи, заключающія признанія о поэтическомъ творчествѣ другихъ писателей: И. С. Тургенева, И. А. Гончарова, Л. Н. Толстого. (Руководящее сочиненіе: Эюды о творчествѣ И. С. Тургенева—Д. И. Овсяннико-Куликовскій). Общія сочиненія по теоріи поэзіи. Wackernagel, Rhetorik, Poetik und Stilistik, В. Шербюлье, Природа и искусство.

*Программа сочиненія:* I. Прослѣдить исторію возникновенія и развитія поэмы: а) сгруппировать явленія жизни, послужившія матеріаломъ для Гоголевскихъ типовъ и положеній героевъ поэмы; б) указать источники стиля, языка поэмы; в) опредѣлить кругъ идей, понятій поэта, съ которыми могли ассоціироваться созданные имъ образы.

II. Выяснить, въ чемъ состояла художественная *идеализація* жизни въ поэмѣ Гоголя.

III. Указать характерныя черты творчества Гоголя, проявившіяся въ общемъ планѣ поэмы, созданныхъ имъ типахъ и мелкихъ художественныхъ приѣмахъ (въ стилѣ и языкѣ).

Секретарь доложилъ, что вышелъ въ свѣтъ и разосланъ 3 выпускъ трудовъ педагогическаго отдѣла и заканчивается печатаніемъ 9 томъ Сборника Историко-Филологическаго Общества. Постановлено издать 4 выпускъ трудовъ педагогическаго отдѣла, внести въ него статьи Н. Θ. Сумцова, В. И. Харціева и др., и 10 томъ сборника, внести въ него изслѣдованія С. В. Соловьева, Θ. Зелинскаго, Н. И. Алякритскаго, этнографическій сборникъ В. Милорадовича и др.

Секретарь доложилъ, что Полтавская губернская земская управа для изданія сборника Милорадовича выслала Историко-Филологическому Обществу субсидію въ триста рублей. Постановлено благодарить управу за содѣйствіе и, по отпечатаніи сборника В. Милорадовича, выслать въ распоряженіе управы триста экземпляровъ.

Предложены выборы предсѣдателя и секретаря въ ближайшее засѣданіе Историко-Филологическаго Общества.

Н. И. Алякритскій сдѣлалъ сообщеніе о научныхъ трудахъ Н. С. Тихонравова, выходившихъ въ 50, 60 и 70 годы, въ хронологической послѣдовательности ихъ выхода въ печати. Докладъ этотъ вошелъ въ 9 томъ Сборника Историко-Филологическаго Общества.

Въ засѣданіи Историко-Филологическаго общества 13 февраля, Д. И. Багалѣй прочелъ некрологъ К. Н. Бестужева-Рюмина, отмѣтилъ характерныя особенности его научныхъ трудовъ и его научныя заслуги. Память почившаго была почтена вставаніемъ. Заслушано было отношеніе г. Управляющаго государственными имуществами Харьковской и Полтавской губерній по поводу предполагаемаго уничтоженія ненужныхъ дѣлъ и постановлено просить о передачѣ въ историческій архивъ старыхъ дѣлъ, имѣющихъ историческое значеніе, съ разъясненіемъ, что просьба общества о введеніи историческаго архива въ число штатныхъ учреждений находится на разсмотрѣніи высшаго правительства. Г. Ю. Ирмеръ сдѣлалъ подробный докладъ о латышской этнографической выставкѣ въ Ригѣ въ 1896 г. С. А. Ризниковъ изложилъ свои соображенія о времени избранія на рижскую епископскую кафедру магдебургскаго каноника Николая (1231 г.).

Предсѣдатель общества М. С. Дриновъ, по домашнимъ обстоятельствамъ, отказался отъ званія предсѣдателя. Общество постановило поднести уважаемому М. С. Дринову адресъ за понесенные имъ труды. По закрытой баллотировкѣ предсѣдателемъ единогласно избранъ проф. *Н. Θ. Сумцовъ*. Въ члены общества избраны проф. *И. Н. Миклашевскій* и лекторъ итал. языка г. *Риттеръ*.

Въ засѣданіи Историко-Филологическаго общества 28 февраля 1897 года, присутствовало 18 членовъ 6 съ передаточными голосами. По баллотировкѣ секретаремъ избранъ *Е. К. Рѣдинъ*, получившій 23 избирательныхъ и 1 неизбирательный шаръ.

Одобрень текстъ благодарственнаго адреса М. С. Дринову и избрана коммиссія для поднесенія адреса и альбома.

*Н. Θ. Сумцовъ* сдѣлалъ сообщеніе о пѣсняхъ о Травинѣ (нап. въ наст. томѣ сборника).

*Д. И. Багалѣй* сдѣлалъ сообщеніе о научныхъ трудахъ первыхъ харьковскихъ профессоровъ (нап. въ Запискахъ Харьк. Универ. 1897 г.).

Въ засѣданіи общества 8 апрѣля дано цензурное разрѣшеніе на печатаніе и выпускъ въ свѣтъ 3 тома записокъ по грамматикѣ А. А. Потебни.

Постановлено просить Волчанскую дворянскую опеку о передачѣ въ Историческій Архивъ старыхъ дѣлъ. Принято къ свѣдѣнію заявленіе М. М. Плохинскаго, что съ августа 1897 г. онъ переходитъ на другую службу и оставляетъ потому должность архивариуса Историко-Филологическаго Общества.



Доложенъ отчетъ объ общедоступномъ научномъ чтеніи Е. К. Рѣдина о римскихъ катакомбахъ, давшемъ чистаго сбора 109 руб. 60 коп., какая сумма назначена на приобрѣтеніе свѣтовыхъ картинъ для другихъ чтеній отъ имени Педагогическаго Отдѣла.

Въ теченіе отчетнаго года отъ имени Историко-Филологическаго Общества и Отдѣла посланы привѣтственные юбилейныя телеграммы Н. П. Кондакову, А. Н. Пышину, Н. И. Карѣву и А. Г. Неболсину.

8 мая 1897 г. по подсчету оказалось Сборника Историко-Филологическаго Общества т. 1-й 54 экз., 2—48, 3—39, 4—42, 5—54, 6—62, 7—109, 8—260, 9—279 итого 947 экз. Пособіе для лит. чт. изд. 1—69 экз. 2—1529 экз., тетрадей 4-го изд. 3253 экз. Трудовъ Пед. Отд. вып. 1—31 экз., 2—53 экз., 3—217 экз. Некрологи А. А. Потебни 281 экз. Основы Поэтики 200 экземпляровъ.

По частной подпискѣ между членами Историко-Филологическаго Общества и Педагогическаго Отдѣла собрано и отправлено на памятникъ И. С. Тургенева въ Орлѣ 25 рублей и на памятникъ И. П. Котляревскаго въ Полтавѣ 14 рублей.

15 апрѣля членами общества поднесенъ былъ М. С. Дринову альбомъ съ портретами членовъ Историко-Филологическаго Общества и адресъ за подписью всѣхъ членовъ Общества слѣдующаго содержанія:

#### Адресъ М. С. Дринову.

Высокоцѣнный Маринъ Степановичъ! Въ теченіе 6 лѣтъ Историко-Филологическое Общество работало подъ Вашимъ предсѣдательствомъ. Дѣятельность его значительно развилась, число членовъ умножилось, число изданій его разрослось, и въ настоящее время многія научныя учрежденія, русскія западно и южнославянскія вошли съ Обществомъ въ обмѣнъ своими трудами и пользуются его изданіями. При Вашемъ доброжелательномъ сочувствіи и содѣйствіи возникъ Педагогическій Отдѣлъ, собраны средства на премію имени А. А. Потебни, организованы научныя чтенія для женщинъ, устроено было публичное чествованіе памяти Г. С. Сковороды, собраны и изданы его сочиненія и возобновленъ памятникъ на его могилѣ. Свойственныя Вамъ въ высокой степени миролюбіе, мягкость и терпимость вносили въ Общество духъ непринужденности и согласія. Вашъ общепризнанный научный авторитетъ и неизмѣнно сердечное отношеніе ко всѣмъ мѣропріятіямъ Общества служили для насъ важной нравственной опорой. Не вдаваясь подробно въ оцѣнку Вашей дѣятельности, мы просимъ Васъ принять нашу искреннюю благодарность за оказанныя Вами услуги. Съ сожалѣніемъ разставаясь съ Вами, какъ съ предсѣдателемъ, мы имѣемъ утѣшеніе, что

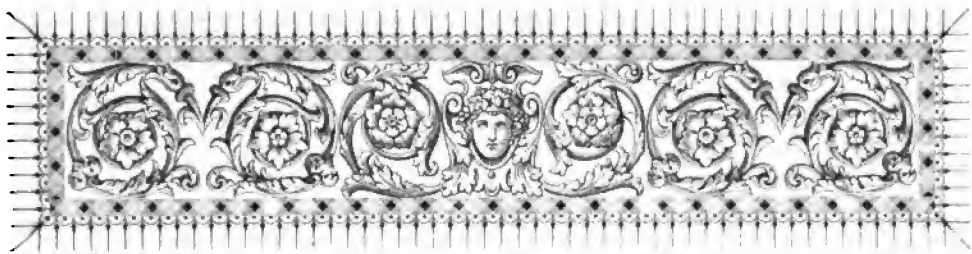
сохраняемъ Васъ, какъ почетнѣйшаго члена и питаемъ увѣренность, что и впредь Общество будетъ пользоваться Вашимъ просвѣщеннымъ участіемъ.

(Слѣдуютъ подписи членовъ Историко-Филологическаго Общества).

**Адресъ А. С. Лебедеву.**

Глубокоуважаемый Амфіанъ Степановичъ! Прошло двадцать пять лѣтъ Вашей ученой и преподавательской дѣятельности въ Харьковскомъ Университетѣ. Ваши научные труды, многочисленные и разнообразные, посвящены преимущественно мѣстной исторіи. Въ частности Вами изданъ рядъ цѣнныхъ изслѣдованій по исторіи мѣстнаго просвѣщенія въ связи съ главными его носителями и выразителями—Харьковскимъ Коллегіумомъ и Харьковскимъ Университетомъ. Вы обратили вниманіе на мѣстные архивы, извлекли изъ нихъ и напечатали много важныхъ документовъ. Вы принимали живое участіе въ учрежденіи и въ дѣятельности Историко-Филологическаго Общества. Вообще, по любви къ просвѣщенію, Вы всегда высоко держали знамя науки и неоднократно публично выступали съ исторически обоснованнымъ краснорѣчивымъ словомъ защиты свободы научнаго изслѣдованія. Въ университетскихъ дѣлахъ и отношеніяхъ Вы всегда стояли и нынѣ стоите за все доброе, справедливое и честное. Принося Вамъ искреннее поздравленіе присоединяемъ къ нашему привѣтствію сердечное желаніе, чтобы Ваша почтенная, научная и преподавательская дѣятельность продолжалась многіе и многіе годы.

(Слѣдуютъ подписи членовъ Историко-Филологическаго Общества).



## О ЗАГОВОРАХЪ

(Исторія развитія заговора и главныя его формальныя черты).

«Главный ключъ къ пониманію тайныхъ наукъ состоитъ въ томъ, чтобы разсматривать ихъ какъ основанныя на ассоціаціи идей».

Тайлоръ. „Первобытная культура“.

«Заговоръ есть словесное изображеніе *сравненія* даннаго или нарочно произведеннаго явленія съ желаннымъ, имѣющее цѣлью про-извести это послѣднее».

Потебня. „Малорус. мѣна по сп. XVI в.“

«Въ языкѣ и поэзіи есть положительныя свидѣтельства, что, по вѣрованіямъ всѣхъ индоевропейскихъ народовъ, *слово* есть мысль, слово—истина и правда, мудрость, поэзія».

Потебня. „Мысль и языкъ“.

Принимаясь за изученіе заговоровъ, авторъ первоначально поставилъ себѣ цѣлью собрать возможно большій матерьялъ по этому предмету, заключающійся преимущественно въ различныхъ этнографическихъ сборникахъ и періодическихъ изданіяхъ, русскихъ и иностранныхъ, и, подвергнувъ его сравнительному разбору, сдѣлать посильныя заключенія. Первообразомъ для своей работы авторъ взялъ работу Крушевскаго <sup>1)</sup>, написанную двадцать лѣтъ тому назадъ и основанную почти исключительно на одномъ сборникѣ „Великорусскихъ заклинаній“ Л. Н. Майкова <sup>2)</sup>; за свѣдѣніями же по литературѣ вопроса обратился къ двумъ библиографическимъ указателямъ

<sup>1)</sup> Н. Крушевскій. „Заговоры, какъ видъ русской народной поэзіи“. „Варшав. Унив. Изв.“ 1876 г., III.

<sup>2)</sup> Л. Н. Майковъ. „Великорусскія заклинанія“. „Зап. Имп. Рус. Географич. Общ.“ по отдѣленію этнографіи т. II, 1869 г.

проф. Н. Θ. Сумцова <sup>1)</sup>, присоединивъ къ нимъ нѣсколько сочиненій, пропущенныхъ или вышедшихъ въ свѣтъ послѣ нихъ. Но, по мѣрѣ того, какъ авторъ углублялся въ изученіе избранной имъ темы, ему становилось все очевиднѣе, что громадное количество сырого матерьяла далеко выводитъ его изъ предѣловъ срочной работы, а между тѣмъ онъ убѣдился, что выполнение намѣченного плана для него непосильно и невозможно. Дѣло въ томъ, что, несмотря на большое количество сборниковъ заклинаній, всѣ они относятся къ народамъ индоевропейскаго происхожденія, а изъ другихъ, насколько извѣстно автору, въ литературѣ находятся только халдейскія заклинанія, отъ которыхъ нѣкоторые ученые склонны производить таковыя же у всѣхъ арійскихъ народовъ. Между тѣмъ вѣра въ силу человѣческаго слова, на которой основана возможность возникновенія и существованія заговора, вытекаетъ изъ чисто психологическихъ причинъ, и это обстоятельство требуетъ самаго широкаго сравненія при изученіи заговоровъ. Несмотря на значительный интересъ, возбуждаемый въ послѣднее время этимъ видомъ народной словесности—интересъ, наиболѣе, какъ кажется, замѣчаемый у насъ и у нѣмцевъ, и выразившійся въ постоянномъ выходѣ въ свѣтъ все новаго и новаго матерьяла <sup>2)</sup>, количество котораго въ настоящее время весьма велико, мы почти не видимъ изслѣдованій, посвященныхъ занимающему насъ предмету, а тѣ немногія попытки освѣтить, хотя вскользь, эту интересную часть народной словесности, сдѣланы почти всѣ мимоходомъ, въ связи съ другими вопросами, и только одна небольшая работа Крушевскаго посвящена цѣликомъ разбору заговоровъ. Несмотря на то, что о заговорахъ писали такіе извѣстные ученые, какъ Буслаевъ, О. Миллеръ, Аванасьевъ, все написанное отличается незначительной цѣнностью, въ виду того, что основано почти на однихъ только русскихъ заговорахъ; къ этому еще присоединяется и крайняя односторонность выводовъ, зависящая отъ миѳологическаго метода, котораго держались изслѣдователи. Такимъ образомъ можно сказать, что дѣло изслѣдованія заговоровъ остается почти неначатымъ. Кромѣ того, занимаясь заговорами мимоходомъ, между прочимъ, писавшіе о нихъ не брали на себя труда привести въ извѣстность результаты, добытые предыдущими изслѣдователями, и потому часто повторяли ихъ ошибки, не замѣчая ихъ цѣнныхъ наблюденій. Что всего замѣчательнѣе, это то, что даже самое понятіе о заговорѣ остается для всѣхъ почти изслѣдователей неяснымъ, и потому и опредѣленіе его не установлено въ литературѣ, хотя

<sup>1)</sup> Н. Θ. Сумцовъ. „Заговоры“ (библ. ук.) „Сборн. Харьк. Ист.-Фил. Общ.“ т. IV. „Колдунъ, вѣдьма и упырь“. „Сб. Х. И.-Ф. О.“ т. III.

<sup>2)</sup> Въ одной книжкѣ „Zeitschrift des Vereins für Volkskunde“ (1891, II) напечатано три сборника (Amman, Zingerle, Prahm); въ IV т. „Сб. Х. И.-Ф. О.“—пять (Линда, Короленко, Гавриловъ, Семеновъ, Лыбидкѣй).

лучшее, по нашему мнѣнію, далъ Потебня еще двадцать лѣтъ тому назадъ. То же самое должно сказать и относительно времени возникновенія заговоровъ, причины, смысла, формы, отношенія къ другимъ видамъ произведеній народной словесности и ихъ исторіи. Однако же всѣ эти вопросы прежде всего возникаютъ предъ изслѣдователемъ, начинающимъ знакомство съ этими памятниками старины, которымъ многіе склонны приписывать чрезвычайно важное значеніе въ исторіи народной словесности. Намъ даже кажется, что прежде, чѣмъ будутъ рѣшены всѣ эти вопросы, невозможно и думать о детальномъ разборѣ содержанія заговоровъ. Совершенно, вѣдь, иное дѣло, есть ли заговоръ „сокращеніе, приложеніе мѣла“, или „языческая молитва, имѣющая принудительное для божества значеніе“, или что-нибудь совершенно иное. Точно также и относительно времени и мѣста возникновенія заговора. Все это чувствовалось тѣми немногими изслѣдователями, которымъ приходилось имѣть дѣло съ заговарами, и они старались отвѣтить на тѣ вопросы, на которые они наталкивались. Но благодаря тому, что, какъ мы уже замѣтили, никто не посвящалъ своего труда обстоятельному и систематическому изученію нашего предмета, мнѣнія ихъ чрезвычайно разбросанны, запутанны, сбивчивы и, даже у одного и того же автора, противорѣчащи. Поэтому, оставивъ по вышеуказаннымъ причинамъ свой первоначальный планъ сравнительнаго изученія заговорнаго матерьяла, авторъ рѣшилъ заняться вопросомъ о заговорахъ со стороны ихъ формы, исторіи и значенія, и результатомъ этого рѣшенія является настоящая работа, заключающая въ себѣ попытку сдѣлать сводъ мнѣній и результатовъ, полученныхъ различными изслѣдователями по вопросамъ, касающимся заговоровъ; сдѣлать сравнительную оцѣнку полученнаго такимъ образомъ матерьяла; связать между собою то, что было высказываемо отдѣльно, и, по силѣ разумѣнія, попытаться объяснить встрѣчающіеся пробѣлы.

Теперь, переходя къ самимъ заговорамъ, мы считаемъ необходимымъ прежде всего начать съ самаго опредѣленія заговора. Итакъ, что такое заговоръ?—„Заговоры—вывѣтрившіяся языческія молитвы“, читаемъ мы у Потебни, въ его книгѣ: „О нѣкоторыхъ символахъ въ славянской народной поэзіи<sup>1)</sup>. Мы увидимъ далѣе, что онъ измѣнилъ впослѣдствіи свой взглядъ на этотъ предметъ, а теперь посмотримъ, какъ отвѣчаютъ на этотъ вопросъ другіе авторы. „Заговоры суть обломки древнихъ языческихъ молитвъ“, говоритъ Аванасьева<sup>2)</sup>. Какъ видимъ—опредѣленіе совершенно сходное съ тѣмъ, которое дано раньше Потебней. Если не удивительно, что Потебня, давая свое опредѣленіе, допустилъ такое грубое смѣшеніе (молитва и заго-

<sup>1)</sup> Потебня „О нѣкот. симб. въ слав. народн. поэзіи“. Стр. 31.

<sup>2)</sup> Аванасьева „Поэтич. воззр. славянъ на природу“. 1865 г. т. I, стр. 43.

воръ, какъ увидимъ далѣе, двѣ вещи совершенно противоположныя), не удивительно потому, что онъ въ своемъ вышеуказанномъ сочиненіи занималъ только изъ заговоровъ нѣкоторые поэтическіе символы, не касаясь самаго заговора, то тѣмъ удивительнѣе, что подобную ошибку повторилъ Аванасевъ, который самъ замѣчаетъ разницу между просительнымъ тономъ молитвы и принудительнымъ заговора, вся сила котораго лежитъ въ силѣ слова. Это противорѣчіе онъ старается сгладить искусственнымъ толкованіемъ, что поэзія—первоначально принадлежность божества, его языкъ—обладаетъ чудодѣйственной силой; человѣкъ лишь только отъ боговъ приобрѣлъ этотъ даръ и свои молитвы—„плодъ сильнаго поэтическаго одушевленія“ выражалъ въ поэтической формѣ пѣснопѣній. „Въ самую раннюю эпоху, говоритъ Аванасевъ, слово, какъ выраженіе духовныхъ стремленій человѣка, какъ хранилище его наблюденій и познаній о силахъ обоготворенной природы и какъ средство для сообщенія съ богами, рѣзко отдѣлилось отъ ежедневнаго обиходнаго разговора эпическимъ тономъ и стихотворнымъ размахомъ. Священное значеніе рѣчи, обращенной къ божеству или повѣдающей его волю, требовало выраженія торжественнаго, стройнаго; сверхъ того, всѣ народы на первоначальныхъ ступеняхъ развитія любятъ пѣсенный складъ, который звучнѣе, пріятнѣе говорить уху и легче запечатлѣвается въ памяти. Первые молитвы (молить=мольти, молвити) народа были и первыми его пѣснопѣніями; онѣ являлись плодомъ того сильнаго поэтическаго одушевленія, которое условливалось и близостью человѣка къ природѣ, и возрѣніемъ на нее, какъ на существо живое, и яркостью первичныхъ впечатлѣній ума, и творческою силою древнѣйшаго языка, обозначавшаго все въ пластичныхъ, живописующихъ образахъ“ <sup>1)</sup>. Далѣе, по мнѣнію Аванасева, молитва переходитъ въ заговоръ. „Но какъ въщее слово поэтовъ (=языкъ боговъ), по мнѣнію древняго народа, заключало въ себѣ сверхъестественныя чародѣйныя свойства, то молитва=мантра еще въ эпоху Ведъ переходитъ въ закланіе или заговоръ, т. е. въ такое могучее, исполненное неотразимой силы воззваніе, которому сами боги не въ состояніи воспротивиться и отказать. Въмѣстѣ съ этимъ рождается убѣжденіе, что закланіе своими заповѣдными вѣрно-произнесенными формулами можетъ творить то же, что творятъ небесныя владыки: въ Ведахъ gāyatrī (олицетвореніе молитвы) заступаетъ мѣсто Индры и подобно ему поражаетъ демоновъ и похищаетъ сому. Съ теченіемъ времени священные гимны мало-по-малу теряютъ первоначальныя черты мантры и не столько прославляютъ и молятъ боговъ, сколько требуютъ отъ нихъ (заклинаютъ) исполнить желанное человѣку. Въщія жены и знахари позднѣйшей эпохи, утративъ не-

<sup>1)</sup> Аванасевъ „Поэт. возр.“ т. I, стр. 412.

посредственную связь съ языческой стариною, всю сущность дѣла полагають въ могущество чародѣйнаго слова и сопутствующихъ ему обрядовъ“ <sup>1)</sup>).

Изъ этихъ двухъ выписокъ видѣтъ тотъ идиллическій взглядъ на первобытнаго человѣка, который имѣлъ авторъ, взглядъ, навѣянный съ одной стороны самой темой сочиненія и зависящій съ другой отъ того, что авторъ не отдавалъ себѣ яснаго отчета ни въ языкѣ, ни въ мысли первобытнаго человѣка, ни вообще въ его доисторическомъ бытѣ. Здѣсь видимъ мы библейскаго Адама, въ день своего созданія простирающаго съ молитвою руки къ Творцу, и не видимъ дикаря, стоящаго по своему развитію чуть выше животнаго и не имѣющаго даже идеи божества, а и такіе дикари имѣють заклинанія и пользуются ими.

Для того, чтобы данныя намъ опредѣленія были справедливы, необходимо прежде всего доказать, что заговоры являются позже молитвъ. <sup>2)</sup> Этого и не считаетъ возможнымъ Ор. Миллеръ. Онъ говоритъ, что „въ собственномъ смыслѣ всѣ древнѣйшія пѣсни молитвеннаго содержанія—*молитвы* только въ переводѣ на позднѣйшій языкъ; первоначально всѣ онѣ были именно *заговоры*“ <sup>3)</sup>, и при такомъ взглядѣ не можетъ принять мнѣнія Гримма, который „въ своей статьѣ Ueber das Gebet различаетъ три послѣдовательныхъ періода: первый, когда только приносились жертвы, второй, когда только жертвовали и молились, третій, когда только молились“.—„Мнѣ кажется, продолжаетъ Ор. Миллеръ, что даже первому долженъ быть предпосланъ древнѣйшій: когда еще жертвъ не приносили, но совершали обряды, которые, съ перваго взгляда, могутъ въ настоящее время показаться жертвами, но были первоначально только подражаньемъ тому, что замѣчали въ природѣ, подражаньемъ, имѣвшимъ въ виду вынудить у нея повтореніе тѣхъ же явленій. Въ смыслѣ первоначальнаго обряда заключалось стремленіе овладѣть природой; тотъ же смыслъ въ *заговорахъ*, которымъ долженъ былъ уже изначала сопровождаться обрядъ и который служилъ предшественникомъ *молитвы*.“ <sup>3)</sup> Въ другомъ мѣстѣ Ор. Миллеръ продолжаетъ: „Я не могу согласиться съ мнѣніемъ г. Афанасьева, что только позже *молитва* стала *переходить въ заговоръ*. Если молить первоначально и равно *молити, молвити*, то изъ этого все таки не слѣдуетъ, чтобы первымъ словомъ человѣка была *молитва* въ ея настоящемъ, непремѣнно позднѣйшемъ значеніи. Каждое слово, какъ извѣстно, испытало свой рядъ историческихъ измѣненій смысла. Теперешній же смыслъ молитвы прямо противорѣчитъ всѣмъ основаніямъ первобытной поры мѣзовъ, поры, въ которую религіозное чувство еще вовсе не проникаетъ въ миѣы. Если

<sup>1)</sup> Афанасьевъ „Поэт. возр.“ I, 414.

<sup>2)</sup> Ор. Миллеръ. „Опытъ историч. обозрѣнія русской словесности.“ Изд. 2, стр. 67.

<sup>3)</sup> Ор. Миллеръ. „Опытъ...“ 2 примѣч. на стр. 84.

въ заговорахъ есть, какъ справедливо указываетъ г. Аванасевъ, *молитвенныя обращенія* въ ихъ настоящемъ смыслѣ, то это только первые проблески религіозности, едва зарождающіеся посреди представленій другого рода, — такихъ, по которымъ еще *само божество нуждается въ помощи человеческихъ словъ и обрядовыхъ дѣйствій*. Главное въ заговорѣ составляетъ *могучая, замыкающая сила самого слова*“ <sup>1)</sup>).

Н. Карѣвъ высказываетъ то же самое мнѣніе. По поводу вышеприведеннаго дѣленія Гримма на три періода, онъ замѣчаетъ, что тотъ „упускаетъ изъ виду, что *молитва часто предшествовало заклятію* посредствомъ вѣщаго слова, которое уже потомъ перешло въ молитву“ <sup>2)</sup>).

Итакъ мы видимъ, что мнѣніе, будто молитва предшествуетъ заговору построено на весьма шаткихъ основаніяхъ. Соблазнительность кажущагося тождества словъ *молитъ* и *молвить*, <sup>3)</sup> да мысль, что человѣкъ уже съ перваго дня своего происхожденія позналъ божество и преклонился предъ нимъ, вотъ факторы, служащіе для его основанія. Самыя молитвенныя обращенія, находящіеся въ заговорахъ, указываютъ не на остатокъ древнихъ молитвъ, какъ думаетъ Аванасевъ, и, какъ намъ кажется, не на „первые проблески религіозности, едва зарождающіеся посреди представленій другого рода“, какъ поправляетъ Аванасева Ор. Миллеръ, а на гораздо позднѣйшія наслоенія того времени, когда самъ заговоръ сталъ подвергаться вліянію молитвы и даже переходитъ въ нее.

Такимъ образомъ Ор. Миллеръ отвергаетъ опредѣленіе заговора, какъ остатка языческой молитвы, но самъ воздерживается отъ новаго опредѣленія. Почтенный ученый посвятилъ двадцать страницъ своей работы заговорамъ, <sup>4)</sup> но исключительно миеологическому ихъ толкованію, а самыя интересныя для насъ и, смѣемъ думать, самыя цѣнныя для изученія заговоровъ замѣчанія помѣстилъ въ выносахъ и дополненіяхъ.

Большой шагъ впередъ въ опредѣленіи заговора дѣлаетъ работа Крушевскаго: „Заговоры, какъ видъ русской народной поэзіи“. Въ сравненіи съ предшествовавшими экскурсами въ область заговоровъ эта работа представляетъ изъ себя первую цѣнную научную попытку объясненія нашего вопроса. Говоря такъ, мы имѣемъ въ виду первую и вторую главы работы, въ которыхъ авторъ, производя заговоръ изъ особенностей первобытнаго мышленія, рассматриваетъ послѣднее и доказываетъ возможность возникновенія изъ него и существованія заговора. Къ сожалѣнію малая начитанность

<sup>1)</sup> Ор. Миллеръ. „Опытъ...“ Дополненіе къ стр. 84.

<sup>2)</sup> Н. Карѣвъ „Миеологическіе этюды.“ „Фил. зап.“ 1873 г. кн. III, стр. 38.

<sup>3)</sup> Этимологія словъ *молити* и *молвити* различна, какъ указываютъ параллели къ послѣднему слову: зап.-слав. *modliti*, прусск. *maddla* и лит. *meldziu*. (См. словарь Миклошича).

<sup>4)</sup> Ор. Миллеръ „Опытъ...“ стр. 66—85.



автора въ области, соответствующей данному предмету, и поспѣшность работы не дали ему возможности охватить со всѣхъ сторонъ свой предметъ, заставили принять на вѣру нѣкоторыя положенія сомнительной вѣроятности и сдѣлали изложеніе непослѣдовательнымъ. Вторую и большую половину своей работы, Крушевскій, подъ вліяніемъ Аѳанасьева и Ор. Миллера, посвятилъ миеологическому разбору заговоровъ. То обстоятельство, что авторъ разсматриваетъ почти исключительно одни русскіе заговоры, и къ тому же изъ нихъ только заключающіеся въ сборникъ Майкова, отразилось на второй половинѣ работы еще больше, чѣмъ на первой.

Совершенно иное опредѣленіе заговора мы и находимъ у Крушевскаго. „*Заговоръ*, говоритъ онъ, *есть выраженное словами пожеланіе, соединенное съ извѣстнымъ обрядомъ или безъ него, пожеланіе, которое должно непременно исполниться*“. Мы употребляемъ, продолжаетъ онъ, слово „пожеланіе“ а не „молитва“; потому что послѣднее предполагаетъ божество, къ которому обращается заговаривающій, а такого божества, какъ увидимъ, во многихъ заговорахъ вовсе не оказывается“ <sup>1)</sup>. Далѣе авторъ ставитъ на видъ вѣру въ силу человѣческаго слова, на которой основана возможность существованія заговора. Еще Аѳанасьевъ видѣлъ, что вѣра въ силу слова характеризуетъ всѣ заговоры, но онъ не рѣшился произвести отсюда заговоры и предложилъ для объясненія искусственное толкованіе. Если мы вернемся теперь къ вышеуказанному сочиненію Аѳанасьева, а именно къ главѣ о примѣтахъ <sup>2)</sup>, то увидимъ, что, благодаря принятому авторомъ опредѣленію заговоровъ, какъ древнихъ языческихъ молитвъ, онъ ищетъ въ заговорахъ молитвенныхъ обращеній и только такія формулы, которыя носятъ слѣды религіозныхъ воззрѣній, относить къ заговорамъ, такія же несомнѣнно заговорныя выраженія, въ которыхъ нѣтъ указанія на божество, но которыя однако же по своей формѣ гораздо древнѣе, относить къ примѣтамъ; такъ напр., когда хозяйка сажаетъ капусту, то, „докончивъ посадку, въ начальномъ краю гряды ставитъ большой горшокъ дномъ къверху, накладываетъ на него камень и покрываетъ бѣлымъ платкомъ съ приговоромъ: „Щобъ капуста була туга, якъ каминець, головата якъ горщокъ, а бѣла, якъ платокъ!“ <sup>3)</sup> Слова, произносимыя хозяйкой, представляютъ изъ себя несомнѣнно заговоръ, а Аѳанасьевъ относитъ весь этотъ обрядъ къ числу примѣтъ. Вообще нужно замѣтить, что онъ не имѣлъ точнаго понятія и о примѣтѣ и мѣшалъ въ одно мѣсто и примѣту, и чару, и заговоръ, если послѣдній не подходилъ подъ составленное имъ опредѣленіе. Примѣръ, приведенный нами, не единственный. Мы еще намѣрены вернуться къ этому

<sup>1)</sup> Крушевскій. Стр. 23.

<sup>2)</sup> Аѳанасьевъ. I, 27—48.

<sup>3)</sup> Аѳанасьевъ. I, 34.

вопросу при дальнѣйшемъ изложеніи, теперь же только остановились для того, чтобы показать, къ какимъ результатамъ привело Аванасьева его толкованіе заговора. Ошибки, допускаемыя Аванасьевымъ, легко замѣчаются, если по отношенію къ заговорамъ стать на точку зрѣнія Крушевскаго. Еще яснѣе становится заговоръ, если мы обратимся къ статьѣ Потебни: „Малорусская пѣсня по списку XVI вѣка“. Здѣсь, говоря о началахъ пѣсенъ, авторъ указываетъ на сходство началъ заговорныхъ съ пѣсенными и, останавливаясь по этому поводу на заговорахъ, дѣлаетъ нѣсколько весьма цѣнныхъ замѣчаній относительно опредѣленія заговора и его формы и содержанія. Между прочимъ онъ говоритъ, имѣя въ виду свое сочиненіе: „О нѣкоторыхъ символахъ въ славянской народной поэзіи“, что, „оставаясь при мнѣніи, что заговоры вообще суть обломки языческихъ молитвъ (Ав. „Поэт. возз.“ I, 43, 414), что чѣмъ болѣе заговоръ подходитъ къ молитвѣ, тѣмъ онъ первобытнѣе, мы впадаемъ въ ошибку“ <sup>1)</sup>. Далѣе Потебня оспариваетъ у Крушевскаго честь первенства открытія этого положенія: „Моимъ слушателямъ, говоритъ онъ, извѣстно, что такъ я думалъ и до появленія въ печати соч. Н. Крушевскаго: „Заговоры, какъ видъ русской народной поэзіи“ гдѣ высказана эта мысль. Для насъ совершенно непонятно, почему знаменитый ученый игнорируетъ въ данномъ случаѣ Ор Миллера, который, какъ это кажется намъ очевиднымъ изъ выписокъ, сдѣланныхъ нами выше, держался этого мнѣнія еще значительно раньше Крушевскаго, и къ тому же весьма возможно, что самъ Крушевскій пришелъ къ этой мысли подъ влияніемъ Ор. Миллера, сочиненіемъ котораго онъ пользовался при этой работѣ.

Разсматривая опредѣленіе заговора Крушевскаго, Потебня справедливо находитъ его слишкомъ широкимъ, такъ какъ выраженное словами пожеланіе, которое должно непремѣнно исполниться, можетъ быть не только заговоръ, а и простое пожеланіе, проклятiе и ругательство. „Мнѣ кажется, заключаетъ Потебня, основную форму заговора лучше опредѣлить такъ: *это — словесное изображеніе сравненія даннаго или нарочно произведеннаго явленія съ желаннымъ, имѣющее цѣлью произвести это послѣднее.*“

Послѣднее опредѣленіе мы считаемъ самымъ точнымъ изъ всѣхъ, какія были даны, а сопутствующія ему замѣчанія о возникновеніи заговора и его формъ и содержанія — самымъ цѣннымъ изъ всего того, что писали о заговорахъ. Нужно удивляться и сожалѣть, что несмотря на имя автора и на то, что означенная статья была напечатана въ извѣстномъ специальномъ журналѣ („Филологич. зап.“), она осталась незамѣченной, и потому мы нигдѣ не встрѣчаемъ на нее ссылокъ <sup>2)</sup>, а между тѣмъ, какъ намъ кажется, она

<sup>1)</sup> Потебня. „Малор. пѣсня по сп. XVI в.“ Стр. 20.

<sup>2)</sup> Настоящія строки уже были написаны, когда намъ пришлось познакомиться съ книгой проф. Владимірова: „Введеніе въ исторію русской словесности.“ Кіевъ 1896 г., гдѣ

должна служить исходнымъ пунктомъ при изученіи нашего предмета. Вслѣдствіе этого мы и послѣ нея встрѣчаемъ въ литературѣ опредѣленіе заговора, какъ языческой молитвы, вѣроятно, подъ вліяніемъ Аванасьева, книга котораго пользовалась большою извѣстностью, или старательное уклоненіе дать какое бы то ни было опредѣленіе. Такъ Порфирьевъ въ докладѣ объ апокрифическихъ молитвахъ, читанномъ на археологическомъ съѣздѣ въ Казани, говоритъ, что „народные заговоры, какъ извѣстно, составляютъ остатокъ языческой старины и выродились, вѣроятно, изъ языческихъ молитвенныхъ обращеній къ обоготворявшимся во времена язычества стихіямъ и силамъ природы.“<sup>1)</sup> Нѣчто совершенно странное и непонятное пишетъ онъ въ своей книгѣ: „Исторія русской словесности“. „Заговоры или заклятія, говоритъ онъ, принадлежатъ къ области такъ называемаго народнаго знахарства и сохраняются между людьми, слывущими въ народѣ колдунами, вѣдунами, знахарями. Они составляютъ остатокъ еще языческой старины, когда были обоготворяемы разныя силы и явленія природы, когда вѣрили, что посредствомъ молитвенныхъ словъ и обрядовъ можно привлечь къ себѣ ихъ благотворное вліяніе и уничтожить или остановить ихъ вредное дѣйствіе, когда думали, что физическія явленія и разныя вещественныя предметы могутъ имѣть вліяніе и на нравственныя качества людей, на ихъ добрыя и дурныя дѣйствія“<sup>2)</sup>. Не говоря уже о томъ, что эти слова ничуть не объясняютъ заговора и не даютъ о немъ никакого понятія, такъ какъ это же самое можно сказать о всякомъ колдовствѣ, намъ кажется, что они не характеризуютъ даже древнѣйшей эпохи язычества, такъ какъ всегда люди думали и думаютъ о божествѣ, что „посредствомъ молитвенныхъ словъ и обрядовъ можно привлечь къ себѣ его благотворное вліяніе и уничтожить или остановить его вредное дѣйствіе“. Почти то же самое можно сказать и о физическихъ явленіяхъ и вещественныхъ предметахъ, имѣющихъ вліяніе на нравственныя качества людей, на ихъ добрыя и дурныя дѣйствія; примѣромъ можетъ служить напр. астрологія.

П. О. Морозовъ въ „Исторіи русской словесности“ Галахова<sup>3)</sup> не отдѣляетъ даже заговора отъ тѣхъ дѣйствій, которыми онъ сопровождается, напр. наказаніе въ изображеніи, выниманіе слѣдовъ и т. п. „Всѣ подобныя дѣйствія, говоритъ онъ, соединяемыя съ особыми причитаніями, составляютъ то, что въ народѣ носитъ названіе заговора, наговора или заклятія“. Изъ

мы впервые находимъ принятыми взгляды Потебни на заговоръ и ссылаку на означенную выше его статью.

<sup>1)</sup> Порфирьевъ. „Апокрифическія молитвы по рукописямъ Соловецкой бібліотеки.“ Труды IV Археологич. Съѣзда. Стр. 7.

<sup>2)</sup> Порфирьевъ „Исторія русской словесности“. Изд. 5-е, I, 172.

<sup>3)</sup> Галаховъ „Исторія рус. словесности“. Изд. 3-е, т. I, отд. I, 154.

этихъ словъ выходить такъ, какъ будто заговоромъ называется не то, что говорятъ, а то, что дѣлають и то, что говорится при этомъ колдовскомъ дѣйстви, для заговора вещь второстепенная.

Незеленовъ въ своей „Исторіи русской словесности“ <sup>1)</sup> также не даетъ опредѣленія заговора и ограничивается только указаніемъ на различіе между заговоромъ и молитвой и на значеніе слова для заговора.

Въ „Трудахъ 3-го Археологич. съѣзда“ напечатанъ докладъ Иващенко: „О южнорусскихъ шептаніяхъ“, въ которомъ авторъ, на основаніи представленныхъ имъ малорусскихъ заговоровъ (числомъ около 50), рѣшаетъ многіе вопросы, касающіеся нашего предмета. Между прочимъ онъ говоритъ: „Въ процессѣ шептаній, какъ выраженіи таинственнаго, священнаго знанія, лежитъ народное вѣрованіе въ чудодѣйственную силу слова и обряда, относимыхъ къ олицетвореннымъ или же просто стихійнымъ силамъ природы. Слѣдовательно, идея вѣрованія въ словесно-обрядное врачевство является археологическимъ *обложкомъ молитвенныхъ языческихъ возношеній* къ добруму или злему (для человѣка) началу въ природѣ, съ цѣлью воспользоваться помощью того или другого и предрасположить ихъ къ себѣ“ <sup>2)</sup>. Такимъ образомъ и этотъ авторъ видитъ въ заговорахъ языческія молитвы. Этотъ же самый взглядъ выраженъ и въ книгѣ Помяловскаго <sup>3)</sup>.

Для другихъ не остается никакого сомнѣнія въ томъ, что заговоры въ древности имѣли „молитвенное значеніе“, уже потому, что самъ народъ, который сохранилъ эти остатки старины, называетъ заговоры безразлично и заговорами и молитвами <sup>4)</sup>. Но, во-первыхъ, народъ въ подобныхъ вопросахъ не такой уже рѣшительный авторитетъ—онъ называетъ напр., эти же самые заговоры „наукою“—; во-вторыхъ, если онъ и называетъ заговоры молитвами, то во всякомъ случаѣ онъ никогда не смѣшиваетъ ихъ, а всегда помнитъ ихъ различіе. „Населеніе, говоритъ Н. Харузинъ, (рѣчь идетъ о населеніи Пудожскаго уѣзда, Олонецкой губ.) въ обращеніи своемъ къ духамъ, населяющимъ природу, дѣлаетъ рѣзкое различіе между молитвой и заговоромъ, который просто называетъ „слова“ <sup>5)</sup>. И дѣйствительно, всякій можетъ убѣдиться въ этомъ и у насъ, на югѣ Россіи (мы имѣемъ въ виду губерніи Полтавскую и Харьковскую), въ томъ, что народъ отличаетъ заговоръ отъ молитвы, называя и здѣсь, какъ и на крайнемъ сѣверѣ, заго-

<sup>1)</sup> Незеленовъ „Исторія рус. сл.“ Изд. 4-е, ч. I, стр. 9.

<sup>2)</sup> Иващенко „О южнорусскихъ шептаніяхъ“. „Труды 3-го Арх. съѣзда“. I, 320.

<sup>3)</sup> Помяловскій „Эпиграфическіе этюды“. Стр. 51.

<sup>4)</sup> Якушкинъ „Молитвы и заговоры въ Помехонскомъ уѣздѣ, Ярослав. губ.“. „Труды Яросл. Губ. Стат. Комитета“. Вып. V.

<sup>5)</sup> Н. Харузинъ „Изъ матеріаловъ, собранныхъ среди крестьянъ Пудожск. у., Олонецкой губ.“. Прилѣч. на стр. 12.

воръ „словомъ“ и указывая такимъ образомъ на его сущность. Вы каждый день можете услышать рассказы объ удивительныхъ случаяхъ, какъ такая-то баба шептаньемъ вывела всѣхъ крысъ, которыя до этого были въ громадномъ числѣ, а такой-то *did*—гадюкъ; тамъ останавливаютъ кровь, здѣсь съ увѣренностью въ успѣхъ лѣчатъ отъ бѣшенства и въ объясненіе всего этого вамъ скажутъ: „Він или вона—зна такэ слово!“ Здѣсь даже въ шутку говорятъ; „Знаю такэ слово“, когда хотятъ увѣрить въ томъ, что сдѣлаютъ то или другое, кажущееся невозможнымъ.

Не будучи начитаны по нашему вопросу въ иностранной литературѣ, мы тѣмъ не менѣе смѣемъ думать, что дѣло изученія заговоровъ и у нѣмцевъ и у французовъ находится еще въ менѣе удовлетворительномъ состояніи, чѣмъ у насъ. Намъ не пришлось встрѣтить ни одного изслѣдованія, посвященнаго заговорамъ; немного словъ мимоходомъ, какъ напр. у Гримма въ его „Нѣмецкой міеологіи“, да по нѣсколько строкъ въ предисловіяхъ къ сборникамъ, вотъ почти все, что можно найти. Кажется, что тамъ единственный или по крайней мѣрѣ господствующій взглядъ на заговоръ, какъ (на языческую молитву. Мы позволяемъ себѣ думать такъ потому, что въ послѣдніе годы вышелъ сборникъ Амман'а, въ которомъ авторъ, человѣкъ очевидно начитанный въ литературѣ предмета, говоритъ такъ: „Можетъ быть, что древнія заклинательныя формулы не что иное, какъ формулы очоженѣвшихъ молитвъ языческаго времени“. (Vielleicht sind die alten Segensformeln vielfach nichts anderes als zu Formeln erstarrte Gebete aus heidnischen Zeit) <sup>1)</sup>.

До сихъ поръ, рассматривая опредѣленія, даваемые различными изслѣдователями заговору, мы почти у всѣхъ встрѣчали одинъ только взглядъ на заговоръ, какъ на языческую молитву. Совершенно иное мы находимъ у А.-ра. Н. Веселовскаго въ его статьѣ: „Замѣтки и сомнѣнія о сравнительномъ изученіи средневѣковаго эпоса“. Въ этой статьѣ, коснувшись языческаго заговора, онъ считаетъ нужнымъ припомнить прежде всего его сущность. „Что это такое, говоритъ онъ, какъ не усиліе повторить на землѣ, въ предѣлахъ практической дѣятельности человѣка, тотъ процессъ, который, по понятіямъ язычника, совершался на небѣ неземными силами? Въ этомъ смыслѣ заговоръ есть только сокращеніе приложеніе мѣла“ <sup>2)</sup>. Въ подтвержденіе своего опредѣленія авторъ приводитъ знаменитый нѣмецкій заговоръ, въ которомъ рассказывается, какъ Фоль, Воданъ и Бальдеръ отправились въ лѣсъ, какъ вывихнулъ себѣ ногу конь Бальфера и какъ изъ

<sup>1)</sup> Amman „Volkssegen aus dem Böhmerwald“. Zeitschr. d. Vereins für Volkskunde“. 1891 г. II, 198.

<sup>2)</sup> А.-ръ Н. Веселовскій „Замѣтки и сомнѣнія о сравнительномъ изученіи средневѣковаго эпоса“. „Ж. М. Н. Пр.“ CXL, 286.

нѣсколькихъ боговъ одинъ только Воданъ заговорилъ вывихъ; словомъ, тотъ заговоръ, которому, вмѣстѣ съ сходнымъ съ нимъ русскимъ заговоромъ, Буславевъ посвятилъ свою извѣстную статью: „О сродствѣ одного русскаго заклятія съ нѣмецкимъ, относящимся къ эпохѣ языческой“. Кромѣ того авторъ указываетъ еще на сходство заговоровъ съ мифами по формѣ: „Самые древніе памятники народныхъ заговоровъ, говоритъ онъ, отличаются эпическою формою“. Намъ кажется, что послѣднее обстоятельство ничуть не говоритъ въ пользу зависимости заговора отъ мифа: нѣтъ ничего удивительнаго въ томъ, что эпическое произведеніе имѣетъ эпическую форму. Это, пожалуй, можетъ служить лишь къ тому, чтобы имѣли основаніе отнести заговоръ къ числу эпическихъ произведеній тѣхъ, которые говорятъ, что, „имѣя въ виду чисто-утилитарное, обиходное значеніе заговора, его, строго говоря, нельзя даже назвать произведеніемъ словесности“ <sup>1)</sup>. Если мы рассмотримъ цѣлый рядъ народныхъ примѣтъ, а также чаръ, то увидимъ, что весьма многія изъ нихъ имѣютъ своимъ источникомъ мифъ, въ особенности послѣднія, т. е. чары. „О нѣкоторыхъ примѣтахъ, говоритъ Аванасевъ, соединяемыхъ съ птицами и звѣрями, положительно можно сказать, что онѣ нисколько не соотвѣтствуютъ настоящимъ привычкамъ и свойствамъ животныхъ, а между тѣмъ легко объясняются изъ мифическихъ сближеній, порожденныхъ стариннымъ метафорическимъ языкомъ“ <sup>2)</sup>. Потебня, приводя мнѣніе Шварца, что „древнѣйшіе обычаи (Gebräuche) оказываются простыми изображеніями небесныхъ явленій“, лишь отчасти ограничиваетъ его, говоря, что „чары и первоначально и донныя могутъ не имѣть отношенія къ небеснымъ явленіямъ“ <sup>3)</sup>. Такимъ образомъ чарамъ въ неменьшей степени, чѣмъ заговорамъ, присуще то свойство, что онѣ „напоминая мифическое происшествіе, какъ будто призываютъ его повториться на землѣ, въ угоду людямъ“ <sup>4)</sup>, и еще въ большей степени, что онѣ представляютъ собой „усиліе повторить на землѣ, въ предѣлахъ практической дѣятельности человѣка, тотъ процессъ, который, по понятіямъ язычника, совершался на небѣ неземными силами“. Возьмемъ напр. хоть тѣ обряды, которые совершались во время празднованія лѣтняго и зимняго солнцеворота. Въ виду всего вышесказаннаго, мы думаемъ, что и къ примѣтамъ и въ особенности къ чарѣ мы съ тѣмъ же основаніемъ можемъ примѣнить опредѣленіе, по которому онѣ „суть только сокращеніе, приложеніе мифа“. съ какимъ А. Н. Веселовскій примѣнилъ его къ заговору. Съ другой стороны если мы обратимъ вниманіе на такъ называемыя „апокрифическія мо-

<sup>1)</sup> Галаховъ „Исторія русск. слов.“. Т. I, стр. 155.

<sup>2)</sup> Аванасевъ „Поэт. возр.“ I, 29.

<sup>3)</sup> Потебня „Малорус. пѣсни...“ 23.

<sup>4)</sup> Веселовскій „Замѣтки и сомнѣнія...“ 286.

литвы“, то увидимъ, что онѣ не что иное, какъ древніе языческіе заговоры, подвергшіеся сильному христіанскому вліянню или же новые, составленные въ періодъ двоевѣрія, но по образцу древне-языческаго. Эти заговоры относятся къ апокрифамъ совершенно такъ, какъ заговоръ съ именами Вадана и Бальдера и ему подобные относятся къ мѣамъ. Мы можемъ при этомъ примѣнить тѣ же самыя соображенія, которыя находимъ у Веселовскаго, замѣнивши только слова: „мѣа“, „мѣическій“ и т. п. словами: „апокрифъ“, „апокрифическій“, и въ заключеніе съ равнымъ правомъ и равной справедливостью придемъ къ выводу, что *заговоръ есть только сокращеніе, приложение апокрифа*. Такимъ образомъ, если сказать, что „заговоръ есть только сокращеніе, приложение мѣа“, и возможно, то, во всякомъ случаѣ не характеристично. Ни отношеніе заговоровъ къ мѣамъ, ни отношеніе ихъ къ апокрифамъ не составляетъ для нихъ существеннаго признака: мы имѣемъ множество заговоровъ, въ которыхъ, при всемъ желаніи, нельзя найти никакого намека на мѣа; да это станетъ и понятнымъ, если предположить, что заговоръ древнѣе мѣа, что онъ существовалъ уже тогда, когда мѣа еще не создавались. Вмѣсто того въ заговорѣ мы всегда находимъ желаніе, съ цѣлью достигнуть котораго и произносится заговоръ, находимъ сравненіе (отсутствіе же его такъ или иначе объяснимо) и словесное изображеніе этого сравненія. Поэтому, какъ намъ кажется, о заговорѣ не можетъ быть иного понятія, какъ только то, что „заговоръ есть словесное изображеніе сравненія даннаго или нарочно произведеннаго явленія съ желаннымъ, имѣющее цѣлью произвести это послѣднее“.

Перейдемъ теперь къ вопросу о времени возникновенія заговора. Если мы обратимся по этому поводу къ литературѣ нашего предмета, то определенный отвѣтъ на предложенный вопросъ найдемъ только у одного Крушевскаго. Указывая на то, что человѣческому уму, на извѣстной ступени его развитія, причастны вѣра въ возможность навязать свою волю божеству, другому человѣку или извѣстнымъ предметамъ и обстоятельствамъ и вѣра въ человѣческое слово, какъ средство для этого, онъ не приводитъ никакихъ доказательствъ, такъ какъ факты достаточно извѣстны и слишкомъ многочисленны. „Религія, продолжаетъ онъ, въ извѣстной фазѣ своего развитія даже характеризуется вѣрою въ возможность навязать свою волю божеству. Фаза эта—фетишизмъ. *Къ этой фетишизма и слѣдуетъ отнести появленіе заговора*“ <sup>1)</sup>. Намъ кажется, что въ этомъ мѣстѣ Крушевскій дѣлаетъ большую натяжку. Дѣло въ томъ, что, производя заговоръ изъ осо-

<sup>1)</sup> Крушевскій. Стр. 23.

бенностей первобытнаго мышленія, доказывая его зависимость отъ чисто психологическихъ причинъ, нѣтъ надобности относить возникновеніе заговора къ эпохѣ фетишизма. Здѣсь видно только стремленіе автора согласовать свои выводы съ опредѣленіемъ, даннымъ фетишизму Леббокомъ, на котораго онъ въ этомъ случаѣ ссылается, но дѣлаетъ это неудачно. Если и вѣрно опредѣленіе, по которому „фетишизмъ — степень развитія, на которой человѣкъ думаетъ, что онъ можетъ заставить Бога подчиниться его желаніямъ“<sup>1)</sup>, то отсюда отнюдь не слѣдуетъ, что появленіе заговора нужно отнести къ этой эпохѣ. Если бы заговоръ велъ свое начало отъ эпохи хотя бы самаго низкаго богопочитанія, то это въ немъ отражалось бы. Тѣмъ болѣе, если бы онъ прямо вытекалъ изъ какого-либо религіознаго воззрѣнія, какъ напр. молитва, то отношеніе его къ религіи было бы его существеннымъ признакомъ, чего мы не видимъ въ опредѣленіи основной его формы, данномъ Потебней. Во многихъ заговорахъ, какъ уже говорилось раньше, мы не находимъ даже никакого упоминанія о божествѣ, а эти-то заговоры и являются ихъ типичными образцами и представляютъ изъ себя древнѣйшую форму. Въ виду всего изложеннаго выше, мы относимъ возникновеніе вѣры въ силу слова и связанныхъ съ нею заговоровъ къ эпохѣ предшествующей самому раннему богопочитанію, словомъ, какъ выражается Ор. Миллеръ, къ тому періоду, когда не молились и не приносили жертвъ; эпоху эту Леббокъ называетъ *атеизмомъ*, „подразумѣвая подъ этимъ терминомъ не отрицаніе существованія божества, но отсутствіе всякихъ опредѣленныхъ идей по этому предмету“<sup>2)</sup>. Мы видимъ, что нѣкоторые современные намъ дикіе народы, стоящіе на самой низкой степени развитія, не имѣютъ никакой религіи, никакихъ религіозныхъ обрядовъ, такъ какъ у нихъ нѣтъ никакой идеи о божествѣ, даже словъ для выраженія этого понятія, а между тѣмъ они имѣютъ колдуновъ и знахарей, которыхъ авторитетъ опирается на колдовствъ и заклинанійхъ, составляющихъ одинъ изъ простѣйшихъ видовъ колдовства. Самъ Леббокъ приводитъ слѣдующіе примѣры: Индѣйцы Калифорніи, говоритъ онъ, превосходно описаны патеромъ Биджертомъ, іезуитомъ-миссіонеромъ, жившимъ между ними не менѣе семнадцати лѣтъ“. Затѣмъ онъ продолжаетъ словами самого патера: „Я старательно разуживалъ у тѣхъ, съ которыми жилъ, есть ли у нихъ понятія о Богѣ, о будущей жизни, о собственныхъ ихъ душахъ, но никогда не могъ открыть ни малѣйшаго слѣда чего либо подобнаго. На языкѣ ихъ нѣтъ слова для *Бога* и *души*, такъ что миссіонеры должны были употреблять въ своихъ проповѣдяхъ и религіозныхъ наставленіяхъ испанскія слова *Dios* и *alma*. Трудно представить себѣ что либо въ народѣ, думающемъ

1) Джонъ Леббокъ „Начало цивилизаціи и первобытн. состоян. человѣка“. Стр. 88.

2) Леббокъ „Нач. цивилиз.“ Стр. 88.



только о томъ, какъ бы поѣсть и попить, да посмѣяться, и никогда не задумывающемся ни надъ чѣмъ серьезнымъ, но грубо отрицающемъ все, лежащее за узкимъ предѣломъ его пониманія, фразой: „Айпе керири“, что значитъ: „Почемъ мнѣ знать?“ Я часто спрашивалъ у нихъ, не приходитъ ли имъ въ голову задаться вопросомъ, кто можетъ быть Создателемъ и Хранителемъ солнца, луны, звѣздъ и другихъ явленій природы, но всегда получалъ въ отвѣтъ одно тупое отрицаніе. *У нихъ, однако, было нѣсколько знахарей, которымъ они приписывали власть надъ болѣзнями, возможность насылать на людей оспу, голодъ и т. д. и которыхъ они ужасно боялись* <sup>1)</sup>.

Вотъ другой примѣръ. „Религію бахапиновъ, одного изъ Карирскихъ племенъ, описывалъ Берчель. У нихъ нѣтъ внѣшнихъ обрядовъ и даже, насколько онъ могъ замѣтить, никакого религіознаго чувства: они не знаютъ милосердаго божества и только боятся злого духа, котораго называютъ *Мулемо* или *Мурино*. О мірозданіи никакого понятія. Даже, когда Берчель принялся разсказывать имъ о происхожденіи всего окружающаго, они приписывали это не Мулемо, но увѣряли, что все произошло само собой и что деревья и травы растутъ собственнымъ своимъ изволеніемъ. *Они вѣрятъ въ чародѣйство и въ силу талисмановъ* <sup>2)</sup>.

Къ какому періоду религіознаго развитія мы можемъ отнести эти факты, какъ не къ періоду атеизма? Самъ Леббокъ говоритъ о нихъ такъ: „Въ подобныхъ случаяхъ мы видимъ религію на очень низкой степени развитія; она состоитъ только въ вѣрованіи въ существованіе злыхъ духовъ, менѣе насъ матеріальныхъ, но подобно намъ смертныхъ и если болѣе насъ могущественныхъ въ нѣкоторыхъ отношеніяхъ, за то во многихъ другихъ безсильнѣе. *Фетишизмъ нервовъ положительно шагъ впередъ*“ <sup>3)</sup>.

Въ этихъ примѣрахъ мы видимъ отсутствіе всякаго богопочитанія, а вмѣсто того колдовство, колдуновъ, знахарей. Здѣсь только не указано опредѣленно, что въ колдовство этихъ знахарей входятъ заклинанія. Но вотъ точно такой же примѣръ, который въ этомъ не оставляетъ никакого сомнѣнія. Ливингстонъ разсказываетъ, что „самые первые миссіонеры не нашли у бечуановъ даже понятія о Высшемъ Существѣ; на ихъ языкѣ даже нѣтъ слова для выраженія божества. У нихъ не было ни религіозныхъ обрядовъ ни преданій... и далѣе: „Суевѣріе, непремѣнный спутникъ необразованности, развито у бечуановъ значительно; а такъ какъ всегда найдутся люди, способные пользоваться имъ изъ корыстныхъ видовъ, то между ними есть не мало колдуновъ, исправляющихъ вмѣстѣ съ тѣмъ и должность знахарей. Изреченія и предписанія этихъ знахарей пользуются между туземцами пол-

1) Леббокъ. „Нач. цивилизаціи“. Стр. 117—118.

2) Леббокъ. „Нач. цив.“ Стр. 119.

3) Ibid. 121.

ою довѣренностью. Изъ колдуновъ особенно замѣчательны производители дождя; они имѣютъ на умы туземцевъ вліяніе сильнѣйшее, нежели ихъ начальники. Производитель дождя есть особа почтенная, и каждое племя имѣетъ одного или нѣсколько такихъ чудотворцевъ; но какъ пророку не воздается никогда должнаго въ отечествѣ своемъ, то эти чародѣи показываютъ искусство свое внѣ предѣловъ своего селенія, и часто ихъ приглашаютъ племена, живущія очень далеко отъ ихъ собственнаго. Эти *заклинатели* дождя обыкновенно скрываютъ мѣсто своей родины и говорятъ, что они явились въ какой нибудь пещерѣ или на вершинѣ горы. *Заклинанія* производителей дождя бываютъ различныя. Самый обыкновенный приѣмъ ихъ состоитъ въ томъ, что они въ лѣсу отъ каждой древесной породы собираютъ по нѣсколько листьевъ, разводятъ ими медленный огонь, втыкаютъ длинную иглу въ сердце овцы, *причемъ бормочатъ множество заклинаній*<sup>1)</sup>.

Къ вышеизложенному прибавимъ еще, что, по словамъ Спенсера, лѣкаръ или знахаръ у дикарей есть прежде всего заклинатель<sup>2)</sup>.

Остановившись по необходимости на опредѣленіи фетишизма, данномъ Леббокомъ, мы позволимъ себѣ замѣтить, что это опредѣленіе неудачно. Дѣло въ томъ, что не только въ періодъ фетишизма «человѣкъ думаетъ, что онъ можетъ заставить Бога подчиниться его желаніямъ»; но, какъ указываютъ, этотъ взглядъ замѣтенъ и при болѣе возвышенныхъ религіозныхъ воззрѣніяхъ, какъ напр. въ религіи индусовъ эпохи Ведъ. Существенныя черты фетишизма, кажется намъ, иныя. Вотъ что пишетъ самъ Леббокъ: „Для фетиша все годится; не надо даже, чтобы онъ изображалъ человѣческую фигуру. Даже маисовый колосъ годится. Если, рассказывалъ смышленный негръ Босману, кто изъ насъ предпринимаетъ что нибудь важное, мы прежде всего выбираемъ бога, который могъ бы благопріятствовать нашему предпріятію; и выходя за дверь съ этой цѣлью избираемъ въ боги первое, что намъ на глаза попадается, будь это собака, кошка или самое презрѣнное, животное, или какое нибудь неодушевленное существо, попадающееся намъ на пути: камень или пень или что нибудь въ такомъ же родѣ. Этотъ, вновь избранный богъ, немедленно ублажается жертвоприношеніемъ, сопровождаемымъ торжественнымъ моленіемъ, чтобы онъ соблаговолилъ поблагопріятствовать нашему предпріятію, и за то мы всегда будемъ чтить его, какъ бога. Если наше дѣло удастся, мы приобрѣли новаго бога—пособника и покровителя и ежедневно подносимъ ему обильныя жертвы; но если насъ постигнетъ неудача, новаго бога бросаютъ, какъ негодную игрушку“<sup>3)</sup>.

1) «Путешествія Давида Ливингстона». Изд. 2, стр. 175—6.

2) Спенсеръ. «Основанія соціалогіи». Т. I, ч. I, 257.

3) Леббокъ. „Нач. цив.“ Стр. 122.

Такимъ образомъ мы видимъ, что, при фетишистическомъ воззрѣніи, божествомъ почитаются случайные и часто ничтожные предметы, что божество у каждаго человѣка различно и, наконецъ, что оно временно.

Мы остановились такъ долго на этомъ вопросѣ потому, что, во первыхъ, это опредѣленіе послужило источникомъ недоразумѣнія въ нашемъ вопросѣ, и во вторыхъ, есть другое, данное Вундтомъ, которое, какъ намъ кажется, если и не вполне точно, гораздо вѣрнѣе. По его мнѣнію *фетишизмъ—это та форма многобожія, которая видитъ божество въ отдельныхъ незначительныхъ предметахъ* <sup>1)</sup>.

Остановившись на опредѣленіи, данномъ Леббокомъ фетишизму, мы кстати замѣтимъ, что этотъ авторъ и понятіе о фетишѣ толкуетъ своеобразно и невѣрно. Въ одномъ мѣстѣ цитируемой нами книги онъ говоритъ слѣдующее: «Негръ думаетъ, что обладаніе фетишемъ, *изображающимъ духа*, даетъ ему власть надъ духомъ. Извѣстно, что негры колотятъ своихъ фетишей, если ихъ молитвы не исполняются, и я думаю, они серьезно увѣрены, что причиняютъ страданіе настоящему божеству. Такимъ образомъ фетиша нельзя назвать идоломъ. То же самое изображеніе или тотъ же самый предметъ можетъ быть фетишемъ для одного человѣка и идоломъ для другого; между тѣмъ оба существенно разнятся по своей натурѣ. Идолъ *нѣйствительно* предметъ обожанія, тогда какъ, напротивъ, *фетишъ подчиняетъ божество контролю человека*» <sup>2)</sup>.

Мысли, выраженные въ этихъ строкахъ, безъ сомнѣнія, служатъ основаніемъ для того опредѣленія фетишизма, какое даетъ Леббокъ. А между тѣмъ въ приведенныхъ выше свидѣтельствахъ о фетишистахъ—въ одномъ даже взглядѣ самого фетишиста на своихъ боговъ—мы не можемъ усмотрѣть воззрѣнія на фетишъ, какъ на изображеніе божества. Намъ кажется, что изображеніе божества есть именно идолъ, и если ему иногда и поклоняются, какъ божеству, то тѣмъ не менѣе его божественныя свойства происходятъ извнѣ, отъ того бога, котораго онъ изображаетъ. Фетишъ же самъ по себѣ богъ. Что такое статуи Зевеса, Аполлона, Изиды, Озириса, Ваала и Дагона? Фетиши ли это или идолы? Мы думаемъ, что всякій назоветъ ихъ идолами боговъ, ими изображаемыхъ. Кромѣ высказанныхъ нами соображеній, мы можемъ привести въ подтвержденіе своей мысли свидѣтельство Вундта, который понимаетъ фетишъ такъ, какъ объясняли мы его выше; а именно, онъ говоритъ: «*Негръ думаетъ, что самый идолъ, самый фетишъ ею обладаетъ сверхъестественною силою. Поэтому, онъ нерѣдко носитъ съ собою фетиша, чтобы тотъ помогалъ ему въ его предпріятіяхъ. Когда ему приходится плохо, то онъ, безъ дальнихъ околичностей, выбра-*

<sup>1)</sup> Вундтъ „Душа человѣка и животныхъ“. Т. II, стр. 319.

<sup>2)</sup> Леббокъ. «Нач. цив.» Стр. 121—122.

сываетъ своего фетиша вонъ и беретъ себѣ новаго; иногда онъ въ такихъ случаяхъ предусмотрительно запираетъ или сожигаетъ злого фетиша, чтобы быть безопасну отъ его мщенія“ <sup>1)</sup>. Въ другомъ мѣстѣ онъ говоритъ то же самое: «вообще, талисманъ отличается отъ *фетиша* тѣмъ, что почитается не *воплощеніемъ бога*, а только предметомъ, одареннымъ отъ бога чудесною силою» <sup>2)</sup>.

Итакъ невѣрное пониманіе фетиша привело къ невѣрному опредѣленію фетишизма, а это послѣднее—къ невѣрному пониманію заговора.

Мы перейдемъ теперь къ разсмотрѣнію того, какимъ образомъ возникъ заговоръ. Такъ какъ мы не находимъ ни у одного изслѣдователя обстоятельнаго объясненія этого вопроса, то позволимъ себѣ изложить сначала свой взглядъ на этотъ предметъ.

Первобытный человѣкъ, наблюдая происходящія вокругъ него явленія, часто видитъ два явленія, происшедшія одно за другимъ, и запоминаетъ ихъ въ такомъ порядкѣ. Свойство памяти таково, что два явленія или предмета, находящіеся въ извѣстномъ отношеніи другъ къ другу, ассоціируются между собою, т. е. такъ тѣсно связываются между собою въ памяти, что, при воспоминаніи объ одномъ изъ нихъ, вспоминается и другое. Отсюда происходитъ то, что разъ изъ двухъ ассоціированныхъ такимъ образомъ явленій снова происходитъ первое, то человѣкъ, наблюдая его, тотчасъ вспоминаетъ о второмъ и ожидаетъ его появленія. Такимъ образомъ появленіе перваго члена подобной ассоціаціи становится признакомъ скораго появленія второго члена. Это и есть примѣта. Мы замѣтили, что вечеромъ солнце садилось въ тучу, а на другой день шелъ дождь; эти два явленія ассоціировались между собою, и всякій разъ, при видѣ солнца, садящагося въ тучу, намъ приходитъ мысль о дождѣ, и мы ожидаемъ его. Такимъ образомъ у насъ возникаетъ примѣта, по которой, «если вечеромъ солнце садится въ тучу, то на другой день будетъ дождь». Мы встрѣтили однажды неизвѣстнаго намъ человѣка, и въ этотъ день съ нами случилось несчастье; явленія эти ассоціировались между собою, и при новой встрѣчѣ съ тѣмъ же самымъ человѣкомъ намъ приходитъ мысль о несчастьи; мы ожидаемъ его и говоримъ, что встрѣча съ этимъ человѣкомъ для насъ дурная примѣта: она предвѣщаетъ намъ несчастье. Такимъ образомъ возникновеніе примѣты связано съ явленіемъ ассоціаціи, и участіе мышленія здѣсь незамѣтно, такъ какъ тамъ нѣтъ мысли, гдѣ нѣтъ языка. Роль человѣка въ образованіи примѣты, если такъ можно выразиться, пассивная: она ограничивается прос-

<sup>1)</sup> Вундтъ. «Душа чел. и жив.» II, 320.

<sup>2)</sup> Ibid. II, 326.

тымъ лишь воспріятіемъ явленій. Даже животныя имѣютъ примѣты. Только Вундтъ связываетъ ихъ происхожденіе съ созданіемъ категоріи причины изъ отношенія *post hoc, ergo propter hoc* <sup>1)</sup>. Но, съ одной стороны, мы съ вѣроятностью можемъ объяснить это явленіемъ ассоціаціи, а съ другой—трудно допустить возможность категоріи причины безъ мысли и, слѣдовательно, безъ языка. „Для насъ по крайней мѣрѣ, говоритъ Потебня, болѣе чѣмъ вѣроятно, что въ чарахъ, такъ называемыхъ теперь симпатическихъ средствахъ и тому подобныхъ явленіяхъ, основанныхъ на языкъ, человѣкъ впервые пришелъ къ сознанію причины, т. е. создалъ ее“ <sup>2)</sup>.

Если вышеизложенное нами справедливо, то опредѣлить примѣту нужно такъ: *это—первый членъ ассоціаціи, въ которой при появленіи перваго члена ожидается появленіе втораго.* ✓

Мы уже видѣли, какое значеніе имѣетъ для возникновенія примѣты ассоціація. Съ возникновеніемъ и развитіемъ языка и мысли другимъ важнымъ факторомъ для образованія ея служитъ *сравненіе*. Вообще роль сравненія и въ мысли и въ языкѣ чрезвычайно велика: „Третье общее между двумя членами сравненія (*tertium comparationis*), есть и средство апперцепціи“ <sup>3)</sup>. Символизмъ въ языкѣ также получается отъ сравненія, такъ какъ „главныхъ отношеній символа къ опредѣленному три: сравненіе, противопोजеніе и причинное отношеніе“, но послѣднія два отношенія рождаются изъ перваго <sup>4)</sup>. Многія примѣты въ настоящее время для насъ непонятны и ассоціированье ихъ членовъ казалось бы совершенно невозможнымъ; но они становятся объяснимы, если мы вспомнимъ, какое значеніе имѣетъ въ первобытномъ языкѣ—и до сихъ поръ въ народномъ—символика“. При низкой степени развитія способности къ анализу предметы совершенно различные, но имѣющіе нѣкоторые общіе признаки, особенно такіе, которые сразу бросаются въ глаза, такіе предметы могутъ казаться однородными; отсюда предметъ, сходный съ другимъ, становится его символомъ, получаетъ часто названіе, сходное съ его названіемъ, и можетъ его замѣнять. Если калина есть символъ дѣвицы, то понятіе о калинѣ можетъ замѣнять понятіе о дѣвицѣ; ✓ отсюда напр. понятенъ параллелизмъ въ извѣстной малорусской пѣснѣ, изображающей дѣвушку, выданную замужъ насильно:

„Чи я въ лузи не калына була...

„Чи я въ батька не дытына була...“

Если символомъ солнца можетъ быть все свѣтлое, ясное, яркое, красное, то

<sup>1)</sup> См. Вундтъ „Душа чел. и животн.“, лекція 29 (т. I).

<sup>2)</sup> Потебня „Мысль и языкъ“. Изд. 2-е, стр. 216.

<sup>3)</sup> Потебня „Мысль и языкъ“. Стр. 132.

<sup>4)</sup> Потебня „О нѣкоторыхъ символахъ въ славян. народ. поэзіи“. Стр. 3—6.

примѣта, по которой ясное солнце передъ закатомъ предвѣщаетъ хорошую погоду, а солнце въ тучахъ—дождь, можетъ замѣниться той, которая говоритъ, что рыжая корова, идущая вечеромъ впереди стада, предвѣщаетъ ясную погоду на слѣдующій день, а черная—ненастье. Такимъ образомъ примѣта вступаетъ во вторую фазу своего существованія. Затѣмъ наступаетъ третья фаза въ развитіи примѣты. Многія слова въ языкѣ предполагаютъ между собою сравненіе; понятно, что они легко ассоціируются между собою, и связь между двумя явленіями или предметами, обозначаемыми данными словами,—связь, которая существуетъ только въ мысли, переносится въ дѣйствительность, и такимъ образомъ возникаетъ примѣта. Въ виду вышеизложеннаго, намъ кажется, невозможно согласиться съ Потребней, который считаетъ эту фазу древнѣйшей для примѣты. „При нѣкоторомъ знакомствѣ съ языкомъ, говоритъ онъ, легко замѣтить, что примѣта въ своемъ *древнѣйшемъ* видѣ есть развитіе отдѣльнаго слова, видоизмѣненіе сравненія. Такъ примѣта „если звенить въ ухѣ, то говорятъ объ насѣ“ образовалась только потому, что до нея было въ языкѣ сравненіе звона со словомъ“<sup>1)</sup>. Съ одной стороны, примѣта, приведенная Потребней, намъ кажется болѣе сложной, чѣмъ тѣ, которыя мы разсматривали вначалѣ: въ ней два явленія, кромѣ того, что предполагаютъ между собою ассоціацію, представляютъ изъ себя члены сравненія, и въ этомъ случаѣ справедливо, что „примѣта предполагаетъ, что лежащіе въ ея основаніи члены сравненія тѣсно ассоціировались между собою и расположились такъ, что въ дѣйствительности данъ только первый, вызывающій своимъ присутствіемъ ожиданіе второго“<sup>2)</sup>. Съ другой стороны, намъ кажется, что человѣкъ не могъ бы переносить въ дѣйствительность связи между двумя предметами или явленіями—связи, которая существуетъ только въ его мысли, если бы онъ прежде не научился соединять между собою въ мысли тѣ предметы, которые онъ находилъ связанными въ дѣйствительности. „Человѣкъ, говоритъ Тайлоръ, еще въ низшемъ умственномъ состояніи, научившись соединять въ мысли тѣ вещи, которыя онъ по опыту находилъ связанными между собою на дѣлѣ, далѣе ошибочно извращаетъ это дѣйствіе и заключаетъ, что ассоціація въ мысли должна предполагать такую же связь и въ дѣйствительности“<sup>3)</sup>.

Если мы рассмотримъ множество примѣтъ, то увидимъ, что большинство изъ нихъ образовалось изъ языка; но это только потому, что языкъ представляетъ изъ себя источникъ одинаковыхъ ассоціацій для всѣхъ людей, говорящихъ на одномъ и томъ же языкѣ. Понятно, что примѣта можетъ быть общераспространенной только лишь тогда, когда ассоціація ея

1) Потребня „Мысль и языкъ“. Стр. 214.

2) Потребня „Мысль и языкъ“. Стр. 215.

3) Тайлоръ „Первоб. культ.“ Стр. 108. (Изд. 1879 г.).

членовъ возможна для многихъ. Если подобная ассоціація возможна внѣ сферы языка, то и въ такомъ случаѣ возникнетъ примѣта, но уже безъ всякаго отношенія къ языку, какъ это мы видимъ въ примѣтѣ, по которой „лѣвый глазъ чешется къ слезамъ“; она обязана своимъ происхожденіемъ опыту. Каждая мать, уговаривая ребенка не плакать, говоритъ: „Не плачь, дитятко, глазки будутъ чесаться, болѣть будутъ“. Каждый ребенокъ на опытѣ убѣждается, что, дѣйствительно, глаза чешутся послѣ слезъ. Затѣмъ слѣдуетъ извращеніе порядка дѣйствія, и является мысль, что послѣ чесанья глазъ должны слѣдовать слезы. Но слезы бываютъ и при сильномъ смѣхѣ; поэтому, въ соотвѣтствіи со взглядомъ на правое и лѣвое, являются двѣ примѣты: „Лѣвый глазъ чешется къ слезамъ, а правый—къ смѣху“. Эта примѣта обязана своимъ существованіемъ однообразію устройства человѣческаго организма. Это второй источникъ общихъ ассоціацій, но гораздо меньшій. Внѣ указанныхъ двухъ сферъ общія ассоціаціи рѣдки, и потому внѣ ихъ затруднительно образованіе общихъ примѣтъ. Но это не мѣшаетъ, чтобы каждый отдѣльный человѣкъ имѣлъ множество такихъ примѣтъ, которыя, конечно, вмѣстѣ съ нимъ и погибаютъ; возьмемъ на примѣръ хоть примѣту о несчастии при встрѣчѣ съ извѣстнымъ лицомъ.

Мы уже говорили, что роль человѣка въ отношеніи образованія примѣтъ пассивная: все дѣло состоитъ въ томъ, чтобы наблюдать явленія, которыя, ассоціируясь между собою въ памяти человѣка, даютъ возможность по данному явленію опредѣлить слѣдующее за нимъ (отсюда предсказательство, пророчество, гаданіе), и въ случаѣ какого-либо желаемого, ожиданіе, не произойдетъ ли явленіе ему предшествующее. Но стоитъ только человѣку прійти къ убѣжденію, что между двумя данными явленіями находится такая связь <sup>1)</sup>, что если совершится первое изъ нихъ, то непременно совершится и второе, то тутъ уже одинъ шагъ къ мысли совершить *самому* первое явленіе, чтобы тѣмъ самымъ вызвать второе, желаемое. Это и будетъ чара.

Разсмотримъ нѣсколько примѣровъ чаръ. Леббокъ, говоря о гаданіи, рассказываетъ между прочимъ, что въ Новой Зеландіи, до начала войны, втыкаютъ въ землю палки въ два ряда; одинъ изъ нихъ изображаетъ непріятеля, другой—отправляющихся въ походъ. Если вѣтеръ гнетъ палки или вѣтви, изображающія непріятеля, назадъ, они будутъ разбиты; если же онѣ гнутся впередъ, они побѣдятъ; если въ сторону—исходъ по-

<sup>1)</sup> „Примѣта заключаетъ въ себѣ моменты, какихъ не было въ сравненіи. Въ послѣднемъ символъ только приводилъ на мысль значеніе, и связь между тѣмъ и другимъ представлялась существующею только для мыслящаго субъекта и внѣшнюю по отношенію къ еравниваемымъ явленіямъ; въ примѣтѣ эта связь переносится въ самыя явленія, оказывается существенною принадлежностью ихъ самихъ“. (Потебня „М. и яз.“, 214).

хода неопредѣленъ. „Это, продолжаетъ Леббокъ, образецъ загадыванія, но отсюда до колдовства—одинъ шагъ. Если разъ допустить, что паденіе палки неизбѣжно предвѣщаетъ смерть лица, которое она изображаетъ, то изъ этого слѣдуетъ, что намѣреннымъ переставленіемъ палки можно причинить болѣзнь или даже смерть“ <sup>1)</sup>). Мы не знаемъ, откуда образовался этотъ способъ гаданія, но весьма возможно, что онъ основанъ на примѣтѣ, и при томъ такой, которая получилась изъ наблюденія. Весьма возможно, что въ одномъ случаѣ, передъ войной, изъ стоявшихъ двухъ рядовъ подобныхъ палокъ или вѣтвей нѣкоторыя попадали; исходъ войны соотвѣтствовалъ тому, какъ попадали палки; случайно это обстоятельство обратило на себя вниманіе, и отсюда образовалась примѣта, по которой паденіе палокъ такъ или иначе, опредѣляло тотъ или иной исходъ войны. Затѣмъ образовался способъ гаданія, и могла, наконецъ, образоваться чара. Изъ наблюденія могла образоваться примѣта, по которой, если во время грозы горитъ въ домѣ свѣча, которую зажигали въ церкви въ Страстной четвергъ, то молнія не ударитъ въ этотъ домъ; отсюда намѣренное зажиганіе страстной свѣчи во время грозы. Всѣ подобные примѣры, по нашему мнѣнію, представляютъ изъ себя простѣйшій видъ чары. Такимъ образомъ *чара есть дѣятельное, умышенное произведение перваго члена ассоціаціи съ цѣлью вызвать появленіе втораго члена—желаемаго.*

При производствѣ чаръ чаще всего случается, что первый членъ ассоціаціи находится внѣ сферы вліянія человѣка—какъ напр. то бываетъ въ случаѣ небесныхъ явленій;—тогда его мѣсто замѣняетъ символъ. Весною солнце свѣтитъ ярко; но человѣкъ не можетъ сдѣлать солнце яркимъ, чтобы произвести весну, а потому онъ зажигаетъ колесо, которое служитъ символомъ солнца,—обрядъ, и донинѣ переживаемый многими народами. Въ другихъ случаяхъ пользуются изображеніемъ. Мы не станемъ здѣсь приводить примѣровъ, указывающихъ на то, что первобытный человѣкъ не различалъ изображенія и изображаемаго: этотъ фактъ засвидѣтельствованъ всѣми изслѣдователями, обращавшими на него вниманіе. При такомъ взглядѣ, желая воздѣйствовать на какой-нибудь предметъ, воздѣйствуютъ на его изображеніе. Прилетѣть жаворонковъ служитъ примѣтою наступленія весны. Желая, чтобы наступила весна, человѣкъ не можетъ заставить жаворонковъ прилетѣть, а потому дѣлаетъ ихъ изображенія изъ тѣста и разбрасывая ихъ по воздуху, говоритъ: „Жаворонки, прилетите, краснотѣ принесите!“ <sup>2)</sup>.

Мы уже упоминали о томъ, какое важное значеніе имѣетъ для мысли первобытнаго человѣка сравненіе. Два предмета, у которыхъ при сравне-

<sup>1)</sup> Леббокъ. „Нач. цив.“ Стр. 108.

<sup>2)</sup> Майковъ. „Вел. Закл.“ № 361.



ни оказывается нечто общее; могутъ быть мыслимы какъ тождественные. Отсюда, какъ мы уже говорили, употребленіе въ словахъ и дѣйствіи символа вмѣсто обозначаемого имъ предмета; отсюда также пользованіе изображеніемъ наравнѣ съ изображаемымъ; отсюда, наконецъ, возможность пользованія—если нѣтъ на лицо символа или нельзя сдѣлать изображенія вмѣсто одного предмета или явленія другимъ, съ нимъ сходнымъ, приходящимъ на мысль по ассоціаціи на основаніи сходства. Съ теченіемъ времени послѣдній способъ произведенія чары становился, какъ намъ кажется, все употребительнѣе, такъ какъ гораздо легче найти предметъ, годный для сравненія, чѣмъ найти символъ или сдѣлать изображеніе. Вмѣстѣ съ тѣмъ все большее и большее значеніе должно было прибрѣтать сравненіе; оно, наконецъ, стало силой, способной производить желаемое.

Если мы рассмотримъ послѣдніе примѣры чаръ, то увидимъ, что онѣ состоятъ изъ трехъ членовъ: перваго—съ которымъ сравниваютъ, второго—сравниваемого и третьяго—желаемаго. Первый и второй члены связаны между собою ассоціаціей по сходству и представляютъ изъ себя члены сравненія, а второй и третій—ассоціаціей во времени. Здѣсь за чарой не непосредственно ожидается желаемое явленіе, а сначала то, которое ему предшествуетъ. Жаворонки изъ тѣста ничуть не напоминаютъ весны, но они напоминаютъ настоящихъ, живыхъ жаворонковъ, вслѣдъ за которыми вспоминается и ожидается желанная весна.

Собственно говоря, прилетятъ ли жаворонки, или не прилетятъ, было бы совершенно безразлично, если бы съ ихъ прилетомъ не было связано наступленіе желанной весны; а потому настоящее желаніе нѣсколько отодвигается и на его мѣсто ставится явленіе ему предшествующее, его обусловливающее; но тогда оно, въ свою очередь, становится какъ бы желаемымъ, ожидаемымъ вслѣдъ за чарой, представляющей его сравненіе. Отсюда постепенно вырабатывается такой приѣмъ: если какое нибудь явленіе желательно, нужно, чтобы оно произошло, произвести самому явленіе сходное съ нимъ. Въ этомъ случаѣ чара принимаетъ видъ двухчленный, члены которой, будучи связаны между собою ассоціаціей по сходству, представляютъ изъ себя члены сравненія. Въ такомъ видѣ чара соотвѣтствуетъ тому опредѣленію ея, которое дано Потебней. По этому опредѣленію чара есть *„дѣятельное уммышленное изображение перваго члена заранее готовой ассоціаціи (именно того, съ чѣмъ было сравнено желанное), имѣющее цѣлью вызвать появленіе втораго члена, т. е. сравниваемого и желаннаго“*<sup>1)</sup>.

Мы не можемъ только согласиться съ Потебней, который считаетъ эту форму чары простѣйшей. Намъ кажется, что она гораздо сложнѣе той,

<sup>1)</sup> Потебня. „Малор. п. по сл. XVI в.“ Стр. 23.

которую мы принимаемъ за основную, и возникла такъ, какъ мы это изложили выше.

Мы уже говорили, что для произведенія желаемого явленія производится чара, т. е. явленіе, сходное съ желаемымъ и ассоціированное съ нимъ. Положимъ, что у животнаго завелись черви въ какой нибудь части тѣла, напр. въ ухѣ. Желательно, чтобы животное выздоровѣло; а это, по народному понятію, возможно тогда, когда черви выпадутъ изъ раны—„высыплются“. Это явленіе ассоціируется по сходству съ явленіемъ высыпанія земли изъ горсти сквозь пальцы. Отсюда возникаетъ чара: „Если заведутся черви у скотины, то нужно взять горсть земли и высыпать ее сквозь пальцы; тогда черви высыплются изъ раны“. Постараемся выразить словами ту мысль, которая видна въ этой чарѣ, выразить то, что думаетъ человѣкъ, совершающій эту чару. Очевидно онъ думаетъ, что дѣлаетъ это для того, чтобы *„подобно тому, какъ земля высыпается изъ руки, такъ бы и черви высыпались изъ раны“*. Мы выразили на словахъ чару и ея цѣль и получили формулу заговора. Возьмемъ другой примѣръ. О человѣкѣ влюбленномъ говорятъ, что онъ отъ любовнаго огня „сохнетъ“ по возлюбленной, что онъ „таетъ“ предъ ней. Эти явленія легко ассоціируются съ тѣми, въ которыхъ грязь отъ огня сохнетъ, а воскъ таетъ. Отсюда возникаетъ такая чара: „нужно взять грязи и воску и, сдѣлавъ изъ нихъ любимаго человѣка, высушить первое на огнѣ, а второе растопить, и тогда возбудится любовь въ любимомъ человѣкѣ“. Если, подобно предыдущему, мы выразимъ словами мысль, которая руководитъ при этомъ человѣкомъ, совершающимъ чару, то получимъ слѣдующее: „Какъ сохнетъ отъ огня грязь и таетъ воскъ, такъ бы сохъ и таялъ N. отъ любви“. Опять мы получили формулу заговора. И дѣйствительно, эти чары и заговоры существуютъ. Первый изъ нихъ приведенъ въ сборникѣ Майкова, второй—у Потебни. У Майкова въ заговорѣ отъ червей существенная его часть читается такъ: „Какъ у меня, раба Божія (имя рекъ), какъ земля между перстовъ сыплется, высыпается (взять землю и сыпать сквозь пальцы), чтобъ изъ (имя рекъ) уха (или другой части тѣла, одержимой червями), сыпайся, высыпайся черви“ <sup>1)</sup>. У Потебни читаемъ такъ:

„Limus ut hic durescit et haec cera liquescit

Uno eodemque igni, sic—nostro Dafnis amore,“

(Verg. Ecl. VIII, 80).

какъ говоритъ женщина, приближая къ огню два изображенія привораживаемаго: одно изъ илу, другое изъ воску“ <sup>2)</sup>.

<sup>1)</sup> Майковъ. „Вел. закл.“ № 205.

<sup>2)</sup> Потебни. „Мал. п. по су. XVI в.“ Стр. 21.

Такимъ образомъ мы пришли къ заключенію, что заговоръ получился отъ чары; онъ есть словесное выраженіе того дѣйствія, которое совершается чарой, и пѣли, съ которою совершается чара. Если мы возьмемъ опредѣленія чары и заговора, данныя Потебней, то увидимъ, что чара—первоначально—составная часть заговора. Мы только внесемъ небольшое ограниченіе въ опредѣленіе Потебни основной формы заговора, которая есть словесное изображеніе сравненія *нарочно произведеннаго явленія*, а не „даннаго или нарочно произведеннаго“. Намъ кажется, что даннымъ явленіемъ для сравненія въ заговорѣ стали пользоваться позже. Дѣйствительно, если мы для сравненія въ заговорѣ воспользуемся уже готовымъ, даннымъ явленіемъ, то тутъ уже нѣтъ надобности въ дѣйствіи, т. е. въ томъ обрядѣ, которымъ и теперь часто сопровождается заговоръ <sup>1)</sup>; а между тѣмъ самъ Потебня еще раньше говорилъ, что заговоры „сопровождаются иногда, а прежде, впрямь, всегда обрядами, согласными съ ихъ содержаніемъ“ <sup>2)</sup>.

Итакъ заговоръ первоначально требовалъ дѣйствія, обряда. Конечно, нельзя сказать того же наоборотъ. „Въ смыслѣ первоначальнаго обряда, говоритъ Ор. Миллеръ, заключалось стремленіе овладѣть природой; тотъ же смыслъ—въ заговорѣ, *которымъ долженъ былъ уже изначала сопровождаться обрядъ*“ <sup>3)</sup>. Очевидно, что послѣднее мнѣніе несправедливо: обрядъ гораздо старше заговора и не могъ поэтому сопровождаться заговоромъ уже съ самаго начала.

Разсматривая выше два примѣра чаръ, мы старались проникнуть въ мысль человѣка, совершающаго ихъ, и увидѣли, что въ его мысли заключается словесное изображеніе сравненія производимаго имъ явленія съ желаннымъ, т. е. формула заговора. Несомнѣнно, что всякій разъ, какъ чело-вѣкъ производилъ какую-нибудь чару, его мысль складывалась при этомъ въ ту форму, которая характеризуетъ заговоръ. Мысль первобытнаго чело-вѣка по ея слабости и бѣдности похожа на дѣтскую, съ которой ее часто сравниваютъ. Наблюдая за ребенкомъ, мы часто можемъ замѣтить, что онъ, играя самъ съ собой, выражаетъ свои мысли вслухъ. Если предметомъ мысли служатъ дѣйствія, совершаемыя имъ въ это время, то мы можемъ, не глядя на него, знать, что онъ дѣлаетъ. То же самое можно наблюдать вообще у людей неразвитыхъ, необразованныхъ. Бѣдность мысли позволяетъ выражать ее въ звукъ, не замедляя ее <sup>4)</sup>; слабость же мысли даже требуетъ выраженія

<sup>1)</sup> Мы здѣсь имѣемъ въ виду обряды, которые составляютъ сущность заговора. Какъ увидимъ ниже, при заговорахъ могутъ быть обряды, которые, не будучи существенными для содержанія заговора, служатъ для усиленія его дѣйствія, какъ бы помогаютъ ему.

<sup>2)</sup> Потебня. „О нѣкотор. символ.“ Стр. 32.

<sup>3)</sup> Ор. Миллеръ „Опытъ ист. об. рус. сл.“ 2-е примѣч. на стр. 84.

<sup>4)</sup> Намъ случалось наблюдать однажды каменщика, который, работая, не только го-ворилъ то, что онъ дѣлаетъ, а даже пѣлъ. Такъ онъ пѣлъ: „Вазьму малаточникъ и забью

ея въ звукѣ для лучшаго пониманія. „Даже на недоступныхъ для многихъ высотахъ отелеченнаго мышленія, а тѣмъ болѣе въ началѣ развитія, наша собственная темная мысль мгновенно освѣщается, когда мы сообщимъ ее другому, или, что все равно, напишемъ“ <sup>1)</sup>. „Молчать понимая труднѣе, чѣмъ давать вольный выходъ движенію своей мысли. Такъ дѣти и вообще малограмотные люди не могутъ читать про себя: имъ нужно слышать результатъ своей умственной работы, будетъ ли она состоять въ простомъ переложеніи письменныхъ знаковъ въ звуки, или же и въ пониманіи читаннаго <sup>2)</sup>).

Изложенныя только что соображенія приводятъ насъ къ предположенію, что разъ человѣкъ, совершая чару, мыслить ее, то онъ могъ выражать свою мысль и въ звуковой формѣ, и такимъ образомъ получался заговоръ. Конечно, сначала не всякій разъ, какъ человѣкъ производилъ чару, онъ говорилъ заговоръ (есть даже чары, приведенныя нами выше, которыя мы считаемъ за основныя,— чары, отъ которыхъ заговора не получается); кромѣ того, сначала заговоръ могъ и не имѣть того значенія, какое ему стали приписывать впоследствии.

Мы теперь должны остановиться на томъ взглядѣ, который имѣлъ первобытный человѣкъ на человѣческое слово. Для насъ теперь слово есть простой звукъ, условный знакъ, только въ силу привычки напоминающій о предметѣ, имъ обозначаеомъ. Другой связи между словомъ и предметомъ нѣтъ, и мы можемъ, условившись, всякому предмету дать новое слово, создать такимъ образомъ цѣлый „Volarük“. „Теперь и въ простомъ народѣ, говоритъ Потебня, замѣтно нѣкоторое равнодушіе къ тому, какое именно изъ многихъ подобныхъ словъ употребить въ данномъ случаѣ. Судя по нѣкоторымъ пословицамъ (напр. „Не вмеръ Данило, болячка вдавила“), народу кажется смѣшнымъ не видѣть тождества мысли за различіемъ словъ. На такой степени развитія, какъ та, на которую указываютъ подобныя пословицы, находимся мы. За словомъ, которое намъ служить только указаніемъ на предметъ, мы думаемъ видѣть самый предметъ, независимый отъ нашего взгляда. Не то предполагаемъ во времена далекія отъ нашего и даже во многихъ случаяхъ въ современномъ простомъ народѣ, употребляющемъ упомянутыя пословицы. Между словомъ и мыслью о предметѣ была такая тѣсная связь, что наоборотъ измѣненіе слова казалось непремѣнно измѣненіемъ предмета. Въ примѣръ этого Ляпарусъ приводитъ анекдотъ про нѣмца, который къ странностямъ французовъ причислялъ то, что хлѣбъ они называютъ „du pain“. Вѣдь мы же, отвѣтилъ ему другой, говоримъ

гвоздочикъ“, и при этомъ бралъ молотокъ и забивалъ гвоздь. Подобная импровизація была у него безконечной.

<sup>1)</sup> Потебня „Мысль и языкъ“. Стр. 139.

<sup>2)</sup> Потебня „М. и яз“. Стр. 144.

„Brod“. Да сказалъ тотъ, но оно Brod и есть. Слѣдуетъ замѣтить, что для этого нѣмца была уже, безъ сомнѣнія, потеряна внутренняя форма слова Brod; оно ничего ему не объясняло, а между тѣмъ казалось единственнымъ законнымъ названіемъ хлѣба. Это даетъ намъ право предположить, что въ то время, когда слово было не пустымъ знакомъ, а еще свѣжимъ результатомъ апперцепціи, объясненія воспріятій, наполнявшаго человѣка такимъ же радостнымъ чувствомъ творчества, какое испытываетъ ученый, въ головѣ коего блеснула мысль, освѣщающая цѣлый рядъ до того темныхъ явленій и неотдѣлимая отъ нихъ въ первыя минуты, что въ то время гораздо живѣе чувствовалась законность слова и его связь съ самимъ предметомъ. И въ самомъ дѣлѣ, въ языкѣ и поэзіи есть положительныя свидѣтельства, что, по вѣрованіямъ всѣхъ индоевропейскихъ <sup>1)</sup> народовъ, слово есть мысль, слово—истина и правда, мудрость, поэзія <sup>2)</sup> „Слово есть самая вещь, и это доказывается не только филологическою связью словъ, обозначающихъ слово и вещь, сколько распространеннымъ на всѣ слова вѣрованіемъ, что они обозначаютъ сущность явленій“ <sup>3)</sup>. „Для первобытнаго человѣка слово (разсматриваемое независимо отъ человѣка его произносящаго) не есть простое сотрясеніе воздуха, доступное только одному чувству, а предметъ осязательный, матеріальный. По ирландскому повѣрію проклятье носится семь лѣтъ въ воздухѣ и въ каждое мгновеніе можетъ пасть на того, противъ кого было вымолвлено“ <sup>4)</sup>. „Римляне сохраняли въ глубочайшей тайнѣ имя божества—покровителя г. Рима. Зная имя, владѣя, такъ сказать, именемъ, не пріятель владѣлъ до нѣкоторой степени самимъ божествомъ. Утаеніе собственныхъ именъ встрѣчается тоже у жителей о. Борнео. Вѣра, что, называя имя, человѣкъ какъ будто отдаетъ себя во власть другому, мнѣ кажется, проглядываетъ въ самыхъ выраженіяхъ: пометъ *dare, dam* имя, а еще болѣе въ словахъ греческаго наговора: „...владыка Гермесъ, овладѣй всѣми этими именами“. (Ερμῇ χάτοχε, χάτοχο; ἵσθι τοῦτων τῶν ὀνομάτων). Дикій не позволитъ снять съ себя портретъ, чтобы чужой человѣкъ, владѣя его портретомъ, не владѣлъ частью его существа. Сюда же слѣдуетъ отнести и суевѣрный страхъ, съ какимъ крестьяне подписываютъ свое имя на бумагѣ. Не разъ они совершенно согласны на условіе, а подписать на немъ свое имя отказываются. Имя, равно какъ подпись или портретъ, представляются частью самага предмета, а, по убѣжденію первобытнаго человѣка, дѣйствіе на часть есть дѣйствіе на цѣлость“ <sup>5)</sup>. „Если невзначай языкъ вы-

<sup>1)</sup> Не только однихъ индоевропейскихъ, но и всѣхъ вообще народовъ. Намъ кажется, уже одно существованіе заклинаній у всѣхъ народовъ достаточно свидѣтельствуеетъ это.

<sup>2)</sup> Потебня „Мысль и языкъ“. Стр. 174—6.

<sup>3)</sup> Ibid. 176.

<sup>4)</sup> Крушевскій „Заговоры, какъ видъ...“ Стр. 25.

<sup>5)</sup> Крушевскій. Стр. 26.

говорить не то слово, какого требует мысль, то исполняется не мысль говорящего, а слово. Напримеръ сербская вѣштица, когда хочетъ летѣть, мажетъ себѣ подъ мышками извѣстною мазью (какъ и наша вѣдьма) и говоритъ: „ни о трн, ни о грм (дубъ и кустарникъ тоже, какъ кажется, колочій), већ на пометно гумно!“. Рассказываютъ, что одна женщина, намазавшись этою мазью, невзначай вмѣсто „ни о трн и пр.“ сказала „и о трн“ и полетѣвши поразрывалась о кусты“ <sup>1)</sup>.

Къ приведеннымъ нами выпискамъ нѣтъ уже надобности прибавлять чего-нибудь для того, чтобы понять, какую великую силу имѣло слово въ глазахъ первобытнаго человѣка. Поэтому понятно, что разъ при производствѣ чары получается словесное изображеніе ея сущности, то могъ возникнуть пріемъ, а затѣмъ и требованіе, по которому всякая чара должна сопровождаться и словеснымъ ея изображеніемъ, т.е. заговоромъ. Въ это время заговоръ уже становится такой же силой, способной производить желаемое, какъ и чара, и употребляется ей въ помощь.

↓ Немного надо времени и смысла, чтобы замѣтить преимущество заговора, какъ способа производить желаемое, предъ чарой. Въ самомъ дѣлѣ, сущность и перваго и второй заключается въ сравненіи; но слово имѣетъ въ этомъ отношеніи громадное преимущество предъ дѣйствіемъ: въ заговорѣ мы можемъ воспользоваться для сравненія всякимъ явленіемъ, а въ чарѣ только тѣмъ, которое мы въ состояніи произвести сами. Напр. въ заговорѣ отъ вереда между прочимъ говорится такъ: „Есть въ чистомъ полѣ сухая шалга <sup>2)</sup>, на той шалгѣ трава не растетъ, и цвѣты не цвѣтутъ; а такъ же у раба Божія (имя рекъ) не было бы ни чирія, ни вереда, ни баенной <sup>3)</sup> нечисти“ <sup>4)</sup>. Очевидно, что сравненія, произведеннаго въ этомъ заговорѣ словомъ, невозможно произвести дѣйствіемъ. Въ этомъ-то случаѣ заговоръ пользуется уже готовымъ, даннымъ явленіемъ для произведенія сравненія. Мало того, заговоръ можетъ пользоваться для сравненія явленіемъ не только даннымъ или нарочно произведеннымъ въ *дѣйствительности*, но и произведеннымъ въ *мысли*. Приводя извѣстный нѣмецкій заговоръ съ именами Водана и Бальдера, А-ръ Н. Веселовскій высказываетъ мысль, что этотъ

<sup>1)</sup> Потебня „Мысль и языкъ“. Стр. 177.

<sup>2)</sup> Сухая гора или боръ, на которомъ не растетъ трава.

<sup>3)</sup> У Дала („Толков. сл.“) слово *баенный* объяснено, какъ относящійся къ банѣ (см. банить), поэтому у Рыбникова: „Баенный—отъ банка—баня“ („Пѣсни“ IV, 250, 1867 г.). Но употребленіе этого слова въ заговорахъ скорѣе придаетъ ему смыслъ: „наговоренный“. У Дала подъ словомъ „банить“ говорится: „Мѣстами *баить* въ старин. знач. шептать, знахорить, заговаривать“. Въ словарѣ Караджича: *Bājati*, v. inf. *zaubern*, *incanto* (*morbum, dolorem*); *bājanie*—*das Zaubern, incantatio*“. Въ болгарск. слов. Герова: „*Bāianie*—ворожба, гаданіе, колдовство; *báiЖ*—ворожить, кудесить, наколдовывать, наговаривать“.

<sup>4)</sup> Майковъ. № 133.

разсказъ воспроизводитъ какую-нибудь забытую подробность нѣмецкой мифологіи <sup>1)</sup>). Намъ кажется, что этотъ эпизодъ могъ и не существовать ни въ одномъ изъ мифическихъ сказаній, а былъ вымысленъ, воображенъ при случаѣ, аналогичномъ данному, но происшедшемъ не съ безсмертными богами, а съ какимъ-нибудь смертнымъ нѣмцемъ временъ Арминія. Предположимъ для простоты, что существовалъ разсказъ о поѣздкѣ боговъ въ лѣсъ, но безъ дальнѣйшихъ подробностей. Случилось человѣку, знавшему этотъ разсказъ, поѣхать самому, и конь его вывихнулъ себѣ ногу. Размышляя о томъ, какъ бы пособить горю, человѣку вспомнилась поѣздка въ лѣсъ боговъ, и пришло въ мысль: „Что, если бы и у бога захромалъ конь? Конечно, боги заговорили бы вывихъ. Бальдеръ и другіе боги, пожалуй, и не заговорили бы, а Воданъ заговорилъ бы: и пришла бы кость къ кости, кровь къ крови, суставъ къ суставу“. Вотъ и готово явленіе для сравненія въ заговорѣ, и могъ бы получиться заговоръ: „Какъ Воданъ заговорилъ бы вывихъ и т. д., такъ я заговариваю“, или въ томъ видѣ, въ которомъ онъ извѣстенъ на самомъ дѣлѣ.

Говоря о вступленіи въ заговорахъ и указывая на ихъ однородность съ пѣсенными началами, Потебня между прочимъ говоритъ слѣдующее: „Даже въ заговорахъ явно-божественнаго содержанія вступленіе можетъ неимѣть никакого отношенія къ богопочитанію. Вотъ напр. идетъ раба Божія въ скорби и печали, идетъ, плачетъ и никто ее не спроситъ «о чемъ?» Видится <sup>2)</sup> ей, что встрѣчаетъ ее Матерь Божія, спрашиваетъ, утѣшаетъ, общается исцѣленіе отъ самаго Христа. Этотъ личный опытъ вспоминается при другомъ горѣ, своемъ или чужомъ; образуется умыселъ воспроизвести это воспоминаніе и достигнуть того же результата, и возникаетъ заговоръ отъ напастей:

„Иду я плачу-ридаю, Матір Божу совстрічаю. Матір Божа мя питає: „чего ти раба Божа, рожденна, молитвенна, крещенна, плачеш-ридаешъ?“ Я плачу-ридаю: велику на собі вражду маю, велику напастъ, ненависть, остуду-паскуду, пристріт и великій ніжень (?нежить? нежит?) на собі маю, та незнаю, де відблагаю.—Иди ти до ріки Ярдані! Сам Христос тя сціляє, очищає и заступає“.

„Відблагай від напасти, ненависти, остуди-паскуди, пристріту и великого ніжню“ <sup>3)</sup>).

Намъ кажется естественнѣе предположить, что рабъ Божіей не *видѣлъ* Божью Матерь, не почувдилось ей, что она *видитъ* ее, а просто-на-

<sup>1)</sup> А. Н. Веселовскій „Замѣтки и сомнѣнія“ Ж. М. Н. Пр. СХL, 286.

<sup>2)</sup> Нашъ курсивъ.

<sup>3)</sup> Потебня „Мал. п. по см. ХVІ в.“. Стр. 26.

просто она *вообразила, подумала*, что, если бы она встрѣтила Божью Матерь? Результатъ получится тотъ же самый.

Таковы преимущества заговора предъ чарой, и потому естественно, что они помѣнялись ролями: изъ служебнаго положенія заговоръ занялъ господствующее, преимущественное и сталъ сопровождаться чарой, какъ средствомъ для своего содержанія, такъ и для усиленія дѣйствія. Если являлась возможность обойтись безъ чары въ обоихъ случаяхъ, то заговоръ является безъ нея. Напримѣръ: „Во имя Отца и Сына и Святаго Духа, аминь. Въ печи огонь горитъ, палитъ и пышетъ и тлѣть дрова; такъ бы тлѣло, горѣло сердце у рабы Божіей (имя рекъ) по рабѣ Божию (имя рекъ) во весь день, по всякъ часъ, всегда, нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ аминь“<sup>1)</sup>. При этомъ заговорѣ не указываются никакія дѣйствія. Даже не говорится, что нужно, прежде чѣмъ произносить заговоръ, растопить печь. Очевидно, что для этого можно воспользоваться всякой растопленной печью, какую въ это время прійдется увидѣть, или же достаточно вообразить себѣ, какъ топится печь, какъ горятъ и тлѣютъ дрова и т. д.

Такъ усиливалось значеніе заговора и вмѣстѣ съ нимъ усиливалось значеніе слова и его сила.

Если мы обратимся къ тѣмъ немногимъ изслѣдователямъ, которые останавливались на вопросѣ возникновенія заговора, то, по нашему мнѣнію, одинъ только Потебня смотрѣлъ на него правильно: какъ на способъ производить сравненіе. „Возникновеніе заговоровъ, говоритъ онъ, связано съ созданіемъ категоріи причины изъ отношеній „cum hoc“ и „post hoc“ въ частности изъ отношеній *сходства*. Вѣра въ возможность достиженія внѣшней цѣли посредствомъ субъективнаго процесса *сравненія* предполагаетъ низкую степень различимости изображаемаго (внѣшняго, объективнаго) и изображенія (слова и личнаго дѣйствія вообще)“<sup>2)</sup>. Приведеннымъ мѣстомъ ограничивается указаніе Потебней по вопросу о возникновеніи заговора. Крушевскій отводитъ слишкомъ небольшую роль сравненію и видитъ лишь въ силѣ слова все значеніе заговора и отъ нея одной ведетъ его происхожденіе. Это происходитъ оттого, что Крушевскій не выдѣлилъ изъ всего наличнаго матерьяла заговоровъ основной ихъ формы, какъ это сдѣлалъ Потебня, а въ позднѣйшихъ заговорахъ, когда стала забываться роль сравненія и ослабѣвать его значеніе, во многихъ изъ нихъ его не оказывается. Говорятъ: „La comparaison n'est pas raison“; но это только для человѣка, стоящаго на извѣстной ступени умственнаго развитія, а для ума неразвитаго, тѣмъ болѣе для ума первобытнаго, сравненіе есть именно „raison“. Нашъ простой народъ и до сихъ поръ боится сравненія и говоритъ: „Не

<sup>1)</sup> Майковъ. № 5.

<sup>2)</sup> Потебня „Мал. пѣсня“. Стр. 22.



приміряючи“, когда въ разговорѣ сравнить счастливаго съ несчастнымъ, живого съ мертвымъ и проч., и трудно опредѣлить, гдѣ здѣсь кончается обыкновенная вѣжливость и начинается серьезное опасеніе за жизнь и счастье собесѣдника“<sup>1)</sup>. Да оно и понятно: сравненіемъ исчерпывается весь предметъ для ума неразвитаго, и предметъ сравниваемый представляется тѣмъ, съ чѣмъ его сравнили. Прислушаемся къ ссорѣ двухъ простолюдиновъ. „Чего ты гарчишь (=рычишь) какъ собака?“ говоритъ одинъ—„Какая я тебѣ собака?“ вскипаетъ другой. На словахъ было сдѣлано лишь сравненіе, а въ представленіи предметъ сравниваемый сталъ тѣмъ, съ чѣмъ его сравнили. Это та же слѣпота, только умственная, какъ и та, которая мѣшала слѣпому узнать, какого цвѣта молоко. Когда ему сказали, что оно бѣло какъ бумага, то онъ спросилъ: „Значить, оно и шуршитъ какъ бумага?“

Намъ остается теперь разсмотрѣть теорію происхожденія заклинаній, принадлежащую Спенсеру. Теорія эта находится въ первой части перваго тома его „Основаній соціологіи“. Въ этой книгѣ авторъ, начиная съ „надъ-органическаго развитія“, переходитъ къ первобытному человѣку, разсматриваетъ его физическую сторону, чувство, умъ и дальше строить теорію, связывающую первобытныя идеи съ идеей богопочитанія! Заклинанія и колдовство составляютъ одно изъ звеньевъ той цѣли, которой крайнія звенья—первобытныя идеи и идеи богопочитанія. Мы постараемся возможно короче изложить эту теорію отъ ея начала и до занимающаго насъ вопроса. Начнемъ съ идей объ одушевленномъ и неодушевленномъ.

Человѣкъ, равно какъ даже и животныя, не смѣшиваетъ предметовъ одушевленныхъ и неодушевленныхъ. Между тѣмъ—фактъ, что многія суевѣрія предполагаютъ такое смѣшеніе. Это объясняется тѣмъ, что человѣкъ видитъ часто во снѣ, будто онъ бодрствуетъ: путешествуетъ, ѣстъ, пьетъ, охотится, по пробужденіи же онъ видитъ себя на томъ же мѣстѣ, гдѣ легъ, а товарищи, бодрствовавшіе во время его сна, утверждаютъ, что онъ не сходилъ съ мѣста. „Самый простой выходъ изъ этого затрудненія состоитъ въ томъ, чтобы признать, что онъ одновременно былъ здѣсь и блуждалъ въ другихъ мѣстахъ—т. е., что онъ имѣетъ двѣ индивидуальности, изъ которыхъ одна по временамъ оставляетъ другую, но потомъ возвращается назадъ“<sup>2)</sup>. Въ случаяхъ обморока, апоплексіи и каталепсіи человѣкъ не помнитъ, что съ нимъ происходило въ это время, а окружающіе видѣли его полное безчувствіе, бездыханность. Это еще болѣе укрѣпляетъ увѣренность въ томъ, что другое „я“ можетъ покидать человѣка и снова возвращаться. Отсюда и до сихъ поръ существующее выраженіе о пробужденіи отъ обморока: „прійти въ себя“, въ то время какъ субъектъ въ экстатическомъ

<sup>1)</sup> Потебня „Мысль и языкъ“. Стр. 177.

<sup>2)</sup> Спенсеръ „Основанія соціологіи“. Стр. 149.

состояніи очевидно находится „въ себя“. Итакъ очевидно, что другое „я“ можетъ покидать тѣло и снова возвращаться. Это другое „я“—душа. „Слово, которымъ южные австралійцы обозначаютъ человѣка, потерявшаго сознание, значитъ буквально „лишенный души“ <sup>1)</sup>. Смерть не всегда легко констатировать: иногда мнимо-умершіе оживаютъ. Отсюда старанія оживить трупъ, отсюда надежда на воскресеніе, отсюда забота о трупахъ, чтобы души напли ихъ по своемъ возвращеніи цѣлыми. Но пока души возвратятся въ свои тѣла, онѣ въ это время блуждаютъ и проявляютъ свое существованіе и въ вихрѣ, и въ бурѣ, и въ томъ волнообразномъ движеніи воздуха, которое наблюдается въ жаркій день на горизонтѣ. Въ падучей человѣкъ, совершаетъ конвульсивныя движенія, о которыхъ впослѣдствіи не помнить, въ помѣшательствѣ онъ грызетъ себя зубами—поступокъ по меньшей мѣрѣ странный по отношенію къ самому себѣ. Оба эти явленія легко объяснить, предположивъ, что разъ душа можетъ оставлять тѣло и снова въ него возвращаться, то въ ея отсутствіи и чужая душа можетъ войти въ тѣло. При истеріи, чиханіи, зѣваніи и икотѣ человѣкъ сознаетъ свои дѣйствія, но они совершаются помимо его воли: онъ не можетъ отъ нихъ воздержаться; тутъ уже понятно, что своя душа была дома, но и чужая злая проникла въ тѣло первой и осиливаетъ ее. Понятно отсюда, что и другія разстройства тѣла и духа, т. е. болѣзни, происходятъ тѣмъ же путемъ; а такъ какъ за болѣзнию часто слѣдуетъ и смерть, то и эта послѣдняя зависитъ отъ той же причины. Если злая душа, принадлежащая, конечно, врагу, можетъ войти въ тѣло человѣка, то почему же не можетъ этого сдѣлать добрая душа предка, которая придаетъ человѣку силу, знаніе? Души умершихъ необыкновенно сильны. „Въ третьемъ папирусь Сальера, переведенномъ профессоромъ Лютингтонномъ и рассказывающемъ о побѣдѣ Рамзеса II, говорится, что побѣдитель воззвалъ къ своему „отцу Аммону“ и получилъ такой отвѣтъ: „Рамзесъ Міамонъ, я нахожусь съ тобою, я твой отецъ Ра... я стою для тебя 100,000 человѣкъ, соединенныхъ въ одномъ“ <sup>2)</sup>. Конечно, если духъ предка можетъ придать такую громадную физическую силу, то онъ можетъ дать таковую же умственную. „Отсюда, говоритъ Спенсеръ, прямо слѣдуетъ, какъ логическій выводъ, ученіе о вдохновеніи въ области душевной дѣятельности. Мы въ настоящее время такъ далеки отъ этого ученія, что намъ трудно думать, что оно принималось когда-то буквально. Нѣкоторые изъ существующихъ первобытныхъ расъ, каковы, напримѣръ, таитяне, и теперь еще обнаруживаютъ предъ нами, въ самой первоначальной формѣ, то вѣрованіе, что жрецъ, въ моментъ вдохновенія, „перестаетъ дѣйствовать

<sup>1)</sup> Спенсеръ „Осн. соц.“. Стр. 164.

<sup>2)</sup> Спенсеръ „Основ. соц.“ Стр. 253.

и говорить какъ свободное существо, поступающее по своей волѣ, но движется и говоритъ, какъ человѣкъ, находящійся вполне подъ сверхъестественнымъ вліяніемъ; такимъ образомъ, таитяне реализируютъ для насъ древнее вѣрованіе, что прорицатели будущаго и другіе подобные имъ люди были лишь каналами для проведенія изреченій боговъ“<sup>1)</sup>. „Если нѣкоторые люди одержимы къ своему вреду духами злобы, между тѣмъ какъ нѣкоторые другіе одержимы къ своему благополучію дружественными духами, столь же могущественными или даже, пожалуй, болѣе могущественными, чѣмъ предыдущіе, то нѣтъ ли какой-нибудь возможности воспользоваться помощью добрыхъ духовъ, чтобы помѣшать злымъ вліяніямъ злыхъ духовъ,—можетъ быть, даже побѣдить и изгнать ихъ? Первобытный человѣкъ вполне логически заключаетъ, что это возможно. Отсюда язляется заклинаніе бѣсовъ“<sup>2)</sup>. Если возможно изгонять однихъ духовъ при помощи другихъ, то, естественно, съ помощью этихъ послѣднихъ возможно достигнуть и другихъ цѣлей: мстить своимъ врагамъ и вообще выполнять такія вещи, которыя самъ человѣкъ сдѣлать не можетъ. Отсюда колдовство. Цѣль колдовства двоякая: пріобрѣтеніе власти надъ живымъ человѣкомъ и надъ душами умершихъ. „На той ступени развитія, на которой анализъ еще не сдѣлалъ сколько-нибудь значительнаго прогресса, всякая специальная сила или всякое особенное свойство како-либо предмета предполагается присутствующимъ во всѣхъ его частяхъ, такъ что достаточно пріобрѣсти одну какую бы то ни было изъ его частей, чтобы пріобрѣсти особенное свойство или специальную силу“<sup>3)</sup>. Отсюда, чтобы быть храбрымъ, дикарь ѣстъ мясо тигра или убитаго имъ врага. Далѣе первобытный человѣкъ думаетъ, что свойство предмета не только связано со всѣми частями послѣдняго, но даже и со всѣмъ тѣмъ, что имѣетъ къ этому предмету какое-либо отношеніе. Даже наружность тѣла связана съ его свойствами, равно какъ и его части. Отсюда отвращеніе дикарей къ сниманію съ себя портретовъ. Имѣя портретъ, въ нѣкоторомъ родѣ часть предмета, владѣешь самимъ предметомъ. То же происходитъ и съ именами предметовъ. Отсюда скрываніе дикарями своихъ именъ. Такова же роль изображенія. Для первобытнаго человѣка различіе между живымъ и мертвымъ не велико, поэтому тѣ же приемы прилагаются и для овладѣнія душами умершихъ.

Если все изложенное выше справедливо и если души умершихъ, будучи настроены враждебно, могутъ вредить человѣку, а будучи расположены, доставлять ему помощь, то, понятно, нужно заботиться о томъ, чтобы привлечь ихъ расположеніе, умиловить ихъ. Отсюда религіозные обряды.

1) Спенсеръ „Осн. соц.“. Стр. 254.

2) Ibid. Стр. 256

3) Ibid. Стр. 260.

Вотъ та часть теоріи Спенсера, которая оканчивается объясненіемъ интересующаго насъ вопроса, изложенная нами постольку, поскольку возможно изложить въ немногихъ словахъ то, что занимаетъ въ книгѣ знаменитаго англійскаго мыслителя около полутора ста страницъ.

Мы не знаемъ, какъ совершенно объясняетъ эта теорія другіе вопросы, входящіе въ нее,—это требуетъ для каждаго изъ нихъ особаго обстоятельнаго разсмотрѣнія—что же касается нашего, то, какъ намъ кажется, она въ немъ не объясняетъ многого. По теоріи Спенсера заклинателями являются люди, способные привлечь на себя покровительство благодѣтельныхъ духовъ. Почему же на самомъ дѣлѣ заклинать можетъ всякій, кто знаетъ лишь заклинательныя формулы? Откуда явилась вѣра въ силу слова? Наконецъ, что самое важное, намъ кажется, что анимистическое воззрѣніе, которому по Спенсеру обязано своимъ происхожденіемъ заклинательство и колдовство, наименѣе всего можетъ быть подмѣчено въ заклинаніяхъ и чарахъ. Если въ халдейскихъ заклинаніяхъ мы и встрѣчаемъ духовъ неба и земли, то это уже боги; собственно же анимизмъ не существенъ ни для заклинаній, ни для чаръ. Почему же для нихъ существенно сравненіе, какъ сила, способная доставить желаемое?

Мы старались выше объяснить происхожденіе заговора и нашли, что онъ обязанъ имъ весьма несложнымъ психологическимъ причинамъ; поэтому естественно какъ то, что мы встрѣчаемъ его у народовъ совершенно чуждыхъ другъ другу по своему происхожденію, такъ и то, что заговоры разныхъ народовъ часто сходны между собою не въ одной только основной своей формѣ. Нѣтъ ничего удивительнаго въ томъ, что заговоръ „Мерзебургскихъ отрывковъ“ находитъ сходный съ собою русскій, и намъ кажется, что извѣстная статья Буслаева: „О сродствѣ одного русскаго заклятія съ нѣмецкимъ, относящимся къ эпохѣ языческой“ можетъ оставаться во всѣхъ отношеніяхъ замѣчательной, кромѣ повода ея написанія. Малое знакомство съ заговорами другихъ народовъ приводило въ свое время въ изумленіе разнообразіемъ и богатствомъ русскихъ заговоровъ Ор. Миллера, Костомарова и Щапова. Первый въ своемъ трудѣ удѣлилъ особое мѣсто этому обстоятельству <sup>1)</sup>; у Костомарова мы читаемъ слѣдующее: „Можно сказать, что жизнь каждаго русскаго, по мѣрѣ большей или меньшей наклонности къ мистической созерцательности, вся была управляема прижѣтами. Предвѣщательность и знаменательность явленій для него была такъ широко развита, что обратилась въ систему“ <sup>2)</sup>. Намъ кажется, что вышеизложенное одинаково справедливо по отношенію ко всякому народу, стоящему на со-

<sup>1)</sup> Ор. Миллеръ „Опытъ ист. изл. р. сл.“. Стр. 85.

<sup>2)</sup> Костомаровъ „Очеркъ домашней жизни и нравовъ великорусскаго народа“. Изд. 3-е, стр. 268.

отвѣтствующей ступени своего развитія. Щаповъ, имѣя въ виду заговоры съ христіанской окраской, старается <sup>1)</sup>объяснить ихъ обиліе, съ одной стороны, тѣмъ, что „народъ русскій, при своемъ практическомъ характерѣ, смотрѣлъ на святыхъ большею частію съ натурально-практической точки зрѣнія. Онъ представлялъ, что святые назначены быть ему помощниками въ борьбѣ со стихіями природы, поддерживать его физическое, матеріальное благосостояніе, и ждалъ отъ ихъ чудесъ существенной матеріальной житейской пользы“ <sup>1)</sup>. Съ другой стороны, этого требовали тѣ громадныя усилія въ борьбѣ съ природой и труды для ея покоренія—работа, которую онъ самъ называетъ „страдой“. Насколько это вѣрно, и насколько вѣрна характеристика русскаго человѣка съ его практическимъ характеромъ, мы останавливаться не будемъ, замѣтимъ только, что въ настоящее время извѣстно, что и другіе народы (напр., хотя нѣмцы) не менѣе насъ богаты заговорами. Что можно говорить о числѣ и разнообразіи русскихъ заговоровъ сравнительно съ заговорами другихъ народовъ, когда теперь извѣстно, что у аккадіянъ ихъ было „безчисленное множество“, и относились они ко всякому „мало-мальски замѣтному явленію“ <sup>2)</sup>.

Мы старались показать, какъ изъ несложныхъ психологическихъ причинъ возникъ заговоръ. Три эпиграфа, поставленные въ началѣ нашей работы, выражаютъ, по нашему мнѣнію, сущность заговора, такъ какъ онъ заключаетъ въ себѣ возникшее по ассоціаціи сравненіе, изображенное словомъ, какъ самымъ могущественнымъ орудіемъ для произведенія сравненія. Если процессъ, происшедшій въ головѣ первобытнаго человѣка и приведшій его къ созданію заговора, дѣйствительно такъ простъ, какъ мы это старались показать, то, какъ мы уже говорили, нѣтъ ничего удивительнаго, что мы встрѣчаемъ заговоръ у различныхъ народовъ и что заговоры ихъ во многомъ сходны между собою. Между тѣмъ въ послѣднее время, благодаря большому и большому знакомству съ ассирійскими заклинаніями, открытыми въ глиняной бібліотекѣ Ашурбанапала, въ науку начинаетъ проникать взглядъ, не обязаны ли заговоры всѣхъ индоевропейскихъ народовъ своимъ происхожденіемъ заклинаніямъ ассирійскимъ, или, вѣрнѣе, халдейскимъ, такъ какъ сами ассирійне унаслѣдовали многія изъ нихъ отъ халдеевъ <sup>3)</sup>. Наиболѣе опредѣленно этотъ взглядъ выраженъ въ появившейся

<sup>1)</sup> Щаповъ „Историческіе очерки народнаго міросозерцанія“. Ж. М. Н. Пр. Т. CXVII, стр. 40.

<sup>2)</sup> Сэйсъ „Ассирио-вавилонская литература“. Стр. 36.

<sup>3)</sup> Сэйсъ, полагая, что всѣ ассирійскія заклинанія заимствованы у халдеевъ, говоритъ, что многія изъ ассирійскихъ заклинаній глиняной бібліотеки не имѣютъ при себѣ „аккадскаго подлиннаго ихъ текста“ и объясняетъ это тѣмъ, что заклинанія обращались въ народѣ, а жрецы, сохранявшіе въ подлинникѣ аккадскіе гимны, только терпѣли закли-

недавно статьѣ проф. В. О. Миллера, написанной по поводу новой книги д-ра Кнута Талльквиста, доцента Гельсингфорскаго университета, — книги, вышедшей на нѣмецкомъ языкѣ подъ заглавіемъ: „Ассирійская заклинательная серія Maqlû, изданная по оригиналамъ британскаго музея“. Сама статья проф. Миллера озаглавлена: „Ассирійскія заклинанія и русскіе народные заговоры“<sup>1)</sup>. Сходство ассирійскихъ заклинаній съ русскими поразило профессора Миллера, и онъ въ своей статьѣ сопоставилъ русскій заговоръ съ ассирійскимъ заклинаніемъ. Мы не станемъ излагать всей статьи профессора Миллера, а выпишемъ только ея заключеніе, въ которомъ авторъ резюмируетъ результатъ своего сопоставленія.

„Резюмируя вышеприведенныя сопоставленія халдейскихъ и ассирійскихъ заклинаній съ нашими народными, мы припомнимъ, что указали аналогіи въ нѣкоторыхъ внѣшнихъ приѣмахъ магическихъ дѣйствій и словъ, въ содержаніи заклинаній и въ изложеніи. И тамъ, и здѣсь заклинательныя формулы произносятся шепотомъ, въ благопріятное время, главнымъ образомъ ночью или передъ разсвѣтомъ. И здѣсь, и тамъ таинственное значеніе придается нѣкоторымъ числамъ (3, 7, 12, 77) и знанію именъ мѣстическихъ силъ. И халдейскіе маги, и наши колдуны и знахари производятъ чары посредствомъ волшебныхъ узловъ и разныхъ операцій надъ символическими предметами, представляющими лицо, подлежащее волхвованію (изображеніями, волосами, лоскутами одежды, вырѣзанными слѣдами). И здѣсь, и тамъ содержаніе заклинаній состоитъ изъ категорическихъ повелѣній нечистой силѣ уйти, сгинуть, сопровождаемыхъ угрозами, и изъ молитвенныхъ обращеній къ благимъ силамъ заступникамъ, причемъ въ нашихъ заговорахъ, кромѣ христіанскихъ силъ, помощниками призываются олицетворенія силъ природы — солнце, мѣсяцъ, зѣри, вѣтры и особенно царь огонь, играющій такую видную роль въ халдейскихъ и ассирійскихъ заговорахъ — молитвахъ. Наконецъ, со стороны изложенія мы отмѣтили аналогію между нашими и восточными заговорами въ типическомъ сочетаніи вступительнаго разсказа съ драматическимъ элементомъ, съ діалогомъ, завязывающимся между выводимыми мѣстическими личностями.

„Къ чему приводятъ указанные параллели? Должны ли мы только ограничиться выводомъ, что ничто не ново подъ луной, что одни и тѣ же психологическіе законы проявляются въ человѣчествѣ поразительно одинаково даже въ деталяхъ, въ народахъ различныхъ расъ, живущихъ подъ различными широт-

---

нанія. Можетъ быть отсутствіе аккадскаго текста нужно объяснять тѣмъ, что его и вовсе никогда не было, такъ какъ эти заклинанія были ассирійскими, а не заимствованы у халдеевъ, какъ тѣ, которыя имѣютъ рядомъ съ ассирійскимъ текстомъ и аккадскій (Смѣсь, стр. 36).

<sup>1)</sup> „Русская Мысль“. 1896 г., VII, стр. 66—89.

тами при самыхъ различныхъ жизненныхъ условіяхъ—климатическихъ, географическихъ, историческихъ, экономическихъ? Или разсмотрѣнныя совпаденія хоть отчасти объясняются существованіемъ древней культурной традиціи, донесшей еще не извѣданными наукой путями нѣкоторыя черты восточной магіи въ наше и средневѣковое европейское колдовство? Мнѣ лично возможность отголосковъ такой традиціи представляется, по крайней мѣрѣ въ нѣкоторыхъ чертахъ, вѣроятной. Но для уясненія объема этой традиціи и ея путей мы въ настоящее время не располагаемъ достаточнымъ матеріаломъ. Будемъ надѣяться, что дальнѣйшіе поиски въ восточной и средневѣковой старинѣ прольютъ свѣтъ и въ эту интересную и темную область, которой мы рѣшились коснуться (не болѣе какъ *primis labris*), только чтобъ указать на значеніе, которое могутъ имѣть открытія ассиріологовъ для культурной исторіи не только передней Азіи, но и средневѣковой Европы<sup>4</sup>.

Если мы внимательно рассмотримъ аналогіи, приводимыя проф. Миллеромъ, то увидимъ, что онѣ не убѣждаютъ насъ въ возможности возникновенія индоевропейскихъ заклинаній подъ вліяніемъ халдейскихъ. Наоборотъ, присутствіе тѣхъ же самыхъ аналогій у народовъ, для которыхъ даже невозможно допустить какую-бы то ни было культурную традицію, именно и приводитъ къ признанію одинаковости психологическихъ законовъ для всего человѣчества. Конечно, никто не станетъ отрицать вліянія халдейской магіи на заговоры европейскихъ народовъ, что уже было указываемо<sup>1)</sup>; но принимать всякое сходство въ заговорахъ народовъ, для которыхъ возможно признать культурное вліяніе халдеевъ, за заимствованіе у этихъ послѣднихъ, значитъ лишить себя возможности объяснить существованіе подобныхъ явленій у народовъ, не имѣющихъ къ халдеямъ никакого отношенія.

Что заговоры произносятся часто шепотомъ, это, намъ кажется, весьма естественно: съ одной стороны, этотъ пріемъ производитъ болѣе впечатлѣніе на непосвященныхъ, съ другой—вся роль заговаривающаго заключается въ точномъ знаніи формулы, поэтому для профессиональнаго знахаря важно сохранять эту формулу въ тайнѣ<sup>2)</sup>, тѣмъ болѣе, что существуетъ даже тотъ взглядъ, что, передавшій другому знаніе, передавшій самъ лишается всякой силы<sup>3)</sup>. Шептанье не принадлежитъ исключительно халдеямъ или европейскимъ народамъ; мы уже приводили выше свидѣтельство

<sup>1)</sup> См. Помяловскій „Эпиграфич. этюды“. Соколовъ „Апокрифич. матеріалъ для объясненія амулетовъ, называемыхъ змѣвиками“. „Ж. М. Н. Пр.“. CCLXIII. Его же „Новый матер. для объясн.“ Древности. Труды слав. ком. Имп. Моск. Арх. общ.“ т. I.

<sup>2)</sup> Аванасьевъ „Поэт. возр.“. I, 316.

<sup>3)</sup> Ивашенко. Стр. 316. (Нужно замѣтить, что этотъ авторъ также придаетъ особое значеніе шептанью).

Ливингстона, въ которомъ между прочимъ говорится, что бечуанскіе заклинатели дожда „бормочуть“, т. е. шепчуть, свои заклинанія.

✓ Сходство въ опредѣленіи времени также не кажется намъ удивительнымъ: мы знаемъ, какъ мало опредѣленныхъ точекъ времени у необразованнаго человѣка; нашъ простой народъ и до сихъ поръ опредѣляетъ время только утромъ, днемъ, вечеромъ и ночью. Кромѣ того, съ зарею почти у всѣхъ народовъ связаны извѣстныя религіозныя представленія, а когда заговоръ сталъ дѣломъ исполненнымъ, таинственнаго значенія, естественно было назначить полночь временемъ его произнесенія. Въ концѣ нѣкоторыхъ французскихъ заговоровъ мы читаемъ: „Pour que cette oraison produise son effet, il ne faut ni rencontrer, ni parler à personne“ <sup>1)</sup>. Исполненіе этого условія возможно въ полночь.

Несомнѣнно, что халдейская астрологія съ ея числовыми отношеніями имѣла большое вліяніе на магію средневѣковой Европы; отсюда законны числовыя параллели между халдейской магіей и тѣми изъ европейскихъ заклинаній, въ которыхъ возможно подмѣтити инородное вліяніе. Извѣстно объясненіе И. Д. Мансветова числа 12<sup>1/2</sup> трясовицъ (отношеніе солнечнаго года къ лунному мѣсяцу) изъ халдейской астрологіи <sup>2)</sup>. Устанавливать же связь съ халдейскими заклинаніями множества русскихъ заговоровъ по однимъ числамъ, да еще такимъ, которыя можно встрѣтити на каждой страницѣ любого сборника народныхъ произведеній,—вещь невозможная.

Мы могли бы привести множество примѣровъ того, что изображеніями пользуются при волхвованіи различныя народы земного шара; многіе изъ этихъ примѣровъ собраны въ особомъ мѣстѣ проф. Н. О. Сумцовымъ въ его „Культурныхъ переживаніяхъ“ и заимствованы имъ у Тайлора, Леббока, Спенсера, Lang'a и др. Мы ограничимся только однимъ примѣромъ съ мнѣніемъ о немъ Спенсера. „Китингъ, говоритъ Спенсеръ, рассказываетъ намъ о чиппеуозахъ, что у нихъ колдунъ переноситъ болѣзнь съ своего пациента на его врага слѣдующимъ образомъ: „онъ дѣлаетъ деревянное изображеніе врага своего пациента“, протыкаетъ ему отверстіе въ самое сердце и вводитъ черезъ отверстіе извѣстные порошки; тождество этого метода съ методами, извѣстными намъ изъ сказокъ о европейскихъ колдунахъ и ихъ пріемахъ, такъ очевидно, что не нуждается ни въ какихъ доказательствахъ“ <sup>3)</sup>.

<sup>1)</sup> „Prières populaires en Seine-et-Marne“. „Revue des trad. popul“. 1892 г., IV.

<sup>2)</sup> Отсюда намъ понятно, почему въ одномъ изъ заговоровъ противъ лихорадки въ сборникѣ Майкова (№ 104) общее число трясовицъ—13, а по именамъ названы 12. Въ пониманіи нашего народа 12<sup>1/2</sup> дѣвъ—трясовицъ вещь немыслимая, поэтому число 12<sup>1/2</sup> замѣнено 13-ю, но названы только 12, такъ какъ для тринадцатой имени не было (дѣвнадцатая равнялась полутора).

<sup>3)</sup> Спенсеръ „Основ. соц.“ Стр. 263.



То же самое должно сказать и о пользованіи волосами и лоскутьями одежды; объ этихъ и подобныхъ имъ приемахъ уже упоминалось нами выше въ изложеніи теоріи Спенсера. Многочисленные свидѣтельства находятся какъ у него, такъ и у Тайлора и Леббока. Извѣстно, что первобытный человѣкъ приписываетъ свойства предмета не только предмету въ его цѣломъ; но даже его частямъ; отсюда дикарь, съѣдая сердце тигра, думаетъ этимъ самымъ приобрести его силу, или же ѣсть трупъ убитаго имъ врага, надѣясь къ своей храбрости прибавить его храбрость. Любопытный образецъ такого воззрѣнія находимъ мы въ нашихъ былинахъ. Когда Святогоръ съ Ильей Муромцемъ наѣхали на гробъ, то Святогоръ легъ въ него и попросилъ Илью закрыть крышкой, а потомъ открыть; но крышка не открывалась. Началъ Илья бить по крышкѣ боевою палицею, но куда ударить, тамъ являются обручи желѣзные. Тогда понялъ Святоръ, что тутъ ему Богъ смерть судилъ.

„Тутъ Святогоръ и помирать онъ сталъ,  
Да пошла изъ его да пѣна вонъ.  
Говорилъ Святогоръ да таково слово:  
„Ты послушай-ко, крестовый мой брателко!  
Да лижи ты возьми вѣдь пѣну мою,  
Дакъ ты будешь ѣздить по святымъ горамъ,  
А не будешь ты бояться богатырей,  
Никакого сильного могучаго богатыря“<sup>1)</sup>.

Въ другой былинѣ разсказывается, что Илья Муромецъ лизалъ потъ умирающаго Святогора<sup>2)</sup>.

Что же касается пользованія слѣдами, то „въ Китаѣ, въ Гуанъ-си и Гуанъ-дунѣ, существуетъ до сихъ поръ слѣдующій обычай: если воръ, убѣгая изъ обворованнаго имъ дома, на землѣ запечатлѣтъ слѣды своихъ ногъ, то пострадавшіе зовутъ опытнаго бонзу, который забиваетъ въ мѣсто, на которомъ оставленъ слѣдъ, бамбуковый колъ и, сосредоточившись, внушаетъ бѣглецу неотразимое желаніе вернуться къ мѣсту преступленія“<sup>3)</sup>.

На этомъ мы остановимся въ разсмотрѣніи выводовъ проф. Миллера и въ заключеніе приведемъ нижеслѣдующее соображеніе: Разсматривая тѣ немногія ассирійскія заклинанія, которыя были для насъ доступны, насъ прежде всего поражаетъ ихъ сходство съ позднѣйшими заговорами европейскихъ народовъ; для большинства изъ нихъ совершенно потеряна основная форма заговора, указанная Потебней; въ другихъ она затемнена тѣми

1) Гильфердингъ „Онежскія быliny“. № 273.

2) Ibid. № 265.

3) „Харьк. Губ. Вѣд.“ 1896 г., № 77. (Перепечат. изъ „Сиб. Вѣд.“).

наслоеніями, которыя дѣлають ихъ столь схожими съ молитвами. Что такое впечатлѣніе въ насъ не исключительно, это видно изъ того, что профессоръ Миллеръ называетъ ихъ и заговорами-молитвами и просто молитвами. Отсюда то заключеніе, что ассирійскія заклинанія въ своемъ развитіи пришли къ той формѣ, къ которой пришли гораздо позже европейскіе заговоры. Такимъ образомъ, если предположить, что европейскіе заговоры ведутъ свое происхожденіе отъ ассирійскихъ, становится совершенно непонятнымъ, какимъ образомъ они сохранили свою форму въ теченіе двухъ съ половиной тысячъ лѣтъ. Еще болѣе станетъ непонятнымъ, откуда взялись европейскіе заговоры, представляющіе изъ себя формы древнѣйшія и простѣйшія, чѣмъ формы ассирійскихъ заклинаній-молитвъ, такъ что по однимъ только русскимъ заговорамъ возможно прослѣдить всю исторію эволюціи заговора.

Мы уже видѣли, что основную форму заговора характеризуетъ ея двухчленность. „Двухчленность заговора, говоритъ Потебня, мнѣ кажется лежитъ и въ основаніи другихъ его формъ, лишь повидимому болѣе простыхъ, а въ сущности относящихся къ первообразной приблизительно такъ, какъ опущеніе субъекта или предиката къ двухчленному предложенію. Въ заговорѣ, съ одной стороны, можетъ остаться одно примѣненіе одно пожеланіе, одна молитва; съ другой—можетъ быть на лицо одно изображеніе символа (будетъ ли это явленіе, имѣющее божественный характеръ, облеченное въ человѣкоподобный образъ, или нѣтъ), при которомъ примѣненіе лишь подразумѣвается“ <sup>1)</sup>. Вотъ относящіеся сюда примѣры: „Іхав Рахайло-Мяхайло на білому коню, вив три хорти: еден білий. другой червоный, а третій чорный: білий біжіт, слѣзи лиже; чорный біжіт, кров лиже, а червоный біжіт, більмо лиже“. „По практикуемому способу объясненія это значило бы: вѣтры—псы, сопровождающіе небесныя грозовыя божества, слизываютъ тучи и открываютъ солнце; а такъ какъ глазъ солнцеподобень, то пусть въ этомъ случаѣ сойдетъ съ него бѣльмо“ <sup>2)</sup>. Въ данномъ заговорѣ мы находимъ одно изображеніе символа, а въ слѣдую-

1) Потебня. „Мол. п. по сп. XVI в.“ Стр. 22.

2) Потебня. „Мол. п. по сп. XVI в.“ II примѣч.

3) Ни о „сонъ-травѣ“, ни о „сонашникѣ“ нельзя сказать, что „эти дѣйствительныя сонныя растенія, замѣченныя старинными людьми въ природѣ, подали поводъ развитію сказанія о нихъ въ чудесныхъ подробностяхъ“. (Владим. „Введеніе въ ист. русск. сл.“ Стр. 47). Въ дѣйствительности эти растенія вовсе не обладаютъ снотворнымъ дѣйствіемъ, а всѣ сказанія о нихъ развились изъ ихъ названій. Названіе свое „сонъ-травѣ“ получила по своему пониклому, какъ бы во снѣ, цвѣтку (см. Потебня. „Изъ лекцій по теор. сл.“ Стр. 118—9), а корень слова „сонашникъ“—тотъ же, что и въ словѣ „солнце“ (ср. подсолнечникъ, *Helianthus*)—народная этимологія сблизила съ словомъ „сонъ“.

щемъ одно только пожеланіе: „Топчучи весною сонъ—траву <sup>3)</sup>, говорятъ „Щобъ на той рѣкъ дождаты сону топтаты“ <sup>1)</sup>.

Такова была первоначальная форма заговоровъ; но по мѣрѣ того, какъ человѣкъ сталъ приходить къ сознанію божества, по мѣрѣ того, какъ онъ сталъ забывать основную роль сравненія въ заговорѣ и всю силу послѣдняго приписывать силѣ слова, выраженнаго къ тому же въ опредѣленныхъ точно произносимыхъ формулахъ, мы видимъ, какъ измѣняется форма заговоровъ. Подъ вліяніемъ богопочитанія въ началѣ заговора является необходимость указанія на божество, съ помощью котораго надѣются достигнуть заговоромъ желаемаго. Намъ кажется, что справедливо видитъ Аванасевъ <sup>2)</sup> указаніе на то, что древній человѣкъ отдавалъ себя подъ защиту высшихъ силъ, въ такихъ формулахъ, какъ слѣдующая: „Встану я, рабъ Божій (имя рекъ), благословясь, пойду перекрестясь; умоюсь студеной ключевой водою, утрюсь тонкимъ полотенцемъ; оболокусь я оболочками, подпоюшусь красною зарею, огорожусь свѣтлымъ мѣсяцемъ, обтычусь частыми звѣздами и освѣчусь я краснымъ солнышкомъ“... <sup>3)</sup> Такія указанія на божество, не составляя особой части заговора, проглядываютъ въ другихъ его частяхъ; но во многихъ заговорахъ является особая часть, которая заключаетъ въ себѣ обращеніе къ божеству за помощью. Въ христіанскихъ русскихъ заговорахъ эти обращенія имѣютъ слѣдующій видъ: „Господи Боже, Благослови Христосъ!“ <sup>4)</sup>. „Благослови раба Божія (имя рекъ)“ <sup>5)</sup>. „Господи Иисусе Христе, Сыне Божій, помилуй меня грѣшнаго!“ <sup>6)</sup> Или же заговоръ просто начинается словами: „Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Аминь“ <sup>7)</sup>. Точно также и конецъ заговора сталъ закрѣпляться тѣми же самыми словами: „Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Аминь“; иногда однимъ только словомъ: „Аминь“.

По всей вѣроятности, раньше такого закрѣпленія возникло то, въ которомъ указывается на силу слова и на неотразимость его дѣйствія: „Слово мое крѣпко“ <sup>8)</sup>. „Будь ты, мой приворотъ, крѣпче камня, крѣпче желѣза“ <sup>9)</sup>. „Будьте, мои слова, крѣпки и лѣпки, крѣпче камня и булата, остраго ножа и борзомѣткаго копья. А ключъ моимъ словамъ и утвержде-

1) Ефименко. „Сборникъ малорос. закл.“ № 100.

2) Аванасевъ. „Поэт. Возр.“ I, 419.

3) Майковъ. № 42.

4) Ibid. № 11.

5) Ibid. № 2.

6) Ibid. № 62.

7) Ibid. № 5.

8) Майковъ. № 4.

9) Ibid. № 27.

нія, и крѣпость крѣпкая, и сила сильная въ небесной высотѣ, а замокъ въ морской глубинѣ“ <sup>1)</sup>).

Кромѣ обращенія, членовъ сравненія и закрѣпленія, во многихъ заговорахъ встрѣчается еще одна часть, стоящая послѣ обращенія или, если его нѣтъ, то въ самомъ началѣ заговора. Часть эта выражается такой формулой: „Встану я (имя рекъ) на утренней зарѣ, на солноходѣ красного солнца и пойду изъ дверей въ двери, изъ воротъ въ ворота, на восточную сторону, въ въ чистое поле“... <sup>2)</sup> „Это, очевидно, говоритъ Крушевскій о такихъ формулахъ, совѣтъ знахаря, описаніе того обряда, который долженъ упреждать самый заговоръ, а слилось оно съ послѣднимъ позже, когда уже самъ обрядъ не совершался“ <sup>3)</sup>. Точно также и Аванасьевъ подобныя формулы считалъ указаніями, по которымъ „надо было вставать рано, на утренней зарѣ, выходить въ открытое поле“.... <sup>4)</sup> и т. д. Потебня, поправляя это мнѣніе, говоритъ слѣдующее: „Конечно, когда воспроизведеніе возобладало надъ созданіемъ, когда заговоръ сталъ повторяться буквально, то явилось несоотвѣтствіе словъ „встану я... умоюсь“ и проч. съ съ дѣйствіями знахаря, который, произнося заговоръ вовсе не встаетъ, не умывается и проч. Такая же неправда и въ началѣ пѣсни „э—за *ной* мі гори...“, если пѣсня поется напр. въ хатѣ, откуда никакой горы не видно. Въ обоихъ случаяхъ начала могутъ стать готовыми общими мѣстами, легко прилаживаемыми къ любому, тоже готовому содержанію. Но воспроизведеніе и условность предполагаютъ созданіе и полное соотвѣтствіе слова и мысли. Если въ заговорѣ говорится „встану я и проч.“, то нѣкогда такъ и дѣлалось, при томъ не въ силу совѣта знахаря, а прежде, чѣмъ сложились подобные совѣты. Изображенія дѣйствій невозможныхъ, имѣющія лишь символическое значеніе, напр. порученіе себя покровительству высшихъ силъ („оболокусь я оболокомъ, обычусь частыми звѣздами“ и т. п. Ав. Поэт. Воз. I, 611, въ родѣ того, что въ Мр. заговорахъ „Пресвята Богородица стояла, мени въ поміч ставала“), могутъ разсматриваться какъ позднѣйшія наслоенія. Основная черта этихъ введеній видится мнѣ не въ томъ, что въ нихъ могутъ быть слѣды обрядовъ богочитанія. Первоначально они—то же по отношенію къ существенному содержанію заговоровъ, именно къ первому члену заключеннаго въ нихъ сравненія, что начала пѣсенъ, какъ „пйду я...“, „стану я...“, „сяду я...“ по отношенію къ главнымъ мотивамъ этихъ пѣсенъ. Это—выраженія сознанія того пути, сначала случайнаго, потомъ намѣреннаго, которымъ человѣкъ приходитъ къ возможности сдѣ-

<sup>1)</sup> Ibid. № 7.

<sup>2)</sup> Майковъ. № 39.

<sup>3)</sup> Крушевскій. Стр. 31.

<sup>4)</sup> Аванасьевъ I, 415.

латъ извѣстное наблюденіе, подвергнуться иллюзіи; это первоначально—воспоминанія обстоятельствъ, при которыхъ соткался заговоръ. Заговоръ } съ такими введеніями по формѣ древнѣе тѣхъ, которые начинаются вне- }  
запно, какъ съ обрыва“ <sup>1)</sup>).

Считая объясненія пѣсенныхъ и заговорныхъ началъ, данныя Потебней, весьма замѣчательными, намъ кажется невозможнымъ согласиться съ мнѣніемъ, выраженнымъ имъ въ концѣ приведенной нами выписки, именно, что заговоры съ введеніями, о которыхъ говорилось выше, по формѣ древнѣе тѣхъ, которые начинаются внезапно, какъ съ обрыва“. Намъ кажется что послѣдняя форма древнѣе первой. Самъ Потебня говоритъ объ этихъ введеніяхъ, что „это первоначально—воспоминанія обстоятельствъ, при которыхъ соткался заговоръ“. Конечно, если подобныя заговорныя начала—воспоминанія обстоятельствъ, при которыхъ возникъ заговоръ, то имъ нѣтъ мѣста тамъ, гдѣ эти обстоятельства налицо, т. е. въ моментъ созданія заговора. О заговорныхъ началахъ, какъ и о пѣсенныхъ, справедливо думать, что „это разбѣгъ, дѣлаемый мыслью для того, чтобы перейти къ предмету, недоступному сразу“ <sup>2)</sup>. Нѣтъ надобности въ такомъ мысленномъ разбѣгѣ тамъ, гдѣ въ минуту созданія заговора предметъ вполне доступенъ, находясь предъ заговаривающимъ, какъ это мы видимъ въ случаѣ „нарочно произведеннаго явленія“, а такіе случаи, какъ мы старались показать выше, являются по отношенію къ заговору древнѣйшими. То же самое должно сказать и относительно случая, когда для заговора пользуются явленіемъ уже готовымъ, „даннымъ“, если это послѣднее находится налицо. Эти введенія такимъ образомъ уместны лишь тамъ, гдѣ пользуются готовымъ явленіемъ, но недоступнымъ для наблюденія въ данную минуту, гдѣ необходимо сначала приблизиться къ нему мыслью, вспомнить его; или тамъ, гдѣ пользуются для сравненія явленіемъ вымышленнымъ. Если мы станемъ разсматривать заговоры, то увидимъ, что изложенныя нами соображенія подтверждаются. Въ тѣхъ заговорахъ, въ которыхъ предписывается произведеніе явленія, изображаемаго заговоромъ, введеній, подобныхъ вышеуказаннымъ, нѣтъ, какъ напр. это мы видимъ въ заговорѣ отъ червей, приведенномъ нами выше. Нѣтъ введенія и въ той присушкѣ, которую мы также приводили, гдѣ пользуются явленіемъ даннымъ, но такимъ, которое во всякій данный моментъ можетъ подлежать наблюденію. Но введеніе есть въ томъ заговорѣ отъ вереда, который мы уже выписывали, гдѣ даннымъ явленіемъ служитъ „сухая шалга“, которую нужно себѣ представить, вспомнить, прежде чѣмъ произвести сравненіе. Точно также имѣютъ подобныя

<sup>1)</sup> Потебня. „Мал. пѣсня“. Стр. 25.

<sup>2)</sup> Потебня. „Малорус. п. по сп. XVI в.“ Стр. 18.

начала и тѣ заговоры, въ которыхъ главная роль принадлежитъ такимъ очевидно вымышленнымъ явленіямъ, какъ встрѣча и бесѣда съ Божіей матерью и т.п.

Въ приведенной только что цитатѣ изъ Потебни обращаетъ наше вниманіе еще слѣдующее опредѣленіе заговорныхъ введеній. „Это первоначально—воспоминаніе обстоятельствъ, при которыхъ соткался заговоръ“. Вспомнимъ сначала какой нибудь заговоръ съ введеніемъ о которомъ идетъ рѣчь. Вотъ напр. заговоръ отъ вереда:

„Рабъ Божій (имя рекъ) вставалъ благословясь и пошелъ перекрестясь изъ избы дверьми, со двора воротыми, вышелъ въ чистое поле. Есть въ чистомъ полѣ сухая шалга, на той шалгѣ трава не растетъ и цвѣты не цвѣтутъ; а также у раба Божія (имя рекъ) не было бы ни чирія, ни вереда, ни баенной нечисти. Очищается рабъ (имя рекъ). Во имя Отца и Сына и Святого Духа, аминь“ <sup>1)</sup>.

Возможенъ тотъ случай, что человѣкъ, имѣвшій чирій или вередъ, набрелъ въ полѣ на сухую шалгу, и у него тутъ же явилась мысль сравнить ее со своимъ тѣломъ. Получился заговоръ, приблизительно, такой: „Какъ на этой шалгѣ не растетъ трава и не цвѣтутъ цвѣты, такъ бы у меня на тѣлѣ не было ни чирія, ни вереда, ни баенной нечисти“. При такихъ условіяхъ созданія заговора, какъ мы старались выше показать, введенія не будетъ. Случилось тому же человѣку въ другой разъ заболѣть чиріемъ, и у него явилась мысль воспользоваться заговоромъ, созданнымъ въ первый разъ. Тутъ постепенно, безъ скачка въ мысли, приходятъ ему на память тѣ обстоятельства, при которыхъ онъ создалъ заговоръ: какъ онъ вышелъ изъ дому, какъ пришелъ въ поле, какъ увидѣлъ шалгу и т. д., и такимъ образомъ возникъ заговоръ, находящійся въ сборникѣ. Въ этомъ случаѣ вѣрно то опредѣленіе введенія, которое дано Потебней. Но возможенъ и тотъ случай, что человѣкъ наблюдалъ сухую шалгу тогда, когда у него не было „ни чирія, ни вереда, ни баенной нечисти“, и онъ въ это время не создавалъ заговора. Когда у него впоследствии, при нуждѣ, явилась мысль воспользоваться для сравненія явленіемъ, наблюдавшимся имъ прежде, то онъ, подобно предыдущему, сначала вспомнилъ, какъ вышелъ изъ дому, какъ пришелъ въ поле и т. д., и получился тотъ же самый заговоръ съ введеніемъ; только уже въ этомъ случаѣ введенію нельзя дать опредѣленія, по которому это—„воспоминаніе обстоятельствъ, при которыхъ соткался заговоръ“, а нужно сказать, что это—„воспоминанія обстоятельствъ, при которыхъ наблюдалось явленіе, которое сравнивается въ заговорѣ съ желаннымъ“. Это опредѣленіе можно распространить и на первый случай. Можетъ быть, самымъ лучшимъ опредѣленіемъ введеній служатъ тѣ слова

<sup>1)</sup> Майковъ. № 133.

Потебни, которыя предшествуютъ его опредѣленію: „Это, говоритъ онъ,—выраженія сознанія того пути, сначала случайнаго, потомъ намѣреннаго, которымъ человѣкъ приходитъ къ возможности сдѣлать извѣстное наблюденіе, подвергнуться иллюзіи“.

Такія введенія, какъ: „Не молясь ложуся спать и не перекрестившись, встану не благословясь...“ <sup>1)</sup> и т. д., нужно разсматривать какъ явившіяся на христіанской почвѣ въ связи съ разсказами о продажѣ души дьяволу и т. п. <sup>2)</sup>. Такъ, чтобы напустить икоту, „должно снять съ шеи крестъ, положить его къ себѣ подъ пята и, проносивъ такъ полсутки, проговорить: „Отрекаюсь отъ Бога и животворящаго Его креста, отдаю себя въ руки дьяволамъ...“ <sup>3)</sup>.

Итакъ содержаніе заговоровъ составляютъ пять формулъ: обращеніе, введеніе, два члена сравненія и закрѣпленіе. Самый простой заговоръ заключаетъ въ себѣ одинъ изъ членовъ сравненія, а самый сложный—всѣ пять формулъ. Средину между ними занимаютъ тѣ заговоры, которые образовались путемъ различныхъ соединеній указанныхъ формулъ. Желаніе придать болѣе силы заговору привело къ тому, что въ одномъ и томъ же заговорѣ мы находимъ нѣсколько обращеній, нѣсколько закрѣпленій, членовъ сравненія. Какъ примѣръ послѣдняго случая, мы приведемъ часть одной присушки: „... Какъ кипитъ подъ землею лѣтомъ бѣлой ключъ, такъ бы кипѣло, горѣло сердце и душа у рабы Божіей (имя рекъ) по мнѣ, по рабѣ Божіемъ (имя рекъ). Какъ всякой человѣкъ не можетъ жить безъ хлѣба, безъ соли, безъ платья, безъ ѣжи, такъ бы не можно жить рабѣ Божіей (имя рекъ) безъ меня, раба Божія (имя рекъ). Коль тошно рыбѣ жить на сухомъ берегу безъ воды студенныя, такъ бы тошно было рабѣ Божіей (имя рекъ) безъ меня, раба Божія (имя рекъ). Коль тошно младенцу безъ матери своей, а метери безъ дитяти, такъ тошно рабѣ Божіей (имя рекъ) безъ меня раба Божія (имя рекъ). Какъ быки скачутъ на корову, или какъ корова въ Петровки голову закинетъ, хвостъ залупя, такъ бы раба Божія (имя рекъ) бѣгала и искала меня, раба Божія (имя рекъ), Бога бы не боялась, людей бы не стыдилась, во уста бы цѣловала, руками обнимала, блудъ сотворила. И какъ хмель вьется около кола по солнцу, такъ бы вилась, обнималась около меня, раба Божія (имя рекъ). Какъ цвѣла утренняя роса, дожидаясь краснова солнца изъ-за горъ изъ-за высокихъ, такъ бы дожидалась раба Божія (имя рекъ) меня, раба Божія (имя рекъ), на всякій день и на всякій часъ, всегда, нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ, аминь“ <sup>4)</sup>.

<sup>1)</sup> Майковъ № 16.

<sup>2)</sup> Ср. Владиміровъ „Введеніе...“ Стр. 51. Крушевскій. Стр. 28.

<sup>3)</sup> Майковъ № 244.

<sup>4)</sup> Майковъ № 11.

Мы уже обращали въ своемъ мѣстѣ вниманіе на вѣру въ силу слова, по которой исполняется все, выраженное словомъ, хотя бы это слово было произнесено случайно, безъ желанія произвести извѣстное явленіе. Съ другой стороны, понятно, что не можетъ исполниться желаніе, если оно выражено не вполне, неясно, неопредѣленно. Отсюда въ заговорахъ мы видимъ стремленіе опредѣлять желаемое, по возможности, точно, опредѣленно и подробно. Поэтому, если желательно напр. избавиться отъ болѣзни, то стараются обозначить и ея причину; но такъ какъ причины одной и той же болѣзни бываютъ различны, а въ данномъ случаѣ неизвѣстно, которая изъ нихъ произвела болѣзнь, то стараются поименовать какъ можно большее число причинъ, въ надеждѣ, что въ числѣ ихъ окажется и настоящая. Отсюда, если желаютъ излѣчить переполохъ (испугъ), то, называя его въ заговорѣ, добавляють:

„Скотячий, овечий, кінський,  
Козячий, собачий, заячий,  
Лисячий, вовчий, ведмежий,  
Ящериний, жабьячий, черепаховый,  
Гадючий, сорочий, воронячий,  
Курячий, утячий, гусячий,  
Индичий, голубьячий, ластивьячий,  
Перепеловый, орловый, шуличий,  
Синичий и соловьиный“ <sup>1)</sup>.

По той же причинѣ, т. е. вслѣдствіе стремленія обозначить желаемое точно, въ случаѣ перелома или вывиха выражается желаніе, чтобы при-  
шлись: кость къ кости, кровь къ крови, суставъ къ суставу и т. д.

Мы затрудняемся объяснить, почему народъ, желая уничтожить какое-нибудь явленіе, опредѣляемое числомъ, заговариваетъ его не сразу, а постепенно, по одному. Нужно ли тутъ видѣть бѣольшую увѣренность въ дѣйствительности такого дѣйствія или здѣсь проявляется любовь народа къ обстоятельности и подробности, которая называется „эпической?“. Вотъ нѣсколько примѣровъ:

Святый Миколай, угодникъ Божій, ходи ко мнѣ на помощь!... Конь рыжій, а в коня рана, а в ранѣ десять червяковъ: одинъ другого ѣстъ, другой третёго, третій четвертого, четвертый пятого, пятый шестого, шестой сѣмого, сѣмый восьмого, восьмый девятого, девятый усеѣх поѣсть!“ <sup>2)</sup>.

„Svatý Petr leží v hrobě,  
devět červů má při sobě;

<sup>1)</sup> Иващенко, стр. 321.

<sup>2)</sup> Ефименко. № 57.



osm červů má při sobě,  
sedm červů má při sobě; atd  
Svatý Petr leží v hrobě,  
žádného červa nemá při sobě“ <sup>1)</sup>).

Rose du bist neunerlei,  
Rose du bist nichts;  
Rose bu bist achterlei,  
Rose du bist nichts; u. s. w. bis eins“ <sup>2)</sup>).

Мы уже указывали на то, что въ нѣкоторыхъ заговорахъ одна и та же составная его часть можетъ быть повторена нѣсколько разъ при желаніи усилить заговоръ. Иногда съ этой цѣлью одинъ и тотъ же заговоръ произносятся нѣсколько разъ сряду. Такъ одинъ заговоръ отъ зубной боли предписывается повторить 21 разъ <sup>3)</sup>. Такимъ же образомъ если заговаривающему извѣстно нѣсколько заговоровъ на одинъ и тотъ же предметъ, то, заговаривая, онъ произноситъ не одинъ изъ нихъ, а нѣсколько, или даже всѣ ему извѣстные. Съ теченіемъ времени произносимые такимъ образомъ заговоры сливаются въ одинъ, въ которомъ иногда легко можно различить отдѣльные заговоры, иногда трудно, а во многихъ, вѣроятно, и совсѣмъ невозможно. Еще Крушевскій указалъ, что изъ присушекъ въ сборникѣ Майкова одна, которая стоитъ подъ № 1, составлена изъ трехъ, а другая, подъ № 25,—изъ двухъ. Намъ кажется, что и присушка подъ № 2 также состоитъ изъ трехъ. Самымъ любопытнымъ примѣромъ такого рода составныхъ заговоровъ можетъ служить оберегъ скота, списанный Н. Харузинымъ съ старинной раскольничьей рукописи; въ этомъ оберегѣ мы насчитали семь заговоровъ <sup>4)</sup>.

Для усиленія заговора употребляются также многія магическія дѣйствія и различные приемы. Къ числу первыхъ относятся такія дѣйствія, какъ сдуваніе, сплевываніе, очерчиваніе кругомъ вокругъ заговаривающаго и вообще различныя чары. Всѣ эти дѣйствія, не будучи связаны съ содержаніемъ заговора, усиливаютъ его. Къ числу различныхъ приемовъ нужно отнести произнесеніе заговоровъ въ опредѣленномъ мѣстѣ, въ опредѣленное время; иногда предписывается произносить ихъ, не переводя духа, или, наоборотъ, прерывая въ извѣстныхъ мѣстахъ, совершать крестное знаменіе и бить поклоны и т. п.

<sup>1)</sup> Чешскій заговоръ Эрбена, цитир. Круш. на стр. 64.

<sup>2)</sup> Vechenstedt. „Wendische Sagen, Märchen und Gebräuche“. 1880. Стр. 462, № 5.

<sup>3)</sup> Майковъ. № 64.

<sup>4)</sup> Н. Харузинъ „Изъ матеріаловъ, собранныхъ среди крестьянъ Пудож. уѣз., Олонецкой г.“ Стр. 15 и сл.

По мѣрѣ того, какъ все большее и большее значеніе пріобрѣтала въ заговорахъ сила слова, терялось въ народномъ сознаніи значеніе сравненія, изъ котораго, какъ мы видѣли, возникъ самъ заговоръ. Сравненіе стало пріобрѣтать значеніе, какъ способъ выраженія мысли. Поэтому, если являлась возможность опредѣлить желаемое безъ помощи сравненія, то это послѣднее отсутствуетъ. Постепенно, съ большимъ и большимъ проникновеніемъ въ заговоръ религіознаго элемента, молитвенныхъ выраженій, заговоръ принимаетъ форму молитвы. Разница между заговоромъ и молитвой становится та, что заговоры-молитвы имѣютъ неизвѣстное происхожденіе, и употребленіе ихъ, такъ сказать, неофициальное. Но самое существенное различіе между ними заключается въ томъ, что молитвой *надѣются* достигнуть желаемого, а заговоромъ *уверены* въ достиженіи.

При такомъ сходствѣ заговоровъ и молитвъ становится, наконецъ, возможнымъ такое ихъ смѣшеніе, что нѣкоторыя церковныя молитвы начинаютъ употребляться въ смыслѣ заговоровъ. Это можно заключить изъ того, что желаемое въ такихъ случаяхъ часто совершенно не соотвѣтствуетъ содержанию молитвы.

Въ сборникѣ Романова послѣ одного заговора отъ зубной боли мы читаемъ:

„Также читается тропарь св. мчн. Антипѣ (11 апр.) при чемъ къ заключительнымъ словамъ: „да спасетъ души наши“ прибавляется: „и зубы раба Божаго“. На больномъ зубѣ слѣдуетъ въ это время держать мизинецъ“<sup>1)</sup>.

Въ одномъ французскомъ заговорѣ, также отъ зубной боли, читаемъ слѣдующее:

„La personne, qui a mal aux dents, se leve à minuit, et va s'agenouiller au pied d'une épine blanche, où elle dit cinq *Pater* et cinq *Ave* en l'honneur et à l'intention des cinq plaies de Notre-Seigneur Jésus-Christ.

Elle attache à l'épine un ruban qui n'a jamais servi et s'en retourne“<sup>2)</sup>.

Въ послѣднемъ примѣрѣ особенно ясно видно употребленіе молитвы въ смыслѣ заговора.

Когда было забыто основное значеніе заговора, когда вся его сила была приписана могуществу одного слова, выраженнаго при этомъ въ опредѣленной формулѣ, которую нельзя было измѣнять, естественно, возникло стараніе сохранять эти формулы въ неизмѣнномъ видѣ. Это обстоятельство послужило, съ одной стороны, къ тому, что многіе заговоры одной эпохи переходили часто въ неизмѣненномъ видѣ въ другую, весьма отдаленную эпоху, и до насъ, даже въ устной передачѣ, дошли такія формулы, кото-

<sup>1)</sup> Романовъ „Бѣлорус. сборникъ“ V, 83, № 170.

<sup>2)</sup> „Prières populaires en Seine-et-Marne“. „Revue d. trad. pop.“ 1892, IV, № 1.

рыя справедливо должны быть отнесены къ весьма отдаленнымъ отъ насъ временамъ. Съ другой стороны, содержаніе заговоровъ не осмысливалось, а заучивалось механически, поэтому всякое недослышанное слово искажалось и въ такомъ видѣ передавалось изъ поколѣнія въ поколѣніе, способствуя искаженію другихъ словъ, связанныхъ съ нимъ, и въ концѣ концовъ получалось то, что обыкновенно носить названіе „тарабарской формулы“, состоящей изъ набора словъ, лишенныхъ всякаго смысла. Наибольшимъ источникомъ такихъ тарабарскихъ формулъ служили, конечно, заклинанія другихъ народовъ. Заимствуя заклинательныя формулы на чужомъ языкѣ, ихъ часто не переводили на свой, такъ какъ переводъ не имѣлъ никакого *raison d'être*, будучи уже самъ по себѣ измѣненіемъ формулы. „Отсюда слова и имена, имѣвшія въ свое время опредѣленное значеніе (этимологическое, легендарное или символическое), потомъ въ другой средѣ его утратили или же были осмысливаемы въ примѣненіи къ другому языку“ <sup>1)</sup>. Многія непонятныя слова въ русскихъ заговорахъ весьма напоминаютъ слова восточныхъ языковъ—еврейскаго, ассирійскаго; но можно себѣ представить, что сдѣлалось съ ассирійской или халдейской формулой, заимствованной евреями, переданной затѣмъ грекамъ, и унаслѣдованной, наконецъ, однимъ изъ современныхъ европейскихъ народовъ. Вотъ два примѣра такихъ тарабарскихъ формулъ.

Часть апокрифической молитвы св. Кипріяна, заключающейся въ рукописяхъ Соловецкой библіотеки, читается такъ: „...Аще ли есть написано во седмидесятихъ и двою языкъ да разрѣшено будетъ, понеже азъ раздрѣшихъ и раздрѣшаю, прогнахъ и прогоняю, такалоусапоусъ (въ друг. спискѣ: такоулѣсапѣсѣ) мароусалоукъ (въ др. сп: мараѣсалѣкѣ) мироуре: мирахананъ (въ др. сп: михрананъ) прогнахъ и еще прогоняю, имена тахія сисахія елизоу (въ др. сп: елизѣ). идаиль...“ <sup>2)</sup>.

Въ древней заклинательной табличкѣ, найденной близъ Кумъ, одно мѣсто читается такъ:

„ερηκισθαρηδρδραραχαραρηθης  
ιαωιαβεζεβυδλαναβισαφλαν  
εκτιπαμμουποφδηντιαζο“ <sup>3)</sup>.

Если въ нѣкоторыхъ случаяхъ и возможны догадки о происхожденіи и смыслѣ такихъ загадочныхъ словъ—*δνόματα ἄσημα*, какъ называли ихъ еще въ древности,—то въ громадномъ большинствѣ случаевъ раскрыть ихъ смыслъ невозможно. „Магическія реченія, говоритъ Помяловскій, встрѣчаю-

<sup>1)</sup> Соколовъ. „Новыя матеріалы...“ Стр. 187.

<sup>2)</sup> Порфирьевъ „Апокриф. молитвы по рукописямъ Соловецк. библ.“ „Труды IV Арх. съѣзда“. Стр. 17.

<sup>3)</sup> Помяловскій „Эпиграфич. этюды“. Стр. 151.

щіяся какъ въ эпиграфикѣ, такъ и въ литературѣ, уклоняются отъ всякой возможности пониманія; одно можно сказать объ нихъ положительно: они, если не всѣмъ своимъ происхожденіемъ обязаны Востоку, то все же должны носить на себѣ несомнѣнные слѣды его вліянія<sup>1)</sup>.

Заговорныя формулы дѣйствительны не только тогда, когда ихъ произносятъ, но также и тогда, когда онѣ, будучи написаны, носятъ чело-вѣкомъ съ собою. Отсюда многочисленные списки заговоровъ, которые носятъ зашитыми въ ладонкахъ или въ одеждѣ. Очевидно, что амулеты съ различными магическими надписями имѣютъ то же происхождение. Существуетъ даже у нѣкоторыхъ знахарей приѣмъ, по которому онъ не шепчетъ надъ больнымъ заговора, а даетъ ему списокъ его для ношенія, пока болѣзнь не прекратится, послѣ чего списокъ или снова возвращается знахарю, или уничтожается. Обыкновенно, знахарь, вручая своему паціенту такую бумажку, беретъ съ него торжественную клятву въ томъ, что послѣдній не будетъ читать написаннаго. Кажется, что чаще всего подобные списки употребляются отъ лихорадки; но вообще этотъ приѣмъ примѣнимъ и въ другихъ случаяхъ. У одного пойманнаго конокрада былъ найденъ списокъ заговора, имѣвшаго цѣлью помогать при конокрадствѣ<sup>2)</sup>. Въмѣсто ношенія списковъ заговоровъ противъ болѣзней ихъ иногда предписываютъ съѣдать. Такъ нѣмцы-колонисты Камышинскаго уѣзда лѣчатъ „билетиками“ отъ бѣшенства и лихорадки, давая ихъ съѣдать больному. На такихъ билетикахъ пишется: „Was, Das, Emas“, Bel, Bore, Nasel, Kazel“ и т. п.<sup>3)</sup>. Въ другихъ случаяхъ заговоры пишутся на коркахъ хлѣба или сыра, которыя даютъ съѣсть больному<sup>4)</sup>. Любопытны предохранительные заговоры отъ всякаго рода несчастій. Для этой цѣли надъ дверями и окнами дома пишутъ: „Меня (насъ) нѣтъ дома“<sup>5)</sup>. Намъ приходилось видѣть написанными на тѣхъ же мѣстахъ слѣдующія слова: „Дома нѣтъ, приходи вчера“. Въ такихъ заговорахъ, намъ кажется, потеряна всякая связь съ основной формой какъ со стороны внѣшней, такъ со стороны внутренней—со стороны смысла.

Мы должны теперь перейти къ одному изъ самыхъ важныхъ вопросовъ, касающихся заговоровъ—къ вопросу о классификаціи ихъ. При томъ громадномъ количествѣ матеріала, который представляютъ изъ себя заговоры, естественно стремленіе собирателей и изслѣдователей раздѣлить его на группы. Понятна въ научномъ отношеніи важность классификаціи заговоровъ, какъ и всякаго матеріала, подлежащаго научному изслѣдованію. Но дѣленіе

1) Ibid. Стр. 153.

2) Якушкинъ „О вліяніи религ. вѣров. на юрид. обычаи“. „Этн. Обзор.“ 1891, II, 9.

3) Минихъ „Народн. обычаи и пр. крестьянъ Саратов. г.“ Стр. 52.

4) Lubicz „Dwa zamawiania starożytnie“. „Wisła“. 1891, III, 570.

5) Селявановъ „Этногр. очерки Воронеж. губ.“. „Воронеж. Юбилейн. Сборн.“ Стр. 94.

только тогда полезно и желательно, когда въ его основаніи лежитъ существенный признакъ, въ противномъ же случаѣ дѣленіе является не только не желательнымъ, но даже вреднымъ, раздѣляя одинаковое и соединяя различное. Въ сборникѣ Романова всѣ заговоры раздѣлены на два большихъ отдѣла: *заклинанія* и *заговоры* <sup>1)</sup>, причемъ послѣдніе дѣлятся на заговоры отъ болѣзней человѣка и отъ болѣзней животныхъ, въ то время какъ къ первымъ относятся заговоры на всѣ остальные случаи жизни: отъ домового, вѣдьмы, глаза, любовные, отъ волковъ, охотничьи, при пожарѣ и т. д. На чемъ основано такое дѣленіе? Оба термина—и *заклинаніе*, или *заклятіе*, и *заговоръ*—народные. Намъ кажется, что оба они, по народному понятію, должны выражать одно и то же: роль *слова* въ формулахъ, обозначаемыхъ ими; только слово *заклятіе* по связи со словомъ *проклятіе* имѣетъ, такъ сказать, сугубое значеніе, поэтому мы чаще всего встрѣчаемъ этотъ терминъ при заговорахъ отъ бѣсовъ, лѣшихъ, вѣдьмъ; вообще же говоря, между обоими этими терминами не предполагается различія, и одна и та же формула называется часто и заговоромъ и заклинаніемъ. Кажется, что приведенное различіе и послужило составителю указаннаго сборника основаніемъ для дѣленія матеріала на заклинанія и заговоры, и поэтому онъ долженъ былъ къ первымъ отнести и заговоры отъ болѣзней, которыя, въ глазахъ народа, несомнѣнно происходятъ отъ бѣсовскаго дѣйствія, таковы падучая, бѣснованіе, сумасшествіе и т. п. Афанасьевъ въ своей книгѣ: „Поэтическія воззрѣнія...“ употребляетъ слово *заговоръ* и *заклинаніе* безразлично. Майковъ озаглавилъ свой сборникъ заговоровъ: „Великорусскія заклинанія“ на томъ же основаніи, на какомъ онъ могъ бы озаглавить его: „Великорусскіе заговоры“.

При помощи заклинательныхъ формулъ человѣкъ можетъ, съ одной стороны, отвратить отъ себя зло, а съ другой — наслать его на другого. Въ этомъ послѣднемъ случаѣ заговоры называются *наговорами*. Однако на этомъ основаніи нельзя проводить рѣзкаго различія между заговоромъ и наговоромъ, какъ это дѣлаетъ Помяловскій. Указанное различіе не составляетъ существеннаго признака въ понятіи о заговорѣ вообще, цѣль котораго есть исполненіе желанія *вообще*. Нѣтъ никакого основанія отдѣлять отъ заговора и наговора *приворотъ*, или заговоръ для привлеченія любви, какъ это дѣлаетъ Помяловскій <sup>2)</sup>. Приворотъ есть видовое понятіе по отношенію къ заговору и наговору.

Ивашенко представилъ классификацію шептаній въ статьѣ, на которую мы уже указывали нѣсколько разъ; но такъ какъ это дѣленіе основано на слишкомъ маломъ матеріалѣ, то мы на немъ останавливаться не будемъ,

<sup>1)</sup> Романовъ „Бѣлорус. сб.“ V, стр. XI.

<sup>2)</sup> Помяловскій „Эпиграф. эт.“ Стр. 51.

замѣтимъ только, что основаніемъ для его дѣленія служатъ такіе признаки, какъ: извѣстна ли или неизвѣстна причина болѣзни, которую заговариваютъ. Отсюда заговоры отъ „переполоху“, „бишихи“, „зубів“, „жовтяницъ“ и др. различаются отъ заговоровъ „одъ білѣма“, „гадюки“, „червы“, и т. п. Всякій, мало-мальски знакомый съ заговорною литературой, скажетъ, что это различіе совершенно ничтожно, и, кромѣ того, это признакъ трудно уловимый, что можно видѣть въ группировкѣ заговоровъ сборника самого автора.

Въ одномъ изъ засѣданій „Нео-Филологическаго общества“ <sup>1)</sup> А. Э. Браунъ сдѣлалъ докладъ о заговорахъ и, между прочимъ, установилъ такое дѣленіе ихъ: 1) Первоначальные тексты молитвъ, обращенныхъ въ заклинанія; 2) заговоры книжнаго происхожденія, которые распадаются на двѣ категоріи: а) изреченія изъ Священнаго Писанія, б) наборъ словъ или точице—членораздѣльныхъ звуковъ безъ значенія; 3) заговоры народные. Первая группа приведеннаго нами дѣленія, какъ видимъ, зависитъ отъ господствующаго взгляда на заговоръ, какъ на остатокъ языческой молитвы, что, какъ мы выше старались показать, невѣрно. Эти заговоры тѣ же, что и обозначенные въ третьемъ пунктѣ, только подвергшіеся вліянію религіозныхъ воззрѣній. Относительно второй группы, какъ справедливо было замѣчено докладчику, должно сказать, что нѣтъ никакой возможности различивать заговоры книжные отъ народныхъ. Это тѣ же народные заговоры, только созданные подъ книжнымъ вліяніемъ, какъ заговоры, первой группы подъ вліяніемъ религіознымъ. Самъ докладчикъ отказался отъ принятаго имъ дѣленія, указавши, что онъ принялъ его только лишь въ видахъ удобства изложенія, и заключилъ, что вопросъ объ индо-европейскихъ заклинаніяхъ еще мало разработанъ, и въ настоящее время нельзя указать на какіе-либо принципы, которые послужили бы для научной классификаціи заговоровъ.

То же самое должно сказать и относительно другихъ группировокъ заговоровъ, подобныхъ предыдущей. Такъ Amman дѣлитъ заговоры также на три группы: 1) Heilsprüche, 2) Beschwörungs-oder Zauberformeln, 3) Kirchliche Segen und Gebete.

Если мы обратимся къ самимъ заговорамъ, если мы рассмотримъ ихъ форму, то, какъ мы уже это видѣли, всѣ заговоры восходятъ къ той основной формѣ, которая установлена Потемной, и въ дальнѣйшемъ своемъ развитіи всѣ они одинаково ее измѣняли, такъ что едва ли мы ошибемся, если, позволимъ себѣ сдѣлать заключеніе, что дѣлить заговоры по формѣ нѣтъ никакого основанія. Съ другой стороны, содержаніе заговоровъ такъ однообразно, что прилаживается легко къ какому угодно случаю жизни, и между

<sup>1)</sup> „Записки Нео-Филологич. общ.“ № 2, стр. 10.

двумя заговорами часто то лишь бываетъ различіе, что у нихъ различныя явленія желанныя. Поэтому мы думаемъ, что всякая группировка заговоровъ должна быть болѣе или менѣе искусственной и можетъ быть допущена лишь въ виду удобства изложенія матеріала и его изученія. Изъ такихъ группировокъ, по нашему мнѣнію, въ настоящее время самая лучшая та, по которой распредѣлены заговоры въ сборникъ Майкова.

Мы уже приводили въ самомъ началѣ нашей работы мнѣніе Аѳанасьева, по которому „въ самую раннюю эпоху слово, какъ выраженіе духовныхъ стремленій человѣка, какъ хранилище его наблюденій и познаній о силахъ обоготворенной природы и какъ средство для сообщенія съ богами, рѣзко отдѣлилось отъ ежедневнаго обиходнаго разговора эпическимъ тономъ и стихотворнымъ размѣромъ. Священное значеніе рѣчи, обращенной къ божеству или повѣдающей его волю, требовало выраженія торжественнаго, стройнаго; сверхъ того, всѣ народы на первоначальныхъ ступеняхъ любятъ пѣсенный складъ, который звучнѣе, пріятнѣе говорить уху и легче запечатлѣвается въ памяти. Первые молитвы народа были и первыми пѣснями; онѣ являлись плодомъ того сильнаго одушевленія, какое условливалось и близостью человѣка къ природѣ, и воззрѣніемъ на нее, какъ на существо живое, и яркостью первичныхъ впечатлѣній ума, и творческою силою древнѣйшаго языка, обозначавшаго все въ пластичныхъ, живописующихъ образахъ. Отъ священныхъ гимновъ Ведъ вѣетъ истиннымъ, неподдѣльнымъ духомъ поэзіи; заговоры наши также исполнены мастерскими описаніями природы; въ нихъ замѣчается метръ и подчасъ народная рѣзма“ <sup>1)</sup>. Мы уже указывали выше на идиллическій взглядъ автора на первобытнаго человѣка <sup>2)</sup>, выраженный въ этихъ строкахъ. Мы замѣтимъ теперь, что изъ этого же мѣста можно заключить, что Аѳанасьевъ приписываетъ заговору въ моментъ его возникновенія такія свойства, какими онъ не обладалъ. Мы думаемъ, что въ первое время заговоръ создавался для какого угодно случая всякимъ лицомъ. Если тому же самому лицу случалась надобность въ заговорѣ вторично для той же самой цѣли, то оно могло создавать новый заговоръ. Въ виду этого трудно допустить, чтобы первобытные заговоры отличались и пѣсеннымъ складомъ, и метромъ, и даже рѣзмой <sup>3)</sup>. Когда же

<sup>1)</sup> Аѳанасьевъ „Поэтич. возр.“ I, 412.

<sup>2)</sup> При этой идеализаціи первобытнаго человѣка невольно вспоминаются дѣйствительныя наблюденія надъ поэзіей современныхъ дикарей. Примѣромъ можетъ служить пѣсня и способъ пѣнія допара, описанные Максимовымъ (М. Е. Халанскій „Южно-слав. сказ. о Крал. Маркѣ“ I, 169—170).

<sup>3)</sup> Можетъ быть, мнѣніе Аѳанасьева основано на слѣдующихъ словахъ Гримма: „Но торжественно-сложные слова, чтобы могли имѣть силу, необходимо должны быть связаны съ пѣсней и напѣвомъ; поэтому вся сила рѣчи, которой пользуется жрецъ, лѣвкаръ и колдунъ, тѣсно связана съ формой поэзіи. Grimm „D. Myth.“ 1173.

вся сила заговора была приписана силѣ слова и сопутствующимъ его обрядамъ, тогда требовались „точность произнесенія заговора и точное соблюденіе всѣхъ и малѣйшихъ подробностей обряда. Подобной же точности, при количествѣ тѣхъ и другихъ, уже нельзя было ожидать отъ всѣхъ и каждого. Подобная точность все болѣе и болѣе становилась дѣломъ особаго знанія и вѣдѣнія, она же давалась не такъ-то легко, только людямъ съ особыми способностями и призваніемъ, получившими названіе вѣдуновъ и знахарей“ <sup>1)</sup>. Въ это время, намъ кажется, стали образовываться въ заговорахъ общія формулы, общія мѣста, и заговоры стали, такъ сказать, отдѣлываться въ форму, свойственную всѣмъ эпическимъ произведеніямъ; тогда-то сталъ заговоръ принимать форму мѣрной рѣчи, и стала, наконецъ, проникать въ него риѣма, вообще мало свойственная народнымъ произведеніямъ. Намъ кажется, что послѣднія два обстоятельства должны были служить къ измѣненію содержанія. Желаніе привести къ метру и риѣмѣ служило часто къ искаженію словъ, замѣнѣ однихъ другими и т. п. Въ одномъ заговорѣ, напр., черный поцъ взмахиваетъ болѣзни „съ костей, съ моздей (мозговъ?) съ ясныхъ очей, съ высокихъ бровей и со тридевяти сустаей“ <sup>2)</sup>.

√ „Риѣма, говоритъ Крушевскій, вообще имѣетъ разрушительное вліяніе на смыслъ заговора“ <sup>3)</sup>. Въ виду вышесказаннаго, мы думаемъ, что заговоры въ стихотворной формѣ вообще новѣе заговоровъ прозаическихъ. То обстоятельство, что нѣкоторые изъ первыхъ сохраняютъ иногда черты болѣе древнихъ воззрѣній, намъ кажется, не можетъ служить доказательствомъ вообще большой древности стихотворныхъ заговоровъ—чаровническихъ пѣсенъ, какъ называетъ ихъ Э. Вольтеръ. Послѣднія соображенія мы приведемъ имѣя въ виду слѣдующее мнѣніе Э. Вольтера: „Нашептыванія при родахъ, обнародованныя г. Трейландомъ, имѣютъ прозаическую форму. Чаровническая пѣсня—болѣе древнее произведеніе народнаго творчества. Въ наговорахъ Трейланда часто призывается Святая Марія, заступающая мѣсто языческой богини Лаймы“ <sup>4)</sup>.

Въ приведенной немного выше выпискѣ изъ Аванасьева, указана параллель между заговорами и ведаическими гимнами. Въ другомъ мѣстѣ по этому по этому поводу онъ говоритъ такъ: „Кто приступитъ къ изученію заговоровъ сравнительно съ ведаическими гимнами, того непремѣнно поразитъ замѣчательное согласіе въ представленіяхъ, допускаемыхъ тѣми и другими. Различіе только въ томъ, что въ гимнахъ Ведъ представленія эти не утратили еще ни своей ясности, ни взаимной связи; а въ заговорахъ

<sup>1)</sup> Ор. Миллеръ. „Опытъ“. Стр. 68.

<sup>2)</sup> Майковъ. № 218.

<sup>3)</sup> Крушевскій. Стр. 47.

<sup>4)</sup> Э. Вольтеръ. „Матеріалы для этн. лат. пл.“ I, 133.



смыслъ ихъ уже окончательно затерянъ для народа“ <sup>1)</sup>. Такъ ли это? Мы слишкомъ мало знакомы съ Ведами, чтобы рѣшиться высказать что-нибудь опредѣленное; замѣтимъ только, что въ вопросахъ, подобныхъ настоящему, понятие о древности относительное. Чтобы приведенное мнѣніе Аванасьева было справедливо, необходимо доказать, что заговорныя формулы Ведъ по формѣ и содержанію относительно древнѣе тѣхъ, съ которыми мы имѣемъ дѣло.

Близко къ заговорамъ подходятъ другія словесныя выраженія: простыя пожеланія, ругательства, проклятія и клятвы. Всѣ эти выраженія, какъ и заговоръ, предполагаютъ вѣру въ силу человѣческаго слова; но есть и существенное отличіе ихъ отъ заговора: они не предполагаютъ вѣры въ силу сравненія. Если они и пользуются сравненіемъ, заключая его въ своей формѣ, то сравненіе для нихъ есть только способъ выраженія мысли. Основная ихъ форма не предполагаетъ непременно словеснаго выраженія сравненія, какъ заговоръ, а предполагаетъ только словесное выраженіе пожеланія. На этомъ и основано опредѣленіе заговора Потебни въ отличіе отъ опредѣленія Крушевскаго. Извѣстны пожеланія, какъ: „Дай, Богъ!“ „Помогай, Боже!“ и т. п.; но вотъ пожеланіе, которое напоминаетъ заговоръ. Въ Малороссіи, когда пьютъ вино на крестинахъ или вообще за здоровье ребенка, то остатокъ вина въ рюмкѣ выплескиваютъ на потолокъ и говорятъ: „Дай, Боже, щобъ ріс такой великій!“ <sup>2)</sup>.

Не всякое сравненіе, какъ мы уже говорили, есть заговоръ. Между тѣмъ нѣкоторые изслѣдователи склонны относить къ заговорамъ и пожеланія, и клятвы, и т. п., лишь бы онѣ только заключали въ себѣ сравненіе. Профессоръ Владиміровъ въ своей книгѣ: „Введеніе въ исторію русской словесности“ приводитъ слѣдующія мѣста изъ извѣстныхъ договоровъ Игоря и Святослава съ греками: 1) а елико ихъ не крещено есть, да не имуть помощи отъ Бога, ни отъ Перуна, *да не уищитяся щиты своими*, и да посѣчены будутъ мечи своими, и отъ стрѣль и отъ иного оружія своего и да будутъ раби и въ сій викъ и въ будущій; 2) „да имѣмъ клятву отъ бога, въ неже вѣруемъ, в Перуна и въ Волоса, бога скотья, *да будемъ золоты, якоже золото се*, и своимъ оружіемъ да посѣчени будемъ, да умремъ“. — Два тавтологическихъ выраженія, продолжаетъ проф. Владиміровъ, — „да не уищитяся щиты своими“ и „да будемъ золотѣ, якоже золото се“, свойственныя русской и славянской народной поэзіи, относятся къ языческимъ клятвамъ въ договорахъ. Эти выраженія, связанныя съ вѣрой въ языческихъ боговъ, съ клятвами надъ оружіемъ, несомнѣнно и относятся къ числу лю-

<sup>1)</sup> Аванасьевъ. I, 44.

<sup>2)</sup> Можетъ быть плесканье вверхъ, производимое при этомъ пожеланіи и выражающее только сравненіе, выродилось изъ того плесканія, которое и теперь употребляется на свадьбахъ, и есть слѣдствіе древняго поклоненія солнцу. (Н. Э. Сумцовъ. „О свадебныхъ образахъ...“ Стр. 150).

бопытѣйшихъ древнѣйшихъ заклинаній-заговоровъ“ <sup>1)</sup>. Мы думаемъ, что эти выраженія никоимъ образомъ не могутъ быть названы заговорными, а первое изъ нихъ даже ничуть и не напоминаетъ заговора. Если каждое сравненіе считать за заговоръ, то мы должны будемъ назвать заговоромъ и такое выраженіе изъ извѣстной церковной молитвы, какъ: „Да исправится молитва моя, яко кадило предъ Тобою“. Даже Аванасьевъ, который былъ склоненъ многое смѣшивать съ заговоромъ, приводя тѣ же самыя клятвы отдѣляетъ ихъ отъ заговоровъ <sup>2)</sup>.

Подобно предыдущему, мы не можемъ согласиться съ изслѣдователями относительно еще одного мѣста древне-русскихъ памятниковъ. Мы говоримъ о „Плачѣ Ярославны“. Вотъ что говорятъ по этому поводу Аванасьевъ: „Поэтическія обращенія Ярославны къ солнцу, вѣтрамъ и Дѣпру представляютъ прекрасный примѣръ стариннаго заклѣтья“ <sup>3)</sup>.—„Наша старина, говоритъ Буслаевъ, сохранила и цѣлое поэтическое произведеніе, имѣющее содержаніемъ заклѣтіе. Я разумѣю извѣстную пѣсню Ярославны въ „Словѣ о Полку Игоревѣ“, состоящую изъ заговоровъ на оружіе, на солнце, вѣтеръ, и рѣку“ <sup>4)</sup>. Намъ кажется, что ни самыя слова Ярославны, ни контекстъ не даютъ возможности видѣть здѣсь заговоръ. Проф. Владиміровъ ограничивается только указаніемъ на сходство поэтическихъ обращеній къ стихіямъ и небеснымъ свѣтиламъ въ заговорахъ и въ „Плачѣ Ярославны“ <sup>5)</sup>. Лучшіе комментаторы „Слова“—Потебня и Огоновскій ничего не говорятъ о сходствѣ „Плача“ съ заговоромъ. Они, очевидно, его не видятъ. Для насъ особенно важно сослаться въ данномъ случаѣ на Потебню, который писалъ свои комментаріи къ „Слову“ послѣ статьи: „Малорусская пѣсня по списку XVI в.“, гдѣ выражены его взгляды на заговоръ.

Какая страшная сила приписывается заговорамъ и различнымъ магическимъ дѣйствіямъ мы можемъ видѣть изъ слѣдующихъ двухъ примѣровъ. Леббокъ рассказываетъ объ одномъ магическомъ дѣйствіи, которое зовется „вакадрико“. Оно состоитъ въ томъ, что особыя магическія листья заворачиваютъ въ другіе листья или вкладываютъ въ бамбукъ и зарываютъ въ саду человѣка, котораго хотятъ околдовать. „Туземное воображеніе, продолжаетъ Леббокъ, до такой степени безусловно подъ контролемъ страха этихъ чаръ, что люди, узнавъ, что они были предметомъ подобныхъ чаръ, ложились на землю и умирали со страха“ <sup>6)</sup>.

<sup>1)</sup> Владиміровъ. „Введеніе..“ Стр. 124.

<sup>2)</sup> Аванасьевъ I, 431.

<sup>3)</sup> Аванасьевъ. I,

<sup>4)</sup> Буслаевъ. „Ист. очерки рус. народн. сл. и иску.“ Т. I, 35.

<sup>5)</sup> Владиміровъ. „Введеніе...“ Стр. 126.

<sup>6)</sup> Леббокъ. „Начало цивилизаціи“. Стр. 109.

Въ 1767 г. нѣкій Петръ Малютинъ, подканцеляристъ, дѣлалъ съ чародѣйскихъ писемъ наговоры на пряники и яблоки и давалъ ихъ есть двумъ дѣвицамъ для совращенія ихъ въ блудъ и самъ ѣлъ. Такъ какъ дѣвицы ничего не знали, то на нихъ, конечно, наговоры не производили никакого дѣйствія, а самъ Малютинъ такую „великую тоску имѣлъ“, что самъ донесъ на себя суду и былъ наказанъ продолжительнымъ заключеніемъ въ монастырь<sup>1)</sup>.

Въ концѣ небольшого сборника заговоровъ, напечатаннаго г. Ивановымъ въ „Кіевской Старинѣ“, читаемъ слѣдующее: „Было бы въ высшей степени интересно и важно приведенные мною и существующіе въ печатныхъ сборникахъ заговоры и нашіптыванія сличить и со стороны содержания и со стороны языка съ тѣми, которые въ огромной массѣ находятся въ уцѣлѣвшихъ рукописныхъ сборникахъ прошлаго и начала нынѣшняго столѣтія. Выводъ отъ такого сличенія былъ бы, кажется, крайне неутѣшительный. Болѣе, чѣмъ вѣроятно, что собственно народъ нашъ въ этомъ отношеніи не подвинулся ни на шагъ впередъ. Тотъ же глубокій мракъ облегаетъ его теперь, какъ и сто, двѣсти и болѣе лѣтъ назадъ“<sup>2)</sup>. Пессимистическій взглядъ, выраженный въ послѣднихъ строкахъ, намъ кажется совершенно неумѣстнымъ. Всякому извѣстно, что не только за столь большой промежутокъ времени, какъ сто, двѣсти лѣтъ, а даже за послѣдніе тридцать пять лѣтъ, т. е. со времени эмансипаціи, нашъ простой народъ подвинулся впередъ далеко, и хотя, конечно, остается желать еще многого, тѣмъ не менѣе прогрессъ его замѣтенъ даже для поверхностнаго наблюдателя, стоящаго часто отъ него вдали, тѣмъ лучше это видятъ люди, приходящіе въ общеніе съ нашимъ простонародьемъ. То, что нашъ простой народъ продолжаетъ вѣрить въ колдовство и заговоры, еще ничего не доказываетъ. Нѣмецкій и французскій простолюдинъ, который по своему развитію стоитъ, несомнѣнно, выше нашего, также не свободенъ отъ этого грѣха. „Между весьма распространенными суевѣріями Böhmerwald'a, пишетъ Amman, еще до сихъ поръ находятъ большое употребленіе молитвенныя формулы отъ разныхъ болѣзней людей и животныхъ. Употребленіе молитвенныхъ формулъ еще до сихъ поръ со стороны народа почти *повсемѣстно*“<sup>3)</sup>. Во Франціи беарнскій крестьянинъ суевѣренъ не менѣе нашего, судя по замѣткамъ Bourchenin'a<sup>4)</sup>. Это явленіе зависить отъ живучести народныхъ воззрѣній, и пройдетъ можетъ быть не одна сотня лѣтъ, и тогда этнографъ и историкъ культуры найдетъ остатки заговоровъ въ видѣ культурныхъ переживаній.

1) А. С. Лебедевъ. „О борьбѣ духовн. властей съ суевѣріями“. „Кіев. Стар.“ 1890, I, 11.

2) П. В. Ивановъ. „Знахарство, шептанія и заговоры въ Староб. и Купян. у., Харьк. губ.“ „Кіевск. Стар.“ 1885, XII, 743.

3) Amman. „Volkssegen aus dem Böhme“. „Zeitschr d. v. f. Volkskunde“. 1891, II, 197.

4) Bourchenin „Croyances et superstitions béarnaises“. „Revue de trad. pop.“ 1889, VII, 394.

Даже сами заговоры, будучи сличены между собою и не въ такомъ огромномъ количествѣ, какъ это предлагаетъ сдѣлать г. Ивановъ, даютъ возможность видѣть измѣненіе народнаго взгляда на этотъ предметъ въ постепенномъ переходѣ заговора въ молитву. Мы можемъ изъ этого заключить, что въ народномъ сознаніи заговоръ все болѣе и болѣе теряетъ свой авторитетъ. Еще лучшимъ свидѣтельствомъ этого могутъ служить шуточные пародіи заговора, которыя находятся въ обращеніи у народа. Это уже, такъ сказать, профанация заговора, скептическое отношеніе къ могуществу слова. Вотъ подобный заговоръ отъ зубной боли:

„Шутникъ говорить каждую строчку, а больной повторяетъ:

„Стоить гора,	Якъ той вовкъ скуглить,
А на горѣ дубъ,	Щобъ я такъ рабъ Божій..
А подъ дубомъ вовкъ.	Изъ зубами скугливъ“ <sup>1)</sup> .

Намъ извѣстенъ слѣдующій шуточный заговоръ отъ боли въ желудкѣ у женщины:

„Шепоту, шепоту	Та на дідови ворота,
По бабиному животу,	А з дідових воріт
А з бабиного живота	Та знов на бабин живіт“.

Такъ говоритъ шутникъ, вызвавшійся полечить. У г. Иванова въ указанномъ сборникѣ, на ряду съ другими заговорами отъ „завины“ (боли въ желудкѣ) приводится этотъ же самый заговоръ, только составитель сборника напрасно считаетъ этотъ заговоръ серьезнымъ заговоромъ <sup>2)</sup>.

Къ заговорамъ, подобнымъ вышеприведеннымъ, принадлежитъ и слѣдующій польскій заговоръ отъ рожи:

W Imię Ojca itd	Iak bolało, tak i boli;
Ojze nasz itd.	Od wiezej, do wierzej,
Zdrowaś Maryjio itd.	Co ma być lepiej,
Nie ja lekarz.	To ci gorzej.
Pan Bóg lekarz.	Czy pomoże, czy nie pomoże,
Ciebie boli, ty wyrzekasz.	Zapłać, nieboże.
Od obory do stodoly,	W Imię, Ojca itd.
	Zdrowaś Maryja itd <sup>3)</sup> .

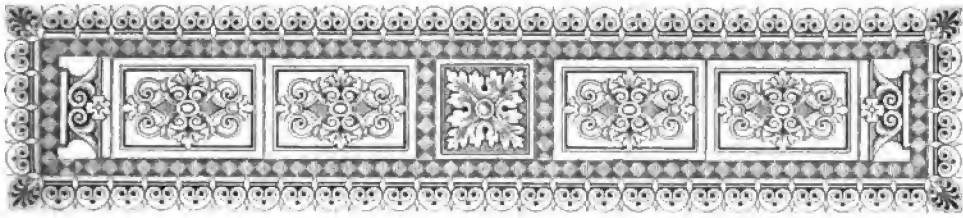
Ө. Ю. Зелинскій.



<sup>1)</sup> Гавриловъ. „Сб. Х. И. Ф. О.“. IV, 283.

<sup>2)</sup> Ивановъ „Кіев. Ст.“ 1885, XII, 743.

<sup>3)</sup> „Wisła“ 1896, III, 705.



## Пѣсни о Травинѣ.

Великорусскія разбойничьи пѣсни нашли прекраснаго изслѣдователя въ лицѣ покойнаго профессора Н. Я. Аристова (его обширное изслѣдованіе на эту тему напечатано въ Филолог. Запискахъ 1874 и 1875 г.). Что же касается до малорусскихъ разбойничьихъ пѣсенъ, то онѣ не привлекли вниманія ученыхъ, разбросаны въ разныхъ сборникахъ, подъ разными заголовками, и мы не можемъ указать обстоятельныхъ статей на эту тему. Между тѣмъ собранъ уже значительный, можно сказать, даже богатый матеріалъ въ Киевской Старинѣ, въ сборникахъ Чубинскаго, Головацкаго, Кольберга, Новицкаго, Поповскаго, Руликовскаго и др. Пѣсни эти большей частью идутъ подъ названіемъ гайдамацкихъ или разбросаны среди пѣсенъ историческихъ, думокъ (у Кольберга) и даже бытовыхъ пѣсенъ (у Чубинскаго). Если бы сдѣлать сводъ пѣсенъ этого рода, то, на мой взглядъ, во главѣ темныхъ украинскихъ разбойныхъ рыцарей нужно поставить Гнатку Голаго (думы о Нечаѣ), затѣмъ пойдутъ Кармелюкъ, Гавриленко, Недуменко, Джерменко и др. пѣсенные представители разбойнаго дѣла.

Если далѣе сравнить малорусскія разбойничьи пѣсни съ великорусскими (въ сборникахъ Мордовцева, Якушкина, М. Соколова и др.), то, по всей вѣроятности, удастся опредѣлить характерныя и своеобразныя черты малорусскихъ гайдамацкихъ и галицко-русскихъ опрышковыхъ пѣсенъ.

Такой планъ предлагаемъ для любителей малорусской этнографіи, въ увѣренности, что при добромъ желаніи этотъ планъ будетъ расширенъ и улучшенъ.

Не принимая на себя теперь этой интересной работы и не рассчитывая заняться ею въ ближайшемъ будущемъ, мы въ настоящей статейкѣ остановимся лишь на одномъ мало извѣстномъ малорусскомъ разбойномъ дѣя-

телѣ—Травинѣ. Пѣсни о немѣ записаны въ Кіевской и въ Харьковской губерніяхъ. Въ V т. *Чубинскаго* (стр. 1027). приведена слѣдующая пѣсня (приводимъ цѣликомъ):

Ой пишовъ же Травинъ  
У степь косить самъ-одинъ.  
Бида-горе Травину  
На чужини одному <sup>1)</sup>.  
Косить день, косить два  
Та й на табунъ погляда.  
Якъ загнавъ же Травинъ  
Стадо коней самъ одинъ  
Якъ пригнавъ же Травинъ  
Въ Ротмистровку самъ одинъ.  
Якъ продавъ же Травинъ  
Стадо коней самъ одинъ.  
Якъ узявъ же Травинъ  
Сорокъ тысячъ самъ одинъ  
Десь узялыся паны  
Та Травина завъязалы,  
Та въ кайданы закулы,  
Та въ Черкасы завелы,  
Та въ салдаты оддалы.

Вариантъ этой пѣсни напечатанъ г. Новицкимъ въ 87 № „*Кіевскихъ Губерн. Вѣдомостей*“ 1867 г. „Родывся Травинъ сынъ на чужбинѣ самъ одинъ“. Онъ имѣлъ «стадовья», продалъ ихъ на базарѣ и получилъ много золота и серебра. Травинъ сталъ громко звать своего брата. Его поймали, связали и посадили въ тюрьму. Неожиданно явилась дѣвушка съ черными глазами и серебряными ключами. Она выпустила заключенныхъ въ тюрьмѣ, а Травина вывела за руку на улицу.

Въ 8 т. *Харьковскаго Сборника* 1894 г., стр. 145 напечатанъ недавно записанный въ Харьковской губерніи вариантъ, весьма сходный съ вариантомъ Чубинскаго. „Уродывся Травинъ...“ и сталъ думать, какъ ему жить на свѣтѣ. Онъ пошелъ въ чистое поле, поднялся на могилу, увидѣлъ табунъ коней, загналъ его и продалъ на ярмаркѣ за 8000 р. Конецъ такой:

И зачавъ Травинъ  
Думу думать самъ одынъ:  
И якъ мини Травину  
Прожить казну одному?

---

<sup>1)</sup> Припѣвъ повторяется послѣ каждаго двухъ стиховъ.

Та й узявъ пятачекъ,  
Та й пишовъ въ кабачекъ.

Пѣсни о Травинѣ заимствованы малоруссами у великороссовъ, что обнаруживается во 1) въ странной совѣтъ несвойственной малорусской народной поэзіи общей формѣ пѣсни, во 2) въ великорусскомъ имени героя Травинѣ вмѣсто обычныхъ въ малорусскихъ пѣсняхъ именъ на ко, юкъ, ай и др. т. п., въ 3) въ присутствіи такихъ словъ, какъ „стадовья“, „казна“, „кабачекъ“, „самъ-одынъ“ и въ 4) въ томъ обстоятельстве, что имя героя Травинѣ въ формѣ Травникъ встрѣчается въ великорусской пѣснѣ.

Самый фактъ перехода великорусской разбойничьей пѣсни въ Малороссію не представляетъ ничего характернаго или исключительнаго. Въ сборникѣ *Поповскаго* въ VIII т. *Zbór Wiadomości* мы находимъ разбойничью пѣсню „Мене батько сгодовавъ“, вариантъ широко-распространенныхъ великорусскихъ пѣсенъ о мужѣ разбойникѣ. Драгомановъ указалъ на отраженіе великорусскихъ пѣсенъ о Стенькѣ Разинѣ въ малорусской народной поэзіи (казакъ Гарасимъ) <sup>1)</sup>. Если мы остановились на малорусскихъ пѣсняхъ о Травинѣ, то потому, что великорусскій вариантъ ихъ оказывается весьма интереснымъ по времени записи и первоначальному изданію въ сборникѣ Кирши Данилова. По словамъ Калайдовича, сборникъ „старинныхъ россійскихъ стихотвореній“ былъ составленъ Киршей Даниловымъ и списанъ для Прокофія Демидова въ половинѣ прошлаго вѣка (П. Демидовъ 1710—1786). Происхожденіе этого замѣчательнаго сборника неизвѣстно въ точности (см. ст. г. Шеффера, въ 1 кн. Извѣстій отд. рус. яз. И. Акад. Наукъ 1897, стр. 47).

- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1. А и дѣлося къ веснѣ            | 13. По лужку похаживаетъ           |
| 2. На старой на Канакжѣ—          | 14. Ходючи Травникъ по лужку       |
| 3. Ставилъ Потанька плужокъ       | 15. Да попалъ Травникъ во плужокъ  |
| 4. Подъ окошко къ себѣ на лужокъ. | 16. Своей лѣвой ноженькой,         |
| 5. Отъ моря то синяго,            | 17. Онъ правымъ крылышкомъ,        |
| 6. Изъ за горъ высокихъ,          | 18. Да мизиннымъ перстичкомъ.      |
| 7. Изъ за лѣсу, лѣсу темнаго.     | 19. А и пикъ, пикъ, пикъ Травникъ— |
| 8. Вылеталъ молодой Травникъ,     | 20. Сидючи Травникъ на лужку,      |
| 9. Прилеталъ молодой Травникъ,    | 21. На лужку, Травникъ, во плужку. |
| 10. Молодой зуй болотничекъ.      | 22. Едва Травникъ вырвался,        |
| 11. А садился Травникъ на лужокъ, | 23. Взвился Травникъ высоко,       |
| 12. А травку пощипываетъ,         |                                    |

<sup>1)</sup> Предположеніе Аристова объ отраженіи Пугачева въ малорус. пѣсняхъ „Ой сивъ гачъ на могилы“ несостоятельно и ошибочно.

- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 24. Полетѣль Травникъ далеко,    | 54. Господинъ Травника не взлю-  |
| 25. Залетѣль Травникъ въ Москву, | билъ,                            |
| 26. И нашелъ въ Москвѣ каба-     | 55. А что за птица-то,           |
| чекъ,                            | 56. А что за лукавая?            |
| 27. То кабачекъ, то кручокъ.     | 57. Она ходитъ лукавится,        |
| 28. А тутъ и поймали его         | 58. Збой за собой держитъ,       |
| 29. Били его въ...               | 59. А и низко спину гнетъ,       |
| 30. Посадили его въ тюрьму,      | 60. А носомъ въ землю претъ.     |
| 31. Пять недѣль, 5 недѣль по-    | 61. И Семень Травника по щекъ,   |
| сидѣль.                          | 62. Господинъ по другой сторонѣ, |
| 32. Пять алтынъ, 5 алтынъ за-    | 63. А спину, хребетъ столочилъ.  |
| платилъ,                         | 64. Тѣло печень прочь оттопталъ. |
| 33. И за то его выпустили,       | 65. Пряники сладкіе, сапогами    |
| 34. Да кнутомъ его выстегали,    | печатаме,                        |
| 35. По рядамъ его выводили.      | 66. Калачи крупичатые, сапогами  |
| 36. Ёдетъ дуга на дугъ,          | толоченные.                      |
| 37. Желудякъ на хромой лошади—   | 67. Въ тѣ поры мужики,           |
| 38. А все Травника смотрѣтъ,     | 68. Неразумные канакжане,        |
| 39. Все молодого смотрѣтъ.       | 69. Они ходятъ дивуются:         |
| 40. Едва Травникъ вырвался,      | 70. „Гдѣ Травника не видать?     |
| 41. Взвился Травникъ высоко,     | 71. Гдѣ молодого не слыхать?     |
| 42. Полетѣль Травникъ далеко,    | 72. Не клюетъ травинки           |
| 43. На старую Канакжу,           | 73. Онъ вѣчно зеления“.          |
| 44. Ко Семену Егупьевичу,        | 74. Говоритъ Травникова жена,    |
| 45. И ко Марѣ Алферьевнѣ,        | 75. Душа Анна Семеновна,         |
| 46. И ко Аниѣ Семеновнѣ.         | 76. А наливная ягодка,           |
| 47. Залетѣль Травникъ въ окно—   | 77. Виноградное вишенья:         |
| 48. По избѣ онъ похаживаетъ      | 78. „А, глупые мужики,           |
| 49. А низко спину гнетъ,         | 79. Неразумные канакжане!        |
| 50. Носомъ въ землю претъ,       | 80. Травникъ съ похмѣлья лежитъ. |
| 51. Збой за собой держитъ        | 81. Со Семеновы почести;         |
| 52. И лукавство великое.         | 82. А Семень его потчивалъ,      |
| 53. А Семень Травника не взлю-   | 83. Господинъ его чествовалъ:    |
| билъ,                            | 84. Спину, хребетъ столочилъ,    |
|                                  | 85. Тѣло, печень оттопталъ.      |

Пѣсня разбойничья. Въ сборникѣ Кириши Данилова она стоитъ между двумя разбойничьими пѣснями—„Усы, удалы молодцы“ и „Какъ далече“ (Встрѣча Ильи Муромца со станишниками). Любопытно, что и пѣсня объ усахъ (синонимъ разбойниковъ) носить на себѣ слѣды искусственно игривой



и ухарской обработки, должно быть, старинной скоморошеской. Усы—разбойники огнемъ пытаются крестьянъ и отнимаютъ у нихъ деньги. Такимъ усомъ-разбойникомъ является и Травникъ; но здѣсь игривая обработка ударила въ другую сторону, на излюбленный въ народной поэзіи мотивъ о свадьбѣ птицъ, и разбойникъ Травинъ обрисовывается въ аллегорической формѣ задорной птицы травника <sup>1)</sup>, причемъ большая часть стиховъ является или простой эпической амплификаціей (таковы всѣ повторенія) или эпическимъ разъясненіемъ зоологической аллегоріи—откуда прилетѣлъ Травникъ и что это за птица лукавая. Въ пѣсню вплетена семейная исторія какого-то Семена Егупьевича, должно быть тестя Травника, и про его дочку—наливную ягодку Анну Семеновну. Пѣсня о Травникѣ предполагаетъ другіе варианты, сравнительно болѣе древніе и болѣе простые. Можно предположить, что скоморохи сочинили эту пѣсню въ честь властнаго и сильнаго Семена Егупьевича, воспользовавшись разбойничьей пѣсней о Травинѣ. Вообще, пѣсня „Кто Травника не слыхалъ“ по стилю очень напоминаетъ скоморошескую передѣлку западно-европейской новеллы о невѣрной женѣ, Пѣсню о Гостѣ Терентищѣ.

Гдѣ это „старая Канакажа“—не знаемъ; не называется ли здѣсь такъ мѣстность по р. Канѣ Орскаго у. Оренбургской губ.? <sup>2)</sup>.

Наиболѣе древнимъ элементомъ пѣсни, на мой взглядъ, оказываются 25—35 стихи: Травникъ попалъ въ Москву, въ кабачекъ, а изъ кабачка въ тюрьму, откуда выбрался по старому времени благополучно, сидѣлъ всего 5 недѣль, и потомъ откупился; да кнутомъ въ добавокъ его постегали. Въ этихъ стихахъ скрывается указаніе на тотъ народный пѣсенный оригиналъ, который былъ передѣланъ для Семена Егупьевича услужливыми пѣвцами. Нужно думать, что здѣсь былъ извѣстный по малорусскимъ пѣснямъ конокрадъ Травинъ.

Предположеніе наше состоитъ въ томъ, что въ старое время, трудно сказать когда именно, вѣроятно еще въ XVII в., въ Великороссіи возникла пѣсня о ворѣ Травинѣ, которая получила широкое распространеніе и проникла въ Малороссію.

Мы имѣемъ несомнѣнный документъ (см. *Кирпичниковъ*, Къ вопросу о др. рус. скоморохахъ, 18), что въ первой половинѣ XVII в. у большихъ бояръ (какъ князь Иванъ Шуйскій, князь Димитрій Пожарскій) были свои скоморохи, ходившіе для своего промыслишку по свѣту и наживавшіе деньги по тогдашнему не малые. Изъ челобитной трехъ боярскихъ скомороховъ, поданной царю Михаилу Федоровичу въ 1633 г., видно, что они заработали

<sup>1)</sup> *Травникъ*—небольшой болотный бѣлобрюхій иззелена-черный куликъ; *зуй*—общее названіе для куликовъ разныхъ видовъ; „бродить что зуй по болоту“ (*Дамъ*).

<sup>2)</sup> Въ Геогр. стат. словарь Семенова Канакажи нѣтъ.

втроемъ 37 рублей. Такіе странствующие скоморохи во дворѣ милостивца Семена Егупьевича обработали мотивъ о ворѣ Травинѣ, воспользовавшись этимологическимъ смысломъ прозвища героя и попутно вставивъ похвалы строгому господину Семену Егупьевичу, упомянувъ и Марью Алферьевну. нужно думать, его супругу, и наливную ягодку Анну Семеновну, отгнѣивъ лукавство непочтительнаго зятя, и, по дорогѣ, бросивъ насмѣшку насчетъ глупыхъ мужиковъ канакжанъ.

Вообще, вся пѣсня о Травникѣ отзывается скоморошнымъ пошибомъ и весьма характерна по чертамъ профессиональной скоморошной обработки. Пѣсни о Травникѣ и о гостѣ Терентьищѣ образцовыя скоморошныя пѣсни. Чего стоитъ одна такая острота, какъ

Пряники сладкіе—ногами печатные,

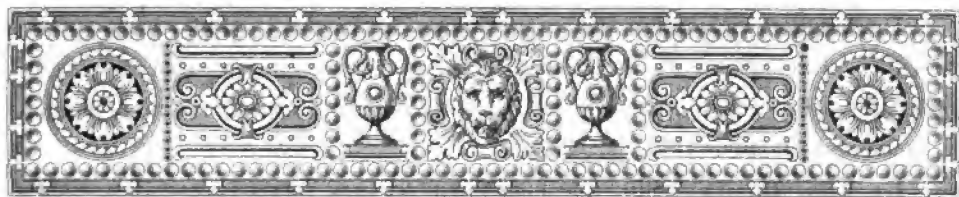
Куличи крупичатые—сапогами толоченые,

когда слушатель уже заранѣе предупрежденъ, что Семень Егупьевичъ у Травника „спину столочилъ“ и „тѣло, печень прочь оттопталъ“. Въ этой формѣ находится извѣстнаго рода (для слушателей) указаніе на красоту Травника и извѣстнаго рода (для Семена) похвала.

Если мы предположимъ, что малорусскія пѣсни о Травинѣ и великорусскія о Травникѣ имѣютъ одинъ общій источникъ—именно великорусскую разбойничью пѣсню, то мы многое выигрываемъ въ пониманіи малорусскихъ пѣсенъ. Тогда намъ становятся вполнѣ понятны выраженія Травинъ сынъ, самъ-одинъ, стадовья, казна, тогда намъ будетъ понятно и странное окончаніе харьковскаго варіанта, что Травинъ ушелъ въ кабачокъ. Интересна подробность въ варіантѣ Новицкаго, какъ дѣвица вывела Травина изъ тюрьмы на улицу. Подробность эта общее эпическое мѣсто. Она могла быть въ предполагаемомъ великорусскомъ оригиналѣ, могла нарости и на малорусскомъ варіантѣ. Эта черта излюблена не только великорусскимъ эпосомъ, гдѣ она въ особенности часто встрѣчается (въ былинахъ о Василии Буслаевичѣ и нѣкот. др.), но и въ малорусскомъ (дивка Богуславка думъ).

**Н. О. Сумцовъ.**





## Латышская этнографическая выставка на X археологическомъ съѣздѣ въ Ригѣ 1896 г.

Научная Коммиссія Рижскаго Латышскаго Общества давно уже собираетъ матеріалъ для латышскаго этнографическаго музея. Она получила также нѣкоторые цѣнные предметы отъ любителей этнографіи, и на собственные средства снарядила экспедиціи въ разныя латышскія мѣстности. Императорское Московское Археологическое Общество предложило ей въ 1893 г. прислать своего депутата на засѣданія подготовительнаго комитета X археологическаго съѣзда. Депутатъ Научной Коммиссіи, присяжный повѣренный А. Веберъ, сообщилъ комитету, что коммиссія намѣрена устроить во время съѣзда латышскую этнографическую выставку.

Чтобы хорошо обставить выставку, Научная Коммиссія въ 1894 и 1895 годахъ снарядила до 10 экспедицій въ различныя мѣстности, обитаемыя латышами, и вошла въ сношенія съ другими латышскими Обществами. Коммиссія устройствомъ этой выставки оказала большую услугу отечествовѣдѣнію прибалтійскихъ губерній. Въ короткое время воздвигнуты зданія на площади Іакова, собрана масса матеріала, и не мало труда стоило разобрать, привести его въ порядокъ и размѣстить удобно для осмотра. Не слѣдуетъ далѣе упускать изъ виду, что въ прибалтійскихъ провинціяхъ въ первый разъ сдѣлана была попытка сконцентрировать въ одномъ мѣстѣ все то, что осталось отъ прежнихъ временъ и имѣетъ значеніе для исторіи латышскаго народа, что мы слѣдовательно имѣемъ дѣло съ новымъ созданіемъ.

Такъ какъ настоящая родина латышей Курляндія и нѣкоторыя части Лифляндіи и Витебской губерніи, то и на выставкѣ за немногими исключеніями принимались во вниманіе только три вышеупомянутыя губерніи. Это пространство, имѣющее 53,000 квадратныхъ верстъ и обитаемое 1.460,000 латышей, граничитъ на протяженіи 485 верстъ съ Балтійскимъ моремъ и Рижскимъ заливомъ и имѣетъ 3 гавани: Ригу, Виндаву и Либаву.

Посѣтителѣ выставки входили прямо въ главное зданіе, увѣнчанное куполомъ, и попадали въ обширный залъ, гдѣ со вкусомъ и удобствомъ для обозрѣнія былъ сгруппированъ въ 12 отдѣленіяхъ матеріалъ, полученный въ большомъ количествѣ.

Въ первомъ отдѣленіи, предназначенномъ для литературы, ландкартъ и видовъ, находилось значительное количество предметовъ. Къ этому дагѣ примыкали минералы, кристаллы граната, бурый уголь, найденные въ гольдингенскомъ уѣздѣ близъ рѣки Виндавы, янтарь, найденный по берегамъ Курляндіи и Лифляндіи; потомъ растенія и животныя; лифляндскій жемчугъ, частью совершенно развѣвшійся, частью еще не развѣвшійся, найденъ въ рѣкѣ Пенѣ (реене=молоко) въ Венденскомъ уѣздѣ и также въ рѣкѣ Аа. Въ прежнія времена, именно въ концѣ прошедшаго столѣтія ловля жемчуга была довольно прибыльна. Теперь жемчужная раковина стала рѣдкостью. Здѣсь также находились различныя породы дерева и мѣстныя аптекарскія растенія.

Второе отдѣленіе посвящено исторіи, законамъ и судопроизводству латышей. Въ немъ находилось много видовъ и плановъ городищъ (т. называемыхъ „Burgberge“), портреты историческихъ лицъ, большое количество документовъ, хроникъ и собраній законовъ. Древняя исторія латышей до сихъ поръ мало изслѣдована. Болѣе или менѣе достовѣрныя извѣстія о латышахъ мы имѣемъ отъ христіанскихъ миссіонеровъ, которые приходили къ латышамъ съ востока и запада. Въ 1158 году нѣмецкіе купцы изъ Любека въ первый разъ явились у Двины; однако латышскія племена (летгалы, венды, зелы, земгалы и куры) только въ 13-мъ столѣтіи пришли въ близкое соотношеніе съ нѣмцами. Когда эти племена приняли отъ нѣмцевъ христіанскую вѣру, они заключили съ ними свободные договоры, но вскорѣ латыши пришли въ зависимое положеніе: они должны были платить нѣмцамъ извѣстныя подати, должны были платить десятинную подать; они содержали священниковъ и судей, строили дорожныя сооруженія и крѣпости и должны были нести военную службу. Но маленькіе вассалы не могли долго защищать свою личную свободу; они постепенно сдѣлались крѣпостными. Въ началѣ 16-го вѣка было введено лютеранское вѣроисповѣданіе и латыши сдѣлались настолько зависимы отъ своихъ повелителей, что должны были безпрекословно повиноваться имъ. Только немногіе составляли исключеніе изъ этого, какъ напр. курляндскіе безоброчныя крестьяне, которые сохранили свою личную свободу и пользовались нѣкоторыми привилегіями. Этимъ крестьянамъ принадлежатъ 6 крестьянскихъ имѣній въ гольдингенскомъ уѣздѣ; они называются: Конины, Драгуны, Калей, Зеймелы, Весалги и Плоики. Эти крестьяне издревле носятъ въ народѣ названіе „куронскихъ королей“. Вѣроятно это названіе произошло

отъ названія одного изъ упомянутыхъ поселковъ, населенныхъ ими, именно „Конини“, а на старолатышскомъ языкѣ „Konin“ = König означаетъ король. Они не только въ теченіи всего крѣпостнаго права сохранили свою личную свободу, но и получили свои владѣнія въ свободное пользованіе на вѣчныя времена. Древнѣйшій документъ этого рода относится ко времени магистра ордена Гергарда Лорке; онъ былъ данъ Тонтегоде въ 1320 году. Послѣдній получилъ 2 Накен (такъ = неравная мѣра земли въ балтійскомъ краѣ) земли, безъ обязанности повиновенія или платы податей. Его потомки живутъ еще и теперь подъ тѣмъ же самымъ именемъ. Подобныя опредѣленія содержатъ и другіе документы, дарующіе свободу. Герцоги Курляндскіе Готгардъ Кеттлеръ (1562—1587), Іаковъ, его внукъ (1642—1682), Эрнстъ Биронъ (1763—1769) и др. утвердили привилегіи безоброчныхъ крестьянъ. Но послѣднее время, съ введеніемъ общей воинской повинности, и безоброчные крестьяне должны выставлять своихъ рекрутовъ (они прежде были избавлены отъ этого). Такимъ образомъ, хотя они потеряли нѣкоторыя личныя привилегіи, но все еще сохранили свободное пользованіе земельной собственностью.

Третье отдѣленіе посвящено антропологи и статистикѣ; здѣсь мы находимъ научныя изслѣдованія док. Г. Шульца, проф. Вирхова, Штида, Велькера, Отто Вебера, проф. Раубера, директора юрьевскаго анатомическаго института и док. медицины Р. Вейнберга. Сравнительно большая часть матеріала доставлена Отто Веберомъ. Онъ измѣрилъ 60 мужчинъ и 40 женщинъ въ гробинскомъ уѣздѣ въ нижней Курляндіи и, опираясь на это, описываетъ латышей слѣдующимъ образомъ: „Латышъ средняго роста, иногда и выше, крѣпокъ и пропорціонально сложенъ. Полнота встрѣчается рѣдко. Цвѣтъ кожи бѣлый, волоса на тѣлѣ мало развиты; волоса на головѣ гладкіе или курчавые, большей частью рыжіе, часто свѣтлорусые, рѣже темнорусые. Цвѣтъ глазъ большей частью сѣроголубой, сѣрый или голубой, рѣдко карый. Глаза средней величины. Борода небольшая; окладистая борода большая рѣдкость. Латыши большей частью брѣютъ бороду. Голова довольно длинна и широка. Лицо вообще овальное, рѣдко широкое и угловатое. Цвѣтъ лица не блѣдный, но и не особенно свѣжій. Лобъ высокій, носъ прямой и довольно длинный, но встрѣчаются также носы короткіе и широкіе. Ротъ средней величины, зубы большей частью хорошіе и прямые, губы полныя“. Отто Веберъ утверждаетъ, что латыши по росту занимаютъ въ Европѣ третье мѣсто, и что ихъ въ этомъ отношеніи превосходятъ только шотландцы и норвежцы.

Четвертое отдѣленіе занято было латышскимъ языкомъ. Онъ арійскаго происхожденія и имѣетъ болѣе сродства съ славянскимъ, чѣмъ съ германскимъ языкомъ. Онъ распадается на три нарѣчія, которыя легко

отличить другъ отъ друга: 1) верхне-курляндское, 2) нижне-курляндское и 3) среднее. На первомъ діалектѣ говорятъ туземные латыши въ витебской губерніи, въ восточной Лифляндіи и верхней Курляндіи. Книги, большей частью духовнаго содержанія, отъ 1604—1894 года вышли въ количествѣ 133-хъ. На нижне-курляндскомъ нарѣчій говорятъ по берегамъ рѣки Виндавы и ея притокамъ, также на курляндскомъ полуостровѣ. Болѣе всего распространенъ средній діалектъ, на которомъ говорятъ въ остальной Курляндіи и Лифляндіи. Этотъ же діалектъ употребляется въ письменныхъ произведеніяхъ, въ церковной службѣ и въ школахъ.

Древнѣйшій памятникъ латышскаго языка Отче Нашъ Симона Грунау въ 1526 г.; въ томъ же столѣтіи въ 1586 г. была напечатана первая латышская книга. Впервые стали заботиться о латышскомъ языкѣ лютеранскіе пасторы, изъ которыхъ въ 17-мъ столѣтіи Эрнстъ Глюкъ, пасторъ въ Маріенбургѣ, перевелъ Библію на латышскій языкъ.

Пятое отдѣленіе занято было литературой преданій латышскаго народа, его сказаніями, сказками, пѣснями и т. п. Древность этихъ литературныхъ произведеній очень различна. Они уже существовали, когда латыши еще были самостоятельнымъ народомъ. У латышей литература преданій сохранилась гораздо долѣе чѣмъ у другихъ европейскихъ народовъ, потому что они долго были устранимы отъ вліянія чуждой культуры. Они рассказываютъ свои сказки осенью и зимою у очага и поютъ пѣсни во время дневной работы, то весело и беззаботно, то печально и трогательно. Древнѣйшія печатныя пѣсни находятся въ латышской грамматикѣ Стендера, вышедшей въ 1761 году. Самый большой сборникъ, который, говорятъ, содержитъ до 60,000 самостоятельныхъ пѣсень и вариантовъ, издаютъ съ 1894 года Кр. Баронъ и Г. Виссендорфъ; до сихъ поръ вышли только шесть выпусковъ. Латышскія народныя пѣсни большей частью лирическаго характера; эпическія встрѣчаются рѣдко. Чародѣйство встрѣчается болѣе всего въ медицинѣ. Въ прежнія времена лѣченіемъ занималась почти каждая пожилая латышская женщина, какъ бываетъ и теперь въ отдаленныхъ мѣстностяхъ остзейскихъ провинцій.

Шестое отдѣленіе посвящено современной литературѣ. Сущствующая литература ведетъ свое начало съ 16-го столѣтія. Въ 1586 явилась первая латышская книга, извѣстная подъ названіемъ „Энхиридѳонъ“; она духовнаго содержанія и была напечатана въ Кёнигсбергѣ по порученію курляндскаго герцога Готгарда Кеттлера. Книги, изданныя на латышскомъ языкѣ, представляютъ преимущественно сборники духовныхъ пѣсень, проповѣди, молитвенники и Библии. Научная литература мало развита. Изданіе газетъ сдѣлало за послѣднее время большіе успѣхи. Первый журналъ „Latwiska gada grahmata“ издавалъ М. Штоббе, по одной книгѣ въ три

мѣсяца. Потомъ появилась „Latweeschu Awises“ (латышская газета) съ 1822 года, въ 1829 году „Widsemes Latweeschu Awises“, въ 1832 году „Latweeschu lauschu draugs“. Первая газета, основанная и издаваемая самими латышами, „Mahjas Weesis“ (Гость дома) съ 1856 года. Теперь латыши имѣютъ 12 журналовъ, 2 ежедневныхъ, 2 иллюстрированныхъ ежемѣсячныхъ, 2 специальныхъ, 5 политическихъ еженедѣльныхъ газетъ и одну газету „Amerikas Westnesis“, которая издается въ Бостонѣ. Довольно важную роль въ латышской литературѣ играютъ календари, большей частью специальные: календари для сельскихъ хозяевъ, хозяекъ дома, садовниковъ, пчеловодовъ, ремесленниковъ, купцовъ, музыкантовъ и учителей.

Седьмое отдѣленіе представляетъ намъ учебную часть; мы здѣсь находимъ рисунки, виды, планы училищъ и церквей, портреты извѣстныхъ учителей и т. д. Мы узнаемъ, что первые народные учителя въ Лифляндіи и Курляндіи были калѣки или слабосильные старики, которые не были въ состояніи дѣлать тяжелую работу. Они часто ходили изъ дома въ домъ, чтобы вечеромъ обучать дѣтей духовнымъ пѣснямъ, чтенію Библіи и катехизису. Позже уже во времена герцога Г. Кеттлера были основаны настоящія школы, причѣмъ духовенство старалось все болѣе и болѣе захватить преподаваніе въ свои руки и поднять его. Въ 1835 году уже между жителями Курляндіи было только отъ 5 до 10% неумѣющихъ читать. Основаніе чисто народныхъ школъ произошло только послѣ уничтоженія крѣпостнаго права. Въ 1894 году однако въ Курляндіи и въ латышской части Лифляндіи было уже 1062 народныхъ школы. Несмотря на учительскія семинаріи въ Лифляндіи и Курляндіи количество учителей, оканчивающихъ тамъ свое образованіе, не можетъ удовлетворить потребности въ преподавателяхъ, такъ какъ спросъ на учителей чрезвычайно великъ.

Восьмое отдѣленіе посвящено латышскимъ обществамъ. Всѣ латышскія общества можно раздѣлить на двѣ группы; изъ которыхъ одна преслѣдуетъ матеріальныя, а другая интеллектуальныя цѣли. Есть общества страхованія, общества вольныхъ пожарныхъ, общества трезвости, общества потребителей, сельско-хозяйственныя общества, благотворительныя, и т. д. Почти всѣ эти общества имѣютъ свои читальни и библіотеки; нѣкоторыя содержатъ школы и устраиваютъ театральныя представленія.

Девятое отдѣленіе показываетъ намъ народную музыку съ небольшимъ но очень интереснымъ собраніемъ древнихъ инструментовъ, напр. Seetipsch (сито) въ родѣ тамбурина, дудка изъ вербоваго лыка, ольховаго дерева, пастушескій рожокъ (tauge) изъ ольховаго лыка, козій рогъ, рогъ зубра съ мѣдной оправой, волынка, арфа, цимбалы, скрипка, цитра и т. д. Латышей часто называли „народомъ пѣвцовъ“. Ихъ предки съ давнихъ временъ занимались искусствомъ пѣнія. Древнія народныя мелодіи латышей въ

новѣйшее время изслѣдовалъ А. Юрьянъ въ Харьковѣ, который для этой цѣли побывалъ во многихъ мѣстахъ, обитаемыхъ латышами. Согласно А. Юрьяну латышскія народныя мелодіи раздѣляются на три группы, которыя можно обозначить такъ: пѣніе, игра и хороводы. Основатель латышскаго хорового пѣнія валкскій директоръ семинаріи И. Цимзе издалъ въ 8-ми частяхъ собраніе пѣсенъ „Dseesmu rota“ (украшеніе пѣсенъ). Благотворное вліяніе директора Цимзе обнаружилось яснѣй всего во время устроенныхъ латышскихъ „празднествъ пѣвцовъ“ dseedaschanassvehtki Sāngerfeste, а именно въ 1864, 1866, 1873, 1880, 1888 и 1895 годахъ.

Въ 10-мъ отдѣленіи для живописи мы находимъ только небольшое собраніе картинъ латышскихъ художниковъ. Достойны упоминанія: Карлъ Гунъ, А. Алкснисъ, В. Пурвицъ, П. Балодисъ, Заринъ, Лапанъ и И. Розенталь, картина котораго „Посѣтители церкви послѣ окончанія богослуженія“ была удостоена награды.

11-е отдѣленіе посвящено драматическому искусству. Латышскія театральныя представленія начались съ основанія рижскаго латышскаго общества въ 1868 году. Основатель латышскаго театра А. Аллуванъ, подъ управленіемъ котораго онъ находился отъ 1875—1884 года. Театральныя представленія бывають въ домѣ общества.

12-е отдѣленіе посвящено костюмамъ и одеждамъ. Здѣсь мы находимъ богатую коллекцію одеждъ, тканей, предметовъ украшенія и т. п. Древнія одежды все больше и больше вытѣсняются культурой. Въ Лифляндіи и Курляндіи ихъ почти нельзя встрѣтить, но древнія одежды еще носятъ въ польской Лифляндіи. Головное украшеніе дѣвушекъ такъ называемый „wainags“ т. е. вѣнокъ. Онъ имѣетъ символическое значеніе, а именно: если о молодой дѣвушкѣ говорятъ, что у нея нѣтъ болѣе „wainadzin“, то этимъ хотять сказать, что она потеряла свою дѣвическую честь. Его носили при торжественныхъ случаяхъ; во время дневной работы достаточно было головного платка. Упомянутое головное украшеніе изготовлялось или изъ лошадиного волоса, стеклянныхъ бусъ, или это были обручи изъ мѣда, высланные мягкимъ въ срединѣ, украшенные стеклянными бусами, или обручъ съ зеркальными стеклами и золотой парчей, или обручъ, обшитый чернымъ сукномъ, или обручъ, обшитый краснымъ сукномъ и украшенный стеклянными бусами и т. д. Замужнія женщины лѣтомъ носили бѣлые чепчики изъ бумаги (mizes), зимой шапки, формой похожія на рыцарскіе шлемы съ открытымъ забраломъ. Снаружи онѣ состоятъ изъ бархата или камки; внутри бѣлый или сѣрый мѣхъ; украшена шапка мѣхомъ выдры или овцы. Въ позднѣйшее время вездѣ стали носить головные платки. Они похожи на полотенце или мѣшокъ, у котораго одна сторона открыта. Они изъ полотна и ихъ носятъ лѣтомъ. Зимой носили трехугольные шерстяные



платки, собственного тканья, отделанные бахромой. Первые назывались „Nahmats“ и „Sapans“, последние, если они были безъ бахромы, „Kutschas“. Шейные платки „sagschas“, „willaines“ и „segenes“ изъ шерсти, обыкновенно носили на плечахъ; сдерживался платокъ на плечъ или локтѣ нарядной булавкой (sakta). Края этихъ платковъ имѣютъ различныя украшенія; у курляндскихъ (безоброчныхъ) крестьянъ они обыкновенно украшены спиралями, цѣпочками и бляхами изъ мѣди. Женская рубашка состоитъ изъ двухъ частей: нижняя, изъ грубой матеріи, готовится изъ пакли, для верхней употребляютъ тонкое полотно. Но здѣсь есть и рубашки съ вышивкой на верху, или съ вязанными крючкомъ кружевами у рукавовъ, кокетки рубашекъ съ стеклярусомъ и вышивкой и т. д. Женскія юбки „lindraki“ или „bruntsehi“ носятъ большей частью до талии. Но есть и такія, которыя поднимаютъ до плечъ и прикрѣпляютъ помочами. Юбки большей частью полосатыя съ полосами, идущими сверху внизъ. Но есть и юбки пришитыя къ талии, онѣ называются „karatas“. Эти юбки сдѣланы изъ полотна или шерстяной матеріи. Кофты на латышскомъ языкѣ имѣютъ очень разнообразныя названія: peeburs, burste, peeburste, libkens (корсетъ), spensers (спензеръ), kamzoli (кофта), wamzchi, lamzchi (фуфайка) и т. д. Спензерами обыкновенно называются лѣтнія кофты. Есть кофты съ рукавами и безъ нихъ, съ вышивкой или съ золотыми полосами. Сверхъ кофты (peeburs) и юбки завязывали передникъ. Передники были самые разнообразные. Особенное вниманіе обращено на перчатки. Вездѣ встрѣчаются рукавицы и перчатки съ пальцами. Большой частью бѣлыя шерстяныя перчатки съ вышивкой или нитяныя, вывязанныя съ узоромъ. Во время свадьбы невѣста должна дарить родственникамъ своего жениха перчатки. Дѣвушки въ юности готовятъ большой запасъ перчатокъ, такъ какъ имъ ко дню ихъ свадьбы надо имѣть большой запасъ. Въ день свадьбы таяцвали особенный танецъ, называвшійся „Zimdu-danzis“ (танецъ перчатокъ), при которомъ, какъ невѣста, такъ и всѣ другія молодыя дѣвушки, должны были раздавать перчатки. Чулки очень разнообразны относительно вышивокъ и цвѣта. Носили также онучи или платки „seetawas“, и обертывали вокругъ икръ такъ называемые „usmautschi“. Древнѣйшую и простѣйшую форму обуви составляютъ лыковые башмаки (vihses). Потомъ слѣдуютъ кожанные сандалии (pastalas). Лапти носятъ вездѣ и теперь. Только при торжественныхъ случаяхъ или идя въ церковь носятъ башмаки или сапоги. Верхней одеждой мужчины и женщины были осенью сѣрые плащи, а зимой овечьи шубы. Шубу сдерживалъ поясъ. Мужчины лѣтомъ носили соломенные или войлочные шляпы („woiloka platmales, gardibenes, ratenes“). Зимой носили шапки съ наушниками; подкладка шапокъ была изъ овчины. Во время болѣзни или на одрѣ смерти мужчинамъ надѣвали бумажные чепцы, какіе

носятъ женщины; ихъ называютъ „mirstamas mizes“ „Sterbemützen“ (чепцы, надѣвающіеся въ ожиданіи смерти). Мужская рубашка состояла изъ одного куска и имѣла широкій воротникъ съ вышивкой или безъ нея. Бѣлые холстинные панталоны обыкновенно носили лѣтомъ; они сдерживались металлической запонкой или деревяннымъ колышкомъ. Зимой носили шерстяные панталоны, встрѣчаются также панталоны, доходящіе до колѣнъ „uhzas“. Жилетъ и сюртукъ были обыкновенно изъ одной матеріи. Богатые люди носили сразу по нѣсколько жилетовъ. Это былъ знакъ ихъ зажиточности. Сюртуки носили короткіе и длинные. Цвѣтъ шерстяной матеріи былъ большей частью сѣрый. Сверхъ сюртука носили шинель „paltraki“ или „schinelis“.

Украшенія латышей состояли изъ серебра, янтаря и т. д. Самыя извѣстныя женскія украшенія были серебрянныя брошки „saktas“, большія для большихъ платковъ „villaines“, меньшія для воротниковъ рубашекъ. Самыя большія и красивыя брошки находятъ въ Виндавскомъ уѣздѣ.

Что касается платьевъ, то тамъ, гдѣ современная культура уже вытѣснила національную одежду, одѣваются согласно съ городской модой; только матеріи еще большей частью ткутъ дома. Платья, купленныя въ городѣ, носятъ только женщины, но и это случается не очень часто. Прежде, крашеніе, расчесываніе и пряденіе шерсти составляло предметъ домашняго трудолюбія; въ настоящее время эти работы въ Лифляндіи и Курляндіи большей частью дѣлаются на фабрикахъ. Тканье значительно развилось у латышей. Больше всего имъ занимаются въ Пекальбѣ, гдѣ оно составляетъ особенную отрасль промышленности, потому что пекальбскія матеріи извѣстны не только въ остзейскихъ провинціяхъ, но и въ пограничныхъ губерніяхъ, какъ напр. въ Псковѣ и Витебскѣ.

13-е отдѣленіе содержитъ постройки. Здѣсь въ естественную величину и вполнѣ устроенныя латышскія постройки представлены въ трехъ историческихъ зданіяхъ. Два изъ нихъ представляютъ старинныя латышскія жилища, первое въ Курляндіи, второе въ Лифляндіи; третье зданіе есть изображеніе жилища зажиточнаго крестьянина, хозяина настоящаго времени. Старинное жилое зданіе въ Курляндіи выстроено изъ неотесанныхъ еловыхъ или сосновыхъ бревенъ на крѣпкомъ массивномъ фундаментѣ, въ высоту стѣна содержитъ 10 бревенъ. Щели между бревнами затыкали обыкновенно мохомъ. Крыша съ обѣихъ сторонъ простирается до фронтона, который не имѣетъ никакихъ украшеній. Она состоитъ изъ досокъ (Lubben), которыя положены сверхъ еловой коры; послѣдняя имѣетъ цѣль не пропускать воды. Внутреннее устройство латышскаго дома состояло изъ трехъ частей. Первая часть—сѣни „pams“ безъ оконъ и потолка. Въ немъ разводится огонь на глинобитномъ полу. На лѣвой сторонѣ примыкаетъ къ „namсу“—„istaba“.

т.-е. горница, въ которой живетъ одна или нѣсколько семей. Она снабжена окнами, потолкомъ и печью. Напротивъ горницы находится, такъ называемый „kambari“, коморка для хозяйственныхъ нуждъ. Въ древнѣйшее время эта коморка не была соединена съ сѣнями, а стояла отдѣльно на дворѣ, точно также какъ и „istaba“, которая была отдѣлена отъ сѣней. Практическія соображенія способствовали сліянію этихъ трехъ отдѣльныхъ помѣщеній въ одинъ домъ. Кромѣ того на крестьянскомъ дворѣ были клѣтъ „klete“ съ крытымъ крыльцомъ, построенная на высокомъ фундаментѣ; которая служила не только кладовой, но и квартирой семьи въ лѣтнее время, и рига „rige“, мѣсто для сушки хлѣба. Въ горницѣ находилась группа фигуръ, которыя изображали осеннія и зимнія домашнія работы. Устройство этого дома совершенно приспособлено къ крестьянской жизни, какъ она была въ старыя времена.

Второе зданіе представляетъ старинный жилой домъ въ Лифляндіи. Онъ уже снаружи имѣетъ другой видъ, чѣмъ предыдущій. Широкая соломенная крыша плоско ниспадаетъ съ обѣихъ сторонъ; конекъ крыши имѣетъ нѣсколько украшеній. Но величайшая разница состоитъ во внутреннемъ устройствѣ этого зданія. Хлѣбная сушильня „rige“, токъ и жилыя помѣщенія всѣ находятся подъ одной кровлей. Пристройку съ лѣвой стороны сушильни владѣлецъ употреблялъ для жилья лѣтомъ и осенью, пока работали въ сушильнѣ. Это помѣщеніе получало немного теплоты отъ задней стороны печи сушильни. Свѣтъ входилъ черезъ два узенькихъ окна со стекломъ. Съ другой стороны сушильни была каморка для ручной мельницы. Кромѣ большой наружной двери въ сушильнѣ была еще полудверь; когда открывали первую, чтобы выпустить дымъ и паръ, то полудверь оставалась закрытой, такъ что ни одно домашнее животное не могло проникнуть въ сушильню. На другомъ концѣ этого зданія находится токъ („kuls или reedarks“). Здѣсь была поставлена группа фигуръ, которая представляла 4-хъ молотниковъ въ національномъ костюмѣ съ поднятыми цѣпами. У дверей тока стоитъ человекъ, занятый провѣваніемъ хлѣба. Другой занятъ очищеніемъ льна колотушкой. Между современными жилищами въ Лифляндіи и Курляндіи нѣтъ разницы. Третье зданіе изображаетъ жилище зажиточнаго крестьянина. Уже наружность дома, какъ и все окружающее его, показываетъ какъ сильно измѣнились условія жизни латышей. Зданіе имѣетъ стеклянную галерею; изъ этой входятъ въ переднюю, освѣщенную двумя окнами. Хотя здѣсь видно большое измѣненіе, но все же замѣчаешь старое дѣленіе на три части латышскаго жилья. Изъ сѣней дверь налево ведетъ въ жилище крестьянина, направо въ помѣщеніе работниковъ. Въ домѣ три комнаты: большой залъ въ четыре окна, столовая въ серединѣ дома и спальня въ углу дома. Въ залѣ помѣщена большая группа фигуръ. Она пред-

ставляет раздачу подарковъ, какъ это водилось прежде на свадьбахъ. Въ послѣдній день свадьбы молодая одѣляла подарками родственниковъ своего мужа и приносила жертвы всѣмъ духамъ дома на очагѣ, въ коровникѣ, въ банѣ и въ другихъ мѣстахъ. Чѣмъ большее значеніе для хозяйства имѣло мѣсто, тѣмъ больше было жертвоприношеніе: перчатки или чулки; овчарья напр. получала только подвязку. Эти жертвоприношенія послѣ разбираемы были дѣтьми или стариками и старухами. Когда хотѣли начинать эту перемонію, то заявляли объ этомъ дружкѣ (wedeja tehws).

Черезъ столовую проходятъ въ кухню, а оттуда на чердакъ, гдѣ устроены три комнаты. Въ одной живутъ служанки, въ двухъ другихъ гости или взрослые дѣти крестьянина.

Эти 3 историческихъ зданія изображаютъ древнѣйшій и новѣйшій періодъ латышскихъ построекъ; но большая часть строеній настоящаго времени принадлежитъ къ постройкамъ средняго періода. Строенія этого періода развились непосредственно изъ строеній древняго періода и раздѣляются преимущественно на двѣ части: жилую комнату и кухню, изъ которыхъ первая раздѣлена на двѣ или три части. Домашнія животныя обыкновенно имѣли свои помѣщенія. Иногда къ конюшнямъ примыкаетъ еще амбаръ (клѣтъ) „klete“, такъ что всѣ зданія образуютъ кругъ или четырехугольникъ. Въ нѣкоторомъ отдаленіи отъ построекъ строили еще баню „pirte“, которая принадлежитъ къ древнѣйшимъ и достопримѣчательнѣйшимъ постройкамъ латышей, но она не составляла, какъ предполагаютъ, первобытнаго дома латышей; первобытный домъ былъ, такъ называемый „naminsch“, т.-е. лѣтняя кухня, построенная изъ шестовъ. Она походитъ на юртъ сѣверныхъ кочевыхъ народовъ и вѣроятно въ древнѣйшее время также, какъ у нихъ, была покрыта шкурами. Такой „намингш“ еще въ нынѣшнее время служитъ рыбакамъ Ангерскаго озера временнымъ мѣстожительствомъ. О банѣ упоминаютъ уже лѣтописцы, въ мифологіи она также играетъ выдающуюся роль, потому что осенью здѣсь угощали души умершихъ. Въ прежнія времена баня была посвящена богинѣ счастья (laīma) и здѣсь обыкновенно женщины разрѣшались отъ бремени. Здѣсь, какъ въ церкви, надо было вести себя тихо и благоговѣнно и за каждое дѣйствіе, несогласное съ этимъ, виновникъ строго наказывался.

14-е отдѣленіе, посвященное домашнему труду, содержало значительное количество предметовъ. 50 лѣтъ тому назадъ въ домѣ крестьянина почти не было предмета, который бы не былъ сдѣланъ самими обитателями дома; всю мебель, домашнюю утварь, замки приготовляли сами домохозяева. Матеріалъ состоялъ преимущественно изъ дерева, какъ для посуды, предназначенной для пищи и питья, такъ и для мѣръ, коробокъ, подсвѣчниковъ, предметовъ, употреблявшихся при пряденіи и тканьи, орудій, и т. п.

Въ новѣйшее время большую часть потребностей удовлетворяютъ ремесленники, въ которыхъ нѣтъ недостатка. Хотя и теперь дома приготавливаютъ различные предметы (корзины, ведра, соломенные стулья, рѣшета, колеса и т. д.), но ихъ приготавливаютъ менѣе для собственнаго употребленія, чѣмъ для продажи. Оригинальны—станокъ, въ который вставлялась зажженная лучина, желѣзные подсвѣчники крайне первобытной работы, и формы для литья свѣчей; далѣе стоитъ обратить вниманіе на собраніе табачныхъ трубокъ и тарелокъ изъ дерева, жести и глины.

15-е отдѣленіе посвящено пчеловодству. Древніе латыши имѣли мало понятія о рациональномъ пчеловодствѣ. Они въ лѣсу отыскивали пчелиные рои и вынимали медъ изъ дупла деревьевъ, при этомъ они употребляли особенный снарядъ, такъ называемый „dseinis“. Впослѣдствіи они начали заниматься пчеловодствомъ дома. Латыши употребляли медъ для лѣкарства и варили изъ него напитокъ. Какъ высоко латыши цѣнили свое пчеловодство, показываетъ намъ событіе, засвидѣтельствованное исторіей. Въ 1812 году латыши изъ Антины жаловались епископу рижскому Альберту, что рыцари ордена изъ Вендена похитили у нихъ ульи пчелъ. Когда ихъ жалоба не имѣла успѣха, они соединились, чтобы произвести возстаніе. Въ серединѣ этого столѣтія было положено начало рациональнаго пчеловодства и въ Митавѣ основано первое общество пчеловодства. Въ настоящее время въ Курляндіи и въ латышской части Лифляндіи насчитываютъ до 10 подобныхъ обществъ.

16-е отдѣленіе назначено для сельскаго хозяйства; оно довольно содержательно. Главный источникъ доходовъ латышей составляетъ сельское хозяйство; по крайней мѣрѣ  $\frac{3}{4}$  всѣхъ латышей занимаются отраслями сельскаго хозяйства, какъ: земледѣіемъ, садоводствомъ, скотоводствомъ и т. д.

Въ этомъ отдѣленіи мы находимъ различныя сохи, нѣсколько шведскихъ плуговъ, бороны изъ вербовыхъ вѣтвей съ деревянными или желѣзными зубцами, серпы и косы, хлѣбныя косилки, далѣе орудія, употребляющіяся для засѣванія поля, цѣпы, снаряды для чистки хлѣба, повозки, сани, сбрую древнихъ и новыхъ временъ и т. д.

Заслуживаетъ вниманія 17-е отдѣленіе, посвященное рыболовству. Рыболовный промыселъ распространенъ между латышами; по статистическимъ даннымъ рыбная ловля въ Лифляндіи приноситъ миллионъ рублей. Хотя въ Курляндіи нѣтъ рѣки, столь богатой рыбой, какъ Двина, но за то тамъ развита морская рыбная ловля. Къ сожалѣнію раки въ нѣкоторыхъ рѣкахъ совершенно передохли. Семги, вемгаллы, миноги и угри—рыбы, ловъ которыхъ лучше всего оплачивается. Изъ морскихъ рыбъ можно упомянуть камбалу, кильки и салакушки.

18-е отдѣленіе, назначенное для судоходства, представляетъ рядъ мо-

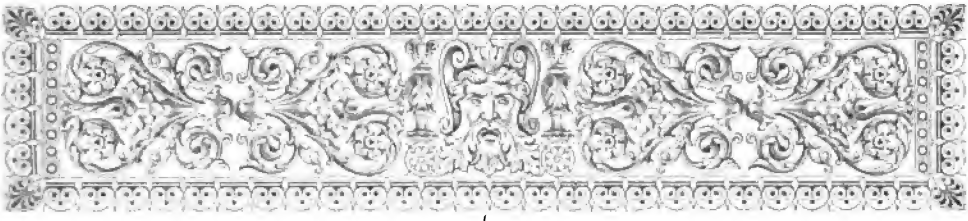
делей (напр. курляндскій военный корабль 1681 года). Уже въ древнѣйшія времена курляндцы были извѣстны шведамъ и датчанамъ какъ отважные мореплаватели и опасные морскіе разбойники. Когда курляндцы и лифляндцы утратили свою самостоятельность, развитіе судоходства на прибалтійскомъ побережьи остановилось. Правда, во времена герцога Іакова курляндскіе корабли выходили во всѣ страны свѣта, какъ изъ либавской, такъ и изъ виндавской гаваней, но это движеніе продолжалось немногіе годы. Послѣ этого судоходство опять было оставлено. Хотя у рижскихъ береговъ и плавали постоянно небольшіе корабли, но ихъ количество отъ 1850—1860 гг. не превышало числа 20—30. Латышскіе мореплаватели были пробуждены къ новой дѣятельности нѣкимъ К. Вольдемаромъ; онъ въ 50-хъ годахъ пишетъ въ нѣмецкихъ и русскихъ журналахъ о важности судоходства. Его старанія увѣнчались успѣхомъ. Лифляндія и Курляндія имѣютъ теперь 12 училищъ для моряковъ, которыя отъ 1864—1895 года посѣщались 8224 учениками. Изъ нихъ выдержали экзаменъ 3053 человекъ; 805 человекъ получили дипломы на право дальняго плаванія. Большая часть воспитанниковъ этихъ школъ теперь работаютъ на русскихъ моряхъ. Кромѣ того латышскія суда въ большомъ количествѣ плаваютъ въ настоящее время по атлантическому океану и командующіе этими судами, исключительно воспитанники вышеназванныхъ латышскихъ школъ въ Лифляндіи и Курляндіи. Экипажъ состоитъ также почти только изъ латышскихъ прибрежныхъ жителей. 1-го января 1896 года латышамъ принадлежали 315 парусныхъ судовъ и число экипажа простиралось до 1974 человекъ.

Кончая свой рефератъ о латышской этнографической выставкѣ въ Ригѣ во время X археологическаго съѣзда, я долженъ замѣтить, что она, не смотря на нѣкоторые недостатки, которыхъ почти невозможно избѣжать при какомъ бы то ни было первоначальномъ предпріятіи, все же представляла много интереснаго и поучительнаго.

**Г. Ирмеръ.**

Харьковъ,  
12 Декабря 1896 г.





## Памяти Н. С. Тихонравова.

(Окончаніе) <sup>1)</sup>.

(Обзоръ трудовъ Н. С. съ 1874—1893 г.).

Въ 1874 г., по окончаніи курса въ Костромской гимназіи, я поступилъ на историко-филологическій факультетъ Московскаго университета. Живю помню то особенное, какое-то благоговѣйное чувство, съ которымъ вступали мы, провинціалы, подъ каменные своды этого древнѣйшаго храма русской науки. Съ какимъ нетерпѣніемъ стремились мы услышать тѣхъ профессоровъ, славныя имена которыхъ долетали до провинціальной глуши, гдѣ мы воспитывались. Меня особенно интересовали профессора Тихонравовъ и Буслаевъ, такъ какъ еще на гимназической скамейкѣ я намѣтилъ себѣ скромную дѣятельность преподавателя русскаго языка.

Какъ теперь вижу я отчетливо и ясно широкоплечую, коренастую фигуру Н. С., съ серьезнымъ, на первый взглядъ, пожалуй, даже строгимъ лицомъ. Спокойной, ровной походкой, входитъ онъ на кафедру въ большой словесной аудиторіи, окидываетъ своими умными, выразительными глазами всю небольшую группу своихъ слушателей и начинаетъ по тетрадкѣ чтеніе первой лекціи. Онъ читаетъ мастерски, ясно, выразительно, но слегка шепелявить, что придаетъ его дикціи особенную своеобразность.

Курсъ 1874—5 года былъ посвященъ исторіи древней русской литературы, начиная со временъ первыхъ славянскихъ апостоловъ свв. Кирилла и Меѳодія. Первые восемь лекцій составляли какъ бы введеніе къ общему курсу. Въ нихъ Н. С. знакомилъ своихъ слушателей съ палеографіей и библиографіей.

<sup>1)</sup> См. IX т. Сборн. Х. И.-Ф. Общ.

Такъ какъ древняя русская литература почти до XV столѣтія находилась подъ сильнымъ вліяніемъ литературы византійской съ одной стороны и юго-славянской и сербской съ другой, то Н. С. ставитъ непремѣннымъ условіемъ для изученія исторіи русскаго языка обстоятельное знакомство съ древними русскими, болгарскими и сербскими рукописями.

Приступая къ изученію литературнаго памятника, прежде всего нужно опредѣлить время его появленія, и потому Н. С. выясняетъ своимъ слушателямъ способы опредѣленія мѣста и времени написанія рукописи: а) по матерьялу, на которомъ написана данная рукопись, б) по почерку и с) по правописанію, или языку. Переходя къ библіографіи, Н. С. ставилъ на видъ, что древне русская литература и до сихъ поръ не можетъ похвалиться особенной научной разработкой: историко-литературные памятники русской старины большею частью въ рукописяхъ заперты монастырскими стѣнами или лежатъ не изслѣдованными въ архивахъ.

Труды по библіографіи начинаются съ XVII вѣка попыткою чернеца Сеньки Медвѣдева: „Оглавленіе книгъ и кто ихъ сложилъ“. Это оглавленіе, по мнѣнію Н. С., не потеряло и до сего времени своего высокаго значенія, такъ какъ Медвѣдеву были извѣстны такого рода произведенія, которыя теперь совершенно ускользнули отъ вниманія изслѣдователей.

Въ XVIII в., особенно первое время, благодаря реформамъ Петра, интересъ къ изученію древней русской литературы совершенно охладѣлъ, въ крайней мѣрѣ, въ образованномъ классѣ общества, такъ какъ все, что лежало до XVIII в. въ глубинѣ старины, для людей новаго времени было результатомъ первобытнаго варварства.

Въ первой четверти XVIII в. памятники русской старины заботливо охранялись людьми стараго порядка, врагами реформы, брадатыми раскольниками. Не ранѣе, какъ въ царствованіе Екатерины II, когда улеглась борьба между старымъ и новымъ направленіемъ, почувствовалась потребность возвратиться къ прошедшему, къ древней русской литературѣ. И вотъ въ 1773—4 г. Новиковъ началъ издавать журналъ: „Древняя Россійская Вѣстникъ“. Первою задачею этого журнала было противодействовать тому иностранному, преимущественно французскому направленію, которое все болѣе и болѣе крѣпilo въ жизни и въ литературѣ. Въ предисловіи Новиковъ беретъ подъ защиту древнюю Русь, старается показать, что она не такъ невѣжественна и груба, какою ее старались выставить въ XVIII в.; онъ говоритъ, что тѣ же черты грубости и варварства, которыя ставились въ упрекъ до-Петровской Руси, можно найти въ исторіи всѣхъ образованныхъ государствъ Западной Европы. Указавъ на недостатки изданія памятниковъ старины Новиковымъ, заключавшіеся въ томъ, что Новиковъ, въ видахъ популяризаціи, позволялъ себѣ измѣнять языкъ и изложеніе старинныхъ



памятниковъ, Н. С. дѣлаетъ краткую оцѣнку другого труда Новикова: „Опытъ Историческаго Словаря Россійскихъ писателей“. Затѣмъ довольно подробно останавливается на издательской дѣятельности Мусина-Пушкина, которому принадлежитъ первая попытка научнаго изданія рукописей. Далѣе Н. С. переходитъ къ разсмотрѣнію библиографической дѣятельности Баузе, Тимковскаго, Востокова, Калайдовича, братьевъ Строевыхъ, трудовъ Горскаго, Невоструева, Срезневскаго, Харьковскаго митрополита Филарета. Намѣтивъ такимъ образомъ цѣлый рядъ пособій, ознакомленіе съ которыми необходимо при изученіи древней русской литературы, Н. С. прежде чѣмъ перейти къ изложенію самаго курса, далъ студентамъ на выборъ три темы для годичнаго сочиненія. Одна изъ этихъ темъ касалась Стоглава. Изложивъ вкратцѣ исторію возникновенія этого памятника, указавъ лучшія его изданія, Н. С. даетъ совѣтъ, на чемъ именно должно быть сосредоточено вниманіе пожелавшихъ изучить этотъ памятникъ: 1) характеризовать направленіе лицъ, заправлявшихъ Стоглавымъ Соборомъ; 2) характеризовать противоположное направленіе, напр., тѣхъ книгъ, которыя запрещалъ соборъ читать; 3) представить тогдашніе обычаи народнаго быта, на сколько они рисуются въ вопросахъ.

Вторая тема: Паннонскія житія о Кириллѣ и Меѳодіи. Задача была поставлена не трудная: составить простой разсказъ о Кириллѣ и Меѳодіи по Паннонскимъ житіямъ и итальянской или латинской легендѣ.

Значеніе этихъ памятниковъ и ихъ взаимное соотношеніе было выяснено Н. С. предварительно.

Задавая такія темы, Н. С., какъ видно, преслѣдовалъ двѣ задачи: 1) заставить своихъ слушателей обстоятельно изучить тотъ или другой важный литературный памятникъ со стороны содержанія и 2) со стороны языка. Такъ, давъ послѣднюю тему, Н. С. замѣчаетъ: языкъ Паннонскихъ житій сохранилъ до сихъ поръ слѣды глубокой древности и въ формахъ и словахъ, такъ что изученіе текста даже со стороны языка представитъ вамъ полезное занятіе <sup>1)</sup>. Въ заключеніе Н. С. поставилъ слѣдующее требованіе для всѣхъ темъ: въ началѣ работы долженъ быть представленъ конспектъ, т. е. планъ работы; при существованіи такого плана, сочиненіе можетъ быть и не окончено, но въ томъ только случаѣ, если будутъ даны доказательства, что памятникъ прочтенъ весь и планъ обдуманъ. Затѣмъ, прибавилъ Н. С., въ виду вашего же интереса, я совѣтовалъ бы ограничиться указанными пособиями и не задаваться широкими задачами.

Снарядивъ такимъ образомъ своихъ слушателей въ научный путь

<sup>1)</sup> Къ сожалѣнію я не помню, какая была третья тема, а въ сохранившихся у меня лекціяхъ недостаетъ, какъ разъ на этомъ мѣстѣ, нѣсколькихъ листовъ.

указавъ, на чемъ и какъ именно они должны пробовать свои силы, Н. С. приступилъ къ чтенію общаго курса.

Желая заранѣе подготовиться къ той преподавательской дѣятельности, которую я себѣ намѣтилъ заранѣе, я обратился въ корридоръ университета за совѣтомъ къ Н. С. Выслушавъ меня, онъ далъ такой отвѣтъ: специализироваться еще рано, а если хотите заниматься, ступайте въ Румянцевскій музей и читайте рукописи...

Переходя къ изложенію общаго курса, Н. С. въ двухъ лекціяхъ указалъ на роль сравнительнаго изученія языковъ и на положеніе языка русскаго среди другихъ арійскихъ языковъ. Изложеніе древняго періода русской литературы Н. С. началъ подробно біографіею св. Кирилла и Меѳодія; въ основу этой біографіи были положены Паннонскія житія, а итальянская или латинская легенда служила лишь дополненіемъ; затѣмъ Н. С. перешелъ къ ознакомленію съ древнѣйшими памятниками болгарской письменности—Шестодневомъ Іоанна экзарха Болгарскаго, Изборникомъ Святослава; потомъ къ романамъ и повѣстямъ, переведеннымъ съ греческаго и находящимся въ сборникѣ Мусина-Пушкина, а именно—объ Акирѣ Премудромъ, Индійскомъ царствѣ и Дѣянїи Девгеніевѣ.

Такъ какъ калики перехожіе были, по мнѣнію Н. С., главными посредниками литературнаго общенія древней Россіи съ Византіей, то Н. С. довольно подробно знакомилъ слушателей съ возникновеніемъ и организаціей этой дружины. Результатъ литературной дѣятельности странствующихъ русскихъ каликъ перехожихъ выразился въ двухъ родахъ произведеній: съ одной стороны они писали о томъ, что видѣли и слышали въ Святой землѣ, и вотъ съ конца XII—XVII ст. мы видимъ цѣлый рядъ письменныхъ памятниковъ, извѣстныхъ подъ именемъ паломниковъ, ксеносовъ, странниковъ и т. п. Съ другой стороны люди неграмотные передавали въ формѣ духовныхъ стиховъ свои наблюденія, и вотъ появляется обширный отдѣлъ въ древне-русской народной словесности, извѣстный подъ названіемъ духовныхъ русскихъ стиховъ. Н. С. дѣлитъ духовные стихи по содержанию на три категорїи: а) стихи о Голубиной книгѣ, коренную основу которыхъ составляетъ древняя космогонія; б) стихи, содержаніе которыхъ составляютъ житія святыхъ, каковы, напр., стихи объ Алексїи Божіемъ челоувѣкѣ, Кирикѣ, Улитѣ, Святомъ Егорїи, Іоасафѣ Царевичѣ и т. п. и в) стихи о будущемъ вѣкѣ и страшномъ судѣ. Этотъ отдѣлъ духовныхъ стиховъ разсматривается Н. С. съ двухъ точекъ зрѣнія: а) въ немъ удержались древнѣйшія преданія индоевропейскихъ народовъ о загробномъ мірѣ, преданія, отзывающіяся въ жизни, языкѣ, быту и народной поэзіи всего индоевропейскаго семейства; б) въ началѣ XVI в. этотъ отдѣлъ получилъ

жизнь, благодаря тому обстоятельству, что русскіе раскольники старались передавать эти преданія о страшномъ судѣ въ духѣ своей секты.

Показавъ двоякое вліяніе Востока на древнюю русскую литературу— во 1-хъ черезъ книгу и во 2-хъ черезъ каликъ переходящихъ, Н. С. перешелъ къ обзору тѣхъ памятниковъ русской литературы, которые шли изъ Византіи въ древнюю Русь и опредѣлили собою направленіе древней русской словесности; для выясненія этого направленія Н. С. останавливается подробно на нѣкоторыхъ византійскихъ сборникахъ, которые играли у нашихъ предковъ важную роль, а именно на Палей толковой и Палей исторической или малой.

XIV в. былъ отмѣченъ особеннымъ процвѣтаніемъ сказаній о страшномъ судѣ, такъ какъ въ то время господствовала моровая язва, извѣстная подъ именемъ черной смерти. Указавъ на развитіе ея въ Германіи, Н. С. говоритъ о возникновеніи тамъ секты самоубивателей, гейслеровъ,—и ставитъ съ нею въ связь возникновеніе въ Новгородѣ ереси стригольниковъ,—а изъ этой послѣдней, подъ вліяніемъ литовскихъ и нѣмецкихъ выходцевъ, секты жидовствующихъ. Въ связи съ религіозными теченіями въ XV в. Н. С. излагаетъ и содержаніе памятниковъ, которые получили тогда особый интересъ для русскихъ людей, а именно слово Меѳодія Патарскаго о концѣ міра.

Таково было обильное содержаніе прочитаннаго курса. Мною намѣчены лишь общія черты, указанъ, такъ сказать, планъ, конспектъ.

Принимая же во вниманіе обстоятельную, детальную обработку всѣхъ существенныхъ вопросовъ, затронутыхъ этимъ курсомъ, широкія обобщенія и выводы, основанные на фактахъ и сравнительныхъ данныхъ, оригинальное, своеобразное освѣщеніе многихъ темныхъ дотолѣ уголковъ древней русской письменности, массу научнаго матеріала, положеннаго въ основу всего курса и общую идею, лежащую въ его основаніи и связывающую въ одну цѣльную, стройную картину отдѣльныя мелкія подробности, можно съ увѣренностью сказать, что такой курсъ и въ настоящее время можетъ служить весьма солиднымъ методическимъ руководствомъ при изученіи исторіи древней литературы.

Въ высшей степени былъ интересенъ курсъ, прочитанный Н. С. въ 1876--7 учебномъ году. Этотъ курсъ былъ посвященъ XVII в. Въ первой лекціи Н. С. указалъ, что единственнымъ руководствомъ по исторіи русской литературы служить исторія русской словесности Галахова, но такъ какъ первая половина этого руководства вышла въ 1863 г., а съ тѣхъ поръ издано много памятниковъ литературныхъ и историческихъ, то она нуждается въ пересмотрѣ. Кромѣ того, въ основу этого труда положена эстетическая точка зрѣнія; эстетическая же исторія литературы старыхъ временъ не представляетъ строгаго прагматическаго изложенія

исторіи литературы. Въ основѣ сочиненія лежитъ мысль, что наша образованность позднѣйшая и что мы должны были идти путемъ подражательнымъ, подѣ чьимъ-нибудь вліяніемъ: въ началѣ до XVII в. вліяніе было византійское, въ XVII в. польское, въ XVIII в. французское. Относительно вліянія Византіи Галаховъ, оставляя непосредственное изученіе древнихъ памятниковъ въ связи съ соотвѣтствующими памятниками византійскими, ограничивается только краткимъ очеркомъ византійской словесности, который онъ заимствовалъ у Бернарди. Переходя къ новому періоду, Галаховъ ставитъ на первое мѣсто польское вліяніе и придаетъ ему такое значеніе, котораго онъ никогда не имѣлъ: все, что было самостоятельнаго въ русской литературѣ того времени, приписывается польскому вліянію. Относительно раскольничьей литературы, раскольничьего движенія у Галахова нѣтъ ничего. Расколъ разсматривается съ точки зрѣнія церковной: онъ составилъ единственно, чтобы удержать только старинныя книги. Въ виду такой особенной точки зрѣнія въ руководствѣ Галахова, Н. С. и расположилъ свой курсъ такъ, чтобы онъ служилъ дополненіемъ къ книгѣ Галахова.

Курсъ начинался краткимъ обзоромъ второй половины XVI в., вѣка переходнаго, большинство литературныхъ памятниковъ котораго носить охранительный характеръ; цѣль ихъ поддержать расшатывающуюся русскую старину: таковы Домострой, Азбуковники, Подлинники, Стоглавъ, Великія Чети-Минеи.

Въ дальнѣйшемъ изложеніи Н. С. держался такой программы: сначала движеніе раскольничьей литературы, затѣмъ произведенія новыхъ людей, которые всего лучше характеризуютъ направленіе XVII в., — Семена Полоцкого, его наставниковъ и послѣдователей. Затѣмъ шелъ общій очеркъ литературы народныхъ книгъ и наконецъ эпоха Петра Великаго въ ея литературныхъ явленіяхъ.

Изложеніе раскольничьей литературы начинается съ ознакомленія съ жизнью и сочиненіями знаменитаго протопопа Аввакума. Мастерски составленная и замѣчательно прочитанная біографія этого представителя старой Руси, со всей ея хорошей и дурной стороною, производила на слушателей особенно сильное впечатлѣніе, которое сохранилось и до сихъ поръ. Какъ живая возставала предъ нами могучая духомъ фигура поборника брадатой старины. Нерѣдко вся аудиторія разражалась взрывомъ смѣха отъ какого-нибудь необычайно мѣткого сопоставленія или характеристики, но самъ профессоръ оставался серьезенъ, и лишь въ глазахъ блестѣла улыбка. Аввакумъ, по мнѣнію Н. С., обладалъ вполне богословскимъ образованіемъ, которое могла доставить любознательному человѣку старая русская литература, онъ вполне проникся тѣми идеалами, которые такъ рѣзко и опредѣленно

выразила православная Русь въ Стоглавѣ и Домостроѣ. Въ концѣ XVII в., время столь близкое къ реформѣ Петра, Аввакумъ былъ весь обращенъ къ отходившему прошедшему: старая Русь идеализируется въ глазахъ его, между тѣмъ какъ начатки новаго не находили себѣ отголоска въ его душѣ. Протопопъ энергично работаетъ во имя этого прошедшаго, и мы, добавляетъ Н. С., не рѣшимся сказать, чтобы у него была къ старинѣ „ревность не по разуму“. Мы не будемъ, говорить далѣе Н. С., смотрѣть на Аввакума съ точки зрѣнія церковныхъ историковъ; было бы величайшей ошибкой видѣть въ дѣятельности Аввакума только выраженіе его личныхъ антипатій къ Никону, результатъ его временныхъ неудовольствій на царя и патріарха: въ произведеніяхъ Аввакума рѣзко выразилось убѣжденіе массы, преданной старинѣ, и вотъ почему въ глазахъ представителей старины онъ сдѣлался святымъ. Развитіе раскольничьей литературы съ XVIII в. до сего дня въ существѣ своемъ вѣрно тому, что высказалъ Аввакумъ въ своихъ многочисленныхъ сочиненіяхъ. Смыслъ литературнаго движенія XVII в. будетъ намъ вполне понятенъ, если мы сопоставимъ Аввакума съ главными представителями новаго направленія и обличителями старовѣрства. Такимъ сопоставленіемъ двухъ противоположныхъ направленій и обставлено изложеніе жизни и сочиненій Аввакума.

Переходя къ объясненію литературной роли Польши въ XVII в. Н. С. говоритъ, что эта роль ограничивалась главнымъ образомъ тремя литературными областями: 1) областью романовъ, повѣстей и сатирическихъ басенъ, 2) областью школьной драмы и 3) областью теоріи поэзіи и прозы и проповѣдью.

Прямого, тѣснаго общенія съ западной словесностью въ допетровскую эпоху не было. Страхъ потерять вѣру отцовъ и власть въ ересь удерживаетъ отъ путешествія въ чужія страны, отъ чтенія чуждыхъ романовъ и повѣстей. Одни только послы могли ѣздить за границу и оставались посредниками между Русью и Западной Европой, но ихъ образованіе не настолько высоко, чтобы они могли понять самыя обыкновенныя явленія западной жизни, а потому и вліяніе пословъ на нашу литературу до XVII в. еле можно замѣтить. Это отсутствіе прямыхъ литературныхъ сношеній съ западомъ и восполняется посредническою ролью Польши, которая въ XVII в. съ большею легкостью и полнотою могла передать въ своихъ переводахъ и передѣлкахъ произведенія европейской словесности.

Во главѣ перваго отдѣла памятниковъ, (т. е. повѣстей и рассказовъ), переданныхъ Польшею, Н. С. ставитъ *Gesta Romanorum*. Определенію главныхъ типовъ этого сборника, времени и мѣста ихъ происхожденія и указанію ихъ вліянія на всю западно-европейскую поэзію до позднѣйшаго времени были посвящены три лекціи. Затѣмъ Н. С. переходитъ къ разсмотрѣ-

рѣнію сатирическихъ повѣстей и разсказовъ и на первомъ планѣ ставить извѣстный разсказъ о польскомъ Совесдралѣ. Исторія Совесдрала и его нѣмецкаго оригинала Eulenspiegel'я и опредѣленіе источниковъ послѣдняго было также изложено въ трехъ лекціяхъ. Затѣмъ разсматривается рядъ сборниковъ, извѣстныхъ подъ общимъ названіемъ: Смѣхотворныхъ повѣстей, (книга, глаголемая фацеціи или жарты польскія, бесѣды, повѣсти и утѣшки московскія) опредѣляется ихъ составъ, содержаніе, указывается вліяніе итальянской новеллы Боккачіо, Поджіо, классическаго сборника Іоганна Паули, французскихъ *fabliaux*, Томаса Мурнера. Анализъ „Смѣхотворныхъ повѣстей“ заканчивается такимъ обобщеніемъ: „Исторія Смѣхотворныхъ повѣстей XVII в. далеко выходитъ за предѣлы этого вѣка. Въ XVIII в., въ вѣкѣ господства французскаго вкуса, въ среднемъ сословіи эти старыя польскія фацеціи принадлежали къ числу книгъ, которыми развлекались русскіе читатели.“

Надъ составленіемъ этихъ сборниковъ въ XVIII в. работали приверженцы того новаго литературнаго направленія, которое создало мѣщанскую литературу. Это было направленіе, которое группировалось около Новикова, которое считало въ ряду своихъ послѣдователей цѣлую массу людей, противниковъ ложноклассическаго французскаго направленія. Во главѣ людей этого направленія былъ и Крыловъ, который часто воспроизводилъ фацеціи въ своихъ басняхъ.

Совершенно другимъ характеромъ отличается сборникъ Великое зеркало притчей и прилоговъ; въ немъ господствуетъ строго-церковное направленіе, ультракатолическое, что сближаетъ его съ направленіемъ прологовъ и патериковъ. По преобладающему своему характеру Зерцало осталось достояніемъ старыхъ русскихъ людей и дало матеріалъ многочисленнымъ старовѣрческимъ цвѣтникамъ.

Но ни въ одной отрасли русской литературы XVII и XVIII в., по мнѣнію Н. С., не выразилось вліяніе Польши такъ сильно, какъ именно въ русской школьной драмѣ и русской школьной дисциплинѣ. Драма Кіевской академіи начала развиваться гораздо раньше Московской и въ началѣ XVIII в. подъ перомъ своихъ даровитыхъ авторовъ достигла уже значительной самостоятельности, такъ что, сохраняя свою архаическую польскую форму, искала себѣ содержанія уже въ отечественной старинѣ и даже русской современности; тогда какъ школьныя дѣйства московско-славяно-греко-латинской академіи, этихъ „новосіюющихъ Аѳинъ“ даже въ XVIII в. вѣрны были въ формѣ, въ обработкѣ сюжетовъ тѣмъ началамъ, которыми опредѣлилось развитіе школьной драмы въ Польшѣ—въ XVII в. Обстоятельному ознакомленію со школьной драмой, въ связи съ схоластической теоріей русской литературы въ XVII в. было посвящено все второе полугодіе.

Послѣдній годъ Н. С. читалъ спеціальный курсъ, предметомъ котораго была лѣтопись Нестора. Цѣль этого курса, какъ объявилъ Н. С. при самомъ вступленіи, была приучить къ чтенію рукописей. Упомянувъ о томъ, что мы не имѣемъ ни одного памятника чистаго церковно-славянскаго языка, и что одна изъ наиболѣе трудныхъ и вмѣстѣ съ тѣмъ благодарныхъ работъ—разложить правописаніе памятника на составные элементы, Н. С. ознакомилъ слушателей съ южно-русскимъ письмомъ, затѣмъ—со способомъ изданій рукописей Мусинымъ-Пушкинымъ, Тимковскимъ, Миклошичемъ и, указавъ главнѣйшіе недостатки его, приступилъ къ изясненію текста лѣтописи Нестора по изданію археографической комиссіи.

Къ сожалѣнію, сложныя служебныя занятія по должности ректора, которую Н. С. занималъ съ мая 1877 г., отнимали у него слишкомъ много времени, а потому этотъ курсъ былъ самый маленькій, и мы успѣли познакомиться лишь съ выводами изъ разбора этнографической таблицы и съ брачными обычаями у славянъ.

Таково было содержаніе трехъ курсовъ, прочтенныхъ Н. С. въ бытность мою его слушателемъ.

Помимо этого, у меня сохранились кое-какія и другія лекціи, читанныя Н. С. въ различное время. Изъ нихъ заслуживаетъ особеннаго вниманія разборъ слова о полку Игоревѣ и лекціи, посвященныя новой литературѣ. Такъ въ теченіе 1880—81 учебнаго года Н. С. представилъ въ своихъ лекціяхъ рядъ очерковъ о главныхъ выдающихся явленіяхъ литературной исторіи XVIII в., начиная съ Третьяковского и Ломоносова. Свое намѣреніе дать лишь „рядъ очерковъ“ Н. С. объясняетъ тѣмъ, что въ настоящее время едва ли можно взять на себя трудную, неисполнимую задачу представить полную картину литературнаго движенія XVIII в. Причинъ на это очень много: во 1-хъ, источники для такого рода литературной исторіи представляются крайне скудно или даже совершенно не разработанными, а во 2-хъ, самое изданіе писателей XVIII в. до такой степени небрежно и произвольно, что даже самый текстъ ихъ въ его первоначальномъ видѣ болѣею частью утраченъ.

Читая изданія Ломоносова и Фонъ-Визина, кто повѣритъ, говоритъ Н. С., что мы имѣемъ произведенія этихъ писателей съ непрошенными пометками и передѣлками какого-либо Козодавлева или княгини Дашковой.

Вотъ почему, присовокупляетъ Н. С., я признаю полезнымъ каждому изъ отдѣльныхъ очерковъ предпослать возможно сжатый и вмѣстѣ съ тѣмъ возможно полный обзоръ тѣхъ пособій, которыя могли бы быть употреблены при разборѣ отдѣльныхъ писателей XVIII в. Отказываясь стать на чисто эстетической точкѣ зрѣнія и дорожа единственно исторической, Н. С. удаляетъ въ своемъ разборѣ такихъ писателей, какъ Херасковъ, и выдвигаетъ

гаетъ писателей второстепенныхъ съ точки зрѣнія эстетической, но являющихся представителями не только литературнаго, но и общественнаго направленія.

Этотъ рядъ очерковъ былъ слѣдующій: Третьяковскій, Ломоносовъ, Сумароковъ, Лукинъ и сатирическіе журналы. Какъ бы продолженіемъ этого курса служилъ другой, излагавшій вторую половину XVIII в., когда русская литература начинаетъ отставать отъ основныхъ положеній ложноклассической школы и искать образцовъ внѣ очарованнаго круга французскихъ писателей такъ называемаго золотого вѣка. Этотъ курсъ посвященъ главнѣйшимъ образомъ дѣятельности Новиковскаго Дружескаго общества. Въ связи съ дѣятельностью Новикова и его кружка разсматривается и дѣятельность Карамзина. По мнѣнію Н. С., новый періодъ литературнаго слова и слога созданъ не Карамзинымъ, а Дружескимъ ученымъ обществомъ: Карамзинъ былъ тамъ молодой сотрудникъ. Преемникомъ литературныхъ преданій Карамзина является В. А. Жуковскій, обзоромъ дѣятельности котораго до 1813 г. и завершается данный курсъ.

Заканчивая это краткое обозрѣніе извѣстныхъ мнѣ лекцій Н. С., я, прежде чѣмъ перейти къ разсмотрѣнію его печатныхъ трудовъ за этотъ періодъ времени, позволю себѣ привести здѣсь отзывы объ его лекціяхъ другихъ его слушателей, а также появившійся въ началѣ текущаго года въ Вѣстникѣ Европы отзывъ Пыпина.

„Не стану распространяться о высокихъ научныхъ достоинствахъ курса о второй половинѣ XVII и началѣ XVIII в.,—говоритъ одинъ изъ его слушателей Г. Аммонъ,—объ исключительной важности самаго историческаго момента, избраннаго профессоромъ для освѣщенія, скажу только о впечатлѣніи, вынесенномъ нами изъ первой лекціи Н. С. и затѣмъ укрѣплявшемся и усиливавшемся съ каждой новой его лекціей.

Это было прежде всего впечатлѣніе не только полнаго обладанія предметомъ, но и полной самостоятельности изслѣдованія, не нуждающагося въ ссылахъ на чужія мнѣнія, всегда опирающагося на результаты собственныхъ изысканій и приходящей къ своимъ оригинальнымъ выводамъ. Но не одна самостоятельность мысли, соединенная съ детальнѣйшимъ знаніемъ предмета, неотразимо приковывала вниманіе аудиторіи: не менѣе сильно дѣйствовала на умы слушателей цѣльность, стройность и законченность его изложенія, всегда проникнутаго одною руководящею идеею.

Благодаря этой цѣльности, особенно яркими являлись характеристики отдѣльных дѣятелей литературы и цѣлыхъ эпохъ въ духовной жизни народа съ ихъ господствующимъ міросозерцаніемъ и идеалами. Стоитъ только вспомнить отдѣлы курсовъ Н. С., посвященные Кантеміру, Третьяковскому, Ломоносову, Сумарокову, которые всѣ, какъ живые, проходили передъ слу-



шателями въ своеобразномъ освѣщеніи и ярко очерченной физіономіей; въ особенности считаю себя въ правѣ утверждать это по отношенію къ грандіозной фигурѣ русскаго самородка XVII в., богатыря раскола, протопопа Аввакума, неизгладимо врѣзавшейся въ воображеніи, точно изваянной во всемъ величіи ея мрачнаго фанатизма и несокрушимой энергіи <sup>1)</sup>).

Вотъ что говоритъ о лекціяхъ Н. С. Тихонравова Пыпинъ: „Лекціи его составлялись изъ трудолюбиво подобранныхъ и мастерски сложенныхъ подробностей, которыя осторожно обобщались и умѣренно освѣщались разсужденіями лектора. Нерѣдко лекція имѣла видъ изящной мозаики разнообразныхъ мелкихъ данныхъ, которыя своимъ подборомъ и расположеніемъ представляли такое послѣдовательное развитіе мысли профессора и живостью конкретныхъ чертъ сообщали предмету такую изобразительную наглядность, что, не смотря на свое обиліе, легко и стройно укладывалась въ памяти слушателей. Особенно успѣлъ онъ критическимъ разборомъ и сопоставленіемъ списковъ и редакцій, мозаическимъ подборомъ источниковъ и вариантовъ выяснить происхожденіе, ростъ и составъ какого-либо апокрифа, зарожденіе, развитіе и осложненіе легенды, идею и ходъ разработки литературнаго типа. Всѣмъ этимъ, при его превосходной манерѣ чтенія, лекціи его производили сильное методологическое впечатлѣніе“ <sup>2)</sup>).

Въ высшей степени поучительна, говоритъ его слушатель М. Сперанскій, самая форма лекцій. Н. С. былъ особенно требователенъ въ томъ, что касалось строго научной, точной, добросовѣстной разработки вопроса. Это строгое отношеніе предъявлялъ онъ себѣ и въ курсахъ: ни одной мысли ни одного положенія въ нихъ не встрѣтимъ мы не мотивированными, не доказанными глубоко и всесторонне освѣщенными фактами. Этимъ объясняется и внѣшняя сторона его курсовъ: всякое слово, произнесенное имъ съ кафедръ, прежде было тщательно взвѣшено; поэтому лекцій Н. С. не говорилъ наизусть: все до послѣдняго слова было всегда написано.

Замѣчательный стилистъ, обладавшій недюжиннымъ художественнымъ талантомъ слова, Н. С. могъ художественно и въ тоже время живо и строго научно создавать передъ слушателями широкія картины прошедшаго <sup>3)</sup>).

Въ 1874 г. Н. С. были изданы къ 200 лѣтнему юбилею русскаго театра: „Русскія драматическія произведенія 1672—1725 г.“ въ двухъ томахъ. „Въ предлагаемомъ изданіи,—говоритъ Н. С. въ предисловіи,—мы имѣли цѣлью представить по возможности полное собраніе оригинальныхъ и переводныхъ драматическихъ произведеній въ періодъ времени съ 1672 по 1725 годъ включительно. Конечно, далеко не всѣ изъ піесъ, вошедшихъ въ составъ

<sup>1)</sup> Пам. Тих. Изд. Арх. общ. стр. 59—61.

<sup>2)</sup> Пыпинъ. Вѣст. Евр. 1897 г. мартъ, стр.

<sup>3)</sup> Пам. Тих. Изд. Арх. общ. стр. 56—57.

сборника, имѣють литературное достоинство; но для изслѣдователя судебъ русскаго театра въ эпоху преобразованій и предшествующую ей онѣ представляютъ несомнѣнный интересъ. Къ сожалѣнію, многія и часто важнѣйшія піесы русскаго репертуара 1672—1725 г. утрачены или же остались неизвѣстными составителю предлагаемаго сборника, извлекавшему матеріалы изъ рукописей Императорской публичной библіотеки, Императорской академіи наукъ, Московскаго публичнаго и Румянцевскаго музеевъ, Московской синодальной библіотеки, Московскаго архива иностранныхъ дѣлъ, Московской духовной академіи, Московскаго Успенскаго собора и Кіевской духовной академіи. Въ примѣчаніяхъ помѣщены свѣдѣнія о рукописяхъ и историко-литературныя разысканія, имѣющія главною цѣлью разъяснить происхождение и литературную исторію каждой піесы стараго русскаго репертуара. Приложенный словарь имѣетъ въ виду съ одной стороны облегчить чтеніе собранныхъ піесъ, съ другой—представить нѣсколько новыхъ матеріаловъ для исторіи русскаго языка. Имѣя дѣло съ произведеніями конца XVII в. и начала XVIII, мы сочли полезнымъ внести въ словарь нѣкоторыя толкованія словъ изъ такихъ компиляцій, каковы Лексиконъ Памвы Беринды и азбуковники XVII в. Наконецъ для характеристики русскаго литературнаго языка въ эту эпоху мы отмѣтили въ словарѣ и отчасти въ примѣчаніяхъ тѣ русскія реченія, варваризмы и неологизмы, которые употреблялись русскими переводчиками при передачѣ на родномъ языкѣ новой неизвѣстной у насъ въ старину литературной отрасли—драматической<sup>1</sup>.

Изъ этого предисловія видно, на сколько широко былъ задуманъ данный трудъ и сколько потребовалось усидчивой кропотливой работы, чтобы привести все это въ исполненіе. Къ сожалѣнію, 3-й томъ, въ который должны были войти примѣчанія и словарь, вслѣдствіе банкротства издательской фирмы Кожанчикова, не былъ оконченъ изданіемъ, а отдѣльные напечатанные листки сохранились лишь въ незначительномъ количествѣ и составляютъ библіографическую рѣдкость.

Въ началѣ перваго тома приложена статья: „Репертуаръ русскаго театра“ въ первые пятьдесятъ лѣтъ его существованія, которая была предметомъ актовой рѣчи въ предыдущемъ году.

Въ двухъ томахъ было напечатано 25 піесъ изъ числа 44, означенныхъ въ хронологическомъ перечнѣ драматическихъ произведеній 1672—1725 г. На сколько солиденъ былъ этотъ трудъ лучшимъ свидѣтельствомъ служить то, что „за 20 лѣтъ, протекшихъ со времени его изданія, было открыто очень немного драматическихъ произведеній, относящихся къ данной эпохѣ и не вошедшихъ въ это изданіе“<sup>1</sup>).

<sup>1</sup>; (Пам. Тих. Изд. Арх. Общ. стр. 90).

„Вообще труды Тихонравова въ области древняго русскаго театра обнимають все цѣнное, что сдѣлано до сихъ поръ наукой. Рядомъ съ нимъ можно поставить лишь изслѣдованіе Веселовскаго: „Старинный театръ въ Европѣ“ и монографію Морозова: „Очерки изъ исторіи русскаго театра XVII—XVIII ст.“ говоритъ А. С. Архангельскій въ своей книжкѣ, посвященной памяти Н. С. Тихонравова.

Въ томъ же году въ Чтеніяхъ Общества исторіи и древностей Россійскихъ была напечатана сообщенная Н. С. „Записка о разговорѣ съ двумя духовборцами архимандрита Евгенія, въ послѣдствіи митрополита Кіевского.

Будучи въ томъ же году на археологическомъ съѣздѣ въ Кіевѣ, Н. С. прочелъ тамъ въ одномъ изъ засѣданій рефератъ, подъ заглавіемъ: „Исторія статьи о книгахъ истинныхъ и ложныхъ.“ Рефератъ этотъ не былъ напечатанъ и съ содержаніемъ его мы можемъ познакомиться по краткому извлеченію изъ него, сдѣланному въ Трудахъ 3-го археологическаго съѣзда

Начало этой „Исторіи“ восходитъ къ первымъ памятникамъ русской письменности, а конецъ ея совпадаетъ съ эпохой, предшествовавшей реформамъ Петра Великаго, такъ какъ статья въ окончательномъ видѣ явилась въ знаменитой Кирилловой книгѣ 1644 г.

„По мнѣнію референта, этотъ небольшой памятникъ отразилъ важнѣйшіе фазисы культурнаго развитія древней Россіи, поэтому разложеніе его на составныя части можетъ объяснить намъ, какого рода вліяніе на русскую письменность шло изъ Болгаріи, Сербіи, Византіи, далекаго христіанскаго Востока, и что въ ней возникло независимо отъ посторонняго вліянія. Референтъ началъ свое изслѣдованіе сообщеніемъ, что только въ XI в. по Р. Х. начали думать о составленіи списка каноническихъ книгъ. Затѣмъ перешелъ къ древнѣйшему славянскому списку книгъ истинныхъ и ложныхъ, относящемуся ко второй половинѣ XI в. Онъ состоитъ изъ перевода, между прочимъ, статьи, приписываемой Анастасію: она-то и была тѣмъ основнымъ зерномъ, изъ котораго въ послѣдствіи развилась и сложилась русская статья о книгахъ истинныхъ и ложныхъ. Съ особенною подробностью референтъ остановился на болгарскомъ индексѣ книгъ истинныхъ и ложныхъ, который былъ принесенъ въ Россію митрополитомъ Кипріаномъ (XIV в.) и внесенъ въ его требникъ. Этотъ индексъ значительно отличается отъ своего оригинала, т. е. указаній Анастасія. Главное отличіе его заключается въ страстной полемикѣ автора съ тѣми еретиками, которые распустили множество ложныхъ писаній на соблазнъ людей и во главѣ которыхъ былъ попъ Іеремія. По всѣмъ соображеніямъ, составленіе этого индекса должно быть отнесено къ первой половинѣ XI в. Въ XV в. статья о книгахъ истинныхъ и ложныхъ измѣнилась въ томъ отдѣлѣ, который былъ посвященъ книгамъ истиннымъ и ложнымъ: здѣсь нашла себѣ

представителей вся почти оригинальная русская письменность, которая была плодомъ христіанскаго просвѣщенія, развившагося подѣ византійскимъ вліяніемъ и особенно процвѣтавшаго въ XV в. Затѣмъ вопросъ о томъ, какія книги нужно считать ложными, въ XVI в. получилъ особенное значеніе. Онъ вытекалъ изъ потребностей русской жизни, смущенной еретическими ученіями и толками о концѣ міра. Подѣ вліяніемъ эпохи измѣнилась и статья о книгахъ истинныхъ и ложныхъ. Съ конца XVI в. начинаютъ проникать въ русскую жизнь иностранныя вліянія, появились сочиненія, переведенныя съ нѣмецкаго, польскаго и латинскаго языковъ, — и вотъ въ статью заносятся заглавія этихъ сочиненій. Въ началѣ XVII в., когда господство византійскихъ догматовъ сильно ослабѣло, когда вліяніе западное, поддерживаемое Московскими государями, все болѣе и болѣе укрѣплялось, уже немногіе заводили рѣчь о необходимости преслѣдовать ложныя книги. Только отсталые люди, напр., старовѣры, могли еще въ то время сѣтовать, что православные увлекаются ложными ученіями. Въ заключеніи референтъ высказалъ нѣсколько замѣчаній объ индексѣ ложныхъ книгъ, который составленъ былъ Никономъ Черногорцомъ<sup>1)</sup>.

Въ 1875 г. въ Русской Старинѣ (т. VIII, стр. 436) была напечатана сообщенная Н. С. съ корректурнаго экземпляра Московской типографской бібліотеки, съ соблюденіемъ правописанія, афиша временъ Петра Великаго. Объявленіе всякаго чина персонамъ (особамъ) какіе посмѣшныя дивотворствія и протчіе посмѣшныя дивотворствія и протчіе забавныя дѣйствія въ государствахъ презентованы, а имянно въ Цесарии, Пруссіи, Франціи, Польшѣ и другіхъ княженіяхъ: а какіе о томъ ниже слѣдуютъ позітуры съ перемѣнными видами і дѣйствіи, а имянно:

1. Вначалѣ наша въ свѣтѣ похвалная агліская мастерица, опрокинулась назадъ ногами, на платъ прострется.

2) Обѣ ноги кругъ шеи обвиваетъ подобно галстуку и т. п. всего 13 пунктовъ. Въ той же книжкѣ напечатано сообщенное Н. С. стихотвореніе Печорина бывшаго профессора греческой словесности въ Московскомъ университетѣ, сдѣлавшагося впослѣдствіи миссіонеромъ и братомъ ордена Іисуса:

„Прочь, о демонъ лучезарный  
Демонъ счастья и любви!“

Въ засѣданіи этнографическаго отдѣла Императорскаго общества любителей естествознанія Н. С. было прочитано изслѣдованіе: „Черты народнаго русскаго быта въ допетровскихъ памятникахъ духовной литературы“, а въ засѣданіи Общества Любителей Россійской Словесности—„Московская

<sup>1)</sup> Труды 3-го археол. съѣзда 1874 г. стр. LVIII.

школьная драма въ первой половинѣ XVIII в.“, но ни то, ни другое изслѣдованіе не было напечатано.

Въ Вѣстникѣ Общества Древне-русскаго Искусства за 1876 г. (кн. 1, отд. III, стр. 37—42) былъ напечатанъ новый отрывокъ изъ „Путевыхъ записокъ суздальскаго епископа Авраама. И. Ф. Дюмушель перевелъ этотъ отрывокъ съ замѣткою Тихонравова на французскій языкъ, подъ названіемъ *Nouveau fragment de l'itinéraire d'Abraham, évêque de Souzdal*.

Въ Московскихъ Вѣдомостяхъ за тотъ же годъ (№ 332) былъ напечатанъ некрологъ Виктора Ивановича Григоровича, одного изъ первыхъ по времени профессоровъ по кафедрѣ исторіи и литературы славянскихъ нарѣчій въ Казанскомъ университетѣ.

Я позволю себѣ привести этотъ некрологъ почти цѣликомъ, такъ какъ онъ, по моему мнѣнію, весьма характеренъ для обрисовки личности самого Н. С., его склонностей и симпатій и, быть можетъ, даже даетъ косвенное объясненіе нѣкоторыхъ сторонъ его дѣятельности. „Въ лицѣ Григоровича угасла, смѣемъ думать, большая научная сила. Чѣмъ бы ни обуславливалась та рѣдкая ученая скромность, которою отличался покойный, скромность, заставлявшая его таить въ рукописи плоды своихъ глубокихъ разысканій, мы можемъ сожалѣть, что и та немногочисленная семья ученыхъ монографій Григоровича, которыя онъ, можно сказать, вынужденъ былъ напечатать, не собрана въ одно цѣлое. Отдавъ изъ своей профессорской дѣятельности 34 года провинціальнымъ университетамъ, Григоровичъ тѣмъ самымъ скрылъ отъ большинства читателей неспеціалистовъ смыслъ своихъ ученыхъ открытій, истинное значеніе своего научнаго авторитета. Преданный исключительно разрѣшенію научныхъ вопросовъ, вращаясь въ ихъ идеальной области, онъ спокойно отдавалъ обнародованіе открытыхъ имъ памятниковъ старославянской литературы другимъ, и въ числѣ этихъ другихъ былъ и знаменитый П. І. Шафарикъ.

Можетъ быть, поэтому имя проф. Григоровича не имѣетъ у насъ внѣ университетской сферы подобающей ему популярности. Симпатіи Григоровича, какъ ученаго, обращены были по преимуществу къ первымъ вѣкамъ славянской письменности и культуры. Его обильныя содержаніемъ монографіи: Изысканія о славянскихъ апостолахъ въ Европейской Турціи, статьи, касающіяся древне-славянскаго языка, службы свв. апостоламъ Кириллу и Мееодію, о св. Климентѣ Болгарскомъ и изслѣдованія о происхожденіи и памятникахъ Глаголицы освѣтили яркими лучами древнѣйшій періодъ исторіи старославянской литературы; и вмѣстѣ съ трудами другихъ изслѣдователей легли въ основаніе историческихъ изысканій о блаженныхъ первоучителяхъ славянскихъ. Древне-русскіе паломники, отдаваясь порывамъ

своего благочестиваго вѣрованія, стремились къ той святой землѣ, „по которой Христосъ походилъ своими ногами“.

Однимъ изъ первыхъ ученыхъ предпріятій Григоровича было также походить по святой землѣ, ознаменованной апостольскою дѣятельностью насадителей славянскаго просвѣщенія, и заботливой рукою ученаго, вѣрующаго въ судьбы славянской народности, бережно собрать и соблюсти отъ Турецкой дикости и равнодушія грековъ письменные остатки старославянской литературной старины.

Желаемъ искренно, чтобы слушатели покойнаго передали намъ съ полной искренностью, безъ неприличной реторики свои воспоминанія о преподаваніи Григоровича. Эти сообщенія дороги для оцѣнки ученой личности. Григоровичъ былъ ученый по преимуществу, въ особенномъ смыслѣ этого слова. Въ научной сферы для него, кажется, не существовало другого міра, и онъ къ этому другому міру былъ вполне равнодушенъ и безотвѣтенъ. На его внѣшности отражалось это аскетическое затворничество въ тихомъ пристанищѣ ученаго кабинета. Изъ своей кѣли онъ любилъ выносить результаты своихъ изысканій не въ печать, а въ столь же тихую, какъ его кабинетъ, немногочисленную аудиторію своего университета, или въ тѣсный кружокъ своихъ сотоварищей. И кто знаетъ? можетъ быть сѣмена, брошенныя въ скромныхъ аудиторіяхъ Казани, уже успѣли принести плодъ, которымъ пользуется наша литература, не спрашивая о томъ, кому она обязана имъ. Ученые Казанской духовной академіи обогатили науку многочисленными историческими трудами, которые были бы невозможны безъ умѣнья читать и, главное, почитать, т. е. уважать рукописные памятники русской и общеславянской литературной старины. Эта особенность въ направленіи ученой дѣятельности профессоровъ Казанской духовной академіи не объясняется ли тѣмъ, что Щаповъ, Павловъ, Добротворскій и Порфирьевъ испытали на себѣ вліяніе профессора Казанской академіи Григоровича?

Я буду еще имѣть случай остановиться на этомъ некрологѣ а пока перейду къ разсмотрѣнію другихъ научныхъ трудовъ Н. С.

Къ 1878 году относится появленіе одного изъ капитальныхъ трудовъ Н. С. по исторіи русской литературы—это рецензія на книгу А. Д. Галахова: „Исторія русской словесности древней и новой“, напечатанная въ отчетѣ о 19-мъ присужденіи наградъ гр. Уварова а также и отдѣльными оттисками (124 стр.). Эту рецензію самъ Н. С. въ шутку называлъ своей докторской диссертацией.

Чтобы хотя отчасти познакомить съ этимъ трудомъ, представляющимъ въ настоящее время также біографическую рѣдкость я укажу лишь ея главнѣйшія положенія.

Важнѣйшимъ, существеннымъ недостаткомъ Исторіи русской словесности Галахова является эстетическая точка зрѣнія, положенная въ ея основаніе. *Законы искусства и превосходнѣйшія* творенія классическихъ писателей—вѣрная примѣта той эстетической критики, которой опредѣлялись старинные курсы исторіи литературы,—уже давно осуждены на забвеніе, говоритъ Н. С., современною исторической наукою за ихъ антиисторическое направленіе и аристократическій характеръ.

Въ силу такой точки зрѣнія на первомъ планѣ исторіи словесности остаются писатели и произведенія, удовлетворяющіе эстетическому чувству, распространители идей истины и добра, писатели, которые представляли *идеальные* образцы, послужившіе основаніемъ для постройки болѣе истинныхъ теорій,—однимъ словомъ, классическіе писатели. Главный предметъ изученія современной исторіи литературы—литературныя произведенія массы, многоразличныя проявленія національности въ словѣ не получили подобающаго мѣста въ Исторіи русской словесности: интересъ эстетическій преобладаетъ въ немъ надъ историческимъ, классическіе писатели, единицы,—надъ массой, надъ народомъ.

Второй недостатокъ заключается въ томъ, что Галаховъ вмѣсто авторитетовъ научныхъ, выводы которыхъ основаны на сравнительно-историческомъ методѣ (братья Гриммъ, В. Гумбольдъ) обращаются за руководящими воззрѣніями или къ такимъ диллетантамъ, какъ Эдуардъ Арндъ или къ послѣдователямъ устарѣлой эстетической школы, какъ Цимерманъ или, наконецъ, черпаетъ эти положенія изъ вторыхъ и третьихъ рукъ. При обзорѣ народной поэзіи Галаховъ обращается за руководящими указаніями не къ классическому мнѣнію В. Гримма: *Deutsche Heldensage*, а къ коротенькому учебнику Вильмара *Geschichte der deutschen Nationalliteratur*.

Затѣмъ авторъ исторіи русской словесности слишкомъ строго придерживается пособій—Исторіи церкви Макарія, Исторіи русской словесности Шевырева и отдѣльныхъ монографій, большею частью принадлежащихъ перу Горскаго и Невоструева. Но всѣ эти сочиненія разсматривали свой предметъ исключительно съ точки зрѣнія исторіи церкви. Строго историко-литературный методъ требовалъ отъ Галахова знакомства съ другими учеными трудами и, кромѣ того, непосредственнаго изученія рукописей, которыми слѣдовало восполнить, повѣрить, осмыслить и оживить скудныя библиографическія указанія Строева, Калайдовича, преосв. Филарета.

Вообще исторіа русской словесности Галахова не обнаруживаетъ въ авторѣ серьезной филологической подготовки, которая необходима для изученія литературныхъ памятниковъ древней Россіи по рукописямъ, точно также какъ послѣднее, при современной обработкѣ предмета, необходимо для уясненія историческаго хода до-петровской литературы. Скажемъ бо-

лѣ: безъ непосредственнаго знакомства съ нашими древними рукописями невозможно въ настоящее время воспользоваться съ надлежащей основательностью историко-литературными изслѣдованіями и указаніями, разсѣянными въ такихъ монументальныхъ твореніяхъ, каковы: Описаніе рукописей Румянцевскаго музея Востокова, описаніе славянскихъ рукописей Московской синодальной библіотеки Горскаго и Невоструева. Это, можно сказать, краеугольные камни будущей исторіи древне-русской и славянской литературы. Отсутствіемъ непосредственнаго знакомства съ рукописями объясняются неточности, обмолвки и важныя ошибки, очень нерѣдко встрѣчающіяся въ исторіи русской словесности. Результатомъ того же самаго незнакомства съ рукописями въ связи съ желаніемъ дать обзоръ до-петровской литературы внѣшнюю полноту является нерѣдко искаженіе фактовъ и совершенно невѣрное опредѣленіе литературныхъ памятниковъ. Такъ Галаховъ смѣшиваетъ Измарагды съ Златоустами и даже съ Златоструями; невѣрно опредѣляетъ время появленія Александрій, отказывается въ самостоятельномъ существованіи такому характерному памятнику, какъ Толковая Палей, памятнику, который, по мнѣнію Н. С., въ области религіозныхъ и художественныхъ идей древней Россіи играетъ роль, можетъ быть, болѣе важную, чѣмъ біблія бѣдныхъ и историческая біблія на Западѣ (biblia pauperum и Historienbibel). Въ результатѣ Н. С. приводитъ къ выводу, что безъ непосредственнаго знакомства съ рукописями невозможно дать надлежащей оцѣнки ни одного изъ болѣе выдающихся памятниковъ до-петровской литературы. Далѣе Н. С. указываетъ, что Галаховъ расширяетъ область польскаго вліянія на до-петровскую литературу далѣе ея историческихъ границъ. Такъ онъ смѣшиваетъ совершенно различныя по происхожденію и характеру группы драматической литературы и видитъ польское вліяніе тамъ, гдѣ его не было. Школьныя піесы при Алексѣѣ Мих. и Петрѣ Великомъ дѣйствительно стояли подъ *исключительнымъ* польскимъ вліяніемъ чисто іезуитскихъ образцовъ, но репертуаръ Грегори, Куншта, Фиршта стоялъ подъ исключительнымъ вліяніемъ нѣмецкаго театра. У Галахова осталось неразъясненнымъ духовное настроеніе эпохи Стоглава, Великихъ Четыхъ Миней, Домостроя, Максима Грека. Симптомы тяжелой переходной эпохи, развитіе борьбы стараго идеала съ новымъ—ярко выражается въ литературномъ и умственномъ движеніи Московской Руси въ XVI в. Здѣсь, а не во 2-й половинѣ XVIII в. начинается, по мнѣнію Н. С., и новый періодъ русской литературы. Вообще характеристика отдѣльных столѣтій нашей литературной исторіи страдаетъ у Галахова неопредѣленностью и отсутствіемъ твердой исторической методы: Галаховъ приурочиваетъ литературный памятникъ къ тому столѣтію, въ списокъ котораго онъ случайно извѣстенъ ему. Такимъ образомъ Галаховъ, характеризуя извѣстный памятникъ



никъ разбираемой эпохи, на самомъ дѣлѣ пишетъ характеристику совершенно другого литературнаго періода и вліянія. Историческій обликъ литературы XVII в. совершенно ступшевался въ этомъ сочиненіи: мы не видимъ борьбы, не видимъ характерныхъ духовныхъ стремленій и литературныхъ произведеній брадатыхъ поборниковъ старины. Какими драгоценными бытовыми чертами обогатилъ бы исторію литературы обзоръ однихъ сочиненій Аввакума, этого „попа-богатыря“.—Переходя къ эпохѣ Петра Великаго, Н. С. говоритъ, что тутъ уже чувствуется твердая рука самостоятельнаго изслѣдователя, преданнаго предмету своего труда.

Но Галаховъ показываетъ одну сторону литературы Петровскаго времени, литературу печатную, болѣе или менѣе оффиціальную; мы не видимъ литературы противоположнаго лагеря, старовѣрческой; историческая картина не представляетъ необходимой полноты. Мы видимъ снова однихъ представителей и не знаемъ, что движется и глухо волнуется подъ поверхностью оффиціальной литературы, какіе тетради и листки обносятся по рукамъ, кромѣ книгъ, напечатанныхъ по Царскаго Величества указу. Книга Галахова не даетъ замѣтить, кто сталъ въ центрѣ ея, заправлялъ ею, кто самъ поправлялъ вѣдомости, церковныя службы, выбиралъ книги для переводовъ, писалъ программы для руководства, указывалъ идеи, которыя слѣдовало распространять путемъ печатнаго слова, т. е. самого царя. Взглянемъ, говоритъ Н. С., хотя на ту литературу, которая развилась въ теченіе великой сѣверной войны—на проповѣди, школьныя драмы, объясненія триумфальныхъ вратъ, издававшіяся для всенароднаго множества, на первые отзывы публицистики, даже эктеньи на супостатовъ, церковныя службы: какое единство мысли, направленій, даже образовъ! Чувствуешь, что сокровенныя нити всѣхъ этихъ произведеній сходятся въ твердыхъ рукахъ одного человѣка, глубоко убѣжденнаго въ правотѣ своего дѣла и не любящаго диссонансовъ.

Вѣрный положеніямъ эстетической критики, Галаховъ для каждаго царствованія выставляетъ литературнаго представителя. Онъ придаетъ этимъ представителямъ значеніе вождей общественной мысли, оставляя менѣе заслугъ на долю общества. Литературная дѣятельность Карамзина, почти закончившаяся въ вѣкъ Екатерины II, излагается подъ рубрикой Александръ I. Разбираемая книга, какъ будто имѣетъ въ виду характеризовать не литературу извѣстной эпохи, а литературныя произведенія извѣстнаго лица, насильственно выдвинутаго изъ того времени, которое его воспитало, окружало и опредѣляло его дѣятельность всею совокупностью своихъ духовныхъ стремленій и средствъ. Такимъ образомъ читатель не знакомится, такъ сказать, съ генезисомъ литературнаго явленія или даже направленія: оно разсматривается какъ нѣчто готовое, неизвѣстно чѣмъ вызванное къ

жизни. Галаховъ отрываетъ Карамзина отъ того просвѣтительнаго литературнаго движенія, которое шло отъ московскихъ массоновъ Екатерининскаго времени, отъ Дружескаго Ученаго Общества и компаніи типографической. Далѣе Н. С. указываетъ на то, что исторія русской литературы XVIII в. и частію текущаго столѣтія требуетъ сравнительнаго изученія ея въ связи съ явленіями тѣхъ европейскихъ литературъ, которыя оказали сильное вліяніе на нашу. Разбираемое сочиненіе лишь въ довольно слабой степени удовлетворяетъ этому требованію. Такъ для объясненія вліянія философскаго вѣка на просвѣщеніе и литературу русскую Галаховъ руководствуется исторіей литературы XVIII в. Геттнера; но этотъ очеркъ, по мнѣнію Н. С., недостаточенъ для объясненія важнѣйшихъ явленій русской литературы XVIII в.: они нуждаются въ прямомъ сравнительномъ изученіи съ произведеніями западной литературы“.

Доказавъ *sine ira* несостоятельность первой части руководства Галахова, такъ что она потребовала почти полной переработки при второмъ изданіи, выяснивъ существенные недостатки 2-й части, Н. С. отдалъ справедливую дань и положительнымъ сторонамъ этого обширнаго труда: онъ отмѣтилъ, что авторъ не щадилъ ни времени, ни трудовъ, чтобы доставить своему сочиненію возможную полноту: сторона библиографическая обработана тщательно и осторожно. 2-я обширнѣйшая часть, посвященная новой литературѣ, излагаетъ результаты многолѣтнихъ историко-литературныхъ изслѣдованій Галахова и имѣетъ всѣ права на титулъ самостоятельнаго изслѣдованія. Особенную цѣнность придаетъ Н. С. тѣмъ горячимъ симпатіямъ къ успѣхамъ русской литературы и просвѣщенія, которымъ проникнута эта книга.

Разсматриваемый нами трудъ Н. С. важенъ для насъ не съ точки зрѣнія критики исторіи русской словесности Галахова, хотя и эта точка зрѣнія имѣетъ свое значеніе, такъ какъ 2-я часть исторіи литературы Галахова и до сихъ поръ является единственнымъ обширнымъ руководствомъ, за исключеніемъ отдѣльныхъ монографій, посвященныхъ той или другой эпохѣ;—этотъ трудъ важенъ по общимъ широкимъ вопросамъ въ области литературно-исторической. „И долго будетъ еще, говоритъ А. Веселовскій, руководить изслѣдованіями вопросовъ русской литературной исторіи эта мастерски намѣченная программа работъ, гдѣ библиографическая обстоятельность является только однимъ изъ орудій изслѣдованія, гдѣ изъ за исторіи книгъ и писателей выдвигается исторія развитія мысли, судебъ творчества, и національная словесность входитъ въ кругъ общечеловѣческой культуры, гдѣ древніе и новѣйшіе литературные факты одинаково важны, какъ звенья безконечной и неразрывной цѣпи, гдѣ сливается уваженіе къ старинѣ и чуткость къ современнымъ запросамъ. Здѣсь, очевидно,

собраны и выражены догадки и желанія, добытыя цѣлою жизнью труда и размышленій—и добытыя человѣкомъ, который принялъ дѣло изъ рукъ такого приторнаго романтика-клерикала, какъ Шевыревъ, и выступилъ съ своими работами и лекціями въ такую пору, когда *научной* исторіи литературы у насъ не существовало<sup>1)</sup>.

Эта рецензія на трудъ Галахова, по моему мнѣнію, должна быть настольною книгою у каждого преподавателя русскаго языка и потому было бы весьма желательно видѣть ее вновь изданной въ ближайшемъ будущемъ.

Въ томъ же 1878 г. Н. С. была прочтена публичная лекція: „Древне-русскія сказанія о паденіи Цареграда“; лекція эта не была напечатана.

Въ слѣдующемъ году въ журналѣ Мин. Нар. Просв. была помѣщена статья Н. С. „Трагедокомедія“ Теофана Прокоповича „Владиміръ“.

Въ началѣ этой статьи Н. С. излагаетъ краткую исторію возникновенія и развитія школьной драмы въ Западной Европѣ и указываетъ на ея значеніе въ исторіи европейской драматической литературы. „Школьная драма, по мнѣнію Н. С., противопоставила распущенности средневѣковыхъ мистерій строго опредѣленный типъ античной драмы. Выдвигая драматическія зрѣлища изъ нѣдръ народной жизни въ узкую сферу людей образованныхъ, подтачивая въ самомъ корнѣ народныя основы театра, она подчиняла формы драматической поэзіи извѣстнымъ, хотя изчужди заимствованнымъ правиламъ. Затѣмъ Н. С. переходитъ къ школьной драмѣ въ Польшѣ и знакомить съ содержаніемъ польскихъ школьныхъ комедій въ XVII в.

Комедіи Теофана Прокоповича познакомили Москву XVII в. съ формой и существенными принадлежностями ученой, школьной польской драмы; еще ранѣе привилась она въ Кіевской коллегіи, гдѣ издавна былъ обычай въ извѣстное время года представлять драматическія дѣйства. Этимъ обычнымъ временемъ представленія школьной драмы въ Кіевской академіи были лѣтнія каникулы. Въ три майскія рекреаціи, пишетъ митрополитъ Евгеній, всѣ ученики и учителя и сторонніе любители наукъ выходили для забавы на гору Скавыку, между овраговъ, при урочищѣ, называемомъ Глубочица. Тамъ всѣ забавлялись самыми невинными играми и студенты пѣли канты. Учитель поэзіи для такихъ прогулокъ ежегодно обязанъ былъ сочинять комедіи или трагедіи, а прочіе учителя діалоги. Не привязанная къ церкви, замѣчаетъ далѣе Н. С., какъ въ Львовскомъ братствѣ, или къ академичеткой залѣ торжественныхъ собраній, какъ въ Москвѣ, школьная драма Кіева свободно развивалась подъ открытымъ небомъ, какъ средневѣковая мистерія Западной Европы съ того времени, какъ вышла изъ подъ опеки церкви. Святость, авторитетъ мѣста, которые естественно должны были стѣснять наставниковъ Львовскаго братства и Московской

<sup>1)</sup> Пам. Тих. Изд. Археол. общ., стр. 15.

славяно-греко-латинской академіи при сочиненіи обычныхъ школьныхъ „дѣйствъ“ не давали въ этомъ случаѣ наставника Кіевской академіи, не обязывали его рабски влачиться по пути, указанному іезуитской схоластикой, и скрывать свою мысль подъ туманными символами или облекать свое чувство въ холодныя аллегоріи“.

Переходя къ разсмотрѣнію трагедокомедіи „Владиміръ“, Н. С. предварительно знакомитъ съ тѣми правилами поэзіи, которыми руководился Прокоповичъ при сочиненіи этой трагедокомедіи и которыя онъ передавалъ въ классѣ своимъ слушателямъ; затѣмъ обращаетъ вниманіе читателя на то, что Прокоповичъ въ этомъ произведеніи развивалъ ту же тему, которая ранѣе была предметомъ его проповѣди на день св. Владиміра, и что послѣдняя служитъ любопытнымъ комментариемъ къ первой.

Изложивъ подробно содержаніе пьесы по дѣйствіямъ, Н. С. говоритъ: „Трагедокомедія Теофана Прокоповича во многомъ отошла отъ того типа школьной драмы, который выработался и господствовалъ въ іезуитскихъ школахъ Западной Европы и пустилъ крѣпкіе корни въ Московской славяно-греко-латинской академіи. Вкусъ, образованный чтеніемъ древнихъ, и внимательное изученіе піитики Аристотеля отвратили О. Прокоповича отъ схоластическихъ формъ іезуитской школьной драмы. Человѣкъ впечатлительный, чуткій къ вопросамъ современности, одаренный наблюдательностью и тонкимъ юморомъ, Теофанъ не могъ принести своихъ наблюденій въ жертву тому символическому аллегорическому стилю, который характеризуетъ панегирическія драмы Московской академіи. Трагедокомедія Теофана выше московскихъ школьныхъ дѣйствъ, справедливо носящихъ названія „діалогій“; она пытается представить зрителямъ послѣдовательный ходъ борьбы, начавшейся въ душѣ избраннаго ею героя.

Комическій элементъ, проявлявшійся въ московской школьной драмѣ эпизодически, въ отдѣльныхъ интермедіяхъ, втиснутыхъ между актами и не имѣвшихъ никакого отношенія къ самой піесѣ, въ трагедокомедіи Теофана разлитъ по всему произведенію и не отвлекаетъ вниманіе зрителя отъ хода главнаго дѣйствія. Свое изслѣдованіе Н. С. заключаетъ такими словами: „Мы не имѣемъ данныхъ, чтобы утверждать, что со времени Прокоповича начинается новый періодъ въ исторіи кіевской драмы, но не можемъ не замѣтить, что въ одномъ изъ первыхъ литературныхъ произведеній Прокоповича—въ его трагикомедіи—уже сказалась та свобода мысли, жажда новаго, смѣлость и рѣзкость слова, которыя такъ ярко выступили въ послѣдствіи въ литературной и общественной дѣятельности автора „Духовнаго регламента“.

Героемъ своей школьной драмы Теофанъ дѣлаетъ великаго реформа-

тора древней Россіи; весь интерес піесы сосредоточенъ на борьбѣ новаго просвѣщенія со старымъ невѣжествомъ.

Въ школьной драмѣ молодого монаха образы невѣжественныхъ жрецовъ, которыхъ нельзя сдѣлать пастухами даже „овчому стаду“ дають ясно видѣть черты современнаго Прокоповичу духовенства.

Симпатіи автора обращены къ приверженцу „новаго закона“ Влади-  
міру, который видитъ источникъ зла и религіозныхъ заблужденій въ от-  
сутствіи просвѣщенія: Родъ нашъ жестокъ и безсловный, и письменъ не-  
навидяй есть тому виновный <sup>1)</sup>.

6 іюня 1880 г., по случаю открытія въ Москвѣ памятника А. С. Пуш-  
кину, Н. С. была произнесена въ торжественномъ собраніи Московскаго  
университета рѣчь, посвященная Пушкину, которая и была напечатана за-  
тѣмъ въ Вѣстникѣ Европы за тотъ же годъ. Обрисовавъ общее направле-  
ніе европейской литературы въ первой половинѣ XIX в., какъ реакцію  
французской революціи и просвѣтительнымъ идеямъ XVIII в., Н. С. такъ  
характеризуетъ состояніе русской литературы того же времени: „Не пере-  
живши великаго движенія германской философіи и критики, задавивши  
массонскимъ піэтизмомъ и мистицизмомъ развитіе просвѣтительныхъ идей,  
русская литература начала XIX в. представляла въ полномъ цвѣтѣ гос-  
подство ложнаго классицизма, съ его типическими формами—торжествен-  
ной одой, эпической поэмой и героической трагедіей. Первому поколѣнію  
писателей Александровскаго царствованія предстояло окончательно разру-  
шить тотъ строй литературныхъ преданій, который въ Англіи, Франціи и  
Германіи давно уже былъ сломенъ могучимъ движеніемъ философскихъ и  
литературныхъ идей XVIII в.

Указавъ на вліяніе Наполеоновскихъ войнъ, на неудовлетворительное  
состояніе русской печати, которая не могла уже удовлетворять новымъ по-  
требностямъ, явившимся послѣ этихъ войнъ, Н. С. останавливается на пер-  
воначальномъ образованіи Пушкина, на его знакомствѣ съ французскими  
классиками „великаго вѣка“ и революціонной французской литературой  
XVIII в. и отмѣчаетъ рано обнаружившуюся въ поэтѣ основную черту его  
духовной природы „реальное направленіе“, сказавшееся и въ первыхъ лите-  
ратурныхъ симпатіяхъ и въ первыхъ поэтическихъ опытахъ Пушкина. За-  
родыши энергической реакціи ложному классицизму живо чувствуются въ  
его лицейскихъ стихотвореніяхъ.

Выяснивши основы и условія поэтическаго творчества Пушкина, Н. С.  
указываетъ на могущественное нравственное воздѣйствіе этого творчества,  
какъ на самаго Пушкина, такъ и на общество: „Реальная и свѣтлая поэзія

<sup>1)</sup> Жур. Мин. Нар. Пр. 1878 г. ч. ССІІІ, кн. V, стр. 52—96.

Пушкина, говоритъ Н. С., приносила съ собою въ общество „бодрость для духа и свѣжесть для мысли; она воспитывала въ читателѣ не только эстетическій вкусъ, но и нравственное чувство“.

Чѣмъ болѣе мужалъ геній поэта, говоритъ далѣе Н. С., чѣмъ свободнѣе становилось его поэтическое творчество, тѣмъ самостоятельнѣе относился онъ къ своимъ прежнимъ образцамъ и тѣмъ болѣе сказывалось въ душѣ поэта любовь къ прямой дѣйствительности, къ русскому быту и русской жизни. Указавъ на отношеніе Пушкина къ Гоголю, Н. С. останавливается на выясненіи народности писателя. Народность въ писателѣ, говоритъ онъ, есть достоинство, которое можетъ быть оцѣнено одними соотечественниками, для другихъ оно не существуетъ и даже можетъ показаться порокомъ. Есть образъ мыслей и чувствованій, есть тѣмъ обычаевъ, повѣрій и привычекъ, принадлежащихъ исключительно какому-нибудь народу. Климатъ, образъ жизни, вѣра даютъ каждому народу особенную физіюномію, которая болѣе или менѣе отражается и въ поэзіи. Вотъ почему, продолжаетъ Н. С.,— „съ любопытствомъ и благоговѣніемъ“ обращался Пушкинъ „къ стариннымъ памятникамъ нашей словесности, чтобы въ сихъ первоначальныхъ играхъ творческаго духа наблюдать исторію нашего народа“. Вотъ почему, соединяя идею національности съ сознаниемъ необходимости европейскаго просвѣщенія, Пушкинъ благоговѣтъ передъ Петромъ Великимъ, признавая его войны „благодѣтельными и благотворными“ чти „успѣхъ народнаго преобразованія, когда „европейское просвѣщеніе причалило къ берегамъ завоеванной Невы“.

Говоря объ языкѣ Пушкина, Н. С. выражается такъ: „Въ литературномъ языкѣ Пушкина нашли себѣ примиреніе всѣ стихіи русской рѣчи: все подготовленное исторіей богатство ея слито Пушкинымъ въ гармоническое цѣлое, которое служитъ основою современнаго литературнаго языка“<sup>1)</sup>.

Въ XXVIII томѣ Русской Старины за 1880 г. было напечатано сообщенное Н. С. „Подметное письмо 1728 года“ изъ дѣлъ Преображенскаго приказа. Въ слѣдующій 1881 г. ко дню пятидесятилѣтняго юбилея Пирогова Н. С. была издана брошюра: „Николай Ивановичъ Пироговъ въ Московскомъ университетѣ“. За неимѣніемъ подъ руками этой брошюры я не имѣю возможности познакомить съ ея содержаніемъ.

Къ 1884 году относится нѣсколько небольшихъ статей, напечатанныхъ въ различныхъ журналахъ. Такъ въ Чтеніяхъ Императорскаго Общества Исторіи и Древностей былъ напечатанъ по рукописи Н. С. „Синодикъ и родительскій лѣтописецъ Строгановыхъ“. Въ предисловіи содержится описаніе рукописи. Изъ обзора содержанія Н. С. приходитъ къ заключе-

<sup>1)</sup> Вѣстникъ Европы 1880 г. кн. 8, стр. 706—729.

нію, что владѣлецъ, а можетъ быть и составитель синодика инокъ принадлежалъ къ роду Строгановыхъ и вообще изъ лѣтописца видно, что немало Строгановыхъ кончало жизнь въ монашествѣ. Родительскій лѣтописецъ въ томъ видѣ, какой представляетъ описываемый сборникъ могъ составиться лишь на основаніи болѣе древнихъ родовыхъ памятей и записей, въ которыя событія рода вносились по годамъ, и представляетъ не болѣе, какъ позднѣйшую редакцію послѣднихъ, принаровленную, по своему расположенію, къ церковному обиходу <sup>1)</sup>.

Въ Русской Старинѣ (кн. 3, стр. 609—18) помѣщено сообщенное Н. С. изъ принадлежащаго ему рукописнаго сборника конца XVIII в. письмо неизвѣстнаго лица къ Сумарокову, представляющее любопытную характеристику этого писателя: письмо это дополняетъ новыми чертами нравственную фizioномію Сумарокова, столь ярко выразившуюся въ его комедіяхъ, сатирическихъ статьяхъ, официальныхъ прошеніяхъ и доношеніяхъ и особенно въ частной перепискѣ.

Въ той же Русской Старинѣ (кн. 1, стр. 105—13) была напечатана статья: Д. В. Дашковъ и гр. Д. И. Хвостовъ въ обществѣ любителей словесности, наукъ и художествъ въ 1812 г. Здѣсь сообщена привѣтственная рѣчь Дашкова Хвостову, выбранному, вопреки мнѣнію перваго, въ почетные члены названнаго общества. Рѣчь была наполнена похвалъ, но вмѣстѣ и такой ироніи, которая бросалась въ глаза всякому и уничтожала всѣ другія мнѣнія въ пользу поэзии новаго члена. Рѣчь эта надѣлала много шума въ кружкѣ литераторовъ и была причиною исключенія Дашкова изъ числа членовъ.

Въ той же книжкѣ Русской Старины помѣщенъ сообщенный Н. С. „Приказъ Н. М. Карамзина своему бурмистру“.

Съ 1886 г. начинаются труды Н. С., посвященные преимущественно Гоголю. Такъ въ этомъ году былъ изданъ первоначальный сценическій текстъ Ревизора, извлеченный изъ рукописей, съ примѣчаніями, вариантами, приложеніями, со статьею „Очеркъ исторіи текста комедіи Ревизоръ“, и со снимками рисунковъ Гоголя. Въ предисловіи къ этому изданію Н. С. говоритъ слѣдующее: „Настоящее изданіе ставитъ себѣ цѣлью представить читателю текстъ Ревизора въ томъ самомъ видѣ, въ какомъ Гоголь отдалъ его на театръ и внесъ въ театральную цензуру, безъ всякихъ поправокъ и исключеній, сдѣланныхъ въ комедіи частію самимъ авторомъ, частію цензоромъ до перваго представленія Ревизора на петербургской сценѣ, и вмѣстѣ съ тѣмъ указать до мельчайшихъ подробностей тѣ измѣненія, которымъ подвергнулся этотъ первоначальный сценическій текстъ, пройдя вновь цен-

<sup>1)</sup> Чтенія Имп. Общ. Ист. и Древн. 1880 г., кн. 1, отд. 1, стр. 1—23.

зуру автора и цензора, прежде чѣмъ явиться въ печатномъ изданіи 1836 г. и въ той сценической рукописи, по которой Ревизоръ игрался въ теченіе не одного десятка лѣтъ. Всѣмъ, интересующимся исторіей жизни и поэтического творчества Гоголя, ходомъ развитія его какъ человѣка и художника, долженъ быть дорогъ этотъ архаическій Ревизоръ, какъ нерукотворный памятникъ одной изъ наиболѣе знаменательныхъ эпохъ въ жизни писателя. Анализъ этого архаического Ревизора въ связи съ генетическимъ изученіемъ настоящаго, послѣдняго Ревизора составитъ когда-нибудь поучительную главу въ біографіи Гоголя\*.

Тексту предпослано найденное въ бумагахъ Гоголя „предувѣдомленіе для тѣхъ, которые пожелали бы сыграть, какъ слѣдуетъ Ревизора“.

Въ V-й книжкѣ Русской Мысли за 1886 г. была напечатана статья Н. С. „Первое представленіе Ревизора на московской сценѣ“.

Гоголь первоначально самъ хотѣлъ ставить Ревизора, но послѣ приѣма, оказаннаго петербургской публикой, отказался и просилъ Щепкина взять на себя все дѣло. Но еще за 10 дней до представленія шли споры о томъ, кому должна достаться честь постановки Ревизора: Аксакову, Щепкину или дирекція. Вслѣдствіе этого постановка была спѣшная, и Щепкинъ остался недоволенъ первымъ актомъ, игрой жены и дочери городничаго, которые были очень безжизненны. Кромѣ того, общимъ недостаткомъ въ игрѣ актеровъ была торопливость, скороговорка. О приѣмѣ со стороны публики Щепкинъ говоритъ такъ: играли въ абониментъ и потому публика была *высшаго тона*; она была изумлена *новостью*, хохотала чрезвычайно много, но прибавляетъ Щепкинъ: *я ожидалъ юраздо большаго приѣма*. Но одинъ знакомый замѣтилъ ему на это: „помилуй, какъ можно лучше принять, когда половина публики *берущей*, а половина *дающей*“. Далѣе Н. С. сообщаетъ отзывы современныхъ газетъ о комедіи Гоголя и объ исполненіи на сценѣ. Статья въ издаваемой Надеждинымъ газетѣ „Молва“ была, по словамъ Н. С., первою попыткой объяснить читающей публикѣ „внутреннюю сторону, подкладку Ревизора и освѣтить значеніе Гоголевскаго смѣха“. Актеры (говорится въ этой газетѣ) *думали быть смѣшны: мысль ложная!* Они должны быть *жалки, страшны* и все это должно проистекать отъ точнаго исполненія характеровъ, *безъ всякаго увеличенія, усиленія, просто, вѣрно, тихо, добродушно*. Чтобы оцѣнить вѣрность этихъ указаній, замѣчаетъ Н. С., достаточно ихъ сблизить съ предувѣдомленіемъ, недавно найденнымъ въ бумагахъ Гоголя. Далѣе въ этой статьѣ указывается на то значеніе, какое должна имѣть комедія Гоголя въ исторіи нашего театра.

Въ противоположность этой вѣрной оцѣнкѣ комедіи Гоголя Булгаринъ провозглашалъ въ Сѣверной Пчелѣ, что въ Ревизорѣ нѣтъ правдоподобія и натуры. Ему вторилъ Сеньковский въ Библіотекѣ для чтенія, го-



вора, что сочиненіе Гоголя даже не имѣетъ въ предметѣ нравовъ общества, безъ чего не можетъ быть настоящей комедіи: его предметъ—анекдотъ, старый, всѣмъ извѣстный, тысячу разъ напечатанный. *О картинѣ русскаго общества и говорить нечего: самый анекдотъ выдуманъ не въ Россіи.*

Такъ, заключаетъ Н. С., первыми по времени вѣрными и искренними толкователями Ревизора въ Москвѣ были: на сценѣ М. С. Щепкинъ, въ литературѣ критикъ Молвы. Воздадимъ должное мало опѣвленной заслугѣ великаго артиста и помянемъ добрымъ словомъ критика Молвы! <sup>1)</sup>

Въ Русской Старинѣ (окт. 1886 г. стр. 129—148) были напечатаны Н. С. десять писемъ Н. В. Гоголя къ М. С. Щепкину безъ всякихъ пропусковъ и измѣненій (какъ это было въ сочиненіяхъ и письмахъ Гоголя, издан. Кулишемъ) съ оригиналовъ, переданныхъ въ распоряженіе Тихонова М. В. Лентовскимъ. Въ концѣ приложено неизданное до того времени письмо Щепкина къ Гоголю. Всѣ письма касаются главнымъ образомъ постановки Ревизора. Въ 1887 г. въ Русской Старинѣ были напечатаны главы неизданной редакціи „Тараса Бульбы“ Гоголя.

Въ 1861 г. въ журналѣ „Время“ Гербель напечаталъ статью: „О рукописяхъ Гоголя, принадлежащихъ лицу князя Безбородко“. Гербель сдѣлалъ о нихъ такой отзывъ: „Слѣдовательно, всѣ первыя пять рукописей *не представляютъ ничего новаго и интереснаго и распространяться о нихъ нечего.* Между тѣмъ непосредственное знакомство съ Нѣжинскими рукописями Тараса Бульбы убѣдило Н. С., что эти рукописи сохранили яркіе слѣды того любопытнаго періода въ жизни великаго писателя, который обрисованъ такими тонкими, правдивыми чертами въ мастерской характеристикѣ П. В. Анненкова: Н. В. Гоголь въ Римѣ лѣтомъ 1841 г. <sup>2)</sup>

Въ 11-й книгѣ Русской Старины за тотъ же годъ напечатано письмо Н. С. къ П. Н. Батюшкову по поводу изданныхъ послѣднимъ сочиненій К. П. Батюшкова. Письмо это весьма характерно по взгляду Н. С. на задачи издателя, такъ строго примѣненному имъ самимъ къ вышедшимъ изъ подъ его редакціи въ слѣдующемъ году сочиненіямъ Гоголя. Въ русской литературѣ, говоритъ Н. С., до сихъ поръ нѣтъ сколько-нибудь удовлетворительнаго изданія классическихъ русскихъ писателей. До послѣдняго времени издатели только исправляли по своему, т. е. портили текстъ русскихъ классиковъ. Такое фривольное обращеніе съ нашими образцовыми писателями началось съ XVIII в. и первую жертвою издателей былъ Кантемиръ. Одинокимъ исключеніемъ изъ традиціонныхъ пріемовъ изданія классиковъ является у насъ академическое изданіе Державина. Ставя на одинъ

<sup>1)</sup> Русская Мысль 1886 г. кн. V, стр. 84—105.

<sup>2)</sup> Русская Старина 1887 г. кн. 3, стр. 711—731, кн. 4, стр. 63—89.

уровень съ нимъ и изданіе сочиненій Батюшкова, Н. С. выражаетъ желаніе, чтобы этотъ примѣръ нашелъ больше послѣдователей и убѣдилъ издателей, что только добросовѣстное изученіе жизни и сочиненій издаваемого писателя, съ соблюденіемъ требованій литературной критики, можетъ подготовить матеріалъ для классическаго изданія классическихъ писателей. Въ концѣ письма Н. С. выражаетъ желаніе, чтобы явилось школьное изданіе сочиненій К. Батюшкова, цѣною не выше рубля, въ интересахъ укрѣпленія въ молодомъ поколѣніи уваженія къ писателямъ русскимъ и въ интересахъ расширенія въ нашемъ отечествѣ эстетическаго образованія.

1889 годъ ознаменовался выходомъ 5 томовъ сочиненій Гоголя, подъ редакціей Н. С. Вотъ что говоритъ онъ въ предисловіи къ этому изданію:

„Время историческаго изученія произведеній Гоголя уже наступило. Въ русской литературѣ давно уже чувствуется потребность въ такомъ изданіи сочиненій Гоголя, которое удовлетворяло бы задачамъ историческаго изученія поэта. Вслѣдствіе особыхъ исключительныхъ условій текстъ сочиненій Гоголя, еще при жизни его подвергся искаженіямъ и произвольнымъ поправкамъ. Такимъ образомъ *пересмотръ текста* произведеній Гоголя и провѣрка онаго *собственноручными* рукописями поэта выдвигается въ настоящее время на первый планъ при изданіи его сочиненій, особенно такомъ, которое удовлетворяло бы требованіямъ историческаго изученія ихъ.

Кто желаетъ разъяснить себѣ исторію жизни и творческой дѣятельности Гоголя, тому необходимо изучить по оставшимся документамъ этотъ „подвигъ“ художника, войти въ „его подвижническую келію“, по прекрасному выраженію П. Анненкова.

Этому пересмотру текста произведеній Гоголя и провѣркѣ онаго собственноручными рукописями и были посвящены послѣдніе годы жизни Н. С., начиная съ 1885 г.

Не малый и не легкій трудъ! „Нужно было розыскивать рукописи Гоголя и тщательно изучать его черновики и замѣтки въ памятныхъ книжкахъ, что, конечно требовало не только умственнаго, но и громаднаго физическаго напряженія. Только сознаніе пользы такой работы и беззаветная любовь къ научному труду, хотя бы самому черному и физически-тяжелому, побудили Н. С. на склонѣ лѣтъ совершить такой подвигъ. Но за то этотъ подвигъ покрылъ его навсегда неувядаемой славой. Такъ отзывается объ этомъ трудѣ Н. С. одинъ изъ его учениковъ <sup>1)</sup>. „Изоцренныи пройденной въ теченіе предшествующей жизни строгой, научной школой,

<sup>1)</sup> Пам. Тих. Изд. Арх. общ. стр. 90—91.

онъ, говорить новѣйшій біографъ Гоголя Шенрокъ, приступилъ къ изученію рукописей Гоголя вполнѣ хозяиномъ дѣла. Вездѣ онъ обращаетъ вниманіе между прочимъ на качества почерка, на форматъ и клейма бумаги, на цвѣтъ и свѣжесть чернилъ, на малѣйшія поправки Гоголя, даже на типографскія опечатки и ошибки писца. Получается образцовое описаніе рукописей, дающее возможность дѣлать, даже не имѣя ихъ подъ руками, опредѣленные и вѣрные заключенія, такъ что, если бы по какому-нибудь несчастному случаю существующія рукописи Гоголя были затеряны или сгорѣли, то многое восполнялось бы съ успѣхомъ описаніемъ и разъясненіями Тихонравова <sup>1)</sup>.

Изданіе сочин. Гоголя, говорить Архангельскій, „это монументъ, вполнѣ достойный и великаго русскаго писателя, и вмѣстѣ—знаменитаго ученаго, съ такой любовью и такъ долго изучавшаго творенія писателей! Изданіе дало не только исправленный и дополненный текстъ, но вмѣстѣ съ этимъ, въ обширныхъ „примѣчаніяхъ“ редактора представило подробную картину *исторіи* этого текста, исторія каждаго произведенія и всей литературной дѣятельности Гоголя, въ связи съ исторіей собственнаго внутренняго развитія писателя. Предъ нами—не только *сочиненія*, но и *самъ писатель*, его внутренняя біографія, правда, не имѣющая внѣшней послѣдовательности, какъ бы отрывочная, но вообще дающая такую массу новыхъ фактовъ, представленная съ такимъ знаніемъ и осѣщенная такой серьезною и тонкою критикою, что все это, по своей научной важности, безмѣрно превосходило все, сдѣланное дотолѣ по изученію Гоголя <sup>2)</sup>.

Въ Русской Старинѣ за тотъ же 1889 г. было напечатано сообщеніе Н. С. „Одно изъ донесеній протоіерея Петра Алексѣева“ о непорядкахъ въ средѣ монаховъ въ XVIII в.

9 окт. 1889 г. заканчивается профессорская дѣятельность Н. С.: по разстроенному здоровью онъ покидаетъ кафедру, но научная дѣятельность его продолжается по прежнему и внѣ университета. Я не останавливался на административной дѣятельности Н. С. сначала въ качествѣ декана ист.-фил. фак. (1876—1877), а затѣмъ въ качествѣ ректора Московскаго университета (съ 31 мая 1877 по 4 сент. 1883), такъ какъ эта дѣятельность не входитъ въ мою программу. За свои ученые труды Н. С. еще въ 1863 г. былъ избранъ въ члены корреспонденты Императорской академіи наукъ по отдѣленію русскаго языка и словесности, а въ 1890 г. былъ назначенъ ординарнымъ академикомъ.

Въ 1890 г. Н. С. была напечатана въ журналѣ Артистъ (кн. V. стр. 84—99) статья подъ заглавіемъ М. С. Щепкинъ и Н. В. Гоголь, а въ Рус-

<sup>1)</sup> Тамъ же стр. 108.

<sup>2)</sup> Архангельскій. Пам. Тих., стр. 62.

ской Старинѣ того же года (кн. 9, 451—461) Н. И. Новиковъ въ его перепискѣ съ Н. П. Трубецкимъ.

На 8-мъ археологическомъ съѣздѣ въ томъ же году Н. С. былъ прочтенъ рефератъ: О дѣяніи и житіи Девгеніевѣ.

„3 окт. 1890 г. исполнилось сорокъ лѣтъ со времени появленія первой ученой статьи Н. С. Весною того же года ученики Н. С. рѣшили ознаменовать 40 лѣтнюю годовщину литературной дѣятельности высокоуважаемаго учителя изданіемъ, которое, служа на пользу русской наукѣ, свидѣтельствовало бы учителю о глубокой признательности учениковъ, а для учениковъ служило воспоминаніемъ о тѣхъ незабвенныхъ годахъ, когда вдохновляющая рѣчь учителя раздавалась съ университетской кафедры. Ученики Н. С. остановились на мысли критическаго изданія Толковой Палей, замѣчательнаго памятника нашей древней письменности, впервые нашедшаго всестороннее научное освѣщеніе въ университетскихъ лекціяхъ Н. С.“ (Предисл. къ изд. Толк. Палей). Въ настоящее время вышли въ свѣтъ двѣ части самаго сборника Толковой Палей, но еще нѣтъ обѣщанныхъ къ ней толкованій.

Въ 1891 г. въ Этнографическомъ обзорѣніи (кн. VIII, № 1) было начато Н. С. пять былинъ по рукописямъ XVIII.

Въ предисловіи Н. С. выясняетъ важное значеніе рукописныхъ сборниковъ XVIII в.

„Самыя раннія записи русскихъ народныхъ пѣсенъ, говоритъ онъ, относятся, на сколько до сихъ поръ извѣстно, къ первой четверти XVII в. (Ричардъ Джемсъ). Въ томъ же столѣтіи народная былина появляется въ сборникѣ, назначенномъ для литературнаго чтенія. Рукописная литература XVIII в., продолжая старое литературное преданіе, сохраняетъ живой интересъ къ памятникамъ народной словесности и древне-русской литературы. Къ первой четверти XVIII в. относится драгоценный сборникъ произведеній, принадлежащій Ѳ. И. Буслаеву. Изъ этого сборника напечатаны: 1) Ставръ Геденовичъ, 2) Повѣсть о Ильѣ Муромцѣ и о Соловѣе Разбойникѣ 3) Варіантъ къ тексту этой быliny, напечатанный изъ рукописнаго сборника библ. Н. С., 4) Сказаніе о 3 богатыряхъ о Ильѣ Муромцѣ, и о Михаѣлѣ Потокѣ Ивановичѣ и Олешѣ Поповичѣ, 5) Сказаніе о сильныхъ могучихъ богатыряхъ киевскихъ: о Ильѣ Муромцѣ и о Михаѣлѣ Потокѣ Ивановичѣ и Алешѣ Поповичѣ.

Подробный перечень произведеній, помѣщенныхъ въ сборникахъ, которые содержатъ въ себѣ тексты отдѣльныхъ былинъ, представляютъ вѣсскія доказательства научной важности рукописей XVIII в.: въ нихъ находятся нерѣдко хорошіе списки такихъ драгоценныхъ литературныхъ памятниковъ, которые не найдены пока въ болѣе старыхъ спискахъ. Таковы

отрывки изъ Девгеніева Дѣянія. Характеризуя своимъ составомъ литературные вкусы грамотныхъ людей средняго и низшаго класса общества, рукописные сборники XVIII в. нерѣдко хранятъ въ себѣ такія версіи народныхъ былинъ, которыя совершенно неизвѣстны по позднѣйшимъ записямъ. Первые собиратели русскихъ былинъ мало обращали вниманія на подобные сборники, съ простонароднымъ содержаніемъ, направляя свои поиски на собраніе памятниковъ литературы церковной, исторической, официальной, такъ сказать, литературы древней Россіи. Собиратели произведеній устной народной словесности и различныхъ этнографическихъ свѣдѣній, могутъ оказать великую услугу изученію древне-русской литературы собираніемъ рукописныхъ сборниковъ и тетрадокъ, обращающихся въ настоящее время среди грамотнаго простонародія“.

Въ Сборникъ Общества Любителей Россійской Словесности за 1891 г. Н. С. были напечатаны: а) „Законы Дружескаго Литературнаго Общества, основаннаго В. А. Жуковскимъ, въ 1801 г.“, б) Сборникъ словъ простонародныхъ, старинныхъ и малоупотребительныхъ, составленный Н. В. Гоголемъ, и его повѣсть Коляска въ первоначальномъ видѣ и с) Замѣтки о Словарѣ, составленномъ Гоголемъ. Въ Русской Старинѣ за тотъ же годъ, кн. 8 была напечатана рукописная сатира 1801 г.: Судъ и судьи въ началѣ XIX в. Въ ней сообщается для свѣдѣнія во Владимиръ о подаркѣ Александровскимъ судьямъ, о бездушныхъ тваряхъ: С., Б. Г. и П.

О злыя времена, о нравы!  
Вездѣ плутни и обманъ,  
Прочъ законы и уставы—  
Судьямъ только дай въ карманъ.

Въ публичномъ засѣданіи общества любителей Россійской словесности Н. С. прочелъ статью: Лермонтовъ въ Москвѣ.

Въ 1892 г. Н. С. была напечатана въ учено-литературномъ сборникѣ: Помощь голодающимъ: статья „Литературныя мелочи неурожайнаго 1786 г.“.

Въ приложеніи къ журналу Царь Колоколь были напечатаны сочиненія Н. В. Гоголя, извлеченныя изъ рукописей: стихотвореніе „Непогода“ комедія „Женихи“, переводъ Мольеровой комедіи „Станарель“, „Выдержка изъ карманныхъ записныхъ книжекъ“ и комедія Ревизоръ въ своей первой законченной редакціи.

Кромѣ того, были заготовлены къ печати: а) древнія житія преподобнаго Сергія Радонежскаго, состоящія изъ собранія древнихъ текстовъ и историко-литературнаго обзора жизнеописаній святаго угодника и б) Фонвизинскій сборникъ.

Первый трудъ такъ и не былъ напечатанъ, а второй изданъ Импе-

раторской академіей наукъ въ 1893 г. уже послѣ смерти Тихонравова, подъ заглавіемъ: „Матеріалы для полнаго собранія сочиненій Д. И. Фонвизина“.

Изъ предисловія къ этому изданію Л. Майкова видно, что Н. С., въ виду исполнявшагося въ декабрѣ 1892 г. столѣтія со дня кончины Фонвизина, предложилъ Отдѣленію русскаго языка и словесности издать въ свѣтъ составленные имъ матеріалы для полнаго собранія сочиненій знаменитаго автора Бригадиря и Недоросля. Это предложеніе было принято, и въ половинѣ 1892 г. Н. С. уже приступилъ къ печатанію своего сборника на средства отдѣленія. По плану Н. С. въ составъ этого изданія должны были войти: 1) драматическія произведенія Фонвизина, издававшіяся до сихъ поръ съ искаженіемъ текста, именно: трагедія „Альзира“ и комедія „Каріонъ“ или печатаемыя обыкновенно, какъ „Бригадиръ и Недоросль“, только въ позднѣйшемъ текстѣ, также искаженномъ; 2) сочиненія и переводы Фонвизина, вовсе не бывшіе въ печати или не включенные ни въ одно изданіе его произведеній и 3) сочиненія, приписываемыя Фонвизину.

Н. С. успѣлъ отпечатать только 20 листовъ сборника, заключавшіе почти весь первый отдѣлъ—смерть прервала неоконченнымъ и этотъ трудъ Н. С. Сборникъ изданъ подъ редакціей Л. Майкова. Въ него вошли: а) драматическія произведенія Фонвизина: Альзира, Каріонъ, Бригадиръ, Недоросль; б) сочиненія, приписываемыя Фонвизину: Чертикъ на дрожкахъ, Повѣствованія мнимаго Глухаго и Нѣмаго. Оба отдѣла заканчиваются примѣчаніями, составленными Л. Майковымъ. Сочиненія Фонвизина, совершенно неизданныя, Отдѣленію не извѣстны, а потому 2-й отдѣлъ сборника составленъ не по плану Н. С.

Вмѣсто обѣщаннаго Н. С. новаго изслѣдованія о сочиненіяхъ Фонвизина, въ началѣ сборника напечатана біографія Фонвизина, составленная Н. С. въ 1852 г. для біографической лѣтописи питомцевъ Московскаго университета. Не смотря на истекшіе почти 40 лѣтъ, біографія эта, по мнѣнію Л. Майкова, заслуживаетъ переизданія не только какъ одинъ изъ начальныхъ трудовъ молодого ученаго, оказавшаго впослѣдствіи столь важныя услуги изученію русской литературы, но и какъ самостоятельное изысканіе о дѣятельности Фонвизина, богатое фактическими данными и основательными соображеніями, донинѣ имѣющими научную цѣнность и сохраняющими въ значительной степени интересъ новизны. (Предислов. стр. III, IV, VII).

Въ 1893 г. вышло въ свѣтъ одиннадцатое изданіе Маркса первыхъ пяти томовъ Гоголя, подъ редакціей Тихонравова. Были также обработаны матеріалы для 6-го и 7-го томовъ, но они уже вышли послѣ смерти Н. С. Въ этомъ году Н. С. удалось открыть новый памятникъ русской паломнической литературы XV в.: Два хожденія въ Іерусалимъ іеромонаха Варсо-

нофія, о чемъ было извѣщено 2-е Отдѣленіе Императорской академіи наукъ не-  
большою замѣткою, напечатанною въ Сборникѣ названнаго Отдѣленія (т. LV,  
стр. IV—V, XXII—XXIII) а 19 мая въ засѣданіи славянской комиссіи при  
Императорскомъ Московскомъ Археологическомъ Обществѣ Н. С. прочелъ  
о немъ докладъ, напечатанный, по смерти автора, въ Археологическихъ  
Извѣстіяхъ и Замѣткахъ (1893 г. № 11).

Послѣднею, такъ сказать, лебединою пѣснью Н. С. была сказанная  
имъ 31 октября въ собраніи Общества Любителей Россійской словесности  
рѣчь: И. С. Тургеневъ въ Московскомъ университетѣ въ 1833—34 г. Эта  
статья, напечатанная въ Вѣстн. Евр. 1894 г. кн. 2, знакомитъ насъ, между  
прочимъ, съ характеромъ университетскаго преподаванія. Здѣсь заслужи-  
ваетъ особеннаго вниманія одно замѣчаніе Н. С. Говоря объ учрежденіи  
для вновь вступающихъ въ университетъ, взамѣнъ прежнихъ пригото-  
вительныхъ курсовъ, общаго предварительнаго курса, Н. С. замѣчаетъ: „Долгое  
время держался въ Московскомъ университетѣ этотъ общеобразовательный  
курсъ, такъ могущественно поддерживавшій въ студентахъ идеальныя стрем-  
ленія, гуманныя начала и охранявшій ихъ отъ безсердечнаго и черстваго  
спеціализма. Прежде выработай въ себѣ человѣка, которому не чуждо бы  
было ничто человѣческое, а потомъ вырабатывай ученаго спеціалиста, ду-  
мали наши идеалисты 30—40 годовъ“.

Эти послѣднія, можно сказать, почти предсмертныя слова какъ нельзя  
лучше обрисовываютъ намъ высоко-гуманные взгляды почившаго профес-  
сора. 27 ноября 1893 г. Н. С. скончался и былъ погребенъ въ Даниловомъ мо-  
настырѣ вблизи могилы Гоголя, изученію произведеній котораго онъ посвя-  
тилъ послѣдніе годы. Такова была въ общихъ чертахъ сорокатрехлѣтняя  
научная дѣятельность Н. С. Я говорю „въ общихъ чертахъ“, ибо въ моемъ  
очеркѣ рассмотрѣны далеко не всѣ труды Н. С.: руководствуясь при обзорѣ  
его трудовъ главнѣйшимъ образомъ библиографическимъ очеркомъ Д. Д. Язы-  
кова (Рус. Мысль 1890 г. кн. 10 и Памяти Тих. Изд. Арх. Общ. стр. 136—  
157) я, за неимѣніемъ возможности достать нѣкоторыя сочиненія Н. С., при-  
нужденъ былъ ограничиться лишь упоминаніемъ о нихъ, не знакомя съ  
содержаніемъ.

А какая обширная и несомнѣнно весьма цѣнная часть этихъ трудовъ  
скрыта въ черновыхъ тетрадяхъ покойнаго и въ тѣхъ литографированныхъ  
лекціяхъ, которыя многочисленные ученики его хранятъ, какъ драгоцѣн-  
ное сокровище!

Дѣятельность Н. С. поражаетъ насъ прежде всего своимъ разнообра-  
зіемъ: Н. С. не былъ узкимъ спеціалистомъ, отмежевавшимъ себѣ неболь-  
шой клочекъ на обширномъ полѣ русской словесности и на немъ только  
сосредоточившимъ свои научныя изслѣдованія, — нѣтъ, онъ смотрѣлъ на дѣло

шире и, можно сказать, нѣтъ почти ни одного темнаго уголка въ исторіи русской словесности, куда не пытался бы Н. С. пролить свѣтъ своимъ детальнымъ „мозаичнымъ“ изслѣдованіемъ.

Не допуская возможности научнаго изученія памятниковъ древней словесности безъ непосредственнаго знакомства съ рукописями и, въ виду малой доступности послѣднихъ, онъ съ самаго начала ученой дѣятельности задается цѣлью сдѣлать общедоступными наиболѣе выдающіеся древне-русскіе памятники—издаетъ лѣтописи русской литературы.

Высказавъ еще на студенческой скамьѣ, по поводу Смирдинскаго изданія сочиненій Ломоносова, взглядъ, что „прежде чѣмъ произносить судъ надъ писателемъ, опредѣлять значеніе его дѣятельности, нужно напередъ изучить *все*, что вышло изъ подъ пера его и что только тогда сужденіе о немъ не будетъ шаткимъ и одностороннимъ“—онъ черезъ сорокъ лѣтъ даетъ образцовое изданіе сочиненій Гоголя; матеріалы для изданія сочиненій другаго писателя Фонвизина, который интересовалъ его также еще въ бытность студентомъ, являются на свѣтъ Божій уже по смерти Н. С. съ біографіей, составленной тридцать лѣтъ тому назадъ и до сихъ поръ сохранившей свое научное достоинство.

Такова была строгая послѣдовательность, устойчивость и научная цѣнность его взглядовъ на задачи и цѣли литературы и методы ея изслѣдованія. И все это разнообразіе его научныхъ трудовъ, не имѣющихъ, по-видимому, между собою никакой связи, объединяется одной общей идеей, какъ это прекрасно выяснено проф. Ключевскимъ. „Предметомъ спеціальнаго изученія Н. С. былъ вопросъ о двухъ вліяніяхъ—византійскомъ и западномъ, которыя одно за другимъ особенно сильно подѣйствовали не только на нашу литературу, но и на весь складъ жизни нашего общества. Этими объясняются его печатные труды, видимо столь разнообразны по своимъ темамъ и казавшіеся плодомъ случайныхъ находокъ въ рукописяхъ: о бояринѣ Морозовой, о Кульманѣ, о московскихъ вольнодумцахъ, о началѣ русскаго театра. Вопросъ объ отреченныхъ книгахъ органически срослся съ вопросомъ о вліяніяхъ византійскомъ и западномъ. Изученіемъ отреченныхъ книгъ древней Россіи Тихонравовъ подходилъ къ тому таинственному, трудно уловимому моменту—къ моменту встрѣчи пришлой книги съ народною фантазією и мыслью, которыя перерабатывали книжный матеріалъ въ легенду, повѣрье, понятіе, даже въ пѣсню, въ духовный стихъ—этотъ моментъ особенно привлекалъ вниманіе Тихонравова, такъ какъ здѣсь всего удобнѣе было наблюдать дѣйствіе обоихъ вліяній, сначала византійскаго на народную мысль и фантазію, еще пропитанную языческими понятіями и образами, потомъ западнаго—на умы, уже выдержанные византійскимъ вліяніемъ.



емъ, съ его обрядовой дисциплиной, съ его монашескими идеалами, съ его замкнутою въ богословскую сферу наукою и литературою<sup>1)</sup>.

Н. С. не спѣшилъ, какъ мы видѣли, печатать свои изслѣдованія и имѣлъ обыкновеніе въ теченіе нѣсколькихъ лѣтъ отдѣлывать и исправлять ихъ, пользуясь какими-нибудь вновь открытыми документами. За то все, вышедшее изъ подъ его пера, было обработано съ изумительной научной пунктуальностью.

Если Н. С. и не оставилъ послѣ себя, какъ это ставилось на видъ нѣкоторыми, ни одного цѣльнаго, обширнаго труда, за то онъ указалъ, какъ слѣдуетъ разрабатывать почти еще не тронутый матеріалъ.

Невольно припоминается здѣсь такъ тепло и симпатично написанный Н. С. некрологъ Григоровича. Не та ли же, быть можетъ, ученая скромность, заставляла и Н. С. таить въ рукописи плоды своихъ глубокихъ разысканій? Не такъ ли же и онъ болѣе любилъ выносить результаты своихъ изысканій не въ печать, а въ столь же тихую, какъ его кабинетъ, немногочисленную аудиторію своего университета или въ тѣсный кружокъ своихъ сотоварищей?

О той же научной скромности свидѣтельствуетъ, кажется мнѣ, и самый методъ изложенія Н. С. Во всѣхъ его изслѣдованіяхъ, открывавшихъ совершенно новые научные горизонты, нигдѣ не замѣтно его личности: вездѣ говорятъ за себя лишь одни факты, что сообщаетъ его работамъ особенную научную цѣнность.

Даже въ рецензіяхъ Н. С., порой довольно рѣзкихъ, особенно если онъ усматривалъ въ разбираемомъ трудѣ такъ нетерпимый имъ научный диллетантизмъ или же высокомѣрное отношеніе къ трудамъ предшественниковъ—даже въ такихъ рецензіяхъ, при всей ихъ ѣдкости, вы видите лишь опроверженіе фактовъ фактами, но не видите „я“ противника.

Но каковы бы ни были, скажемъ и мы, причины, побуждавшія Н. С. такъ бережно хранить плоды своихъ научныхъ изысканій, всѣ, для кого не совершенно чужды судьбы русской словесности, должны искренне пожелать, чтобы все, какъ напечатанное Н. С., такъ и сохранившееся въ черновыхъ запискахъ и литографированныхъ лекціяхъ, было собрано и издано: это изданіе всѣхъ его трудовъ и будетъ тѣмъ „нерукотворнымъ памятникомъ“, который воздвигъ себѣ еще при жизни почившій профессоръ.


**Н. И. Алякритскій.**

---

<sup>1)</sup> Н. С. Тиховъ. Пыпина. Вѣсти. Евр. 1897 г. февр. и мартъ.



*В. П. Милорадовичъ.*



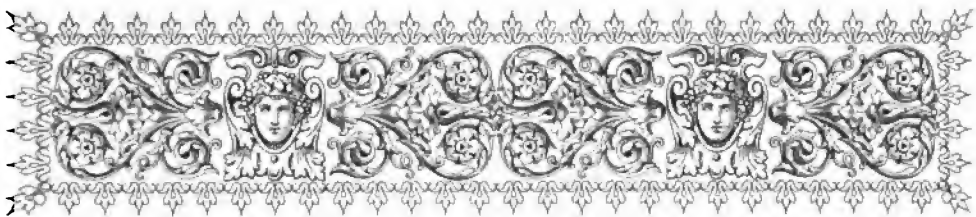
# НАРОДНЫЕ ОБРЯДЫ . ПѢСНИ

Лубенскаго уѣзда, Полтавской губерніи.

записанные въ 1888—1895 г.







## ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ Лубенскомъ уѣздѣ нѣкоторые изъ представителей мѣстной интеллигенціи занимались въ разное время этнографіей. Кромѣ извѣстныхъ трудовъ, М. Т. Симонова, давно сдѣлавшихся достояніемъ науки, записывалъ еще народныя пѣсни въ срединѣ уѣзда писатель Аванасьевъ (Чубинскій), добрая память о которомъ до сихъ поръ жива на родинѣ его, въ с. Юсковцахъ. Затѣмъ, также вблизи Лубенъ, записывали сказки и пѣсни: профессоръ А. Е. Зайкевичъ, докторъ Н. Г. Кондратовскій, извѣстный въ специальной литературѣ, мировые судьи Н. Мельникъ и В. Я. Яновскій, одно время сотрудничавшій въ Кіевскомъ телеграфѣ, В. Н. Л-вичъ, г-жи Я—ская, З—вичъ и др. Изъ временныхъ жителей уѣзда записывали въ немъ пѣсни и сказки П. А. Кулишъ и Ѳ. И. Каменскій, помѣщавшій свои замѣтки въ Кіевской Старинѣ. Немногія изъ этихъ записей увидѣли свѣтъ; по крайней мѣрѣ въ извѣстныхъ сборникахъ Чубинскаго, Драгоманова и др. развѣ какой-нибудь десятокъ пѣсенъ и сказокъ помѣченъ Лубнами. Такииъ образомъ, этнографическія изслѣдованія производились въ Лубенскомъ уѣздѣ отрывочно, несистематично, по мѣстамъ; при томъ, въ большинствѣ случаевъ результаты изслѣдованій исчезали, почему Лубенскій уѣздъ остается все таки наименѣе изслѣдованнымъ въ этнографическомъ отношеніи. Между тѣмъ, онъ помѣщается въ срединѣ Малороссіи и свѣдѣнія, 'здѣсь собранныя, могутъ имѣть значеніе для характеристики всего южнорусскаго племени. Нельзя только далѣе медлить съ собираніемъ произведеній народнаго творчества, особенно въ виду всеобщей обязательной грамотности, къ которой стремится уѣздъ, и которая неминуемо уничтожитъ послѣдніе остатки старины.

Настоящій сборникъ, имѣя цѣлью пополнить въ нѣкоторой степени этнографическіе недочеты и пробѣлы по Лубенскому уѣзду, заключаетъ въ себѣ: во 1-хъ подъ общимъ названіемъ „Родинъ“ слѣдующія части: 1) вступительную главу съ народнымъ сонникомъ и другими предсказаніями важ-

нѣйшихъ событій: рожденія, вѣнчанія и смерти; 2) возможно полное изложеніе самой обрядности родинъ; 3) краткія народно медицинскія замѣтки о раннемъ дѣтствѣ ребенка; 4) сборникъ колыбельныхъ пѣсенъ. Такого содержаніе перваго выпуска сборника.

Второй выпускъ посвященъ молодежи, ея играмъ, развлеченіямъ и пѣснямъ, но такъ какъ малорусскія народныя игры были неоднократно описаны, а въ сочиненіяхъ Номиса упоминается въ частности и объ играхъ Лубенскаго уѣзда, то я ограничился лишь приведеніемъ небольшого количества значительнѣйшихъ вариантовъ игръ и припѣвовъ, перечисливъ затѣмъ всѣ другія съ менѣе важными различіями въ примѣчаніи. Кромѣ игръ во II-мъ выпускѣ содержится еще очеркъ развлеченій молодежи на уличахъ и досвитахъ, и четыре сборника пѣсенъ, распѣваемыхъ молодежью так. наз. челядскихъ: веснянокъ, петривокъ, трендычокъ и любовныхъ пѣсенъ. Конечно, трендычки (вечерничныя пѣсни) въ большинствѣ случаевъ незначительны, но въ нихъ разсѣяно много бытовыхъ подробностей; иногда они блестятъ искрами южнорусской веселости и юмора. Притомъ наука, по замѣчанію профессора Н. О. Сумцова (Кіев. ст. 92 г. № 7, стр. 123) „не знаетъ мелочей въ народной жизни, для нея все одинаково важно“. Изъ этихъ сборниковъ исключены почти всѣ пѣсни, встрѣчавшіяся раньше въ печати, кромѣ немногихъ вариантовъ, болѣе полныхъ въ сравненіи съ напечатанными въ другихъ этнографическихъ собраніяхъ или значительно отдаленныхъ. Изъ круга челядскихъ пѣсенъ исключены колядки и щедривки уже раньше напечатанныя въ моемъ очеркѣ: Рождеств. святки въ сѣверной части Луб. уѣзда. Полт. 1893 г. (25 пѣсенъ) и рабочія пѣсни, также уже напечатанныя въ Кіев. Стар. 95 г., кн. X, стр. 10—22, (31 пѣсня).

Третій выпускъ занимаютъ свадьбы и свадебныя пѣсни. Н. О. Сумцовъ считаетъ малорусскій брачный обрядъ вообще наиболѣе изслѣдованнымъ; по Лубенскому же уѣзду въ частности былъ напечатанъ мой сборникъ съ 259 свадебными пѣснями въ Кіевской Старинѣ 90 г., кн. 7—9. Впечатлѣніе, производимое картиной мѣстной свадьбы, передано мною въ двухъ очеркахъ: 1) „На свадьбѣ у богача“ (въ Одесск. журналѣ „По морю и сушѣ“ 95 г. (№ 18, стр. 2) и 2) „Деревенская оргія“ (въ Кіев. Стар. 94 г. Извѣст. и зам. № 12, стр. 488).

Тѣмъ не менѣе ограничиться означенными данными при изученіи весильнаго ритуала Лубенскаго уѣзда невозможно, такъ какъ въ Кіевской Старинѣ помѣщенъ только обрядъ сѣверной части Лубенскаго уѣзда, по Сулѣ, и свадебныя пѣсни трехъ волостей. Въ настоящемъ же выпускѣ прибавлены еще особенности обряда средней и южной частей уѣзда и сѣверной полосы по Удаю („мыля, покраса“, маскированіе молодой и т. д.) и новыя свадебныя пѣсни или отдаленные варианты. Около десятка пѣсенъ

заимствовано изъ рукописныхъ сборниковъ: Л. А. Я—ской, В. Н. Л—вича, или продиктовано О. Е. З—вичъ, за что приношу живѣйшую благодарность,—остальныя собраны лично мною.

По естественному ходу вещей, слѣдовало бы дать свѣдѣнія о крестьянской семьѣ, хозяйствѣ, экономическихъ и юридическихъ отношеніяхъ крестьянина, но эти свѣдѣнія собраны мною еще въ недостаточномъ количествѣ и мало разработаны, почему послѣдній, четвертый, выпускъ настоящаго сборника заканчивается похоронной причетью и погребальнымъ обрядомъ Лубенскаго уѣзда, тѣсно связаннымъ единствомъ міросозерцанія съ родиннымъ и брачнымъ обрядами и никогда еще не описаннымъ. Къ сборнику сдѣланы еще краткія примѣчанія съ цѣлью связать излагаемые обычаи съ другими южнорусскими и общечеловѣческими, такъ какъ по замѣчанію Рила этнографія по природѣ своей наука сравнительная.

*В. Милорадовичъ.*

## ГЛАВА 1.

### Народный сонникъ.

**Общія замѣчанія о народной онейромантикѣ Лубенскаго уѣзда. Сны и другія предзнаменованія родинъ, свадебъ и похоронъ.**

Народная онейромантика Лубенскаго уѣзда располагаетъ незначительнымъ количествомъ общихъ замѣчаній, касающихся лишь времени возникновения сновидѣній. Къ числу такихъ замѣчаній принадлежатъ слѣдующія: только сны, случившіеся на первой четверти луны, сбываются,—на третьей нѣтъ. Сны предъ понедѣльникомъ, вторникомъ сбываются, предъ другими днями недѣли—нѣтъ. Не сбываются также сны наканунѣ праздниковъ, кромѣ сновъ наканунѣ новаго года и крещенія, когда дѣвица, соблюдая извѣстныя условія, напр. сѣвъъ коржикъ изъ муки, соли и воды, или посѣявъ ленъ на дровникѣ, увидитъ во снѣ будущаго мужа.<sup>1)</sup> Также, если ляжетъ спать, снявъ сапогъ съ правой ноги. Затѣмъ, сны съ вечера до полночи вообще остаются безъ послѣдствій: „вечирній сонъ пиде мимо; куды ничъ, туды й сонъ“. Сонъ къ утру непременно „справдытця“. Сны днемъ не имѣютъ никакого значенія.<sup>2)</sup> Этимъ исчерпываются общія замѣчанія о дѣйствительности сновъ по времени ихъ возникновения. Затѣмъ, отдѣльныя сновидѣнія объясняютъ всего чаще по способу обратнаго истолкованія<sup>3)</sup> и на основаніи ассоціаціи идей. Кое гдѣ прибѣгаютъ къ печатнымъ сонникамъ и оракуламъ („ракулямъ“). Популярность онейромантики въ Лубенскомъ уѣздѣ, конечно, преимущественно между женщинами, видна изъ слѣдующаго мѣстнаго народнаго пересказа библейской легенды: „Одному чоловікови прыснывсь сонъ, що ходять сямъ коровъ по писку и таки сыти, що сало на йихъ такъ и дрягтыть. Потимъ выходять изъ мора симъ коровъ худихъ. Такъ худи сытихъ и поили. Такъ бувъ якійсь гадатель,—

<sup>1)</sup> См. мой оч. „Рожд. св. въ Лубен. уѣздѣ“. Полтава 1893 г., стр. 21.

<sup>2)</sup> Сонъ можетъ быть сдѣланъ недействительнымъ, если его, проснувшись, рассказать и смотрѣть въ окно. Почти также и у древнихъ, рассказывавшихъ сны солнцу для того, чтобы они не сбылись. Буше-Леклеркъ. Изъ исторіи культуры. 1881 г. Кіевъ. стр. 262.

<sup>3)</sup> По разъясненію Буше-Леклерка (ibid. 252) обратное толкованіе сновидѣній развилось, вѣроятно, изъ вѣры въ реальность обстоятельствъ, представившихся во снѣ. Кто обезглавленъ во снѣ, не будетъ казненъ, потому что нельзя быть обезглавленнымъ дважды.



у ёго и сонныкъ бувъ,—такъ отгадавъ тому чоловікови: „се буде симъ годивъ недороду, такъ ти годы пойдять де який йе хлибъ и по хамазеяхъ. Голодни года пойдять и ти, що дородъ давалы. Стройте хамазеи и засыпайте бильшь хлиба“<sup>1)</sup>.

Такъ какъ по народному замѣчанію три событія въ жизни человѣка достойны особаго вниманія, рожденіе, вѣнчанье и смерть, то сны и другія вѣщія предзнаменованія сами собою группируются около этихъ важнѣйшихъ пунктовъ человѣческаго существованія въ три отдѣла: 1) указанія родинъ и вообще прибыли; 2)—счастливыхъ событій и свадебъ; 3)—непріятностей, несчастій, болѣзни и смерти.

### 1. Сны и другія событія, предвѣщающіе роды и вообще прибыли.

Беременная женщина, которая увидить себя передъ родами бродящею по водѣ, особенно въ половодіе, благополучно разрѣшится отъ бремени. Передъ родами также приснится, что въ хатѣ разсвѣтъ. Мѣсяцъ во снѣ предвѣщаетъ рожденіе мальчика, звѣзда (заря, зирка)—дѣвочки. „Мени снылось, рассказывала Вильшанская крестьянка Марія Харланова, що иде тры мисяця помаленьку. Я перехрыстывалась и думаю собі: зроду не бачыла трѣхъ мисячивъ у купи. Одынъ мисяць проты моеи хаты одійшовъ и пишовъ у лисѣ. Родывсь у мене сынъ; потимъ корова привела бычка. Черезъ дви недѣли знову бычокъ у другои коровы. А дали вовкъ зъивъ одного бычка“.

Паденіе двухъ яблокъ съ яблони во снѣ означаетъ рожденіе близнецовъ. Предъ родами хозяину или хозяйкѣ снится, что рой пчелъ<sup>2)</sup> прилетѣлъ къ нимъ въ хату и садится на голову. Если хозяинъ или хозяйка поймають во снѣ паука, окуня, карася, голубя, селезня, то у нихъ родится мальчикъ, если жабу (или послѣдняя „упнется въ груди“), плотву, щуку, голубку, утку, вообще птичку, мышъ,—будетъ дѣвочка. Предъ родами приснится, что утка ходитъ съ утенкомъ. Предъ родами же женщинѣ приснится, что она лежитъ въ гробу или у нея дитя на рукахъ.

Видѣть пшено во снѣ, также дойную корову, доить корову во снѣ означаетъ прибыль.

Изъ наблюденій надъ дѣйствительностью вынесено народомъ слѣдующее замѣчаніе: предъ родами крышка (вико) въ учиненной дижѣ или самая дижа лопають.

Посуда бьется—къ прибыли, ломается—на убыль.

<sup>1)</sup> Отъ кр. м. Сиѣтина Н. Ивахненка.

<sup>2)</sup> Говятыся за пчелами въ онейрокритикѣ Артемидора означаетъ прибыль. Тейлоръ Первоб. культ., стр. 114—115.

## II. Сны къ счастливымъ событіямъ, удачѣ и браку.

Слышать во снѣ громъ, звонъ, колокольный звонъ означаетъ сватовство, иногда только извѣстіе.

Бѣлый платокъ во снѣ указываетъ на письмо съ пріятнымъ извѣстіемъ. Церковь—разговоры.

Передача матерью дочери во снѣ иконы въ шатѣ—къ свадьбѣ. Также хоругви.

Предъ свадьбой матери приснился сынъ ея въ церкви.

Смерть дѣвушки во снѣ—къ выходу ея замужъ въ дѣйствительности.

Предъ свадьбой приснится перстень гладкій, безъ камня („вичка“). Иногда половина перстня свѣтлая, ясная, а другая—темная. Ясный мѣсяцъ, молодой, означаетъ жениха парня, а мѣсяцъ на исходѣ вдовца <sup>1)</sup>.

Иногда темный мѣсяцъ во снѣ означаетъ, что сватовство не состоится.

Солнце и мѣсяцъ могутъ означать и просто передачу родственниками и знакомыми поклоновъ.

Чистая вода <sup>2)</sup>, пить ключевую воду—къ здоровью.

Зелень, трава,—къ удачѣ <sup>3)</sup>.

Цвѣтущій садъ—къ добру, радости. Красные цвѣты—предъ свадьбой. Всякаго рода хлѣбъ на корню: жито, пшеница, ячмень, овесъ—къ браку, кромѣ проса, означающаго лишь просьбу.

Жито иногда къ добру <sup>4)</sup>.

Жать спѣлое жито—къ счастливому житію.

Жать жито съ парубкомъ, или вообще работать съ нимъ у отца того парня—къ браку дѣвушкѣ съ этимъ парнемъ.

Возить, молотить жито—къ замужеству.

Жито собранное („въ купи“)—къ хорошему житію.

Складывать копы въ полукопки—перемѣнное житіе.

Если во снѣ приснится скирда, распадающаяся пополамъ, то половина брачной жизни будетъ хорошая, а половина—нѣтъ. Если во снѣ укусить собака, то это означаетъ сватовство.

Нищіе (старцы) означаютъ появленіе старость.

Предъ замужествомъ снятся воровы.

„Варци, передъ тѣмъ, якъ иты замижъ, снылось, що три злодія у комори odbyлы засовъ и забрали збижжя и скрыню вытягли“.

Ярмарокъ между двумя горами—къ замужеству, впрочемъ, несчастливому.

<sup>1)</sup> Также въ Труд. Чуб. т. 1, стр. 90.

<sup>2 и 3)</sup> Также у магометанъ. Тэйл. Пер. К., стр. 114—115.

<sup>4)</sup> Также у Чуб. т. 1, стр. 90

Идти на гору съ провальемъ—также. На яву—когда молодая шьетъ своему будущему мужу рубашку и на этой рубашкѣ много узловъ, то молодому предстоитъ долгая жизнь. Если рубашка шьется гладко, то короткая. Часто не сносятъ даже той рубашки (потому что мертвецу шьютъ рубашку на живую нитку).

Неудачный (глевкій) коровай—къ скверному житію.

### III. Сны и событія, предвѣщающіе непріятности, страданія, болѣзни и смерть.

Видѣть во снѣ мѣсяцъ, половина котораго затуманилась, означаетъ смерть.

Вѣтеръ—хлопоты.

Туча съ молніей, туча, дождь, буря, градъ, громъ съ дождемъ—обозначаютъ смерть. Въ частности туча съ молніей—судъ, дождь—слѣзы, градъ выбившій окна—ушибъ, всѣ перечисленные сны, кромѣ смерти, предсказываютъ иногда просто непріятность.

„Снилось, рассказывала крестьянка с. Литвяковъ, що зъ за Сулы иде чорна хмара, а я зъ дочкою билыла полотно, та зложила ёго въ човенъ, прыкрыла соломою. Колы ось швидко чоловикъ мій померъ“. (Отъ Варвары Максимейковой). Козачкѣ с. Тишковъ снилось, что сильный ударъ грома оглушилъ ея сына и зажегъ мостъ. Черезъ пять дней провезли мужа чрезъ тотъ мостъ, больного холерой. Онъ умеръ. Вскорѣ началась холера въ Лубенскомъ уѣздѣ въ 1892 г. (отъ Маріи Кириленковой).

Нечистая вода, грязь приснятся передъ болѣзнію.

Качать воду изъ колодца—передъ несчастіемъ.

Стоять въ водѣ къ смерти.

Гора означаетъ горе, смерть.

Идти на гору—тоже.

Выселеніе на гору—смерть. Иногда переселеніе на слободы, „на вильный степъ“.

Провалье, яръ (оврагъ)—смерть.

Идти яромъ—предъ смертью.

Има, погребъ, погребъ съ наложеннымъ сверхъ него хворостомъ—къ смерти; ровъ—также.

Дочери предъ смертью матери снилось, что дорога къ избѣ послѣдней преграждена рвомъ, такъ что некуда пройти.

Идти дырявымъ мостомъ—означаетъ хлопоты.

Опрокинутый, уплывающій челнъ—къ смерти.

Цвѣты во снѣ означаютъ слѣзы.

Огурцы—непріятность (по созвучію „огирки—гирки“).

Зеленые огурцы—потеря, огорченіе.

Клубника, вишни, сливы, груши, яблоки, кислицы, всякіе вообще плоды,—къ слезамъ, несчастію.

Сухія ягоды--предъ болѣзнью.

Садъ съ спѣлыми плодами—досада, слёзы.

Гулять въ саду—досада.

Лѣсъ, изъ котораго выносятъ гробы и ставятъ среди двора—къ смерти.

Паденіе съ вербы—смерть.

Пшеничный хлѣбъ, печеный хлѣбъ,—печаль, несчастная жизнь (въ замужествѣ).

Мука—мука, мученія (по созвучію).

Конфеты, медъ, сахаръ—къ смерти, потому, что входятъ въ составъ панихиды.

Три головы сахару—къ смерти мужа.

Собирать рой, рой въ волосахъ („якъ рій укрутыця въ косы“)—къ смерти.

Укушеніе змѣи—ссора, непріятность, „щось такъ словомъ укусь, шо ты ёму не вымовчышь“.

Пѣтухи—предъ пожаромъ.

Гуси, голуби, улетающіе—къ смерти. „Проты смерты двоухъ сыниѣ мени снылось, шо два голубы прылетило въ оселю. Я забрала ихъ у хату. Вони посыдили, посыдили, та незнатъ де й дилысь“ (отъ к. р. с. Литвяковъ Агафіи Шевченкової). „Проты смерты матери мовъ бы голубка сызъ сыза въ хати гуде, а я хочу ии піймать, такъ не піймаю, а розигналась за нею тай упала съ печи тай проснулась“ (отъ нея же).

Яйца во снѣ—болѣзнь, хлопоты.

Драть во снѣ яйца означаетъ ссору и непріятность въ дѣйствительности.

Рыбы--вредъ („рыють“).

Овцы—ссора, непріятность.

Свиньи—смерть.

Выгонять кабана изъ сажа—къ смерти.

Коровы—также (по созвучію съ „корогвы“—хоругви).

Рогатый скотъ—также.

Отелившаяся корова—несчастіе.

Лежащіе вола и кони предсказываютъ болѣзнь.

Собачій лай—напасть.

Если собака рветъ и кусаетъ во снѣ, то это означаетъ побои въ дѣйствительности.

Волка увидѣть—значить быть „у позвахъ передъ панамы“.

Дитя—напасть, ссору, хлопоты.

Дитя на столѣ, оживающее—смерть дитяти.

Мальчикъ—несчастіе.

Дѣвочка—хлопоты.

Если дѣвушка или женщина чешетъ себѣ косу во снѣ, то этотъ сонъ

означаетъ дорогу.

Прать бѣлье—къ смерти.

Монахъ, нищій, просящій милостыню,—къ смерти.

Солдатъ—болѣзнь.

Пьяный человѣкъ, еврей—обманъ.

Видѣть себя во снѣ раненымъ сѣкирой, свердломъ или косою предвѣщаетъ смерть.

Зубъ, выпадающій съ кровью <sup>1)</sup>—смерть близкаго родственника.

Выпаденіе одной стороны зубовъ—предъ смертью.

Подошва, отпадающая отъ сапога—къ смерти.

Черный платокъ—дурное извѣстіе.

Рушникъ—къ смерти.

Полотно—дорога.

Намисто—къ стыду.

Дыра въ скрынѣ, пустая скрыня, разваливающаяся скрыня—къ смерти.

„Проты пятницы мени прыснылась скрыня повна добра, а у вивторокъ батько умерлы“.

Серебряныя и мѣдныя деньги—къ несчастью. (По другимъ наблюденіямъ только послѣднія).

Дига лопнеть—къ смерти.

Строить, ставить, мазать хату—къ смерти.

Паденіе крыши во снѣ предвѣщаетъ смерть. „Проты смерти дочки крыша ссунулась на прычилокъ“.

Горящая крыша—къ смерти старика.

Пожаръ вообще означаетъ стыдъ, ссору, <sup>2)</sup> хлопоты, побои и болѣзнь.

Пожаръ трубы—смерть.

Дымъ—удивленіе (дыво) и смерть.

Раздвоеніе избы, паденіе сволака, потолка, стѣны (особенно „покутней“) печи, верха печи („кѣмина“) означаетъ смерть.

Печь, „печына“ (кирпичъ)—печаль.

Огонь въ печи—болѣзнь.

Ризы, церковная процессія—къ смерти.

Красныя хоругви—предъ пожаромъ.

Кладбище, гулять по кладбищу—къ смерти.

<sup>1)</sup> Тоже въ Овейрокрит. Артемидора. Тэйлоръ. Перв. Культ., стр. 114—115.

<sup>2)</sup> Тоже у Чуб. т. I, стр. 90.

Образа—хлопоты.

Икона Божіей Матери въ облакахъ —къ смерти.

Крестъ, нѣсколько крестовъ въ облакахъ—также.

Богоматерь на банѣ церкви—къ смерти матери.

Кромѣ вѣщихъ сновъ еще нѣкоторыя событія и признаки по мнѣнію крестьянъ Лубенскаго уѣзда указываютъ на смерть. Такъ наканунѣ Рождества наблюдаютъ въ чью сторону пойдетъ дымъ отъ свѣчи,—тотъ долженъ умереть. Тогда же замѣчаютъ чья ложка изъ оставляемыхъ надъ вечерей на ночь обернется,—тотъ умереть<sup>1)</sup>. Предъ смертью извѣстнаго лица замѣчено появленіе многихъ мухъ въ его жильѣ, даже и зимой. Иногда и одна муха гудеть подъ сволокомъ.

Въ тяжелой болѣзни или при отбываніи воинской повинности производятъ такой опытъ: садятъ паука въ новый горшокъ, который ставится на покутя. Если паукъ оснуетъ паутину на днѣ горшка, то больной умереть, а если на верху горшка—выздоровѣть, а подлежавшій рекрутской повинности освободится отъ нея.

Сычъ появляется на хатѣ умирающаго („кугачъ реготивъ“).<sup>2)</sup> Куры усиленно несутся и высиживаютъ или начинаютъ пѣть пѣтухомъ. Предъ смертію ребенка небольшая птичка трижды стучитъ въ окно. „Ятель“ долбить стѣну<sup>3)</sup>. Собака воетъ мордой вверхъ предъ пожаромъ и внизъ—къ смерти<sup>4)</sup>. Предъ смертью женщины бѣгаль неизвѣстный жеребенокъ. Предъ смертью дитяти подходитъ къ дверямъ неизвѣстное дитя<sup>5)</sup> и говоритъ: одчинить! Предъ смертью взрослого—старикъ. Предъ смертью извѣстнаго лица его ночью зовутъ (гукають). Полъ, столъ и сволокъ изби трескають предъ смертью жильца. Также пустая дига, или съ нея спадаетъ обручъ. Благословенный образъ падаетъ на землю.

Каша и лемишка лѣзутъ изъ горшка.

## 2. Р о д и н ы.

### І. Безплодіе. Гигіена беременности. Осложненія беременности. Наблюденія надъ беременной.

Безплодіе считается крестьянами большимъ несчастіемъ. Такой, выработанный вѣковыми преданіями, взглядъ поддерживается въ настоящее время народно-бытовыми условіями. Поэтому давно уже народное естествознаніе отыскиваетъ способы опредѣленія причинъ безплодія и средствъ помочь

<sup>1)</sup> Рожд. св., стр. 3.

<sup>2</sup> и <sup>3)</sup> Тоже у Чуб. т. 4 й, стр. 697. Стукъ у Римлянъ, шумъ подъ пологомъ, три удара въ головахъ больного или его родныхъ предвѣщаютъ смерть. (Тэйл. стр. 135—136).

<sup>4)</sup> Сходное повѣріе у нѣмцевъ (ibid., стр. 111).

<sup>5)</sup> Подобное вѣрованіе въ Бѣлозеркахъ, Херс. губ. Сб. Черняв. Харьковъ. 93 г., стр. 2.

такому состоянію. Безплодіе по народнымъ свѣдѣніямъ можетъ быть какъ врожденнымъ недостаткомъ, такъ и результатомъ употребленія предосудительныхъ средствъ— „пороблене“. Для того, чтобы опредѣлить не представляетъ ли изслѣдуемый случай безплодія врожденного недостатка, другими словами—могутъ ли вообще у данныхъ супруговъ быть дѣти, разбиваютъ куриное яйцо пополамъ и выпускаютъ. Въ средину яйца помѣщаютъ землю и зерна ржи. Смачиваютъ зерна водой, складываютъ скорлупу и закапываютъ на покути. Если зерна черезъ три дня и больше взойдутъ, то производительность супруговъ считается доказанной. Завязываютъ также конопляное сѣмя въ рубашки супруговъ и кладутъ въ жлукто. Если сѣмя проростетъ—то дѣти будутъ. Для того, чтобы опредѣлить точнѣе кто именно изъ супруговъ безплоденъ, нужно наполнить черепокъ землей, разграничить пополамъ и, назначивъ съ одной стороны половину мужа, а съ другой—жены, посѣять жито. На чьей сторонѣ не будетъ всхода зеренъ—та и виновата въ безплодіи. Какъ только выяснилось, что безплодіе врождено, всякое употребленіе средствъ, кромѣ религіозныхъ молитвъ, посѣщеній св. мѣстъ, питья воды, капающей съ креста во время водосвятія,—безполезно и предосудительно, какъ видно изъ слѣдующаго разсказа, записаннаго мною въ д. Пятигорцахъ отъ 75 лѣтней повитухи. Одна баба повела молодыцю у Мыхновцяхъ до ставка у глупу ничъ. Такъ тая молодыця крикнула: „я не хочу до вику и дитей и его (дьявола) знать!“ тай утекла. Друга багата жинка схотила дитей. Поихала до бабы. Баба їй приготоовыла чогось изъ своими согласныками. А роботныкъ намазавъ тїй жинпи саломъ свяченнымъ губы и потимъ увійшла вона въ хату. Баба каже: „не можна тоби прынять, якъ-бы на двиръ не ходила“. Жинка стала прохати, щобъ баба дала їй до дому той кушынъ. Завъязала баба его тряпками и дала. Якъ уихалы въ лись, узьявъ роботныкъ той кушинъ и розбывъ объ дуба. Сталы диты бигты за жинкою и крычать: „мамо! не кыдай насъ: мы твои диты“! Другое дѣло, если безплодіе пороблено. Въ этомъ случаѣ помогаетъ питье 5-ти капельъ крови изъ пуповины новорожденного ребенка <sup>1)</sup> или настоя изъ пупка <sup>2)</sup>.

Женщина, желающая имѣть дѣтей, купается въ той ваннѣ, которую только что приняла родильница, или садится на днищѣ, положенномъ на такую ванну и покрытомъ рядномъ. Также шьютъ рубашку ребенку, который долженъ родиться у какой нибудь женщины, или берутъ чужое дитя на воспитаніе. Если безплодіе наступило по рожденіи ребенка, то послѣдъ откапываютъ и женщина завязываетъ его въ пелену во время

<sup>1)</sup> Почти также у Яшуржинскаго въ К. Стар. 93 г., № 7.

<sup>2)</sup> Въ рукописи Чены: „отъ неплодія пупецъ намочить и пить“, К. Стар. 92 г., № 1, стр. 127.

брачныхъ отношеній. Впрочемъ слѣдуетъ замѣтить, что вообще бабы относятся отрицательно ко всякой попыткѣ „щенить дитей“.

Въ первый періодъ беременности<sup>1)</sup> у женщины изъ народа не замѣтно никакой перемены образа жизни, хотя какъ она, такъ и ея мужъ, обязательно слѣдуютъ извѣстнымъ правиламъ подѣ опасеніемъ разныхъ несчастныхъ случайностей. Предосторожности появляются преимущественно съ двадцатой недѣли, когда почувствуется движеніе ребенка. Въ счастливыхъ супружествахъ мужъ съ этого времени носить солому и воду вмѣсто жены. Вообще ее предохраняють отъ нѣкоторыхъ работъ и тѣлодвиженій. Напр. ей не даютъ толочь проса, перегибаться низко въ „кишѣ“, подпирать скрыню головою, какъ въ обыкновенное время поступаютъ женщины, открывая скрыню. Беременная женщина не должна мазать печь внутри и трусить сажи, потому что дитя будетъ удушливымъ. Она не должна также подымать ничего тяжелаго, а въ случаѣ неосторожнаго поднятія тяжести, поднявшую ставятъ надъ миской съ зажженной водкой, парятъ въ ваннѣ и опоясываютъ рушникомъ, на которомъ святили пасху<sup>2)</sup>). Женщина не должна выметать соръ, лить помой и воду черезъ порогъ, иначе у дитяти будутъ рвоты и помочь можетъ только мать, если купая положить свои серьги въ купель. Беременная женщина не должна переступать коромысла, веревки, снасти, упряжи, частей плуга („вія, скракли“). Если переступить веревку—ребенокъ родится запутаннымъ въ пуповину или съ чертой („смугой“). Если черезъ вія и скракли, у дитяти сдѣлаются „стиски“—грудная болѣзнь. Женщина не должна также бить и толкать ногою животныхъ<sup>3)</sup>, иначе у ребенка будутъ сухоты и онъ будетъ въ шерсти<sup>4)</sup>, будетъ колотиться. Въ этомъ случаѣ помогаетъ купанье дитяти въ золѣ или выкачиваніе его горячимъ хлѣбомъ. Самое главное правило народной гигиены беременности—безусловное запрещеніе рубить, шить, прясть, вообще работать по праздникамъ<sup>5)</sup>, даже и небольшимъ, притомъ не только женѣ, но и мужу, подѣ опасеніемъ самыхъ разнообразныхъ несчастій съ новорожденнымъ ребенкомъ, какъ видно изъ слѣдующихъ свидѣтельствъ, записанныхъ въ разныхъ мѣстностяхъ Лубенскаго уѣзда. Беременная

<sup>1)</sup> Беременная женщина называется важка, товста, времена, черевата, ходитъ такою, у такимъ дили или у такимъ положеніи. О моментѣ зачатія думаютъ, что зачатый подѣ праздникъ будетъ воромъ или увѣчнымъ, дѣвочка--распутной. При проходѣ беременной женщины нужно посторониться и не переходить дорогу. Ударить такую женщину грѣхъ.

<sup>2)</sup> Во второмъ періодѣ беременности женщины часто повязываютъ себѣ низъ живота полотенцемъ или узкимъ пояскомъ (крайкой)—чаще послѣдней.

<sup>3)</sup> Также въ Италіи. См. „Вѣдьма“ Чіамполи. Сѣв. Вѣстникъ 1892 г., № 4 стр. 70.

<sup>4)</sup> Шерсть—так. наз. щетинки, шероховатость кожи, происходящая отъ неопрятности (Жыжленко. Учебн. родовспомог. иск., стр. 220).

<sup>5)</sup> Беременная не должна также по пятницамъ мыть мычки.



женщина рубила въ воскресенье мясо и губа у ребенка разрублена; другая рубила дрова—на ножкѣ ребенка обозначился какъ-бы разрѣзъ ниткой. Беременная крестьянка сел. Песокъ сѣкла капусту на Кузьму-Демьяна, и у ея ребенка перерублены губы и десна видна до носа. Мужъ беременной крестьянки с. Вильшанки рубилъ дрова на праздникъ св. Саввы, и у дитяти оказались отрубленными пальцы на ногахъ—„передки“. Другой затесалъ грабли—дитя оказалось безъ пальцевъ; третій крутилъ завертки, „каблучки“—у ребенка были скручены ручки. Крестьянинъ д. Пятигорецъ работалъ „на Параскы“. Родились двойни: дѣвочка, оказавшаяся жизнеспособной и мертвый мальчикъ. Отецъ выразилъ при этомъ случаѣ древній взглядъ на вещи, сказавъ: „доброта погубла, а чорзнащо осталось“.

Крестьянка х. Тернавщины Софія Латенкова (Писаренкова) рассказывала о такомъ случаѣ: „чоловикъ Ляшенкова у въ осени, саме на Михайлово чудо, шывъ чоботы. Жинка писля того якъ стала родыть, то тры дни и тры ночи былася. Тоди сказали Ляшенку, щобъ поровъ чоботы. Якъ ставъ винъ пороть, то въ ея въ животи стало трищать такъ якъ хто сухи дрова ламавъ, або ото якъ нитки порешъ. На другый день найшлося у Ляшенкова друге, уже невременне“. У беременныхъ женщинъ, шьющихъ въ праздникъ, рождаются дѣти съ приросшимъ языкомъ, сшитыми пальцами, зашитымъ заднимъ проходомъ, неспособные къ мочеиспусканію, а у мотавшихъ—обмотанныя пуповиной. У женщины, выбиравшей картофель на Семена, были преждевременные роды. Мажущая въ праздникъ сапоги дегтемъ рискуетъ имѣть дитя съ темными пятнами. „Моя дочка, рассказывала мнѣ бабка сел. Вильшанки Марія Харланова, мазала дегтемъ чоботы, тай капнула, а въ дытны и вышла на щочи латка“.

Такимъ образомъ почти всѣ случаи уродствъ: заячья губа, волчья пасть у ребенка, срастаніе членовъ и т. п. приписываются народомъ несоблюденію родителями праздниковъ.

Беременной женщинѣ опасно красть, такъ какъ у дитяти украденный предметъ, напр. слива, можетъ отпечатлѣться на тѣлѣ. Когда женщина сорвала георгину („жоржину“)—у ея новорожденной дѣвочки оказалась вся ручка въ красныхъ пятнахъ. Такіе случаи особенно часты при испугѣ. Напр., если женщина схватится за себя во время пожара, у дитяти будетъ красное пятно, если наступитъ на рака—изображеніе послѣдняго на ножкѣ ребенка.

Беременная женщина не должна ни съ кѣмъ браниться, избѣгать нѣкоторыхъ встрѣчъ. Нельзя встрѣчаться съ женщиной, несущей три сосуда съ рѣки. Напр. два ведра и кувшинъ, такъ какъ у ребенка будутъ сухоты; если однако встрѣча послѣдовала, то встрѣтившаяся женщина разбиваетъ свою посуду („глючыкъ, тыкву“). Сухоты будутъ у ребенка и въ томъ случаѣ,

когда встрѣтится женщина, несущая сухое суровое, незолненное полотно. нитки и валь, такъ какъ она обязана обмочить эти предметы еще дома.— и женщина, несущая рубашку въ менструаціи. Однажды беременная женщина, увидавъ на ярмаркѣ калѣку, котораго везли въ повозочкѣ, сказала: „якъ бы въ мене таке, то ябъ его закопала“! И что же? У нея самой родился такой же ребенокъ—калѣка. „Не треба було завывувать“ наставительно замѣтила рассказчица. Беременная не должна крестить дѣтей, присутствовать на похоронахъ со времени прибытія священника, особенно при пѣніи вѣчной памяти.

Крайне опасна встрѣча съ вихремъ, какъ видно изъ слѣдующихъ примѣровъ: „Нивистка йшла зъ зовыцею по глыну въ клечану субботу. Де узаявся вихорь; якъ пидвіе. Невистка упала тай лежить, а зовыця вернулася додому. Узялы неvistку въ рядно и прынесли. Годувалы їи ложкою. Полегшало. Стала вона ходыть. Якъ понесла полотно стлать на ричку, такъ изъ неи выпало якъ вороненя, та въ воду ляпъ“. (Отъ С. Писаренковой д. Тернавицны).

Кулина Логвиненкова, не имѣя тридцать недѣль менструацій, родила затѣмъ только одну голову, такую какъ клубокъ или твердый комокъ мяса. „То їи лидбигъ вихорь и скрутивъ на клубокъ дытну“. (Отъ Е. Недилькиной, с. Литвяковъ). Одну женщину „пидбигъ вихорь“. Она три года была беременна такъ, что рубашка въ три полотнища не сходилась. При вскрытіи найденъ живой ребенокъ съ рогами. (Отъ М. Шевченковой, с. Волчка). Беременная женщина, обвиненная въ кражѣ, поклялась вихремъ: „якъ шо я взяла, то нехай мене вихремъ рознесе“! И что же? Не успѣла она выйти на дворъ, какъ ее подхватилъ вихорь. Родившееся дитя до семи лѣтъ ничего не говорило, ржало какъ конь и ѣло, сколько бы ни давали.

„На троецкихъ святахъ вихорь скинуувъ постиль молодыци, котору вона вынесла на жердочку. Вихорь схопывъ постиль и кынуувъ додолу. Молодыця та полола. Сонъ їи налягавъ. Такъ вона взяла ту постиль, положила у синяхъ и сама лягла. И се вона не була беременна, а то забеременила. Уже й черезъ годъ перейшло. Повелы їи до знахаривъ. Знахаръ каже: „у тебе вихорь; будешъ помирать, тоди ажъ винъ выйде“. Якъ виходывъ винъ зъ тіей мертвои молодыци (Явдохы), то млынъ перекинуувъ (отъ крестьянки д. Пятигорецъ).

Вообще по народнымъ понятіямъ, если въ женщину проникнетъ вихрь, то она сойдетъ съ ума и произведетъ выкидышъ. Такимъ образомъ случан ложной беременности, также отчасти выкидыши и душевное разстройство беременной, объясняются народомъ вліяніемъ вихря.

При встрѣчѣ съ вихремъ, женщина должна лечь ницъ, крестясь и произнося молитву, или, по крайней мѣрѣ, пристѣсть на корточки и плотно

обтянуть вокругъ ногъ сподницу или запаску<sup>1)</sup>. „Тильки роззява не прысяде“. Если и затѣмъ вихрь подбѣжитъ, то выливають переполохъ, но это средство не помогаетъ и у ребенка бываетъ падучая, также даютъ пострадавшей пить „стритенскую“ воду съ смирной и заставляютъ читать „воскресного Бога“ и сонъ пр. Богородицы<sup>2)</sup>.

Изложенные факты приводятъ къ выводу, что народная гигиена беременности, при всей фантастичности объясненій, даваемыхъ ею различнымъ естественнымъ явленіемъ, все же въ сущности стремится предохранить, насколько возможно, мать и будущаго ребенка отъ механическихъ и душевныхъ потрясеній<sup>3)</sup>.

Въ случаяхъ осложненія беременности народная медицина совѣтуетъ слѣдующія средства: при извращеніи вкуса, напр. при отвращеніи отъ борща, при желаніи свѣжей или соленой рыбы, также меда, необходимо удовлетворить желанію беременной, иначе родившееся дитя будетъ обжорливымъ. Притомъ эту пищу женщина должна ѣсть съ дижи. При изжогѣ беременная женщина не должна ѣсть мѣлъ, потому что въ послѣдствіи родившееся дитя будетъ также его ѣсть. Гораздо лучше помогаютъ въ этомъ случаѣ по мнѣнію бабъ сырой горохъ, гречневая крупа и мука. Отъ тошноты употребляютъ маточныя капли. При запорѣ мочи—петрушку и сокирки. Также поднимаютъ и подвязываютъ животъ рушныкомъ. При отека ногъ—ихъ растираютъ оливой съ камфорой. Беременную женщину опасно купать, развѣ минуты три. Подмываній также никогда не дѣлаютъ. Истеченія вытираютъ сорочкой и только. Беременную женщину нельзя парить на камнѣ, такъ какъ дитя будетъ синее. Только въ крайности, въ предупрежденіе выкидыша,—какъ выше сказано,—или при послѣдовавшемъ

1) Боязнь скрывающагося въ вихрѣ духа распространена повсемѣстно. Напр. Данакии бросаются на вихорь и тычутъ его ножами (Спенс. Основ. Соц. 76 г., стр. 216). У насъ есть повѣріе, воспроизведенное въ одномъ стихотвореніи Мея, что на орудіи, брошенномъ въ вихрь, будетъ кровь.

2) Пресвятая Богородица, мате Хрыстова у Ерусалими у гради ночувала, прийшовъ до неѣ Ісусъ Хрыстосъ: мати моя, пресвятійшая! чи ты спяшь, чи ты такъ лежишь? Сину мій и Боже мій! я не сплю, я такъ лежу, приснився мени сонъ предвѣщенный, що мій синъ Ісусъ Хрыстосъ на великій муци. Его жиды мучили, на хрестъ распинали, залізкими круцями руди и ноги прибивали и на твою главу терновый винець надидали и съ праваго ребра копій доставали. Мате моя, пресвятійшая! не есть се сонъ,—есть се правда. Хто буде сей сонъ рано и вечеръ читать, того буде Господь на страшнымъ суди, на будущому вику, грихами дарувать.

3) Нѣкоторыя дѣйствія, безусловно запрещаемыя беременнымъ подъ опасеніемъ выкидыша, употребляются напротивъ, какъ изложено ниже, для ускоренія родовъ, также и для вытравленія плода. Въ послѣднемъ случаѣ, дѣвушка скачетъ съ вышины внизъ, поднимаетъ тяжесть сверхъ силъ, перевортывается черезъ дижу, также пьетъ порошокъ или синьку, отваріи пюніи, сухаго луку, шафрана, рожковъ (*secale cornutum*) черныбыля, возлѣ Лубенъ принимаютъ коричневую воду, также дѣлаютъ горячія ножныя ванны изъ горчицы.

уже выкидышѣ („уровыще“) грѣютъ камень, поливаютъ его квасомъ, дегтемъ, кладутъ хрѣнъ и надъ паромъ ставятъ женщину. Ставятъ также и надъ зажженной водкой. Если женщина часто сбрасываетъ, то необходимо настоять въ водѣ часть стараго воздушка и дать ей выпить ту воду.

Уже во время беременности дѣлаются нѣкоторыя наблюденія надъ беременной женщиной съ цѣлью выяснитъ судьбу и полъ будущаго ребенка. Такъ если во время беременности изъ груди женщины отдѣляется покорѣ, то дитя не будетъ жить—„на вируще“. Также если она хочетъ соленой рыбы, а если свѣжей, то дитя будетъ жизнеспособно. Женщина, часто страдающая изжогой и ослабѣвающая, родитъ мальчика. „Передъ дивчыною жинка буде бравиша“. Передъ мальчикомъ животъ у женщины круглый какъ тыква, предъ дѣвочкой плоскій („плесковатый“). Предъ малькомъ соски, иногда вся грудь, щеки женщины—темные. Лицо ея покрывается желтоватыми пятнами, похожими на веснушки („жинка буде смаглювата“). Положеніе ребенка до родовъ въ утробѣ матери по народнымъ представленіямъ таково: „якъ дытына ще ненародивши, то лежить поперекъ: мовъ у колысци. Хлопецъ у правый бикъ головочкою, а дивчына—у ливый“. Поэтому если женщина ощущаетъ въ первый разъ движеніе ребенка въ правомъ боку, то у нея будетъ сынъ. По той же причинѣ движенія правой ноги у нея затруднено. Роды мальчика замедляются на недѣлю („хлопецъ перетяга“), дѣвочки—ускоряются на недѣлю. Также у коровъ и кобылъ.

**• Первые и вторые сроки родовъ (отъ открытія матки до появленія младенца)  
Народное акушерство. Приемы при замедленіи родовъ.**

Необходимымъ условіемъ успѣшности родовъ является прежде всего по народнымъ, почти общечеловѣческимъ, понятіямъ полное уединеніе роженицы, такъ какъ каждый грѣхъ знающаго о случаѣ родовъ вызываетъ особые страданія у ней. Поэтому роженица предъ наступленіемъ родовъ, если время года позволяетъ, удаляется въ сарай, повитку, клуню или на огородъ—на предполагаемое счастливое мѣсто. Зимой очищаютъ избу: взрослыхъ и подростковъ удаляютъ изъ нея, дѣтей прячутъ на печь, но случайно вошедшій остается до конца родовъ. Его не выпускаютъ. Конечно выборъ мѣста невозможенъ при внезапныхъ родахъ: въ полѣ, на ярмаркѣ и т. д. При родахъ въ полѣ ребенка перевязываютъ ниткой отъ завязки мѣшка, осыпаютъ землей вмѣсто воды трижды и, укутавъ въ мѣшокъ, приносятъ или привозятъ домой.

Если роды случатся на ярмаркѣ, то заѣзжаютъ къ знакомому и какая нибудь бабка приметъ ребенка. Женщина изъ подгородняго села Вильшанки родила на базарѣ. Здѣсь удалили пуповину и молодица принесла дитя въ

кошкѣ домой. Бываетъ, что и на домъ бабу зовутъ уже послѣ родовъ для удаленія пуповины. Но дѣятельность бабы крайне необходима при замедленіи родовъ. Бабу вызываютъ обманомъ для сохраненія тайны о родахъ, причемъ и она должна обмануть свое семейство, говоря, что идетъ „заваривать сояшныцю“ или что нибудь въ такомъ родѣ. Баба, отправляясь къ роженицѣ, моетъ руки, надѣваетъ бѣлую рубашку и, по возможности, чистую одежду. Народная пѣсня изображаетъ такимъ образомъ шествіе бабы къ роженицѣ:

Сія ночи опивночи  
Бижыть Олексійко по бабусеньку.  
А бабусенька догадалася,  
Бижыть боса, щей безъ пояса.  
Що въ ливій руди свичу несе,  
Правою рукою Бога просыть:  
Ой, спасы-жъ, Боже, мою онучечку  
И младенську душечку <sup>1)</sup>).

Баба, входя къ роженицѣ, крестится, кладетъ три земныхъ поклона и трижды восклицаетъ: „Христось воскресъ!“ или: „Боже поможь!“—Рятуйте, бабусю! отзывается роженица.—Хай тебе Богъ рятуе.—Перейма (схватки) хвата.—Колыбъ щей дужче! говоритъ баба.

Осмотрѣвшись, ловкая баба приготовляетъ роженицѣ постель на полу изъ соломы. Затѣмъ изслѣдуетъ положеніе ребенка съ цѣлью опредѣлить по поперечному или продольному положенію его предстоятъ ли немедленно роды или нѣтъ. Убѣдившись, что предстоятъ роды, баба принимаетъ слѣдующія мѣры къ ихъ облегченію и ускоренію: смазываетъ мыломъ или оливой животъ роженицы и наружныя дѣтородныя части и слегка нажимаетъ животъ сверху внизъ, причемъ шепчетъ и читаетъ молитву Пр. Богородицѣ: „Божая маты Спаса родыла, черезъ частокиль Спаса прыймала и намъ помочи давала“. Какъ только начнутся „переймы“, баба водить роженицу трижды вокругъ стола, по сѣнямъ, по коморѣ, стараясь перевести черезъ три порога, по току — съ цѣлью найти гдѣ нибудь счастливое мѣсто. Роженицу заставляютъ переступать черезъ мѣшокъ, черезъ штаны мужа, черезъ коромысло. Ее ставятъ на колѣни на разостланномъ шерстью вверхъ кожухѣ и заставляютъ просить прощенія у старшихъ родственниковъ. На нее надѣваютъ рубаху мужа. Заставляютъ пить воду изо рта послѣдняго. Также воду, которой обмыли иконы, особенно благословенныя. Говорятъ,

---

<sup>1)</sup> Записана въ 1892 г. отъ кр. х. Тернавщины Софіи Латенковой (Писаренковой) 50 л. Пѣсня эта поется при крестинахъ.

что въ 1848 г. въ Лубнахъ священникъ обмылъ чашу и далъ роженницѣ, мучившейся въ родахъ, выпить этой воды.

Всѣ узлы развязываютъ, помѣщенія растворяютъ. Изъ ушей роженницы вынимаютъ серьги, разстегиваютъ рубашки на присутствующихъ, развязываютъ мѣшки; выбрасываютъ солому („гнѣздо“) изъ жлукта. Раскрываютъ скрыню, дижу, окна, двери, стеклянной кіотъ въ иконѣ. Наконецъ просятъ священника раскрыть царскія врата. Пробуютъ держать женщину надъ паромъ отъ раскаленныхъ въ печи камней и садить въ ванну <sup>1)</sup>. При облюрокѣ роженницу вспрыскиваютъ холодной водой и трутъ ею лицо и около сердца. При очень трудныхъ родахъ неискусныя бабки позволяютъ роженницѣ скакать съ лавы или съ полу <sup>2)</sup>.

Излюбленное положеніе роженницы въ Лубенскомъ уѣздѣ при родахъ стоячее <sup>3)</sup>, причемъ она опирается поясницей. Рѣдко женщина родить лежа; ложиться на бокъ ей совсѣмъ не позволяютъ.

Гораздо чаще женщина, стоя на голомъ полу, держится за поясъ, продѣтый къ сволоку, нѣсколько присѣвши и отбросивъ тѣло назадъ, а баба давитъ въ крестецъ колѣнкомъ. Иногда помогаютъ свекровь и мужъ. Бываетъ и такой приемъ: мужъ или и посторонній мужчина ставитъ роженницу на колѣни спиной къ себѣ и, крѣпко упирая въ поясницу, выгибаетъ къ себѣ. Вслѣдствіе сильной боли женщина иногда кусается. Иногда баба встряхиваетъ за ноги роженницу, или мужъ охватываетъ жену изъ и спины подъ грудь, слегка приподымаетъ и трижды встряхиваетъ ее какъ грушу. Одна дама, приглашенная дать совѣтъ роженницѣ, оставшейся безъ медицинской помощи, застала слѣдующее: подъ сволокомъ укрѣплены были два пояса, изъ которыхъ одинъ былъ продѣтъ подъ плечи, а другой подъ поясницу лежавшей на этихъ поясахъ, въ горизонтальномъ положеніи, роженницы, которую присутствующіе раскачивали какъ въ люлькѣ <sup>4)</sup>.

Если ребенокъ показывается головкою внизъ, то бабка остерегается брать за головку изъ опасенія оторвать ее. При выпаденіи ручки на животъ роженницы кладутъ припарку изъ проса или высѣвокъ и животъ потихоньку приподымаютъ, покуда ручка не войдетъ обратно. Если ребенокъ

1) Такой приемъ рекомендуетъ наука при судорогахъ.

2) «Слѣдствіемъ такихъ приемовъ бываетъ разрывъ *perinei*. См. Коваленко. Къ народной медицинѣ Малор. Оттискъ изъ Этногр. Обзор. Кн. X, стр. 175.

3) Стоячее положеніе ускоряетъ процессъ родовъ.

4) Отсюда уже недалеко до существующаго въ Великороссіи особаго приема подниманья роженницы къ сволоку ногами вверхъ, а головою внизъ, приведеннаго въ интересной рѣчи проф. Г. Е. Рейна „О рус. нар. акушерствѣ“. Спет. Типогр. М. Стасюл. 1889 г. Какъ въ этой рѣчи, такъ и у Чубинск. (т. 4, стр. 3--4) и въ вышепривед. соч. Коваленки приведены нѣкотор. акушерскіе приемы, сходные съ приводимыми мной. Встряхиванье, приганье и тѣ ничего кромѣ вреда не приносятъ. Учеб. род. иск. Жижил. Сп. 1895 г., стр. 229.

выходить ножками, то бабка тихонько вытягивает его, но только до головки, а тамъ только говорить: „працюйсь, моя голубочко!“ Вообще при поперечномъ положеніи дитяти бабѣ дозволяется только нажимать правой рукой сверхъ живота роженцы противъ головки малютки для того, чтобы повернуть его головкой внизъ, но вводить руку въ пороги для извлечения ребенка нельзя.

Необходимо еще прибавить, что, по убѣжденію малороссіянокъ, родить незаконнорожденного легче.

### III. Третій срокъ родовъ. Удаленіе пуповины, уходъ за родильницей. Выходъ послѣда. Родины.

Наконецъ ребенокъ появился на свѣтъ Божій („найшовсь, жиѣнка россыпалась“). Баба рада, „бо якъ задуштыця дытына, то грихъ бабы“; благодаритъ Бога, читаетъ Отче нашъ „бо то всимъ молитвамъ молитва“ и крестить ребенка, не глядя на него и приговаривая: „якъ я не знаю що ты таке, щобъ ты такъ не знало ни прыстрига, ни крыкльвыць, ни переполоху“. Обращеніе къ новорожденному дѣлается еще и въ другой формѣ: „Чуже дытятко ягнятко, мое—ведмежатко. Лапками одгрибається, зубками одгрызається. Уроку, прыстрыту не боится“. Въ с. Хитпахъ баба, принимая новорожденного, произноситъ двѣнадцать разъ: даръ Духа Святого. Затѣмъ бабка отмѣряетъ пуповину на три пальца отъ пупочнаго кольца и также на три пальца съ противной стороны и удаляетъ пуповину на топорѣ мальчику и на гребнѣ отъ прялки дѣвчкѣ; мажетъ кровью въ трехъ мѣстахъ на лбу дитяти крестики, чтобы онъ набирался крови и завязываетъ пупъ матеркой, приговаривая трижды: „завязую тобі съ щастямъ, здоровьемъ, виномъ довгимъ, розумомъ добрымъ“. Если обрѣзать пуповину коротко, то у ребенка будетъ всю жизнь рѣзь. Но если вслѣдствіе стремительныхъ родовъ, часто бывающихъ при стоячемъ положеніи женщины, оборвалась пуповина, то подвязываютъ пупокъ, натягивая кожу живота новорожденного. Пупокъ мать прячетъ въ особое отдѣленіе скрини „прыскрынокъ“, покуда дитя подрастетъ и развяжетъ пупокъ. Такое дитя будетъ умное. Затѣмъ дитя кладется на кожухѣ, чтобы было богатымъ, поперекъ лавы, чтобы было долголѣтнимъ. Въ Черевковской волости дитя кладутъ на покути, по мѣстамъ на полу, чтобы не боялось морозу, а кое гдѣ на край печи. У ребенка, родившагося въ „переходѣ“ (родимцѣ), не удаляютъ тотчасъ же пуповину, но ожидаютъ окончанія припадка, накрывъ ребенка чернымъ, иначе онъ былъ бы съ большой головой, что считается большимъ недостаткомъ. Особаго ухода за невременнымъ ребенкомъ нѣтъ, его кладутъ на печь (коминъ), гдѣ онъ лежитъ шесть недѣль въ рукавѣ отъ кожуха. Обмершее дитя вначалѣ только отгукуютъ: „Христось воскресъ!“ (трижды).

Также на имя отца: „Иване, гу!“ или на имя матери: „Ганно, гу!“ или на когонибудь из родичей. Иногда отгукуютъ часа три. Также щекочутъ головкой булавки въ ноздряхъ и ухахъ.

Давать подъ пахи. Иногда отъ легкаго удара по задницѣ „воно квакне“. Баба раскрываетъ ему ротъ и дышетъ раза два—три <sup>1)</sup>. Однимъ изъ лучшихъ средствъ признается примачиваніе ребенка квасомъ или сыровцемъ. Наконецъ крайнее средство: зажигаютъ тряпку (ганчирку) или конопляный клочъ и натыкаютъ на дымъ ребенка. „Тоди воно хлыпне“. Обмершее дитя не кладутъ на землю, „бо въ землю пиде“.

Во время родовъ опять дѣлаютъ заключенія о характерѣ родившагося и его судьбѣ по слѣдующимъ признакамъ: если мать послѣ родовъ спитъ, то ребенокъ недолговѣченъ. Также, если дитя родилось лицомъ вверхъ <sup>2)</sup> Ребенокъ, родившійся днемъ будетъ беспокойнымъ, сердитымъ; будетъ обладать хорошимъ аппетитомъ. Родившійся ночью будетъ спокойнымъ, сонливымъ. Родившійся на большой праздникъ будетъ несчастнымъ, на Благовѣщенье—юродивымъ, на Наума—умнымъ. Также будетъ унымъ дитя, часто чихающее при родахъ. Быстро глядящее и кричащее—скорымъ и злымъ. Кричащее—клеветникомъ. Дитя, запутавшееся въ пуповину, вслѣдствіе ея излишней длины, будетъ плутомъ, если пуповина обмотала шею и солдатомъ—если свѣсилась черезъ плечо. Дѣвочка будетъ развратной. Родившійся въ чепцѣ (пузырѣ, сорочкѣ) будетъ счастливымъ. Чепецъ этотъ нужно высушить на раздвоенной („россоховатій“) палочкѣ, спрятать и впослѣдствіи брать съ собою какъ талисманъ. „Отъ того буде фортуна“. Послѣ родовъ новорожденного купаютъ, чаще всего вмѣстѣ съ матерью, въ водѣ, къ которой прибавляютъ сѣна, аера, по мѣстамъ ароматическихъ травъ: „живокоста, товстушки, руты, огирочныка, омана и хробуста, кромѣ того въ купель новорожденного бросаютъ еще мелкія серебряныя деньги. Воду изъ купели выливаютъ въ сторону, забрасывая вылитое землей и жаромъ. Кто нечаянно попадетъ въ эту воду можетъ заболѣть „жовтяницами“; даже и скотина будетъ сохнуть. Къ ночи совсѣмъ не выносятъ купели.

Ребенка купаютъ отдѣльно отъ матери въ томъ случаѣ, когда еще не отошелъ послѣдъ. Отдѣленія послѣда принято выжидать два часа. Если его нѣтъ, то родильницѣ даютъ муку съ примѣсью зеренъ, которыя посыпали

<sup>1)</sup> Лѣченіе посредствомъ вдыханія очень распространенный способъ; также подкуриванье больнаго и употребляемое нашими бабами сосисываніе кожи ребенка при купаніи его. Иногда болѣзнь сжигается и бросается въ воду. Леббокъ. Нач. цивилизаціи. Сит., 76 г. стр. 25 и 26.

<sup>2)</sup> Позже о недолговѣчности ребенка заключаютъ еще по тому твердо ли тѣло и плотно ли прилегаетъ къ костямъ. Если нѣтъ, если соединительная плева въ глазу мала и на переносиѣ есть синія жилка,—то дитя не будетъ жить.



на новый годъ, а затѣмъ родильницу заставляютъ пить оливу, дуть въ пустую бутылку, забиваютъ ей ротъ волосами съ цѣлью произвести давленье грудобрюшной преграды на матку. Иногда вытягиваютъ послѣдъ за пуповину. Если приостановилось послѣдородовое очищеніе („брудъ“), то родившей даютъ пить шафранъ, цвѣты піоніи, настой вишневой коры, ромашку и растертые коралы. Послѣдъ закапываютъ у порога, подъ печью, поломъ, лавой или на самомъ мѣстѣ родовъ съ прибавленіемъ къ нему ржи, овса, проса, пшена, для того, чтобы ребенокъ былъ богатъ, а постель родильницы выбрасываютъ свиньямъ. Дѣтямъ рассказываютъ какую нибудь сказку о появленіи на свѣтъ ребенка. Напримѣръ: „мама бродыла, бродыла по рипци, колы плыве дытына, а я (баба) его пѣймала, думаю: кудыжъ его понесты? Чы нехай вамъ? Диты такъ и очеплюця—нехай намъ“. Обмывъ родильницу, которая, разрѣшившись отъ бремени, называется уже „породилей“, баба кладетъ ее на полу,—доскахъ, служащихъ постелью семейству. Здѣсь породила лежитъ до трехъ дней, иногда и дольше, смотря по состоянію своего здоровья, хозяйственнымъ и семейнымъ условіямъ.<sup>1)</sup>

Какъ только баба кончитъ обмываніе, отецъ новорожденного угощаетъ ее и породилю водкой, выпиваетъ самъ и несетъ тестю „родыво“—собственно извѣстіе о событіи, съ приложеніемъ паляницы и полкварти водки. Входя, онъ говоритъ родителямъ своей жены: „прошу Бога и васъ на родыны,“ и угощаетъ ихъ водкой. Тесть, отправляясь на родину, захватываетъ съ собой квартиру, а если багатъ, то и четвертину водки, яичницу и пироги; теща—полотно, подушечки, рядомъ и старое бѣлье на пеленки. Они привѣтствуютъ породилю такой фразой: „будь здорова зъ животомъ.“ крестятъ дитя, садятся и пьютъ водку. Въ большей части селеній Лубенскаго уѣзда кромѣ родителей приглашаются еще тотчасъ по благополучномъ разрѣшеніи породили ближайшіе родственники и сосѣдки; послѣднія приносятъ породилѣ коржи, вареники, паляницы и отдаютъ, приговаривая: „на тоби окраецъ, та заткны той бикъ що выскочивъ заецъ“<sup>2)</sup>. Гости выкидаютъ на осьмину въ томъ убѣжденіи: „що скільки посадымъ за столомъ, стільки посыдымъ и въ царствіи небеснымъ“. Баба же, выпивая водку, приговариваетъ: „дай, Боже, щобъ воно малымъ було сонлыве, а великимъ щаслыве! А породила щобъ выдужувала та дытну годувала!“

Затѣмъ баба идетъ къ священнику объявить о новорожденномъ съ обычными приношеніями: хлѣбомъ, солью, десяткомъ яицъ или цыпленкомъ и водкой (отъ 3-хъ осьминъ— $\frac{1}{2}$  кв.) также 5 коп., изъ которыхъ сѣбѣстные

<sup>1)</sup> Въ нѣкоторыхъ экономіяхъ м. Снѣтина соблюдался шестинедѣльный покой породили и при крѣпостномъ правѣ, а женщина, родившая двойни, освобождалась на годъ отъ панщины.

<sup>2)</sup> Выраженіе, употребляемое въ д. Шекахъ.

припасы принадлежать породилѣ, а деньги—бабины. Въ дорогѣ баба должна воздерживаться отъ физиологическихъ отправлений. Хозяинъ между тѣмъ идетъ приглашать кумовъ. Этихъ удаленіемъ хозяина и бабы кончается обрядъ родинъ, но прежде нежели перейти къ крестинамъ, необходимо упомянуть объ обычѣ крестить ножомъ окна хаты, въ которой находится новорожденный и зажженіе свѣчи,—а не керосина, который „чортове свитло,“—по ночамъ покуда ребенокъ не окрещенъ<sup>1)</sup>. Несоблюденіе послѣдняго обычая можетъ повести къ важнымъ послѣдствіямъ. Напр. въ с. Вильшанкѣ дитя, положенное на полъ, оказалось въ темнотѣ перевернутымъ на печь. Былъ и такой случай: „Передъ Меланками (31 Декабря, день св. Меланіи) найшовсь хлопчыкъ Василь. Баба пишла до дому, а породила потушила свичку тай заснула. Баба прыходытъ у ранци и недоодывалась, що воно зробылось дивчыною. Священныкъ вылаявъ бабу, а дытыну назвавъ Мылашкою“. (Отъ М. Харлановой).

#### IV. Крестины (хрыстыны, хрысты). Приглашеніе въ кумы. Передача ребенка. Удаленіе и возвращеніе кумовьевъ. Обѣдъ.

Общія правила о кумахъ гласятъ: „1) баба сужена, а кумы люблени, 2) съ такимъ чоловікомъ треба куматьця, щобъ не лаятьця“. Поэтому, наприкладъ, лучше избѣгать близкихъ сосѣдей въ качествѣ кумовьевъ. Слѣдуетъ выбирать кумовъ между родственниками, хорошими знакомыми, съ которыми живетъ по любви и людьми богатыми. Людямъ, имѣющимъ дочерей, не слѣдуютъ куматьця съ парнями, и вообще число кумовъ должно быть какъ можно меньше въ виду ограниченій брака между кумовьями, что очень важно для небольшихъ селеній. Поэтому нужно держаться однихъ и тѣхъ же кумовьевъ, если предыдущія дѣти, или окрещенныя растутъ благополучно. Нельзя „одхрыщувать“. Женщинѣ опасно имѣть много крестниковъ („хрещеныкивъ“). Если дѣти у родителей мрутъ, то послѣдніе приглашаютъ въ кумы брата и сестру изъ одного и того же семейства, также первыхъ встрѣчныхъ, „стритенныхъ“. Если и это не помогаетъ, то черезъ шесть недѣль послѣ родинъ родители новорожденного избираютъ счастливыхъ по ихъ мнѣнію людей, такъ назыв. закупныхъ кумивъ. Закупной кумъ кладетъ деньги, закупная кума—крыжмо, состоящее, какъ и обыкновенно,

<sup>1)</sup> Освѣщеніе новорожденного происходитъ изъ страха подѣйствія ребенка. По общечеловѣческому взгляду духи любятъ темноту, оттого въ Индіи, Австраліи, Ю. Америкѣ ходятъ съ факелами. Китайцы зажигаютъ огни на свадьбахъ. На Малайскихъ островахъ горятъ огни вокругъ роженицы, чтобы не допустить къ ней злыхъ духовъ. У Скандинавовъ огонь горитъ до крещенія ребенка, иначе его похитятъ тролли. На Гебридскихъ островахъ вокругъ роженицы и дѣтей обносятъ огонь для защиты отъ злыхъ духовъ. (Тэйл. Первоб. Культ. стр. 253) Сюда же примыкаютъ рассказы объ одинокихъ, обмѣненныхъ чертомъ дѣтяхъ. (Чуб. Эт. Ком. т. I, стр. 194).

наъ 3—4 арш. холста. Присутствующіе также сбрасываютъ деньги. Отношенія къ этимъ закупнымъ нумамъ устанавливаются такія же, какъ и къ настоящимъ. Впрочемъ во всякомъ случаѣ родители должны выкупить своихъ дѣтей у кумовъ, до какого выкупа дѣти принадлежатъ послѣднимъ. Этотъ выкупъ производится такимъ образомъ: на первый день Свѣтлаго праздника породила беретъ дитя и дары: булку, калачъ, платокъ или хустку, цѣной въ 5—10 коп. и подноситъ ихъ кумамъ. Кумы угощаютъ породилу водкой, берутъ дитя на руки и даютъ гостинецъ—5 коп. Отецъ приглашаетъ кумовъ въ такой формѣ: „послушайте дытмну у хрестъ увесты“. Отказываться „одъ хреста“ грѣшно. Обычай требуетъ, чтобы хозяинъ по возвращеніи домой угостилъ кумовъ водкой и закуской. Затѣмъ онъ опять удаляется приглашать гостей на обѣдъ, а кумы становятся въ парѣ. Баба закутываетъ новорожденного въ мужскую рубаху и передаетъ имъ. Унося ребенка, кумъ переступаетъ правой ногой черезъ сѣкиру <sup>1)</sup> съ раскаленнымъ на ней углемъ для того, по объясненію бабокъ, чтобъ на ребенка не нападали жовтяницы. Крестный отецъ незаконнорожденного ребенка подвязывается уздечкой или налыгачемъ, смотря по тому, желаетъ ли онъ, чтобъ у него плодились кони или бычки. По пути къ священнику ангелъ ведетъ куму подъ правую руку. На первомъ же перекресткѣ кума бросаетъ влѣво, гдѣ предполагается нечистый, узелокъ съ углемъ, кирпичемъ (печыною), хлѣбомъ и солью. Иногда при этомъ плюетъ. До какой степени распространенъ этотъ обычай видно изъ того, что одной сельской учительницѣ, Лубенской гимназисткѣ, приглашенной въ кумы, женщины дали такой узелокъ въ руки и настояли, чтобы она также дала подать чорту. Кумы подносятъ священнику хлѣбъ съ солью, 5—10 коп. и водку. Во время крещенія они опять дѣлаютъ наблюденія надъ ребенкомъ. Если онъ сожмется, то будетъ жить, если распрямится—умретъ. „Якъ вмажетця, або вмочитця пидъ хрестоиъ буде въ стыду“, (т. е. развратенъ). Кума выносить дитя отъ священника. Она не должна никому открывать имени ребенка потому, что онъ можетъ умереть. Имя, даваемое новорожденному, должно по общенародному убѣжденію со-

<sup>1)</sup> Вѣроятно для того, чтобы ребенокъ былъ здоровъ. По замѣчанію проф. Вл. Б. Антоновича желѣзо закапывалось подъ порогомъ дома для того, чтобы сообщать крѣпость и здоровье жильцамъ. Гапка Мельничиха, обвиненная въ 1705 г. въ колдовствѣ, объяснила, что совѣтывала закопать желѣзо отъ плуга подъ порогъ дома для того, чтобы переступающіе черезъ него были здоровы какъ то желѣзо. (Ант. Колдовство. Спт. 77 г., стр. 19 и 357). Отсюда выраженіе: желѣзное здоровье. Для излѣченія дѣтской сыпи (вогныка) кузнецъ кропитъ трижды ребенка водой, въ которой охлаждалось желѣзо (Чуб. Этн. экс. т. I, стр. 138). Въ Индіи, когда рождается мальчикъ, надъ дверью вѣшаютъ зеленую вѣтвь и желѣзное кольцо. (Р. Киплингъ. Хищники. Нов. Вр. 17 Дек. 94 г. № 6755, стр. 2). Объ очистительномъ значеніи сѣкиры какъ символа огня, которую у Славянъ и въ Великороссіи кладутъ на порогъ или на гробъ при похоронахъ,—у Котляревскаго. Погреб. общ. Слав. Спет. 91 г. стр. 224 и 246.

впадать съ именемъ святаго, чествуемаго въ день родинѣ. Переимѣна имени приносить ребенку несчастіе. Поэтому, напримѣръ, у женщины въ Засульѣ четыре сына и всѣ Ивановы. Возвратясь отъ священника, кумы передаютъ дитя бабѣ съ такимъ заявленіемъ: „мы въ васъ брали нарожденне, а вамъ дамо молитвяне и хрещене“! Поздравляютъ бабу и родителей, садятся за обѣдъ, приготовленный бабой по возможности съ мясомъ, а въ постные дни съ рыбой, и состоящій изъ борща, локшины, кнышей, пироговъ и жаркого. Водки берутъ къ обѣду отъ кватры и до ведра, смотря по состоянію. Угощеніе начинается съ того, что баба или кума даетъ породилѣ водки и миску съ отсыпанными въ ней тремя ложками кушанья. Потомъ всѣ распиваютъ „ковалеву горилку“<sup>1)</sup>, такимъ образомъ: предъ борщомъ потчуетъ гостей кумъ, послѣ борщу предъ локшиной—кума. Послѣ обѣда хозяинъ проситъ гостей еще посидѣть: „щобъ усе добре садылось“. Баба предлагаетъ и отъ себя варену, т. е. водку съ сухими фруктами, заранѣе приготовленную хозяевами. Варена стоитъ на подносѣ съ двумя рюмками и маленькими букетами калины. Присутствующіе пьютъ попарно въ такомъ порядкѣ: хозяинъ и хозяйка, кумъ и кума, гости и въ заключеніе баба. Гости, забирая калину, говорятъ: „квитки красни! щобъ такъ наша породила красна була“! и отдаютъ затѣмъ калину породилѣ на купель дитяти. Присутствующіе бросаютъ бабѣ на тарелку мелочь, а она проситъ: „попробуйте моей вареной, та выкиньте на пидметки, бо я боса“. Изъ этихъ денегъ баба даетъ тотчасъ породилѣ 2—5 коп. на покупку свѣчи для такъ называемыхъ „вводинъ“, т. е. когда породила идетъ послѣ шести недѣль приобщить дитя въ церковь. Въ тѣхъ мѣстностяхъ, гдѣ нѣтъ похрестынь на крестинахъ бываетъ иногда музыка и гости танцуютъ всю ночь.

#### V. Злывки<sup>2)</sup>. Первое кормленіе грудью. Способы увеличенія покорма.

На разсвѣтѣ слѣдующаго послѣ крестинъ дня, иногда еще при мѣсяцѣ, баба идетъ къ рѣкѣ и черпаетъ воду съ слѣдующимъ воззваніемъ: „Добрыдень тобі, водо Уляно, и ты, земля Оссіано! Прибуваєшь ты, водо, изъ гирь, изъ могылъ, изъ усякихъ украинъ. Прибуди мой породили и въ костяхъ и въ крыжахъ и въ усихъ іи маслакахъ. Рожденный, молитвянный и хращеній породили“ (имя). (Отъ кр. с. Литвяковъ Аг. Шевченковой).

Есть слѣдующіе варианты настоящаго обращенія къ водѣ:

„Добрыдень, водо Уляно, и ты, земле Тетяно! Наповняешъ моря, наповняешъ ріки, наповны Явдоси породили іи кости, іи уста, іи груди,

<sup>1)</sup> Ковалемъ называется отецъ новорожденнаго, какъ и въ пѣснѣ: „Спасыби тому ковалю“, которая есть и въ Луб. уѣздѣ и въ 4 т. у Чубинск.

<sup>2)</sup> Злывки иначе описаны въ соч. *Бодановича*, Сборн. свѣд. о Полт. губ. Полтава. 1877, стр. 177 и въ соч. *Арендаренжа* „Зап. о Полт. губ.“ 1849, т. II, 214.

хрещенному, нарожденному Ивасю кормить. (Отъ М. Танцюриной, с. Кононовки).

„Добрыдень тоби, водо Тетяно, земля Уляно! ты очищаеся, ты освящаеся, ты преспоряеся <sup>1)</sup>. Преспоры рожденьици, хрещеныци, рабы Божой Явдохы покорму. Ты, пичь, мате! прыспоры рожденьици, мольтвяныци, хрещеныци, рабы Божой Явдоси дытя годуваты“. (М. Харланова, с. Вильшанки).

„Добрыдень, водо Тетяно, земля Уляно! Поможы мени сии воды набрать зъ пидъ зилля, зъ пидъ кремния. Та одъ Явдохы хрещеной мольтвяной нечысть ту одигнать“ <sup>2)</sup>. (Троянова, с. Песокъ).

Въ принесенную такимъ образомъ воду баба бросаетъ овесь, рожь, конопляное сѣмя и хлѣбъ и ставитъ въ горшкѣ на припечкѣ. Затѣмъ въ избу вносятъ ночвы, въ которыя кладутъ сѣкиру и стебелекъ нехворощи или вербы. Породила ставить правую ногу на сѣкиру и баба трижды сливаетъ ей на руки находящуюся въ горшкѣ воду.

Въ Черевковской волости, гдѣ зливки бывають въ день родинъ, къ сѣкирѣ присоединяють также ножъ, или употребляютъ только послѣдній такимъ образомъ, что женщина просовываетъ его межъ пальцами ноги. Породила глотаетъ сливаемую ей на руки воду, моетъ полными пригоршнями лице, третъ и моетъ себѣ плечи и грудь, причеъ трижды просить прощенія у бабы, а затѣмъ также сливаетъ трижды на руки бабѣ, которая говоритъ: „просты жъ, моя дытыно, и мене!“ По мѣстамъ кладутъ еще вербу на плечи и грудь породили. Потомъ породилу садятъ на кожухъ <sup>3)</sup> и въ это время ей даютъ первый разъ покормить ребенка, а до того послѣднему мажутъ только губки медомъ, а если ребенокъ очень беспокоенъ,

<sup>1)</sup> Претворяешься.

<sup>2)</sup> Примѣч. Одинъ изъ старыхъ Сибѣянскихъ рассказчиковъ, Николай Ивахненко, передавалъ мнѣ, что при крѣпостномъ правѣ женщина, черная воду изъ Сулы, приговаривала: „Господи благослови! Здорово була, водо Уляно! Ты, водо, святися, ты водой христися! Благослови, Душе святой, воды набрать!“ Въ такихъ обращеніяхъ къ водѣ, сквозь позднѣйшее христіанское наслоеніе, видѣется еще общечеловѣческое почитаніе воды. Такъ, Индусы бросаютъ деньги въ воду, переѣзжая рѣку. Во Франціи (близъ Тулузы), Англіи (ключъ Ланмеръ и др.), Шотландіи и Ирландіи,—вездѣ священные воды (Лѣб. Нач. цѣв., стр. 215—220). Древніе греки считали воду началомъ бытія (Вѣд. въ ант. мірѣ. Буше-Леклерка. Кіевъ, 1881, стр. 152). Также и славяне, у которыхъ богослуженія и гаданія происходили на берегу рѣки. Въ воду бросали деньги, приношенія и изображенія. Ключи и озера, считающіеся священными, находятся во всякой славянской странѣ. Въ древней Руси приносили жертвы болотамъ и колодцамъ. По понятіямъ малоруссовъ, воду нельзя засорять. Она цѣлебна. (Финск. Вѣсти. 1847 г. О языч. богослуж. др. Славянъ, стр. 19—23. Котлар. Погреб. об. др. Славянъ, т. III стр. 128. Изд. 91 г. Костом. Очер. жизни Велик. нар. Соврем. 60 г., № 11, стр. 532 и Чуб. т. I, стр. 41—43.

<sup>3)</sup> Въ упоминавшемся нерѣдко помѣщеніи матери и новорожденного на кожухѣ слѣдуетъ видѣть воспоминаніе о жертвоприношеніи животныхъ. Н. Ѳ. Сумцовъ. О вліян. греч. и рим. ритуала, стр. 19.

то его кормить посторонняя женщина. <sup>1)</sup> Начинать кормить нужно правою грудью. Вообще каждый разъ слѣдуетъ давать правую грудь прежде. При первомъ кормленіи грудью нужно читать Отче нашъ. Послѣ омовенія породили, ребенка также купаютъ трижды въ приготовленной указаннымъ выше способомъ водѣ съ нехворощью и коноплянымъ сѣменемъ.

Обрядъ зливовъ въ настоящее время, по заявленіямъ бабъ, выполняется только для того, чтобы у породили прибывать покормъ.

Баба, участвуя въ зливкахъ, высказываетъ породилѣ пожеланіе: „щобъ молоко прибывало“ <sup>2)</sup>.

Если послѣ зливовъ молока недостаточно, что бываетъ „зъ очей“, то покормъ думаютъ увеличить повтореніемъ сливанія воды на руки породилѣ и предложеніемъ ей напиться воды изъ ведра черезъ порогъ; а при недостаточности этихъ средствъ прибѣгаютъ къ такимъ:

1) Къ ночи баба набираетъ изъ рѣки или колодца воды съ приведеннымъ выше заговоромъ: „добровечиръ тоби, водо Ульяно!“ отжѣрываетъ тридевять ложекъ, сливаетъ ихъ въ кувшинъ и ставитъ на всю ночь. Утромъ баба измѣряетъ воду. Вѣрятъ, что если за ночь прибавится лишняя ложка воды, то прибавится и покормъ, а если уменьшится на одну ложку—дитя умретъ. Этой водой поятъ породилю и ребенка.

2) Родильница, вдвоемъ съ мужемъ, набираетъ воды изъ трехъ криницъ въ три тыквы; приносить домой, грѣетъ купель, сливая воду вмѣстѣ, бросаетъ туда вербу, умывается сама и купаетъ дитя, затѣмъ относитъ эту воду во всѣ три криницы обратно.

3) При недостаточности одной воды, въ обрядъ вводятъ еще хлѣбъ такимъ образомъ: баба отрѣзываетъ кусочекъ перваго вынутаго изъ печи хлѣба, привязываетъ ниткой къ палочкѣ и относитъ въ рѣку или коло-

<sup>1)</sup> Обыкновеніе вредное, какъ для матери, такъ и для ребенка.

<sup>2)</sup> Значеніе зливовъ въ настоящее время очевидно сужено. На самомъ дѣлѣ зливки ничто иное, какъ церемоніальное послѣродовое очищеніе ребенка и родильницы, развившееся изъ необходимости очиститься физически. По общечеловѣческому убѣжденію, женщина послѣ родовъ считается нечистой. Она не должна приближаться къ огню изъ опасенія осквернить его; посуду, которую она употребляла, не можетъ употреблять ее мужъ, не окунувъ предварительно. (Православ. Благов. 94 г. № 10, стр. 53). Омовеніе роженницъ проводится у Готентотовъ, въ Западной Африкѣ, у Монтрасовъ, Монголоу. Въ Индіи церемоніальное очищеніе женщины и нареченіе имени ребенку бываетъ въ одинъ день. Кипчаки, Якуты, Новозеландцы, Гвинейцы омывають новорожденныхъ или кропятъ ихъ водой и окриваютъ, давая имя, черезъ 3—8 дней послѣ рожденія. Также въ Китаѣ и Японіи (черезъ мѣсяць). Тибетцы погружаютъ ребенка въ воду, а Лапландцы моютъ теплою водой, въ которую кладутъ вѣтки ольхи. Въ Мексикѣ кормилица омывала ребенка во имя богини воды. Грековъ женщина, присутствовавшая при родахъ, мыла руки, а кормилица обносила ребенка вокругъ огня и давала ему имя. У Римлянъ кормилица мазала слюной ребенку губы и лобъ. (Тейлоръ. Первоб. культура т. 2. Обряды и церемоніи. Гл. 18, стр. 463—472).

дезь на всю ночь. Если хлѣбъ сохранится, породила съѣдаетъ его утромъ съ освященной солью.

4) Баба или родильница—если въ силахъ, замѣшиваетъ дижу и выдавливаетъ навкрестъ рукою 3—4 углубленія, куда наливаетъ воды. Когда хлѣбъ взойдетъ и вода окажется на верху, баба, рассматривая это обстоятельство, какъ благопріятное предзнаменованіе, собираетъ воду, оmyваетъ грудь и плечи породили, также даетъ ей немного выпить. Если вода войдетъ въ хлѣбъ—дита умретъ.

5) Если хлѣбъ не помогаетъ, то разыскиваютъ въ мышиномъ гнѣздѣ камешекъ, величиной и видомъ напоминающій дробь. Найденный камень погружаютъ въ освященную воду и ставятъ на ночь на дворѣ противъ покутя, накрывая ведромъ. Третья часть кувшина оставляется пустой. Утромъ воды прибудетъ, если ребенокъ долженъ жить; въ противномъ случаѣ, она останется въ прежнемъ количествѣ. Способъ употребленія этой воды такой, какъ выше объяснено.

## VI. Продырины (очедерыны, похрыстыны).

Подъ продырынами, изрѣдка называемыми похрыстынами, слѣдуетъ понимать семейное торжество, бывающее на другой день послѣ крестинъ въ честь новорожденного. Въ большей части Лубенскаго уѣзда они отжили свое время и представляютъ только остатки; въ мѣстечкѣ же Снѣтинѣ и въ Волчковской волости они сохранились еще вполне. Не то было прежде, когда „пиціймалы такы родыны, якъ теперь весилля“ и распивали 1—2 ведра водки. Гости собираются на продырины „оченята продыратъ дытны, щобъ було зирке“, „очей дратъ“ къ званному обѣду, такому же, какъ на крестинахъ и также приготовленному бабой. За обѣдомъ сама породила угощаетъ бабу и гостей, которые пьютъ водку, приговаривая: „дай, Боже, щобъ дытына була бачуща, выдюща и памятуща! зирка и швыдка! Щобъ куды йшло—тай найшло. Щобъ робоче и охоче. Щобъ швыдке, прудке, повновыде, уродлыве!“ Затѣмъ мальчику желаютъ еще: „щобъ великый ристъ. умивъ ткать, бондарювать, усѣго дила швидко хватать! И пивецъ, и кравецъ, и чоботаръ. Щобъ межъ панаамы. Щобъ бувъ великый кныжныкъ!“ Дѣвочки желаютъ: „Щобъ щасна, красна, довголитня и многолитня; щобъ хлопци любылы и по персню носылы; щобъ помитуха и помазуха и швачка и прачка и пряха.“ Иной гость приводитъ двустипшіе изъ шуточной пѣсни:

„Щобъ до плуга и до рала  
За хлопцями боса драла!“

При этихъ пожеланіяхъ кладутъ иногда деньги на ребенка.

Послѣ обѣда развеселившіеся гости ведутъ бабу, завернутую въ подарки, въ питейный домъ продавать. Въ Вильшанкѣ ее тянутъ на вѣтки глода, а въ х. Тернавщинѣ везутъ на высоко помощенномъ возѣ въ лучшей одеждѣ породили. Въ с. Юсковцахъ, гдѣ нѣтъ продыринъ, вспоминаютъ еще: „якъ не пидемъ у шынокъ, то крадена дытына“, а за отказомъ бабы, шутя грозятъ бабѣ: „зависьмо бабу до сволога“. Гости, проходя по селу шумною толпой: „щобъ люды знали, що у насъ не крадена дытына“, поютъ или горланятъ („верзуть“) извѣстную пѣсню: „Спасыби тому ковалю и т. д.“ Въ корчмѣ баба должна угостить спутниковъ изъ своего скуднаго гонорара <sup>1)</sup>.)

<sup>1)</sup> *Примѣчаніе 1-е.* Значеніе продыринъ. Публичность продыринъ, представляющих оглашеніемъ о событіи рожденія и нѣкоторыя отдѣльныя выраженія: «у насъ дытына не крадена», позволяютъ видѣть въ этомъ обыкновеніи остатокъ арійскаго обычая—признанія отцемъ дитяти и присоединенія его чрезъ то къ извѣстному роду. Фюстель де Куланжъ въ соч. Древнее общество (Скпн. 67 г., стр. 66 и 67) объясняетъ, что въ Римѣ, Греціи и Индіи отецъ собиравъ семейство, призывалъ свидѣтелей, приносилъ жертву очагу и обнесеніемъ новорожденнаго вокругъ огня устанавливалъ религіозную и нравственную связь младенца съ семьей. Необходимость такого публичнаго заявленія отца о новорожденномъ съ чисто французскимъ остроуміемъ указана Жиро-Телономъ: материнство, говоритъ онъ, выражается очевидно, чисто физическою связью ребенка съ матерью. Отчество (paternité) не исходитъ изъ такого очевиднаго факта и, являясь предположеніемъ, нуждается въ особомъ юридическомъ актѣ явственнаго или молчаливаго усыновленія. Бракъ въ Греціи и Римѣ не былъ самъ по себѣ достаточнымъ для установленія происхожденія. Только поднятыя отцемъ съ земли дѣти получали воспитаніе. (Les origines de la famille par A. Giraud-Teulon. Genève, Paris. 1874 p. 203—205). Необходимость продыринъ, по моему мнѣнію, логически вытекаетъ изъ принципа тайны при родахъ.

*Примѣчаніе 2-е.* Значеніе дѣятельности бабы при родахъ. Дѣйствія бабъ при родахъ также носятъ на себѣ признаки культурнаго переживанія. Когда люди селились отдѣльными дворищами, печищами, то обязанности бабы только и могла, конечно, исполнять старшая родственница. И теперь, напр., у Осетинъ бабка, принявшая ребенка, считается родной. (Соврем. обычай и законъ Ковал. Москва. 1886 г., стр. 312) То же и у насъ, что доказывается, во 1-хъ) тѣмъ обстоятельствомъ, что отношенія бабки къ призваншему ее семейству не могутъ быть сведены къ договору, какъ и у Римлянъ. Уклониться отъ своей обязанности баба не можетъ—грѣшно. «Баба сужена» говоритъ народъ. Ничтожный гонораръ бабы, состоящій изъ 2 арш. холста или чернаго платка, цѣной въ 20 к. („только що не ганцирка“) назначается ей лишь за замѣну породили въ хозяйствѣ: печеніе хлѣба, изготовленіе двухъ обѣдовъ. Помощь породилѣ и принятіе младенца не оплачиваются. 2) Между бабой, породилей и принятыми дѣтьми устанавливаются отношенія, подобныя родственнымъ. На свят. вечеръ дѣти, наравнѣ съ кровными родичами и крестными отцемъ и матерью, ходятъ и къ бабѣ съ вечерей: кутей и медомъ. На Рождество мать принятаго ребенка приходитъ къ бабѣ съ хлѣбомъ, солью и водкой, на Свѣтлый праздникъ—съ крашанками, на проводахъ и поминальных субботахъ—съ паланицами. Обязанности эти настолько священны по народному убѣжденію, „що якъ хрещеныкы не носытумуть вечерю хреснымъ батьку и матери, то буде конецъ викови.“



### 3. Раннее дѣтство.

#### 1. Народная дѣтская гигиена. Содержаніе ребенка: купель, пища. Отлученіе отъ груди. Ростъ дитяти, первая слова и движенія. Пострижины (постриги).

Малорусская дѣтская гигиена въ первые мѣсяцы жизни ребенка направлена главнымъ образомъ на то, чтобы сонъ дитяти былъ продолжителенъ и непрерывенъ. Этой цѣли служатъ: мѣрное покачиваніе колыбели, тугое повиваніе ребенка, однообразная мелодія колыбельныхъ пѣсенъ и частью также купель.

Новорожденное дитя купаютъ первая шесть недѣль ежедневно или, по крайней мѣрѣ черезъ день въ водѣ до 30°/о съ примѣсью сѣна, деревя, чебреца, иначе чепчыка, листьевъ вишни и калины, также гвоздики. Кладя въ воду говорятъ: „мате водыця! а ты въ ій присвятыся“ <sup>1)</sup>. Дитя заворачиваютъ въ пеленки и сливаютъ горстью или чашкой, прибавляя: „на тоби сонъ зъ усихъ сторонъ“. Въ купели его измѣряютъ, сводя вмѣстѣ противоположный локоть и колѣно. При этомъ облизываютъ дитя и сплевываютъ. Купель считается удачной, если дитя въ ней уснуло. Купаютъ въ ночвахъ. Послѣ купели мать завѣртываетъ ребенка въ пеленки, сдѣланныя изъ стараго бѣлья, и связываетъ крестообразно узкимъ повивачемъ (крайкой), туго стягивая ножки. Пеленаютъ большею частью разъ въ день. Мать, укладывая въ колыбель ребенка, молится: „Лягаю я спаты, коло мене Божая маты. Анголы въ головахъ, хранители по бокахъ. Хранить мою душу зъ вечора до пивночи, а одъ пивночи до свиту, а одъ свиту до самага вику“ <sup>2)</sup>.

Дитя лежитъ въ колыбели на подушкѣ изъ куриныхъ перьевъ, укутанное въ рядно. Если начинаетъ кричать, то закачиваютъ усиленно, толчками. скорѣй трусятъ, чѣмъ качаютъ. Продолжаютъ закачивать дитя годъ и два, покуда не появится новое, которому нужно освободить люльку. Дитя одѣваютъ до перваго причащенія (вводиць) въ такъ называемый „плащокъ“ или „плащечокъ“—рубашку безъ рукавовъ, а на вводины дѣлаютъ настоящую изъ крыжма.

Другая важная сторона физическаго воспитанія ребенка—пища состоятъ въ первое время жизни изъ материнскаго молока. Но даже въ случаѣ достаточнаго количества молока у матери прикармливаніе ребенка посторонними пищевыми средствами: жидкой пшенной кашей, писпой, квашей,

<sup>1)</sup> Въ главѣ о родинахъ было упомянуто о почитаніи воды, о слизываніи ребенка и объ осторожномъ обращеніи съ купелью. Остается добавить, что купель не выливаютъ къ ночи и въ такомъ мѣстѣ, гдѣ ходятъ люди, также подъ дерево, а туда, куда сходятся плетни. Въ жатву купель бываетъ только по воскресеньямъ.

<sup>2)</sup> Отъ Маріи Кунаковой, сел. Литвяковъ.

картофелемъ и тыквой начинается рано: на второмъ, третьемъ и четвертомъ мѣсяцѣ жизни дитяти. Эту пищу кладутъ въ свертокъ изъ стараго, мягкаго холста, такъ называемую куклу, и запикиваютъ ею ротъ дитяти. Гораздо раньше полугодія разрѣшаются также дѣтямъ свѣжіе овощи и фрукты. Вода нѣсколько позже, съ 8, 9 мѣсяца, такъ какъ до того дитя пьютъ ангелы. Крестьянки никогда не пригоняютъ кормленія грудью къ определенному времени, но кормятъ постоянно, насколько позволяютъ работы. „Якъ заплаче, такъ и пыцку“, начиная только всегда кормить правую грудь для того, чтобы дитя не было лѣвшею. Недостатокъ или отсутствіе молока у матери настоящее бѣдствіе. Женское молоко замѣняютъ коровьимъ или овечьимъ, разведеннымъ на треть или на половину водою,—иногда совѣсмъ не разведеннымъ, что зависитъ отъ густоты молока. Кормятъ соской. Но такъ какъ коровье молоко за уменьшеніемъ числа коровъ доставать трудно, то дитя кормятъ указанной выше пищей, также размоченной булкой. Въ такомъ случаѣ дитя иногда умираетъ отъ голода или отъ воспаления кишечника. Еще чаще умираетъ оно, оставшись сироткой безъ матери.

При достаточномъ количествѣ молока въ груди крестьянка старается кормить дитя какъ можно дольше: до двухъ лѣтъ или до новой беременности. „Порожня годуетъ два годы“. Стараются не отлучать въ постъ, а предъ постомъ, особенно предъ Спасовкой. Иныя матери выбираютъ для отлученія день рожденія дитяти. Другія предпочитаютъ пятницу. Кромѣ общеизвѣстнаго способа отлученія, т. е. предложенія матерью ребенку черезъ плечо хлѣба и соли, иногда и яйца, съ объявленіемъ: „на тоби хлѣбъ и соль, а на пыцку не надѣйся!“—есть еще слѣдующіе приемы. Мать надѣваетъ свою рубашку грудью на спину для того, чтобы дитя не нашло пазухи; или прикасается за пазуху щетинною щеткой, которою мычутъ мычки, тыкаетъ ею ребенка и говоритъ: „вова!“ Также мажетъ сосокъ сажеею и перцемъ. Отлучивъ ребенка, его кормятъ иногда цѣлую недѣлю булкой, размоченной съ сахаромъ. Разъ отлученное дитя нельзя уже подъ опасеніемъ глупости припускать къ груди вторично. Подростая, дитя часто до года произноситъ общечеловѣческія слова: мамо, тато, бабо. До того „гукаетъ“. Если первое произнесенное ребенкомъ слово будетъ мама, то у матери родится слѣдующее дитя дѣвочка, а если—тато, то мальчикъ.

На третьемъ мѣсяцѣ и раньше дитя уже садятъ въ деревянную коробку или сито, а затѣмъ и на полъ. Съ восьми мѣсяцевъ оно уже начинаетъ ходить. Учатъ ходить посредствомъ „постоячки“, состоящей изъ двухъ круговъ на четырехъ ножкахъ. Въ средину ставятъ дитя. Постоячка дѣлается для того, чтобы ребенокъ не мѣшалъ занятіямъ. Вообще по бытовымъ условіямъ мать не можетъ удѣлять много времени дитяти. Большое счастье, если бабуся можетъ замѣнить мать. Въ противномъ случаѣ дитя

отдается на руки старшей сестры, иногда дѣвочки 6—7 лѣтъ. Неудивительно, если охраняемое такою нянькой дитя пощипаютъ гуси или ранить свинья.

Первый годъ жизни ребенка оканчивается маленькимъ семейнымъ праздникомъ — обстрижчынами или пострижчынами. Во время праздника дитя садятъ на столъ, мальчика на сѣкиръ, для того, чтобы изъ него вышелъ искусный мастеръ, а дѣвочку на конопли въ надеждѣ имѣть впоследствии хорошую пряжу. Баба, принимавшая ребенка, обрѣзываетъ ему волосы ножницами прежде крестообразно, а потомъ остригаетъ всю голову<sup>1)</sup>. Конопли отдаютъ бабѣ. Она, домашніе и сосѣдки выпиваютъ полкварти водки и слегка закусываютъ мягкимъ хлѣбомъ съ сметаной или жареной рыбой. У богатѣй на постригахъ малютку ставятъ ножками въ водку для того, чтобъ скорѣй ходила.

## II. Народная дѣтская медицина. Болѣзненные состоянія первыхъ дней жизни. Нервные страданія.

Воспаленіе глазъ новорожденнаго и внутренней части уха (якъ въ ушкѣ крутить), народная медицина лѣчитъ однимъ и тѣмъ же средствомъ — впрыскиваніемъ покорма. Воспаленіе же слизистой оболочки рта — „плиснявку“ (молочницу) — разными средствами. Перевариваютъ „синій каминець“ (surgum sulfuricum) съ медомъ и мажутъ языкъ дитяти. Синій камень замѣняютъ иногда перцемъ и гвоздикой. Приобрѣтаютъ въ аптекѣ розовый медъ. Подносятъ дитя къ свиному корыту и мажутъ ему языкъ помоями, говоря трижды: „тоди плиснявка нападе, якъ на долони волосся поросте“. Средство это примѣняютъ только тогда, когда кормится черная свинья. Также вытираютъ ротъ дитяти косою матери. Страданія легкихъ — „стыскы“ (якъ у грудяхъ важко) думаютъ излѣчить воробьинымъ каломъ („горобынцемъ“) настоящимъ на теплой „стритеньскій“ водѣ, которой трутъ грудь и спину дитяти; даютъ немного и внутрь. Разстройство пищеваренія у дитяти, выражающееся въ рвотѣ и поносѣ, на первыхъ порахъ ничѣмъ не лѣчатъ, считая, что дитя очищается, а отъ запора (якъ не каля) впишаютъ въ задній проходъ кусокъ мыла, смазанный оливой. При рѣзи въ животѣ разбиваютъ яйцо въ горящую водку и прикладываютъ въ тряпкѣ на пупокъ. Прикладываютъ также къ пупку яйцо съ солью. Животъ растираютъ оливой; внутрь дается отваръ мяты. При разстройствѣ пищеваренія даютъ еще тертый сургучъ съ круглой сѣркой въ покормѣ. Гноеніе пупка залѣчиваютъ покормомъ, а пупочную грыжу загрызаютъ. Грызть съ успѣхомъ

<sup>1)</sup> По разъясненію профессора Н. О. Сумцова постриги — сокращеніе человѣческой жертвы въ смыслѣ pars pro toto. Религ. мнѣ. знач. малор. свадьбы. Киевъ, 1885 г., стр. 8.

можетъ только первенецъ. Онъ трижды приговариваетъ: „ой у грызи девять зубивъ. Одъ девяти до восьмы, одъ восьмы до семи и т. д. одъ двоѣ до одного, одъ одного ни до одного“ <sup>1)</sup>. Кладутъ еще на пупокъ мѣдную монету стараго образца, но пупокъ и животъ никогда не бинтуютъ. При недержаніи мочи подкуриваютъ дитя смолой и калганомъ; при задержкѣ ея—поятъ настоемъ петрушки и сѣкирокъ. Стираютъ скипидаромъ. Красную и пузырчатую сыпь ничѣмъ не лѣчатъ, полагая, что ребенокъ очищается (дытына цвите, тильце молодытця). Прѣль засыпаютъ гречневою мукой или пылью изъ гнилаго дерева, просѣянными на густомъ ситѣ. Отъ шероховатости кожи—„шерсты“ (щетинки) купаютъ въ непочатой водѣ съ золой, просѣянной оборотомъ руки („на выдли“). Отъ рожистаго воспаления прикладываютъ къ покраснѣвшему мѣсту мѣлъ съ однолѣтними побѣгами бузины, или только эти побѣги, предварительно смазавъ воспаленное мѣсто оливой.

Народная медицина не различаетъ опасной формы желтухи (жовтяницы), сопровождающей гноеотравленіе крови, отъ неопасной, состоящей въ простудѣ кожи. Въ обоихъ случаяхъ купаютъ дитя въ купели, приготовленной особеннымъ способомъ. Именно женщина садится на порогъ избы, обнажившись до пояса и прядетъ лѣвой рукой (навпакы). Затѣмъ приносятъ непочатой воды, не здороваясь и не заговаривая ни съ кѣмъ. Воду ставятъ возлѣ порога и черезъ порогъ наливаетъ ночвы, куда бросаетъ упомянутую пряжу. Прѣдетъ купель, купаетъ въ ней трижды дитя и выливаетъ воду въ то мѣсто, гдѣ сходятся плетни <sup>2)</sup>. Кромѣ этого способа кладутъ еще въ нагрѣтую какъ обыкновенно купель вѣнчальное кольцо и мыльные деньги взаменъ золотыхъ перстней и червонцевъ, также матирку, горчицѣтъ и „стрючковате зилля“ и купаютъ дитя, и на ночь кладутъ ему подъ головы ножъ.

Подъ сухотами нужно понимать крайнюю худобу ребенка, происходящую отъ дурного содержанія, природныхъ недостатковъ, препятствующихъ питанію, а быть можетъ и отъ наслѣдственной чахотки, по крайней мѣрѣ въ польскомъ языкѣ слово это означаетъ чахотку.

Отъ сухотъ нужно скупать трижды ребенка въ водѣ, въ которую положена земля изъ трехъ нечищенныхъ рвовъ, солома и жито изъ трехъ токовъ и трехъ стоговъ. Послѣ такой купели воду выливаютъ подъ вербу.

Также, нагрѣвъ воду, бросить туда „тричи по девять“ варениковъ, слѣпленныхъ изъ земли, взятой съ покутя. Скупать трижды дитя, а затѣмъ, поймавъ чужое черное животное: курицу, кошку, собаченку, скупать

<sup>1)</sup> Отъ Маріи Кириленковой с. Тишокъ.

<sup>2)</sup> Отъ кр. с. Волчка Маріи Шевченкоу.

и его и выбросить на дворъ, а воду слить въ мѣстѣ соединенія шлетней. Животное погибнетъ, а дитя будетъ здорово <sup>1)</sup>. Также, сваривъ жидкую кашу съ саломъ, скупать въ ней дитя и отдать купель съѣсть собакѣ. Послѣдняя сдохнетъ, а дитя выздоровѣтъ.

Кромѣ того купаютъ дитя въ настоѣ изъ трехъ корней: шиповника (шешпыны), терна и черного глода или въ настоѣ жостира, глода и калины.

Отъ уроковъ, т. е. лихорадочнаго состоянія, произведеннаго какъ дурнымъ глазомъ, такъ и завистливой похвалой, предохраняютъ дитя тѣмъ, что отправляясь въ церковь, на порогѣ хаты колятъ иглой безъ нитки трижды двери крестообразно, начиная съ глухаго угла, а затѣмъ закалываютъ иголку въ шапку дитяти „щобъ нищо не урело“. Также, унося дитя изъ дома, умываютъ его изъ помойницы. Наступившіе уроки излѣчиваютъ такимъ образомъ: мать беретъ дитя на ладонь и трижды слизываетъ, затѣмъ кладетъ дитя на разостланный мѣшокъ и, переступая три раза черезъ дитя, говоритъ: „яка маты вродыла, тай отходыла“. Послѣ того, мать, оборотомъ руки, ея поверхностью („на выдли“), обмываетъ личико ребенка освященной водой. Заговариваютъ уроки такъ:

„Уроки, урочыща! Тутъ вамъ не буваты, червонои кровы не пыты, жовтои косты не ломыты. Идить соби на очерета, на болота, на дыки степа, де пивень не спива, де козакъ коня не сидла, де сонце не сходе, де людскый гласъ не заходе. А ты, вразе, вразочку, Божій чоловічку! Стань соби на мистечку. Викъ викомъ, а судъ судомъ. Аминь тому слову <sup>2)</sup>. Или такъ:

„Ходылы уроки коло переволокы, а я ти уроки на очерета, на болота, на попови ворота, а зъ тихъ ворить тому (сатани) въ жывить. Дакъ я зъ тебе прынимаю на себе, а зъ себе высылаю на дыма, на болота, на дерева и на очерета. Изъ поповихъ ворить сатани въ жывить <sup>3)</sup>).

Для излѣченія уроковъ берутъ деркачъ, бьютъ по колыбели, приговаривая: „уроки, сороки!“ <sup>4)</sup>.

Мать предохраняетъ дитя отъ бессонницы, кладя ему подъ головы на ночь гребешокъ, а подъ подушку головки мака. Даетъ пить макъ <sup>5)</sup> или впрыскиваетъ въ уши сокъ лука. Нельзя на ночь оставлять ложекъ и ножей въ мискѣ, а гребня въ днищѣ. Бессонница осложняется еще иногда особымъ нервнымъ состояніемъ ребенка — крикливицами, громкимъ крикомъ безъ слезъ, при которомъ дитя запрокидываетъ головку назадъ, „заходытця“. Кричитъ не постоянно, а время отъ времени. Крикливицы могутъ быть до

<sup>1)</sup> Отъ М. Шевченковой.

<sup>2)</sup> И заговоръ, и средство отъ Маріи Кириленковой 46 лѣтъ, с. Тишковъ.

<sup>3)</sup> Отъ Литвяковского дѣда Василя Кириченко.

<sup>4)</sup> Отъ Маріи Шевченковой с. Волчка.

<sup>5)</sup> О вредномъ обыкновеніи пить макомъ у Чуб., т. 4, стр. 17.

шести недѣль естественными, „родовытыми“, а послѣ того „поробленными“, „насланными“ другою женщиною отъ своихъ дѣтей. Крикливицы излѣчиваютъ такимъ же почти приѣмомъ, какъ и уроки. Мать несетъ дитя къ „седалу, пидъ куры“ и кладетъ на землю: дѣвочку лицомъ къ печи, возлѣ которой должна впослѣдствіи проходить большая часть ея жизни, а мальчика лицомъ къ окну. Мать переступаетъ трижды дитя, приговаривая „яка вродыла, тай отходила“, и переодѣваетъ его въ другую одежду.

Изгоняютъ крикливицы такъ: мать выходитъ изъ хаты и, подойдя къ окну, говоритъ:

— Добривечиръ вамъ!

— Здоровы! отвѣчаютъ присутствующіе въ хатѣ.

— Чы дома ваши крыкльвыцы?

— Дома.

— Нехай идутъ до насъ на вечерныци: у насъ музыкы грають, дивкы спивають и крыкльвець бажають. Затѣмъ мать обходитъ трижды вокругъ хаты <sup>1)</sup>.

Въ другомъ вариантѣ спрашиваетъ постороннее лице, а мать, вымита хату, отвѣчаетъ такъ же, какъ и въ первомъ вариантѣ. Конецъ такой: „Хай идутъ на улыцю, де челядь спивае и крыкльвыцы дождае“ <sup>2)</sup>.

Въ третьемъ вариантѣ женщина заходитъ со двора съ причилка и спрашиваетъ въ окно:

— Добривечиръ! чы дома ваши дивыци?

— Нема нашихъ дивыць, пишы на вечерныци, понеслы крыкльвыцы, сонльвыцы на вечерныци.

Баба повторяетъ вопросъ въ каждое окно.

Есть и заговоръ отъ крикливець. Дуютъ на ребенка и, взглянувъ на небо, говорятъ:

„Вы зори, зорныци, Божіи помишныци! Прийдить, прынесить нароженому, мольтвяному, хрещеному Ивасю соннывыцю, дримнывыцю, а одъ его одберить крыкльвыцы и плаксывыцы и понесить на вечерныци, де дивыцы гуляють. Тамъ ихъ проспивають.

Мать слизываетъ трижды накрестъ дитя и трижды плюетъ <sup>3)</sup>.

Перехидъ понятіе сложное. Сюда входятъ болѣзненные состоянія различныхъ періодовъ жизни. Подъ переходомъ (родимцемъ) у дѣтей понимаютъ сильныя судороги, осложняющія иногда прорѣзаніе зубовъ, но могущія быть и гораздо раньше, даже при родахъ, какъ было выше объяснено. Ребенка въ переходѣ покрываютъ чернымъ платкомъ или запаской

<sup>1</sup> и <sup>2</sup>) Отъ Евгеніи Недилькиной и Анны Мартыщенковой с. Литвяковъ.

<sup>3</sup>) Отъ г-жи—ской.

и молчать, чтобъ не обезпокоить его. На ночь кладутъ спать на желѣзѣ: серпѣ, долотѣ или лемишѣ<sup>1)</sup>. Надрѣзаютъ палецъ отцу, а если его нѣтъ, то матери и, взявъ иглой крови изъ порѣза, пишутъ дитяти крестики на лбу, щекахъ, подбородкѣ, рукахъ и ногахъ. Соски матери смазываютъ смирной.

Впрочемъ народная медицина склоняется къ мнѣнію, что переходъ неизлѣчимъ.

Описокъ растений, употребляемыхъ при женскихъ и дѣтскихъ болѣзняхъ и въ дѣтской купели, упомянутыхъ въ сборникѣ:

Сокирки—*delphinium ajacis*.

Аеръ—*asorus calamus*.

Живокость—*symphytum officinale*.

Товстушка—*gentiana cruciata*.

Рута—*ruta graveolens*.

Огирочникъ—*borrago officinalis*.

Оманъ—*verbascum nigrum*.

Хробусть—*cirsium oleraceum*  
или *carduus crispus*.

Пивонія—*paeconia corollina*.

Ромашка—*matricaria chamomilla*.

Конопля—*cannabis sativa*.

Хмѣль—*humulus lupulus*.

Нехворощъ—*artemisia scoparia*.

Деревій—*achillea millefolium*.

Чебрець (чепчыкъ)—*thymus serpyllum*.

Калина—*viburnum opulus*.

Гвоздика—*tagetes patula*.

Бузина—*sambucus nigra*.

Жостиръ—*rhamnus cathartica*.

Глодь—*crathaegus monogyna*.

Шиповникъ—*rosa canina*.

Теренъ—*prunus spinosa*.

Макъ—*papaver somniferum*.

### III. Колыбельныя пѣсни.

Колыбельныя пѣсни Лубенскаго уѣзда, какъ и всякія другія колыбельныя пѣсни, имѣя задачей усыпить ребенка, характеризуются: монотоннымъ напѣвомъ, обиліемъ уменьшительныхъ словъ дѣтскаго языка съ преобладаніемъ мягкой согласной л, и несложнымъ содержаніемъ, преимущественно изъ жизни животныхъ, окружающихъ колыбель ребенка. Часто колыбельныя пѣсни замѣняются однимъ припѣвомъ: люли, люли, люли.

#### 1.

Ой сонъ ходыть по долини

Клыче маты до дытыны:

Ой, соночку, соколочку!

Иды до насъ въ колысочку,

Прыспы нашу дытыночку.

(записана въ 1891 г. отъ козачки Ксеніи Дивинской ж. Снѣтина).

#### 2.

Ходыть сонько по долини

Маты гука до дытыны:

Ой ну, соньку, въ колысоньку

Заколышы дытыноньку.

Вона хоче тай не спыть

Мабуть его дубцемъ быть.

(записана въ 1890 г. отъ кр. с. Литвяковъ Наталія Грицаевой 20 л.).

<sup>1)</sup> Тоже у Чуб. т. 4, стр. 17.

3.

Ходе сонько по комышу  
Я дытыну заколышу.

Иды, соньку, въ колысоньку  
Заколышы дытыноньку.

(записана въ 1891 г. отъ кр. м. Снѣтина Анны Гетьмановой 25 л.).  
(Чуб. т. 4, стр. 20, № 15, А. Начало сходное съ вторымъ вариантомъ).

4.

Ходыть сонокъ по долини,  
Клыче маты до дытыны!  
Иды соньку въ колысоньку  
Прыспы нашу дытыноньку.

У насъ хата тепленькая  
И дытына маленькая;  
Колысочка новенькая.

(записана въ 1892 г. отъ кр. м. Снѣтина Марии Василенковой 55 л.).

5.

Ой ну люли, люли,  
Налетилы гули  
Изъ чужои стороны  
До нашої дытыны.  
Стали думать и гадать  
Чимъ дытыну дарувать:

Чи сонькамы, чи дримкамы,  
Червоными ягідкамы.  
Сонькы, дримкы въ головонькы,  
А ростонькы въ костонькы.  
Розумъ добрый въ головоньку.

(въ 93 г. отъ коз. х. Гребичъ, Домникии Гавриленковой).

6.

Ой ну люли, люли!  
Налынулы гули,  
Силы на воротяхъ  
Въ червонихъ чоботяхъ.

Стали думать и гадать  
Чымъ дытыну годувать.  
Чы кашкою, чы борщемъ,  
Чы по с..... деркачемъ <sup>1)</sup>.

(записана въ 1890 г. отъ кр. с. Литвяковъ Харитины Иваненковой 16 л.).

7.

вмѣсто первыхъ двухъ строкъ поютъ:

Налетилы гули

Тай силы на люли.

(записана въ 1890 г. отъ кр. с. Литвяковъ Елены Кунаковой 14 л.).

8.

Ой ну люли, люли!  
Прылынулы гули  
Тай силы на люли.

Тай стали гадаты  
Чимъ дытыну даруваты  
Далы їй сонькы,

А сонькы въ головки,  
А дримныци въ очыци,  
А ростонькы въ костонькы.

(записана въ 1890 г. отъ Марыи Малькиной 16 л. с. Волчка).

9.

Послѣ первыхъ трехъ строкъ, такъ:

Стали думаты, гадаты  
Що дытыни даруваты.  
Подаруймо сонькы, дримкы.  
Сонькы—дримкы въ головонькы,  
А ростонькы—у костонькы,

Здоровьячко—у сердечко  
А розумъ у головоньку.  
Щобъ спало, щастя мало,  
И щобъ росло, не болило,  
Щобъ матинкы не доило.

(записана въ 1891 г. отъ кр. м. Снѣтина Анны Гетьмановой 25 л.).

<sup>1)</sup> Чы пшеничнымъ калачемъ.



10.

Послѣ словъ: „стали думаты, гадаты“, такъ:

Чимъ дытыну забавляты;  
Далы ёму тры квиточки:  
Одну квитку сонливую,

Другу квитку дримливую,  
А третью—щасливую.

(въ 93 г. отъ кр. с. Засуля Прасковьи Якимцевой 20 л.).

11.

Послѣ первыхъ трехъ строкъ поютъ:

Ой вы, гули, не гудить!  
Намъ дытыны не збудить

У насъ дытына маленька  
И спатонькы раденька.

(записана въ 1890 г. отъ кр. хут. Тернавщины Софіи Писаренковой л. 50-ти).

12.

Налетили гули  
Посидалы на люли.  
Стали думать, та гадать:

Чымъ дытыну годувать?  
Чы кашкою, молочкомъ,  
Чы бублычкомъ изъ медкомъ?

(записана въ 1890 г. отъ кр. хут. Тернавщины Устины Початкиной 17 л.).

13.

Послѣ словъ: „въ червонихъ чоботяхъ“, такъ:

Силы на колысци  
Въ червонимъ намысти.  
Стали думать и гадать:  
Чимъ дытыну годувать?  
Чы варенычкомъ

Изъ вареннячкомъ?  
Чы кутыцею  
Изъ сытыцею?  
Чы кашкою, чы борщемъ,  
Чы по ж..... деркачемъ?

(въ 94 г. отъ коз. с. Тишкови Прасковьи Кириленковой 18 л.).

14.

Чы кашкою, чы борщемъ,  
Чы бублычкомъ, калачемъ,

Чы лемишкою, кулишемъ?

(въ 94 г. отъ Д. Гавриленковой).

15.

Ой ну люли, дытя, спать!  
А я буду колыхать.  
Колыхаю тай не спыть  
Дайте дубця буду быть.

Зъ высокои дубыны,  
Зъ червоной калыны  
Для малои дытыны.

(въ 93 г. отъ коз. д. Гребящъ Д. Гавриленковой).

16.

Люли, люли, люлечкы,  
Шовковиі вирвечкы;  
Малевани быльця

Заколышу чернобривця.  
Заколышу, залюляю,  
Сама пиду погуляю.

(въ 93 г. отъ кр. с. Засуля Прасковьи Якимцевой 20 л.).

17.

Послѣ первыхъ трехъ строчекъ, такъ:

А дытны спытсья.  
Засны, засны, задримай

И ничего не думай.

(въ 94 г. отъ кр. с. Литвяковъ Овсіа Батіенка 18 л.).

18.

Ой ну люли, люлечкы!  
Шовковыи вервечкы,  
Малеваны быльця.  
Ходимъ до Кырыльця.

Що Кырылець робыць?  
Винъ лыстонькы пыше  
Дытнуу колыше.

(записана въ 1890 г. отъ коз. с. Литвяковъ Ганны Мартыщенковой 12 л.).

19.

Послѣ первыхъ трехъ строкъ поютъ:

А дытны спытсья, и тѣмъ кончаютъ.

(записана въ 90 г. отъ коз. с. Литвяковъ Ѳеодосіа Пулехиной лѣтъ 50).

20.

Послѣ первыхъ четырехъ строкъ также поютъ:

А въ Кырыльця хресты пышутъ  
На люлычку легко дышутъ.

А люлычка малесенька  
Дытя спаты радесеньке.

(отъ кр. с. Литвяковъ Настасіа Шерстюковой 16 л.).

21.

Послѣ первыхъ трехъ строчекъ:

Колыше сестрыця

Братця чернобривця.

(въ 1891 г. отъ кр. х. Тернавщины Даріа Безносовой 18 л.).

Вар., приведенный въ ст. Яшуржинскаго—К. Ст. 93 г., № 7, стр. 82, VIII, схожъ съ настоящимъ

22.

Послѣ словъ:

Що Кырылець робе?  
Пысаночки пыше,

Дытятко колыше.

(записана въ 1893 г. отъ кр. с. Вильшанки Маріа Харлановой 50 л.).

23.

Послѣ словъ: „иду до Кырыльця“, такъ:

А въ Кырыльця вечера  
Буде рыбка печена,

Курытына жарена,  
Лебедына варена.

(въ 93 г. отъ кр. с. Засулья Прасковьи Якимцевой 20 л.).

24.

Послѣ словъ:

Що Кырылко робыць?  
Черевычкы кроить.  
И пошывъ, покувавъ,

Пидъ лавкою заховавъ,  
А съ пидъ лавки на торжокъ,  
Тай продавъ за шажокъ.

(въ 94 г. отъ коз. х. Гребинъ Домахи Гавриленковой 23 л.).

25.

Послѣ словъ „що Кырыло робыть“, поють:

Нема ёго дома	Та не дорогіи
Пишовъ въ лись по дрова.	По тры золотіи.
Сами Кырылята	Не сихъ шевцивъ,
Шіють чоботята	А переясливцивъ.

(записана въ 1890 г. отъ Софіи Писаренковой, кр. хут. Тернавщины Матяшовской вол. лѣтъ за 50).

26.

Послѣ словъ 1-го варіанта—дытыну колыше:

Лыстонькы чытае	Лыстонькы малюе
Дытыну хытае.	Дытыну годуе.

(въ 94 г. отъ коз. с. Тишковъ Прасковьи Кириленковой 18 л.).

27.

Ой ну люли тазочки	Пишлы до Кырыльця.
Тамъ шовкови клубочки.	Що Кырылець робыть?
Золотіи крыльця,	Черевычки кроить.
Малеваны быльця.	

(записана въ 1890 г. отъ кр. с. Березоточи Татьяны Пироговой 20 л.).

28.

Дивчачая краса	Пидскоць пидъ вербыцю,
Пиды до Тараса	По холодну водыцю.
А що Тарасъ робыть?	—Такъ вовка боюся.
Били лысты пыше,	А вовкъ у болоти,
На княгню дыше.	А дытына въ срибри, злоти.
Люба й мыла княгня!	

(въ 93 г. отъ кр. с. Засулья Прасковьи Якимцевой 20 л.).

29.

Ой ну, коте!	Купывъ Ивасю кожушокъ.
Коть воръ	Ой на Ивасю износы,
На виконечко скикъ,	Бильшъ у мене не просы.
А зъ виконця на торжокъ	

(въ 93 г. отъ кр. х. Николаевки, Матяшов. вол., Зиновіи Дорошенконой 17 л.).

30.

Ой кить, воркить	Дытыни спать не давать.
Скочывъ на виконце,	Ты, котыку, лясны,
А зъ виконця на торжокъ,	То дытына засне,
Купывъ соби пырожокъ.	А ты, сирий, воркны,
Скочывъ на колыску	Дытына умовкне.
Тай ставъ воркотать,	

(въ 94 г., отъ коз. с. Тишковъ Прасковьи Кириленковой 18 л.).

31.

Ой ну, котку воркитъ,  
На колысочку скикъ,  
А съ колыскы на торжокъ;  
Купывъ соби кожушокъ.  
Треба съ того котка знять  
Та Ганнуси отдать,

А щобъ було тепло спать  
У день, у день и въ ночи,  
У запичку и въ печи  
И доли и на двори  
И въ синяхъ и въ комори.

(въ 1893 г. отъ кр. с. Засулья Прасковьи Якимцевой 20 л.).

32.

Ой китъ—воркитъ  
На виконечко скикъ,  
А зъ виконьдя на торжокъ,  
Купывъ соби кожушокъ  
И шапочку бибровую

И стѣжечку шовковую  
Треба съ котка зняты,  
А дытыни даты  
Щобъ тепленько було спаты.

(записана въ 1890 г. отъ Агафіи Шевченковой м. Сибѣтина).

Двѣ пѣсни у Чуб. въ 4 т. схожи съ настоящей: № 27, стр. 24 и № 30, стр. 25.

33.

Ой китъ—воркитъ  
По загирьячкамъ скикъ,  
Перепелочки ловывъ,  
А що вловывъ, тай проповывъ,  
Шынкарочци заплаывъ:

— Шынкарочко Галя,  
Пошый мени лѣлю,  
А я тоби заплачу  
Тры пивныка прытащу.

(записана въ 1890 г. отъ козачки с. Волчка Маріи Шостаковой 13 л.).

34.

Ой ну люли, кицю,  
Пожены тельцю  
На попови толоки  
Тамъ травыцы по боки

Воны напасуться  
Водыци напьються  
У домъ прытрясуться.

(записана въ 1890 г. отъ Варвары Максимейковой сел. Литвяковъ).

35.

Вмѣсто первыхъ двухъ строчекъ:

Люлю, люлю, люлята

Гонять дивкы телята и т. д.

(записана въ 1890 г. отъ Маріи Одокиенковой).

36.

Ой, ну, котусю!  
Займы нашу телусю,  
Пожены на пашу

Щобъ принесла на кашу,  
А матинка злое  
Дытятко напое.

(записана въ 1892 г. отъ кр. х. Николаевки, Матяшевской вол., Веклы Калениченковой).

Вар. Кіев. Стар. 1894 г., № 3, № пѣсни 2, стр. 560.

37.

Послѣ первыхъ двухъ строчекъ, такъ:

На попови толоки	Тамъ трава и вода	Воно й напасеться,
Де травыци по боки.	И зелена лобода	Водыци напьеться.

(въ 94 г. отъ коз. с. Тишковъ Марія Кириленковой 40 л.).

38.

Ой ну люли, люлята,	У травыци напасуться,	Часто напувалы
Пасуть дивкы телята	Водыци напьются	Водыщею чыстенькою
На поповій толоци,	И намъ похваляються:	Травыцею зеленень-
Тамъ травыци по боки.	Що добре выталы,	кою.

(въ 93 г. отъ кр. д. Гребинъ Д. Гавриленковой).

Вар. въ Киев. Стар. 94 г., № 3, стр. 561.

39.

Люли, люли, люлята	Воны напасуться,
Женуть дивкы телята	Водыци напьются
На попови толоки,	И додомку прытрясуться.
Тамъ травыци по боки.	

(записана въ 1891 г. отъ Литвяковской кр. дѣвочки Марія Одокиенковой 8 л.).

40.

Вмѣсто первыхъ двухъ строкъ поють:

О ну, люли, кыцю	Пожены тельцю.
------------------	----------------

(отъ Варвары Максимейковой).

41.

Послѣднюю строчку замѣняютъ:

Тай такъ полягають	Тай такъ позасыпають.
--------------------	-----------------------

(отъ Анны Мартищенковой).

42.

Или:

Коровка напасеться	А матинка сдоить,
И до дому прытрясеться,	Ивася напоить.

(въ 93 г. отъ кр. х. Николаевки Зинаиды Дорошенковой 17 л.).

43.

Люли, люли, люлята!	А пастушокъ у мишокъ,
Гонить хлопци телята.	А зъ мишечка въ торбыночку.
Теляточка напасуться	Прыспы нашу дытыночку.
Въ хливець заженуться.	Засны, засны, задримай
Полягають спаты,	Та ничего не думай.
Пастушка сгадають.	

(въ 94 г. отъ кр. с. Литвяковъ Овсѣя Батиенка 18 л.).

44.

Ой, ну люли, котку!...	За ушечко вытягать.	Тай укынемъ въ колыску.
Пишла кыця по водыцю,	Ой будь кыцю весела	Мышка буде граты,
Тай упала у крыныцю.	Пойидемо на села.	А китъ буде воркотаты,
Пишовъ котыкъ рятувать	Тай уловымъ мышку	А дытына буде спаты.

(записана въ 1891 г. отъ кр. с. Литвяковъ Евфросиніи Бучакиной 60 л.).

У Чуб. т. 4-й, № 26, стр. 24 сходства очень мало, также и въ вар. Ящуржинскаго. Повѣры  
родинъ. (Кіев. Стар. 7, стр. 82, № VI).

45.

Послѣ 5-й строчки такъ:

Вытягъ кишку за ухо	Тай выорю нывку	Матерынку пожномо,
Да посадывъ де сухо.	Тай посию матерынку.	Та повеземъ продамо,
Сыды кишко а ты тутъ,	Матерынка цвистыме,	А Параси на плаття
А я пиду найду прутъ.	А Парася ростыме.	наберемо.

(въ 1892 г. отъ кр. х. Яновщани Ѳеодосіи Бойченковой 19 л.).

46.

Ой ну, люли, люли!	Въ ранци на лавци,—	И пшеничный перижонокъ.
Коткови дули,	Нашій дытыни коханци,	Медомъ помажемъ,
А дытынци калачи,	А коханци ляльци	А дытыни покажемъ;
Щоспытъ удень и въ ноци:	Горилочка въ склянци	Самы зъимо,
Въ ноци на печи,	И медокъ солодокъ	А дытыни не дамо.

(въ 93 г. отъ коз. д. Гребинъ Д. Гавриленковой).

47.

Ой люли, люли,	Кравецъ у хливецъ	А ты коточокъ
Коточкови дули.	Не полохай овецъ.	Не ховайся въ куточокъ,
Настя пава	Пополохавъ вивци,	Та зажены овечокъ
Пыво варыла	Пишлы вивци	Хай воны не блудятъ.
Кравцивъ маныла.	По пидвирцю.	И вовночки не гублятъ.

(записана въ 1890 г. отъ кр. хут. Тернавщины, Маташовской вол., Софін Писаренковой 50 л.).

48.

Ой ну, коте муругый,	Та нарубалы хмызку,
Колыбъ намъ такый и другый.	Та заплелы хыжку,
Та запряглы у возокъ,	Та загналы овечекку стрыжку.
Та пойихалы въ лисокъ,	

(записана въ 1892 г. отъ кр. ж. Снѣтина Марини Василенковой 55 л.).

49.

Ой ты, коте рябку,	Та выметы сини,	То було бъ васъ пара
Та выметы хатку,	А ты, коте муругый,	И дытына бъ спала.
А ты, коте сирый,	Та якъбыщей другый,	

(въ 94 г. отъ коз. с. Тишковъ Прасковьи Кириленковой 18 л.).

50.

Ой ты, коте сирий,  
Ты выметы сины,  
А ты, волохатый,  
Бижы кругомъ хаты.  
Тилькы, котку, не мурчы  
Намъ дытыны не збуды.  
У насъ дытына маленька.

Вона спаты раденька,  
А хочъ хоче, та не спыть  
Треба кота дубцемъ быть.  
Ой щобъ росло, не болило  
И матинкы не доило.  
Соньки, дримкы въ головонькы,  
А ростонькы на костонькы.

(записана въ 1890 г. отъ кр. хут. Тернавщины Софія Писаренковой 50 л.).

Чуб. т. 4, № 23, стр. 23 сходства почти нѣтъ.

51.

Ой ты, коте сярий,  
Та выметы сины;  
А ты, кишко, не ворчы,  
Пиды смиття одымчы.  
А ты, коте муругый,  
Прыйды до насъ шей другый.  
До нашої хаты  
Дитокъ колыхаты.

У насъ хата тепленька  
И дытына маленька,  
Вона спаты раденька.  
А щобъ спало не плакало,  
А щобъ росло, якъ зъ воды йшло,  
А щобъ росло не болило  
И въ головци розумъ мило.

(въ 93 г., отъ кр. с. Засуля Прасковья Якимцевой 20 л.).

52.

Э... э... люлыно,  
Засны, мала дытыно!  
И щобъ спало не плакало,

И щобъ росло не болило  
И на серденьку не скорбило.

(въ 1892 г. отъ кр. м. Свѣтина Марія Денисенковой).

53.

Ой ну люли котарю,  
Та выметы кошару,

А ты, котко рудю,  
Та выметы грубу,

А ты, котку волохатый,  
Тай обметы коло хаты.

(записана въ 1892 г. отъ кр. м. Свѣтина Марія Денисенковой).

54.

Ой ты, коте рябку!  
Та заметы хатку,  
А ты, коте сирий,  
Та заметы сины,  
А ты, коте рудьку,  
Пидтопы намъ грубку;  
А ты, коте волохатый,

Та не ходы коло хаты,  
Бо побьемъ лапки  
Та будуть щемиты  
Та будуть болины  
Ничимъ завертиты.  
Нема ни платочка,

Нема ни лысточка,  
Ни ныточкы шовку  
Завязать головку,  
А щобъ не щѣмило,  
Щобъ не болило  
И матинци не надоило.

(въ 93 г. отъ воз. Д. Гавриленковой изъ Гребинь).

55.

Э... э... коточокъ! ходы	Быйте ката въ губы,	Котко буде молотыть.
до насъ ночувать	Щобъ не просывъ бубы.	Котко сирый,
И дытыну колыхать.	Быйте ката въ лапы,	Та выметы сины.
Будемъ котка быть,	Щобъ не просывъ папы.	Хоть вымету та не я—
Щобъ не вчывся такъ	За що его дурно быть?	Есть у мене кошенья.
робыть.	(въ 1892 г. отъ кр. х. Тернавщины Даріи Безносовой 20 л.).	

56.

Ой, котыку рябку,	А ты, котку—котарю,	Дитокъ малыхъ небудылы
Та вымитай хатку,	Та вымитай кошару,	Щобъ вовныци не губылы
А ты, котку сирый,	Выженемо овечкы	Въ насъ вовныця дорогая,
Та вымитай сины,	Щобъ по гирцинеходылы	У насъ дытына малая.

(записана въ 1890 г. отъ кр. сел. Литвяковъ Маріи Одокіенковой 8 лѣтъ).

57.

Ой ну, коте—котарю,	И вовныци не гублять.
Займы вивци зъ кошары.	Теперьъ вовныця дорога,
Нехай воны не блудять	Якъ руненьце, такъ копа.
(въ 93 г. отъ кр. х. Николаевки Зиновіи Дорошенкоковой 17 л.).	

58.

Ой ну люли, китку,	Треба котыка піймать
Укравъ въ бабы квитку.	Тай хвостыка надрубать
Ой ну люли, коточокъ,	И шубочку зъ его знять
Укравъ въ бабы клубочокъ	Дытыну вкрывать.
Тай сховався въ куточокъ.	Щобъ тепленько було
Тилькы выдно хвосточокъ	И вельке росло.
Та лапочки кусочокъ.	

(въ 94 г. отъ коз. с. Тишковъ Прасковьи Кириленковой 18 л.).

59.

Е-е-е коточокъ	Выженемо съ куточка
Заховався въ куточокъ	Щобъ по хати не ходывъ
Тилько выдно хвосточокъ	И дытати не збудывъ
Изъ сиренькихъ лапочокъ <sup>1)</sup> .	Бо въ насъ дытя маленьке
А мы того коточка	Воно спаты раденьке.

(записана въ 1890 г. отъ Агафіи Шевченкоковой 65 л. м. Сибѣтина).

60.

(отъ Анны Мартищенкоковой 12 л. с. Литвяковъ, записана въ 1891 г.

<sup>1)</sup> Та лапочки шматочокъ, и этии кончается пѣсня.



61.

Ой ну люли, коточокъ,  
Заховався въ куточокъ,  
А дытя якъ прыйшло  
Кота въ куточку найшло.  
А я того коточка

Та выжену съ куточка  
Щобъ по хати не ходывъ  
И дытяти не збудывъ.  
У насъ дытына маленька  
Вона спаты раденька.

(записана въ 1891 году отъ казачки с. Хорошковъ, Свѣтрянской волости, Лубенскаго уѣзда,  
Варвары Супруновой 21 года).

62.

Ой, ну люли, коточокъ,	Та поймавъ мышку	Мышка буде граты,
Заховався въ куточокъ	Укынувъ въ колыску.	А дытынка спаты.

(записана въ 1890 г. отъ Ганны Мартыщенковой 12 л. с. Литвяковъ).

63.

Ой ну, китку—котарю,	Тай уловы мышку
Та вымитай кошару	Та вкынь у колыску.

(далѣе какъ въ предыдущей).

(записана въ 1890 г. отъ Харитины Иваненковой 16 л., с. Литвяковъ).

Вар. у Ящуржинскаго (К. Стар., 7, 81 стр., № III).

64.

Ой ну, коту, котивъ два,	Намъ дытыну колыхать
Ходить до насъ обыдва.	Дытыночка малесенька
Ходить до насъ ночувать	Вона спаты радесенька.

(записана въ 1890 г. отъ кр. с. Литвяковъ Харитины Иваненковой, 16 л.).

65 и 66.

Ой ты, коте чорный,	Та наламнымъ квиточокъ
Та сидай у човенъ,	Та забавымъ диточокъ.
Та пойидемъ на лужокъ	

(записана въ 1890 г. отъ Варвары Максимейковой 65 л., с. Литвяковъ).

....Пойдъ у долину по червону калыну.....

67.

Ой ну люли, китку!	И пошывъ, покувавъ
Та вкрадь, китку, плитку	И пидъ лавку поховавъ,
Та понесы до Гали	А съ пидъ лавки на торжокъ
Та положи на лави.	Та продамо за шажокъ
Стала Галя котка быть,	Та купымо перижокъ
Щобъ не вчывся такъ робыть;	И яблучко тее,
А вчывся робыты,	Що все золотее.
Черевычкивъ шыты.	

(въ 93 г. отъ кр. д. Гребницъ Д. Гавриленковой).

68.

Ой ну люли, китку,  
Тай укравъ квитку,  
Та понись до Гали  
Положивъ на лави.  
Стала Галя котка быть:  
Не вчысь котку такъ робыть  
А вчыся робыты

Черевычкы шыты  
Тай не дорогіи  
По два золотіи  
То по шесть,  
То по пять,  
Куды ступыть—той рыплять.

(записана въ 1890 г. отъ крестьянской дѣвочки 12 л. Ганны Мартыщенковой).

69.

Первыя 2 стр. такъ:

Э..... э....., китку,

Та вкравъ же винъ плитку (рыбыну).

(въ 92 г. отъ кр. м. Снѣтина А. Гетьмановой).

70.

Послѣ словъ „по два золотіи“:

Та внесы шевцю,  
Переясливцю.

Та не пошывъ, покорпавъ  
Пидъ лавою поховавъ.

(записана въ 1890 г. отъ кр. Агафіи Шевченковой 60 л., ж. Снѣтина).

71.

Второй стихъ замѣняютъ въ с. Волчкѣ такимъ:

Тай укравъ плитку.

(записано въ 1890 г. отъ Марен Малькиной 16 л.).

Яшурж. Кіев. Стар. 7, стр. 82, № VII.

72.

Ой ну люли дытына маленька,  
Колысочка новенька,  
Въ насъ дытына маленька,  
Вона спаты раденька.  
Вона хоче тай не спыть.  
Дайте дубця кота быть,  
Щобъ не вчывся такъ робыть.

Щобъ учывся робыты  
Черевыченькы шыты  
Та не сѣго ременю,  
Прывезены зъ Ромену.  
Та не сихъ купцивъ,—  
Переясливцивъ.

(въ 1892 г. отъ кр. х. Яновщины Оеодосія Бойченковой 19 л.).

73.

Ой ну люли, котку,  
Не лизь на колодку  
Бо забьешъ головку,  
Та буде болиты  
Ничимъ завертиты.  
Нема ни платочка,  
Нема ни лысточка,  
Одна була хустына

Тай ту вкрала дивчына  
На куклы подрала  
Куколъ наробыла  
Хлопцивъ наманыла,  
А хлопци молодци  
Куклы попалылы  
Дивчатъ попобылы.

(записана въ 1890 г. отъ Варвары Максимейковой лѣтъ 65, с. Литвяковъ).

74.

Послѣ словъ „куколъ наробылы“:

Дитокъ подражнылы. | Куклы погорилы | Дивкы подурилы.

(кр. Марія Одоієнкова восьми лѣтъ, с. Литвяковъ).

Весьма отличные варианты, какъ отъ помѣщенной въ 4 т. Чуб., стр. 23, № 25, колыбельной пѣсни, такъ и отъ находящейся въ „Дитьски писни, казки и загадки“. Кіевъ, 76 г. стр. 7, № 13.

75.

Послѣ словъ „нема ни листочка“, такъ:

Одна була хустына | Сучы прачкы пралы | Куколъ наробылы  
Тай ту въ воду впустила. | На куклы подралы. | Дитокъ поманылы.

(въ 94 г. отъ коз. с. Тишковъ Маріи Кириленковой 46 л.).

76.

Ой ты, коте, коте нашъ,	Дытыночку колыхай.
Чы вмієшъ ты оче нашъ?	Я дамъ тоби молочка
—А я знаю лучше васъ,	И трошечкы маслычка
Бо я въ попа родывся	И сметанкы горщечокъ
Оче нашу навчывся.	За здорowie диточокъ.
—Такъ ты лучше заспывай	

(записана въ 1890 г. отъ кр. х. Тернавщины Софіи Писаренковой, лѣтъ 50).

Чуб. т. 4, стр. 23, № 24, схожи только 2 первыя строчки.

77.

Ой ну люли, коте нашъ!	Тилькы половыну
Чы вмієшъ ты оче нашъ?	За вашу дытыну.
А я вмію, та не весь:	

(въ 93 г. отъ кр. л. Гребинъ Д. Гавриленковой).

78.

Ой ну, котку нашъ,	Оче наши переймавъ,
Чы знаєшъ ты оче нашъ?	Що я въ попа родывся
Що я въ школи ночувавъ	Оче наши вчывся.

(записана въ 92 г. отъ кр. х. Николаевки Веклы Калениченковой 19 л.).

Чуб. т. 4, стр. 23, № 24, вар. А и В—различны.

79.

Китку рябку!	Мы насіємъ квиточокъ
Та скопай намъ грядку.	Забавляты диточокъ.

(въ 93 г. отъ кр. с. Литвяковъ Маріи Кунаковой 12 л.).

80.

Ой ну, котку рябку,	Ище й пустернаку
Та скопай намъ грядку	Та насадымъ квиточокъ
Малу, невелычку	Забавляты диточокъ,
Якъ изъ рукавычку.	Бо въ насъ диты маленькы.
Мы посіємъ маку	Гуляты раденькы.

(въ 94 г. отъ коз. с. Тишковъ Прасковьи Кириленковой 18 л.).

81.

Ой ну люли, гойдаша!  
И кобылу и лошя.  
Мы кобылу продамо,  
Лошя будемъ годувать

По ярмарку пойизжать  
И бублыки купувать  
И дытыну годувать.

(записана въ 1891 г. отъ коз. с. Хорошковъ Варвары Супруновой 21 года).

82.

Гойдана, гойдана,  
Зарижемо барана.  
Батькови тулубецъ,

Що хорошіи молодець,  
А матери голова,

Що хороша, молода,  
А Настуси кисточка,  
Що хороша дивочка.

(записана въ 1891 г. отъ кр. с. Литвяковъ Евфросиніи Бучачиной 60 л.).

83.

Ой ну люли гойдана  
Заризалы барана.  
Батькови голова,  
А матери стегенце,

А котови г. . . . . ,  
А дивчыни сывкы  
Съ пидъ чорной свынкы.

(записана въ 91 г. отъ коз. Варвары Коломійцевой 19 л. урж. Радьковой, с. Хорошковъ).

84.

Ой ну люли гойда,  
Чужа маты пойда;

Наша маты пани  
Въ голубимъ жупани.

Жупанъ загубыла  
Безъ сорочки ходыла.

(въ 93 г. отъ кр. д. Гребницъ Д. Гавриленковой).

85.

Ой ну гойда, гойда  
Умеръ старый Пойда <sup>1)</sup>,

А Пойдыха осталась  
Зъ дитымы горя набралась.

(записана въ 1890 г. отъ кр. с. Литвяковъ Харитины Иваненковой 16 л.).

86.

Маты сына колыхала  
И дня й ничкы не сыпляла  
Ударывъ гримъ на синій двиръ,

Убывъ жинку, дитокъ двое,  
Чорнявиі тай обое.

(въ 1893 г. отъ кр. с. Засульи Прасковьи Якимцевой 20 л.).

87.

Ой ну люли спаты,  
Пишла маты до роду гуляты.  
Тай у мене весь ридъ богатый  
Буде мене часто частуваты,

А я буду повну выпываты.  
Одъ родоньку пора до домуньку  
Пробье мылый мени головоньку.

(записана въ 1890 г. отъ кр. с. Литвяковъ Евгеніи Недилькиной 70 л.).

88.

Ой ну люли, Иване!  
Дытя мое кохане!  
Якъ я тебе родыла,  
Цилу ночку ходыла;

Якъ я тебе оженю,  
Сама себе звеселю.  
Якъ я тебе въ службу дамъ,  
Тоскы, горенька прыдамъ.

(въ 93 г. отъ кр. д. Гребницъ Д. Гавриленковой).

<sup>1)</sup> Въмѣсто Пойда поютъ Бойда, Бойдыха.

89.

Ой сыну мій, Иване,  
Дытя мое кохане!  
Куда йдешъ, по сино?  
А що везешъ, солону?  
Визьмы й мене зъ собою,

Буду тобі слугою.  
Буду волю пасты,  
На визъ сино класты.  
Буду волю погонять  
И дытыну колыхать.

(записана въ 1890 г. отъ Агафії Шевченкової м. Свѣтина).

90.

Ой ну люли, котно!  
Куды йдешъ?—По сино.  
—Беры мене зъ собою:

Буду тобі слугою  
Зъ дытыною малою.  
Буду волю напувать,

И дытыну колыхать;  
И волюкы пасты  
Й сино на визъ класты.

(въ 94 г. отъ коз. с. Тышкови Прасковьи Кириленковой 18 л.).

Вар. Кіев. Стар. 1894 г. № 4, стр. 560.

## І. Игры.

### І. У туманѣ

Первое мѣсто между весенними играми принадлежитъ туману, неоднократно описанному малорусскими и польскими этнографами подъ именемъ „крывого танця“ (ср. Бытъ Подол. Шейк., т. 1, вып. 1, № 12, стр. 27, Чуб. т. 3, № 1, стр. 32—38, Свидн. Велькд. у Подол. Основа 61 г. кн. 11 и 12, стр. 41). Игра эта извѣстна на противоположныхъ концахъ уѣзда: въ с. Шекахъ и Хорошкахъ, на сѣверной границѣ уѣзда, также въ южныхъ и западныхъ волостяхъ: Оржицкой, Великоселецкой, Денисовской и Лазирской. Въ срединѣ уѣзда встрѣчаются только припѣвы, а самая игра уничтожилась. Кромѣ названія, самое выполненіе игры и припѣвы въ Лубенскомъ уѣздѣ разнятся отъ раньше описанныхъ. Такъ, здѣсь треугольнаго городка изъ палокъ не дѣлають, а на землѣ садится трое дѣтей треугольникомъ и рядъ дѣвушекъ, держась краемъ за одного изъ дѣтей обходить въ видѣ ключа всѣхъ остальныхъ, напѣвая:

1.

Туманъ танчокъ выводять;  
Що выведе, тай стане,  
На дивочокъ погляне:  
Чи вси дивкы у таночку?  
Тилькы одніи <sup>1)</sup> не мае,  
Що хороше спивае.  
Мате косу <sup>2)</sup> чесала

А, чесучы, навчала:  
А якъ пидешъ у таночокъ  
Не попережай дивочокъ,  
Та не ставай край тумана,  
Бо той танчокъ не злюбыть,  
Ручку, ножку изломить,  
Золотъ перстень издѣме.

(отъ Катерины Гиччиной д. Шека).

<sup>1)</sup> рожн.

<sup>2)</sup> рожу.

Въ Великой Селецкой прибавляютъ еще одинъ стихъ:

Та на свою надине.

(отъ Горпины Ярмошевой).

Въ с. Хорошкахъ, Свѣтинской вол., предпослѣдній стихъ такъ:

Бо туманъ руки покаля.

(отъ Вар. Супруновой).

2.

Въ д. Стукаловкѣ, Яблоновской вол., конецъ такой:

Не становись край туманъ,  
Бо той туманъ звезде зъ ума.

Винъ за ручку здавивъ,  
Золотъ перстень згубивъ.

(Горпины Бичевой).

3.

Въ с. Денисовкѣ конецъ измѣняютъ такъ:

Та не становись позъ тумана,  
А становись позъ козака.

Туманъ ручку стыскае,  
Козакъ перстень здѣймае.

(отъ Вас. Шульгиной, урожд. Бубликовой).

4.

Въ вариантѣ с. Хитцовъ, кромѣ того, что дѣвушка называется рожей, какъ замѣчено въ выноскѣ, еще и наставленіе матери поютъ иначе:

Дочко жъ моя, рожечко!  
Не становись край туману.

Туманъ косу рознесе  
Въ тихый Дунай понесе.

(отъ Дм. Погорѣлаго).

5.

Въ д. Солоницѣ, Засульской вол., гдѣ игра уничтожилась, въ сохранившемся напѣвѣ туманъ замѣняютъ Дунаемъ и слова матери передаютъ такъ:

Чы пидешъ ты въ таночокъ,  
Не становись край Дунаю,

Бо то ричка вреклявая,  
Врече тебе й косу твою.

(Пр. Якимцевой).

6.

Въ х. Тернавщинѣ, гдѣ также сохранился только напѣвъ, въ концѣ поютъ такъ:

Маты косу чесала,  
Плахту, сынятку давала.  
И йи маты наущае:

Не йды, доню, въ танокъ,  
Бо тамъ твою косу вречать,  
Тебе черезъ Дунай поволочать.

(отъ Д. Безносовой).

7.

Въ с. Загребельи, Яблоновской вол., наставленіе матери такое:

Не становись край короля.  
Король пышный якъ дытя.  
На ниженьку наступа,

Били рученькы лама,  
Золотый персныкъ изнима.

(отъ Насті Пшенишной).

Всѣ приведенные варианты туманѣ сходны съ вариантомъ III, А, у Чуб. съ тѣмъ главнымъ различіемъ, что въ Лубенскомъ уѣздѣ вмѣсто вдовы, устраивающей танецъ, являются туманъ, Дунай, козакъ и король. Но здѣсь встрѣчаются и другіе варианты, схожіе съ приведеннымъ у Чуб. вар. VIII, въ которомъ осмѣиваются парни.

8.

У кривого танца  
Та не выведу кинця.  
Треба ёго тай выносыты,  
Кинецъ ему тай находыты.  
Веду, веду, та не выведу,  
Несу, несу, тай не вынесу.  
Грайте, дивочки, грайте,  
Пылу не сбывайте  
И плаття не каляйте.  
Шо на дивочкахъ плаття,  
Якъ биль билесеньке,  
Якъ папиръ тонесеньке,  
А на хлопцяхъ плаття

Мишокъ та ряднына,  
Зверху шапурына.  
Гей, гей, та баранчыку!  
Гей, гей, голованчыку!  
Куды трава полягла  
Туды й коза побигла,  
А на кози каптанъ  
Соломою напханъ.  
А вы, дивкы, грайте  
Каптанъ полатайте  
Та на школы дайте.  
Нехай школа зносыть,  
А за васъ Бога просыть.  
(Марія Бурхасовой с. Матяшовки).

9.

Въ вариантахъ, записанныхъ за Лубнами, второй половины припѣва совсѣмъ нѣтъ, а одежда молодежи изображается такъ:

Бо на насъ плаття  
Все шовкъ та китайка,  
Червона окрайка <sup>1)</sup>,

А на хлопцяхъ плаття  
Михъ та ряднына,  
Изъ заткала шапшюрына <sup>2)</sup>.

(отъ Лиз. Скибиной с. Воронивецъ Лазарской вол. и В. Шульгиной, урожд. Бубликовой, с. Денисовки).

## 2. Смородына.

Играющіе въ смородыну, называемую также въ с. Волчкѣ игрою „въ жыда“, становятся въ ключъ, съ одного конца котораго двѣ дѣвушки поднимаютъ руки; въ эту арку пробѣгаетъ крайняя играющая противоположнаго конца и „тягне за собою увесь ключъ“. Поютъ:

1.

Чы не ягода смородына?  
Чы не дивчына выходыла?  
Жыдъ иде, коня веде,  
Дрибенъ дощыкъ иде,  
Роса паде.

Ой, посію лёнъ  
Пидъ паньскимъ дворомъ.  
Що чорнее кориннячко,  
А золоте насиннячко,  
А шовковый лёнъ.

(отъ Кат. Гичиной д. Шекъ).

<sup>1)</sup> зверху завывайка.

<sup>2)</sup> зверху шпачорына.

2.

Въ с. Загребельи три первыя строчки поютъ какъ въ 1-мъ вариантѣ, а затѣмъ:

Жыдивочка за нымъ иде.  
Стой, коню, не бижи,  
Жыдивочки пидожды.  
Жыдъ иде, коня веде,  
Жыдивочка лёнъ бере, лёнъ  
Плету, плету плетеныцю

На парубкивъ шыбеныцю <sup>1)</sup>.  
Жыдъ иде, коня веде,  
Жыдивочка лёнъ бере, лёнъ.  
Жыденята попереду  
Йидять молоко у середу.

(отъ Н. Пшеничной).

3.

Въ с. Волчкѣ поютъ иначе:

Жыдъ иде, коня веде,  
А за нымъ жыдивка йде.  
Постой, жыду, не тикай,  
Жыдивочки постривай.  
А въ жыдивки—чорни бривки,

Высоки пидкивки.  
Плахта рябенъка,  
Сорочка биленька.  
Цуръ ёму батькови,  
Яка чепурненька.

(отъ Наталіи Шевченковой).

Игра эта не имѣетъ ничего общаго съ гаивкой Желманъ (Залманъ).

### 3. К л ю ч ъ.

Въ ключѣ двѣ дѣвушки становятся поднявъ руки вверхъ, а остальные проходятъ у нихъ подъ руками, вытянувшись въ линію, причемъ припѣваютъ:

1.

—Ой, пустите, пустите на яро-  
вый мистъ.  
—Не пусто, не пусто,—  
поламаний мистъ.

—А мы мосты помостымо  
И тры ключи положымо  
Тай пидемъ.

Послѣ чего первая пара пропускаетъ весь ключъ.

(с. Хорошки).

2.

Въ м. Лукомъи приговариваютъ такъ:

—Пане, пане! пусты черезъ  
мистъ.  
—Мистъ поламаний.

—Мы ключи переложымъ тай  
перейдемо.

(отъ М. Норовой).

3.

Въ Матяшовской волости приговаривая:

—Пустить у ворота. | —Поламани.

| —Прйдемъ полагодымъ  
Пробѣгають подъ руками.

<sup>1)</sup> Эти двѣ строчки включены по ошибкѣ изъ другой игры—лози, Пшеничной.



(Въ сбор. Чуб. такая игра называется король въ одноключевой формѣ, т. 3, стр. 42, № 3, вар. А).

#### 4. Л о з а.

Въ лозу играютъ такимъ же образомъ, какъ въ смородину и ключъ, пробѣгая всей цѣпью подѣ руками двухъ крайнихъ дивчатъ, и припѣвая:

1.		
Плету, плету лись, лись,		А на дивчатъ плутаныцю,
На царубкивъ бись, бись,		А на хлопцивъ вишальныцю.
		(въ с. Литвякахъ).

2.		
Въ м. Лукомьи:		
Плету, плету плетеныцю,		На хлопцивъ короста;
А на хлопцивъ шыбеныцю,		Ни велька, ни мала,
А на дивчатъ роста.		Якъ на дубови кора.
		(Матрены Норовой).

3.		
Въ с. Хитцахъ двѣ первыя строчки поютъ такъ, какъ въ Лукомскомъ		
вариантѣ, послѣднія же двѣ такія:		
На дивочокъ гай,		Шобъ вывели край.

#### 5. Я щ у р ь.

Игра эта извѣстна только въ м. Лукомьи, пограничномъ съ Хорольскимъ уѣздомъ; здѣсь въ центрѣ круга дѣвицъ, „на коши“, садится парень и ловить дѣвку, съ которой снимаетъ платокъ и надѣваетъ себѣ на шею.

Дѣвушки поютъ:		
Сыды, сыды, ящуре,		Кого ймешъ,
Въ хорошему мисти.		Обдерешъ.
Май соби жинку,		Соби грошей наберешъ
Якъ перепилку.		И ящурку спомянешъ.
		(отъ Матрены Норовой).

(Чуб. № 38, стр. 96).

#### 6. Д з в о н ь.

Дѣти, взявшись за руки, становятся въ кругъ. По срединѣ ходитъ одинъ изъ нихъ и говоритъ:

Пишла хмара		А сонечко		Дзелень, бевъ, бевъ, бевъ!
На татара,		По людяхъ.		

Проговоривъ эти слова, играющій подходитъ къ одной парѣ и, опираясь на руки этой пары, спрашиваетъ:

—Яки се ворота?

—Зализни.

Онъ отходитъ къ другой парѣ и продолжаетъ допросъ:

—А се яки?

—Камяни.

—А се яки?

—Глынни.

Дзвонъ раздвигаетъ руки и бѣжитъ, остальные играющіе гонятся за нимъ и кто поймаешь—становится въ кругъ.

(отъ Ганны Мартищенковой с. Литвяковъ).

Въ другихъ мѣстахъ Лубенщины играютъ эту игру такимъ образомъ, какъ изложено въ сборн. Чубинск. (т. 3, № 28, стр. 87) и Иванова (№ 62, стр. 54), т. е. безъ пригѣвовъ и приговоровъ, или только съ краткими переговорами. Напр. въ м. Лукомъ:—пане, пане! на яки мени ворота бигты?—на яки хочъ.—Пригѣвъ приведенный въ соч. Максимовича (изд. 77 г., т. 2, стр. 471) другой: „бый, сонечко, татаръ“.

## 7. Г а д ы л о

(свня).

Гадыло соотвѣтствуетъ приводимой въ сборникъ Чубинскаго (т. 3, № 29, стр. 88) игрѣ „тикало“. Играющія въ гадыло садятся кружкомъ и которая нибудь изъ нихъ, зажавъ въ ладонь соломинку, палочку или камушекъ, передаетъ ее слѣдующей, а та своей сосѣдкѣ и т. д. пока стоящая „на коши“ не отгадаетъ у кого въ рукѣ соломинка. У кого въ рукахъ соломинка, тотъ замѣняетъ отгадчицу. Пригѣвъ такой:

Гадъ, гадъ, гадыло,

Що по полю бродыло.

Дай, Боже, угадать

У кого свиню взять.

А тоби то оддать.

(М. Норова м. Лукомъ).

## 8. Пижмуркы

(кузьмирка).

Играющіе мальчики и дѣвочки кладутъ одному среди себя по одному или по два пальца на колѣно. Такой счетчикъ считаетъ:

Одіанъ, другіямъ,

Наставъ на баранъ.

Симсотъ груддя,

Поломавъ суддя.

А ты кумъ,

А ты лысь,

А ты—вонъ остуишь!

(с. Литвяки).

Считаютъ и иначе:

Арци, барци,

Ремисварци.

Татагонъ.

Капъ, шляпъ,—

Пиды вонъ!

(м. Лукомъ).

Выступающій изъ кружка „жмурытця“ и долженъ ловить остальныхъ до отгороженного мѣста—дука. Тотъ, кого поймають внѣ дука—идеть

жмуриться (ср. Чуб., т. 3, № 49, стр. 101 и Иван. № 57, стр. 49. Можетъ быть въ настоящей игрѣ сохранилось воспоминаніе о первичномъ счисленіи по пальцамъ—Тэйл. Перв. культ. Спет. 72 г., гл. 3., стр. 67—78 и 228).

## 9. Р ё б ь

(хрецыкъ).

Въ Лубенскомъ уѣздѣ въ рёба играютъ совершенно такъ, какъ описано въ сборникахъ Чубинскаго (т. 3, № 21, стр. 82 и № 31, стр. 89) и Иванова (№ 66, стр. 55) т. е. одна пара—рёбы или рябы ловить остальные, разбѣгающіяся пары. Число играющихъ ограничено 4—6. Пойманные становятся въ свою очередь рёбами. Мѣстное отличіе игры составляетъ слѣдующій припѣвъ:

Край маты	Не буваты.	Наверстаты
На гори статы,	Или:	Намъ рёбамы
Намъ рябамы	Крайня маты	Не буваты.

(Прасковья Журавлева с. Литвяковъ).

*Примѣчаніе.* Слѣдующія игры, кромѣ приведенныхъ, встрѣчаются въ Лубенскомъ уѣздѣ или въ такомъ точно видѣ, какъ въ сборникѣ Исаевича: Малор. нар. игры въ окрестн. Переяслава Кіев. Стар. 77 г. Июнь и Июль и др., или въ слегка измѣненномъ:

- 1) Ковзалка—катаніе по льду.
- 2) Крутилка—круженіе на саняхъ, привязанныхъ къ шесту, вокругъ вбитаго на льду кола.
- 3) Коромысло—перегибаніе двухъ дѣтей, ставшихъ спиной другъ къ другу и взявшихся за руки.
- 4) Довга лоза—перепрыгиваніе черезъ лежащихъ или согнувшихся мальчиковъ (см. Свидн. Велькд. у Под. Основ. 61 г. № 11 и 12, стр. 35).
- 5) Тисна баба—нажиманіе другъ друга на скамьѣ.
- 6) Куци-баба (цици-баба по Номису. Осн. 61 г., стр. 36, Ризд. св.)—общезвѣстные жмурки. Въ с. Михновцахъ поймавшій кричитъ: соломнямъ, нямъ, нямъ.
- 7) Рипка—круженіе дѣтей, взявшихся за руки. Упавшему приговариваютъ: рипкы, рипкы! полетятъ твои къ лыхый годины диткы (ср. Иван. Сбор. въ Хар. Ист.-Фил. Общ. т. 2 № 56, стр. 49).
- 8) Квакъ или квачъ—плеваніе сквозь руку. Оплевавшій себѣ руку ловить остальныхъ, которые, разбѣгаясь, кричатъ: а я квака не боюсь, за дерево не держусь. (Ibid. № 54, стр. 48).
- 9) Перевозъ бабы—бросаніе камешковъ по водѣ съ приговоромъ: „диду, диву! перевезы бабу. Якъ не перевезешъ, той самъ пропадешъ!“
- 10) Генъ-генъ, иначе кобець—бросаніе ножа съ кулака, головы, зубовъ.

11) Пошывайло—по Чуб. жгутъ (№ 39, стр. 96) у Иванова—швай (№ 42, стр. 42). Играющіе бьютъ жгутомъ сидящаго „на коши“, покуда тотъ не схватитъ жгута. Въ с. Хитцахъ жгутъ называется „карбачъ“, а бьющій—„жгунъ“. Въ х. Николаевкѣ эту игру называютъ овсянкой.

12) Шкереберть (у Ив. шкопырь, № 4, стр. 20)—бросаніе палокъ сразу нѣсколькими мальчиками. Чья палка упала ближе всѣхъ, тотъ чешетъ ею по спинѣ остальныхъ, приговаривая:

—Комарю, комарю! що тебе куса?

—Вошь та блоха.

—Тилькы палокъ?

—Шистъ.

—Чія палка?

—Моя.

Или иначе. Тотъ, кто чешетъ, спрашиваетъ:

—Чого тобі дать?

—Мякушки.

Спрашивающій чешетъ слегка.

—Скорыны,—чешетъ сильнѣе.

13) Игра въ цурки (гела, дучковая или масло) играется точно такъ, какъ описано въ сбор. Иванова подъ №№ 1 и 2, стр. 13—14.

14. Такія же какъ въ сб. Исаев. и Ив. игры въ мячъ: высокій дубъ Ив. № 18, стр. 28) пилка (матка № 20, стр. 28) туча (городокъ, № 21, стр. 30). Въ с. Волчкѣ есть неописанная еще игра „въ рушлята“. Здѣсь играющіе дѣти копаютъ ямки и катятъ мячъ. Тотъ, въ чью ямку попадетъ мячъ, бросаетъ имъ въ остальныхъ, а въ случаѣ промаха, въ ямку его кладутъ прутикъ или соломинку (рушлята). Въ чьей ямкѣ накопится болѣе шести рушлятъ, того „гонять скризъ строй“.

15) Просо играется такъ же, какъ въ сб. Чуб. (№ 11, вар. 1, стр. 65—66) и Ив. (№ 80, стр. 66). Мать гонится за дочкой съ прутикомъ, приговаривая: проса жать!—Не хочу.—А замижъ?—Хоть и заразъ.

16) Точно также играютъ въ бычка. Мать говоритъ дочкѣ: иды бычка пасты. Та отвѣчаетъ: не хочу. Мать бьетъ ее прутомъ и гонится подъ руками играющихъ.

17. Игра въ ката и мышъ отличается отъ помѣщенной въ сб. Чуб. (№ 55, стр. 105) и Иван. (№ 61, стр. 53) лишь припѣвомъ:

Бижы, бижы, мышко, до моря,  
А де золотая комора.

Шо добрая мышка та втекла,  
Ледачый котыкъ не піймавъ.  
(отъ Зиновія Конвисаря с. Песокъ).

18) Зайчыкъ—тождественъ съ игрой, описанной у Чуб. (№ 9, стр. 59—63), Ив. (№ 89, стр. 72—74) и въ Кіев. Стар. 92 г., № 6, стр. 447. съ прибавленіемъ только четырехъ строчекъ припѣва:

Ой скоць, куды хочъ,  
Куды маты велыть,

Куды твоя, зайчыку,  
Голова не болыть.

(х. Николаевка).

Или:

Сюды скикъ, туды скикъ,—  
Такъ не выскочышъ!

У мене ворота позамыкувани,  
Жовтимъ пискомъ позасыпувани.

(с. Великая Селецкая).

19) Въ Лубенскомъ уѣздѣ есть и другая игра въ зайчика, ошибочно помѣщенная въ сборникъ Чуб. подъ однимъ № съ предыдущей, на самомъ дѣлѣ не имѣющая ничего съ ней общаго. Это скорѣй дѣтская пѣсенка, при которой дитя слегка потягиваютъ за ушко:

Зайчыку, зайчыку!  
Де ты бувавъ?  
—У млыни, у млыни.  
—Що ты выдавъ?  
—Симъ михивъ,

Горихивъ.  
—Чомъ ты не вкравъ?  
—Былы мене, зайчыка,  
Золотіи пальчыкы

Ледве я втикъ,  
Черезъ попивъ тикъ.  
Лапкы попикъ.  
Скаву, скаву, скаву!

(Ганна Мартыщенкова с. Литвяковъ).

Въ с. Волчкѣ послѣ шести первыхъ строкъ пѣсню измѣняютъ такъ:

.....Чомъ ты не вкравъ?  
А ажь бувъ укравъ,  
Та нагналы кралчыкы.  
Та побылы пальчыкы.

А я бувъ утикъ  
Черезъ попивъ тикъ,  
Та черезъ колоду  
Та впавъ у воду.

(Нат. Шевченково).

Въ м. Лукомъи прибавляютъ еще:

Черезъ лиску плыгавъ,  
Конопелькы трищятъ,

Горобейкы пыщятъ.

(Матр. Норова).

20) Общеизвѣстная игра въ гуси играется совершенно такъ, какъ описано у Иванова (№ 68, стр. 59). Маленькое различіе замѣчено мною только въ с. Воронинцахъ, гдѣ мать, когда уже всѣ гуси переловлены, подходитъ къ волку и спрашиваетъ его:

—Шо то сычыть?  
—Баба просо сыпле.

—Шо то цокотыть?  
—Баба ложки мые.

21) Воронъ такой же, какъ въ сб. Ив. (№ 67, стр. 57) съ слѣдующимъ отличіемъ: когда у матери остается лишь непосредственно стоящая за нею красна дочка (красна дивка въ сб. Иван.), то первая спрашиваетъ ворона:

—Вороне, вороне! шо въ тебе сзаду?

—Качалка.

—Въ мене дочка Наталка,—такъ не вдарышъ!

Затѣмъ мать еще нѣсколько разъ обращается съ тѣмъ же вопросомъ къ ворону, который даетъ послѣдовательно такіе отвѣты:

- Ложка.
- Въ мене дочка ворожка.
- Пляшка.
- Въ мене дочка Мелашка.
- Рубель.
- Въ мене дочка зъ Лубень.
- Мыска.
- Въ мене дочка Орышка.
- Макогинъ.
- Ну, бый же мою дочку навздогинъ.

(отъ М. Норовой и. Лукомъ).

22) Игра въ гори-дуба—горѣлки—тождественна съ описанною у Ив. (№ 4, стр. 55) и у Чуб. (№ 47, стр. 101).

23) Игра въ Кострубонька уничтожилась на нашихъ глазахъ. Осталась дѣтская пѣсенка: „померъ, померъ Кострубонько“, приведенная у Максимовича (собр. соч. т. 2, стр. 521).

24) Въ южной части уѣзда извѣстна игра „шумъ“, въ которой ключъ идетъ подъ руками двухъ дѣвушекъ. Пѣсня такая какъ у Шейк. Быть Под. (№ 9, стр. 21) и Чуб. (№ 6, стр. 50—52) съ слѣдующимъ добавленіемъ:

Шо дыво, шо за дыво!  
Дивка парубка прыбыла

И сорочку зняла  
И прочухану дала.

(отъ Марен Татусевой и. Оржицы).

25) Король въ круговой формѣ играютъ такъ, какъ въ сб. Иванова (№ 90, стр. 75), Лысенка (№ 40, стр. 91), Чуб. (№ 3, вар. В., стр. 42). Припѣвъ такой:

Король край города ходыть  
Король городъ отворяе,

Король дивчатъ разглядае  
У городъ загоняе и т. д.

(с. Денисовка).

Или:

Король городъ занима,

Король дивчатъ вызволя.

(х. Николаевка).

Или такъ еще:

Король городъ занимае,

Король зъ вѣйска выступае и т. д.

(х. Яновщина).

Конецъ общеизвѣстный.

26) Затѣмъ въ Лубенскомъ уѣздѣ есть, конечно, много игръ, изображающихъ дѣйствительность: брачный обрядъ, похоронный обрядъ (какъ въ Бѣлгор. у., о чемъ въ Киев. Стар. 90 г., № 8, стр. 320), кража баштана (Ив. № 44, стр. 44). Брачный и похоронный обряды изображаютъ и посредствомъ куколъ, состоящихъ изъ четырехугольной головы, въ платкѣ или очипкѣ.

Липо куклы перекрещено черными и красными нитками заполочи. Туловище одѣто въ цвѣтной доскутокъ; рукъ и ногъ нѣтъ.

27) Игры въ карты, названіе мастей (чирва) дзвинка (бубны) хрести (жырѣ) трефи и вино (пики) и фигуръ такое же, какъ въ Переяславѣ по описанію Исаевича.

## II. Улицы и досвитки.

Съ открытіемъ весны небольшіе кружки дѣвушекъ сосѣдокъ и сверстницъ выходятъ на улицу „на веснянку“. Дѣвчонки 9—11 лѣтъ сходятся отдѣльно, подростки (дивочки, дивчата) и взрослые (дивки) также отдѣльно. Такъ какъ начало весны бываетъ въ великомъ посту, то крестьянская дѣвушка Лубенскаго уѣзда спѣшитъ отговѣться на второй, даже на первой недѣлѣ, а на третьей—выходитъ на улицу. Улицы собираются на берегу рѣки, на выгонѣ, возлѣ сада, у мельницы, на курганѣ или остаткахъ вала, съ сумерекъ до 10-ти часовъ вечера, а по праздникамъ и днемъ. Во многихъ селахъ и мѣстечкахъ парни дѣлаютъ кругъ въ видѣ стола. около котораго садятся съ дивчатами. Это огражденное пространство называютъ дукомъ, какъ и въ народныхъ играхъ. Въ другихъ мѣстахъ (Лукомье) вырѣзаютъ отдѣльныя скамьи дѣвкамъ и парнямъ. Дѣвица, не явившаяся на улицу, ея мать или хозяйка подвергаются насмѣшкамъ. Имъ „приспивуютъ“ насмѣшливыя веснянки. Затѣмъ парни отрываютъ и заносятъ ворота со двора неявившейся дивчины <sup>1)</sup>. Главнымъ занятіемъ на улицѣ бываетъ пѣніе веснянокъ съ открытія весны до свѣтлаго праздника, петривокъ въ Петровъ постъ до 29 Іюня, любовныхъ пѣсенъ и модныхъ романсовъ въ остальное время.

Тѣ же самыя кружки дѣвицъ, которые распѣвали веснянки и петровки на улицѣ съ 1-го Сентября, мѣстами съ 8, 14, или съ Покровы „просятъ на досвитки“. Число дѣвушекъ на досвиткахъ зависитъ между прочимъ и отъ размѣра помѣщенія, почему не можетъ быть велико (3—12, большею частью 5—7). Большее число стѣснило бы, какъ самихъ дѣвокъ и хозяевъ, такъ и парней. Досвитки собираются у того изъ сосѣдей, который согласится предоставить свое помѣщеніе для такихъ собраний. Причемъ просьба пустить досвитки обращается къ хозяйкѣ, а не къ хозяину дома. Зажиточные хозяева и вообще серьезные люди не допускаютъ вблизи себя досвитокъ, потому что послѣднія осложняются иногда безпорядками. Напримѣръ парни, добываясь къ дѣвкамъ, могутъ иногда сломать плетень, завязать двери избы, выбить окно. Ворвавшись въ избу, они могутъ также разбить лампу, вытолкать изъ досвитокъ дѣвку, обманувшую ихъ, или

<sup>1)</sup> А не за дурное поведеніе, какъ сказано у Чуб. т. VII, ч. 3, стр. 451.

слишкомъ разборчивую сельскую красавицу, выбросить наконецъ ея прядку. Только всего. Особенно дурнаго вліянія на нравственность досвитки не имѣютъ. Условія найма помѣщенія такія: дѣвки прядутъ въ пользу хозяевъ (досвичанихъ батька и матери) съ пятницы на субботу черезъ недѣлю, иногда третью только пятницу по 2—5 пасомъ или шьютъ и вышиваютъ. Мѣстами (Лукомье) даютъ повисмо конопель и коробку пшеницы, или два повисма (с. Новаки). Затѣмъ, сборъ отъ щедривки или колядки остается хозяевамъ. Посѣтительницы приносятъ также хозяевамъ по хлѣбу въ три праздника: на рождество, новый годъ и крещенье, иногда по куску сала (с. Новаки), а парни—еще и по 5 коп. Каждая дѣвушка по очереди освѣщаетъ досвитки, покупая 1½—2 ф. керосина въ недѣлю. Открытіе досвитокъ на праздникъ св. Семена—лѣтопроводца не сопровождается уже въ настоящее время музыкой и угощеніемъ. Дѣвки входятъ обыкновенно въ досвичаный домъ, приговаривая: „Господы помози! Дай, Боже, въ добрый часъ! Щобъ легенько и веселенько, щобъ ходылось и хотилось, до всихъ хлопцивъ реготилось! Нумъ спиваты—чы весела хата?“ Часовъ въ 9—10 подходятъ парни. Правомъ посѣщать досвитки и быть принятымъ въ компанію пользуются тѣ изъ парней 15—16 лѣтъ, которые „укуплятця у парубкы“, т. е. угостятъ трижды полуквартой водки все общество парней. Если мальчикъ присосѣдится къ досвиткамъ безъ такого угощенія, то его насильно неровно стригутъ и обливаютъ сажей—„брѣютъ“. Парни, явившись на досвитки, обмѣниваются привѣтствіями:

Здрастуйте вамъ! Боже помози!

—Здрастуйте. Спасыби.

Потомъ знакомятся съ хозяевами такимъ образомъ:

—А ну, який тутъ батько та маты?

Хозяинъ отвѣчаетъ:

Дывись, ось який.

Завязывается общій разговоръ: гдѣ открыты по селу досвитки, куда ходятъ какія дѣвки.

Когда парни обойдутъ такимъ образомъ всѣ досвитки на селѣ, тогда молодежь ложится спать на соломѣ, покрытой рядномъ. Если парень помѣстится возлѣ дивчины, ему не сочувствующей,—последняя скрывается на печь („спече, дае гарбуза“). Огорченный парень разбиваетъ лампу, иногда „штовхне и дивку“. Обязанность купить новую лампу лежитъ, въ этомъ случаѣ на дѣвушкѣ. Печь служитъ убѣжищемъ дивчинѣ и тогда, когда за нее заспорятъ два парня до тѣхъ поръ, пока одному изъ нихъ или третьему лицу не будетъ оказано предпочтеніе. Если дѣвушкѣ понравится сторонній парень (лицомъ, рѣчами, „натурой“) то онъ освобождается отъ преслѣдованій мѣстной молодежи, „оплатившысь за свою дивку“, обыкновенно полквартой водки.



Занятія дивчатъ собственно на досвиткахъ, т. е. на вечернихъ собраніяхъ по буднямъ заключаются въ шитьѣ, вышиваньи и особенно въ пряжѣ. За вечеръ дѣвушка нарядетъ отъ 2—3 мычекъ, 4—5 пасомъ, а въ 5—7 зимъ приготовить себѣ цѣлое приданое: хустки, рушники, рубашки, рядна и нитки. Отъ досвитокъ нужно отличать: 1) поприхи—дневныя собранія дѣвушекъ въ досвичаной хатѣ безъ участія парней для пряжи и другихъ работъ. Онѣ начинаются позднѣе досвитокъ, послѣ Покрова; 2) вечерницы—вечернія, коротенькія собранія по субботамъ и наканунѣ праздниковъ. На вечерницахъ молодежь проводитъ время въ пѣніи, разговорахъ, слушаніи сказокъ и отгадываніи загадокъ; 3) грыща. Въ большей части Лубенщины каждая отдѣльная досвитка по годовымъ праздникамъ (на пуцання, на второй день рождества и на крещенье) замѣтно оживляются: дѣвки приносятъ изъ дому сала, колбасъ, картофеля, огурцовъ, капусты, пшеничной и гречневой муки. Парни доставляютъ водку. Приготавливается ужинъ, начинается музыка. Молодежь веселится, танцуетъ и поетъ. Такія отдѣльныя праздничныя досвитки часто называютъ „грыща“. Но подъ тѣмъ же названіемъ извѣстны собранія другого рода. По направленію къ Лубнамъ, въ с. Волчкѣ, Бересточи, въ Засульской волости, сохранились еще грыща въ собственномъ смыслѣ слова, т. е. соединеніе нѣсколькихъ досвитокъ въ одной болѣе просторной избѣ,—нѣчто вродѣ народнаго бала, на которомъ бываетъ 50—60 гостей. Провизія, водка и музыка поставляются на грыща тѣми же лицами, что и на досвиткахъ. Здѣсь въ особенности молодежь пляшетъ, гадаетъ <sup>1)</sup>, переодѣвается въ диловъ, солдатъ, вообще „гарюе“ (шалить). Здѣсь же устраивается и отсюда направляется праздничный фарсъ, изображающій ухаживанье стараго волокиты въ маскѣ (машкара или мачкара) за молодицей или дѣвушкой (меланкой) <sup>2)</sup>. Впрочемъ въ д. Шекахъ есть и на обыкновенныхъ досвиткахъ зачатокъ маскарада, болѣе развитого на рождественскихъ играхъ. Тамъ дѣвчонки переодѣваютъ одну изъ себя въ дида съ бородой изъ конопли, другую въ молодицу въ очипкѣ, остальныхъ въ цыганокъ съ лицами, запачканными сажей, и ходятъ въ такомъ видѣ по досвиткамъ.

<sup>1)</sup> Мѣстные способы гаданья приведены въ очеркѣ Рожд. Святки въ сѣв. ч. Лубенск. уѣзда стр. 19—22. Къ числу гаданій, не упомянутыхъ въ томъ очеркѣ принадлежатъ слѣдующія: въ ночь подъ новый годъ дѣвушки с. Волчка замыкаютъ скриню и ключъ привѣшиваютъ себѣ къ поясу, приговаривая: „суженный! прійди одимкни“. Вѣрятъ, что суженный отождѣнитъ во снѣ сундукъ. Также спускаются ночью въ погребъ, приговаривая: „суженный покажись!“ Послѣдній покажется при выходѣ дѣвушки изъ погреба. Въ м. Лукомъи дѣвица, ложась спать, ставитъ себѣ въ головы миску съ водой и четырьмя соломинками, положенными крестообразно, изображающими мостъ, и приговариваетъ: съ камъ я буду черезъ сей мистъ ити, съ тамъ буду вѣкъ викувать. Парень, идущій во снѣ черезъ мостъ и есть суженный.

<sup>2)</sup> Ibid., стр. 13—14.

### III. Пѣсни молодени

(челядська).

Главнымъ развлеченіемъ дѣвушекъ на улицахъ и досвіткахъ служить пѣніе. На улицахъ, какъ замѣчено выше, поются веснянки и петривки; на досвіткахъ свадебныя пѣсни въ сезонъ свадебъ, подъ рождество—колядки и щедривки, также модные романсы <sup>1)</sup> и особыя вечерничныя пѣсни, такъ называемыя трендычки.

Веснянки, по замѣчанію покойнаго Костомарова, сдѣланному въ сороковыхъ годахъ <sup>2)</sup>, посвящены преимущественно знакомству молодыхъ людей между собой и начинающейся жизни. Въ нихъ заключается только зародышъ любви, предчувствіе или возможность ея въ будущемъ, а не самое чувство, оттого немного веснянокъ проникнуто нѣжностью, большинство ихъ блѣдно и холодно. Главное содержаніе веснянокъ: призывъ дивчатъ и парней на улицу, сожалѣніе объ отсутствующихъ, насмѣшки надъ отдѣльными лицами, соперничество улицъ, кутковъ и сель. Веснянки состоятъ изъ 2—3 куплетовъ, однообразныхъ по размѣру и мотиву, съ протяжнымъ окончаніемъ. Въ мотивѣ чувствуется свѣжесть ранней весны <sup>3)</sup>. Область наибольшаго развитія веснянокъ—сѣверныя волости. Къ югу отъ Лубенъ веснянокъ меньше. Тамъ ихъ смѣшиваютъ иногда съ приведенными выше весенними играми у туманъ и др.

Дальнѣйшую ступень сближенія молодежи изображаютъ петривки. Онѣ глубже, страстнѣе и колоритнѣе веснянокъ, такъ какъ главное содержаніе ихъ составляютъ различныя проявленія романической любви: мечты дѣвушки, побѣгъ изъ заключенія, свиданія на улицѣ, похищеніе, ревность, проклятія, смерть любовника. Почти всѣ эти событія происходятъ въ обстановкѣ короткой лѣтней ночи. Петривки одного размѣра и поются всѣ на одинъ голосъ. Мотивъ ихъ нѣженъ и мечтателенъ <sup>4)</sup>. Петривки не соотвѣтствуютъ болѣе дѣйствительности и вымираютъ. Всего крѣпче держатся они въ сѣверной Лубенщинѣ и вблизи Криницы, гдѣ происходятъ состязанія хоровъ дѣвицъ на криницкой ярмаркѣ, неоднократно описанной <sup>5)</sup>.

<sup>1)</sup> Въ такомъ, напримѣръ, родѣ:

Ой, що тамъ иде  
У зеленій юпци?

Щиколатове лице,  
Розовіи губки. . . и т. д.

<sup>2)</sup> Молодыкъ 44 г. прим. къ ст. К. Сементовскаго: Очеркъ малор. повѣрій и обич., стр. 91.

<sup>3)</sup> Мотивъ записанъ въ сб. А. Маркевича. Зап. о Южной Руси. Кулиша т. 2, 57 г., № 6, стр. 241.

<sup>4)</sup> Мотивъ петривки сообщенъ Л. А. Я—ской, за что свидѣтельствую глубокую признательность.

<sup>5)</sup> См. ст. О. Левицаго въ Киев. Стар. 83 г., Сент. и Окт. стр. 301—309.

Напротивъ, большинство трендычекъ заключаютъ въ себѣ насмѣшливое отношеніе къ любви, ея обратную сторону. Профессоръ Н. О. Сумцовъ опредѣляетъ вечерничныя пѣсни какъ бытовыя, содержащія въ себѣ сценки изъ семейной жизни, любовныя желанія и шутки <sup>1)</sup>. Но, приближаясь такимъ образомъ по содержанию къ нѣкоторымъ веснянкамъ, трендычки отличаются отъ послѣднихъ разнообразіемъ формы, пригѣвомъ, котораго никогда нѣтъ въ веснянкахъ, отсутствіемъ опредѣленнаго голоса, такъ какъ трендычки поются на извѣстный плясовой мотивъ. Живой, бойкій мотивъ необходимъ здѣсь потому, что дѣвушка, мурлыкая трендычку, разгоняетъ сонъ. Цикль „челядскихъ писень“ заканчивается любовными, въ которыхъ замѣтно преобладаетъ трагическая сторона любви.

### В е с н я н к и.

1.

Тыны мои высокіи  
Перелазы нызьки.  
Збирайтея подружечки  
Далеки и близьки.

Збирайтея подружечки  
Де вчора гулялы.

Уже наши васылечки  
Одъ сонця повьялы.  
Нехай вянуть, нехай вянуть,  
Нехай повсыхають,  
А якъ пиде дрибенъ дощыкъ,—  
То поожывають!

(въ 98 г. отъ кр. х. Николаевки Орины Шевченкоу 18 л.).

2.

Ой высоки огороды,  
Перелазы нызьки,  
Збирайтея подружечки  
Далеки и близьки!

Збирайтея подружечки  
Де вчора стоялы,

Бо вже наши васылечки  
Одъ сонця повьялы.  
Нехай вянуть, нехай вянуть,  
Воны поодходять.  
Нема нашихъ парубятокъ,  
Воны повыходять.

(въ 89 г. отъ кр. м. Свѣтина Ульяны Выборной 25 л.).

3.

Летыть сова подовшъ села  
Опустыла крыла.  
Выйды, выйды, дивчынонько,  
Выйды чернобрыва.

Летыть сова подовшъ села,  
Опустыла брюхо,  
Выйды, выйды, дивчынонько,  
Чортова брехуха!

(въ 90 г. отъ кр. д. Шекъ Н. Самохваловой).

4.

И дощъ иде, вода реве,  
А колесо креше,  
Що хлопчына правду каже,  
А дивчына бреше.

И дощъ иде, вода, реве,  
Въ очерети сухо,  
Выходь, выходь, дивчынонько,  
Наша щебетуха!

(въ 95 г. въ с. Черевкахъ).

<sup>1)</sup> Въ ст. о досвѣтѣ и посидѣлкѣ. Кіев. Стар. 86 г., № 3, стр. 427.

5.

И дощъ иде, роса пада,  
Въ очерети сухо.

Выйды, выйды, Марусенько,  
Наша голосухо!

(въ 88 г. отъ Пр. Занкиной х. Кремянки).

6.

Якъ пидйду пидъ виконце  
Маты горохъ варыть,  
Свою дочку—одынычку  
За юлицю сварыть.

—Не для тебе, скурвый сыну,  
Я дочку вродыла,  
Щобъ я тобі протывъ ничкы  
Гуляты пустыла.

—Годи тобі, моя маты,  
Гороху варыты,  
Пусты дочку одыныцю  
Хочъ поговорыты.

—Пусты мене, моя маты,  
На часъ на часочокъ  
Роспустыты по ярочку  
Громкый голосочокъ.

(въ 91 г. отъ кр. х. Яновщины Ульяны Бондаренковой).

7.

Чы у тебе, дивчынонько,  
Не ридная маты?  
Уся челядь на юлицы,  
А ты лягла спаты.

Чы у тебе, дивчынонько,  
Не брать, не сестрыця?  
Що мы выйшлы на улыцю,  
А ты якъ черныця.

(въ 88 г. отъ У. Выборной м. Сяѣтина).

Вар. I въ с. Волчкѣ 2-й куплетъ такъ:

Хочъ ридная, не ридная  
Вона волю мае.

Свою дочку одыныцю  
За улыцю лае.

(въ 95 г. отъ кр. Наталіи Шевченковой с. Волчка).

Вар. II с. Литвяковъ 2-й куплетъ такъ:

Ой треба жъ тій та матинци  
Горщокъ кваши даты,

Щобъ пустыла дивчыноньку  
До насъ погуляты.

(въ 95 г. отъ кр. Маріи Кунаковой 16 л.).

8.

Лала, лала! мате была  
Та выгнала съ хаты.

Иды дочко, Галютотчко,  
Веснянкы спиваты.

(въ 89 г. отъ коз. с. Литвяковъ Марини Мартищенковой).

9.

Що на нашій на юлицы  
Знесла курка коко.  
Хто не выйде на улыцю,—  
Той вылизе око.

Щой на нашій на улыци  
Знесла курка двое,  
Хто не выйде на улыцю,  
Вылизуть обое.

(въ 93 г. отъ О. Шевченковой х. Николаевки).

10.

До насъ, до насъ, парубьята!

До насъ погуляты.

Ой есть у насъ по персыку  
Будемъ даруваты  
До насъ, до насъ, парубьята!  
До нашої ричкы,  
Помостылы дивкы кладку

Съ червонои стричкы.  
До насъ, до насъ, парубьята!  
До нашої чести,  
Наварымо варенычкывъ  
Зъ собачои шерсты.

(въ 89 г. отъ кр. м. Снѣтина Ул. Выборной).

11.

До насъ, до насъ, мойсѣвци! <sup>1)</sup>  
До насъ ни до кого!  
Намочылы вамъ горилкы,  
Для васъ ни для кого.

До насъ, до насъ, мойсѣвци!  
До нашої ричкы,  
Помостылы вамъ мосточокъ  
Съ червонои стричкы.

(въ 95 г. отъ воз. м. Лукомья М. Норовой 16 л.).

12.

До насъ, до насъ, подоляне!  
До нашої ричкы,  
Положымо мы кладочку  
Съ червонои стричкы.

Червоная не такая,  
Голубая краще—  
Ой, бодай васъ, подоляне,  
Та напала тряся.

(въ 93 г. отъ кр. с. Волчка Матрены Эгноровичъ 19 л.).

Въ с. Пескахъ 3 и 4 стр. такъ:

Положымо тры клаптыка

Червонои стричкы.

Вмѣсто голубая—зеленая.

(въ 95 г. отъ Зиновіи Конвисаръ).

13.

До насъ, до насъ, парубьята!  
Та до нашихъ дивочокъ,  
Наварымо варенычкывъ  
Съ червонихъ ягідочокъ.

До насъ, до насъ, парубьята!  
До нашої ричкы,  
Покладемо вамъ кладочкы  
Съ червонои стричкы.

(въ 94 г. отъ мѣщ. с. Литвяковъ Варвары Кузнецовой 16 л.).

14.

До насъ, до насъ, юсковчане,  
До нашего броду.

Помостымо вамъ кладочку  
Зъ колющего глоду.

(въ 95 г. отъ кр. с. Юсковецъ К. Крятовой 19 л.).

15.

До насъ, до насъ, та хлопьята!  
До нашої рады.  
Насбираймо дижку помый  
Зъ усіа громады.

Якъ будете выпываты,  
Будемъ доливаты,  
Та все своихъ та хлопьятокъ  
Будемъ шануваты.

(въ 93 г. отъ кр. Улиты Кучеренковой с. Мгаря).

16.

Упавъ снижокъ на обнижокъ  
Да вже не ростане.

Прыбувайте чорнявіи  
Якъ вечиръ настане.

<sup>1)</sup> Мойсеевка—пограничное село Хорольскаго уѣзда.

Русявін йдить до дому,  
Чорняви ночуйте.

(въ 94 г. отъ коз. с. Тишковъ Прасковьи Кирilenковой 18 л.).

17.

Якъ выйду я, та крыкну я,  
То ты догадайся,  
Хоть вечерявъ, не вечерявъ,  
Бижы поспишайся.

Вы, собаки, не гавкайте, —  
Сусиды, не чуйте.

Хоть вечерявъ, не вечерявъ,  
То беры потрошку,  
Якъ зачуеть голосочокъ,  
То кыдай и ложку.

(въ 93 г. отъ Орины Шевченковой 17 л. х. Николаевки).

18.

Не крокайте ряби жабы  
Въ густимъ очерети.  
Не сидайте вражи сыны,  
Рано вечеряты.

Якъ сядете вечеряты,  
То берить по трошку,  
Зачуете голосочокъ  
То, кыдайте ложку.

(въ 88 г. отъ кр. с. Литваковъ Варвары Иваиенковой 15 л.).

19.

Ой выйду я за ворота:  
Очеретъ та сино.  
Ой десь мое серденятко  
Вечеряты сило.

Ой вечеряй, серденятко,  
Та беры по трошку,  
Якъ зачуеть голосочокъ  
То кыдай и ложку.

(въ 93 г. отъ кр. Марен Павлищенковой 18 л. х. Пышнаго, Ольшанской вол.).

20.

Покочу я тарилочку  
Хоть по барвиночку,  
Прийды, прийды, мій мыленький,  
Хоть у недилочку.

Якъ не прийдешъ у недилю  
Прийды въ понедилокъ,  
Якъ зацвите рута мята  
Хрещатый барвинокъ.

(въ 89 г. отъ кр. м. Свѣтина У. Выборной).

21.

Прийды, прийды, мій мыленький,  
Сю ничъ ночуваты,  
Хоть лавочки узесеньки, —  
Буду прымошаты.

Качалочки въ головочки,  
А рубель у боки,  
Соломкою прытрусла  
Кочергою вкрыла.

(въ 90 г. отъ Ул. Кучеренковой с. Мгаря).

22.

Вары, маты, вечеряты,  
А я ляжу спаты;  
Кому мыла, кому любя,  
То прийде до хаты.

Вары, маты, вечеряты  
Гречани галушкы.  
Кому мыла, кому любя,  
Прийде на подушкы.

(въ 94 г. отъ кр. с. Хитцовъ, Евфросиньи Глушковой).

23.

Якъ нарнуло воды зъ моря  
Весь день не спадае,

(въ 94 г. отъ воз. с. Ташковъ Прасковья Кирilenковой).

24.

Коло хаты все загаты  
Кудрявой мяты.

Нема мого мыленького—  
Не пиду гуляты.

(въ 90 г. отъ К. Даценковой с. Олышанки).

25

Зайды, зайды, зирочко,  
Зайды свитова.

Уси хлопци на юлыци

А мого нема.

Болыть больно головонька

Ничимъ завяззать.

(въ 93 г. отъ кр. х. Николаевки Настасья Дорошенковой 18 л.).

26.

Ой у лиси на ориси  
Сорока завысла,  
Бодай тоби, дивчынонько,  
Вечера искусла.

Нехай кысне, перекусне,  
Я не буду йисты,  
Нема мого мыленького  
Ни съ кимъ мени систы.

(въ 93 г. отъ кр. с. Волчка Матрены Этноровичъ).

27.

Уси куры до купочки,  
Пивень на порози,  
Уси хлопци на юлыци,  
А мій у дорози.  
Нема мого мыленького  
Въ дорози горюе,  
Нема квитки рожевой  
Десь маляръ малюе.

Измалюе маляръ квитку  
Зъ червоного шовку,  
Хыба прыйде, примандрюе  
Изъ города съ полку.  
Якъ змалюе маляръ квитку  
Тай усимъ покаже,  
А якъ прыйде мій мыленький,  
Правдоньку роскаже.

(въ 95 г. въ с. Н. Булатцъ отъ Барановой).

28.

Ой немае въ саду квитки  
Десь маляръ малюе,  
Нема мого мыленького  
Хыба примандрюе.

Измалюе маляръ квитку  
Съ червоного шовку,  
Примандрюе мій мыленький  
Зъ Лубеньского полку.

(въ 88 г. отъ В. Иваненковой с. Литвяковъ).

29.

Зійшовъ мисяць, зійшовъ мисяць,  
Тай обгородився.

Уси хлопци на юлыци,  
А мій исказывся.

(въ 93 г. отъ кр. с. Мгаря Ул. Кучеравенковой 19 л.).

30.

Уси куры на сидали,  
Пивень на остришку,

Уси хлопци на юльци,  
А мій пасе кишку.

(въ 94 г. отъ Ул. Матвіенковой с. Волчка).

31.

Уси куры на сидали  
Пивень на порози.  
Уси хлопци на юльци,  
А мій у дорози.

Чы винъ шые, чы винъ крае,  
Чы дома немає,  
Чы съ тыхого Дунаечка  
Коня напуває.

(въ 90 г. отъ Н. Самохваловой д. Шекъ).

32.

А шожъ мени за полова  
Шо зерна не мае?  
А шо мени зъ чужихъ хлопцивъ,  
Якъ мого немає?

Уси куры на сидали,  
Пивень на порози,  
А шо мени зъ чужихъ хлопцивъ,  
Якъ мій у дорози?

(въ 95 г. отъ кр. с. Волчка Наталіи Шевченковой 13 л.).

33.

На шо мени та полова,  
Що зерна не мае?  
На шо мени чужи хлопци,  
Якъ мого немає?

Я половиу прогортаю  
Зернышка шукаю,  
Съ чужимъ хлопцемъ не сидаю,  
Свого дожыдаю.

(въ 89 г. отъ С. Шудриковой м. Спѣтйна).

34.

Злетивъ пивень на ворота  
Крычть, кудкудаче,  
Ой дывыся, козаченьку,  
Якъ Маруся плаче.  
Уси куры на сидали,  
Пивень на порози,

Уси хлопци на юльци,  
А мій у дорози.  
Злетивъ пивень на ворота  
Крычть кукурику.  
Уже-жъ тоби, Марусенько,  
Не бачыть до вику.

(въ 95 г. отъ коз. м. Лукомья М. Норовой 16 л.).

35.

Витеръ віе, сонце гріе  
Калыну ламае,  
Уси хлопци на улыци,  
А мого немає.

Витеръ віе, сонце гріе  
Калыну колыше.  
Хай твоему бись батькови  
Мій первый женыше.

(въ 1888 г. отъ кр. с. Литвяковъ Варвары Иваненковой 15 л.).

36.

Ты, улыця безумныця,  
Хто по тоби ходыть?  
Шо хлопчычокъ дивчыноньку  
За рученьку водыть.

Водывъ, водывъ за рученьку  
Тай пишовъ за Десну,  
Оставайся дивчынонько  
На другую весну.



Колысь було густо, густо  
Теперъ стало пусто.

(въ 95 г. отъ кр. д. Загребелья Настасьи Пшеничной 16 л.).

37.

Ой, улыця распутныця!  
Якъ на тоби пусто.  
Чомъ не мае, якъ бувало  
Челядонькы густо?

Хто по ровахъ валялися,  
То тиі намъ zostалися.

Була челядь, була челядь,  
Та вся замижъ пишла.  
Осталася найменьшая,—  
На юлицю вийшла.

(въ 95 г. отъ кр. с. Литвяковъ Маріи Кунаковой 16 л.).

38.

Ой вийду я за ворота  
Нема мого злота,  
Тилькы стоить та нескреба,  
Що мени не треба.  
Ой вийду я за ворота  
Не бере й охота  
Десь моему мыленькому  
Негайна робота.

А хоть гайна, хоть негайна,  
То винъ не гуляе  
И съ тихого Дунаечка  
Коня напуває.  
А кинь ирже, воды не пье  
Дороженьку чую,  
Десь мій мыйый, чорнобровый  
Зъ иншою ночую.

(въ 89 г. отъ У. Выборной ж. Снѣтина).

39.

Якъ я свого мыленького  
У Крымъ выряжала  
Взяла ёму зозуленьку  
Тай подарувала.  
Нехай тоби зозуленька—  
Мени соловейко.

Нехай тоби тамъ легенько,  
Мени веселенько.  
Нехай тоби зозуленька,  
Щобъ рано кувала,  
Нехай мени соловейко,  
Щобъ я не скучала.

(въ 90 г. отъ кр. с. Ольшанки Ксеніи Даценковой 18 л.).

У Чуб. (т. 3, № 96, стр. 118), какъ вставка въ другую пѣсню и одинъ средній куплетъ  
похожъ нѣсколько.

Послѣдній куплетъ въ Снѣтинѣ поють такъ:

Тоби буде зозуленька  
Раненько куваты,

Мени буде соловейко  
Правдоньку казаты.

(отъ У. Выборной).

40.

По за селомъ, по за селомъ  
Повезено сино,  
А десь мое серденятко  
Вечераты сило?  
Ой вечеряй, серденятко,  
Та беры по трошку,  
Та подавай голосочокъ

Въ вышневыи садочокъ.  
Ты думаешъ, дивчынонько,  
Шо въ степу ночую?  
А я твои голосочки  
Що вечора чую.  
А якъ бы я, козаченьку,  
Твій голосъ зачула,

Вылитала бѣ зъ виконечка  
Якъ сыва зозуля.

Хоть зозуля—не зозуля,  
А хоть соловейко.

Послѣднія шесть строчекъ такія же, какъ и въ предыдущей пѣснѣ.  
(записана въ 95 г. отъ кр. с. Воронинецъ Лизаветы Скибиной).

41.

Весна, весна, що день красна,  
Зо стрихъ вода капле.  
Уже жъ нашимъ парубьятамъ  
Мандривочка пахне.  
Якъ мандрувавъ, шапку изнявъ  
Низенько вклонився,  
Молю Бога, дивчынонько,  
Щобъ я й не барывся.

Молю Бога, дивчынонько,  
Щобъ прийшовъ зъ дороги,  
Куплю тобі черевычкы  
На биліи ноги.  
Молю Бога, дивчынонько,  
Щобъ прийшовъ изъ війска,  
Буле тобі изъ осены  
Роспущена киска.

(въ 93 г. отъ кр. х. Гребинъ Д. Гавриленковой 23 л.).

42.

Нема въ мене намысточка  
Тилькы дынь разочокъ,

Десь мій мыйый, чорнобрыый  
Такъ якъ образочокъ.

(въ 88 г. отъ кр. с. Литвяковъ В. Иваненковой).

43.

Торохъ, торохъ, сію горохъ,  
Вродыла чебрыпя.  
Чы бачыла, подружыно,  
Мого чорнобрывця?

Чы бачыла, не бачыла  
Не далеко, близько,—  
Якъ побачышъ подружыно—  
Поклонися низько.

(въ 93 г. отъ М. Эгноровичъ 19 л. с. Волчка).

44.

Ой, пустіи огороды  
Капуста не родыть,  
За вражими ворогами  
Мій мыйый не ходыть.

Якъ будемо городыты  
Той буде родыты,  
Якъ забере бисъ ворогивъ  
То буде ходыты.

(въ 88 г. отъ кр. У. Выборной м. Снѣтина).

45.

Якъ бы я на той куточокъ  
Дороженьку знала,  
Я бѣ своему мыленькому  
Гостынчыкъ послала.

Невеликый той гостынчыкъ:  
Чотыри оришка,—  
Якъ немає пары коней,  
Прийды, серце, пишкы.

(въ 88 г. отъ кр. У. Выборной м. Снѣтина).

46.

Якъ вырву я для утишки  
Чотыри оришкы,  
Якъ немає пары коней,  
То прийды хоть пишкы.

Якъ прийду я до риченькы  
Нема перевозу,  
А хто мене вирно любить  
Бреде черезъ воду.

(въ 95 г. отъ коз. м. Лукожа М. Норовой 16 л.).

47.

Передамъ я мыленькому  
Чотыри оришка,  
Якъ не маешъ пары коней  
Прыйды, сердце, пишки.  
Якъ не маешъ пары коней  
Щей пары жупанивъ,

Той не шлыся до чорнихъ бривъ  
До шытихъ рукавивъ.  
—Шыти били рукавчята  
И въ полахъ мережка,  
А щобъ же ты не бачыла  
Ни свита, ни стежки!

(въ 90 г. отъ кр. с. Хорошковъ Горпины Джигиль).

48.

Зачыняйте батькы хвиртки  
Ворота съ тынамы,  
Хай вашому чортъ батькови  
Зъ вашими сынамы.

У васъ сынкы якъ пидсвинкы  
Лежать зъ матерямы,  
А мы выйдемъ на юлицю  
Гуляемо сами.

(въ 90 г. отъ кр. д. Шекъ Н. Самохваловой).

Въ вар. с. Хитцовъ первая двѣ строчки такъ:

Забывайте жинкы клынкы

Ворота клынамы.

Затѣмъ въ концѣ прибавляютъ:

Наши дочкы якъ зирочки

Гулять до пивночкы.

(отъ Е. Глушковой).

49.

Ой, казалы загоряне  
Що прыйдемъ зарани,  
Уже вечеръ вечеряе,—  
Загорянъ немае.  
Ой тимъ же ихъ та немае,  
Жывуть за водамы,

Якъ настане темній вечиръ  
Плывуть селезнямы.  
Плывы, плывы селезныку  
Не вдарся крыльцями,  
Прыйды, прыйды, мій мыленький,  
Не самъ, зъ молодцями.

(въ 90 г. отъ У. Кучеравенковой с. Мгаря).

50.

Мисяць ясный, мисяць ясный!  
Не свиты никому,  
Та засвиты мыленькому  
Якъ иде до дому.

Та засвиты мыленькому  
Восковую свичку,  
Якъ брестыме мій мыленький  
Черезъ быстру ричку.

(въ 88 г. отъ У. Выборной м. Сятина).

Настоящая веснянка значительно разнится отъ всѣхъ вар.: 1) въ „Вжинѣ ридного поля“ Гатцука. Москва, 1857 г., стр. 146 и 147; 2) у Коцип. въ сб. „Писни, думкы и шумкы“, стр. 70; 3) въ Малор. лит. сб. Мордовцева, подъ №№ 109—111, стр. 289, изд. 1859 г. и 4) въ Истор. сб. Драг. и Ант. т. 1, стр. 76.

51.

Идутъ, идутъ парубьята,  
Якъ сыняя хмара,

Попереду мій мыленький,—  
А я й не пизнала!

Не пизнала по станочку,  
Якъ по голосочку.  
Попереду мылый иде  
Гра на сопилочку.

(въ 88 г. отъ кр. с. Свѣтина Катерины Ивахненковой).

52.

По за селомъ, по за селомъ,  
По за слобидкою,  
Ой чуть мого мыленького,  
Що иде зъ сопилкою.  
Кленовая сопилочка,  
Орихове денце,

Сопилочка якъ стрилочка  
Орихове денце,  
Я жъ думала чужый иде,  
А жъ то мое сердце.

Я жъ думаю чужый иде,  
Ажъ то мое сердце.  
Я жъ думала чужый иде,  
Та стала тикаты,  
Ажъ то мое серденятко,  
Треба подождаты.

(въ 88 г. отъ В. Иваненковой с. Литвяковъ).

Въ Сбор. этн. эксп. Чуб. (т. 5, № 124, стр. 56) и въ Зап. о Южн. Рус. Кулиша (т. 2, стр. 241) есть вар., мало похожий.

Вар. I. Въ с. Волчкѣ вмѣсто 7 и 8 строчекъ поютъ такъ:

Якъ заграе мій мыленький

Болить мое сердце.

(въ 95 г. отъ Н. Шевченковой).

Вар. II. Въ м. Лукомъи 3 и 4 строчки такъ:

Туды мое серденятко

Пишло зъ сопилкою.

(въ 95 г. отъ М. Норовой).

Вар. III. Послѣднія 4 стр. въ с. Пескахъ такъ:

Я жъ думала чужый иде  
Та стала ховатьця,

Ажъ то мое серденятко,  
Треба признаватьця.

(въ 95 г. отъ З. Конвисаръ).

53.

Торохъ, торохъ, сію горохъ.  
Горошку по трошку  
Утопталы та горяне  
На подилъ дорожку.  
Не такъ воны утопталы,  
Якъ киньмы убылы,

Хотятъ воны препогани,  
Шобъ мы йихъ любылы.  
Шо Маруся не полюбыть,  
Евдошка не ваша,  
А Парася одказалась,—  
Неправдонька ваша!

(въ 95 г. отъ кр. с. Волчка Наталіи Шевченковой 12 л.).

54.

Ой не ходы Сабадашу <sup>1)</sup>  
На улыцю нашу,  
Черезъ тебе, Сабадашу,  
Прыпалыла кашу.  
Каша прила не доприла,  
А хлибъ не допечень,

Ой той мени не женышокъ,  
Що на одынъ вечиръ.  
Ой то мени хлибъ допечень,  
Що високо сходить,  
Ой то мени женышенько,  
Що тры годы ходить.

(въ 89 г. отъ У. Выборной м. Свѣтина).

<sup>1)</sup> Вар. въ Нивѣ. Одесскомъ сборникѣ 1885 года № 12, стр. 184, вмѣсто Сабадашъ— Барабашъ.

55.

Наварыла варенычкѣвъ  
Не съ солонимъ сырѣмъ;  
Хай твоему чортъ батькови  
И съ хорошимъ сыномъ!

Намастыла варенычкѣвъ  
Не съ солонимъ масломъ,  
Хай твоему чортъ батькови  
И съ твоимъ багатствомъ.

(въ 90 г. отъ У. Кучерявеновой с. Мгаря).

56.

Ой, выйду я за ворота  
Гуляю, гуляю,  
Якъ билая лебедонька  
На тихимъ Дунаю.  
Що билая лебедонька  
Воду сколотыла,

Молодая дивчынонька  
Жалю наробыла.  
Изродыла удивонька  
Хорошого сына  
Та на мою головоньку,  
Щобъ я полюбыла.

(въ 89 г. отъ Секлеты Шудриковой м. Сяѣтина 17 л.).

57.

И то гора, и се гора,  
А я межъ горами,  
Нигде мени погуляты  
Тай за ворогами.  
Нигде мени постояты  
Пидъ похыльнымъ тыномъ,

Нигде мени погуляты  
За вдовынымъ сыномъ.  
Щой у вдовы сынъ хороший,  
А хозяйскій кращій,  
А якъ выйде на улыцю  
Такъ якъ мисяць ясный.

(въ 88 г. отъ кр. м. Сяѣтина Ул. Выборной).

58.

Оришына, черемшына  
Чому не зиходышь?  
Молодая дивчынонько!  
Чому не выходышь?  
Ой якъ мени выходыты  
За высокимъ тыномъ?

Ой якъ мени выходыты  
За удовы сыномъ?  
Щой удовый сынъ хороший,  
А отецкый кращій,  
А якъ выйде на улыцю  
Такъ якъ мисяць ясный!

(въ 95 г. въ с. Низшемъ Булатцѣ отъ Барановой).

59.

Ой у саду вышня  
Пидъ садомъ черешня  
Не любите дивчаточки  
Дворового лежня.

Що дворовый лежень  
Не хоче робыты  
Тилькы спаты, та гуляты  
Та горилку пыты.

(въ 90 г. отъ Ксеніи Даценковой с. Ольшанки).

60.

Коло млына калына,  
Не калына—вышня.  
Не для тебе, вражый сыну,  
На юлыцю выйшла.

Коло млына калына,  
Не калына—сосна,  
Не для тебе, вражый сыну,  
Я въ батенька зросла.

Шо у мого та батенька  
Крамомъ крамуваты.  
Досталось ледачому  
Руку потыраты.

(въ 95 г. отъ дв. Вас. Шульгиной, урожд. Бубликовой, изъ с. Денисовки).

61.

Ой жаль, мате, вечирочка  
Не гуляла вчора.  
Изминывся голосочокъ  
Щей тихая мова.  
Голосочокъ у лисочокъ  
Тыха мова ризно.  
Не лай мене, моя маты,  
Що я хожу пизно.  
Що я хожу, я гуляю,  
Добрый розумъ маю

Ой, потырай, вражий сыну,  
Колы довелось!  
Колы мое биле тило  
Зъ твоимъ понялося.

Що я тому ледачому  
Виры не доймаю.  
Ледачий сынъ, ледачий сынъ,  
Ледачого батька.  
Тилькы ёго закрасыла  
Сывенькая шапка.  
Ледачий сынъ, ледачий сынъ  
Ледачої ненькы.  
Тилькы ёго закрасылы  
Бривонькы чорненькы.

(отъ кр. д. Мгаря Улиты Кучерявенковой).

Вар. I. Въ х. Гребіщахъ прибавляютъ еще куплетъ:

Ледачий сынъ, ледачий сынъ,  
Ледачого роду.

—Пишовъ бы я утопывся—  
Запоганю воду.

(отъ Д. Гавриленковой).

Въ сб. Лисенка Укр. писани. Киевъ, стр. 41, нѣсколько измѣненныхъ три куплета и послѣднихъ двухъ нѣтъ.

Вар. II. Въ с. Пескахъ начинаютъ такъ:

Ой, хмарытця, туманыця,  
На велику тучу,

Не лай мене, моя маты,  
Я вамъ не докучу.

Шо я хожу, я гуляю и т. д.

(въ 95 г. отъ З. Конвисаръ).

Вар. III. Въ м. Оржицѣ послѣ трехъ куплетовъ, какъ въ 1-мъ вар., заканчиваютъ нѣсколю слѣдующимъ четвертымъ:

Не дѣймала, не дѣймала,  
Не буду дѣйматы,

Нехай ёго ридъ не дижде  
Щей старая маты.

(въ 95 г. отъ коз. Марѣи Татусевой 19 л.).

62.

Запалю я куль соломы  
Не горыть, палае,  
За що мене моя маты  
За жениха лае?  
Не лай мене, моя маты,  
Николы, ни за що.  
Полюбыла чорзна кого

Вельке ледаще.  
Що робыты?—Не прыбыты,  
А жать не нагнетця,  
А якъ выйде на юлицю  
Зъ челяди сміетця.  
Та не смійся ты, ледащо,  
Не смійся, бездила!

Не побыла суботонька,

Такъ побѣ недиля!

(въ 94 г. отъ коз. с. Тишкова Пр. Кириленковой).

63.

Запалю я куль соломы,

А я съ тебе, молодого,

Солома палае.

Ума вывирию.

Бижы, бижы, козаченьку,

Бодай тебе вывирила

Дивчына вмирае.

Лыхая'годына!

—Ты думаешъ, козаченьку,

Було лычко якъ яблучко,—

Що я й умираю,

Стало якъ ожына.

(въ 95 г. отъ коз. м. Лукомья М. Норовой 16 л.).

64.

Надъ моею хатыною

Була слава, была слава

Сыня хмара стала,

Сталы й поговирки,

А на мене, молоденьку,

Та на тую дивчыноньку

Поговиръ та слава.

Шо чорні бривки.

Була слава, була слава,

Шо я тую сыню хмару

Сталы й поговоры

Рукавомъ розмаю

Та на тую дивчыноньку,

Перебула той поговиръ,—

Шо чорні бровы.

Перебуду й славу.

(въ 95 г. отъ кр. с. Воронинецъ Лазорской вол. Лизаветы Скибиной).

Вар. I. Въ д. Гребинахъ послѣднія двѣ строчки такъ:

А своему мыленькому

У прыгоди стану.

(въ 93 г. отъ Д. Гавриленковой).

Вар. II. Въ м. Лукомья послѣдній куплетъ поютъ такъ:

Я за славу сама стану,

Перебуду сей поговиръ,

Тай одговорюся.

Славы й не боюся.

(въ 95 г. отъ М. Норовой).

65.

Сюды гора, туды гора,

А вы хлопцы зъ дивчатамы

А я межъ горами,

До свита гуляйте.

Нельзя мени на юлыцю

Вороженькы ворогуйте,

Тай за ворогами.

А вы, люде, чуйте,

Вороженькы ворогуйте

А вы хлопцы зъ дивчатамы

А вы, люде, знайте,

До свита ночуйте.

(въ 94 г. отъ М. Павличенковой х. Пышнаго).

66.

На тимъ кути на юлыци

На тимъ кути, на юлыци

Не колода прысба.

Не колода—сволокъ,

Нехай прыйде, нехай сяде

Нехай прыйде, нехай сяде

Козаченькивъ трыста.

Козаченькивъ сорокъ.

(въ 90 г. отъ кр. д. Шека Н. Самохваловой).

67.

На тимъ кути на юлыци  
Тай на переюлку  
Роскурыла козакови  
Дивчынонька люльку.

За люлечку копіечку  
А за тютюнь гроши,  
Куры, куры, мій чорнявий,  
Правдивый, хороший.

(въ 90 г. отъ кр. д. Шекъ Н. Самохваловой).

У Чуб. (т. 3, № 31, стр. 133) второй куплетъ тождественный.

68.

На тимъ кути, на юлыци  
Груша не зелена,  
Ой тимъ вона не зелена,  
Що челядь мерзена.

А на нашій на юлыци  
Верба зелененька,  
Ой тимъ вона зелененька,  
Що челядь гарненька.

(въ 90 г. отъ Н. Самохваловой д. Шекъ).

69.

На юлыци дви палыци,  
А третя ломака,  
Одна дочка у Ивана  
Тай та полежака.  
Що робыты? Не прыбыты,  
А жать не нагнеться,

А якъ выйде на улыцю  
Съ челяди сміється.  
Не смійсь, не смійсь, та дивчыно!  
Чортова ледащо.  
Перевела намъ улыцю  
Не знаемо за що.

(въ 92 г. отъ кр. Ульяны Лисенковой урожд. Матвиенковой изъ д. Гребичъ).

70.

На тимъ кути на юлыци  
Не парубкы—хлопци  
Закувалы дивчыноньку  
Въ дубовій колодци.  
Сыды, сыды, дивчынонько,  
Ни въ день, ни въ годину,  
Поки прыйде козаченько  
Возьме за дружину.

Беры, беры, козаченьку,  
Бычкы та телычкы  
Купы свой дивчыноньци  
Жовти черевычкы.  
Беры, беры козаченьку  
Волю та коровы,  
Та вызволю дивчыноньку  
Зъ тяжкой неволи.

(въ 90 г. отъ кр. д. Шекъ Н. Самохваловой).

71.

Що на нашій на улыци  
Дивкы чаривныци,  
Закопалы горщокъ каши  
Посередъ улыци.

Горщокъ каши, горщокъ каши  
Щей рака живого,  
Щобъ на нашій на улыци  
Ни духа живого.

(въ 89 г. отъ кр. м. Свѣтина Ул. Выборной 24 л.).

72.

На тимъ кутку въ Горнанивци  
Дивкы чаривныци,  
Закопалы горщокъ каши

Посередъ улыци.  
Горщокъ каши, горщокъ каши  
Горщокъ смородины,



Бодай же вы, сучи дочки,  
Зъ ума посходили!  
А котора закопала,

(въ 95 г. отъ кр. с. Волчка Наталіи Шевченкоу 18 л.).

73.

На тимъ кути на юлыци  
Кобыла блудыла,  
Тамъ дивчына нетѣпуха  
Запаску сгубыла.

Нетѣпуха, недряпуха,—  
Нерублени полы,—  
Тимъ же ии хлопци люблять,  
Що чорніи бровы.

(въ 90 г. отъ кр. д. Шека Н. Самохваловой).

74.

По тимъ боци на толоци  
Кобыла блудыла,  
Ой тамъ наша дивчынонька  
Запаску сгубыла.

Скыдайтеся парубьята  
Та по золотому,  
Та купымо дивчыноньцы  
Запаску червону.

въ 93 г. отъ кр. х. Пышнаго Марен Павличенковой 18 л.).

75.

Ой на гори два крамари <sup>1)</sup>  
Копаютъ крыныцю.  
Оддай, оддай, та Иване,  
Свою одыныцю.

Ой на гори два крамари  
Копаютъ глыбоку,  
Оддай, оддай, та Иване,  
Свою заволоку.

(въ 90 г. отъ кр. с. Хорошковъ Агриппины Джигиль).

76.

Ой на гори два крамари  
Копалы крыныцю,  
Оддай, оддай, стара маты,  
Свою одыныцю.  
Нехай въ тії крыныченькы  
Вода прыбуває,

Нехай моя одыныця  
Хочъ зъ годъ погуляе.  
Нехай въ тії крыныченькы  
Водыця вщербытця,  
Нехай моя одыныця  
Робыты навчытця.

(въ 93 г. отъ кр. с. Волчка Матрени Этноровичъ).

77.

Выхвалялася дивчынонька,  
Шо поясъ ягнячій,

А якъ выйде на юлыцю,  
То поглядъ собачый.

(въ 95 г. отъ кр. д. Загребеля Н. Пшеничной).

78.

Берить одъ насъ, пидгоряне,  
Коробочку клочья,

А намъ дайте передайте  
Чорнявого хлопця.

(въ 88 г. отъ кр. В. Иваненковой с. Литвяковъ).

Въ пѣсняхъ съ № 78—83 упоминаются кутки разныхъ селъ.

<sup>1)</sup> Вѣроятно грабаря.

79.

Ой нате вамъ, кодачане,  
Тры тряспи въ запасци,

А четверте въ жывить лыхо,  
Щобъ сыдили тыхо.

(въ 90 г. отъ кр. Агриппины Джигиль 17 л. с. Хорошковъ).

80.

Ой нате вамъ, кодачане,  
Мысочку узвару,

А намъ дайте, передайте  
Чортову роззяву.

(въ 90 г. отъ кр. с. Хорошковъ Агр. Джигиль).

81.

Ой нате вамъ, западынца,  
Пшенишную булку,

А намъ дайте, передайте  
Кузьмышину дурку.

(въ 94 г. отъ Е. Глушковой с. Хитцовъ).

82.

Та на нашій тай улыци  
Та на нашій ривній  
Выгравалы наши хлопци  
Вороньими киньми  
Выгравалы, выгравалы  
Та выбылы яму,

Поставылы дивчыноньку  
До горы ногамы  
Постій же ты, дивчынонько,  
И день, и годуны  
Поки прійде козаченько  
Возьме за дружину.

(въ 94 г. отъ Пр. Кириленковой с. Тишковъ).

83

Задумалы та рудчане  
Ровы покопалы,  
Поставылы пидгорянь  
До горы ногамы.

Ой стійте вы, пидгоряне,  
До горы ногамы,  
Поки прійдуть ваши хлопци  
Съ чорными бровами.

(въ 93 г. отъ мѣщ. с. Литвяковъ Вар. Кузнецовой).

84.

Задумалы та снитынци  
Городъ городыты,  
Щобъ никуды лытьвякивцямъ  
Гуляты ходыты.  
Не поможе, мылый Боже,  
Ваша загорожа.

Идутъ, идутъ лытьвякивци,  
Якъ повная рожа!  
Идутъ, идутъ лытьвякивци,  
Якъ макъ процвитають,  
А наши та снитынци,  
Якъ золото сяють!

(въ 1888 г. отъ кр. м. Снѣтина Ульяны Выборной 24 л.).

85.

Снитынъ городъ, Снитынъ го-  
родъ,  
Лохвыця—станыця!

Якъ не возьму, кого люблю,  
Не буду й женытця.

(въ 92 г. отъ Матрены Мыциковой с. Хорошковъ).

86.

Выдно Хытци, выдно Хытци,  
Щей хытцяньску баню,

Тоди мени полегшае,  
Якъ я туды гляну.

(въ 94 г. отъ Евфросинія Глушковой с. Хитцовъ).

87.

Выдно Снитынъ, выдно Снитынъ  
И снитыньски вербы,  
Туды мою головоньку  
Що вечора верне.  
Выдно Снитынъ, выдно Снитынъ  
Щей снитыньску грушу,  
Туды мою що вечора  
Порывае душу.

Выдно Снитынъ, выдно Снитынъ  
Щей снитыньскы хресты.  
Туды мени мыленькому  
Вечеряты несты.  
Якъ понесла вечеряты  
Та забула ложки,  
Сидай, мылый, на коныка  
Та йидь до ворожки.

(въ 89 г. отъ кр. м. Свѣтина Сениы Глушковой).

88.

Выдно Луку, выдно Луку  
Щей лучаньски хресты,  
Туды мени мыленькому  
Вечеряты несты.  
Якъ понесу вечеряты,  
Тай тамъ заночую,  
А я тоби подружечко  
Женыха дарую.  
Брешешъ, брешешъ, подружечко,  
Якъ ты подаруешъ,

Що ты его вирно любышъ  
И зъ нымъ помандруешъ.  
Не багато мандрувала  
Тилькы одну ничку,  
Заробыла копу грошей,  
Щей червону стричку.  
А я тую та стричечку  
У будень зносыла,  
А за тую копу грошей  
Щей кращу купыла.

(въ 88 г. отъ кр. м. Свѣтина У. Выборной).

89.

По садочку нызько хожу,  
Барвиночекъ сажу,  
Шо я въ тебе, моя маты,  
Не жонатый хожу.  
Порись, порись барвиночокъ  
На яръ похылывся,

Щаслывою годиною  
Козакъ уродився.  
Шо подума, погадае,  
Той Богъ помогае  
Черезъ тую дивчыноньку,  
Шо свататы мае.

(въ 94 г. отъ Е. Глушковой д. Хитцовъ).

90.

Черезъ гору та въ контору  
Орелъ воду носыть.  
Якъ тамъ маты своего сына  
Вечеряты просыть.  
Ой, вечеряй, моя маты,

Колы наварыла,  
А я пиду на той кутокъ  
Де дивчына мыла.  
Ой, вечеряй, моя маты,  
Гречаны галушкы,

А я пиду на той кутокъ  
На били подушкы  
Ой, вечеряй, моя маты,

Сухы сухарыны,  
А я пиду до дивчыны  
На били перыны.

(въ 95 г. отъ Н. Шевченковоѣ с. Волчка).

У Чуб. (т. 5, №№ 811, 814—417, 422 стр.) два первые куплета какъ вставки въ совѣтъ  
другія пѣсни.

91.

Ой пшениця, кошаныця  
Товарови паша.  
Сватай мене козаченько  
Пушай буду ваша.  
Хочь ты сватай, хочь не сватай,  
Хочь такъ прысылайся,

Щобъ та слава не пропала,  
Що ты женихався.  
— Женихався не сміявся  
Сміятся не буду.  
Цилувався, мылувався  
Тай до вику буду.

(въ 95 г. отъ коз. Ксенія Кратовой 19 л. с. Юсковецъ, Черевковской вол.).

92.

Лугомъ иду, голосъ веду,  
Розвивайся, луже!  
Сватай мене, козаченьку,  
Люблю тебе дуже!  
А хочь сватай, хочь не сватай,  
Абы прысылався,

Абы слава не пропала,  
Що ты женихався.  
Женихався не сміявся,  
Думавъ йиі браты  
И старостивъ посылаты, —  
Не отдала маты.

(въ 92 г. отъ Ул. Кучерявенковой с. Мгаря).

Въ збїрн. Лисенка Слет. 1868 г. № 30, стр. 64 2 первые куплета такіе же.

93.

Ой плавали утенята  
По той бичокъ ставу <sup>1)</sup>,  
Сватай мене, козаченько,  
Не вводь мене въ славу!  
—Що ты сама, дивчынонько,  
По славонци ходышъ,  
Що пизненько—не раненько  
По улыци ходышъ.  
Ой якъ мени, козаченько,  
Раненько ходыты?  
Ты самъ сыдышъ, мене держышъ  
Велышъ говорыты.

—Не потурай, дивчынонько,  
Мой розмовоньци,  
Держы розумъ шей умъ добрый  
Въ свой головоньци.  
Ой держала розумъ добрый  
Та впустила въ воду,  
Не вповала на худобу,  
Якъ на твою вроду.  
А ни вроды, ни породы,  
Ни третьёго зросту,  
Доведетця топытыся  
Зъ високого мосту.

(въ 93 г. отъ кр. х. Пышнаго М. Павлищенковой).

<sup>1)</sup> Иногда и такъ: Та поперекъ ставу.

94.

Половина саду цвите,  
Половина вяне,—

Колысь було вирно любить,  
А теперь не гляне.  
(въ 90 г. отъ Нат. Глушковой и. Снѣтина).

95.

Не бый мене, безбатченко,  
На святу недилю,  
Бо я тобі, безбатченко,  
Ничого не вдію.  
Побый мене, безбатченку,  
У той понедилокъ,

Якъ поросте межъ косама  
Хрещатый барвинокъ.  
Хочъ барвинокъ, не барвинокъ  
Такъ червона рожа,  
Хочъ якому козакови,  
Я дивчына гожа!

(въ 91 г. отъ кр. х. Яновщины Ул. Бондаренковой).

96.

Пидійду я пидъ яблунку,  
А лысть опадае,  
Жалуй мене, подружечко,  
Женыхъ покидае.  
— Не журися, подружечко,—  
Рута зелененька,—

Сей покине, другый буде  
Щей ты молоденька.  
Сей покине—другый буде,  
Щей отъ сего кращый,  
А сей буде у болоти  
Межъ чортамы старшый.

(въ 90 г. отъ Ул. Бондаренковой х. Яновщины).

Въ с. Пескахъ прибавляютъ еще куплетъ:

Та сей буде у лавоци  
Крамомъ крамуваты,

А той буде у болоти,  
А тихъ паруваты.

(въ 95 г. отъ З. Конвисарь).

Въ Збірн. Лисенка. Спет. 68 г. № пѣсни 30, стр. 64, 8 и 9 куплеты такіе же, какъ два послѣдніе перваго варіанта.

97.

Колы ходышь у ворота  
Накыдай каблукчу,  
Якъ не хочешъ мене любить,  
Любы мою сучку.

Въ мене сучка рябушечка  
Та не твого хорта,  
Есть у мене женышына,—  
Та не тебе чорта!

(въ 91 г. отъ В. Кузнецовой с. Литвяковъ).

У Чуб. (т. 3, стр. 161) подробности и не такъ связна.

Вар. Въ м. Лукомъи вмѣсто 5 и 6 стр. такъ:

Въ мене сучка рябесенька,

Краще твого хорта и т. д.

(въ 95 г. отъ М. Норовой).

98.

Бижыть вода лотокамы,  
Нельзя іи пыты,  
Сыдыть руда зъ моимъ мылымъ,  
Нельзя іи быты.

А я воду проколочу,  
Чыстои напыюся,  
Таки руду одчарую,  
Зъ мылымъ наживуся.

(въ 95 г. отъ дворянки Василисы Шульгиной, урожд. козачки Бубликовой с. Денисовки).

99.

Беру воду коло броду  
На каминь хилюся,  
Нихто мене, братця, не зна  
За кимъ я журуюся.

Беру воду коло броду  
Коромысло гнеться,  
Нихто мене, братци, не зна  
За кимъ сердце бьетця.

(въ 91 г. отъ кр. д. Шекъ Надежды Самохваловой).

Вар. Въ с. Хорошкахъ 1-й куплетъ такъ:

Коло броду беру воду  
На каминь ступаю,

Нихто того, братци, не зна  
За кимъ я скучаю.

100.

Сыдыть голубъ на берёзи  
Голубка на вышни,  
Скажы, скажы, мій мыленькій,  
Шо въ тебе на мысли.  
Шо ты клявся, ты божывся:  
Любытому душу,

Теперьъ мене покидаешъ,—  
Я плакаты мушу!  
Скрыплять нови воритечка  
Треба ихъ заперты.  
Кого любывъ—любытому  
До самой смерти.

(въ 95 г. отъ кр. с. Юсовецъ Катерины Шелудьковой 15 л.).

101.

Шо ты живешъ за горою,  
А я за другою,  
Чы журыся ты за мною  
Якъ я за тобою?  
Журюсь, журюсь, козаченько,  
Якъ сыва голубка,

Бисы твого батька знаютъ,  
Яка въ тебе думка?  
Шо у тебе така думка  
Колыбъ зазнаваться,  
А у мене така думка  
Колыбъ повинчаться.

(въ 93 г. отъ кр. д. Гребинъ Д. Гавриленковой).

102.

Зійшла зирка спидъ вечирка  
Тай впала до долу,  
А хто мене, молодую,  
Одведе до дому?

Проведи тебе, дивчыно,  
Довгая лозыця,  
А щобъ знала съ кимъ стояла  
Речи розмовляла.

(въ 88 г. отъ кр. с. Литвяковъ В. Иваненковой).

103.

Чогось вода руда стала,  
Хвыля сколотыла  
Чогось дивка не весела,  
Лыбонь маты была?

А хоть была, хоть не была—  
Не на лыхо вчыла,  
А щобъ знала съ кимъ стояла,  
А що говорила.

(въ 95 г. отъ коз. Христини Марченковой 17 л. с. Михновецъ Нижегородск. вол.).

104.

Зійшла зирка вечирняя  
Зійде й світовая.

Выйшла одна подруженька  
Выйде шей другая.

Зійдемося подружечки  
Тай поговорымо,  
Заспиваймо по писеньци  
Додому ходымо.

Заспивалы по писеньци  
Трёма голосамы,  
Пишлы наши голосочки  
По пидъ небесамы.

(въ 88 г. отъ кр. с. Литвяковъ В. Иваненковой).

Петривки.

1.

Малая ничка петривочка,  
Та не выпалась наша дивочка.  
Усю ничъ не спала, биль сукала.  
По гори ходыла, биль билила (2).  
Та до теи бели говорила:

Ой, беле жъ моя, тонесенькая!  
Кому ты будешъ вирнесенька?  
А чы тому пану, що въ жупану?  
Чы тому хлопку, що на коныку?  
А чи тій нетязи, що въ сермязи?

(отъ коз. с. Хорошковъ Варвары Супруновой).

Вар. I. Послѣ:

Беле моя! била, тонесенька.  
За кого жъ я пиду молодесенька?

А чы за старого, а чы за малого,  
А чы за хлопійка молодого?

(отъ кр. х. Яновщани Василисы Конячки).

Вар. II. Послѣ словъ:

Ой, беле жъ моя, тонесенька!  
Тай колы ты будешъ билесенька?  
Тоди я буду билесенька,

Якъ на неби хмарка сынесенька,  
Тоди я буду найбилийша,  
Якъ на неби хмарка найсынйша.

(отъ кр. с. Литвяковъ И. Недилькиной).

Вар. III. Послѣ:

Якъ на неби хмарка та сыне-  
сенька,  
Якъ у саду травка зеленесенька.  
Чы я тебе, биле, не билила?  
Чы я тебе, биле, не золола?

Я надъ тобою, биле, изныдыла  
И всю петривочку просыдила,  
А я тебе, биле, шануватыму  
На великый празныкъ надива-  
тыму.

(отъ кр. с. Вильшанки Т. Гайдаевой).

Вар. IV. Послѣ:

На Дунай ходыла, биль носыла  
До тії бели говорила:  
Биль моя! тонка, била,  
Якъ я тебе, беле, шовкомъ <sup>1)</sup>  
потчу,

За мылого замижъ пиду—  
Въ будень зношу.  
Якъ за нелюба—шанувать буду  
Выйму да подывлюсь  
Да слѣзамы обильюсь.

(отъ кр. х. Тернавщины С. Латенковой).

Вар. V. Послѣ:

И до тебе, бель, говорила:  
Биле жъ моя, биле! тонка, била

И чого ты, биле, почорнила?  
А я за тобою молодая изныдыла

<sup>1)</sup> Или: чернимъ потчу.

Усю петривочку просыдила.  
Якъ пиду я замижъ за нелюба  
То я съ тебе, биле, плахту вытчу.  
А я тую плахту шануватому

На риздво й на велькдень на-  
диватому.  
Исъ припечка горшки выиматому  
Грѣвками лавки стыратому.

(въ 95 г. отъ кр. д. Пятигорецъ Меланиі Остапенковой).

Вар. VI. Послѣ:

Тоди я буду билесенька,  
Якъ пидешъ ты замижъ, моло-  
лесенька,  
Шо я тебе, беле, шануватому

На велький празникъ надива-  
тому (2)  
Прыпички й лавки стыратому.  
(отъ кр. с. Рудки А. Сокиркиной).

Вар. VII. Вѣсто двухъ послѣднихъ строчекъ, такъ:

И въ свекруху горшки вытяга-  
тому

Та лавки стыратому.

(отъ коз. Анны Богиничевой с. Губскаго Таращинцовской вол.).

Малая ничка петривочка,  
Та клыче зовычку невесточка:  
Иды, зовыце, иды сестрыце,  
Та до мене ночуваты.  
Боюсь, невесточко, боюсь молода,  
Шобъ ты мене не зрадыла  
Моеи русои кисочки не збавыла.  
— Не бійся, зовычко, не бійся,  
сестрычко,  
У мене замочки турецкїи,  
А защипочки немецкїи.  
Колы се стало намеркаты,  
Стукотыть, грюкотыть коло хаты  
Тожъ прыйихалы зовычки браты.  
Одмыка дверечкы у червоному,  
А выходыть у синечкы у золо-  
тому  
А входыть у свитлоньку у чы-  
стому злоти.

Бере зовычку за билую рѹку  
выводыть изъ хаты,  
А зовычка стала плакаты рыдаты  
И на невесточку враждоваты:  
Шобъ тоби, невесточко, Богъ  
не вгодыть,  
У чыстому поли и хлибъ не родыть  
Якъ ты мене, молоденьку, из-  
радыла  
И мою русу косу избавыла.  
Не ддае мене мій батенько,  
Не выража мене ридна матинка  
Не выража мене ридный бра-  
тичокъ,  
Не выража й ридна сестрыця,  
А выража мене ясній місяць,  
Та выража мене ясна зирочка,  
Дае мене замижъ невесточка,  
А выража мене темна ничка—  
петривочка.

(отъ кр. Прасковьи Лисенковой 60 л. м. Сибѣтина).

2.

Купалась ластивка, купалась,  
Та на бережечку сушылась.  
Молода дивчына журылась.

Купалась ластивка шобъ не  
душно,  
Журылась дивчына шобъ не  
скушно.

(въ 95 г. отъ коз. м. Оржицы Евфросинїи Семперовичъ 20 л.).



**3.**

Купалась ластивка, купалась  
Та на бережечку сушилась.  
Молода дивчына журылась,  
Своимъ подружечкамъ хвалылась:  
А чи було лито, чи не було,  
Чогось воно мени надокучыло.  
Шо я, молодая, не гуляла;  
Мене моя маты не пускала,  
Въ нову комирочку <sup>1)</sup> зачиняла <sup>2)</sup>,  
Золотимъ замочкомъ замыкала  
Шовковимъ шнуточкомъ завязь-  
зала,

Трёма засовцыми засувала,  
Гиркымы словамы заказала:  
Ой посыдь же, доню, у комори,  
Поки розійдутця поговоры  
Ой посыдь же, доню, у комороци,  
Поки розійдутця вечорныци,  
Поки пиде челядь изъ улыци.  
А я молодая не послушала  
Золоти замочки поодбывала  
Шовковишнурочки поодрывала(2)  
Пишла на улыцю погуляла,  
Свого мыленького повыдала.  
(отъ Ульяны Выборной ж. Ситѣина).

Вар. I. Въ с. Новакахъ, Ольшанской волости, послѣ третьей строчки вставляють:

На нови ворота схылылася,  
Дрибными слёзамы умылася,

Вышитымъ рукавомъ утерлася.

(отъ Настасьи Щербаневой).

Послѣ словъ: Поки розійдутся изъ улыци—такъ:

Та твои братики та сестрыци,

Та твои дивери та зовыци.

(отъ нея же).

Вар. II. Обращеніе матери къ дочери поютъ въ д. Пятигорпахъ такъ:

Ой посыдь же, доню, у комироци  
Поки розійдуться изъ улыци.

Ой посыдь же, доню, у темныци,  
Поки розійдуться вечорныци.

Въ концѣ:

**Уже-жъ я сыдила, уже-жъ я  
  лежала**

**Тѣ челядонькы не переждала.**

Тако той замочокъ поламала  
Тай на улыци погуляла.

(отъ кр. Варвары Охрименковой):

Вар. III. Въ д. Загребельи, Яблоновской волости, конецъ этой пет-  
ривки такой:

А я свої матинки та корылася  
На улыцю гулять просылася.  
Пусты-жъ мене, маты, погуляты,  
Уже челядоньки не чуваты.

Тилькы мій мыленькій не лягає  
Мене, молодои, дожидає.  
У дубову свистылку виграває  
Мене, молоденьку, выкликає.

(въ 95 г. отъ Наси Пшеничной 17 л.).

Вар. IV. Окончаніе этой петривки въ с. Губскомъ, Тарандиновской волости, такое:

<sup>1</sup> и <sup>2</sup>) Вездѣ вмѣсто комирочки поютъ иногда „святлицю“. Или: Дубовыми дверями зачинали.



Пусты на улыцю, бо й плачъ  
бере!  
Ой, слухай же, маты, соловей  
свыще,

Пусты на улыцю—женыхъ клыче!  
Ой слухай же, маты, чайка крыче,  
Пусты на улыцю—женыхъ плаче!  
(отъ Ул. Выборной м. Свѣтина).

Вар. I. Послѣ шестой строчки такъ:

Сторожа поснула, маты не чула,

А я, молоденька, гуляты майнула.

(отъ Варвары Кузнецовой с. Литвяковъ)..

Вар. II. Начало петривки въ с. Волчкѣ такъ:

Ой, маты, маты! воронъ крыче,  
Пусты на юлыцю — женыхъ плаче.

Не за кимъ же плаче якъ за мною!  
Якъ не пускаешъ, — Богъ зъ  
тобою.

(отъ Натальи Шевченковоѣ 12 л.).

8.

Мате, мате! Деркачъ дере,  
Пусты погуляты, бо ажъ. плачъ  
бере.  
Маты, маты! чайка кыгыче,  
Пусты на улыцю, бо женыхъ  
клыче!

Маты, маты! деркачъ дере пидъ  
горою,  
Въ мене женышына пидъ полою.  
Деркачъ дере дай малисинькій,  
Въ мене женышына молоди-  
синькій.

(отъ Маріи Рябоконоевоѣ 19 л. с. Загребеля).

9.

Та на вгороди конопелечкы  
Та дрибни, не велькы, зелене-  
сенькы.  
Та не дають витры постояты,

Зеленому лысту помяты.  
Та що я у батька та зроду одна  
Та не дають люды погуляты  
Русою косою помяты.

(отъ Уст. Калениченковоѣ с. Березоточы).

10.

Ходыть коныченько по надъ  
гречкою,  
Молодой хлопчына зъ уздечкою:  
Пидожды, коню, осидлаю

Пойиду дивчыну одвидаю.  
Чы вона жыва, чы здорова  
Моя дивчынонька чорноброва (2)  
Билесеньке лычко, тихая мова.  
(отъ У. Выборной м. Свѣтина).

11.

На мори утка купалась,  
На тры бережечкы сушылась.  
Наталка своимъ сыномъ хвалы-  
лась:

Нема зилля пахущого,  
Надъ мого Иванка кращого.

(въ 95 г. отъ дворянки Василисы Шульгиной, урожд. Бубликовой, с. Денисовки).

12.

(Входитъ въ № 13).

13.

Ой горе, горе! сухой дубе!  
Та на тебе, дубе, морозъ буде!  
Що я морозу не боюся,  
Завтра въ ранци розивьюся,  
Та на дибривоньку похылюся,  
Та на тїи воды та на слободы,  
Та на дивчыныно та пидвирьячко,  
Та у покутнее виконечко.  
Сыдыть дивчынонька край виконечка

Не закрые лычка одъ сонечка,  
Ни русои кбсы одъ полумьячка.  
Я-жъ думала, що полумьячко,  
Ажъ то козакове здоровьячко.  
Я-жъ думала, що огонь горыть,  
Ажъ то козаченько конемъ бижыть,  
Я-жъ думала, що огонь паше,  
Ажъ то козаченько на кони пляше!  
(отъ Авд. Сокиркиной д. Рудки).

14.

Ой, горе, горе, сухой дубе!  
Що на тебе, дубе, пожаръ буде.  
Та паше поломья съ тебе дуже,  
Та паше поломья на подвирьячко,  
Ажъ у покутнее виконечко.  
Тамъ дивчынонька хусточки шыла,  
Та шыла хусточки съ китаечкы

Китїла китїци зъ заплочи,  
Та слала подаркы золотїи:  
Це жъ тобі, козаче, подарочки  
Одъ твоеи дивчыны коханочки.  
А винъ же подаркивъ не прймае,  
Зъ собою дивчыну забирае.  
(отъ О. Недилькиной с. Лытвяковъ).

Вар. Въ с. Губскомъ, Тарандиновской волости начало петривки такъ:

Ой, горе, горе, сухой дубе!  
Та летыть поломья червонее (2)  
Та на Наталины воритечка.

Сыдыть же вона край виконечка  
Въ ейи головонька гладесенька,  
Въ ейи матинка риднесенька.  
(отъ Анны Богиничъ).

15.

Не стїй, вербо, надъ водою,  
Бо холодна вода пидъ тобою.  
А стань, вербо, у толоци,  
Де збираютця дивкы й хлопци.  
Де дивкы й хлопци збираютця,  
На медъ, горилку складаютця

Выкынь, козаче, хочъ полушечку,  
За свою Марусю славну душечку  
Выкынь, козаче, хочъ копїечку,  
За свою Марусю, славну дивочку.  
Выкынь, козаче, хочъ гривеньку,  
За свою дивчыну чорнобрывеньку.

(въ 95 г. отъ коз. м. Оржицы Евфросинїи Семперовичъ).

16.

Не стїй, вербо, надъ водою,  
Бо холодная вода пидъ тобою,  
А стань же ты, вербо, на рыночку  
Та на хрещатому барвиночку.  
Та стань же ты, вербо, на толоци,  
Та де собираются дивчата и хлопци.  
А де собираются та ривняются,

На медъ, горилочку та скидаются  
Выкынувъ Иванко та копу грошей,  
Що винъ у батька сынъ хороший  
Выкынувъ Иванко половыночку,  
Сотишывъ дивчыну—челядыночку.  
Выкынувъ Иванко наибильше всїхъ,  
Та выбравъ дивчыну найкращу  
всїхъ.

(отъ коз. Д. Гавриленковой 23 л. д. Гребичъ въ 94 г.).

Вар. Виѣсто 5—8 стр. въ с. Хорошкахъ, Снѣтинской вол., поють слѣдующія:

Туды сыритки собирались,  
Хрещатымъ барвинкомъ затыкались

На медъ, горилочку складались и т.д.  
(отъ Матрены Мыцки).

17.

Що по чужихъ селахъ дощи йдуть,  
А въ насъ рички течуть.  
Тай заплету тынкомъ ричечку  
Та пушу лебидя й лебедочку.

А тожъ не лебидь билесенький,—  
То Иванко молодесенький,  
А тожъ не лебедка билесенька,—  
Тожъ Ганна молодесенька.

(въ 95 г. отъ кр. д. Пятигорецъ В. Охрименковой).

18.

Посію я рожу надъ водою  
Поставлю сторожу пидъ вербою (2)  
Чи не пиде дощыкъ стороною.  
Стороною дощыкъ, стороною,  
Та на мою рожу червоную  
Та на мій барвинокъ хрещатенький,  
Та на мій василекъ запашенький <sup>1)</sup>,  
Та на мою мятку кучерявую  
Та на мою косу русявую.  
Що у мене коса до пояса,  
Червоный коснычокъ до пятычокъ.  
Що у мене лычко якъ яблучко,

Що у мене брови якъ шнурочокъ,  
Що у мене очи якъ терночокъ.  
Тай обиззався козаченько:  
Тай не выхваляйся, дивчынонько,  
Бо не ты кисоньку выкохала,  
Не ты биле лычко выбиляла.  
Выкохавъ кисоньку твій батенько,  
Выбиляла лычко твоя матинка,  
Тай по трычи въ ночи вставаюче,  
Твое биле лычко вмываючы (2)  
Твою русу косу заплитаючы.

(отъ У. Выборной м. Снѣтина)

Вар. 1. Въ с. Литвякахъ прибавляютъ къ началу пѣсни слѣдующія шесть строкъ:

По чужихъ сторонахъ дощи йдуть,  
А въ нашій—рички течуть.  
По чужихъ сторонахъ витры віють,

А напи дивчата рожу сіють.  
Ой сіють же рожу й василечокъ  
Щей хрещатенький барвиночокъ.

(отъ Ор. Недилькиной).

Вар. 2. Въ с. Юсковцахъ начало такъ:

Ой выорю нывку, щей долынку

Та посажу рожу щей калынку.

(отъ Кс. Кратовой).

Вар. 3. Въ х. Пышномъ, съ 8-й строки:

Моя руса коса въ коснычку,  
Моя била ручка у перснычку.  
Щой у мене очи якъ терночокъ,

Щой у мене брови пидъ шнурочокъ—  
Що у мене лычко якъ яблучко,  
Сама молодая якъ ягода.

(Марѣи Павличенковой).

<sup>1)</sup> Или: Та на мій любистокъ листатенький.

Вар. 4. Въ с. Рудки въ концѣ такъ:

Выкохала косу моя матинка,  
Билее лыченько у батенька.

Выкохала косу у садочку,  
А билее лыченько у холодочку.  
(Авдотья Сокиркиной).

Вар. у Чуб. (т. 3, № 50, стр. 145) не похожъ и гораздо слабѣе.

Вар. 5. Въ с. Воронинцахъ начало различно, именно такъ:

Посію я рожу пидъ горою  
Поставлю сторожу черноброву,

Чы не вдарыть дощыкъ стороною.  
(отъ Анны Клименковой).

Вар. 6. И такъ еще:

Соловей, соловейко на калыни,  
Сывая зузуля на туполи.  
Козакъ дивчины до любви,

До любви тай до розмовы,—  
Билее лычко, чорніи бровы.

Затѣмъ слѣдуетъ описаніе наружности дѣвицы, оканчивающееся такимъ образомъ:

Моя ручка у перснычку,  
Моя била нижка у черевычку,

Моя руса коса у коснычку.  
(отъ Софіи Холодняковой).

Вар. 7. Въ м. Оржицѣ, послѣ 8 строчки перваго варианта, описаніе наружности такъ:

На мое лычко билесеньке,  
На мое словце вирнесеньке.

На мое лычко щей билійше,  
На мое словце щей вирнійше.  
(отъ Евфр. Семперовичъ).

19.

Малая ничка петривочка.  
Та клыче зовыцю невесточка:  
Ой, прыйды, зовыця, прыйды, сестрыця,  
Та прыйды до мене ночуваты.  
— Боюсь, невесточко, боюсь молодца,  
Ой, щобъ же ты мене не зрадыла,  
Русои косы не збавыла.  
— Не бійсь, зовыце, не бійся, сестрыце!

У мене комори орихови,  
У мене дверечка дубовіи  
У мене замочки турецькіи  
У мене ключыкы нѣмецькіи.  
Ой, тилько стало намеркаты,  
Тупотыть, грюкотыть коло хаты.  
Ой, то прыхалы зовыцю браты.  
Що зовыця каже: розбойнычкы,  
А невестка каже—то любовнычкы.

(отъ У. Выборной м. Снѣтина).

Вар. Въ с. Пескахъ въ петривкѣ этой слѣдующія отличія: въ отвѣтъ зовыци:

— Не прыйду, невестко, не прыйду,  
молода,

Бо ты, молодую, мене зрадышь,  
Одъ батька до свекра переманышь.

Въ успокоеніи, высказываемомъ невесткою:

— У мене комори дубови,

У мене дверечка соснови.

Въ самомъ концѣ прибавляютъ:

Взялы зовычку за билу ручку,

Повелы зовычку у темнычку.

20.

Та малая ничка на купала  
Де ты, дивчыно, ночувала?  
Ночувала ничку у барвиночку,  
Уставай, козаче, недовирочку.

Ночувала другу въ темному лугу  
Уставай, козаче, несуженый другу.  
Ночувала третю пидъ ожыною  
Съ тобою, козаче, зъ дружиною.  
(отъ У. Выборной м. Свѣтина).

21.

Малая ничка проты Ивана  
Съ кимъ ты, дивчыно, ночувала?  
Ночувала ничку пидъ дубчыкомъ  
Съ тобою, козаче, голубчыкомъ.

Ночувала другу пидъ березою  
Съ тобою, козаче, розвезою.  
Ночувала третю у барвиночку  
Съ тобою, козаче, недовирочку.

(отъ Василисы Конички х. Яновщины).

22.

Ой, на вгороди ромень, ромень,  
Та кажуть же люды: мылый умеръ  
Ой, ходимъ, сестрыци, дывытыся:  
Чи буде дивчына журытыся?  
Молода дивчына не журытця,  
Ходыть по вгороду въ груди  
бьетця (2).

Уже мій мыленький не вернетця.  
Выйшла за ворота, руки ломыть:  
Уже мій мыленький не говорыть!  
Хочъ быйся, не быйся, не поможетця,  
Во вже козаченько не прыгорнытця.

(отъ Марѣи Павличенковой х. Пышнаго).

Вар. Вмѣсто этихъ двухъ поють и такъ:

Выйшла за ворота побываетця:

Уже мій мыленький не бзываетця.

23.

Коло шыру шыру широкого <sup>1)</sup>,  
Коло Дунаечка глыбокого,  
Тамъ дивка—сыритка нижкы мыла,  
Чысту водыцю сколотыла.  
Та де узявся козаченько  
Та на вороному коныченьку (2)  
Та въ голубому жупаныченьку.  
Ставъ коныка напуваты,  
Ставъ дивку сыритку прокlynаты:  
— Бодай ты, сыритка, бильшь не  
зросла,

Такою малою замижъ пишла,  
Та шей молодую завдовила,  
Маленькихъ диточокъ посыротыла!  
— Бодай ты, козаче, не оженився,  
На сынѣму морю утопывся!  
Бодай кинь вороный ставъ горою,  
Золоте сидельце—долыною  
А самъ, молоденький,—ставъ мо-  
гылою!

(отъ А. Сокиркиной).

<sup>1)</sup> Въ Литвякахъ: коло выру; въ с. Юсковцахъ: коло гаю; въ х. Пышномъ: коло яру.

Вар. 1. Проклятія козака и сиротки въ Низшемъ Булатцѣ поютъ такъ:

— Щобъ ты вышла замижъ мо-  
лодою

Та щей осталася и вдовою!

— Бодай твій коныченько воды не  
напився,

Бодай ты, козаче, втопився.

Щобъ твій коныченько—купыною,

Твоя нагаечка—гадыною!

(отъ Матрены Барановой).

Вар. 2. Въ х. Пышномъ такъ:

А сыритка стала—отгадала:

Бодай ты, козаче, не оженивсь,

Въ тыхому Дунаю утопивсь,

Що твій коныченько—горою,

Твое сиделечко—купыною,

Твоя нагаечка—гадыною.

(Марѣмъ Павличенковой).

Вар. 3, записанный въ х. Тернавщинѣ отъ немолодой женщины Софіи Латенковой, старинный, но кажется испорченный, такой:

У поли крыныченька, холодная во-  
дыченька,

Тамъ сыритка ноги мыла,

Холодну воду сколотыла.

Прывивъ козаченьку коня напувать,

Ставъ сыльно сыритку проклинать.

Щобъ ты, сыритко, бильшь не  
зросла

И замижъ пишла, не зрозумила

И молодая завдовила.

Вона молода стала,

Сыльно ёму й отгадала:

Щобъ ты, козаченьку, не дождавъ.  
Щобъ твій кинь середъ моря яво-  
ромъ ставъ.

Твое сиделечко купыною,

Твоя нагаечка—гадыною!

Выйшла ёго ридна маты воды браты.

Стала на то дыво дывоваты:

Я не разъ, не два воду брала,

Сёго дыва не выдала.

А молода сыритка йй отгадала:

Се не дыво—то твоя дытына,

Се я, молода, ёму такъ поробывъ!

Вар. 4. Въ числѣ проклятіи сыритки въ с. Губскомъ такъ:

Бодай ты, козаче, та вовкомъ ставъ.

(отъ Анни Богиничевой).

Вар. 5. Въ с. Волчкѣ проклятія сыритки:

Бодай ты, козаче, съ коня вбывся,

Щобъ ты, молоденькій, не оженився.

(отъ Натальи Шевченковой).

Вар. 6. Въ сел. Новакахъ начало петривки такое:

Ой, не стій же, вербо, надъ водою,

Бо холодная вода пидъ тобою.

Пидъ тебе водыця пидбигае,

Съ пидъ тебе коринни vymывае.

Затѣмъ между проклятіями козака:

... Зъ маленькими дитымы одурила

И сыритки:

... Твоя нагаечка гадынкою,

А ты, козаченько, чортынкою.

(отъ козачки Н. Щербаневой).



24.

Уже петровка мынаецца,  
Зузуля куваты забуваецца.  
Уже петровка мынулася,  
Зузуля куваты забулася,

Ячмени зажыгаютца,  
Соловьи щебетать забуваюцца.  
Уже ячмени позажыгались,  
Соловьи щебетать позабувались.

(въ 95 г. отъ двор. В. Шульгиной, урожденной Бубликовой с. Денисовки).

25.

Та вже ячминь колось выкыдае,  
Соловейко голосъ покыдае;  
Тай вже-жъ ячминь колось тай  
выкынувъ,

Соловейко голосъ свій покынувъ.  
У ячмени колось набростывся,  
Соловейка голосъ изминывся.

(отъ У. Выборной м. Свѣтна)

26.

Зозуленько! моя матинко.  
Та до Петра тоби та куваньячко,  
Писля Петра тоби вылитаньячко.

Писля Петра серпы браты  
Та йты у поле жыто жаты.

(отъ М. Рябоконовой с. Загребеля).

27.

Уже петривочка мынаецца  
Сыва зозуленька ховаецца  
Пидъ капустяный листочокъ,  
Щобъ не одминылся голосочокъ.

Пидъ капустяне качаньячко,  
Щобъ не одминылось куваньячко.  
Да пидъ лободу, да пидъ зильячко <sup>1)</sup>,  
Щобъ не одминылось ййи пирьячко.

(отъ А. Сокиркиной с. Рудки).

Вар. Въ д. Пятигорцахъ начинаютъ эту петровку такимъ образомъ:

Уже петривочки дви недилечки

У зузули голосъ якъ у дивочки.

(отъ В. Охрименковой).

28.

Ой, Петре, Петре! шей ты, Иване!  
Уже петривочка помынае.  
Уже петривочки дви недилечки,  
Напывайтесь дивки горилочки.  
Уже петривочки—одна, одна,

Напывайтесь дивки вына.  
Уже петривочка помынае,  
Сыва зозуленька полынае.  
Уже петривочка помынула,  
Сыва зозуленька полынула.

(отъ кр. с. Волчка Натальи Шевченкоу 12 л.).

29 <sup>2)</sup>.

Сёгодня купала, а завтра Ивана,  
А пислязавтра Петра и Павла.  
Ой, Петре, Петре, и ты, Иване!

Уже жъ твоя петривочка мынае.  
Уже петривочка мынаецца,  
Сыва зозуленька ховаецца.

<sup>1)</sup> Илл: Пидъ капустяне зильячко,

Щобъ не зминнылося пирьячко.

<sup>2)</sup> Почти всѣ петровки записаны въ 1889 году.

Уже петривочка помынула,  
Сыва зозуленька помынула.

Уже петривочци не буваты,  
Сызій зозуленьци не куваты.  
(отъ У. Выборной и. Свѣтина).

Т р е н д ы ч и <sup>1)</sup>.

1.

Чогось мени не прядетця,  
Пидо мною дныще гнетця,

На четверо нытка рветця.

2.

Ой, колыжъ той вечиръ буде,  
Що багато хлопцівъ буде?  
И великихъ, и малихъ,

И розумнихъ, и дурнихъ,  
И убогихъ, и богатихъ,—  
Буде съ кого выбираты!

3.

По за садомъ, садомъ <sup>2)</sup>  
Тры мисяця рядомъ.  
Ой, ну сюды, ну!  
Тры мисяця рядомъ.  
Первый мисяць ясный—  
Егорко прекрасный.  
Другый мисяць ясный—  
Трохимко прекрасный.  
Третій мисяць ясный—  
Прокопко прекрасный.  
Ой, ну сюды, ну!  
Тры мисяця рядомъ.  
По за садомъ, садомъ  
Тры зирочки рядомъ.  
Ой, ну, сюды ну!  
Тры зирочки рядомъ.

Перва зирка ясна—  
Варуся прекрасна,  
Друга зирка ясна—  
Настуся прекрасна,  
Третя зирка ясна—  
Наталя прекрасна.  
(припѣвъ).

Що Варуся буде  
Пшениченьку жаты,  
А Настуся буде  
Медомъ торгуваты,  
А Наталя буде  
Шматурья збираты,  
Просыла Прокопка  
Торбы зашиваты.  
(припѣвъ).

Вар. I. Въ с. Литвякахъ послѣдніе два куплета поють и иначе:

Що Варуся зъ Егоркомъ—  
Пшениченьку жаты,  
Настуся зъ Трохимкомъ

Ячменю вязаты,  
Наталя съ Прокипкомъ  
У шынокъ гуляты.

Вар. II. Вмѣсто двухъ послѣднихъ куплетовъ въ х. Пышномъ поють:

Иванко съ своею  
Пшениченьку жаты,

Гаврылко съ своею  
Медомъ шынкуваты,

<sup>1)</sup> Помѣтки собирателя, отъ кого и когда пѣсни записаны, пропущены въ виду краткости пѣсенъ.

Прим. редакціи.

<sup>2)</sup> Иногда: „по за яромъ, яромъ“.

Данылко съ своею  
Шматурья прохаты  
Одъ хаты до хаты.  
Шматкивъ напрохалы

Вар. III. Въ х. Яновщинѣ пригѣвъ такой:

Граи море, цвѣты зоре!  
Самодѣръ.

Собаки нагналы,  
Торбу розирвалы  
Шматки похваталы.

Тюхы, тюхы,  
Дѣръ, дѣръ, дѣръ.

(подражаніе соловью).

4.

Котылося тры зирочки зъ неба  
Чогось мени до батенька треба;  
Треба мени волового воза,  
Тамъ дивчына якъ повная рожа.  
Ййи маты грѣчаныкы чыныть,  
А хлопчына дверей не отчыныть.

Одчынитця двери проты мене  
Тай оддайте дивчыну за мене.  
Шкода зятю одъ доброго слова  
Не ночуе дивчынонька дома.  
На досвиткахъ велька залога  
Тамъ ночуе дивчына здорова.

5.

Що Маруся та Оксана,  
Салымонова Лександра,  
Що до Дороша ходылы,  
Клункомъ мирочку носылы.  
Дорошъ буде переводыть  
На лучшую путь наводыть.  
Дорошъ Дорошыси лае:  
Чомъ очипочкивъ не мае?  
Чомъ крамарыкы не ходять  
Чомъ очипочкивъ не носять?  
— Ой ты, Дорошъ, Дорошыно!  
Въ тебе куца кожушына.  
Сыдыть Маруся кивае  
Тай на Дороша моргае:  
Що я й прынесу  
Хочъ не вранци, въ вечорыни  
Вытягну въ сестры изъ скрыни.  
Якъ побигла до дому

Та не въ хату—въ коморю  
Замутылася.  
Ходыть вона та ныкае  
Та чогось вона шукае  
Та вкрала лынтьварь  
Взяла ёго розгорнула,  
Посмотрела, впять згорнула  
Тай за пазуху запхнула  
Тай до Дороша майнула,—  
Буде доточыть!  
Ййи мате старая  
На досвиткы не пускае.  
— Такы-жъ бо пиду!  
Якъ потягну сусуныну,  
Якъ потягну радно съ тыну,  
А якъ прыйде женышына;  
Въ ёго куца кожушына,  
А въ мене радно!—

6.

Ой не выходъ на юлыцю (3) <sup>1)</sup> на юласъ  
Тай не сидай проты мене (3) проты насъ.  
Скажуть люды: любышъ мене (3) любышъ насъ.

<sup>1)</sup> Слово, возлѣ котораго цифра 3, поется трижды.

Бо мы роду не простого (3) не съ простыхъ.  
 Бо мы роду князивського (3) князивськихъ.  
 Князивскій сынъ въ гусли грае (3) въ гусли гра  
 Соби Машу выкылае (3) выкыла.  
 — Выйды, Маша, на крылечко (3) на крыльцѣ  
 Промовъ, Маша, хочъ словечко (3) хочъ словцѣ  
 — Ой, рада-бъ я выходыты (3) выходить,  
 Съ тобой, сердце, говорыты (3) говорить  
 Буде-жъ мене маты знать, на юлыцю (3) не пускать.

7.

Ты, дивчыно, прыберыся,  
 Ты, козаче, подывыся:  
 Чы хороша, чы вродлива,  
 Чы до дила робитлива.

Надавила, надавила надавя, —  
 Надавила соловья.  
 Соловейко шуры буры  
 Тай убывъ тры зузули.

8.

Що на неби ясна зирка,  
 Що Маруся гарна дивка.

Гарна дивка, гарно ходыть,  
 Гарно ййи маты водыть.

9.

На тарильци билый сыръ,  
 Що Иванко гарный сынъ.

Гарный сынъ, гарно ходыть,  
 Гарно ёго батько водыть.

10.

На тарильци два лыны,  
 Мій мыленькій прылыны!  
 Прылынули разомъ два  
 Чорноброви обыдва.

Та не знаю, що робыть  
 Чы покинуть, чы любыть?  
 Которого одсылать,  
 Которого оставлять.

11.

Якъ посію сири, били гарбузы,  
 Туды йшли у тры ряда, парубкы.  
 Попереду та Иванко иде  
 За собою та Марусю веде,  
 — Ты, Марусю, ты, дружино моя!  
 Якого ты мени зилля дала?

— Дала зилля драголюбчыку,  
 Драголюбчыку, чыку, чыку  
 У стаканчыку,  
 Дала-жъ тоби тай у чароцци,  
 Щобъ любылысь тай у пароцци.

Вар. Начало настоящей пѣсни въ сел. Волчкѣ такъ:  
 У нашего пана на двори, на двори

Уродылы сири, били гарбузы.

12.

Зайшло, зайшло сонечко  
 За садъ виноградъ,  
 Цилуйтеся, мылуйтеся,  
 А хто кому радъ.  
 Що дивчына козакови

Раденька була  
 Дала ёму шыту хустку  
 Щей шматъ помела  
 Взяла ёго за рученьку  
 Та въ садъ повела.

Йижъ, козаче, ягидки,  
Которіи солодки,  
А котори кисли,

То нехай на вышни,  
А котори ни,—  
Зоставляй мени.

Вар. I. Въ с. Хорошкахъ прибавляютъ:

А якъ зелени,

То давай Олени.

Вар. II. Въ х. Пышнѣмъ послѣ „шмать полотна“ поють:

Оце тобі, козаченьку,

Комора нова.

И тѣмъ кончаютъ.

13.

Якъ узяла козаченька нудота,  
Прыпынае коныченька до стовпа.  
А самъ, молодъ, по падъ тыномъ  
рачки, рачки,  
Та до тїи дивчыноньки швачкы,  
швачкы.

Коло неи не насыдыться,  
Винъ на неи не надывыться.  
Така въ ёго думка була,  
Щобъ дивчына ему жинка була.  
Тай не тайся, дивчынонько, не тайся,  
Бо въ тебе козаченько вдався.

Первыя двѣ строчки въ х. Николаевкѣ такъ:

Заболила въ козаченька голова,

Та привыязавъ коныченька до двора.

14.

По надъ терномъ стежечка,  
По надъ терномъ бытая,  
Бытая була (2).  
Що въ дивчыны бривонькы,  
Що въ дивчыны чорніи,—

Матуся дала (2).  
А хто йїи знатыме,  
То той цилуватыме,—  
Хлопійко душа.

Вар. Въ с. Волчкѣ вмѣсто „бривоньки“ такъ:

Що въ дивчыны губонькы,

Що въ дивчыны пышныи и т. д.

15.

Чы я тобі не кажу:  
Що засватана хожу?  
А ты виры не ймешъ,  
Та що вечора йдешъ.  
Серденьатко мое!  
Прошу тебе ласкою

Не ходы ты до мене.  
Буду, серце, ходыть,  
Буду вирно любить,  
Хочъ мени, хочъ тобі  
Тай на свити не жыть!

16.

Чы чуешъ ты, Гапко,  
Клыче тебе батько?  
Черезъ тынъ, костынъ, костынъ,  
Черезъ теренъ густый, густый  
Черезъ частой, наборчастой  
Черезъ колисчастой.

Хочъ же винъ клыче,  
То я знаю на що:  
Хоче мене батько  
За конюха ддаты.  
Я конюха не люблю  
За конюха не пиду.

Затѣмъ пѣсня поется также о свинарѣ, вивчарѣ и козакѣ. Конечъ такой:

Я козаченька люблю,  
За козаченька пиду,

Съ козаченькомъ жить буду,  
А вивчари забуду.

Въ с. Литвякахъ начинаютъ такъ:

Ой, дивчыно Гапко!  
Клыче тебе батько (2).  
Воливъ запрягаты (2)

На квиткы ораты.  
Или:  
На тютюнѣ ораты.

17.

Ой на гори, ненько,  
Цвите голубенько,  
Нихто краще не заграе,  
Якъ той Кононенко <sup>1)</sup>.

Кононенко грае,  
А Миронко вчыться,  
Якъ не визьме Харытины,  
Не буде жениться.

Вар. I.

Ой на гори, ненько,  
Цвите голубенько.  
Нихто мене такъ не любить,  
Якъ той Пысаренко.

Пысаренко пыше,  
А хлопчына вчыться.  
Не посватаю Маруси,  
Не буду й жениться.

Вар. II. Вмѣсто второго куплета въ х. Пишномъ поють:

Пысаренко грае  
Въ дубову сопилку,

Высвыставъ, выгукавъ  
У Самсона дивку.

Вар. III. М. Лукомья:

На вгороди, ненько,  
Цвите голубенько.  
Нихто мене такъ не любить,  
Якъ той Пысаренко.

Пысаръ пыше на бумази,  
А Иванко на кытайци.  
Нате, братци, передайте  
Маруси коханци.

18.

Надъ Сулою надъ водою  
Кислыци навислы,  
Не добере Самсоныха  
Невисткы до мысли.

Нехай вона выбирае,  
Яку сама знае,  
Надъ нашою Наталочки  
Кращою немае.

19.

Гиля, гиля! сиры гусы на ставъ.  
Добривечиръ, дивчыно, бо я шей  
не спавъ.  
А я спавъ, не спавъ,—не буду й  
спаты.

Дай мени, дивчыно, повечеряты.  
Въ мене вечеря—рыбка печена  
За для тебе, серденько, пригото-  
лена  
Рыбку пойимо, медкомъ запьемю,  
Мы съ тобою, серденько, поговоримо.

<sup>1)</sup> Коваленко.

20.

Ой бачу я, бачу,  
Якъ ты воли гнала.  
Тимъ я тебе не займавъ,  
Що маты стояла.

Ой бачу я, бачу,  
Що ты бычки перла,  
Тимъ я тебе не займавъ,  
Що ты моя перва.

Въ м. Лукомыи въ началѣ прибавляютъ еще куплетъ:

Ой, дивчыно Насте,  
Де ты воли пасла?

Пидъ дубкамы съ парубкамы  
Де травыця рясна.

21.

Надъ ричкою надъ Донцемъ  
Стоить дивка зъ молодцемъ.  
Напьялася рукавцемъ  
Напьялася обома.  
Винъ цилуе, обнима.

Пытаеця: чія я?  
—Ой, дивчыно! чія ты?  
Чы выйдешъ ты гуляты?  
Якъ выйдешъ ты, выйду я,  
Тоди скажу, чія я.

У Чуб. (т. 5, стр. 87, № 182) первыя двѣ строчки такія же

22.

Ище пивни не спивалы  
Кажуть люды близько свить.  
Стоить мылый край ворить  
Выкыкае молоду дивчыну  
Та до себе на совить.  
—Ой, якъ мени ходыты,  
Тебе вирно любыты

Де бильшъ челяди гуляе,  
То тамъ буду судыты.  
—Якъ ты мене судышъ разъ,  
А я тебе двичи,  
Де бильшъ челяди гуляе,—  
Плюватыму въ вичи.

23.

Черезъ ричку у лисокъ  
Подай мыла голосокъ.  
Черезъ быстру риченьку  
Подай мыла рученьку.  
Ой, рада бъ я ручку дать,  
Сторонни люды стоять.

То не люды—старыкы,  
То наши розлучныкы.  
Хотять же насъ побидыть,  
Любовь нашу розлучыть.  
Любовь наша дорога,  
Розлученька тяжела.

Въ с. Литвякахъ вмѣсто послѣдней строчки двѣ такія:

До чого насъ довела,

До славонькы, до стыда.

24.

Ой, маты моя!  
Та зарижъ мотыля.

Шобъ моему женихови  
Та вечера була.

25.

Чы я тоби не казала  
И не говорила:  
Прийды, прийды у вечери  
Я рыбку варыла?

Винъ не прыйшовъ у вечери  
Та прыйшовъ у ранци.  
Ой, позбирай, скурый сыну,  
Кисточки на лавци.

26.

Ой не ходы лёдомъ,  
Ходы огородомъ,  
Бо на лёду провалыся  
Тай до мене забарыся.

Я не боюся,  
Бо не провалюся,  
Якъ я тебе вирно люблю.  
Тай не забарюся.

27.

Ой, не ходы по лёду,  
Бой увалыся.  
Чы ты мене вирно любышъ,  
Чы ты чваныся?  
Якъ я тебе не люблю,  
Скарай мене Боже,

Буду тебе цилувать,  
Поки сыла зможе.  
Уже й нацилувався,  
Уже й намылувався.  
Чась пора перестать,  
Щобъ и славы не застать.

Въ зб. Лисенка, 68 г., № 37, стр. 83—первыя 7 строчекъ такія же.

28.

Трахъ, трахъ по леду,  
Хочъ и слызько та йду,  
Та до тїи дивчыны,  
Шо хороша на выду.

Хочъ хороша, —не хороша,  
Такы въ неи таланы.  
На юлыци хлопцы бьютця,—  
На кошари бараны.

29.

Якъ бы мени не тыны  
Та не перетынки,  
Ходывъ бы я до дивчыны  
Тай до Харытынки.

Якъ бы мени не тыны  
Та не перелазы,  
Ходывъ бы я до дивчыны  
По чотыри разы.

30.

Маты Сыдорова  
На Сыдора позавыдувала.  
Изъ Сыдора и сорочку зняла,  
Сыдорови прочухана дала.

Оце тоби прочуханъ, прочуханъ,  
Щобъ ты дома ночувавъ.  
По досвиткахъ не ходывъ, не ходывъ,  
Чужихъ дивокъ не любывъ.

31.

Якъ пиду я у гай, у гай,  
А тамъ дивкы—ай яй яй!  
То чорняви, то билияви,  
На котру глянь—уси брави.  
А я на ихъ задывывсь  
Та зъ воламы розгубывсь.

А я хожу та мытаю,  
Та дивчачу матирь лаю.  
Дошатався, домытався,  
Поки батько пидобрався  
Съ ципочкамы зъ ломачкамы,  
Щобъ не гулявъ зъ дивочкамы.

32.

Ой у стрильця пидъ виконёчкомъ  
Грае Прокипко сывымъ конёчкомъ.

Дивчына рада, въ долони плече:  
Ой, прыбуди, прыбуди, Прокипко,  
ище.



33.  
Нема гречкы, ни половы,  
Що въ Маруси чорни бровы.  
Ты, Маруся моя!
34.  
Ой, матинко! хыкаетця,  
Хай легенько згадаетця,
35.  
На гору йшла пидперлася  
Заплакала й утерлася.
36.  
Ой, хожу по току,  
По гладесенькому.  
Выплакала кари очи  
По мылесенькому.
37.  
Якъ пиду я до млына  
Та піймаю лына.  
Ни съ кимъ систы,
38.  
Сердытця та лыха  
Не бачыла жениха  
Якъ бы жъ ёго побачыла  
То я ёму бъ оддячыла!
39.  
На вгороди буркунына  
Та нема мого та Даныла  
Та нема тай не буде  
Винъ у вечери прыбуде.
40.  
На вгороди редька,  
Нема мого Федька!  
Ось перегодомъ
41.  
На вгороди гарбузы,  
Нема мого мармузы.
42.  
На вгороди салата  
Нема мого Кондрата.
- Ты до горя довела!  
Ты до горя, до биды,  
До холодной воды.
- Кого люблю поцилую,  
Ажъ губонькы слыпаютця.
- Куды йду, слёзы лью  
Нема того, що люблю.
- Ой, хожу по току  
Тай по копаному.  
Выплакала кари очи  
Тай по коханому.
- Лына зъисты,  
Хиба сяду сама.
- Кывнула та моргнула  
До серденька прыгорнула.  
До серденька до шырого  
До лыченька до билого.
- А хочъ прыйде—не прыйму,  
Я й одъ себе прожену.  
Хочъ прогонь—не боюсь,  
А до тебе прыгорнусь.
- Бижыть огородомъ.  
Нижкою тупъ, тупъ!  
Чы дивчына тутъ, тутъ?
- Якъ нема тай дарма,  
Переночую й сама.
- Нема, нема шей не буде  
Винъ у вечери прыбуде.

Въ с. Пескахъ, Засульской волости, послѣднія двѣ пѣсни варьируютъ сообразно имени парня такимъ образомъ:

Ой, на гори ямка, | Нема мого Иванка.

Или:

На вгороди макивка, | Нема мого Якивка.

Или:

На вгороди квасолына, | Нема мого Васылына, и т. д.

Послѣднія же двѣ строчки поютъ какъ въ предыдущемъ вариантѣ.

43.

Прийды, прийды въ понедилокъ  
Та пидемо по барвинокъ.  
Ты жъ мене пидманула,  
Ты жъ мене пидвела;  
Ты жъ мене молодого  
Зъ ума—розума звела! <sup>1)</sup>  
Прийды, прийды у вивторокъ  
Та нажнемо снопивъ сорокъ.  
Прийды, прийды у середу  
Та пидемо по череду.  
Прийды, прийды у четверъ,

Лучше буде нижъ теперъ.  
Прийды, прийды у пятныцю  
Та пидемо по яглыцю <sup>2)</sup>.  
Прийды, прийды у субботу  
Та пидемо на роботу.  
Прийды, прийды у недилю  
Та пидемо у шевлію.  
Ты жъ мене обманула,  
Ты жъ мене пидвела!  
Ты жъ мени, молодому,  
Вечеряты не дала.

Вар. Въ с. Литвякахъ первыя двѣ строчки такъ:

Прийды, прийды сама буду

А въ концѣ:

Ой, выходывъ всю петривку  
Та выносывъ всю горилку.

Та напнымо халабуду.

Ой, выходывъ вси мясныци  
Та выносывъ вси кислыци.

44.

На вгороди вивци пасла  
Назбирала горщокъ масла.  
Назбирала, посолыла

Варенычкивъ наварыла (2)  
Соби хлопцивъ наманыла.

45.

Пидъ хатою вышня  
Бѣ козаченько трепака,  
Щобъ дивчына выйшла.  
Не выйшла дивчына,  
Выйшла ййи маты:  
Иды, иды, мій зятеньку,  
До насъ вечеряты,  
Я не хочу вечеряты,

Повечерявъ дома,  
Прийшовъ же я на довидкы:  
Чы дивчына дома?  
Дома, дома, дома,  
Лежыть нездорова.  
Ни сорока, ни ворона  
Ни чорная галка,  
Що дивчына та козакъ,—  
Кажуть люды,—парка.

<sup>1)</sup> Припѣвъ повторяется за каждымъ двуступищемъ.

<sup>2)</sup> Яглыца—трава.

46.

Ой не стій на току  
Та не вїй кукылю,

Та не моргай очыма,  
Бо не твоя дивчына.

47.

Ой не стій пидъ ви́кномъ  
Не ворочайся  
Скыдай шапку, иды въ хату,

Поздоровкайся.  
Не мыкулай очыма,  
Бо не твоя дивчына.

48.

Ой не ходы коло хаты  
Та не дратуй цуценяты,  
Бо цуценя дзявольть,  
Въ мене сердце болыть.

Ой не стій пидъ ви́кномъ,  
Не ворочайся,  
Скыдай шапку та йды въ хату  
Поздоровкайся.

49.

Ой не ходы коло хаты  
Та не топчы руты мняты.  
Не для тебе я садыла,

Щобъ я тебе полюбыла.  
Не для тебе полывала,  
Щобъ я тебе сподобала.

50.

И Грыць на току,  
А я хату мету.

Мету хату, мету сини,  
А на Грыця чорты силы.

51.

Якъ ходыла по надъ токомъ  
Накынула ёго окомъ.

Винъ горбатый, я похыла,  
Тимъ я ёго полюбыла.

52.

Ой, матинко—черешенько,  
Воды мене гарнесенько.

Ю вышиваній сороци,  
Щобъ любылы мене хлопци.

53.

Была мене маты зранку,  
Що порвалы хлопци дранку <sup>1)</sup>,

А я сила тай латаю  
Тай на хлопцивъ поглядаю.

54.

Нестору, Нестору!  
Купы мени перстень  
Изъ зеленимъ вичкомъ <sup>2)</sup>.  
Поверныся бочкомъ.

Щей бочкомъ, щей бочкомъ  
Щей реберочкомъ.  
—Не звы мене козакомъ,—  
Зовы сердечкомъ!

55.

Ой, на гори зайчыкы трублять,  
Чогось мене хлопци не люблять?  
Скынтеся, хлопци, по грошу

Купить мени ленту хорошу,  
А я буду ленту носыты  
Будуть мене хлопци любыты.

<sup>1)</sup> Сорочку.

<sup>2)</sup> Камушекъ.

56.

Кучерявый Иванъ  
На капусту оравъ,  
Кучеряву дивчыну  
Поганяты нанявъ.

Симъ день погонила  
На косныкъ заробыла,  
Хто йде тай смыкъ  
За новый косныкъ.

57.

Ой, що то за мисяць  
Колы свитыть, колы ни?  
Ой, що жъ то за мылый  
Колы ходыть, колы ни?  
Ой, чому не прынісь

Чого я бажала?  
А чы сала кусокъ,  
А чы мыла брусокъ,  
А чы тii нещасной  
Чачавыци мишокъ.

58.

Не ходыла на улыцю — не пиду,  
Нелюбыха чорзна кого — й не люблю!  
Брешешъ, дивчыно, брешешъ,  
Що вечера на улыцю чешешъ <sup>1)</sup>.

Брешешъ, дивчыно, брешешъ,  
Що вечера на улыцю махашъ.  
— Правда, козаченьку, правда,  
Що вечера на улыцю гайда.

59.

Ты капуста, ты росада моя,  
Ты дивчына, ты досада моя.  
Ты капуста головостая,  
Ты дивчына норовыстая.

Ты капуста выкыдай качаны,  
Ты дивчыно покыдай норовы.  
Ты капуста одностеблыця,  
Одынъ ходыть, другой сердытця

60.

И вчора не бувъ, и сёгодня не  
бывъ,  
Десь ты мене, серденько, тай на  
вики забудъ.

— Я й не забудъ, та росердывся  
бывъ,  
Бисови норовы до другои по-  
вели.

61.

Идить, идить, заволокы, зъ хаты,  
Хай лягають дивчаточка спаты.  
У насъ викна изъ виконыцямы  
У насъ двери съ клынового древа,  
Намъ такой сволочи не треба.

У насъ викна изъ виконыцямы  
До насъ ходять съ полубовныцямы.  
У насъ двери позаципуваны,  
До насъ ходять позачисуваны.

62.

Колыбъ швыдче суббота  
Булабъ хлопцямъ работа (2)  
Заносыты ворота.  
Зачепылы волокою  
Тай потяглы толокою.  
Зачепылы тонкимъ валомъ

Тай потяглы довгимъ яромъ  
Люды до церкви идуць,  
Хлопцы ворота несутъ.  
Не хвастайте хлопцы дуже,  
Що новii въ васъ картузы.  
Вы картузы погубите,  
Дурни булы, — той будете.

<sup>1)</sup> Крешешъ.

63.

Очереть густый тай надудкува-  
тый,  
Славный парень на натуру, та  
придуркуватый.

На вгороди лепеха прилепет-  
кувата,  
Славна дивка на натуру—пры-  
шелепкувата.

64.

Посіяла бурякы  
Помижъ огиркамы  
Препогани парубкы  
Брезгують дивкамы.

Я думала, що вгиркы—  
Колы пупьянкы,  
Я думала парубкы,—  
Колы шушвалкы.

65.

Черезъ садъ виноградь  
По воду ходыла,  
Та не давъ мени Богъ  
Кого я любила.  
Тилько давъ мени Богъ  
Та на мое лыхо,  
Колышу й ворошу,  
А винъ лежыть тыхо.

—Хочъ ты мене колышы  
Хочъ ты мене ворошы,  
Хочъ ты мои зорни брови  
На папери испышы.  
—Що ты мои на папери,  
А я твои на лубку.  
Любы мене на сонечку,  
А я тебе въ холодку.

66.

За синечкамы, за дверечкамы  
Стояла кровать съ подушечкамы.  
На тій кровати Иванко лежыть

На правійрученци дивчыну держыть:  
Дивчыно моя! свить винограде,  
Неходы по ночахъ, щось тебе вкраде.

Вар. I. Въ с. Литвякахъ послѣ первыхъ двухъ строчекъ прибавляютъ:

На тій кровати дивчына лежала,  
Дивчына лежала хлопчыны бажала:

Нехай той прыйде, що мени хочетця,  
Що винъ по досвиткахъ тай не во-  
лочытця.

Вмѣсто двухъ послѣднихъ строчекъ въ х. Тернавшинѣ такъ:

Ой нема, нема кого хочетця  
Десь по юлычкамъ винъ волочытця.

Винъ волочытця въ сирячыни,  
Мени хочетця, щобъ у чумарчыни.

Въ с. Хорошкахъ прибавляютъ еще:

Щей штаны сыни, сорочка била,

Самъ парень до дила.

67.

Ой, матинко черешенько!  
Засыдилась дуже,  
Колыбъ мене той узявъ,  
Що ложечкы струже.

Винъ наструже, винъ натеше  
И на базаръ понесе.  
И самъ себе прохарчуеть,  
Щей до дому прынесе.

*Примѣчаніе.* Эта пѣсня чисто мѣстная, кромѣ с. Калайдинецъ, извѣстнаго своими издѣліями изъ дерева, и окрестныхъ селъ Ольшанской вол., она неизвѣстна.

Ой, матинко, до лышенька!  
Купы мени женышенька  
Хочь багато грошей дай,

Ой, маты моя!  
Люблю Грыця коваля.  
Я до печи, винъ за плечи:  
Щебетушко моя!  
И люблю и пиду  
И поможи Боже!

Куры та гусы гречку пойылы  
На сынее море пыть полетили.  
Дивчыно Галю! заверны ты гусы,  
Поцилуй козаченька въ чорніи усы.  
То що, то що, то я й поцилую  
Въ ёго боридоньку презолотую.

Горохова копыця  
По дорози котытця.  
Молодая дивчына  
Красотою хвалытця:

Варуса по виныкы ходыла  
Сама соби Егорка любила.  
Стану я, подумаю сама:

Ой, матинко вышенько!  
Яке мени лышенько.  
Ой, матинко, туполе!  
Яке мени тутъ горе!  
Вставай, доню, не тужы,  
Та наймайся та служы;  
Вороженькивъ не гляды.

Ой, ходимо, Ганно!  
Товарови даймо.  
Зеленой лободы

68.

Хорошого выбирай.  
Та не жалій копы грошей,  
Шобъ чорнявый та хороший.

69.

Буду ёго цилувать,  
Поки сонъ изможе.  
Вжежъ нацилувався,  
Вже-жъ намылувався, (2)  
Якъ у саду соловей  
Тай нащетавався.

70.

Щей въ тии губкы, що не курять  
трубки,  
Щей у той выдочокъ, красный якъ  
лысточокъ,  
Щей у ти бривонькы, тонкы якъ  
шнурочокъ.

71.

Ой, тикала одъ татаръ,  
Утикала й одъ жандаръ.  
Теперь я вже не втечу,  
Семень Ивановычу!

72.

Ой, кому я прыдостанусь молода?  
Чы сёму, чы тому панычу?  
Чы Егору Михайловычу?

73.

Тилькы сами ворогы  
Кругомъ хату обляглы.  
Кругомъ хату шей сини  
Вороженькы обсины.  
Кругомъ сини й ворота,  
А я бидна сырота.

74.

Та поженемъ до воды.  
Не солодка лобода,  
Що не пьетця вода.

75.

Що у тихъ богачокъ  
Та багато сорочокъ,  
А у мене одна  
Тай та була що дня.  
У вечери намочу,

Опивночи колочу,  
Якъ сонечко блисне,  
Сорочка висхне  
Якъ сонечко опивдни—  
Сорочечка на мени!

76.

Ой, на току, на току  
Молотылы хлопци.  
Навидали курипочку  
Накрыту въ коробци.  
Ой, тамъ куры пропадаютъ,  
Де дивкы гуляють.  
Чы за медъ, чы за пиво,

Чы за ту горилку;  
Истричае парубокъ  
Изъ пивныкомъ дивку.  
Не такъ вона излякалась  
Тилько стало стыдно,  
Заховала пивныка,  
Тилько хвостыкъ видно.

77.

Якъ пишовъ я на досвиткы  
Черезъ три города,  
Заплутався въ гарбузиння  
Та наробывъ шкоды.  
Пидихожу пидъ виконце:  
Добривечиръ, люде!  
Росплентайте зъ гарбузиння  
Вамъ шкоды не буде.  
Увійшовъ я въ хату  
Просять мени систы,  
Дають мени картоплину  
Нечыщену исты.  
Я на тую картоплину  
Скоса поглядаю  
На польци варенычкы  
Я й самъ добре знаю.  
Вар.

Погасылы каганецъ  
Полягали спаты  
А я за ти варенычкы,  
Тай пишовъ изъ хаты.  
Выйшовъ же я за ворота  
Прошу себе систы,  
Варенычкывъ исты.  
Поивъ же я варенычкы,  
Поивъ вареныци,  
Перевернувъ макитерку  
Въ синяхъ на польци  
Ой, прощайте, добри люде,  
Щей ты, серце Насте,  
Щобъ на мене молодого  
Не було напасты.

Якъ пишовъ я до дніен  
Люльки закурыты,  
Зняла зъ мене кожушину  
Ще хотила й свytu.

Якъ пишовъ я до другои  
Просыть мене систы  
Дае мени бараболю  
Нечыщену исты.

Далѣ какъ въ первомъ вариантѣ.

78.

Якъ пишовъ я на досвиткы  
Та черезъ города

Заплутався въ гарбузиння  
Та наробывъ шкоды.

Пидійду я пидъ викно:  
Добривечиръ, люде!  
Выплутайте зъ гарбузыння  
Вамъ шкоды не буде.  
Кому гарбузыння,  
А мени насиння,  
Хто выплута зъ гарбузыння  
Заробыть спасиння.  
Якъ пишовъ я на досвитки  
Нигде мени систы  
Дають мени бараболю  
Нечыщену исты.

Я на тую бараболю  
Скоса поглядаю,  
На полыци варенычкы,  
Я на ихъ моргаю.  
Погасылы каганецъ  
Полягали спаты,  
Я за тїи варенычкы  
Дай вийшовъ изъ хаты.  
Ой, ивъ же я варенычкы  
Та ставъ вареныци,  
Перевернувъ макитерку  
Въ синяхъ на полыци.

79.

И сюды и туды  
Моя кукурузка—  
Що на печи горяче,  
А въ запичку узко.

Що до мене сыто, сыто  
Що до мене решета,  
Що до мене по симъ ходыть,  
А я бидна сырота.

80.

Чы такъ у васъ, якъ у насъ  
На бѣрези колько?  
Чы такъ у васъ, якъ у насъ  
Цилуются ловко.

Чы такъ у васъ, якъ у насъ  
На бѣрезы колючкы?  
• Чы такъ у васъ, якъ у насъ  
Стуляются губочки.

81.

Ой, чого ты, Пазыно, по симъ лузи блудышь?  
Ой, мабуть ты, Пазыно, мого сына любышь?  
Ой, на тоби Пазыно, коня вороного  
Тай не любы, Пазыно, сына молодого.  
Ой на що тїй Пазыни конякъ вороненький?  
Сподобався Пазыни козаць молоденький.  
На Пазыни юшка якъ сыва голубка,  
А ни батько купывъ и не маты дала,  
Молодая Пазына съ козакомъ добула.  
Добула, добула, бо хорошая була.  
Пидъ зеленымъ байракомъ  
И съ хорошимъ козакомъ.  
На Пазыни спидныця .  
Трыста рубливъ дурныця,  
А ни батько купывъ, а ни маты дала.  
Молодая Пазына съ козакомъ добула



Добула, добула, бо хорошая була.  
 Пидъ зеленымъ байракомъ  
 И съ чорнявымъ козакомъ.  
 Якъ умерла Пазына у субботу вранци  
 Положылы Пазыну на тесовій лавци,  
 Якъ надилы Пазыни чоботы сапьянци  
 Молодой Пазыни видно пятаы й пальци.  
 А ни батько купывъ и не маты дала  
 Молодая Пазына съ козакомъ добула.  
 Добула, добула, бо хорошая була.  
 Пидъ зеленымъ байракомъ  
 И съ чорнявымъ козакомъ.

82.

Катерына гречку варыла,  
 Катерына хлопчивъ маныла.  
 Въ Катерыны чорная юпка,  
 Катерына чортова дурка.

Въ Катерыны чорна запаска  
 Въ Катерыны чортова ласка.  
 Въ Катерыны чорна одежда,  
 Катерына чортова лежня.

83.

Музыканты мои!  
 Вы заграйте мени  
 Коваля, Коваля.  
 Що я въ свого батенька  
 Одыныця була.  
 Трай, рай, рай

Дошыку въ рай.  
 Що у мого батенька,  
 Що у мого ридного  
 Сири волы на двори, на двори,  
 Що я тїи волы продала, продала  
 Соби хорошіи музыканты наняла.

(Затѣмъ измѣняютъ только слово волы на: кони, гусы).

84.

Ой, Боже мій, Боже!  
 Що я наробыла?  
 Полюбыла чабана  
 За грудочку сыра.

Укушу я того сыру,  
 А сыръ не солоный,  
 Подывлюсь на чабана,  
 Чабанъ не моторный.

85.

Яръ, яръ!  
 Я за яромъ стояла,  
 Я зъ маіоромъ гуляла.

Я маіора люблю,  
 За маіора пиду  
 Барынею!

86.

Я русявого люблю  
 За чорнявого пиду,  
 Ну, я рыжому не вaju  
 У болото запроважу

Сыдыть рыжий та гада  
 Изъ болота выгляда,  
 Що хороша, чорнява  
 У болото загнала.

87.

И до дила не я,  
До работы—не я.  
Ай до дила роботуха

И до хлоптивъ щебетуха.  
И до дила, и до рала,  
И до хлоптивъ удаля!

88.

Ой, чей же то двиръ,  
Що на гори хата?  
Тамъ славная дивчинонька  
Тильки не богата.  
Ой, дивчино моя!  
Мое серденько!

Радъ бы я тебе взять  
Такъ не вельть батько.  
Хоть батько вельть  
Такъ ридъ не вельть,  
Якъ побачу тай заплачу,  
Ажъ живить заболить.

Въ с. Пескахъ начало этой пѣсни такъ:

Ой, дубъ та на дуба  
Та дивчына моя люба.

Ой, радъ тебе взяти  
Такъ не вельть моя маты.

Далѣе какъ въ первомъ вариантѣ съ замѣной батька матерью.

89.

Сватай мене, пане Йване,  
А ты, маты, виддай мене,  
Бо уже-жъ я дохотыла  
Така гладка якъ кобыла.  
Ряба, ряба якъ зузуля  
Черевычки жовти вбула (2)

Тай на улыцю майнула.  
Черевычки—рыпу, рыпу,  
Батько каже: други куплю  
Маты каже: чорта зносышь,  
Бо зъ досвитокъ мычки носышь.

90.

Якъ тоби, козаченько, угодыть,  
Яку тоби та стѣжину купить?  
Червоную, дивчино, червону,  
Щобъ высила изъзастижокъ додолу.

Якъ тоби, дивчино, угодыть,  
Яки тоби закаблучки становить?  
Зъ висока, козаченько, зъ висока,  
Щобъ вдарила дивчына трепака.

91.

Уже свить, уже день,  
А дивчына зъ лиса йде,  
Тай заросылась,  
Тай забродылась.

Ягидочки рвала,  
Цыбульку щыпала.  
Се жъ тому хлопчыни  
Снидать сготовляла.

92.

Уже свить, свиточокъ,  
Коло хаты слидочокъ.  
Ой, хто ёго прослидывъ?

То хлопчына молодой.  
До дивчыны прихотывъ  
Черевычки приносывъ.

### Любовныя пѣсни.

1.

Ой пиду въ лисокъ, та сорву цвитокъ

Та зовью винокъ, пуцу на ставокъ.

А хто винокъ вловыть, той мене  
возьметь.

Ой йихавъ козакъ зъ Дону до дому,  
Прывязавъ коня до бересточка,  
А самъ пишовъ ловыты виночка.  
По колина ставъ винка не доставъ,  
А по поясъ ставъ тай потопать ставъ.  
Тай потопать ставъ, виночокъ до-  
ставъ.

Ой, бижу-жъ ты, коню, до дому

Не хвалысь, коню, дома никому,  
Не хвалысь, коню, що я втопывся,  
А хвалысь, коню, що я оженився.  
Въ мене молода—холодна вода,  
Въ мене свитилки—на неби зирки,  
Въ мене бояре—глыбоки яры,  
Въ мене старосты—густи бересты,  
Въ мене свашечки—разни пташечки,  
Раненько встають, жалибненько  
кують,  
Мени, молодому, жалю завдають.

2.

Тече ричка зъ Дунаечка  
Тай у море впала.  
Дивчынонька молодая  
Зъ моря воду брала.  
Козаченько молоденький  
Пару коней напувавъ,  
До своей дивчыноньки  
Стыха речи розмовлявъ:  
Скажи, скажи, дивчынонько,  
Усю правдоньку мени:  
Чы ты любышь? чы ты пидешъ  
Сей годъ замижъ за мене?

— Я правдоньки не скажу,  
Сей годъ замижъ не пиду.  
Посіяла васылечки  
У зеленому саду.  
Ростить, мои васылечки,  
Я васъ буду поливать,  
Прысылайся зъ старостамы  
Буду рушнычкы давать.  
Прысылався зъ старостамы,  
Я рушнычкивъ не дала:  
Хочъ я ростомъ и висока,  
А на лита молода.

3.

Гай, маты, гай тай не метений,  
Зеленою лищиною перешлетений.  
У тымъ гаю никто не бува,  
Молодой Иванко коня напува.  
Напоившы коня, тай ставъ попасать,  
До своей дивчыноньки лыстонькы  
писать.

— Дивчыно моя! горда та пышна,  
Пысавъ я до тебе лыстонькы—чому  
не вышла?  
— Иване мій! не великий панъ,—  
Сидлай коня вороного, йидь до мене  
самъ.

4.

Ой, шо-жъ воно за Маруся,  
Шо я ии вирно люблю,—заняты  
боюся?

Тимъ я ии не займаю,  
Шо свататы маю;  
Тимъ до неи не горнуса—

Поговору боюся.  
Колыбъ мени, Господы, вечора ди-  
ждаты,  
Зберу хлопцивъ всіхъ молодцивъ  
До Маруси гуляты,  
А самъ сяду край виконця

Та буду слухаты,  
А що буде Марусына  
Моимъ хлопцямъ казаты.  
Марусына по свитлонци ходыть,  
Словесно говорыть:  
Есть у мене два садочки  
Тай обыдва не родять,  
Есть у мене два женихы  
Тай обыдва не ходять.

Камяна гора розвалялася,  
Дивка съ козакомъ попрощалася.  
— Козакъ молодой! проведы домой.  
— Дивка молода! случылась беда,  
Случылась беда—потерявъ коня,  
Потерявъ коня—щей сиделечко,

Буду сады поливаты,  
Шобъ обыдва родылы,  
Буду хлопцивъ чаруваты  
Шобъ обыдва ходылы.  
Прычарую ручки й нижкы  
Щей каріи очи,  
Шобъ не ходывъ до другои  
Теменькои ночи.

5.

Прощай, дивчыно, мое сердечко!  
Потерявъ коня, щей подушечку,  
Прощай, дивчыно, моя душечко!  
Потерявъ коня, щей нагаечку,  
Прощай, дивчыно, моя павочко!

6.

Ты, мисяць ясный! мій мылый прекрасный  
Який ты родывся на свити нещасный!  
Який ты вродывся—мени знадобывся,  
Який ты удався—мени сподобався.  
—Колыбъ мени, мыла, орловиі крыла,  
Орловиі крыла, соловыны очи,  
Знявся, полетивъ бы до мылои въ ночи.  
Та сяду я, впаду, у мылои въ саду,  
Чы не выйде мыла къ мени на пораду.  
Моя мыла ходыть, били руки ломыть,  
Били руки ломыть, словесно говорыть:  
Сусиды близькіи, ворогы тяжкіи,  
Судять и говорятъ, бо й сами такіи,  
Покопалы ямы глыбоки пидъ намы,  
Попадайте въ ямы вороженькы самы,  
Не робить розлуку, розлуку межъ намы!

7.

Якъ пиду въ поле, та гляну въ море,  
Сама я бачу, що мени горе.  
Ой, бачу, бачу по кому плачу,

По мыленькому, що не побачу.  
Буду стояты хоть на камени,  
А чы не прийде мылый окъ <sup>1)</sup> мени.

<sup>1)</sup> Въ сѣверо-восточномъ углу Лубенскаго уѣзда, въ предѣлахъ волостей: Свѣтинской, Волчювской и Матяшовской предлогъ къ, якъ, произносятъ окъ. Напр.: окъ чому се? (въ чемъ дѣло?) или въ пѣснѣ: Прибуди, прибуди, мій батенько, теперь окъ мени. Такъ говорятъ, впрочемъ, и къ югу отъ Лубенъ въ Оржицкой и Селецкой волостяхъ.

Ждала я ждала—нема никого,  
Прылетивъ голубъ тай той ничего.  
—Ой ты, голубчикъ, голубъ сы-  
зенький!

Скажи, голубчикъ, де мій мылень-  
кий?

—Що твій мыленький у чистимъ  
поли;

У чыстому поли та пидъ вербою,  
Зложывъ рученьки самъ надъ собою.

У Чуб. (т. 5, стр. 357, № 696) вар. отдаленный, отличный по языку, эпизода съ голубемъ нѣтъ.

8.

Кому воля—намъ неволя!  
Нихто не зна мого горя.  
Наше горе нѣкое,  
Наше горе великое.  
Били ручки дилечка не роблять,  
Били нижкы въ садъ гуляты ходять.  
У садъ у садочокъ  
Щипать ягідочокъ.  
А я ягідъ не нарвала,

Соловейка распытала:  
—Соловей мій, сызокрылый,  
Скажи правду де мій мылый?  
—А твій мылый у неволи  
У сахарному заводи.  
Що винъ робить? Заробляє,  
Ажъ питъ очи залывае,  
А хозяинъ ёго лае,  
Що роботонькы немае.

Отдал. вар. въ Киев. Стар. 86 г. № 10, стр. 407.

9.

Порись ромень съ тыномъ ровень,  
Порись, похылывся.  
Изъ чужой сторонькы  
Козакъ дивци одклонывся;  
—Даю тобі одклонного—  
Конька вороного.

—А я тобі шыту хустку  
Съ пидъ злота самого.  
Чы дивчына—не дивчына  
Сю хустыну шыла,  
Вона, мене, молодого,  
Навикы зсушыла.

10.

Сонце сходе я журюся,  
А заходе—плачу.  
Ой, кого я вирно люблю,  
Люблю й не побачу.  
А кого я ненавижу  
По всякъ часъ повыжу.  
Якъ зорву я зъ рожи квитку  
Та пушу на воду:  
—Плывы,плывы зъ рожи квитка,  
Ажъ до мого роду,

Чы не выйде стара маты  
По холодну воду.  
Выйшла маты воды браты  
Тай поймала квитку:  
—Ой чого ты зъ рожи квитка  
На води завьяла?  
Моя дочка, паняночка,  
Симъ недиль лежала.  
Хочъ лежала—не лежала,  
Зроду не болила.

Идутъ хмары изъ Полтавы,  
Та все съ хмарочкамы,  
Чужи дочки паняночки  
Та вси съ парочкамы.

Моїй дочки, паняночки,  
Парочки нѣмае.  
Тилько ии пары, що очыци кари,  
Тилькы ии доли, що чорніи брови.

11.

• Пусты-жъ мене, маты,  
Въ поле жыто жаты.  
Та буду жаты, пылуваты,  
Доленькы шукаты.  
—Ой не пушу, доню,  
Щобъ не заблудыла  
Уже-жъ свое щастя, долю,  
Давно загубыла.

—Пусты-жъ мене, маты,  
У море купаться.  
Буду плавать, пурынаты,  
Доленькы шукаты.  
—Ой, не пушу-жъ, доню,  
Щобъ ты не втонула,  
Бо вже твое щастя, доля,  
Ажъ на дно пурнула.

12.

Налынулы гусы  
Зъ далекого краю,  
Сколотылы воду  
На тихимъ Дунаю.  
Бодай же вы гусы  
Съ пирьячкомъ пропалы!  
Якъ мы вирно любылыся  
Теперьъ пересталы.

Ой, мы вирно любылыся,  
Якъ голубивъ пара,  
А теперь тай разійшылся,  
Якъ сыняя хмара.  
Ой, мы вирно любылыся—  
Обое хороши,—  
А теперь та розійшылся,  
Якъ срібными гроши.

Въ вариантѣ, записанномъ въ х. Николаевкѣ, прибавляютъ въ началѣ:

Нема гиршъ никому, якъ тій сыротины,  
Нихто не прыгорне пры лыхый годины.  
Не прыгорне батько, не прыгорне маты,  
Хыба той прыгорне, що думае браты.

И въ концѣ:

Якъ мы любылыся, якъ сиры утятя,  
А теперь розійшылся, якъ ти сыротятя.

Вар. II.

Та козаче, голубче!  
Та несуженый друже.  
Та якъ мы любылыся  
Съ тобою дуже.  
Та якъ мы любылыся,—  
Обое хороши,—  
А теперь розійшылся,  
Якъ сребряны гроши.

Та якъ мы любылыся,  
Якъ голубы въ пари,  
А теперь та розійшылся,  
Якъ сонце по хмари  
Якъ мы любылыся,  
Якъ зерно въ ориси,  
А теперь та розійшылся  
Якъ туманъ по лиси.

13.

Тонка́я хмелыночка на ярь подалася,  
Молода дивчынонька въ козака вдалася.  
Яки очи, такі й брови, така й головонька,  
Якъ зійдемось до купочки, стыха розмовонька.  
Пишла наша розмовонька тыхо за водою,  
Ты великый, я малая—не зійду зъ тобою.  
А хочъ зійду, хочъ не зійду—не поривняюся,  
Тилькы серцю одрадонькы, що женихаюся.  
Бодай тая степовая могыла запала,  
Я пидъ нею ночувала, вечирь утеряла.  
Утеряла вчора вечирь, утрачу й сёгодня.  
Не бувъ мыленькый учора, не буде й сёгодня.  
Та не давъ мени порадо́нъкы, серцю одрадо́нъкы.  
—Яку-жъ тоби, моя мыла, одраду даваты?  
Стелы, мыла, постиль билу, та ляжемо спаты.  
Одну ручку въ головочку, другою обняты.  
До серденька прыгорнувшы тай ставъ цилуваты.  
—Ой дежъ се ты, козаченько, зъ крыныци вмывався  
Межъ усію челядою мени сподобався?  
—Ой, дежъ се ты, дивчынонько, зъ бумажечкы звыта,  
Держышъ мене за рученьку до билого свита?  
Хоть зъ бумагы, не зъ бумагы—билого папера,  
Де стоялы розмовлялы—ходимъ и тепера.  
Любылыся, кохалыся, якъ ластивка въ стриси,  
А тепера розійшлыся, якъ зерно въ ориси.  
Любылыся, кохалыся, тай не побралыся,  
Тилько наши вороженькы та навтишалыся.

14.

Повій витеръ витерочокъ  
Зъ глыбокого яру,  
Прыбуди, прыбуди, мій мыленькый,  
Зъ далекого краю.  
Ой, радъ бы я повиваты,  
Такъ ярь глыбоченькый, —  
Ой, радъ бы я прыбуваты,  
Такъ край далеченькый.  
Женуть волы изъ дибровы,  
Овеченькы съ поля.  
Заплакала дивчынонька

Край козака стоя.  
—Ой куды ты отъязжаешъ,  
Сызокрылый орле!  
Ой хто мене молодую  
Сей вечирь прыгорне?  
Прыгортайся, дивчынонько,  
Къ другому мылому,  
Та не кажы тії правды,  
Що мени самому.  
—Ой, якъ мени, козаченьку,  
Правды не казаты?

Якъ прыгорне, поцилуе,

Тай стане пытаты:

Ой що будемъ, дивчынонько,

Сю ничъ розмовляты?

Треба мени, молоденькій,

Всю правду казаты.

У Чуб. (т. 5, № 69, стр. 28, вар. Б.) самое небольшое сходство.

15.

Въ лузи, въ лузи стоять волы въ плузи,

Та никому сирихъ воливъ поганяты,

А я, молодая, волы погоняла

Съ козаченькомъ на размови стала:

—Чомъ ты не прыйшовъ, чомъ ты не прыйхавъ

Якъ я тоби, серденько, велила?

Чы коней не маешъ, чы дорожки не знаешъ?

Чы матуся йихать не звелила?

—Я коныка маю и дороженьку знаю

И матуся йихаты велила.

Есть у мене сестра, найменьшая зросла,

Вона мени йихать не звелила.

—Не йидь, не йидь, брате, въ чужу сторононьку

До дивчыны тай на розмовоньку,

Бо въ чужій сторонци горилкы напьесся

Самъ молодій славы набересся.

Я горилкы не пью, одъ меду не вплюся

Самъ, молодой, славы встережуся.

16.

Уже сонце нызенько, вечеръ блы-  
зенько

Прийды, прылыны до мене, сер-  
денько!

Прийды, прылыны до моеи хаты,  
Одчыню дверечка, не чутые маты.

Якъ одчынила легенько здыхала,

А выпровожала—плакала, рыдала

Плакала, рыдала и правды пытала:

Та чы ты мене любышъ? Чы самъ  
себе нудышъ?

Чы до иншой ходышъ, зъ иншой  
говорышъ?

А мене, молоденьку, въ славоньку  
вводишъ.

Не ходы до мене, не смійся зъ мене,

Бо быють мене, лають,—та все че-  
резъ тебе!

17.

Яромъ, яромъ, пшениченька ланомъ, горою овесъ.

Не по правди, молодой козаче, зо мною живешъ.

А якъ прыйде вечеръ вечирочокъ, то до иншой йдешъ,

А до мене стыха стыхесенька голосъ подаешъ.

Ой, обсады, мыла, молода дивчына, виноградомъ двиръ,

А щобъ не заходывъ, якъ вечеръ прыходывъ, голосочокъ мій.

Уже я садыла, уже поливала—не прыймається,



Уже-жъ мое вирне зазнавання все мынається.

Ой посады, мыла, молода дивчына, кучеряву мяту

Ой куды я йтиму, або йихатыму, тай зайду у хату.

Уже-жъ садыла, уже й поливала—не приймається.

Уже-жъ мое вирне зазнавання все мынається.

Ой застелы, мыла, молода дивчына, коврамы весь двиръ,

А щобъ не помазавъ червонихъ чобитъ, золотихъ пидкивъ.

А бодай же ты, мій мылий, сѣго не диждавъ,

Щобъ мои червони кылымы ногамы топтавъ.

Вар. Въ с. Литвякахъ вмѣсто 5—6 строчекъ такъ:

Ой посады, мыла, голубонько сыза, зелену вербу

Де не ходытому, де не блудытому—до тебе зайду.

18.

Зайшло сонце за ярокъ.

Та прийды, мылий чорнобрывий,

Хочь до мене на часокъ.

Та поговоримъ мы съ тобою

Хочь послидній вечерокъ!

Що ты клявся, ты божився:

Не покину я тебе.

А теперъ ты покидаешъ

Серцю жалю завдаешъ.

Свиты, мисяць, свиты ясный

Щей вечирняя зоря,

Що зъ вечора до пивночи

Мого мылого нема.

Десь мій мылий, чорнобрывий

Изъ иншою розмовля.

Чы зъ лучшою, чы зъ кращою

Чы зъ такою якъ бы й я?

19.

Ой у поли дви туполи

Одна одну перехытуе,

Що въ козака дви дивчыны

Одна одну перепытуе:

Чы була ты, подружечко,

Вчора зъ вечора на улыци?

Чы стояла, розмовляла

Зъ моимъ мылымъ до пивночи?

—Я й гуляла, розмовляла,

Трошки постояла.

А винъ вздыхавъ, тебе пытавъ,

Чомъ ты вчора не выходила?

Шырокая та улыця

Очеретомъ перетычена,

Препогана подружечка

Мого хлопця переклыкала.

Шырокая тай улыця

Очеретомъ перестрочена,

Препогана подружечка

Мого хлопця запорочыла.

—Ой, лучше намъ, подружечко,

Суцильного пятака маты,

Ой, лучше намъ, подружечко,

Сокупного жениха маты.

—Ой, на тоби, подружечко,

На рукава полотенечко,

Тай не крушы, тай не сушы

Та мого сердечка.

20.

Запысалы парня молодого у салдаты

Та забула красна дивка розпытаты:

А чы мени замижъ иты, чы гуляты?  
Гуляй, гуляй, красна дивка, якъ гуляла,  
Топчы, топчы черевычкы якъ топтала.  
Наймай, наймай музыченька якъ наймала.  
Та не стелы билон постили—потолочать,  
Воны тебе, молодую, изморочать.  
Не надивай срибнихъ перстнивъ—поздїймають,  
Били руки твои поламають.

21.

Йихавъ козаченько на вороному коныченьку та съ дороги сбывся  
Вороному коныченьку ажъ на грыву схылывся:  
Ой, пойидьмо, коню, ажъ у чысте поле,  
Тамъ дивчына сыротына пшеныченьку поле.  
Вона поле, вона поле, кукиль выбирае  
Вороному коныченьку пидъ ноги бросае.  
—Годи тоби, дивчынонько, кукиль выбираты  
Вороному коныченьку пидъ ноги бросаты.  
Стелы, стелы постиль билу та будемо спаты.  
—Ой, не буду слаты—не велила маты,  
Бо ты козакъ молоденькый будешъ жартуваты.  
—Ой, не буду, дивчынонько, далеби не буду!  
Лягай, лягай, дивчынонько, та не бїйсь ничего,  
Бо я, козакъ молоденькый, не зрадывъ никого.  
Якъ не спала дивка ничку, тай не спала другу,  
А на третю ниченьку мисенько заснула.  
Якъ израдывъ козаченько—дивчына не чула.  
Якъ лягала дивчына, якъ повная рожа,  
А сёгодня стала ни на що не похожа,  
Та лягала дивчына якъ червона калына,  
А встала дивчына якъ билая глына.  
Вар. у Чуб. (№ 692, стр. 354, т. 5) сходства нѣтъ почти никакого.

22.

Уси дивочки по таночку ходять,  
Безнеривна <sup>1)</sup> дивка передокъ водыть,  
А за нею королевычъ ходыть,  
Безнеривну дивку за рученьку водыть.  
Та повивъ їи до шынкарочки въ двиръ

<sup>1)</sup> Вѣроятно Немеривна, хотя настоящая пѣсня кромѣ созвучїя въ названїи героини и событїя самоубїйства ничѣмъ не напоминаетъ пѣсень о Немерихѣ (Чуб. т. 5, № 464, вѣск. вар. стр. 893—896). Лис. Збир. Укр. писень 68 г. № 3, стр. 5.

Посадывъ їи сю на лавочку  
 Та наливъ їй вына чарочку.  
 Пыла вона ночку, пыла вона другу,  
 А на третю ночку прочутылася.  
 Та глянула вона на подола,  
 А у неи красніи полы.  
 Узялась вона за головочку  
 И побигла вона ажъ до домочку:  
 Давай мени, моя маты, ключи золотїи.  
 Я подмыкаю сундуки новїи  
 Та выйму я завываннячко  
 Свое вишнее покрываннячко.  
 Та не выняла завываннячка  
 Свого вышнёго покрываннячка  
 Та выняла соби гострый ножъ  
 Тай ударила проты сердца наскрозъ.  
 Ии маты сыдыть, слизонькамы хлыпне,  
 А королевичъ бижыть, червинцямы сыпле.  
 Сыпле, осыпае, та все тещеньку благае.  
 — Та булобъ тоби зъ неи не сміятыся,  
 Та булобъ зъ нею повинчатыся.

23.

Ой, ковалю! славный коваленку!  
 Чомъ не встаешъ рано пораненьку?  
 Чомъ не куешъ зализа тоненько?  
 Чы въ коваля зализа немає,  
 Чы въ коваля стали не хватае?  
 Чы коваля журьба обнимае?  
 Чы въ коваля дивчыны немає?  
 —Есть у мене дочка Катерына <sup>1)</sup>,  
 Тай та худо славы наробыла,  
 Опивночи сына спородыла,  
 Въ китаечку взяла исповыла,

Въ колодязи спаты положила  
 Шепшыною взяла прыстромила,  
 Буйнымъ витрамъ тай прыговорила:  
 Повій, витре, зъ далекого краю,  
 Та нажены та сынюю хмару.  
 Съ тїи хмары дай, Боже, дощыкъ  
 Позалывай стежки тай дорожки,  
 А щобъ туды люды не ходылы,  
 Щобъ шепшыны тїи тай не звору-  
 шылы,  
 Щобъ дытыны тай не розбудылы.

Въ с. Литвякахъ послѣ 9 строфы такъ:

А съ пивночи въ крыныци втопыла,  
 А икъ свиту шей Бога молыла:  
 Ой дай, Боже, снигы та морозы  
 Позамитай стежки и дорожки,

Щобъ не знали сусиды ворожки.  
 Щобъ не знали куды я ходыла,  
 Щобъ не знали кого я любила.

Вар. у Чуб. (т. 5, № 712, стр. 363) гораздо кратче.

<sup>1)</sup> Или: Одна була душа Катерына.

24.

У тимъ сели у Еркивцяхъ <sup>1)</sup> нова новына,  
Уродыла Стеха Штеривна <sup>2)</sup> малее дытя.  
А вродившы мале дытя, тай исповыла,  
А сповывше мале дытя, на воду однесла.  
Плывы, плывы, ты мале дытя, куды вода йде,  
А я пиду погуляю де челядь гуде.  
Рыбалочки—коханочки та рыбку ловылы.  
Не поймалы щуки рыбы, вловылы лына,  
Выкынулы та на бережочокъ, ажъ мале дытя.  
Исповылы те мале дытя въ тонку крамынѹ  
Тай понесли те мале дытя передъ старшыну.  
Положылы те мале дытя на тесовый стиль,  
Тай вдарылы у Еркивцяхъ у великый дзвинѹ.  
—Збирай, збирай, панъ отаманъ, всю челядь на двирь.  
Вси дивочки коханочки до церковци йдутъ,  
Молоду Стеху Штеривну посередъ села быють.  
Уси дивчаточки—коханочки та почесани,  
А молодая Стеха Штеривна та нечесаная.  
—Не плачъ, мате, не журыся, бо ще дома пять,  
Та не пускай на досвитки—нехай дома сплять.  
Не плачъ, мате, не журыся, бо ще дома тры,  
Та не пускай на досвитки, ворота запы.  
На досвиткахъ, моя маты, у соломи сплять,  
А бия ихъ, моя маты, женихивъ по пять.

Вар. I.

Ой пошлы наши та рыбалочки рыбки ловыты,  
Не піймалы щуки рыбы, піймалы лына.  
Роздывылысь, розсмотрилысь—ажъ мале дытя  
Взялы-жъ те розмале дытя на били руки  
Та понесли те розмале дытя на казенный дворъ,  
Положылы розмале дытя на тесовый столъ:  
Убирайтесь, роскрасавыци—буде переборъ!  
Уси, уси роскрасавыци та почесани йдутъ,  
Та на своихъ та головонькахъ виночки несуть.  
А одна, одна расканалья нечесана йде  
Та на свой головонци винка не несе.

У Чуб. (т. 5, № 9, стр. 1191 и № 461, стр. 890) вар. отдаленные, пѣсни кратче, дѣйствіе происходитъ въ Харьковѣ.

<sup>1)</sup> Еркивцы—смежное съ Шершневкой село Засульской вол. Луб. уѣзда.

<sup>2)</sup> Вмѣсто Штеривна поють Нестеривна, Крепакивна. Фамиліи Штери въ с. Еркивцяхъ нѣтъ.

Вар. II. Въ с. Литвякахъ послѣ шестой строчки такъ:

Тай ударылы та рыбалочки въ большій колоколь:

Сбирайтесь красни дивки на сей переборъ!

Тай котора зъ вась, красни ливки, дытя зродыла,

Тай у недилю та ранесенько въ ричку однесла.

У недилю та ранесенько уси дзвоны ревуть

А вже-жъ тую расканалью въ кайданы ведутъ.

### 1. Свадебный обрядъ Лубенскаго уѣзда <sup>1)</sup>.

Свадебный обрядъ Лубенскаго уѣзда, изложенный мною въ Киевской Старинѣ 1890 г., распадается на двѣ части: приготовленіе къ торжеству, бывающее въ субботу и самое торжество—въ воскресенье. Въ субботу готовится женщинами, безъ участія вдовъ, главный обрядовой хлѣбъ—коровай или коровгай. Шишки, лежни, загребу—особый длинный хлѣбъ—пекутъ впрочемъ еще съ пятницы, въ м. Лукомы даже съ четверга. Въ бывшей Матяшовской волости даже и коровай готовятъ съ пятницы. Въ субботу же къ молодой собираются ея подруги и старшая дружка свиваетъ два вѣнка изъ красныхъ лентъ, похожіе на цвѣты полнаго мака. Въ с. Тишкахъ одна дѣвица вьетъ вѣнокъ молодой,—другая молодому. Сиротки къ свиванію вѣнковъ не допускаются. Къ югу отъ Лубенъ также въ дер. Шекахъ и Хорошкахъ вѣнковъ публично не вьютъ, а заготавливаютъ раньше. Послѣ вѣнковъ, молодая съ подругами идетъ приглашать на свадьбу. На Матяшовскихъ хуторахъ молодая, приглашая на свадьбу, становится на колѣни и кладетъ поклоны <sup>2)</sup>. Въ южныхъ волостяхъ молодая приглашаетъ на свадьбу только вдвоемъ съ старшей дружкой. По возвращеніи съ улицы, дѣвицы изготовляютъ еще гильце или выльце <sup>3)</sup>—сиреневую (зѣ бозя) или вишневую вѣтвь, украшенную житомъ, калиной и гарусомъ. Въ Матяшовской, Черевковской и Тарандинцевской волостяхъ гильце вьютъ въ пятницу, а въ с. Волчкѣ въ воскресенье, какъ въ Киевской губ. Въ южныхъ волостяхъ гильца нѣтъ; нѣтъ также по всему уѣзду гильца у молодого <sup>4)</sup>. Съ окончаніемъ гильца въ большинствѣ сель средней Лубенщины оканчивается и субботняя дѣятельность дружекъ и они въ самомъ началѣ вечера расходятся по домамъ. Въ южныхъ волостяхъ, также въ Черевковской, Тарандинцевской и въ м. Снѣтинѣ дружки сидятъ часовъ до 8—9 вечера у молодой и поютъ ей. Приходитъ и молодой съ музыкой

<sup>1)</sup> Ссылки подъ пѣснями отъ кого и когда записаны исключены, въ виду краткости пѣсенъ.

*Прим. редакціи.*

<sup>2)</sup> Приглашеніе на свадьбу въ моемъ очеркѣ „На свадьбѣ у богача“ стр. 2.

<sup>3)</sup> Гильце—остатокъ чествованія дерева и богослуженія въ лѣсу. Н. О. Сумцовъ. Киев. Стар. 90 г. Июль, стр. 72—87. Культурн. пережив.

<sup>4)</sup> Въ Киев. губ. напротивъ только у молодого. Никол. Киев. Стар. 83 г., стр. 382.

и боярами, если живетъ въ одномъ селѣ. Въ Шекахъ и Хорошкахъ молодая и дружки берутъ гильде и идутъ въ досвичаный домъ, туда же является молодой съ боярами. Въ досвичаномъ домѣ молодежь пьетъ водку, закусываетъ коржами и оладьями и поетъ. Свадебное торжество начинается въ воскресенье въ обоихъ весильныхъ домахъ одинаковыми обрядами. И молодого, и молодую родители и старшіе родственники благословляютъ хлѣбомъ, причемъ садятся на ряднѣ или кожухѣ шерстью вверхъ. Братъ садитъ молодую за столъ на посадъ, гдѣ она остается съ дружками до пріѣзда жениха. Въ домѣ молодого свахи и свитилки пришиваютъ поѣзжанамъ красныя ленты къ шапкамъ, а мать молодого въ кожухѣ шерстью вверхъ обсыпаетъ ихъ овсомъ. Въ Тарандинцевской волости мать ѣздитъ при этомъ верхомъ на палкѣ, а въ южныхъ волостяхъ выводитъ лошадей за поводья полоу изъ двора. Поѣзжане въ нечетномъ числѣ 15—25 душъ выѣзжаютъ на 5—8 конныхъ повозкахъ. Въ Тишковской и Вильшанской волостяхъ поѣздъ ѣдетъ еще на волахъ <sup>1)</sup>. Поѣздъ останавливается предъ запертыми воротами молодой и по уплатѣ мѣстнымъ парнямъ „воритняго могорыча“ въѣзжаетъ во дворъ. Здѣсь лошадей привязываютъ къ плетню и поѣзжане подходятъ къ дому. Женихъ выдвигается впередъ, опираясь на трость. Дружка и пиддружного, первыми вошедшихъ въ хату, садятъ за столъ и ставятъ возлѣ нихъ кувшинъ съ брагой, накрытый шишкой. Возвратившись, послы объявляютъ поѣзду: „кланяся сватъ сватови, сваха сваси, молода молодому, старосты старостамъ, дружки боярамъ, а мы вамъ“. Изъ избы выносятъ столъ, происходитъ обмѣнъ шишпокъ и подарковъ: зять получаетъ платокъ, которымъ въ с. Хитцахъ дружка тотчасъ же утираетъ ему носъ и перевязываетъ правую руку или привѣшиваетъ къ боку. Поѣзжане получаютъ хустки и рушники, а мать—традиціонные чоботы, перевязанные красной лентой. Въ с. Крутомъ берегъ поѣзжанъ приглашаетъ въ избу вмѣсто тестя сторонній человѣкъ, затѣмъ въ избѣ ихъ спрашиваютъ: „кто звавъ у хату?“—„Батько“, отвѣчаютъ они. Тогда выводятъ другого посторонняго и опять спрашиваютъ: „може се вашъ батько?“ Поѣзжане отвѣчаютъ: „нѣтъ“ и выходятъ изъ хаты. Еще разъ выходитъ посторонній человѣкъ и только затѣмъ уже показывается тестъ и приглашаетъ войти въ домъ. Дружка вводитъ молодого и поѣзжанъ въ хату и трижды протискиваетъ ихъ вокругъ стола, подруги молодой вскакиваютъ на лавы, а братья и мальчики (продажныкы, продавальныкы) замахиваются и слегка ударяютъ молодого палками <sup>2)</sup>. Во

<sup>1)</sup> Какъ въ Сербіи. Серб. село. Соврем. 65 г., V, стр. 143.

<sup>2)</sup> Сходныя обыкновенія во всей южной Руси, у русинъ, великороссовъ, сербовъ и осетинъ (см. Чуб. т. 4. Весилля у русинъ. Основа 62 г., стр. 32. Осокинъ. Сельск. см. въ Мал. уѣздѣ, въ Соврем. 74 г. Серб. село. Соврем. 65 г., V, стр. 140).

всей южной Лубенщинѣ, также въ Тарандинцовской и Тишковской волостяхъ дружка раздаєть мальчикамъ по 1 коп. и по рюмкѣ водки, а свашка—по маленькой шишкѣ: „купують молоду“. Молодой садится возлѣ своей невѣсты въ шапкѣ съ вѣнкомъ, а къ югу отъ Лубенѣ—безъ шапки и вѣнокъ прикалываютъ ему на грудь. Начинается угощеніе и пѣсенное состязаніе хоровъ дружекъ съ свашками и свитилками. насмѣшливыми пѣснями съ короткими и энергическими напѣвами. Кончивъ пѣть, дружки протискиваются во дворъ, за ними бояре, поѣзжане съ зажженной свѣчей <sup>1)</sup>, молодые. Къ вечеру начинается ужинъ, раздѣлъ корова и самый печальный моментъ свадьбы—расплетаніе косы. Невѣста наклоняетъ голову и братъ расплетаетъ ей кончикъ косы, вынимая оттуда красную ленту. Плачъ молодой и присутствующихъ женщинъ, печальное содержаніе и напѣвъ пѣсенъ, которыя поютъ въ это время, красный свѣтъ восковыхъ свѣчей—все производитъ крайне тяжелое впечатлѣніе на душу <sup>2)</sup>. Въ южныхъ и западныхъ волостяхъ обряда расплетанія косы въ домѣ молодой нѣтъ. Затѣмъ родители благословляютъ молодыхъ образами и хлѣбомъ. Отецъ говоритъ: „теперь, дочко, на мій хлѣбъ не надѣйся, а соби дбайте та розжывайтесь, щобъ у васъ свій бувъ“. Простившись, молодая становится на возъ или сани, крестится и раскланивается на четыре стороны, начиная съ востока. Молодой становится возлѣ нея. Мать выводитъ лошадей со двора подъ уздцы, иногда полой, и посыпаетъ жито вслѣдъ молодымъ. За молодыми выѣзжаетъ повозка родственниковъ невѣсты, такъ называемыхъ „приданъ“. Поѣздъ мчится къ молодому. Свашки и свитилки выкрикиваютъ свадебныя пѣсни, парни гикають и бубенъ гудетъ не умолкая. Молодая, подѣвжая къ своему новому жилищу, посыпаетъ житомъ, приговаривая: „твоя хата, а мій верхъ!“ Или такъ: „йиду сиримы воламы, щобъ позатыкать вамъ роты хвостамы. Ступаю правою ногою на поригъ, щобъ мое було право скризъ. Моя пичъ, моя й ричъ“ <sup>3)</sup>. Вблизи воротъ или на самыхъ воротахъ поѣздъ переѣзжаетъ черезъ огонь. Въ с. Великой Селецкой и Онишкахъ кто нибудь изъ поѣзжанъ стрѣляетъ. Въ с. Хитцахъ сама молодая распрягаетъ лошадей и бросаетъ черезъ голову дугу. Въ с. Губскомъ огонь зажигаютъ на порогѣ и переводятъ черезъ него молодыхъ въ

<sup>1)</sup> Горящій свѣтильникъ, по объясненію П. А. Кулиша (Основа 61 г., № 5, стр. 30), есть эмблема любви, горящей до гроба. Вѣроятно значеніе свѣчей на свадьбахъ не столь поэтично. Кажется, они зажигаются съ цѣлю предохраненія отъ злыхъ духовъ (Тейл. Первоб. культура, стр. 250).

<sup>2)</sup> Картинка расплетанія косы въ моемъ очеркѣ: „На свадьбѣ у богача“.—Расплетаніе косы, въ Подольск. губ.—подрѣзаніе, у Гуцуловъ и на Волыни—отрубиваніе конца—остатокъ жертвы невѣсты своихъ волосъ. Сумц. Религ. зн. малор. св. Киев. 85 г., стр. 8.

<sup>3)</sup> Какъ извѣстно у римлянъ и у грековъ во время *deductio in domum* женихъ переносилъ невѣсту такъ, чтобы она не касалась порога ногами. Фюст. де Куланжъ, Древн. общ. С.-Пет. 67 г., в. 1, стр. 55—57.

сѣни. На порогѣ, въ с. Великой Селецкой передъ порогомъ, родители молодого благословляютъ прибывшихъ и принимаютъ отъ нихъ образа, горящія свѣчи, хлѣбъ-соль. Во время легкой закуски въ Матяшовской волости молодой надѣваютъ очипокъ, который она сбрасываетъ <sup>1)</sup>, а затѣмъ дружка отводитъ молодыхъ въ комору на брачную постель. Спустя нѣкоторое время, дружка вноситъ рубашку молодой для изслѣдованія, приговаривая: „старосты, паны-старосты! благословить по красу (или кушиль) въ хату унести“. Молодая, входя въ избу, становится на колѣни, молится и идетъ по скамьямъ, слегка приплясывая (топче лавы), цѣловать образа (богивъ). Иногда и поѣзжане потопчуть лавы. Затѣмъ послѣдніе идутъ по селу съ музыкой оповѣстить, что все обстоитъ благополучно, въ доказательство чего носятъ и рубашку. Такое обыкновеніе называютъ къ югу отъ Лубенъ корогодомъ, а къ сѣверу—иты по приданыхъ. Если молодая „не чесна, не гарна, не хороша“, ее не ведутъ въ комору, а надѣваютъ очипокъ. Она становится на колѣни и проситъ прощенія у присутствующихъ <sup>2)</sup>. Въ такомъ случаѣ свадьбане оббиваютъ потолокъ и стѣны въ хатѣ, бьютъ окна, льютъ воду на полъ и мажутъ хату дегтемъ и сажей. Иногда привѣшиваютъ колыбель съ куклой сверхъ избы. Родственниковъ молодой, „приданъ“ гоняютъ, а лошадямъ ихъ стригутъ хвосты и гривы. Всѣ перечисленныя обыкновенія замѣтно уничтожаются. „Теперь вси гарни“ замѣчаетъ народъ.

Въ понедѣльникъ утромъ молодая должна принести воды и дать умыться свекру и свекрухѣ. Потомъ въ весильный домъ сходятся родственники молодого и обмѣниваются подарками съ молодыми. За завтракомъ отецъ молодого надѣваетъ на спичку кусокъ сала и дразнить имъ молодыхъ, которые, схвативъ, съѣдаютъ это сало, а неблаговоспитанная молодая выбрасываетъ его за окно. Тою же спичкой отецъ снимаетъ съ головы невѣстки платокъ и намитку. Между тѣмъ на весильномъ домѣ выставляютъ красную запаску, прикрѣпленную къ древку („по красу“). Въ Тишковской, Засульской и Лазирской волостяхъ старшій бояринъ сопровождаетъ съ такимъ знаменемъ молодую, сначала въ церковь, гдѣ священникъ ставитъ новобрачныхъ на рушникъ и покрываетъ молодую платкомъ, а изъ церкви къ рѣкѣ или колодцу „до мыли“. Здѣсь дружка умываетъ молодыхъ и капаетъ за шею молодой. Въ с. Лукѣ и одной части Тишокъ—Заудай молодую не водятъ въ церковь, а къ рѣкѣ; въ с. Губскомъ къ водѣ ведутъ только нечестную молодую. Въ другихъ мѣстахъ послѣднюю обдаютъ съ ногъ до головы водой. Когда молодыхъ ведутъ къ „мыли“, музыка, идя за ними, наигрываетъ маршъ „Съ Богомъ, съ Богомъ! не сама съ собою,

<sup>1)</sup> Какъ въ Полт. и Елисаветгр. уѣзд. (Чуб. 4. стр. 591 и „Степъ“ стр. 211).

<sup>2)</sup> Извиненіе молодой въ моемъ очеркѣ „Деревенская оргія“. Киев. Стар. 94 года, № 12, стр. 488.



а якъ прійдешъ мылый—такъ буду съ тобою<sup>1)</sup>. Въ то же утро къ родителямъ молодой посылается бояринъ, обыкновенно братъ молодого, съ шишкой, перевязанной красной заполочью и завязанной въ хустку. Этотъ посолъ, войдя въ избу родителей новобрачной, говоритъ: „дайте ключи я одимкну (шышку)“. Получивъ хустку, онъ прежде всего снимаетъ съ шишки заполочь и раздаетъ женщинамъ, которыя вяжутъ ее себѣ къ волосамъ: „красять ридъ, шо хороша молода“. Затѣмъ посолъ, говоря: „старосты—паны-старосты! благословить сей чесный и вельчный хлѣбъ на мырь Божый роздать!“ рѣжетъ и раздаетъ шишку всему роду, приглашая всѣхъ въ перезовъ. Въ с. Хитцахъ и самъ молодой приглашаетъ въ перезовъ. Когда перезва приближается къ двору новобрачныхъ, бояринъ машетъ покрасой, которую перезвяне стараются схватить. Если схватятъ, то молодой выкупаетъ ее полквартой, а если нѣтъ, то бояринъ прячетъ запаску въ карманъ и новобрачная выкупаетъ ее также полквартой. Затѣмъ молодой вводитъ тестя и тещу подъ руки въ избу и къ нимъ подводятъ чужую молодицу съ лицомъ, завѣшеннымъ намиткой или платкомъ, въ одеждѣ молодой. Если родители не узнаютъ подмѣна, то расплачиваются квартой водки и къ нимъ вторично подводятъ другую переряженную молодицу и только за третьимъ разомъ приводятъ дочь въ чужомъ нарядѣ и такъ же съ лицомъ, завѣшеннымъ намиткой. За обѣдомъ водку пьютъ изъ миски ложками. Послѣ обѣда молодая простилаетъ рядно и оба отца садятся на него, пьютъ водку. Стариковъ подливаютъ водой. Загулявшуюся перезву гонятъ ударами довбни въ уголь дома и горшкомъ, пущеннымъ въ двери. Въ южной половинѣ Лубенскаго уѣзда перезвы нѣтъ. Понедѣльникъ оканчивается слѣдующими обыкновеніями: къ тещѣ сходятся женщины и прядутъ ей, потому что она лишилась пряжи, а также подвязываютъ ей животъ коноплей или соломой „що скинула дытыну“. Тестю „заварюють со-няшныцю“. Свекрухѣ также подвязываютъ животъ коноплями „що привела близнятъ“. Во вторникъ въ домѣ свекра подражаютъ молотьбѣ, затѣмъ забираютъ его въ шинокъ и здѣсь „батька пропывають“. Молодежь, переодѣтая цыганами, идетъ по селу захватывать куръ и поросятъ, приносить ихъ въ весильный домъ. Пьютъ всю ночь. Случается, что женщина, переодѣтая мужчиной вѣзжаетъ въ избу верхомъ и коню вливаютъ водки въ горло. Дружка и пиддружного садятъ на подушки и молодая „выкупа поясы“, т. е. даетъ имъ водки и по платку. Въ с. Воронинцахъ мать и отецъ, выдавшіе послѣднюю дочь замужъ, увѣнчиваются вѣнками изъ жита. Во вторникъ оканчивается свадьба и новобрачная перестаетъ „молодить“.

<sup>1)</sup> Такимъ образомъ покраса есть изображеніе различными предметами красного цвѣта факта невинности новобрачной, а мыла—обрядовое очищеніе, о какомъ очищеніи сказано въ 1-й главѣ настоящаго сборника—„Родины“.

## 2. Замятка о свадебныхъ обыкновеніяхъ.

Всѣ авторитеты по первобытной этнографіи сходятся на томъ предположеніи, что въ началѣ человѣческихъ обществъ брачныя отношенія представляются соединеніемъ неопредѣленнаго многомужества съ неопредѣленнымъ многоженствомъ. Только въ дальнѣйшемъ развитіи человѣчества къ общинному браку присоединился индивидуальный. По мнѣнію Спенсера, путемъ насилія внутри племени и похищенія женъ изъ другихъ племенъ. Такое похищеніе было вначалѣ лишь частью общаго ограбленія побѣжденныхъ, а потомъ привело къ обычаю частнаго похищенія, потому что плѣнная женщина наглядно свидѣтельствовала о доблести мужчины, какъ его живой трофей (Спенс. Основ. соціолог. Спт. 76 г. стр. 687). Насильственное похищеніе женщинъ, охвативъ обширное пространство, настолько сжилося съ бракомъ, что сдѣлалось необходимымъ институтомъ брачнаго процесса у многихъ народовъ въ формѣ поисковъ, охоты, погони жениха за невѣстой, борьбы съ ней и перенесенія черезъ порогъ дома; нападенія на жилище невѣсты съ отрядомъ поѣзжанъ, соединеннаго со стрѣльбой, погромомъ дома и сада (Лѣб. Нач. цив., стр. 59. Ф. де Куланжъ. Др. Общ. 67 г., стр. 54 и 56). Л. Кукъ. Истор. бр. Нов. Вр. 94 г., № 171, стр. 7. Прав. Благов. 94 г., № 1, Янв., стр. 14. М. Ковал. Соврем. об. и др. зав. 86 г., стр. 122. Поп. Липовацъ. Черног. Сатп. 90 г., стр. 159. Серб. свѣд. въ Совр. 65 г. V, стр. 141). Свидѣтельство лѣтописи, хороводы, свадебныя обряды и пѣсни доказываютъ существованіе брака чрезъ умыканіе у великоруссовъ и малоруссовъ. Въ великорусской свадьбѣ доступъ жениха въ дворъ невѣсты и къ церкви преграждается парнями, а дружка жениха братъ невѣсты подражаютъ дракѣ. (Посид. и свад. Южак. Совр. 64 г., № 5, стр. 32 и 40. Весинъ. Совр. велик. въ свад. об. Рус. Мысль 91 г., № 9, стр. 82 и 85). На свадьбѣ поютъ:

Пріѣдутъ къ батюшкѣ	Да полонятъ мою матушку.
Съ боемъ да со грабежемъ.	Повезутъ меня молоду
Что ограбятъ же батюшку,	На чужую сторонушку.

Кавелинъ. Собр. соч. ч. 4, стр. 158.

Громъ гремитъ передъ тучею,	Наступали на новыя сѣни,
Грозень ѣдетъ Иванъ господинъ	Обломили сѣни новыя,
Къ селу подѣзжаетъ, всѣ выстрѣ-	Повалили столы дубовые,
ливаютъ.	Вымарали скатерти бѣлыя,
Наѣхали гости незванные,	Раздавили золотую чару.

(Изъ Финскаго Вѣстника 47 г., № 9, Рус. нар. пѣсни, сб. Пискарева №№ 16, 18, стр. 15—17).

Еще опредѣленнѣе выражается воспоминаніе о бракѣ чрезъ умыканіе въ общемъ характерѣ и отдѣльныхъ пѣсняхъ и обрядахъ малорусской свадьбы. Такъ, въ литературѣ, кажется Шейковскимъ, высказано было мнѣніе, что одно изъ значеній глагола „браты, взяты“ (жениться) указываетъ на умыканіе. Брали насильно. Затѣмъ въ свадебныхъ пѣсняхъ почти не упоминается о любви. Напротивъ, дѣвушка представляется во многихъ изъ нихъ выходящею за человѣка, котораго не знаетъ. Содержаніе и мотивъ многихъ пѣсень мрачны. Въ свадебныхъ пѣсняхъ такъ много описаній наружности молодыхъ и ихъ свиты, точно дѣло идетъ о людяхъ никогда другъ друга не видавшихъ. Точнѣе указываютъ на умыканіе слѣдующія обыкновенія и пѣсни. На правомъ берегу Днѣпра сватовъ, прибывшихъ впервые, не пускаютъ въ хату, говоря: „може вы разбойныкы?“ На заручинахъ ихъ перевязываютъ рушниками, называя мошенниками (Чуб. т. 4, стр. 59, 62, 557, 614, 680). Молодой выѣзжаетъ съ враждебными намѣреніями:

Выбьемо стину камьяну,		Визьмемо Марусеньку молоду.
Будемо замкы ламаты,		Марусеньку доставаты.
. . . Львувъ розбываты		Королевну добываты.

(Чуб., т. 4, № 858, 859, 861 и 1446, на стр. 325 и 475).

Движеніе поѣзда есть движеніе вооруженнаго отряда:

Черезъ поле полтавське		Тожъ Васылько зъ війскомъ иде.
Йвхало війско буярскее		

(Чуб., т. 4 № 861, стр. 325. Степъ. № 40, стр. 182).

. . . . . зять иде,		Да сто коней верховихъ,
Не багато бояръ веде.		Да симдесять возовыхъ.

(Чуб. № 895, стр. 335).

Полкомъ Ивапко на посагъ иде.

(Ibid. № 240,—150).

Воспоминаніемъ о вооруженной свитѣ молодого служить сабля свигилки у насъ и красное знамя хорунжаго у русинъ (Осн. 62 г., IV, стр. 32). Пріѣздъ молодого къ невѣстѣ встрѣчаютъ какъ набѣгъ. Ворота ея жилья заперты, у нихъ происходитъ примѣрная драка. При входѣ въ домъ юютъ:

Не наступай лытва,		Буде межъ намы бытва.
--------------------	--	-----------------------

Чуб. 4, № 934, стр. 346).

Братья и родственники молодой бьютъ молодого палками, у русинъ братъ машетъ саблей, женихъ насильно отрываетъ молодую отъ стола (Осн. 62, IV, стр. 32). Отголоски дѣйствительной борьбы слышатся и въ перебранкѣ насмѣшливыми пѣснями поѣзжанъ съ друзьями невѣсты, ка-

кое отношеніе хозяевъ къ гостямъ совсѣмъ не было бы понятно безъ воспоминанія объ умыканіи. Быть можетъ подобными пѣснями женщины прежде подзадоривали мужчинъ къ борьбѣ. Въ нихъ состязающіеся хоры изображаютъ другъ друга жадными, голодными, безобразными бродягами. Напримѣръ: молодой стоитъ какъ ворона, старшій бояринъ—баранъ, сватилка—лыса, у нея чужая рубашка; бояре, свашки, дружки крадутъ пищу, маршалки съѣли вола <sup>1)</sup>. Нужно еще замѣтить, что приписываемые въ пѣсняхъ недостатки свиты молодыхъ разъ навсегда указаны и было бы верхомъ неприличія дѣлать намеки на дѣйствительныя несовершенства присутствующихъ.

Съ развитіемъ цивилизаціи захватъ женщинъ замѣняется покупкой. При неопредѣленности правъ родителей отчужденіе дѣвушекъ принадлежало общинѣ, а съ уясненіемъ семейныхъ отношеній—матери, старшимъ родственникамъ съ материнской стороны, братьямъ, при установленіи патриархата—отцу. Отдаленнымъ воспоминаніемъ о правахъ общины надъ дѣвушкой остаются слѣдующія обыкновенія: 1) платежъ стороннимъ парнемъ мѣстному обществу молодежи за право ухаживать и сближаться съ дѣвушкой извѣстнаго села или его части, на досвиткахъ, о какомъ обыкновеніи упомянуто во 2-мъ выпускѣ настоящаго сборника <sup>2)</sup>; 2) уплата молодымъ „воритняго могорыча“ мѣстнымъ парнямъ при вѣздѣ во дворъ невесты и на такъ назыв. „переймахъ“ при повѣздѣ въ церковь; 3) специальное установленіе нецѣломудрія послѣ рѣшае postis, считающагося проступкомъ противъ цѣлаго общества, а не противъ отдѣльнаго лица. У осетинъ и до сихъ поръ уплата за невесту производится всему аду. Бракъ у нихъ построенъ вообще на началѣ купли. При сговорѣ сватается старшему родственнику невесты задатокъ за нее. За отказъ отъ дѣвушки назначается штрафъ, кромѣ случаевъ утраты цѣломудрія или наруженія физическихъ недостатковъ и болѣзней. (Мак. Ковал. Совр. и др. законъ стр. 175, 182, 246 и 260 ч. 1). У болгаръ также есть вѣно (pretium nuptialae), половина котораго выдается родителямъ невесты

<sup>1)</sup> Кромѣ сб. Чуб. означенныя пѣсни находятся въ Степи №№ 59, 60, 63, 65 и 84. Въ сб. Черн. Бѣлозерки съ № 39—59, на стр. 38—40.

Въ сб. П. Луб. у. Кіев. Ст. №№ 137—165 и 178—204, стр. 164—172, 175—179. И К. Ст. 83, стр. 391—394, кн. 2.

Николайчикъ замѣчаетъ вскользь, что эти пѣсни указыв. на умыканіе. Въ нашемъ сб. 131, 134—154.

<sup>2)</sup> Досвитки призна. проф. Н. О. Сумцовымъ обломкомъ пробнаго брака, составшаго переходъ отъ коммунальнаго брака и многоженства къ моногаміи (Досвитки и пос. Кіевъ. 86 г., стр. 11—13).

<sup>3)</sup> Вѣно отъ вѣннати—продавать, подобно тому какъ по еврейски mākar, mācha продавать и выдавать замужъ (Атенеѣ. 59 г. ч. 2, стр. 44).

сговорѣ, а другая—когда невѣста признается дѣвственной (Кіев. Стар. кн. 5, стр. 279, 280, 283 и 284). Подарки и деньги за молодую вносятся въ Сербію отцу, въ Черногоріи—матери невѣсты (Серб. село Совр. 65 г., V, стр. 139. Попов. Липов. Черногорцы стр. 161 и 170). Съ большой опредѣленностью выступаетъ воспоминаніе о покупкѣ женщинъ въ великорусскихъ брачныхъ обыкновеніяхъ. Невѣсту разсматриваютъ какъ товаръ. Лице, шею, уши, руки ея подвергаютъ изслѣдованію. Ее заставляютъ пройтись предъ сватами, чтобы узнать не хромя ли она, заставляютъ публично прясть. При сговорѣ опредѣляется так. наз. кладка, т. е. плата отъ 25—100 р., которую женихъ долженъ внести за невѣсту. Передаютъ невѣсту молодому съ полы (Совр. велик. въ брачн. обряд. Весинъ. Рус. Мысль. 91 г., кн. 9, стр. 60—88. Дѣло 77 г. Очерки первоб. жизни Шашкова, стр. 205. Кулишеръ. Символизмъ въ прав. В. Евр. 83 г., кн. 11, стр. 200. Южакъ. Посид. и свадьба. Совр. 63 г., V, стр. 21. Кавелинъ. Собр. соч. ч. 4, стр. 164). Послѣ дѣвичника невѣста причитаетъ:

Что за купцы были? | Торговали, закупали | Буйную мою головушку.  
(Осок. Сельск. св. въ Малм. уѣздѣ къ Совр., стр. 71).

Обрядовая покупка женъ менѣе рѣзко выступаетъ въ южнорусской свадьбѣ. Въ Подольской и Полтавской губ. во время сговора бываетъ однако условіе о подаркахъ и о штрафѣ за нарушеніе договора, есть и рукобитіе полой, какъ при куплѣ-продажѣ (Чуб. 4, стр. 66 и 615). Мѣстами покупается мѣсто возлѣ молодой или ея коса у брата, который называется продавцемъ. Есть и пѣсни, упоминающія о такой продажѣ (Чуб. 4, стр. 639, 690, 346, 347 и т. д.).

Только съ дальнѣйшимъ ходомъ жизни продажа женъ превращается въ договоръ двухъ семей о брачномъ союзѣ ихъ членовъ, какое семейное и родовое соглашеніе проходитъ чрезъ весь строй современной малорусской свадьбы и выражается въ значительномъ числѣ отдѣльныхъ обрядовъ <sup>1)</sup>).

1 <sup>2)</sup>.

Не йдять молодыци		Зовѣмо мы самы		Зъ молодымы буйрамы.
До насъ винка выты.				Зъ яснымы соколамы.

2.

Черезъ синечкы садочокъ		До лыченька ривнялы.
Та вылы дивчыни тамъ виночокъ.		Покотылы по столу
Вылы, вылы, перевывалы		По гильчастому <sup>3)</sup> скатертю.

<sup>1)</sup> Напр. на разглядинахъ ни въ какомъ случаѣ не допускается присутствіе невѣсты. Желаніе невѣсты х. Тернавщины,—казалось бы столь естественное—посмотрѣть на жилие молодого повело къ нареканіямъ на нее всего мѣстнаго общества и, въ концѣ концовъ привело къ уничтоженію самой свадьбы.

<sup>2)</sup> Пѣсни съ 1—12-ю поются при свиваніи вѣнковъ въ субботу друзьями молодой.

<sup>3)</sup> Дрябчастому, въ с. Черникахъ—квитчастому.

Прикотылы до ручокъ:  
Возьмы, батеньку, вѣночокъ.

Ой не визьму, доненько, не визьму  
Съ жалю ручечокъ не здѣйму.

Чуб., т. 4, стр. 127, 2 и 3 строчки отличны и другое окончаніе.

3.

Вар. I. Въ с. Бѣвцахъ прибавляютъ еще въ концѣ:

За слизоньками не выжу  
За слизоньками за дрибненькими

За друженьками пышненькими.

Вар. II. Въ х. Пышномъ, послѣ 6-й строчки, поютъ:

— Ой увѣйды, батеньку, увѣйды,  
Съ каймы виночокъ издѣймы.  
— Ой не ввѣйду, доненько, не ввѣйду

Съ каймы виночка не здѣйму  
За слизоньками за дрибненькими  
Я й виночка не побачу.

4.

Звылы виночокъ Маруси  
Изъ шевліи, та изъ руточки  
Та изъ мяточки  
Тай покотылы черезъ дороженьку  
Ажъ у вышневы садокъ

Тутъ тоби, виночку, буты  
И прыбуваты,  
А тоби, Марусю, у ридного свекра  
Прывыкаты.

5.

Ой звылы дивчыни виночокъ  
Покотылы въ вышневы садочокъ,  
А котяче та говорыла  
Подружечкамъ гуляння дарыла:  
Ой гуляйте якъ гуляетьця  
Бо вже мое та мынаетьця  
Субботнее росчесаннѣчко  
Недильнее прыбираннѣчко.  
У субботу тай рощешуся,

Въ недилоньку прыберуся  
Но всю челядь подывлюся.  
Вси дивочки въ косахъ сыдять,  
А на мою та роса впала,  
Щобъ я ййи та рощесала.  
Налетили та голубоньки  
Изъ чужой стороньки  
Взялы косу та рострипалы  
И золото обирвалы.

6.

Ой, матинко та голубонько!  
Ой, шось мени та за сонъ снывся:  
Чорнымъ шовкомъ весь двирокъ  
повывся,  
А горошкомъ та обсыпався,  
Калыною тай обтыкався.

— Ой, доненько, моя павонько!  
То не сонъ—цира правдонька.  
Шо чорный шовкъ—твой кисоньки,  
А горошокъ—дрибни слизоньки,  
А калына дивованнѣчко—  
Мынаетьця все гуляннячко!

7.

Ой, матинко! який сонъ прыснывся  
Чорнымъ шовкомъ весь двирокъ  
повывся,  
А горошкомъ обкотывся,  
Калыною обсадывся.

Доню моя! молода Марушко!  
Що чорный шовкъ до то кисоньки,  
А горошокъ до то слизоньки  
Калынонька—дивованнѣчко,  
Мынаетьця все гуляннячко.

Ой гуляйте якъ гуляетьця  
Бо вже мое та мынаетьця  
Субботнее змываннячко,  
Недильнейше прибираннячко.

Що въ субботу измыюсь,  
А въ недилю приберуся  
На всю челядь подывлюся.

8.

Шла дивчына въ вышнеvimъ са-  
дочку  
Покотыла червоный виночокъ,  
А котяче тай говорила,  
Подружечкамъ гуляння дарыла  
Гуляйте, подружки, гуляйте  
Бо вже мени не гуляється

Роскишъ моя та мынається  
Гуляннячко дивованнячко  
Субботнее росчесаннячко.  
Що въ субботу росчешуся,  
А въ недилю прыберуся  
На Иванка подывлюся.

9.

Чы не жаль тоби, моя матинко, мене буде,  
А якъ мене въ сій свитлонци та не буде?  
Якъ по весни та садочки все цвистымуть,  
А подружечкы все виночки тай плестымуть,  
Помижъ твои воритенька тай нестымуть.  
Та не будуть до хатонькы привертаты,  
Бо никого на улыцю выкыкаты.  
Та нестымуть смородыну зелененьку,  
Та згадаешъ мене, матинко, молоденьку.  
Якъ нестымуть смородыну, смородяный цвить,  
Завязала, моя матинко, молодую свить.  
Якъ нестымуть смородыну зъ ягидкамы,  
Тай умыесся, моя матинко, слизонькамы!  
Не разъ, не два, моя матинко, заплачешъ,  
Поки мене въ свой свитлонци тай побачышъ.  
Не разъ, не два, моя матинко, тай затужышъ,  
Поки мене черезъ люды перечуешъ.

Вар. Киев. Стар. кн. 7, № 5, стр. 132 и въ Ластивкѣ Гребинки, 1841 г., записана Шереперей стр. 347.—У Чуб., т. 4, № 945, стр. 349, гораздо кратче.

10.

На вгороди дви вышенькы, за вгородомъ тры,  
Булобъ тоби, та Марусю, шей замижъ не йты.  
На вгороди дви вышенькы, за вгородомъ пять,  
Булобъ тоби, та Марусю, шей дома гулять.  
Якъ зацвитуть ти вышенькы квиточкамы,  
Булобъ тоби, Марусенько, гулять зъ дивочкамы,  
Якъ зацвитуть ти вышенькы биленькими,  
Булобъ тоби гулять зъ молоденькими.

11.

Мынаютьця ягоди полуныци,  
Уже й минулись,  
Мынаютьця Маруси вечорныци,  
Уже й минулись.  
Идуть сестрыци на вечорныци  
Мене до ворить клычуть:  
Ходимъ, сестрыце, зъ намы

Зъ намы дивочкамы.  
Идить, сестрыци, мене не ждите,  
Бо въ мого свекорка посередъ  
двора  
Стоить рублена комора.  
Тамъ сестрыци  
Вишни мои вечорныци.

12.

Ой, винку, мій винку!  
Хрещатый барвинку!  
Куповала я тебе у Крымку.

Замыкала я тебе въ скрынку.  
Сёгодня поношу,  
Скыну тай заброшу.

Чуб., т. 4, стр. 370 (№ 1027) изъ сб. Лозинскаго, очень отличный вариантъ.

13 <sup>1)</sup>.

Що въ синечкахъ голубецъ гуде,  
А въ свитлоньку голосочокъ иде.  
Тамъ Орыся наряжалася  
Зъ матинкою поражалася:  
Порадь мене, моя мате,

Скільки мени дружечокъ браты?  
Ой ты, доню, челядыноньку  
Беры, доню, всю родыноньку  
И близькую, и далекую,  
И сестрыцю ридненську.

Вар.

Беры сестрыци, беры зовыци

Уси подружки у дружкы.

14.

У субботоньку за сонця  
Сила Марьюшка край виконця  
Тай пытается свого батенька:  
Скільки мени дружечокъ браты?  
Беры, доненьку, скільки хочъ,

Скільки сылонька зможе,  
Скільки тоби Богъ поможе.  
Беры зовыци, беры сестрыци  
Беры й подружки у дружкы.

Вар. Киев. Стар. 90 г., 7, № 7, стр. 133.

15.

Ишлы бояре рядъ по ряду  
Молоденький Иванко попереду.  
Скынувъ шапочку махае:

Слушайте, бояре, щось гуде,  
То моя Наталочка дружкы веде.

Обряды и пѣсни с. Бѣлозерки. С. Чернявской, Харьковъ, 93 г., стр. 34, № пѣсни 17,  
двѣ послѣднія строчки одинаковы.

16.

Ой у гору сонце йде, у гору,  
А Маруся иде съ двору.  
Ой вы, сусиды ворогы,

Не переходьте дороги,  
Бо ся дорога до Бога,  
До свекрового порога.

<sup>1)</sup> Пѣс. съ 13—61-ю поютъ дружки на улицѣ, когда молодая приглашаетъ къ себѣ на свадьбу.



17.

У гору сонечко, у гору йде,  
Уже наша дивчинонька зъ дво-  
ру йде

На йій виночки червоненьки  
За нею дружечки молоденьки.

18.

Тыхо, тыхо лотокамы вода йде,  
Туды наша Маруся зъ дружка-  
мы йде.

Роступытеса ворогы  
Изъ нашої ривной дороги,  
Бо пидтопчимо пидъ ноги.

19.

Плавала шука по пидъ млыномъ  
Та давала дивчына ручку двомъ,  
А хотъ двомъ, не двомъ — одному.  
На тоби, Иванко, ручку мою,  
А ты, Василю, не гайся,

Пиды соби зъ иншою звинчайся,  
А ты, Васылю, дуйсь, не дуйсь,  
Пиды соби съ иншою поцилуйсь,  
А ты, Васылю, дывись, не дывись  
Пиды соби зъ иншою обіймысь.

Вар. въ Кіев. Стар. Іюль, 90 г., № 41, стр. 138, кратче на послѣднія 4 строчки.

20.

Бодай тебе, та Марусю,  
Изъ твоими дружечками!

Мали, невеличкы,  
Якъ повны гвоздычкы.

21.

Улыцямы, дружечкы, улыцямы  
Брязъчить, дружечкы, пидковкамы.

Свитить, дружечкы, винкамы,  
А якъ на неби зиркамы.

22.

Шумила дибривонька, шумила,  
Туды наша дивчинонька ходыла.

Кискою плечыци укрыла,  
За собою дружечокъ водыла.

23.

Не вйй витре въ лузи,  
Повйй по дорози,

Зеленою полосою  
За нашою молодою.

24.

Повйй, витре, дорогою  
За нашою молодою.  
Розвйй ййи косу  
Якъ литнюю росу

По дному волосочку  
По червоному поясочку  
По дній волосыни  
По червонимъ поясыни.

Степъ № 23, стр. 176.

25.

Ой тамъ жыто родыть  
Де дивчына ходыть.  
По мижъ галочкамы

Зъ своими дружечкамы,  
Помижъ маленькими  
Зъ своими вирненькими.

26.

Ой рядочкомъ, дружечки, рядочкомъ  
По пидъ вышневымъ садочкомъ.  
Та щыпайте руту мняту кучеряву  
Обтыкайте Ганнушечку чорняву.

27.

Холодочкомъ, дружечки, холодочкомъ  
По пидъ вышневымъ садочкомъ.  
Тай вырвемо квиточку зелененьку,  
Та затычемъ Марусю молоденьку.  
Щобъ та квиточка зеленила,  
А Маруся молодила.

Кіев. Стар. 1890 г., 7 кн., № 17, стр. 134. Степъ № 28, стр. 177. Чуб. т. 4, № 185, стр. 135.

28.

Та срибная сережечка—Марусенька,  
Золотій перстенёкъ—Васылечко.

Тай обвыхнувся коло ручки,  
Коло ййи русои кисочки.

29.

Серебряная сережечка замазаная,  
Чогось наша Маруся заплаканая?

Я ту сережечку тай обмыю,  
Заплачешъ ты, та Марусю, у неділю.

30.

Срибная сережечка замазаная  
Чогось наша дивчынонька запла-  
каная?  
Наймай, козаче, музыкы

Грайте, музыкы, одъ села до села  
Щобъ наша дивчына весела була,  
Грайте, музыкы, ризвенько  
Щобъ наша дивчына веселенька.

31.

Уси лугы, бережечки  
Вода польыла <sup>1)</sup>,  
Молоденьку та Марусю  
Журьба обняла.  
Молоденькій Данылко  
Музыку найма,

Грайте музыченькы  
Одъ села до села  
Щобъ моя Маруся  
Весела була.  
Грайте, музыкы, ризкійше,  
Щобъ нашій Маруси веселійше.

32.

Ой дывытця, пидружечки, куды я  
пиду:  
Чы на тую та гироньку на крутую,

Чы й у тую сторононьку тай чужую.  
Чы до того та дубочка зелененького,  
Чы до того Васылька молоденького.

33.

Голубіи фіялочки гору скрылы  
Тилькы одну дорожечку пропустилы.

<sup>1)</sup> Поняла.

Туды йшла Маруся съ дружечкамы,  
 А за нею Иванко съ буярамы:  
 — Пидожды, Марусенько, бо вже ты моя!  
 — Вона стала, отгадала, що я не твоя.  
 Обыздывъ я, Марусенько, городкывъ не п'ять,  
 Да прыйихавъ, Марусенько, до тебе уп'ять.

Вар. I. Вмѣсто первыхъ двухъ строкъ:

Ой на гори фіялочки голубіи  
 Круту гору кам'яную тай укрылы.

Вар. въ Киев. Стар. 90 г. Іюль, Свад. П'вс. Луб. уѣз. В. М. стр. 189, Чуб. т. 4, № 147, стр. 120.

Вар. II. Въ м. Луком'и первая строчка такъ:

Ой на гори васылечки вродылы	Тильки одну дорожечку про-
Усю гору кам'яную закрасылы	пустылы.

34.

Ой лугамы, берегамы, стежечкамы	У батенька мого,
Туда ишла дивчынонька съ дру-	А чы буде, козаченько,
жечкамы	Таке й у твого?
Говорыла изъ водою луговою:	А якъ будешъ, дивчынонько, по-
Вода-жъ моя луговая	кирненька
Якъ я тебе, вода моя, избирала	Буде твоя головонька спокійненька,
Свое лычко билесеньке умывала.	А якъ будешъ, дивчынонько, тай
Було лычко якъ яблучко	сердыта
	Буде твоя головонька що дня быта.

35.

Думай, думай, ты Марусю,	—Ой не страшна быстра ричка,
Думай та гадай—	Не страшный Дунай,
Перебресты дви риченькы,	Страшна мени дороженька,
А третій Дунай.	Шо далекий край.

36.

Думай, думай, Марусенька,	Сама бачу.
Думай та гадай.	Не разъ, не два по роскоши
Бресты тоби дви риченькы,	Тай заплачу.
А третій Дунай.	Пиду я до свекорка
Перебрела дви риченькы,	У субботу
А Дунаю нить,	Взялысь мои роскошонькы
Та забула дивовання <sup>1)</sup> ,	За роботу.
А роскоши нить.	Ой пиду я до батенька
Мынаются роскошонькы <sup>2)</sup>	У недиллю

<sup>1)</sup> Гулянонькы.

<sup>2)</sup> Роскышъ моя у батенька.

Сыдять мои роскошонькы  
По застилю.  
Ой пиду я до свекорка

Въ понедилокъ  
Сыдять моя роскошонькы  
Якъ барвинокъ.

Въ м. Лукомы начало этой пѣсни другое:

Ой загулы голубонькы селомъ летяче,  
Ой куды-жъ вы, голубонькы, тай полетите,  
Куды-жъ мое дивовання занесете?  
Полетимо, Марусенько, на тихый Дунай и т. д.

37.

Ой загулы голубонькы въ поле летячы  
Заплакала дивчынонька на посади сыдячи.  
— Ой куды вы, голубонькы, тай полетите,  
Куды мое дивовання тай занесете?  
— Ой полетимо тай дивчына въ чысте поле  
Та вкынемо дивовання въ сыне море,  
Уже твое дивовання до вику не зорне.  
— Ой переймы-жъ, мій батеньку, тїи голубы  
Та заверны дивовання хотъ годивъ на тры.  
— Дочко моя, паняночко, вжей не перейму,  
Уже твое дивовання тай не заверну.

Вар. Послѣ шестой строчки:

Тоди твое дивовання завернетця,  
Якъ у поли сыне море розильетця.

38.

Полынулы голубонькы полемъ гудуче,  
А за нымы та Маруся у слидъ, плачуче.  
— Ой переймай, моя матинко, тїи голубы,  
Шо далеко полетили, полемъ гудуче.  
Ой уже-жъ я, доньку моя, хотя й перейму,  
То вже твого гуляннячка назадъ не займу.  
— Полетимо, Марусенько, въ чысте поле,  
Та вкынемо гуляннячко въ чысте море.  
— Ой, колы вы, голубонькы, тай прылетите,  
Колы мое гуляннячко тай прынесете?  
-- Покры свита, покы сонця не прылетимо,  
Та вже твого гуляннячка не прынесемо.

39.

Ой куды вы, голубонькы,  
Тай полетите?  
Куды мое дивовання

Тай занесете?  
Та заверны, мій батеньку,  
Скры голубы,

Тай переймы дивування  
Хочь годивъ на тры.  
Полетимо, Марусенько,  
Въ чысте поле,  
Закынемо дивування

Въ сыне море.  
Полетимо Марусенько  
Та на луки,  
Попадешся Васылькови  
Та въ руки.

40.

На вгороди рожа стояла  
Тамъ зузуленька кувала,  
Выйшла дивчына рожи щыпаты  
И зузуленьки пытаты:  
Скажи, зузуле, скажи, сызая,  
Стилькы мени у батенька буты?  
Ой буты тоби, молода дивчына,

Симъ недиль щей чотыри.  
Бодай же ты, зузуле, бодай же  
ты сызая  
И на той годъ не закувала,  
Якъ ты мени молодій  
Правды не сказала.

Затѣмъ повторяють первыя шесть строчекъ пѣсни и кончаютъ такъ:

Ой буты тоби, молода дивчына,  
Оцей денекъ та до вечора.  
Бодай ты, зузуле, на той годъ закувала  
Якъ ты мени, молодесенькій, правду сказала.

Чуб. т. 4, стр. 408, № 1164 отличается.

41.

Закувала зузулына  
Въ саду на паду.  
Та казала Наталочка  
Замижъ не пиду.  
Та казала молодая погуляю

Русою косою помаю.  
Хай моя русая коса помае,  
Колы мене батенько не дае.  
Хай моя руса коса майе  
Колы мене матинка жаліе.

Вар. въ Киев. Стар. за Июль 90 г., № 32, стр. 136.

42.

Ой, на гори ячминь,  
А въ долини просо.  
Щось на тебе буде,

Моя руса косо?  
Будуть тебе расплитаты  
Та до купы сбрытаты.

43.

Горохъ, горохъ по дорози  
Десь мій мылый у дорози.  
Винъ торгомъ торгуе

Черевычки купуе.  
Купуй, купуй черевыченькы  
Въ мене нижкы невеличенькы.

44.

Ой хмелю, хмелечку  
Ты тонкое стебелечко!

Та казала дивчынонька  
Ты, казаче, мое сердечко.

Вар. въ Стени Спт. 1886 г., стр. 168, № 7. Чуб., т. 4, стр. 350, № 949.

45.

Чы хміль по дорози,  
Чы жовтее стебелечко?  
Чы скажешъ, Марусю, на Павла:

Мое сердечко?  
И казала, и казатыму,  
Серденяткомъ называтыму.

46.

Ячминь по дорози  
Родывъ его Боже.

Зеленое та стебелечко  
Козаченько мое сердечко.

47.

Ой попы, попы зъ дяками  
Вельки кныгы читалы.

Вельки кныгы читалы,  
Поки нашу Наталю звинчалы.

48.

Кучерявый Иванко кучерявый  
Хто ёму кучери завывае,

Молодая Маруся сподобала  
Вона мени кучери завывала.

Чуб., т. 4. № 25, стр. 72.

49.

Кучерява верба  
Зъ верха до кориня.  
Винчалась Маруся  
Зъ снідання до полудня.

Сама собі дывувалась,  
Що зъ хорошимъ повинчалась.  
Сама собі дывується,  
Що съ хорошимъ цилується.

Вар. Киев. Стар. 90 г., кн. 7, № 35, стр. 137.

50.

За хатою, за свитлицею  
Стоить верба зъ росыцею.  
Хто-жъ ту вербу зрубае?

Хто-жъ ту росу позбирае?  
То Иванко вербу изрубае,  
А Маруся росу позбирае.

51.

Орель дерево поломавъ,  
На тыхому Дунаечку кладкы славъ  
Зъ високого дерева зъ ялыны

Съ хрещатого барвиночка, зъ ка-  
лыны  
Молоденькій Маруси княгыни.

52.

Ой де твоя, дивчынонько, мате  
Що нікому порядку даваты?  
У Кійвъ пишла забарылася

На рыбоньку задывылася.  
Де взялыся татары—гусары  
Взялы мою матинку забрали.

53.

Ой брязнули ключи  
До свекрухы идучи.  
На новимъ помости  
До свекрухы въ гости.  
Прыбирайся, свекрушыно, прыби-  
райся,

Молодой невесточки сподивайся,  
А щобъ була горилочка мочена,  
Щобъ була рыбочка печена,  
Щобъ були варенычки въ масли,  
Бо йдуть дружечки прекрасни.

54.

Спечы, спечы, матинко, симъ булокъ  
Прыведу до тебе симъ дружокъ,

А якъ не спечешъ якъ знаешъ  
Ты мене за дытynu не щытаешъ.

55.

Прыбирайсь, матинко, прыбирайсь  
Та до себе дружечокъ сподивайся,  
Щобъ була рыбочка жареная,

Щобъ була горилочка вареная,  
Щобъ булы ягидкы червоненькы,  
Бо йдуть дружечкы молоденькы.

Кіев. Стар. № 7, стр. 140, № 48. Чуб. Труды экс. т. 4, стр. 141, № 216.

56.

Топы, матинко, у печи,  
Печи, матинко, калачи.  
Да печи, матинко, на меду,  
Я до тебе дружечокъ прыведу.

Щобъ була рыбонька печена  
И горилочка варена.  
Щобъ булы огирочки солоненьки  
Во йдуть дружечкы молоденьки.

57.

Прыбирайся, матинко, прыбирайся,  
Та до себе й дружечокъ сподивайся.  
Печи калачи на меду  
Я до тебе дружечокъ прыведу.

Шобъ була рыбочка печена  
Щей горилочка варена.  
Шобъ булы солоненьки огиркы,  
Шобъ булы дружечкы говиркы.

Въ д. Стукаловкѣ двѣ послѣднія строчки такъ:

Шобъ булы огирочки й огиркы,

Бо йдуть дружечкы говиркы.

58.

Вымитаите дворы,  
Застылаите столы,

Сповняите кубочки,  
Бо йдуть дружечкы.

59.

Выйды, матинко, проты насъ  
Тай спытай, матинко, усихъ насъ:

Де мы, дружечкы, ходылы,  
Де мы Марусю сгубылы.

60.

До двору, дружечкы, до двору  
Рубайте сосонку до рову,  
Дай понесемо до дому,  
Тай поставымъ на столи,

На хрещатому скатерти.  
Щобъ наша сосна зеленила  
И Маруся щобъ молодила.

61.

Передъ порогомъ могила,  
На тій могили калына.

Гнутся виточки додолу,  
Пора намъ, дружечкы, до дому.

62 <sup>1)</sup>.

Не йдить молодыци  
До насъ гильця выты.

Мы самы звыемо,  
Медъ, выно попьемо.

Кіев. Стар. 90 г., кн. 7, № 57, стр. 142. Степъ № 35, стр. 181. Чуб. т. 4, № 104, стр. 105.

<sup>1)</sup> Пѣсни съ 62—69-ю поють дружки, когда вьѣтъ гильце въ ложѣ молодой.

63.

Не йдить молодыци  
До насъ гильця выты.  
Мы зовьемо самы  
Краще нижъ изъ вамы.

По пидъ небесамы,  
По пидъ хмарочкамы  
Изъ своиы дружечкамы.

Въ с. Пескахъ послѣ 5-й строчки и вмѣсто двухъ послѣднихъ такъ:

Съ своиы дружечкамы  
По пидъ сыненькими

Зъ своиы молоденькими.

64.

Наше гилечко рясне  
Всему мырови красне.

Старому й малому  
И Богови святому.

65.

Наше вылечко рясне  
Безъ калынонькы красне,  
Безъ витроньку мае,  
Безъ сонечка сѣе.  
Ой колыбъ же я знала,  
Колыбъ видала  
Колы мени вылечко выты,  
Той послала-бъ свого батенька  
Въ темный лугъ по калыну.

Батенько пишовъ  
Калыны не знайшовъ  
Заплакавъ тай такъ прыйшовъ:  
Ой ще-жъ, доненько, ще-жъ, Ма-  
рушко,

Калынонька не поспила:  
Що витеръ не віе,  
Сонечко не гріе  
Тимъ калынонька не спіе.

Потомъ эта пѣсня обращается къ матери и затѣмъ къ молодому:

Ивашко пишовъ  
Калыноньку найшовъ:  
Ой уже-жъ, Марушко, уже, дивочко,

Калынонька переспила:  
Що витеръ віе, сонечко гріе  
Той калынонька спіе.

Чуб. т. 4, № 117, стр. 107.

66.

Мы вылечко вылы  
Горилкы не пылы.  
Продаймо вылечко  
Купымо горилочки.

Що намъ платы не багато  
Бочку вына, меду дви  
Хто выкупыть гилечко на столи.

67.

Та де се гилечко вылося?  
Та вылося гилечко въ Кремяньци  
Тай принесено паняньци

Тай поставлено на столи  
На квитчастому скатерти.

68.

Вылы дружечкы гилечко  
Якъ два соловьи гнзидечко,

Выще дерева ялыны  
Съ червонои калыны.



Нихто не вгадає  
Що въ нашому гильци  
Золотія корешки й вершки

Сребряны нависочки  
Въ середины фіялочки  
Звели ёго паняночки.

69.

Вылы дружечки вылечко  
Соловеечку гниздечко.  
Зъ высокого дерева ялыны

Изъ червонои калыны.  
Зъ высокого дерева фіялки  
За для Маруси панянки.

70 <sup>1)</sup>.

Що Маруся по дворочку ходыть,  
Красу сіе, а розумъ садыть.  
Якъ садыла, тай говорила:  
Якъ пиду я дай за любого,  
То ты, красо, изыходь рясно.  
Ты, розуме, тай розывайся,

Барвиночку тай ростылайся.  
Якъ пиду я та за нелюбого,  
То ты, красо, не зиходь рясно,  
Ты, розуме, тай не розывайся,  
Барвиночку тай не ростылайся!

71.

Ой, Боже, Боже!  
Мій мылый гоже,  
Що я соби наробыла?  
Кого вирно любыла,  
То того розгнивыла.  
Одъ кого я йила дрибни оришки,  
То той пидпира оstriшки.

Въ кого, кого тихая мова,  
То той стоить у порога.  
Въ кого, кого тихи речи,  
То той стоить коло печи.  
Кого ненарокомъ,—стойть пидъ  
бокомъ  
Щей до мене осьмихається.

Вар. Вмѣсто 3 и 4 строчекъ такъ:

Я не гуляла, не дивувала

И свить соби завязала.

72.

Черезъ синечкы другы дверечкы  
Ажъ у вышневы садочокъ.  
Ой тамъ дивчына батенька свого  
Голубонькы годувала и напувала  
До голубивъ промовляла:  
Загудить голубы, загудить сызы,  
Зашебечить соловеечки.

Завдайте жалю зеленому гаю  
Щей батькови ридненькому.  
Що мій батько гадає и самъ не  
знає  
И доленькы не спытає.  
—Ой, доненько моя, доленька твоя,  
Не вгадаешъ ни ты, ни я.

Чуб., т. 4, № 170, стр. 127, Киев. Стар. 90 г., Июль, Свод. п. Луб. у. В. М. № 75, стр. 147,—  
оба варіанта довольно отличны. Также Чуб., т. 4, № 712, стр. 281 и № 1068, стр. 388.

73.

У недилю рано сыне море грало,  
Тамъ дивчына та воду брала,

Въ сынимъ мори потопаля,  
Батенькови ручку давала:

<sup>1)</sup> Пѣсни съ № 70—105 поются дружкамы въ домѣ молодой въ субботу на дивичъ-вечерѣ.

Ой на тоби, мій батеньку, ручку  
Съ золотыми та перстеныкамы  
Зъ вышитыми та рукавчятамы.  
А мій батенько иде та до бережечка,

Нема човна, ни веселечка,  
Та все хвля позаносыла  
До крутого бережечка,  
До тихого та Дунаечка.

74.

Ой по гори бояре гулялы,  
А на море ружамы стрелялы,  
Ажъ у море дивчыну загналы.  
— Рятуй, рятуй ты, мій батеньку,  
Буду тоби дилечко робыты  
И тоби годыты.  
— Ой не буду, доню, рятувать:  
Мени тебе по викъ не держать.  
— Рятуй, рятуй ты мене, моя ма-  
тинко,  
Буду тоби дилечко робыть.

— Ой не буду, доню, рятувати  
Мени тебе по викъ не держаты.  
— Рятуй, рятуй, молодой Ивашко!  
Буду тоби дилечко робыть  
И твоему батенькови годыть.  
— Буду тебе, серце, рятувати,  
Бо мени съ тобою свій викъ ви-  
куваты  
Будешъ мени дилечко робыты,  
Моему батенькови годыты.

75.

Ой чоготы, крыныце, холодна водыце,  
Чого рано замерзаешъ?  
Ой якъ же мени не замерзаты,  
Шо не хотять воды браты.  
Ни воды браты, ни очищаты  
Ни пры зрубъ держаты.  
Що листочокъ упавъ, травця  
зросла  
Уже-жъ мени пора прышла.

Ой чого, Марушко, чого дивочко,  
Чого батенька покидаешъ?  
Ой якъ же мени не покидаты?  
Шо не хотять годуваты  
Ни одиваты, ни пры соби держаты.  
Ой хочъ бы я не йшла,  
Меньша сестра зросла  
Уже-жъ мени пора прыйшла.

76.

Ой ты, клыну, клыновый листочокъ,  
Куды-жъ тебе витерь повивае,  
Куды батько дочку отдавае?  
Чы миждъ турки, чы миждъ аглычаны<sup>1)</sup>  
Чы у тую турецькую землю

Чы у свекра великую семью.  
Турьска земля кореныстая,  
Свекра семья наровыстая  
Треба годыть старому й малому  
И свекрови неймовирному.

77.

Колыбъ я знала, або видала,  
Колы мое сватання буде  
Я-бъ не мылася, не чесалася  
Ни сорочечки не надивала.

Мела-бъ я хату, мела-бъ я сини  
Зеленою рокытою  
Ни для батенька, ни для ридного  
Для свекорка неймовирного.

<sup>1)</sup> Вѣроятно: янычары,—это названіе извѣстно въ Малороссіи: „уже прыйшли янычары“  
(о дѣтяхъ). Номисъ. Украински прѣказки и т. д. 1864 г. стр. 177.

78.

Йшла дивчына та гукаючы,  
Ажъ два двори та мынаючы  
До третёго прыслухаючы,  
А въ тимъ двори та все сады  
садятъ  
Та все мого батенька хвалять,

А свекорка гудять.  
Колы-бъ мени съ сёго пекла  
Та до свекра,  
Колы-бъ мени съ сїи муки  
До свекрухы.

79.

Та ходыла дивчынонька по свитлыци  
Та носыла горилочку у скляныци  
Частувала дивчынонька всихъ дружечокъ пидъ рядъ.  
Исправъ мени, мій батеньку, весь паньскій нарядъ.  
Якый тоби, дытя мое, нарядъ наряджать  
Зеленая суконечка шей слидъ замитать.

80.

Та сыдыть сырота по за столами,  
Умывається слёзами;  
Сыдыть сырота по за новымы,  
Умывається дрибнымы.  
Та выйды, выйды, чужый батенько,  
Та до мене на порадоньку,  
Та нема порядку съ самого ранку

Та не буде й до вечеру.  
Та нема родини ни половыны,  
Ни батенька зъ Украины.  
Стоять столы не застыланы  
И чарочки не наливаны.  
Та сыдыть дружечкы нечастованы  
И буяре не дарованы.

Кіев. Стар., кн. 7, № 80, стр. 149. Такого же содержанія пѣсня, только краткая, всего въ четыре стиха, записана въ Черниговской губ. и помѣщена въ Молодикѣ 1843 г., ч. 2, стр. 147.

81.

Хоть великий дворъ,  
Та малый сбиръ—  
Не вся моя родынонька.  
Нема родыны ни половыны  
Ни матенькы зъ Украины.  
Пошлю соловейка, пошлю маленького

По матинку по ридненькую.  
Щей соловейко не долитае,  
А матинка на догадъ знае:  
Се посылочка одъ моеи дочки  
Молодой челядыночки.

Кіев. Стар., кн. 7, № 76, 77, стр. 147.

82.

Не жаль мени ни на кого,  
Якъ на панъ-отця,  
Не ддавъ мене за парубка,  
Га ддавъ за вдивця.  
Що удивецъ не молодець—  
Перву жинку мавъ,

Що винъ йїи симъ разъ на день  
Що дня изгада:  
Та шо въ мене перва жинка  
Хазяйка була,  
А молода, суча дочка,  
Ничого не зна.

83.

Чы я, тоби, матинко, не казала,  
Шобъ ты мене за вдивця не давала,  
Бо той вдивецъ бытыме, каратыме,

Мое лыченько до свого ривнятыме.  
Мое лыченько билее, румянее,  
Его лыченько старе, поганее.

84.

Ой запродай, мій батеньку,  
Сей садъ виноградъ,  
Та исправъ мени, мій батеньку,  
Весь паньскій нарядъ,  
Та червоныи черевычки,

Голубый жупанъ.  
Червоныи черевычки пыломъ при-  
падутъ  
Зеленее намыстечко зовыци по-  
рвуть.

85.

Молода Маруся по вгороду ходыла  
Капусту садыла.  
Калына малына,  
Якъ сына зродыла,  
Ягода червона <sup>1)</sup>  
Ой и ты, капусто,  
Ты прыймайся густо.  
Ой пишла-бъ же я тай за селя-  
нына,  
Шой у селянына та хата маленька  
И лавы узенькы,

И столы низенькы.  
Хоть нигде систы  
Такъ ѡе шо исты.  
Ой пишла-бъ же я тай за мища-  
нына  
Ай у мищанына та хата велыка  
И лавы шыроки,  
И столы высоки;  
Хоть ѡе де систы,  
Такъ ничего зъисты.

86.

Якъ ходыла та Маруся по вгороду  
Та сіяла дрибенъ мачокъ съ прыполу.  
Ой, якъ мени дрибенъ мачокъ позбираты?  
Ой, якъ мени та свекорка называты?  
Позбираю дрибенъ мачокъ хочъ зеленцемъ  
Та назову я свекорка хочъ риднымъ отцемъ.  
Позбираю дрибенъ мачокъ хочъ макивною,  
Та назову свекруху хочъ матинкою.

87.

Марусенька у батенька на отходи  
Посіяла червоный макъ на вгороди.  
Росты, росты червоный макъ выще мене,  
Жаль мени, мій батеньку, на тебе  
Що ты мене тай отдаешъ одъ себе.

<sup>1)</sup> Припѣвъ повторяется за каждымъ двустипіемъ.

88.

Оце тобі, матинко, на отходи  
Посадила трояндочку на вгороди.  
Росты, росты, трояндочко, не хылыся,  
Жывы, жывы, матинко, не журыся,  
Ой якъ мени не хылытця,—вистеръ повива?  
Ой якъ мени не журытця—дытя покуда?

89.

Ой ходыла Марусечка по левади  
Та садила оришину у тры ряды:  
Росты, росты, оришына, выще тыну,  
Якъ була я й у матинки за дытыну.  
Росты, росты, оришына, выще стрихы,  
Якъ була я у батенька для утихы.  
Росты, росты, оришына, росхыляйся,  
Жывы, жывы, мій батеньку, розжывайся.

Вар. Въ Киев. Стар. 90 г., кн. 8, № 115, стр. 158.

Въ с. Крутомъ берегѣ прибавляютъ еще двѣ строчки:

Росты, росты, оришыно, выще хаты,  
Кохавъ мене ридный батько, ридна маты.

Вар. II. Въ с. Михновпахъ еще двѣ строчки:

Росты, росты, оришына, выще саду,  
Держы, держы, мій батеньку, на пораду.

90.

Ой ходыла та Маруся по вгороду  
Та садила садъ виноградъ изъ приходу;  
Та забула воритечокъ зачыныты,  
А не посмила свого батенька попросыты:  
Ой зачыны, мій батеньку, воритенька,  
Щобъ не вѣхавъ Иванко зъ музыченькамы,  
Бо потопче садъ виноградъ коныченькамы.  
Ой запродай, мій батеньку, той садъ виноградъ  
Та справъ мени, мій батеньку, весь паньскый нарядъ:  
Червоніа черевычкы съ пидковкамы,  
Червоное намыстечко зъ дукачама,  
Зеленое суконечко изъ цвитама.  
— Ой не буду, доню моя, саду продавать,  
Та не буду, доню моя, наряду справлять,  
Бо якъ буде, доню моя, мылый ревныый

Буде тобі, доню моя, и нарядъ не мылый.  
Червоныи черевычкы пыломъ прыпадуть,  
Червоное намыстечко зовыци порвуть,  
На зелене суконечко цвѣты опадуть.

Вар. Чуб., т. 4, № 141, стр. 122 и № 174, стр. 131 и № 1147, стр. 404.

91.

Та чы не будешъ, моя матинко, жалкуваты  
Та якъ будуть подруженькы двиръ мынаты?  
Ой не буду, дытя мое, тай не буду,  
Поховаю вси коснычкы тай забуду  
Уси коснычкы во мыснычкахъ валяються  
Твои, дивчынонько, вечерныци мынаються.

92.

Не жаль тобі, моя матинко,  
Не жаль буде,  
Якъ оддасы мене  
Мижъ чужии люде?  
Тамъ мои слидкы  
Тыхы, не швыдкы  
Перемиряны будуть.  
Тамъ мое дило  
Перероблено буде,

Тамъ мое слово  
Перемовлено буде.  
Перемирять слидкы,  
Тыхы, не швыдкы,  
Диверкы—не братикы;  
Перемовлять слово  
Зовыци—не сестрыци;  
Переробыть дило  
Свекруха—не матинка.

93.

Червоная калына безъ витру шумить  
Чужый батько, чужа маты не бѣе та болыть.  
Молоденька та Маруся ничимъ не вгодыть,  
Ни мыскою, ни ложкою, ни ходою,  
Ни своею тыхенькою розмовою.

94.

Вы, сестрыци, вы, подружечкы,  
Соберитесь вы за ручечкы,  
Покопайте уси стежечкы  
Тай насадить та рутои мяты,  
Туда йтыме моя ридна маты,  
Буде вона жалибно плакаты:  
Зилле мое паханое,

Дытя-жъ мое коханое.  
Якъ ты въ мене кохалося  
Що субботы чесалося,  
Що недѣли прибиралося  
За юпочку та на улычку  
За виночокъ тай у таночокъ.

95.

Не копай грядкы, не сады мняткы,  
Бо никому поливать буде.

Шо ненька старенька, сестрыця маленька,  
А я сама молоденька.  
Оддаешъ маты зъ новой хаты,—  
Съ кимъ ты будешъ розмовляты?  
Заговорю, доню, зъ билою стиною:  
Стина моя била, стина моя била!  
Чомъ ты до мене не говоришъ?  
Якъ до тебе говорыты,  
Шо нікому чепурыты?

96.

Ой стану я проты гаю, проты двору,  
Построй, построй, Василю, та комору  
Туды будуть зузуленькы залитаты  
Воны будуть ранесенько та куваты.  
На що мени зузуленькы сызокрылы,  
Якъ у мене зовыци чорнобривы?  
Воны мене ранесенька тай избудяты,  
Сами пидуть до сусиды тай осудяты.

97.

Сухый теренъ, сухой теренъ, тай не тесаний,  
У новую свитлоночку тай унесений.  
Наступыла та Ганушка ниженькамы,  
Сплеснула та Ганушка рученькамы.  
За горою рута мнята, за горою  
Та заросла лыхымъ зильямъ лободою.  
Чы ты ии Ганушко исполола,  
Шо ты свои били ручки поколола?  
Не до руты, подружечкы, не до руты,  
Бере мене та Федорко въ свои рукуы.  
Не до мняты, подружечкы, не до мняты,  
Хоче мене та Федорко соби взяты.

98.

Та не тии думкы, та не тии гадкы  
Що ходыты та на досвиткы.  
Годы, доненько, годы, молода,  
И старому, и малому.  
Свекрови годы, хустыну перы,  
Свекруси годы, головоньку гляды,  
Зовыциамъ годы, русу косу плеты,  
Козакови годы, билу постель стелы.

99.

Ой, матинко, голубонько!  
Измый мени головоньку  
У вечори въ субботоньку.  
Бо вже бильше не мытымешъ,  
Ручокъ своихъ не томытымешъ;  
Бо вже бильше не чесатымешъ,  
Ручокъ своихъ не ламатымешъ.

Зачешы гладисенько,  
Заплеты дрибнисенько,  
Шобъ вона не маяла,  
Одъ сонечка не саяла.  
Шо въ субботу кисоньку чесала,  
А въ недилю головку зряжала,  
За дынь вечиръ потеряла.

Кіев. Стар. 90 г., 7 кн., 149 (83).

100.

Ой, ненько, ненько, уже не раненько,  
Навчай мене, моя матинко!  
Якъ тебе вчыты, жаль тебе быты:  
Будь сама розумная.  
Держы въ свитлонци якъ у виночку,  
Билый рушныкъ на килочку.  
А свекорко ввійде, сюды туды гляне,  
Винъ тебе не полае:  
Доброго батька добра дытына  
Вона мени вгодила.  
Та злый свекоркови на били ручки,  
То зглянутъся ятровочки:  
Чы мы въ батька не булы,  
Чы мы въ лиси порослы,  
Чому насъ такъ не вчылы?

Вар. Въ с. Хитцахъ послѣ 5-й строчки такъ:

Шей рушнычокъ на килочку.  
Видерця новеньки, водыди пов-  
неньки

Шо вечора и шо раночку.  
Шо свекорко встане, ручки помые  
И рушнычкомъ повтырае.

101.

Ой, матинко та голубонько!  
Измый мени та головоньку  
Въ останній день та субботоньку,  
Бо вже-жъ бильшъ та не мытымешъ,  
И рукъ своихъ не томытымешъ.

Та роцешы, та роцешы та гладе-  
сенько,  
Та заплеты та дрибнесенько  
Биленькими рученьками,  
Дрибненькими та слизоньками.

Вар. въ Кіев. Стар. 90 г., кн. 7, стр. 149, № 83.

102.

Чы чуешъ ты, Марусю,  
Шо про тебе люды торгують

Передъ синьмы, въ зеленимъ зильи  
Въ хрепцатимъ барвиночку.



Продає тебе батенько  
За червоніи чобитки,  
За золотіи підковки

Передъ синьмы въ зеленимъ  
зили  
Въ хрещатимъ барвиночку.

103.

Ой вы, старосты, чого сидите,  
Чомъ до дому не йдете?  
Бо ще Маруся наша не ваша

Вы ййи не визьмете  
Хочъ заручена, такъ не винчана  
Бо ще вона наша дивчына.

104.

Ой стояла та Маруся пидъ винцемъ  
Та чесала косу росу гребинцемъ;

Упустыла гребинець до долу.  
Ой пора намъ, дружечкы, до дому.

105.

Кислыци, дивчынонько, кислыци  
Розійдемося, сестрыци.  
Та кислыци, дивчынонько, зеле-  
ненькы

Розійдемося, вирненькы.  
Роскотитесь зеленійши,  
Розійдемося, вирнійши.

106 <sup>1)</sup>.

Пятныця почынальныця,  
А суббота шышкобгальныця,

А неділя—воскресиння,  
Просымо всіхъ на весилля.

107.

Пыталася шышечка  
Перепечи:  
Чы далека дориженька  
До печи.

Дайте мени костуронькы  
Опираться,  
Щобъ до печи дориженькы  
Допытаться.

Чуб. т. 4, стр. 237, № 546 очень отлична.

108.

Коровай нашъ бувъ коровай,  
А золотіи обручи,  
А серебряны шышечкы.

У насъ проханы дружечкы  
А у васъ бояре селецки,  
Воны сыночкы отецкы.

109 <sup>2)</sup>.

Ишла Маруся на посадъ,  
Зостричає іи Господь самъ.

Поздоровля зъ долею щасливою  
Изъ вирною дружиною.

110.

Закувала зозуленька надъ горою  
Заплакала дивчынонька молодою.  
Та нехай куде, нехай куде, не зганяйте,  
Нехай плаче, нехай плаче, не спыняйте.

<sup>1)</sup> Пѣсни 106—108-я поются въ субботу женщинами при изготовленіи свадебныхъ хлѣбцовъ.

<sup>2)</sup> Пѣсни съ № 109 по 121 поются въ воскресенье дружкой молодой въ ея домъ.

111.

Не жаль мени ни на кого,  
Якъ на дядька.  
Не давъ мени погуляты  
Въ свого батька.

Не давъ мени сихъ коснычкывъ по-  
носыты,  
Батьково подвирьячко украсыты.  
Поносять си коснычкы зовыщи,  
А закрасять подвирьячко сестрыщи.

Чуб. 4, № 942, стр. 349.

112.

Не жаль мени ни на кого,  
Такъ якъ на свій ридъ,  
Не давъ мени погуляты  
Такъ якъ мени слидъ.  
Не давъ мени по двирочку похо-  
дыты,

Не давъ мени всихъ коснычкывъ  
поносыты  
Ой походятъ по дворочку все  
сестрыщи,  
А поносятъ вси коснычкы все  
зовыщи.

113.

Навищо-жъ ты, Марусечка, уповала,  
Шо ты того Трохымочка сподобала?  
Чы на волы, чы на кони, чы на гроши?  
Чы на ёго й уродоньку—шо хороший?  
То тожъ волы, то то кони, то то не ёго,  
Голубіи жупаныкы,—то брата ёго.  
Вороніи коныченькы одведиты,  
Голубіи жупаныкы однести.  
Били мене Трохымочка посадите.

Кіев. Стар. 90 г., кн. 8, 158 (114). Чуб. Труды, т. 4, 124 (160), разнятся три послѣдніе строчки.

114.

Сыдыть дивчына край виконечка  
И сонъ йийи налягае,  
Коло неи сыдыть молодой Иванко  
Та винъ йийи розважае.

Чого, дивчыно, чого, молода,  
Така смутна стала?  
Якъ же мени молодесенькій  
Та не буты смутнесенькій?

115.

Ой чого, чого у сему дому  
Такъ рано засвितылось?  
Та сыдыть Маруся край вико-  
нечка,  
Чогось вона засмутилася.  
А коло неи Василько йи,  
Та винъ йи розважае:

Та въ тебе, Марусю, билее лычко,  
А въ мене щей билійше;  
Та въ тебе, Марусю, чорній  
брови  
А въ мене щей чорнійши.  
Та въ тебе, Марусю, тихая мова  
А въ мене щей тихиша.

Та въ тебе, Марусю каріи очи,  
А въ мене шей кариши.

Та въ тебе, Марусю, батинко  
ридний,  
А въ мене шей риднійшій.

116.

Чимъ я тоби, моя матинко, не вгодила,  
Що ты мою головоньку утопыла?  
Утопыла головоньку якъ рожевий цвѣть,  
Уже мой головонци зав'язаний свить.

Вар. Послѣднія двѣ строчки въ с. Пескахъ поють такъ:

Утопыла головоньку, зав'язала свить  
Уже-жъ мени не розвяже поky мій и вить.

117.

Хмилъ лугамы, пшениця ланамы  
Молода дивчына вечеряй изъ намы.  
Буде мени та вечеренька  
Не въ батенька, та въ свекорка  
Церчыкомъ прысыпана

Слизонькамы прылывана.  
Хмилъ повеється,  
Пшениця пожнеться  
Молода Маруся!  
Гуляння мынеться.

118.

Ой ходыла Марусечка по вгороду  
Та садыла руту мяту съ приходу.  
Руты мняти колинечка зростутця  
Уже-жъ мени та роскоши тай мынутця.  
Мынаютця вси роскоши сама бачу  
Не разъ, не два по роскошахъ тай заплачу.

119.

Останніи дни, роскоши мои!  
Тай у тебе, мій батеньку, на гуляннячко иду,  
Та никого не спрощусь;  
А съ гуляннячка йду,—  
Та никого не боюсь.  
Дочка въ воритечка, а маты въ виконечко:  
Булобъ гулять, моя донечко!  
Дочка у свитлоньку, батько за свиченьку:  
Булобъ гулять, моя донечко!  
Дочка на поригъ, маты край стола,  
Кубочки сповня,  
Батько каже: лягай, доню, спочываты.

120.

Нетесаний терень, сухой, нетесаний  
 У новую та свитлоньку унесеный.  
 Та ступыла Марусенька на той терень  
 Та махнула рученьками ажъ напередъ.  
 Прыступыться, подружечки, шей вы, люды,  
 А що мени мій батенько подаруе.  
 Буде мене мій батенько даромъ даровать,  
 Шей доброю, щасливою годиною,  
 Шей тією вирненькою дружиною.  
 Даруй, даруй, мій батеньку, тай не оставляй  
 Вороного коныченька соби вымовляй.  
 Ой не буду-жъ, доню моя, вымовляты  
 Бо никому на коныку произжаты.

121 <sup>1)</sup>.

Ой на хати голубецъ гуде  
 У свитлоньку голосокъ иде  
 Тамъ хлопчынко умывается  
 Изъ батенькомъ поражається.  
 Порадь, порадь, мій батенько,  
 Якихъ мени та бояръ браты?  
 Якихъ мени свитилокъ сажаты?  
 Ой сыночку челядыночку!

Сбирай свою всю родыночку  
 И близькую, и далекую,  
 И вбогую, шей багатую.  
 Багатый ридъ все пье та гуляе  
 А убогий порядокъ давае,  
 Багатый ридъ та все по застиляе  
 Ай убогий та все по надвирыае

Чуб. т. 4, № 823, стр. 317. Никол. К. Ст. 83 г., кн. 2, № 21, стр. 381.

122.

Ой куды ты, Васылечку, тай думаешъ.  
 Вороного коныченька тай сидлаешъ?  
 Ой сидлаю, мій батенько, своего не твого  
 Тай пойиду дорогою щасливою,  
 А за своею вирненькою дружиною.

123.

Полетили голубоньки въ поле.  
 Вы, буяре, сидайте на кони,  
 А сванечки на саночки,  
 Пойидемо до коханочки,

Заберемо вси подарочки.  
 И кубочки попорожнемо,  
 И Ганнушку соби возьмемо.

<sup>1)</sup> Пѣсни съ № 121 по 124 поются свашками и свитликами въ домѣ молодого и молодой.

124.

У Києви та на рынку, та на рынку,  
Тамъ стояла калынонька въ барвинку.  
Туды йихавъ Васылечко молоденький,  
А пидъ нимъ же коныченько вороненький.  
Винъ съ пидъ бока <sup>1)</sup> шабелечку вынимае,  
Та на тую калыноньку поглядае <sup>2)</sup>,  
Хоче тую калыноньку изрубаты.  
Стала къ ему калынонька промовляты:  
Не для тебе ся калына посажена,  
А для тебе Марусенька изряжена.

У Чуб. т. 4, № 676, стр. 268, иначе—также № 845, стр. 322. Степъ. Свяд. пѣсни Елис. уѣзда, № 122, стр. 222—иначе. Обряды и пѣсни с. Бѣлоз., Чернявской, № 16, стр. 40, также далекій варіантъ.

125 <sup>3)</sup>.

Выйды, мате, за воритечка,	Ажъ улыци розлягаютця.
Та глянь, мате, проты сонечка.	Дориженькы не пытаютця.
Шось до тебе за гистъ йиде.	

126.

Изъ за горы стовпомъ дымы,	Тожъ Васылько зъ вѣйскомъ иде
Тожъ не дымы—сыня хмара,	Хоче тестя звоюваты,
Тожъ не хмара—съ коней пара.	Хоче Парасю соби взяты.

Вар. въ Степц, стр. 182, № 40.

127.

Изъ за горы та возамы гремилы,  
Коло тестевого двора колокольцемъ звенилы.  
Ой, сестрычко! та заплачь жалибненько  
Бо вже твій Васылько коло двору близенько  
А сестрычка й виронькы не доймала  
И слизонькы не румала.

128.

Заиржалы коныченькы на крутій гори  
Забрязчали удыламы у батенька въ двори,  
Тай зачула Марусенька за скамною:  
—Гости, гости, мій таточку, гостонькы до насъ!  
—Молись Богу, дытя мое, абы въ добрый часъ.

<sup>1)</sup> Исъ пидъ плеча....

<sup>2)</sup> Замирае.

<sup>3)</sup> Пѣсни съ № 125 по 137 поются дружкамы въ домѣ молодой.

Сховай мене, мій таточку, въ комору  
 Може я си гостонькы перестою;  
 Сховай мене, мій таточку, хочъ у хыжу,  
 То може я си гостонькы пересыжу.  
 -- Не съ тымъ воны дытя мое найихалы,  
 Щобъ безъ тебе, молодой, пойихалы;  
 Якъ бы бралы, дытя мое, та самую,  
 А то берутъ дивку молодую.

Чуб., т. 4, стр. 176, № 341. Очень мало сходства.

Кіев. Стар. Пѣсни Луб. уѣзда. №№ 130—132, стр. 163, кн. 8.

129.

Налетили та соколонькы  
 Изъ чужой та сторононькы,  
 Взялы косу тай рострипалы  
 И золото тай обирвалы,

Пидъ конькы пидтопталы.  
 А Марушка тай подумала:  
 Що конькъ воронесенькый,  
 Що козаченько молодесенькый.

130.

Не наступайте та буяре  
 На наши синечка та новіи  
 На наши ослоны тесовіи,  
 На наши кубочки повніи.  
 Не вы синечкы становылы,

Не вы ослоны тесалы,  
 Не вы кубочки сповнялы.  
 Становылы синопчы майстрочкы,  
 Тесалы ослоны братикы  
 Сповнялы кубочки сестрычкы.

131.

Шо то за Кіяне  
 Стоять съ кильями?

За чарку горилкы  
 Не пускають до дивкы.

132.

Закрычалы лебеди на води  
 Забряжчалы ложечкы на столи, —

Веклына челядь  
 Сидает вечерять.

Чуб. т. 4, стр. 302, №№ 771 и 772.

133.

Дружко руки мые  
 Поглядае на килочки:

Чы не висять подарочки (2)  
 Дивчыны коханочки.

134.

Що на двори метиль мететь,  
 А въ синечкы дрибенъ дощыкъ идеть.

На порози стрыжакы стоятъ  
 Воны до насъ на посадъ хотять.

135.

Ой казала, що сваты багати,  
 А воны вбогы.

Въ ихъ кони безноги,  
 Сами пишкы йшлы,

Молодого въ мишку неслы.  
Свитылку въ рядныни,  
Щобъ не зѣили свыни,

А свашку въ кожуси,  
Щобъ не зѣили гусы.

136.

Самы пишки йшлы  
Молодого въ мишку неслы,  
А свашку въ торбыни

Щобъ не зѣили свыни,  
Свитилку въ халоши  
Щобъ не зѣили воши.

137 <sup>1)</sup>.

Десь мы заблудылы?  
Не до свата прыйихалы

Йихалы лугамы  
Конямъ ноги поламалы.

138 <sup>2)</sup>.

—Сванечкы, наши голубочки!  
Ой дайте намъ, передайте намъ  
Хочь крайни, коровайни;  
Та покошовано и полошовано  
Шыпечку.  
—Дружечкы, дружечкы! наши го-  
лубочки,  
Пишки йшлы, шышкы неслы

Пидбылыся, потомылыся,—  
Просымо васъ  
—Свашка не липашка  
Шышокъ не липыла,  
Дружокъ не дарыла.  
Одну злипыла зъ сына  
Та ту сама зѣила.

139 <sup>3)</sup>.

—Старша свитилка пры стини,  
Въ неи сорочка не йи.  
Прийшла сусида до виконця:  
Скыдай сорочку за сонця.

—Брешете, дружечкы, якъ свыни  
Въ мене сорочокъ дви скрыни;  
Мени матинка нашыла,  
Абы я здорова зносыла.

Вар. Чуб., т. 4, № 792, стр. 306. Степъ. № 65, стр. 195.

140.

У насъ свитилка панянка,  
У неи сорочка латянка,  
Буяры кралы, латалы  
И въ свитилкы прыбралы.

Брешете, дружкы панянкы,  
Въ мене сорочка зъ китайкы;  
Сама маты зъ скрыни выймала,  
Мене въ свитилкы прыбрала.

141.

Маты дочку въ свитилкы вбирала  
Симъ день сорочки латала.  
Пишла танцюваты,  
Погубыла латы.

Брешете, дружечкы, трясця вамъ,  
Въ мене сорочокъ хватыть и вамъ!  
Мени съ Кіева выслано  
И шовкомъ вышывано.

Вар. Степъ, № 66, стр. 195. Кіев. Стар., 90 г., № 197, стр. 177.

<sup>1)</sup> Поютъ свитилки и свашки.

<sup>2)</sup> Поютъ хоры дружекъ и свитилокъ.

<sup>3)</sup> Поютъ поочередно хоры дружекъ и свитилокъ.

142.

А мы роду не такивьского,  
А мы роду короливьского!  
Мене маты вбирала,

Билу сорочку давала  
Тонкую помережану  
Зъ Кыива привезену.

143.

Заськы, початухо, заськы  
Сыдышъ безъ запаскы.  
Цилу ничъ не спала,

Запаску латала,—  
Пишла танцюваты,  
Посыпалысь латы.

144.

Заськы тоби, початухо, заськы,  
Безъ заднеи запаскы.  
На рови свини лежалы

Тамъ тебе, початухо, бажал  
На порози зачепылася  
И задныця загубылася.

145.

Посунтесе наши  
Одъ столу до полу,

Нехай сяде Иванко  
Зъ своею лытвою.

146.

Шой у саду соловейко гниздо вье.  
Чи всимъ буярамъ мисто йе?  
Бо й на печи кутокъ гуляе.

Которому не мае  
Старшой дружечкы пытайте,  
Хочъ на запичку сидайте!

Никол. Киев. Стар. 83 г., 391 (50).

147.

Мы думалы, що боярынъ красный  
А на ёму кафтанъ рясный (2)  
Половою, соломою потканый

Перевесломъ пидперезався  
Въ бояре выражався.

148.

На старшому буярыну каптанъ  
Соломою, половиною напханъ.

Перевесломъ пидперезався,  
У бояре выражався.

149.

Старшый боярынъ красенъ,  
А въ его жупанъ рясенъ,

А за тими рясыцями  
Сыдять воши копыцями.

150.

Бодай тебе, князю,  
Изъ такими та боярамы,  
Изъ такими та роззявами.

Сыдять по застиллю  
Якъ воронъ по киллю.

151.

Йихалы буяры черезъ базаръ,  
Та купылы буяры рыбу таранъ,—

Брешете, дружечкы, чортова дря

Никол. Киев. Стар. 83 г., 393, (60).



152.

Вылитае сокилонько зза хаты,  
Годи вамъ, сванечкы, брехаты!  
Охъ и раки, дружечкы, раки,

Брешете якъ собаки  
Ищей раченята  
Брешете якъ щенята.

Кіев. Стар. 88 г., Никол. 891 (45).

153.

Мы не брехали,  
Мы правду казали!

Вы бигали кругомъ хаты  
Помогали намъ брехаты.

154.

Мыръ мыромъ,  
Пырогы зъ сыромъ,  
Варенычкы въ тютюни.

Вы, дружечкы, предурни  
Помыриться.

Чуб. т. 4, №№ 796 и 797, стр. 306, 307.

155 <sup>1)</sup>.

Чого сваты та наихалы?  
Чы по горохъ, чы по чачавыцю,  
Чы по нашу ридну сестрыцю?  
У насъ горохъ не молочений,  
Чачавыця не гарманена (2)

И дивчына не изряжена.  
Що мы горохъ помолотымо,  
Чачавыцю погарманымо (2)  
И дивчыну та изрядымо  
На посади посадымо.

156 <sup>2)</sup>.

Ой казали, що сваты багати,  
Ажъ воны скупи, скуповати.  
Мы думали, що въ ихъ михъ грошей,  
Ажъ у ихъ тилькы зять хороший.  
Ой, зятю, зятю хороший!  
Не дамъ шапочки безъ грошей.  
Въ тебе шапочка хороша, —  
У мене сестрыця дорогша.  
Зять на мене та не дывытця,  
Зять на мене супротывытця;  
Губамы моргае.

Винъ мене нышкомъ лае.  
Ой не лай, зятю, тай не лай,  
Що слидъ на тарилку, тай оддай  
Шо я въ тебе, зятеньку, первая  
свистъ,  
Та выкыдай на тарилку рубливъ  
шисть.  
Шесты рубливъ на тарилку не по-  
ложышъ,  
Ты-жъ мене зъ поиздомъ не впро-  
сышъ.

157 <sup>3)</sup>.

Подай, мате, голку  
И ниточку шовку,  
Винкы прышиваты,

Гроши заробляты.  
Я не хочу пятакивъ браты,  
Пятакамы казаны лататы.

<sup>1)</sup> Поють дружки.

<sup>2)</sup> Поеть свояченица.

<sup>3)</sup> Поеть также свистъ.

Ой зятю, зятю хороший,  
Не дамъ шапочки безъ грошей.

Въ тебе шапочка сивенька,  
Въ мене сестрыця ридненька.

158 <sup>1)</sup>.

Сестра зятю квітку прышивала  
Тры ниточки шовку потеряла:  
Первую червоную,

Другую зеленую,  
Третью золотую—  
Марусеньку молодую.

159 <sup>2)</sup>.

Братику невиснычку  
Сядь же ты на мистечку,  
Не продавай сестры

За тры, за чотыри  
За пять золотіи.

160.

Було лито, було лито  
Тай стала зима,  
Насіяла васылечкивъ

Тай проты риздва.  
Уже-жъ тїи васылечки усыхають,  
Уже-жъ мою русу косу расплитають.

161.

Шой у горбди два васылечки,  
Который вырвы тай пахне.  
Ай у Олены два братики,  
Который вїде тай плаче.

Шо на нашій сестри на русій коси  
Билая имла <sup>3)</sup> пала.  
Билая имла зъ билото цвита,  
Йе ёго по всимъ свиту.

162.

Часъ и пора  
Старшій дружи зъ пидстаршою  
Зъ за стола.

— Ще жъ рано, ще погуляемъ,  
Ще-жъ зирочка вечирняя не  
зїйшла.

163.

Неметена стежечка, неметеная,  
Старша дружка неведеная.

Мы ту стежечку прометемо дерка-  
чамы,  
Проведемо дружку съ панычамы.

Вар. Чуб. 4, № 1134, стр. 399.

164.

Прощай, прощай ты, Марусю, сестро наша,  
Теперь же мы не твои, ты не наша!  
Прощай, прощай, та Васылько,  
Ты братику нашъ!  
Пускай, пускай та Марусю гуляты до насъ.  
—Идить, идить, подружечки, съ пидъ виконця,  
Бо не лиде та Маруса до схидъ сонця.

<sup>1)</sup> Поетъ свистъ.

<sup>2)</sup> Пѣсни съ № 159 по 164 поются дружками.

<sup>3)</sup> Вына.

165 <sup>1)</sup>.

Ой, ненько, ненько, уже не раненько Пора намъ та дилытыся Твоя хыжчына, моя скрынчына Съ биленькымы сорочечкамы.	Твои загоны, мои коровы Зъ маленькымы та теляткамы Твоя кошара, моя отара Зъ маленькымы ягняткамы.
---	---

Чуб., т. 4, № 1077, сходства почти никакого. № 1145, еще меньше.

166.

Уже, ненько, уже не раненько Пора, ненько, дилытыся: Мени скрынечка и перыночка,— Тоби, ненько, комибочка. У комирку выйдешъ	По куточкахъ глянешъ, Тай мене згадаешъ, Та немае дочкы. Нема й скрынечкы и перыночкы, И Маруси челядыночкы.
--	--

167.

Ой, матинко моя! Уже-жъ я не твоя. Свекрова, свекрушына	Колы тоби докучыла (2) Одъ себе отлучыла.
---	--

168.

Оглядыся, маты, Чы вся симья въ хати?	У горшку шербына, Нема въ хати челядына.
--	---

Вар. въ Киев. Стар. 90 г., кн. 8. № 223, стр. 184.

169.

Мисяць, мисяць дороженьку про- свитывъ, Що братъ сестрыцю выпроводывъ: Оце тоби, сестрыце, дорога	Идъ до свекорка здорова. Ой будь здорова якъ верба, Ой будь багата якъ земля, Ой будь хороша якъ рожа.
--	---

170.

Маты дочкы шукае Изъ свичкою по за пичкою. Тай не знайшла. Та десь наша Прися причкы пошла.	Та на тую гороньку крутую, Та позъ тую церковцю святую. Та по визъ тии улыци тисниі, Та межъ тии зовыци пышниі.
--	--

171 <sup>2)</sup>.

Наши кони та поковани (2) Колеса попыновани, Возы наши помалёвани.	Грайте, кони, пидъ нами Йидемо мы зъ панамы!
--	---

<sup>1)</sup> Пѣсни съ № 165 по 170 поють женщины.

<sup>2)</sup> Пѣсни съ № 171—180 поются свашами и святиками.

172.

Свитилочкы, разсукыны дочкы,  
Сидайте на визъ, шобъ кинь не  
повизъ.

Шобъ отоса вирвалась,  
Намъ Маруся осталась.

173.

Вороны вы, вороны,  
А мы шулики.  
Взялы Марусю  
На вики.

Гомонилы вы, сваты, гомонялы,  
А мы мовчалы,—  
Взялы Марусю  
Тай помчалы.

174.

Та гарчалы селяне,  
Гарчалы,

А мы, крутобережцы, мовчалы.—  
Взялы Марушку помчалы.

175.

Бережитьця воритечка упалы,  
Мы у свата дочку укралы.

Не кажить никому,  
Повеземъ до дому.

Вар. Вмѣсто двухъ послѣднихъ строкъ, такъ:

Будемъ швидче убираться,

Щобъ зъ дочкою не пойматься.

176.

Тоби, маты, не журытця,  
Тоби, мате, веселытця.  
Тоби, маты, хаты не месты,  
Тоби, маты, порядокъ весты.

Якъ топыла, той топытымешъ,  
Якъ варыла, той варытымешъ,  
Абы тая слава,  
Що невестка стала.

177.

Ой, матинко утко,  
Ворочайся прутко,  
Бо вже сонце нызесенько,

Невисточка близесенько,  
Уже сонце въ повній рожи,  
Невисточка на пороzi.

178.

Ой, матинко утко!  
Ворочайся хутко,  
Ворочайся швиденько  
Невисточка близенько.

Ворочайся худійше,  
Невисточка близьійше.  
И съ хаты въ каморю—  
Невисточка коло двору.

179.

Выйды, маты, зъ викомъ,  
Даруй дитей довгимъ викомъ.

Одно рожденное,  
Друге сужденное.

180.

Прилытила перепилочка <sup>1)</sup>  
Не учера, та теперечка.

Сила середъ двору  
Просыться въ комору.

<sup>1)</sup> Та тетерочка.

Вар. Послѣднія двѣ строчки такъ:

Сила на одвирочки

Просытця въ комирочки.

Въ вар. Кіев. Стар. 90 г., № 234, стр. 186, кн. 9, схожи только двѣ первыя строчки.

181 <sup>1)</sup>.

Хто буде спаты  
Пидемо постелы слаты.  
Соломки въ головки,

А мняты пидъ пѣаты,  
Шобъ легенько спаты.

182.

На вгороди дулька,  
Яка въ тебе, дивчынонько думка?

Чы спаты лягаты,  
Чы людей прохаты?

183.

Просылася дивчына въ свого ризвого свекра:  
Пусты мене, ридный батько, на гироньки по ягидоньки  
На горяныци по полоныци,  
У долину по калыну.

184.

Любая мылая маты  
Послала дитей калыны ламаты  
Сама сила на покути зъ вирною дружиною  
Поки дрыйдуть зъ калыною.

185.

Ой ходыла Маруся по писку,  
Сколола свою нижечку на триску.

Та потекла кривця зъ рукавця  
Для свого Иванця молодця.

186.

Не сидай свашко на лави,  
Та сядь на ослони  
Та послухай до комори:  
Чы не грають соболи.

Щей не грають и не починаять  
А якъ будутъ граты,  
Тоди будемъ уси знаты.

187.

Плугъ не оре,  
Цилыны не бере.

Подайте батога,  
Пидогнать бугая,

Нехай пре.

188.

А нашъ Иванко молодець  
Пидкопавъ вышеньку пидъ ко-  
ринецъ,

Набравъ ягидокъ у рукавечь  
Тай посыпавъ по столу,  
Своему родови на славу.

<sup>1)</sup> Пѣсни съ № 181—191 поютъ женщины въ домѣ молодого.

189.

Ночувала, моя матинко, пидъ коверцемъ,  
Йила рыбоньку зъ перцемъ.  
Пыла, матинко, медъ и вино,  
Тимъ мое лыченько не таково.

190.

Темного лугу калына,  
Чесного батько дытына.  
Ничого й дывуваты:

Така була йи маты.  
Запышыть у лейстры:  
Таки були йи титки йи сестры.

У Чуб. (т. 4, № 1313, стр. 443), приведенъ вар. изъ сб. Метлинского, но записанный мной древнѣе, суда по слову „лейстры“.

191.

Ой, гаю мій, гаю!  
Я въ тоби часто буваю  
Я-жъ тебе пидкошую

И на дорожку выношую.  
Щобъ гай зелененький,  
Щобъ и ридъ веселенький.

192 1).

Ходыла качечка по точку,  
Спасыби сваточку за дочку;  
За кучеряву мяточку

Та за червону калыну,  
За твою чесну дытыну.

Вар. въ Киев. Стар. 90 г., 9, № 248, стр. 191. Обр. и пѣсни с. Бѣлозерки. Черн., № 98, стр. 46.  
Чуб. 4, № 1347, стр. 451.

193.

Де твоя, Парасю, китайка  
Що привезла учора отъ батька?

Та постелы, Парасю, по двору  
Своему родови на славу.

194.

Турыци, сваточку, турыци;  
Чомъ не ведете сестрыци?

Хыба наша сестрыця не люба—  
Полетять горшки щей груба.

195.

Мы вчора тутъ не були  
И горилочки не пылы,  
А сёгодня прыйшли  
Щобъ горилочки знайшли.

Не давайте та холодной,  
Бо холодна та недобрая,  
А дайте намъ гаряченькой  
На жывить здоровенькой.

Вар.

Мы вчора тутъ не були  
И горилочки не пылы,  
Пидсыпьте медку,

Пидкыньте жарку,  
Щобъ було солодисиньке,  
Нашому роду веселисиньке.

1) Пѣсни съ № 192 и до конца поются женщинами въ понедѣльникъ.

196.

Веды, Ляше, наше  
Нехай намъ попляше,

Нехай будемъ знаты  
За кимъ пыть гуляты.

Чуб. 4, 579 (138)—разнится.

197.

Нема, нема Маруси дома,  
Поихала въ лись по дрова.  
Прыиде зъ дровамы,  
Вона буде передъ вами.

Нема, нема Маруси дома  
Пишла у лугъ по калыну.  
Прыиде зъ калыною,  
Побачытця зъ родыною.

198.

Ой уведы, Ляше, дытя наше  
Нехай намъ попляше.  
Ой нема-жъ, нема Марусечкы дома

Поихала въ лись по дрова  
Якъ прыиде зъ дровамы,  
Тоди буде передъ вами.

Въ с. Тишкахъ перезвяне отвѣчаютъ:

Булобъ у насъ не браты

Якъ по дрова посылаты.

199.

Ой що мы будемо робыты?  
Шо ни за кимъ горилочки пыты?

Батька на матирь изсадымъ  
Тай горилочки знайдымъ.

200.

И самъ не пье,  
И намъ не дае!  
Хыба буде шынкуваты

Вареною горилкою  
Зъ молодою невесткою.

201.

Ой, казала кучерява дивка  
Шо ѳе въ свахы варена горилка.  
И сама не пье, и намъ не дае,

Хыба буде шынкуваты вареною  
горилкою  
Зъ молодою зъ невесткою.

202.

Куныци, свату, куныци,  
Есть на кошари ягныци.

Ту ягныцю продасы,  
А намъ горилочки дасы.

203.

Узялы у насъ дивку зъ косама,  
Носить горилку пebraмы.

Узялы у насъ дивку якъ квитку  
Носить цилый вечиръ горилку.

204.

У нашего свата  
Кудрява голова.

Винъ кудрямы затрясе,  
Намъ горилочки внесе.

205.

Ой, свекрухо, свекрухо!

Чого въ мысци сухо?

Та не буде въ мыщи пивця,  
Та не буде въ мыщи й дынця.

Позбираемъ черепочки  
Посидаемъ коло бочки.

206.

Де наша весильная маты?  
Ой дай же намъ ключи одъ кимнаты

Заберемо черепочечки,  
Посидаемо коло бочечки.

207.

Говорыло барыло  
У Романа въ комори.

Якъ мы его не розибьемо  
Тай до дому не пойидемо.

208.

Ой ты, Романе, не гныся  
Та йе въ тебе на кошари ягныця.

Повезы та продай,  
А намъ горилочки розидбай.

Послѣднія двѣ строчки такъ:

Пожены ягныцю продасы,

Намъ горилочки принеси.

209.

Якъ бы я добра жена  
То сыдила-бъ я дома  
Пидъ сію метельцю  
Пряла-бъ я кудельцю.  
Теперь же я догулялася,

Пелиночка розирвалася  
И зъ заду, съ переду,  
Будемъ гулять и въ середу,  
А за твою, Парасютко, доброту  
Розійдемся въ субботу.

### І. Погребальный обрядъ Лубенскаго уѣзда.

Изба умирающаго или тяжело больного крестьянина наполняется еще до смерти его родственниками, сосѣдами и сосѣдками. Послѣднія остаются обыкновенно до конца для того, чтобы участвовать въ приготовленіяхъ къ похоронамъ. Иногда умирающій обращается къ собравшимся съ просьбой: „рятуйте, добри люди!“ — „Хай тебе Богъ рятуе“, отвѣчаютъ на эту просьбу присутствующіе. Сосѣди, особенно сосѣдки, стараются убѣдить умирающаго въ неизбежности скорого конца. „Видно, що вамъ не довго вже жить“, говорятъ они. Они же совѣтуютъ семьѣ умирающаго: „одступитця, не клопочитця, — хай умира“. Слѣдующій безыскусственный разсказъ крестьянской дѣвочки с. Литвяковъ Акилины Тараничъ о смерти ея отца наглядно представитъ отношеніе крестьянъ къ умирающему. „Батько лазылы по полу, та все прощалысь зъ людьмы, а потимъ пишлы на двиръ, та тамъ и стали, а жинкы кажутъ: „иды въ хату, бо скоро вмирешъ“. Батько мовъ сердятця, кажутъ: „та гетьте, дайте погулять!“ А жинкы одвичають: „та де вже тобі гулять, колы ты отъ-отъ вмирешъ“. Взялы ти жинкы у пяты (впятеромъ) втяглы батька въ хату и ссадылы на пичъ. Батько кажутъ мени: „подай воды“. Набрала я чашечку, пиднесла, колы вони пыльно, пыльно въ ку-



токъ дывлятця. Я замѣтила, що вони умирають, та чашечку зляку кинула“. Замѣчаніе Тургенева о смерти русскаго крестьянина, умирающаго „словно обрядъ совершаетъ холодно и просто“ оправдывается и мѣстной дѣйствительностью. Часто крестьянинъ спокойно диктуетъ „духивныцю“ (духовное завѣщаніе) и дѣлаетъ словесныя предсмертныя распоряженія женѣ: „коней не продавай. Оры, сій“ или дѣтямъ: „якъ приѣде сынъ зъ Тавріи, то щобъ продали млынъ та долги пооплачувалы, а останнимъ подилилысь“. Приказываетъ, чтобы его погребли какъ должно и давали на часточку священнику. Иные видятъ предъ смертью умершихъ родителей, предковъ и дѣтей и бесѣдуютъ съ ними, а кто держалъ строгій постъ въ одну изъ пятницъ предъ годовымъ праздникомъ,—увидитъ, по народнымъ вѣрованіямъ, въ послѣднія минуты Богородицу.

У человѣка предъ смертью являються, по наблюденіямъ народа, нѣкоторые наружныя признаки, указывающіе на близкую кончину. „Якъ чоловікъ часуе (умираетъ) очи ему стануть ясни якъ зеркало. Винъ тоди черезъ себе дывытця, очи закотятця пидъ лобъ“. Носъ заостряется, иногда двоится и около него появляются темныя пятна. Въ глоткѣ трещить, какъ будто ломаются маленькія палочки; грудь хрипитъ („харчыть, клекоче“). Прекращеніе кровообращенія замѣтно прежде всего у рукъ. „Жылы нычтожають“. Кровь „зминяется, не грає“. „Минутця“ и тѣло, приближаясь цвѣтомъ къ воску. На тѣлѣ выступаютъ желтыя и синія пятна („мурavyця“). Оно коченѣетъ, дѣлаясь особенно твердымъ подъ ребрами. Дыханія не слышно съ полчаса,—вдругъ человѣкъ трижды вздохнетъ („тричи дыха, позихне, або хыкне“) и „на вики стышытця“, „задубіє“, „уста и очи склепляють“. Съ послѣднимъ вздохомъ душа оставляетъ тѣло, какъ скинутую рубашку. Душа выходитъ изъ раскрытаго рта въ видѣ пара или дымка, подобнаго дыханію въ холодной комнатѣ, или сизаго, синяго дымка, и иногда вродѣ дымчатой ленты; иногда виднѣется слабое очертаніе мотылька, или золотого мотылька. Въ одномъ изъ записанныхъ мною мѣстныхъ разсказовъ душа вылетѣла изъ тѣла къ порогу уже въ этотъ моментъ въ видѣ мухи.

Такимъ образомъ смерть разсматривается народомъ какъ разъединеніе, разлученіе души и тѣла, а агонія происходитъ отъ нежеланія души на такое отдѣленіе. Два обстоятельства вліяють неблагоприятно на ходъ агоніи. Когда умирающаго потревожитъ слезами и крикомъ кто-нибудь изъ членовъ семейства. Въ такомъ случаѣ потревоженный будетъ мучиться, по словамъ однихъ, лишнія сутки, до момента, въ который его встревожили; по словамъ другихъ, гораздо дольше—до 3—4 дней. Вотъ почему семейство вообще стараются удалить отъ умирающаго, оставляя только жену или дочь. Присутствующимъ приказываютъ молчать, кричащихъ выталкиваютъ. Другое обстоятельство, осложняющее агонію—перехидъ. Человѣкъ

въ переходѣ даже передъ смертью вдругъ вскакиваетъ, машетъ руками, кричитъ, „посыніе якъ пупъ“. Изъ рта у него показывается пѣна. „Смерть воловою жовчу душу напува“ говоритъ при видѣ этой пѣны народъ. Для уничтоженія пѣны сжимаютъ мизинецъ правой ноги умирающаго съ минуту и подкладываютъ ему серпъ. При тяжкихъ страданіяхъ нужно снять умирающаго съ подушекъ и положить на соломѣ или кожухѣ. Въ крайности вертять свердломъ чиринь на печи, а при мученіяхъ вѣдьмы—срываютъ крайній сволокъ или сжигаютъ заслонку. Въ обыкновенныхъ случаяхъ умирающему также можно помочь звономъ „по сходъ души“.

По народнымъ понятіямъ душа, оставивъ тѣло, вѣтся по хатѣ, „шука мѣста якъ птыця гнизда“, пока не найдетъ себѣ мѣста на покути за образами. Здѣсь, по словамъ однихъ, она пребываетъ до выноса тѣла, сопровождаетъ послѣднее на кладбище и возвращается съ кладбища „до господы“; по словамъ другихъ, душа находится на покути 3, 9, или и всѣ 40 дней. На третій или на девятый день ангелъ, данный душѣ при крещеніи, ведетъ ее по 12-ти мытарствамъ—съ правой стороны. Съ лѣвой стороны идетъ нечистый. Во всякомъ случаѣ душа на сороковый день вѣтъ канунъ, прощается со всѣми и улетаетъ <sup>1)</sup>. До сорока дней не слѣдуетъ мазать жилища, мочить бѣлья, мыкать мычки, чтобы не потревожить души.

Между тѣмъ оставленное душой тѣло осматриваютъ бабы. Если по изслѣдованію окажется, что подъ мышками нѣтъ движенія („не кыдаеця“), то бабы обмываютъ лице, руки и ноги мертвеца теплой водой, которую сливаютъ въ яму, на плетень, вообще въ такое мѣсто, гдѣ никто не ходитъ. Затѣмъ раздираютъ рубашку на мертвецѣ, и надѣваютъ черезъ голову чистую на выпускъ и штаны. Скинутае бѣлье и одежда, въ которыхъ былъ мертвецъ въ минуту смерти, принадлежатъ досмотрѣвшему этотъ моментъ и закрывшему глаза, если никто не досмотрѣлъ, то нищему. Лицо мертвеца подвязываютъ бѣлымъ платкомъ, чтобы ротъ держался закрытымъ, руки складываютъ на груди. Въ лѣвую руку даютъ крестъ со свѣчей. Мертвеца расчесываютъ. Въ рубашку продѣваютъ голубую или зеленую ленточку (стѣжку). Иногда надѣваютъ жилетъ и чемарку, повязываютъ синимъ или зеленымъ поясомъ. Справа прицѣпляютъ платокъ и въ немъ 1, 2 коп., иногда гривеникъ на покупку мѣста, говоря при этомъ: „на тоби серебро, а мени кыдай все свое добро“. По народнымъ вѣрованіямъ, если не положить этой монеты, то падетъ скотъ: „худоба пиде за хозяиномъ“. Необходимость снабдить этими деньгами мертвеца объясняютъ

<sup>1)</sup> Сходныя христіанскія понятія на Руси 16 и 17 вв. передаетъ Костомаровъ (Совр. 60 г., X, стр. 529) „на третій день по смерти ангелъ приводитъ душу къ Богу, затѣмъ ей показываютъ муки ада и блаженство рая. На 9 день — отдыхъ; душа слетаетъ въ домъ, а на 40 ангелъ приводитъ душу къ Богу и ей назначается мѣсто.“

и другимъ образомъ: ими уплачиваются долги, которыхъ не успѣлъ заплатить при жизни покойникъ. Ноги мертвеца обворачиваютъ тряпкой или намиткой и связываютъ ихъ, чтобы ровнѣ лежали, но эти пута снимаютъ при положеніи въ гробъ, такъ какъ покойнику нужно „дратца на гору“. Его кладутъ на скамьѣ головой на покутя, на которомъ простилаютъ коужухъ для того, чтобы душѣ было мягко. Этотъ коужухъ лежитъ на покути до девяти дней и опять кладется на сороковины. Руки покрываютъ намиткой; подъ него подстилаютъ полотно. Въ головахъ ставятъ свѣчу, воткнутую въ кувшинъ съ житомъ, также „щобъ добро марно не йшло за покойникомъ“. Въ с. Тишкахъ на грудь покойника ставятъ стаканъ воды „щобъ ёго не гнало“. Въ другихъ частяхъ Лубенскаго уѣзда воду въ стаканѣ и медъ ставятъ на окнѣ возлѣ покойника для обмыванія и поминанія души. Въ д. Пятигорцахъ воду помѣщаютъ на окно, чтобы предупредить пѣну и слюну („ричь“) у мертвеца. По народнымъ наблюденіямъ, если эта вода усыхаетъ, то въ хатѣ вновь кто-нибудь умретъ. Точно такъ же, если мертвецу нельзя закрыть глазъ и онъ продолжаетъ глядѣть. Горячій хлѣбъ разламываютъ и кладутъ на окнѣ, щобъ горячій паръ дошелъ до покойника, а маленькіе пшеничные коржики съ медомъ и макомъ раздаютъ присутствующимъ. Такъ снаряжаютъ мужчинъ. Въ Тишковской и Черевковской волостяхъ парню выютъ вѣнки, изъ которыхъ одинъ пришиваютъ къ груди или шапкѣ покойнаго, а другой отдають дѣвушкѣ, которая на томъ свѣтѣ должна быть женой покойнаго. Молодую женщину одѣваютъ во все лучшее: въ сорочку безъ вырѣзовъ и безъ мережекъ, притомъ ручного приготовленія на веретенѣ, а не на прядкѣ; въ синюю плахту (синятку) зеленую или голубую запаску. Иногда теперь хоронятъ и въ сподницѣ. Женщину одѣваютъ въ корсетъ, на голову надѣвается очипокъ, только не заколотый иголкой „одъ зглазу“, какъ при жизни, а зашитый или завязанный лентой. Такъ же хоронятъ и старую женщину, только безъ плахты и кое гдѣ еще въ намиткѣ. Если женщину похоронятъ въ однихъ только запасахъ, то ее и на томъ свѣтѣ заставятъ работать, „поставлять въ кочергахъ“, а если въ плахтѣ, то освободятъ отъ работы, какъ „празникову, велькодню“. По народному замѣчанію „дивку ховають найкраще“. Ее одѣваютъ въ плахту, запаску, рукава подвязываютъ маленькими ленточками, а станъ—рушникомъ, какъ у невѣсты. Ноги обуваютъ въ черевички, желтые сапоги или чулки. Косу расплетаютъ на стороны, замѣнивъ красные косныкы голубыми, снимаютъ красное намисто,—вообще избѣгаютъ всего краснаго,—изъ ушей вынимають серьги. Голову дивчины повязываютъ шелковымъ платкомъ, поверхъ котораго кладутъ цвѣты. Вѣнки изъ голубой ленты надѣты по обѣ стороны головы. Одинъ вѣнокъ откалываютъ и пришиваютъ къ груди парня. Въ Снѣтинской волости вѣнокъ

дается тому парню, который ухаживалъ за умершей на досвиткахъ. Въ с. Хитцахъ дѣвка предъ смертью успѣваетъ иногда и сама указать парня, которому отдать ея вѣнокъ. Тогда парень надѣваетъ ей, мертвой, кольцо на палецъ. По народному вѣрованію умершая дѣвушка во всякомъ случаѣ на томъ свѣтѣ будетъ парой этому парню. Въ с. Волчкѣ кромѣ вѣнка парню дается еще платокъ, а въ Хорошкахъ всѣмъ парнямъ раздаютъ косники и хустки, какъ боярамъ. Мать причитаетъ надъ дочерью: „На що ты мени таку смутну свадьбу зробыла?“ Особенность похороннаго наряда дѣтей, умершихъ до году, состоитъ въ томъ, что ихъ подвязываютъ „крыжмомъ“, — полотномъ, подареннымъ крестной матерью при крещеніи. Наряженнаго мертвеца кладутъ на лаву, подкладывая подъ него въ сс. Тишкахъ и Хорошкахъ серпъ, думая предупредить истеченія. Къ мертвецу не прикасаются красящія какія-нибудь ткани и садовники. Какъ только разносится извѣстіе о смерти какого-нибудь лица, весь кутокъ приостанавливаетъ работу и сосѣди идутъ дѣлать гробъ <sup>1)</sup>. Отказываться отъ приготовления гроба не принято. Мертвое тѣло предварительно измѣряютъ очеретиной <sup>2)</sup>. За изготовленіе гроба работающіе ничего не получаютъ, а только участвуютъ въ похоронномъ обѣдѣ (ужинѣ). Гробъ извѣстной формы (горбатый) въ употребленіи у зажиточныхъ, бѣднякамъ служитъ обыкновенный ящикъ. Гробъ обиваютъ внутри тонкой рубашкой или дешевымъ сортомъ кисеи (намиткой). Эта обивка и доски готовятся заранѣе; самые же гроба и могильные кресты заживо готовятъ теперь себѣ старики гораздо рѣже, чѣмъ прежде, хотя въ народѣ и есть замѣчаніе, что заживо приготовленный гробъ содѣйствуетъ долголѣтію. Когда гробъ приготовленъ, присутствующіе прощаются съ умершимъ, цѣлуя его въ лобъ и руку и приговаривая: „прощай насъ и на симъ и на тимъ свити“. Сыновья кладутъ въ гробъ родителей, или по крайней мѣрѣ поддерживаютъ ихъ головы. Но родители не кладутъ въ гробъ ни взрослыхъ, ни маленькихъ своихъ дѣтей. Послѣднихъ кладутъ сосѣди, сидящіе обыкновенно у мертваго тѣла въ ожиданіи гроба. Дѣтей кладутъ въ гробъ женщины, а новорожденнаго — повитуха. Въ головы покойнику подкладываютъ подушку изъ намитки, сшитую только съ трехъ сторонъ, набитую сѣномъ и ароматическими травами: полынемъ, мятой, любисткомъ, чепчыкомъ. Дѣвку обкладываютъ живыми цвѣтами: васильками, гвоздикой и георгиной („жоржиною, сержиною“). Въ с. Хорошкахъ дѣтямъ нашиваютъ цвѣты на подушки. Парубку и дѣвкѣ примѣшиваютъ къ травамъ и хмѣль, — по Удаю. Первому кладутъ въ гробъ шапку и всѣмъ вообще образа, женатымъ — благословенные. Въ м. Снѣтинѣ и Лукомьи гробъ покрываютъ чернымъ сукномъ.

<sup>1)</sup> Гробъ — труна, домовына, довомына, доломына.

<sup>2)</sup> Отсюда проклятіе: щобъ тебе очеретиною змирили!

Гробъ выносятъ ногами впередъ <sup>1)</sup>. Предъ выносомъ тѣла дѣти становятся вокругъ гроба или на скамьѣ, держа въ рукахъ особыя свѣчки—„пронзиднычки“,—которыя трижды притушиваютъ, а остатокъ прилѣпляютъ въ срединѣ гроба. На дворѣ гробъ ставятъ на мары. Въ с. Волчкѣ гробъ и крышку его („вики“), когда умереть дѣвица, несутъ ея подруги, въ другихъ частяхъ уѣзда—парни. Они же несутъ и хоругви, къ которымъ привѣшены ленты. По выносѣ тѣла избу выметають и убирають, постель мертвеца выносятъ въ сарай. Затѣмъ одна изъ женщинъ возвращается и разсыпаетъ въ хатѣ жито, а другія, входя, приговариваютъ: „добри-вечирь! помогай би вамъ!“—хотя бы въ избѣ никого не было. Въ сѣняхъ, на огородѣ и по двору также посыпають рожью для того, чтобы остающимся „Богъ давъ життя“. Ворота завязываютъ краснымъ поясомъ. Когда проносятъ мертвеца мимо какого-нибудь дома, необходимо притворить окна и двери. Глядѣтъ на мертвое тѣло изъ окна, даже сквозь плетень нельзя—у смотрящаго можетъ образоваться наростъ. Нужно уклоняться отъ встрѣчи съ мертвецомъ. Гробъ опускають въ могилу на полотнѣ. Бѣдняки берутъ церковный холстъ или рушники. Иногда опускають въ могилу и на веревкахъ. Священникъ первый трижды бросаетъ землю, затѣмъ женщины. Отецъ и мать бросаютъ по три горсти земли на гробъ дѣтей, „шобъ скорійше забыть, шобъ не такъ сердце тошнылось“. Въ яму бросаютъ и теперь еще мелкія деньги. Въ с. Хорошкахъ и Шекахъ если гробъ попадаетъ случайно въ старую могилу, то раньше погребенному мертвецу сплываютъ 2—3 коп., т. е. бросаютъ ихъ въ яму. Теперь уже водку въ гробы не ставятъ, но въ старыхъ могилахъ находятъ 1—2 бутылки водки „такой гарной, шо ажъ пожовкла“. Несущіе гробъ и копачи получаютъ хустки, которыя привязываются къ хоругвямъ, крестамъ и марамъ; псаломщикъ—платки и свѣчи. Плата священнику бываетъ различна, 2—3 рубля, когда гробъ заносятъ въ церковь и 1—50 коп., если не заносятъ. За похороны дѣтей платится отъ 30—50 коп. <sup>2)</sup> Надъ могилой ставится крестъ, къ которому привѣшиваютъ хустку (прапоръ) и рушникъ для того, чтобы покойнику было чѣмъ утираться. Въ Снѣтинѣ хустки вѣшаютъ только надъ козаками. Никто никогда не трогаетъ этихъ хустокъ, между прочимъ и потому, что мертвецъ можетъ прійти за нею. Возвратившимся съ кладбища копачамъ сливаютъ на руки передъ порогомъ, а вообще всѣ возвратившіеся берутся за печь, засматриваютъ въ нее и иногда приговариваютъ: „хай тараканы та стоногы мрутъ“. Затѣмъ хозяева курятъ ладаномъ и приглашаютъ къ обѣду. Обѣдъ, называемый „гарячимъ“ состоитъ изъ борща

<sup>1)</sup> Тогда какъ дѣтей принято всегда вносить со двора въ хату головой впередъ.

<sup>2)</sup> Вообще издержки на похороны отъ 6—20 рублей.

или капусты съ курицей, въ постные дни съ рыбой, также изъ локшины, иногда галушекъ. Предъ обѣдомъ ѣдятъ канунъ и пьютъ водку, приговаривая: „дарство небесне, вишній покой новопреставленій душечки“. Хлѣбъ, приготовленный къ горячему обѣду, рѣжутъ по кускамъ и раздаютъ присутствующимъ или вмѣсто него по маленькой булочкѣ. Этотъ хлѣбъ и булки присутствующіе уносятъ съ собой и засушиваютъ. Послѣ обѣда мужчины расходятся, а бабы остаются въ числѣ 3—15. Въ свое время имъ предлагается ужинъ, состоящій изъ колбасъ, блиновъ и картофеля. Послѣ ужина бабы, перекрестившись, садятся за столomъ „надъ кануномъ“. Хозяйка ставитъ среди стола миску съ разведеннымъ мѣдомъ (канунъ), въ который бросаютъ иногда три крошки (часточки). Возлѣ кануна ставятъ хлѣбъ и водку; кладутъ также ложку, которою ѣлъ покойникъ. Часть кануна въ стаканѣ ставятъ на окнѣ. Въ с. Хитцахъ скамья подлѣ окна оставляется свободной для помѣщенія родителей и предковъ, появляющихся съ того свѣта къ кануну. На покути простилаютъ рушникъ и кладутъ паляницу, а въ с. Волчкѣ ставятъ чарку водки. Въ Хитцахъ простилаютъ еще на покути коужъ шестью вверхъ для того, чтобы душѣ было гдѣ отдыхать. Женщины сидятъ всю ночь надъ кануномъ, поджидая душу, курятъ ладаномъ, говорятъ благочестивыя рѣчи <sup>1)</sup>. Спать въ это время грѣшно. Въ полночь свѣча затуманится и душа въ образѣ мухи слетаетъ къ кануну. „Сама бачыла“, рассказывала старуха изъ сел. Кононовки „надъ кануномъ малисиньку мушку зимнѣи добы. Полита, полита и сяде на божныци. Така тоща, тилько шо лазыть“. Лѣтомъ иногда муха гудеть (джыжчыть) надъ кануномъ. „На кануни“, рассказывала молодыця сел. Великой Селецкой, „гомонимо, гомонимо, а потимъ ушуліемо. Дывимось, ажъ надъ мыскою такъ якъ туманъ стане и бжолла, або мушка, прыпада. То мы одсунемо кватырку, выпустимо бжолу“. Въ д. Пятигорцахъ старуха видѣла душу въ видѣ маленькаго, бѣлаго мотылька, летавшаго надъ кануномъ. По словамъ женщины с. Губскаго „въ осены надъ тиломъ дытыны литавъ золотый метелькъ. Та сивъ надъ медомъ на краечку та одно пье, одно пье. Не вглядили де й дивсь“. Когда муха или другое насѣкомое появится надъ кануномъ, сидящія за столomъ женщины говорятъ: „дывитця, дывитця, якъ душечка прылетила до мыскы. Хочь душу побачымо, колы нема покійного, бо зъ роду, зъ давнихъ давенъ стари люды говорятъ, шо то душа“. Если сидѣть съ набожными мыслями, то кромѣ насѣкомыхъ, видимыхъ надъ кануномъ, на стѣнѣ бываютъ еще замѣтны мимолетныя тѣни куколъ. Вотъ какъ это бываетъ. „У моеи сусиды“, рассказывалъ крестьянинъ м. Снѣтина

<sup>1)</sup> Въ сборникѣ Чуб. (т. 4, стр. 705) замѣчено, что обычай сидѣть надъ кануномъ и стережъ душу существуетъ будто бы только въ Переяславскомъ уѣздѣ, а между тѣмъ обычай этотъ повсемѣстенъ и въ Лубенскомъ уѣздѣ.

Николай Ивахненко, „умерла дочка Олена. Поховалы ййи, зибралысь сусиды: дви старухы и два старыка. Воны сидили, покы схотилось спать. Сусиды и старыкы послулы, а маты сидыть коло грубки. Колы такъ якъ ошивночи, дывытця, идуть по покутній стини тини якъ куклы. На викни стоявъ канунъ. Уси души, шо въ тій хати померлы, прыходылы до кануна. То йихъ приводыла померла душа Олены. Дійшылы ти души до покутя, нестало выдно ничого. Колы се черезъ время упяты идуть одъ покутя до порога. Тинь: не выдно чи жинкы, чи чоловики“. По разсказу молодежи м. Снѣтина Анны Гетьмановой, „по стини лялька за лялкою идуть ажъ до столу и сидають коло кануну. Посыдили, посадили—вылазять и идуть соби впяты изъ хаты по стини“. Иногда бываютъ видимы и самые покойники, не только тѣни ихъ. „Я бачыла у шистъ недиль тинь у два викна за хатою. Покійный Юхимъ прыйшовъ у билій сороцци“—разсказывала старая козачка с. Литвяковъ Графына Супрунова. Покойника поминають обѣдомъ и кануномъ на третій (третины), девятый (девятины), сороковый (сороковины) день послѣ кончины и въ годовой срокъ (годовины). Кромѣ того, есть еще общіе поминальные дни „поминальницы“—четыре осеннихъ субботы: Кузьмина, Лучына, Дмитрова и Михайлова, когда дается 3—5 коп. на часточку священнику и въ память умершихъ не выполняютъ нѣкоторыхъ работъ: не прядуть, не мажутъ и не метуть хатъ. На проводной понедѣльникъ <sup>1)</sup> бываетъ панихида и обѣдъ на гробкахъ, во вторникъ женщины поминають „дядынъ“, обѣдаютъ, пьютъ водку, приговаривая: „царство небесне дядькамъ, дядынамъ и всимъ предкамъ“. Въ честь покойниковъ соблюдаются еще въ Лубенскомъ уѣздѣ слѣдующія обыкновенія: накануне Рождества имъ оставляется вечеря и канунъ; накануне Свѣтлаго праздника оставляется булка и селедка на столѣ. На самый свѣтлый праздникъ оставляють для мертвыхъ пасху съ рушниками, саломъ, яйцами и колбасой. Такую пасху называютъ тайной и чаще приготавливаютъ въ семействахъ, гдѣ были самоубійцы. На такъ называемый „русальчынъ великдень“, т. е. въ четвергъ на троицкихъ праздникахъ женщины, терявшія некрещенныхъ дѣтей, собирають у себя и угощаютъ всѣхъ дѣтей околodka (кутка). Трауръ по покойникамъ заключается въ слѣдующемъ: въ случаѣ смерти матери дочь въ теченіе года не поетъ, не танцуетъ, избѣгаетъ собраний и гульбищъ. Не носитъ также красныхъ лентъ, поясовъ, серегъ, даже на свадьбѣ вѣнокъ сиротки голубой или зеленый. Тотъ же трауръ соблюдается по смерти отца, но ходить „межъ челядь“ можно. Мать и отецъ по смерти дитяти не должны ѣсть вишенъ до Петра и Павла и яблокъ—до Спаса. Этими обыкновеніями исчерпываются почитанія покойныхъ. Всякія

<sup>1)</sup> А не во вторникъ, какъ сказано у Чуб. (т. IV, стр. 711).

другія оплакиванія, кромѣ обрядовой причети, запрещаются, какъ видно изъ слѣдующихъ повѣрій и разсказовъ.

1. Одна женщина часто ходила на кладбище въ неурочное время и тамъ тужила. Пришла какъ-то въ сумерки, видитъ—черная собака лежитъ на другой могилѣ. Испугалась молодица, „стало їй темно“. Пришла домой и три недѣли пролежала.

2. Если мать плачетъ по дитяти, то оно будетъ лежать въ водѣ.

3. Покойная мать чуть не разорвала дочь, которая ее оплакивала, спасла послѣднюю покойная мать.

4. Женщина с. Волчка никогда не оплакивала дочь, а только каждый Свѣтлый праздникъ приходила христосоваться къ могилѣ. Дочь отъезжалась изъ гроба. Но разъ мать пожалѣла о дочери въ такихъ выраженіяхъ <sup>1)</sup> „оцебъ уже и въ мене така дочка, що замижъ отдавать“. Когда затѣмъ она пошла къ могилѣ христосоваться, то отвѣта не послѣдовало. Кладбища (кладовища, гробки) въ Лубенскомъ уѣздѣ расположены вблизи селъ и засажены кленомъ, липой, вишнями, яблонями, сиренью и калиной. „Ваши стежки калыною позаростали“—обращается къ покойникамъ мѣстная причеть.

## II. Запѣтка о погребальныхъ обыкновѣніяхъ.

Въ погребальномъ обрядѣ Лубенскаго уѣзда останавливаютъ на себѣ вниманіе слѣдующія обыкновѣнія: 1) помѣщеніе воды въ стаканъ и горячаго хлѣба на окнѣ возлѣ покойника, тотчасъ послѣ его смерти, приго-

<sup>1)</sup> Въ Таврической губ. на Пасху ходятъ на могилы, христосуются и оставляютъ красныя яйца. Вѣрятъ, что мертвецы отвѣчаютъ: востину воскресъ! (Нов. Время 17 апр. 94 г. № 6514, стр. 3).

*Примѣчаніе.* Необходимо для полноты очерка сказать еще вкратцѣ объ особыхъ смертныхъ случаяхъ:

1. Некрещенное дитя—русалку, слѣдуетъ хоронить подъ плодовымъ (родячимъ) деревомъ, подъ вербой, или подъ верхомъ въ сѣняхъ. Мать покушаетъ сорокъ крестиковъ и раздастъ дѣтямъ. Невременный ребенокъ закапывается подъ порогомъ.

2. Душа родильницы, до шести недѣль послѣ родовъ умершей, идетъ въ рай. Если умерла въ родахъ, не успѣвъ разрѣшиться отъ бремени, то ходитъ на томъ свѣтѣ на Осианскую гору родить. (По повѣрію, приведенному въ Кіев. Стар. 90 г., 8, стр. 320, гробъ породили открыть за 6 недѣль до родовъ).

3. Душа убитаго громомъ идетъ въ царство небесное.

4. Родители, проклинающіе дѣтей, идутъ и сами въ адъ и ведутъ туда же проклятыхъ дѣтей. Тѣло проклятаго не принимаетъ земля. „Въ Снитини батько и мати проклинали сина: „хай тебе земля не прийма!“ Умеръ винъ. Якъ стали лѣгъ у сорока позъ єго другого класти, такъ зацепили труни. Нова труна—шо за знакъ? Вытагли, одкрыли: лежить тѣло, мовъ учора положене. Пішли сказали священнику, винъ подхививсь, а потимъ у книгу, де записують померши души. Звеливъ позвать батька и матирь, каже: „простить свое чадо! ударьте двонадцать поклонивъ передъ тымъ гробомъ“ Вони ударили, помолились, а якъ оглянулись, то тильки попалець изъ тѣла, а изъ домовинъ—порохъ“.



товленіе меда (кануна) и обѣда въ честь усопшаго; 2) помѣщеніе денегъ и вещей въ гробъ и могилы; 3) похороны парня и дѣвушки въ нарядѣ жениха и невесты; 4) запираніе воротъ, оконъ и дверей дома по выносѣ тѣла; 5) очищенія послѣ погребенія и 6) изображенія души.

Эти обыкновенія уясняются сравненіемъ съ погребальными обычаями другихъ народовъ.

1. По объясненію Спенсера, человѣкъ на первыхъ ступеняхъ умственного развитія, встрѣчаясь со смертію, не различаетъ еще ее отъ временной пріостановки сознанія (обморока, каталепсиса), почему и старается удовлетворить продолжающимся потребностямъ умершаго, особенно главнѣйшей—питанію, тѣмъ болѣе, что при столбнякѣ, напримѣръ, человѣкъ иногда проглатываетъ пищу. Поэтому папуасы въ теченіе нѣсколькихъ дней послѣ смерти заставляютъ своихъ умершихъ ѣсть, впихая имъ въ ротъ пищу. У таитянъ къ знатному покойнику тотчасъ приставляется жрецъ для поднесенія ему пищи (Основ. Соц. Спенс. Спт. 76 г., т. 1, стр. 322—329). Пермяки обкладываютъ пельменями покойника (Вѣст. Евр. 89 г., 7, стр. 55). Черемисы кладутъ ему за пазуху блины и яйца (Прав. Благовѣстн., мисс. журналъ 93 г., май, кн. 1, стр. 34). У древнихъ славянъ для души ставили хлѣбъ, воду, соль и бѣлое полотенце (Котляр. Погреб. об. Слав. Плир. 91 г., III, стр. 210, 255). Въ Россіи 16 и 17 вв., какъ только человѣкъ испускалъ дыханіе, тотчасъ же ему ставили чашу съ святой водой и миску съ мукой или кашей (Кост. Очер. жизни велик. нар. Совр. 60 г., X, стр. 525). Въ Подольской губ. и теперь послѣ выноса тѣла ставятъ на столъ или на окошко стаканъ съ водой, свѣчу и хлѣбъ, а обѣдъ составляется изъ блюдъ, которыя любилъ покойникъ, потому что на этомъ обѣдѣ „годуютъ его душу“ (Быть Подол. Шейк. Кіевъ, 60 г., в. 2, стр. 32, 34). На правомъ берегу. Дняпра ставится только вода, въ Харьковской губ. воду и медъ оставляютъ до шести недѣль (Чуб. 4, стр. 699, Кіев. Стар. 90 г. № 8, стр. 318). Заботы о питаніи мертвеца не исчерпываются этими обыкновеніями: пищу ему заготавливаютъ и на долѣе. У осетинъ еженедѣльно по пятницамъ вдова покойника ходитъ на могилу мужа, взявъ съ собою кушанья и напитки (Ковал. совр. обыч. и др. законъ 86 г., стр. 81). У конго покойнику ежемѣсячно отправляютъ запасы пищи въ отверстіе могилы. Въ Америкѣ, Африкѣ, Индіи дикари приносятъ на могилы мясо, плоды, воду; чуваша кладутъ на могилу, кромѣ припасовъ, и салфетку обтирать ротъ мертвецамъ. Въ Африкѣ на могилу льютъ воду и кровь. Карибы ставятъ на гробницу воду и съѣстные припасы (Спенс., стр. 171—174, Тэйл. стр. 107—113). У шаманистовъ Азіи въ могилу съ покойникомъ кладется пища, а на сосѣднихъ съ могилой деревьяхъ развѣшиваютъ чайникъ и бутылку съ виномъ (Прав. Благ. 93 г.). Въ Японіи и Китаѣ предла-

гаются мертвецамъ рисъ, вареный въ молокъ, медъ и масло (Тэйл., стр. 180—187). Также въ древней Индіи (Мэнъ Др. Право. Спт. 73 г., стр. 151) и въ древнемъ Египтѣ, гдѣ мертвому ставили цвѣты, фрукты, пирожки, хлѣбъ, гусей, антилопъ (Погреб. об. Египт. К. Гёрцъ. От. Зап., стр. 415) и древней Греціи, въ которой на могилы приносили караваи, плоды, соль. Эту пищу зарывали въ отверстіе могилы, молоко, вино, кровь разливали на могилѣ же, а часть пищи оставляли въ сосудахъ (Древ. Общ. Ф. де Куланжъ. Спт. 67 г., стр. 16 и 17). При раскопкѣ древлянскихъ кургановъ возлѣ скелетовъ найдены кости барана, свиньи, быка и лошади, черепки глиняныхъ сосудовъ, чаша (Кіев. Стар. 93 г., 8, стр. 319—320). По весьма распространенному вѣрованію покойники принимали участіе въ похоронномъ обѣдѣ. Еще древніе перуанцы держались такого убѣжденія (Спенс., стр. 171, 174). Шаманисты и теперь въ день поминокъ приглашаютъ умершаго на пиръ, парятъ его въ банѣ, т. е. ударяютъ вѣвникомъ по пустой полкѣ и затѣмъ ставятъ ему кушанье. У чувашей при поминкахъ на краю стола ставится чашка съ числомъ прикрѣпленныхъ къ ней свѣчей, равнымъ количеству умершихъ родныхъ. Пиво выливаютъ на могилу умершихъ (Пр. Благ. 94 г., V и VI, стр. 36 и 264). На осетинскихъ поминкахъ одежду и оружіе умершаго надѣваютъ на двѣ скрещенныя палки и предъ такимъ изображеніемъ ставятъ кашу и араку (Ковал. Совр. об. стр. 81—87). Въ Вѣлоруссіи по окончаніи пира въ честь усопшихъ имъ оставляется водка и часть кушанья, а въ Олонецкой губ. покойниковъ встрѣчаютъ на крыльцѣ, приглашаютъ погрѣться на печи. Послѣ пиршества спускаютъ изъ окна холстъ для того, чтобы души удалились (Генерозовъ. Рус. народ. предст. о загр. жизни, стр. 22 и 23. Кавелинъ. Соч., ч. 3, стр. 132). Изъ обычая приносить пищу мертвымъ, по мнѣнію Спенсера, развились въослѣдствіи жертвоприношенія.

2. Не только пища, но и вся вообще обстановка дѣйствительности переносилась за гробъ древними, также современными дикими племенами. Такъ алгонкинцы, ирокезы, фиджійцы, австралійцы, тасманійцы и гренландцы хоронятъ мужчинъ съ оружіемъ, женщинъ съ утварью (Спенс., стр. 63, 65, 66). Шаманисты, черемисы, гиляки кладутъ въ могилы оружіе, трубки, бѣлье, одежду, постели, посуду (Прав. Благ., 93 г., IV, стр. 21, V, стр. 34, 94 г., VIII, стр. 374). У древнихъ египтянъ за покойникомъ несли кинжалъ, сандали, вѣеръ, мебель. Въ саркофагъ клали инструменты, оружіе, вещи, любимыя покойникомъ (Герцъ, стр. 415, 417, 419 и 420). У древнихъ грековъ также закапывались съ покойникомъ одежды и оружіе (Ф. де Кул., стр. 12). У древнихъ славянъ клались въ могилу одежда и золотыя обручи, оружіе, утварь, женщинамъ—игла съ ниткой. При раскопкахъ кургановъ въ разныхъ мѣстахъ Россіи, вмѣстѣ съ остатками че-

ловѣка найдены разные сосуды, орудія производства, вѣсы, игральныя кости, гребни; различныя украшенія: жгуты, подвѣски, вѣнки, браслеты; конскіе уборы: уздечки, удила, стремена, разное оружіе (Кіев. Стар. 93 г., VIII, стр. 319, 320, 94 г., VI, стр. 552, 555, 556 и 95 г., стр. 23, 25—28. Соч. Кавел., ч. 3, стр. 58). Животныя также слѣдуютъ за своими господами: эскимосы и ацтеки убиваютъ на могилѣ собакъ, индійцы и буряты—лошадей, арабы—верблюдовъ; древніе греки—собакъ и лошадей, древніе славяне—послѣднихъ. Съ конетаблемъ дю-Гескленемъ въ 17 и Фридрихомъ Казимиромъ въ 18 в. погребены ихъ лошади (Спенс., стр. 51 и 52, Ф. де-Кул., 12 и Котл., стр. 61). Такъ какъ рабы признавались объектами права, то и они убивались на гробѣ владѣльца (Спенс., 40, Ф. де-Кул., 12, Котл. 61). Монеты кладутъ въ руки или ротъ мертвецу у черемисовъ, эстовъ, нѣмецкихъ и ирландскихъ славянъ, у древнихъ въ разныхъ мѣстахъ Россіи (Спенс. стр. 65, 66, 70, Котл. 152, Генер. 35, Прав. Благ. V, стр. 34). Такия выраженія какъ мѣстное: „возьмы серебро, а мени кыдай свое добро“ и опасеніе, что скотъ раздѣлитъ судьбу хозяина, если послѣднему не положить въ гробъ денегъ,—указываютъ на позднѣйшую замѣну деньгами раньше убиваемыхъ животныхъ.

3. Изъ стремленія удовлетворить инстинкту прокреаціи вытекаетъ убійство жены на могилѣ мужа, съ теченіемъ времени перешедшее въ пожертвованіе женой части своего существа вмѣсто цѣлаго и затѣмъ въ обрядъ. Такъ у никобарскихъ островитянъ при погребеніи мужа отсѣкаютъ палецъ женѣ. Вдова покойнаго осетина отрѣзываетъ себѣ косу и кладетъ ее на грудь мужа. У племени кваксольтъ вдова кладетъ голову на костеръ мужа. По ученію браминовъ вдова должна только лечь на костеръ мужа, а въ пѣснѣ о Нибелунгахъ Брингильда ложится на костеръ возлѣ Сигурда. (Спенс. 40, Ковал. стр. 81—87). Воспоминаніемъ о смерти женъ вмѣстѣ съ мужьями представляются и боязнь болгарскихъ дѣвицъ выходить за вдовца, такъ какъ его отыметъ первая жена и многочисленныя народныя пѣсни и сказки объ уводѣ мертвецомъ за собою женъ и дѣтей (Котляр., 236, 237) и наконецъ обращенія къ покойнику жены въ мѣстной причеті: „Ой прыймай, прыгортай мене до себе!“ „Иды по-пидъ горою, тай беры мене изъ собою!“ Или восклицанія дочери: „якои вы, татусю, темной ночи прыбувалы, що въ насъ матинку одибралы?“ Для удовлетворенія тому же инстинкту прокреаціи умиравшихъ холостыми женили. Такимъ образомъ объяснялъ Котляревскій извѣстія арабскаго путешественника Ибнъ-Фоцлана о похоронахъ русскаго купца, на которыхъ удавили дѣвушку и бросили на корабль (стр. 227). Интересно погребеніе дѣвушки у черемисъ. Въ гробъ ей кладутъ женскій головной уборъ, чтобы было что надѣть при выходѣ замужъ. Провожаютъ съ колокольчиками и украшенной сбруей,

какъ на свадьбѣ (Прав. Благ., V, кн. 1, стр. 34). У сербовъ и теперь дѣвица играетъ роль невѣсты при смерти парня. Въ Подольской губ. похороны парня называютъ вессилемъ, употребляютъ квитки, вѣнки и платки, а умершей дѣвушкѣ назначается женихъ, который считается потомъ вдовцомъ и зятемъ родителей дѣвушки. Во многихъ частяхъ Малороссіи къ похоронному шествію за дѣвицей присоединяются старосты, бояре, дружка. Имъ раздають подарки, а дѣвицу одѣвають какъ невѣсту (Чуб., т. 4, стр. 709). Такія же обыкновенія существуютъ и въ Лубенскомъ уѣздѣ. Отраженіемъ древняго міросозерцанія служитъ, между прочимъ, и слѣдующая народная пѣсня:

... У недилу рано въ уся дзвоны дзвонять.  
Ой слухайте, мамо, чы не по козакови?  
Якъ по козакови, той мене наряжайте.  
Мене наряжайте, разомъ поховайте!  
Тай выкопайте, матинко, глыбокую яму,  
Тай положить, матинко, якъ рыбоньку вяялу.  
Тай высыпте, матинко, високу могылу,  
Тай посадить, матинко, червону калыну,  
Щобъ люды сказаны, що козакъ и дивчына.  
Тай поставте, матинко, хресты золотіи,  
Щобъ люды сказаны, що лежать молодіи.  
Тай покладить, матинко, до купы головами,  
Щобъ мы на тимъ свити розмовоньку малы.

Варианты этой пѣсни: въ Зап. о Южной Руси, т. 2, стр. 239—240 и у Чуб., т. V, № 727, стр. 372.

4. У многихъ народовъ встрѣчается символическое очищеніе послѣ похоронъ, происшедшее вѣроятно изъ необходимости дѣйствительной очистки. Навайосы послѣ похоронъ очищаются водой, освященной для этой цѣли. На Мадагаскарѣ купаются и очищаютъ одежду. У грековъ около двери дома, въ которомъ находился покойникъ, ставился сосудъ съ водою. Римляне кропили себя водой, возвращаясь съ похоронъ. У южныхъ славянъ возвращающихся съ похоронъ встрѣчаетъ старуха съ горячими угольями, на нихъ сливають воду и этой водой умываются. Въ Великороссіи и Малороссіи, прійдя съ похоронъ, берутся за печь (Тэйл. стр. 467 и 472, Котляр. 253, Шейк. стр. 318).

5. Боязнъ смерти и мертвецовъ, косвенно высказывающаяся въ приведенныхъ очистительныхъ обрядахъ, порождаетъ еще слѣдующія обыкновенія у разныхъ народовъ: вынось тѣла не черезъ дверь, а черезъ окно или особый проломъ въ стѣнѣ, извѣстный у нашихъ предковъ, также въ Италіи, Азій и Африкѣ имѣетъ своимъ основаніемъ страхъ, что покойникъ,

вынесенный обыкновеннымъ путемъ, возвратится и потянетъ за собою живыхъ,—какъ разъяснилъ профессоръ Анучинъ (за неимѣніемъ подѣ рукой соч. „Сани, ладыя и конь въ похор. обрядѣ“, цитир. по ст. Эльпе въ Нов. Врем. 3 ноября, 94 г., № 6711). Австралийцы и негры выгоняютъ покойниковъ криками и маханіемъ оружія. Чуваша бросаютъ въ слѣдъ ему раскаленный камень (Тѣйл. 105, 106). Шаманисты мчатся съ кладбища, похоронивъ покойника (Пр. Благ. X, стр. 60). Негры накладываютъ колючихъ вѣтокъ по дорогѣ отъ кладбища въ деревню, чтобы не допустить въ послѣднюю злая души (Спен., 187), а сѣверо-американскіе индійцы ставятъ сѣти вокругъ дома, чтобы поймать душу сосѣда (Тѣйл., 34). Анторы приваливаютъ души камнемъ, а черемисы гвоздями или коломъ (Тѣйл. 105, 106). Въ старомъ Калабарѣ домъ, въ которомъ умеръ отецъ, оставляется семействомъ на два года, у готентотовъ и якутовъ—навсегда, а карены оставляютъ цѣлыя села (Тѣйл. 105, 106). Извѣстны общечеловѣческія вѣрованія о вредѣ, производимомъ умершими. Напримѣръ въ 1700 г. духъ крестьянина на островѣ Миконѣ производилъ безпорядки въ домахъ, задувая огни (Тѣйл., 250—252), а умершій Бетеротъ разгонялъ людей, избивалъ стада и людей (Спенс., стр. 466, изъ Эйбриджской саги). Къ числу предохранительныхъ мѣръ противъ мертвецовъ принадлежатъ слѣдующія мѣстныя обыкновенія: запрещеніе смотрѣть на мертвеца въ окно, замыканіе оконъ и дверей и завязываніе воротъ поясомъ.

6. Къ вещественному пониманію души относятся также представленія ея въ видѣ пара, дыма, вѣтра, изображенія самаго же человѣка въ уменьшенномъ размѣрѣ или въ видѣ бабочки, мотылька, птицы (Тѣйл. стр. 12 13, Котляр. 193, Генероз. 8). Приписывая душѣ извѣстную матеріализацію, ирокезы дѣлаютъ въ гробу отверстіе для выхода души, китайцы, славяне—такое же отверстіе въ потолокъ (Тѣйл. 34, Котл. 209). Негры Конго не метутъ комнаты мертвеца, чтобы не потревожить его души, а померанцы и мазуры кладутъ солому для отдыха души (Тѣйл. 105, Кот. 229). Тирольскіе крестьяне представляютъ себѣ душу, какъ и малороссіяне, въ видѣ бѣлаго пара, а по средневѣковому представленію душа человѣка выходитъ изъ рта умирающаго, какъ уменьшенное изображеніе самаго же человѣка (Тѣйл. 15, Спенс. 191). Муху же, жужжащую надъ кануномъ, напоминаетъ изображеніе изъ Вавилонской легенды о потопѣ Газизадры, приводимое Спенсеромъ (стр. 360) „боги слетѣлись на жертву точно мухи“.

#### Похоронный плачь.

Возникновеніе и развитіе общечеловѣческаго обыкновенія надгробныхъ причитаній объясняется Спенсеромъ въ такомъ смыслѣ, что первобытный умъ, не понимая еще рокового, безповоротнаго значенія смерти и

отожествляя ее съ безчувственными состояніями: сномъ, обморокомъ, каталепсіей,—старается прежде всего оживить трупъ побоями, уколами, усиленными призывами умершаго,—что и дѣйствительно удается иногда при временномъ безчувственномъ состояніи. У фиджійцевъ и самъ человекъ, чувствуя приступы болѣзни и боясь, что душа улетитъ, громко вызываетъ къ послѣдней, убѣждая ее вернуться. Фантіи и карибы обращаются къ умершему съ вопросами: за что онъ ихъ оставляетъ? Въ Калифорніи, у обитателей С. Сальвадора, въ Таити, у мандинговъ—говорятъ похвальное слово умершему, а барды воспѣваютъ ему элегическія баллады. Малагезцы просятъ окрестныхъ мертвецовъ ласковаго приѣма ихъ родственнику (Герб. Спенс. Основ. соціал., стр. 163, 164, 249, 290). Обращаясь къ малорусской похоронной причетѣ, мы различаемъ въ ней: громкое воззваніе къ умершему, безпрестанно повторяющееся и соединенное для усиленія дѣйствія съ нѣжными выраженіями и краткими восхваленіями умершаго. Напримѣръ: мій таточку, соловеечку, лебедочку! Стороже прехорошый, хозяине превелький! Моя матинко! моя й правдонько, покровонько! Моя донечко! моя й вышенько, черешенько, макичко, павочко! и т. д. Въ обращеніи къ умершему заключаются также разспросы о причинѣ удаленія его изъ круга семьи и родныхъ, упреки и укоризны въ такомъ родѣ: на кого вы гнивь великий положили? На кого мене кыдаете? и просьба къ предкамъ о благосклонномъ приѣмѣ скончавшагося: „стричайте, родытели, мого татуса ридненького“. Мертвый приглашается также очнуться и возвратиться. Такимъ образомъ малорусское погребальное причтаніе хранитъ еще въ себѣ почти всѣ черты первобытнаго обращенія къ умершему съ цѣлью громкими призывами, соединенными съ моральнымъ воздѣйствіемъ побудить покойнаго возвратиться къ оставляемому роду или семейству <sup>1)</sup>. Но кромѣ общечеловѣческаго содержанія, въ малорусской причетѣ заключаются еще картины мѣстной природы и подробности быта, да и печаль ея—украинская.

1.

Мій таточку, мій риднесенъкий!  
 Мій таточку, мій старесенький!  
 На що-жъ вы насъ кыдаете?  
 Кому вы насъ уручаєте?  
 Чы вы дубови сухому,  
 Чы вы батенькови чужому?  
 Чы холодній стини,

<sup>1)</sup> Надгробная пѣснь индійскаго племени Го, приведенная у Тейлора (Первоб. культ. ч. II, стр. 109) по содержанію и частностямъ почти тождественна съ малорусскими причтаніями.

Чи чижій, мій таточку, чужини?  
Сухий дубъ, мій таточку, не розивьетця,  
А чужый батенько до насъ и не обизветця,  
Холодна стина не гріе,  
А чужа чужына не пожаліе.  
Та лучше-жъ мени, мій таточку, важкый каминь котыть,  
Нижъ чужому батенькови годыть.  
Та я чужому батенькови зроблю дилечко, той переробытця,  
А скажу словечко той переговорытця.  
Та мое дилечко, мій таточку, не въ ладъ,  
Та мое словечко не такъ.  
Та видкиля-жъ васъ, мій таточку, виглядать,  
Та видкиля васъ и вызырать?  
Чы васъ зъ поля,  
Чы васъ зъ моря,  
Чы зъ високои горы,  
Чы зъ чужои чужыны?  
Та не идить, таточку, полямы, бо нижкы поколете,  
Та не идить, таточку, берегами, бо потонете  
А идить, таточку, тими дорожками, куды й мы идемо, √  
Куды мы за вами слизеньками стежки прылемо.  
Та на якихъ васъ, таточку, святкахъ дожыдать,  
Колы за для васъ столы застылатъ?  
Чы на риздвяныхъ святкахъ,  
Чы на великодныхъ святкахъ,  
Чы на святу недилоньку?  
На риздвяныхъ святкахъ снижки стежки, дорожечки позамитають,  
А на великоднихъ святкахъ великими водами позалывае,  
А на святу недилоньку спорышамы позаростають.  
А мы будемъ спорышии стругать,  
Та свого батенька въ гостоньки дожыдать.  
Таѣ садочки цвितуть и зузуленьки кують,  
А я выйду водыци братъ  
Та буду соловейкивъ пытать:  
Вы зузуленьки сывесеньки,  
Соловеечки малесеньки  
Высоко литаєте,  
Багато свита выдаєте,  
Чы вы не чулы моего батенька ридненького,  
Чы не бачылы моего батенька старенького?

А зузуленьки літають та кують  
Та біднымъ сиротамъ жалю завдають.

2.

Мій батеньку, мій риднесенький!  
Мій батеньку, мій старесенький!  
Мій порадыку дорогесенький.  
Ты-жъ мене поражаешъ...  
На шо ты мене покидаешъ?  
Кому ты мене, мій батечку, приручаешъ?  
Чы ты братикамъ, чы сестрыцямъ?  
Чы чужый чужыни, чы родыни свойій?  
Та буде насъ по горахъ, буде и по долинахъ,  
И по всихъ украинахъ.  
Та куды я пиду, то я свого батенька не найду.  
Та будуть соловейки щебетать,  
А зузули кувать.  
А я буду рано вставать  
Та буду соловейки и зозулечки пытать:  
Вы высоко літаете, вы далеко буваєте,  
Чы не бачылы, чы не чулы мого батенька?  
Мій батечку, мій риднесенький!  
Куды вы выбираетесь? чы въ Крымъ, чы въ Рымъ?  
Чы въ дорогу по силъ?  
Видкиль намъ васъ вызырать?  
Чы зъ поля, чы зъ моря?  
Чы зъ высокои могылы,  
Чы зъ глыбокою долины?  
Не плевить водою, бо втомытеса,  
Не идить степомъ, нижечки поколете.  
Якъ буду я васъ, мій батеньку, въ гости дожыдать,  
То буду къ рожеству стежечки прокыдать,  
А къ велькоднимъ святкамъ—дорожечки промитать,  
А окъ святій недили буду стежечки травцею стелать,  
И воритечка одчынять и виконечка одсувать,  
Та буду свого батенька ридненького въ гости дожыдать.

3.

Мій таточку, мій риднесенький!  
Сберить же вы своихъ диточокъ до купочки,  
Та заберитесь вы за ручечки



Да прыбувайце до насъ у гостыночкы.  
Та не йдоть же вы полемъ,  
Бо нижечкы поколете,  
Та не йдоть же вы моремъ, бо утонете.  
Та не идоть же лисамы, бо заблудыте.  
Идоть же вы степамя, та бытымы дорожкамы,  
Що я й промитала васылечкамы.  
Та я й васылечкамы промитала  
И слизонькамы прылывала.  
Та яжъ буду двory вымитать  
И столы застылатъ.  
Та я-жъ буду виконечка одсுவать  
И своихъ родытелихъ въ гости выглядать.  
Чы я тоби, мій таточку, пыточкы не подавала?  
Чы постилонькы не перестылала.

4.

Мій таточку, мій лебедочку,  
Мій таточку, мій соловеечку!  
Видкиля васъ выглядать,  
Видкиля васъ дожидать?  
Чы васъ изъ поля, чы васъ изъ моря,  
Чы зъ высокои могылы, чы зъ глыбокои долины?  
Высока могыла, высоко высыпана,  
А глыбока долина глыбоко выкопана.  
Туды вийты, а вийты никуды.  
Колы за для васъ столы застылатъ,  
Колы за для васъ кубочки наповнять?  
Чы вамъ окъ риздву,  
Чы вамъ, мій таточку, къ велькодню  
Чы вамъ, мій таточку, къ святій недилонци?  
Що къ риздву велькы снigy позамитають,  
А къ велькодню велькы воды позалывають,  
А къ святій недилонци стежки й дорожки позаростають.  
Що стежки комышемъ, а дорожки спорышемъ,  
А вышневы сады биленькымы цвитамя.  
Та вы-жъ будете йты, та на цвity задывляться,  
Та не будете до насъ у гостонькы поспишаться.  
Та туды-жъ будуть зузули литать,  
Та будуть раненько кувать,



Повій витроньку, одсунь кватирочку  
Та розбуду мою родыночку.

7.

Та мій таточку, мій виноградо́чку,  
Мій таточку, мій соловеечку.  
Та куды вы убираєтесь, куды вы-  
ряжаєтесь?  
Та на кого такий гнівъ великий  
положи́лы?  
Чы вы на матинку?  
Чы вы на своїхъ сыритъ малесенькихъ?

Та якои вы соби хаты забажали  
Темной та невидной,  
Смутной та невеселой.  
Та сюды й витерь віе,  
Сюды й сонечко гріе,  
Туды й витерь не завіе  
И сонечко не заґріе.

8.

Мій таточку, мій соловеечку!  
Куды-жъ вы ви́ряжаєтесь,  
На кого-жъ вы насъ кыдаєте?  
Якои вамъ хаточки забажалося  
Смутной, та невеселой!  
То-жъ хаточка безъ виконъ и безъ дверей,  
У тій хаточци витерь не повіе и сонечко не поґріе.  
Прыбудьте-жъ, мій таточку, до мене въ гостонькы.  
Хоть на риздво, хоть на великдень,  
Хоть на святу недилію.  
Шо на риздво снягамы позамита,  
А на великдень водамы позалыва,  
А на святу недиллю травицямы позароста.  
Якъ бы жъ я знала, мій таточку, що въ гости прыбудешъ  
То я-бъ столы застылала,  
И кубочки сповняла,  
То я-бъ тебе, мій таточку, въ гости дожыдала,  
Та я-бъ тоби, мій таточку, дороженькы промитала.  
Бо я-жъ выйду водыци браты,  
Зузули куватымуть, а соловейкы щебетатымуть.  
Я буду соловеечка пытаты:  
Соловеечку, ты мій братику, чы ты не чувъ,  
Чы ты не бачывъ мого батенька?  
Чы не йшовъ, чы не ййхавъ до мене въ гостонькы?  
Бо я вже давно дожыдаю ёго  
И столы позастылала, и кўбочкы понаповняла  
И дороженькы попрочыщала,  
Та свого батенька въ гости выглядала.

9.

Мій таточку, мій виноградо́чку,  
Мій таточку, мій пора́дничку!  
До кого-жъ я теперъ у гости ходы́тому  
И съ кимъ я гово́рытому?  
Хто-жъ мене поража́тyme,  
Хто жъ мене, мій таточку, розважа́тyme?  
Та я-жъ, мій таточку, де не хожу и де не роблю,  
То я-жъ до васъ на порадо́ньку иду.  
А теперъ до кого-жъ я ходы́тому,  
Съ кимъ я гово́рытому?  
Съ кимъ я й розмовля́тому,  
Съ кимъ я поража́тому?  
Та теперъ, мій таточку, вси стежки, вси дорожки позаростають  
Куды я ходыла.  
Та я-жъ теперъ степами й́тому,  
Якъ голу́бочка гу́стому,  
Та я садами лита́тому,  
Якъ зузу́ля кувато́тому.  
Та я тихъ стежокъ-дорожокъ не найду куды я ходыла  
Та я-жъ васъ, мій таточку, не найду.  
Та я-жъ вамъ и правдо́ньки не скажу.  
Та я-жъ луга́ми й́тому—лугы розляга́тymуться,  
А садами й́тому—сады розвива́тymуться,  
Та якъ бы я-жъ, мій таточку, дориже́ньку знала,  
Якъ бы жъ я, мій таточку, крыльця мала.  
Та я-бъ васъ, мій таточку, що дня одвидала.  
А тожъ я крылечокъ не маю,  
И дориже́ньки не знаю,—  
Тимъ же я васъ не двидаю.

10.

Мій таточку, мій ридне́нький.  
Мій таточку, мій солове́чку,  
Мій таточку, мій кана́реечку!  
На кого вы гни́въ та́кий положи́лы,  
Що вы насъ такъ зарани посы́ротылы?  
Чы вы на насъ неща́сныхъ?  
Чы вы на матинку безта́ланю?  
Та прыйма́йте и мене до себе,



Та вже мы васъ, мій таточку, не заслужимъ и не купимъ.  
Де-жъ ти купци що продають ридни отци?  
Та де-жъ ти крамари, що продають ридни матери?  
Мій таточку, мій риднесенький,  
Мій таточку, мій старесенький!  
До кого мы будемъ ходять,  
До кого мы будемъ головоньку хылыть?  
Чы мы до билон стины,  
Чы до чужои чужыны.  
Що холодна стина не нагріе,  
А чужый батенько не пожаліе.  
Та устаньте-жъ, мій таточку,  
Та подывиться скільки до васъ гостей понаходило.  
Та чомъ вы не встаєте,  
Та чомъ вы, мій таточку, не промовляєте,  
Та чомъ вы не вытаєте?

13.

Мій таточку, мій риднесенький,  
Мій солонецьку!  
На що-жъ вы, таточку, сыритъ наклады,  
И кому-жъ вы ихъ повручали  
Що стина нима, а родыны нема.  
Що у людей дочокъ по симъ,  
Дай щастя всимъ.  
А я вѣ васъ, таточку, одна,  
Тай тій щастя нема.  
Мій таточку, мій горювальнычку,  
Мій таточку, мій скытальнычку!  
Вы наскыталысь, вы нагорювались  
Та прыбуйте, таточку, за мною, необаряйте.  
Та вы думаете, таточку, що мени добре жыты?  
Що я медъ—выно пью,  
А я, таточку, гирки слёзы лью.  
Якый же я вамъ, таточку, поклонъ передамъ?  
Якый я вамъ, таточку, гостынецъ дамъ?  
Передамъ я булочку, то вона зацвите,  
Передамъ яблучко, то воно зогніе.  
Передамъ я бубличокъ, то винъ закотытьця  
То такъ мое слово и мій гостынецъ

До васъ, таточку, не дойдетьця.  
И колы васъ, таточку, дожыдать,  
И колы стежки промитать,  
И колы вамъ кубочки наповнять?  
Чы вамъ окъ риздву,  
Чы вамъ окъ великодню,  
Чы вамъ окъ недилонци?  
Що къ риздву снigамы позамитають,  
А къ великодню водамы позалывають,  
А къ святій недилонци травыцею позаростають.

14.

Мій таточку, мій ридненький, мій старенький!  
Хозяине превелький, мій стороже прыхороший!  
Якъ иду я въ поле, то не знаю яке мени горе  
Що у мене скотына доглядена и дытына доглядена,  
И по улыцяхъ нигде не валяється  
И пидъ тыномъ нигде не качається.  
Якъ иду я зъ дому  
То я й не запираю ничего и не замыкаю,  
Що у мене усе доглядене буде.  
Мій таточку, мій ридненький!  
Що я й погонывъ не наймала  
И плугатыривъ не прохала  
А теперъ якъ у поле иду, то я рано устаю  
А пизно въ поле вихожу  
Пока я дома позапираю и позамыкаю  
Та до людей диты поодправляю  
Що вони мали весты,  
А важки несты.  
Та мій таточку риднесенъкий!  
Та я буду раненько вставать,  
А пизненько лягать.  
Якъ рано встаю, то якъ голубка гуду  
По вгороду пиду  
То скризъ глухо, скризъ и пусто  
Що вже на мойимъ двори  
Нема старои головы  
Що тилько по чужихъ садахъ чуть  
Соловья щебечуть, зузули кують  
Мени жалю завдають.

Вы раненько вставалы, хорошенько й кувалы,  
А мени жалю завдавалы.  
Чы вы не чулы, чы вы не выдады  
Мого батенька ридненького й старенького.  
Мій таточку риднесенький!  
Колы-жъ я васъ буду у гости дожидать?  
Колы я буду для васъ кубочки наповнятъ?  
Що вже й окъ риздву снягы позамиталы,  
А къ великодню воды позалывалы,  
А къ святій недилонци стежки й дорожки позаросталы.  
Уже я николы свого батенька не дижду съ того края.  
Видтиль ни письма не шлють, ни самы не йдутъ.

15.

Мій таточку, мій виноградочку  
Мій таточку риднесенький, старесенький!  
Хто-жъ насъ теперь буде поражать,  
И порядокъ давать, и на дило приставлять?  
Хто-жъ насъ буде теперь розважать?  
Куды-жъ мы будемъ, таточку, исходиться?  
Кому-жъ мы будемъ свою жалобу розказувать?  
Хто-жъ насъ буде выручать,  
Хто-жъ насъ буде вызволять?  
Мій таточку, мій риднесенький!  
До кого-жъ мы будемъ тулиться и хылиться?

16.

Мій батечку, мій голубчыку риднисенький,  
Мій батечку, старенький, сывисенький!  
Тай уже я васъ, мій таточку,  
Не заслужу и не куплю.  
Та на кого, мій таточку, гнивъ положили!  
Дежъ я буду васъ шукать,  
Де васъ пытать?  
Чы васъ, мій таточку, мижъ косарямы,  
Чы васъ помижъ плугама,  
Чы помижъ гребцямы?

17.

Мій таточку! мій старесенький,  
Мій таточку, мій риднесенький!  
Та де-жъ васъ, мій таточку, купыть?  
Та де васъ заробыть?



Та де васъ заслужить?  
Та я буду по срокахъ ходить,  
Та буду гроши зарабатывать,  
Та буду васъ, мій таточку, годувать.  
Та я-жъ васъ не куплю,  
Та я васъ не заслужу,  
Та я васъ и не зароблю.  
Сусиды мои близесеньки  
Зачиняйте воритечка новесеньки,  
Засувайте виконечка малесеньки  
Та не выпустить мого татуса одъ мене,  
Бо я не знатиму що сама робить, що й почынать?  
У який кутокъ хылытся,  
У який край дывытся.  
Куды вы, мій таточку, выбираетесь,  
Куды вы выражаетесь?  
На що вы мене кыдаєте?  
Стричайте, мои родытели, мого татуса ридненького,  
Пробирайте мистечко коло себе близесенько  
И доглядайте такъ, якъ я доглядала:  
Подавайте пыточки такъ, якъ я подавала;  
Бо вони будуть ходыть та будуть пытать  
Та будуть свои родыночки шукать,  
И перестылайте имъ постылоньку такъ, якъ я перестылала.

18.

Мій таточку, мій соловеечку!  
Мій таточку, мій виноградочку!  
Мій таточку, мій старесенький,  
Мій голубчику свесенький!  
Чого-жъ ты помираешъ, а насъ покидаешъ?  
Кому-жъ ты насъ уручаешъ?  
Кого-жъ мы будемъ поражаться,  
Кого-жъ мы будемъ пытаться?  
Видкиль мы васъ будемъ, мій таточку, выглядать?  
Колы-жъ мы васъ будемъ у гости дожыждать?  
Чы мы къ риздву, чы мы къ велькодню,  
Чы мы къ святій недили?  
Що къ риздву сныгы позамиताють,  
А къ велькодню воды позалывають,  
А къ святій недили стежки позаростають.

А я буду рано вставать и стежки-дорожки промитать  
Та вась, мій таточку, въ гости дожыдать.  
Та я буду й столы застылатъ и кубочки наповнять.  
Наповнятому вынамы, та дрибненькымы слёзамы.  
Та буду рано вставать та соловейкивъ пытать:  
У яке время мени свого батенька выгядать.

19.

Мій таточку, мій риднисенькій!  
Мій таточку, мій старисенькій!  
Мій таточку, мій сывесенькій!  
Мій таточку, мій виноградоочку!  
Якъ безъ вась жыты, якъ безъ вась  
горюваты?  
И кому головоньку прыхыляты?  
Чы дидусеви, чы бабуси, чы дядечкови?

Та дядечко, та не батечко.  
Винъ и въ дило пошле,  
Винъ и головоньку натовче.  
Мій таточку, мій ридненькій!  
Мій таточку, мій срибненькій!  
Куды ты полынешъ?  
Куды ты свою головоньку занесешъ?

20.

Та мій батечку, мій порадычкы,  
Мій батечку, мій солоеечку!  
Та хто-жъ намъ порядокъ даватыме?  
Хто насъ въ толкъ производытыме?  
Якъ выйду-жъ я за ворота, нема-жъ мого батька,  
Тилькы стоить у садочку одинъ дубочокъ.  
Я-жъ до того дубочка тай прыхылюся,  
Не ридному батенькови я й уклонюся.  
Хоть у мене бувъ той батько, та все пье, гуляе,  
А хочъ винъ намъ риднесенькій, та все насъ розоряе.  
Мій батечку, мій риднесенькій!  
Устанъ тай порадъ насъ.  
Ой не встану, мои диточки, я вжей не поражу,  
Я-жъ вамъ, мои диточки, уже й до вику не заважу.

21.

Моя маты, моя голубонько!  
Куды ты убралась, куды ты нарядылась,  
На кого ты розсердылась, на кого ты розгнивылась?  
Та якои ты соби хаты забажала,  
Смутной, та невыднои!  
Та ся хата зъ викнамы и дверямы,  
Та сюды витеръ віе и сонце гріе,  
А та хата смутна и не весела.  
Соловейки будуть спивать

И зузуленькы будуть кувать,  
А я буду своєї матинкы пытать:  
Вы высоко литалы, та далеко бувалы  
Чы вы моєї матинкы не выдады?  
Та видкиль тебе выгядаты,  
Колы тебе у гости дожыдаты?  
Та чы тебе кь риздву,  
А чы кь велькодню,  
Чы тебе и кь святій неділі сподивацця?  
Що кь риздву снігамы позанесе,  
А кь велькодню водою залє,  
А кь святій неділі травою позароста.  
Я снижокь прогорну,  
А водыцю изолью, а травыцю прорву,  
А вась, моя матинко, у гости не дижду.  
Де ти маляри, що малюють матери,  
Де ти крамари, що продають матери?  
Де воно вась, матинко, прыщепыть,  
Щобь до вась на пораду ходыть?  
Прыщеплю я вась до былыны  
То вы и не прыйметесь,  
Посажу вась на покути  
То вы и похылытєсь.  
Прыхылюся до холодной стины  
То вона мене не нагріє,  
Прыхылюся я до чужої матери  
То вона мене не пожаліє.  
Та и ти сины и та хата,  
Такь у хати не та правда;  
Та и та хата и та стрижа,  
Та у хати не та утиха.

22.

Моя й матинко, моя й голубонько!  
Та куды вы вбралысь, та куды вы нарядылысь?  
Та на кого росердылысь, на кого й розгнивылысь?  
Чы вы на батенька, чы вы на своїхъ сырить малисенныхъ?  
Люды на слободы идуць, та письма шлють,  
А вы до насъ не прыйдете и письма не прышлете.  
Та зузули будуть литать, та раненько кувать,  
А я выйду, та буду своєї матинкы пытать:

Та зузуленькы сизенькы, соловейкы рябенкы  
Та вы высоко литалы, та далеко бувалы,  
Та чы вы моеи матинкы не выдады?  
Та де тебе, матинко, прыщепыть  
Щобъ до тебе на пораду ходыть?  
Прыщеплю я васъ до былыны,  
То вы не прыйметесь.  
Та посажу я васъ, матинко, на покути  
То вы й похылытесь.  
Та прыхылю я свою головоньку до холодной стины  
То вона мене не нагрѣ,  
Та прыхылю я свою головоньку до чужой чужыны  
То вона мене не пожаліе.  
Та видкиль тебе, моя матинко, выглядать,  
Та колы тебе въ гости дожыдать?  
Чы тебе къ риздву, чы тебе къ велькодню,  
Та чы тебе, моя матинко, къ святій недилонци?  
Що къ риздву снигамы позамита,  
А къ велькодню водою позалыва,  
А къ святій недилонци травою позароста  
Я й снижокъ прогорну.  
Я й водыцю пролью,  
Я й травыцю прорву,  
А васъ, моя матинко, въ гости не дожду.  
Та та й хата, та й стриха,  
Та въ хати не та утиха,  
Та ти сины, та й хата,  
Та въ хати не та правда.

23.

Моя й матинко, моя й ридненька!  
Моя й правдонько дороженька!  
Та мени-жъ васъ, моя матинко, ни купыть,  
Та мени-жъ не заслужить.  
Та нема тихъ городянокъ,  
Що продають ридныхъ мамокъ.  
Якъ бы я знала колы васъ въ гостонькы ждаты?  
И колы вамъ, моя матинко, столы застылаты?  
Чы вамъ на риздвяны святкы?  
Чы вамъ на велькодни?  
На риздвяны—снижки-дорожки позамитають.

А яжъ буду ходыть та промитать,  
Та свою матинку въ гости ждять.  
На велькодни—стежки, дорожки водыцею позалыва.  
А я буду ходыть та ричечки робыть,  
Та водыцю спускать,  
Та свою матинку въ гости ждять.  
А къ святій недилонци  
Стежки, дорожки травыцею позаростають.  
А я буду ходыть та промитать  
Та своей матинки въ гости выглядать,  
Та вжей свята недилонька мынае,  
До мене моей матинки немае.  
Та буду раненько вставать  
Та будуть пташки та соловейки щебетать,  
А я жъ буду ходыть та пытать:  
Сыви соловейкы!  
Чы не бачылы моей ненькы ридненькы?  
Та буду иты улычкамы  
Та чужи матери гулятымуть купочкамы.  
Та подывлюсь: тилькы моей немае.

24.

Моя матинко, моя голубонько!  
На що вы мене таку вродылы?  
На що вы мени таку гирку долень-  
ку вдилылы?  
Щобъ я, моя матинко, по наймахъ  
ходыла,  
Да чужу работу робыла,  
Та чужому батькови,  
Та чужій матери годыла.  
Мое дило переробыться,  
Мое слово переговорыться.  
Колы васъ въ гости дожидать,  
Зъ видкиль васъ выглядать?  
Чы васъ изъ яру,  
Чы зъ долины  
Чы зъ высокой могылы?  
Якый вамъ, моя матинко, гостынецъ  
подать?  
Подалы-бъ мы яблучко

Такъ воно зогніе,  
Подалы-бъ мы булочку,  
Такъ вона зацвите.  
Мои братикы, мои голубчыкы!  
Тай не быймося, тай не лаймося  
Зійдемося до купочки  
Тай пораймося  
Видкиль намъ матинки выглядать?  
Колы въ гости дожыдать,  
Колы намъ дорожки стругать?  
Постружу дороженьку къ святому  
ризду—  
Снижкомъ прыпаде,  
Простружу дороженьку къ святому  
велькодню—  
Водыцею залле.  
Простружу дороженьку къ святій  
недилоньци—  
Травыцею вросе.

Теперь уже та хата, та й стрижа  
Такъ уже въ хати не та утиха.

Та хата и ти викна  
Такъ матинка не ридна.

25.

Моя й матинко, моя й ридная,  
Моя матинко, моя й ластивко!  
Въ якимъ же ты мене зиллы купала,  
Що я въ таке нещастя попала?  
Чы вы-жъ мене въ полынню,  
Що я до васъ никола не прылыну?  
Чы я въ таку мынуту родылась,  
Чы я въ такой часъ хрестылась?  
Та якъ же мени жыть,  
Та якъ мени горювать?  
Куды мени йты,  
До кого мени головоньку прыхылять?  
Чы мени до холодной стины,  
Чы до чужой чужыны?  
Прыхылюсь я до стины,  
Стина холодненька,  
Прыхылюсь я до чужой чужыны,

Чужа чужына не ридненька.  
Куды мени йты,  
Щобъ свою матинку знайти?  
Я куды не пиду,  
Та своеи матинки не найду.  
Та пиду я юлочками,  
Та сыдять чужи мотери купочками.  
Я въ кажну купочку загляну,  
Та я васъ, моя матинко, не пизнаю;  
Та я васъ, моя матинко, ни де не  
куплю,  
Ниде й не заслужу!  
Нема-жъ тихъ маляривъ,  
Що малюють материвъ,  
Та нема тихъ крамаривъ  
Що продають материвъ.

26.

Моя й матинко, моя й голубонько,  
Моя матинко, моя й правдонько!  
Моя матинко, моя й покровонько,  
Моя матинко, моя й розмовонько.  
Чы я-жъ тоби, моя матинко, постилоньки не слала?  
Чы я-жъ тоби головоньки не ськала?  
Чы я тоби, моя матинко, пыточки не подавала?  
Чы я тоби, моя матинко, гирке словечко сказала?  
Чимъ я тебе, моя матинко, розгнивыла  
Що ты до мене, моя матинко, не озываешься?  
Я-жъ била тебе, моя матинко, не часъ и не два стою  
Та я-жъ била тебе, моя матинко, якъ зозуленька кую.  
Уже-жъ пора, моя матинко, проспаться  
И до мене, нещасной, обизваться;  
Мене нещасну порадыть: якъ мени чужій матинци годять?  
Якъ мени чужу матинку матирью звать,  
Якъ мени до ейи привыкать,  
А тебе, моя матинко, забувать?

Чужа-жъ матинка не ридна,  
Чужа матинка неимовирна.  
Загудить, голубоньки, на хати  
Та збудить мою матинку зъ кровати.  
Загудить, голубоньки, на свитлыци  
Та збудить мою матинку съ скамныци.  
Та гудить, голубоньки, на порози  
Та збудить мою матинку у дорози.  
Нехай вона встае и порадыть мене:  
Якъ мени, нещасныци, на свити жыть,  
Якъ мени чужій матинци годыть?  
Чужа матинка бье и лае  
И ничимъ мене не дбае.

27.

Моя й матинка ридна!  
Моя й скытальныця, моя й горюваль-  
ныця!  
Моя й сухисинька, моя й старисенька!  
Моя й зузулечка.  
Видкыля тебе, маты,  
Въ гости выглядаты?  
Чы зъ крутой горы, чы зъ долины,  
Чы зъ высокои могылы?  
Та вже-жъ мени, моя маты,  
Тебе не выдаты!

Будуть зузуленьки куваты,  
Соловейкы щебетаты.  
А я своей матинкы пытаты.  
Иде тебе, матинко, узаты?  
Чы тебе змалюваты, чы тебе за-  
служыты?  
Чы тебе, моя матинко, заробыты?  
Де я не ходыла, де я не блудыла  
Та не найшла матинкы,  
Що мене вродыла.

28.

Моя матинко, моя голубонько!  
Моя матинко, моя риднесенька,  
Моя матинко, моя старесенька!  
На кого-жъ вы, моя матинко, розгнивылысь?  
Чы на батенька, чы на мене нещасныцю?  
Якъ же намъ жыть? Якъ намъ горюваты?  
Якъ намъ, моя матинко, васъ забувать,  
А безъ васъ прывыкаты?  
И до кого-жъ мени, моя матинко,  
Ту головочку прыхыляты?  
Чы мени-жъ, моя матинко, до стины,  
Чы до чужои чужыны?  
Стина-жъ не обигрие,

А чужа чужына, моя матинко, мене не пожаліе.  
Моя матинко, моя покровонько!  
Моя матинко, моя розмовонько!  
Колы-жъ васъ, моя матинко, въ гости дожыдать!  
Чы васъ окъ, риздву,  
Чы васъ окъ велькодню,  
Чы васъ окъ святій недилонци?  
Окъ риздву—снигамы позамита,  
А окъ велькодню—водамы позалыва,  
А къ святій недилонци—стежки й дорожки позаростають.  
А я буду раненько вставать,  
Та стежки й дорожки прочыщать,  
Своеи матинкы въ гостонькы дожыждать.  
И видкиля васъ выглядать?  
Чы зъ яру, чы зъ долины,  
Чы зъ высокой могылы?  
Якый я вамъ, матинко, гостынець передамъ?  
Передамъ я вамъ, моя матинко, яблучко,  
Воно зогніе,  
А передамъ бублычокъ—закотыться,  
А передамъ я, моя матинко, свое словечко,  
Воно вамъ не дойдеться.

29.

Моя матинко! моя й голубонько!  
Моя матинко, моя й зозуленько!  
Моя й матинко, моя й правдонько!  
Моя й матинко, моя й пятинко!  
Хто мене буде покрывать?  
Хто мене буде заступать?  
До кого мени, моя матинко, хылытця?  
Чы мени до сухого дуба  
Чы мени до холодной стины?  
Чы мени, моя матинко, до чужой  
чужыны?  
Та сухой дубъ не розивьется,  
Чужый батенько не обизвется.  
Та холодной стины не розигрію,  
Та чужа матинка не пожаліе.  
Якъ мени, моя матинко, жыть?

Якъ мени горювать?  
И видкиля васъ, моя матинко, вы-  
глядать?  
Чы васъ зъ поля, чы васъ зъ моря?  
Чы васъ зъ высокой могылы,  
Чы васъ зъ далекой краины?  
Дежъ я васъ, моя матинко, буду  
пытать?  
Та я-жъ куды не пиду,  
То я васъ не найду.  
Та я-жъ пиду въ ярмаркы  
Та буду шукать, та буду пытать  
Та буду шукать тихъ крамаривъ,  
Що продають материвъ.  
Та тихъ купцивъ,  
Що продають отцивъ.



30.

Моя ненько, моя матинко!  
На шо ты мене нещасныцю вродыла,  
Гирку долю вдиыла?  
Чомъ же ты мене не прыкопала,  
Щобъ я не горювала?  
До кого-жъ я, моя матинко, ходытому,  
До кого й говорытому?  
Чы я буду до братика, чы я буду до сестрыци?  
Та мени сестрыця не матинка, а братикъ не батенько.  
Винъ мене не порадыть, винъ мени правды не скаже  
До кого-жъ я, моя матинко, буду хылытыся  
И въ кого я буду, моя матинко, правды пытаты?  
И хто мене буде поражаты?  
До кого-жъ я буду свою нещасну головоньку прыхылаты?  
Чы я буду до былыноньки,  
Чы я буду до чужой чужыноньки?  
Якъ бы жъ то ты знала, моя матинко,  
Якъ мени тяжко горюваты;  
Якъ мени теперь съ чужою чужынонькою прывыкаты.  
Чужа чужынонька не ридна родынонька.  
Вона жъ мене не бѣе, не лае,—  
У мене серденько вяне,  
А ридная маты побѣе и полае—то воно не прыстане.  
Видкиля я тебе, моя матинко, буду выглядаты  
И колы тебе въ гости дожыдаты?  
Чы васъ окъ риздву, чы васъ окъ велькодню,  
Чы васъ окъ святій недилонци?  
Окъ риздву снігомъ позамитае,  
А къ велькодню водычкою позалывае  
А къ святій недилонци писочкомъ позасувае.  
Якъ будете вы къ риздву до насъ зъ гости прыбываты,  
То я буду воритечка откыдаты,  
А якъ будете до насъ къ велькодню прыбываты,  
То я буду водычку спускаты.  
А якъ будете къ святій недилонци прыбываты,  
То я буду дорижечкы промитаты,  
Промитаты и своимы слизонькамы прылываты,  
Буду столы застылаты,  
И буду виконечка одчыняты,

Буду свою маты старесеньку въ гостоньки ждаты.  
 Може жъ вона буде до мене въ виконечко влитаты.  
 Чы не буде вона мени правдоньки казаты.  
 Моя матинко, моя й порадыңко!  
 Прийды до мене и порадъ мене на чужій чужыноньци,  
 У далекій краинонци.  
 Далека краиночка, чужа чужыночка.  
 Моя ненько, моя матинко!  
 Якъ бы ты звала, якъ мени тутъ горювать,  
 То ты-бъ мене, моя матинко, прыкопала,  
 Шобъ я й не горювала.

31.

Моя й матинко! моя й голубонько!  
 Моя матинко, моя зозуленько!  
 Моя матинко. моя ластивочко!  
 Моя й матинко, моя й правдонько!  
 Моя матинко, моя покровонько!  
 Моя й матинко, моя й нещасныця,  
 Моя матинко, моя горювальныця!

И приймить же мене до себе,  
 И прыгорнить мене до себе,  
 Шобъ я людскимъ посмихомъ не  
 ходыла,  
 Шобъ я людей не смишыла!  
 Приймить мене и прыгорнить до  
 себе!

32.

Моя матинко, моя голубочко!  
 Дежъ мы, моя матинко, ходытынемъ,  
 Дежъ мы тебе шукатынемъ?  
 Та зузули-жъ кують, а соловеечки  
 щебечуть  
 А мы будемъ ходыть, та своеи ма-  
 тинки шукать,  
 Чы не бачылы, чы не чулы

Ношой матери ридненькой?  
 Та ниhto й не каже,  
 Та ниhto не чувъ, ниhto й не бачывъ.  
 Де ти крамари шо продають матери?  
 Та мы-бъ заслужылы,  
 Та соби матинку купылы.  
 Та передамъ я яблучко, то зогніе,  
 А передамъ булочку,—то зацвите.

33.

Моя матинко, моя риднисенька,  
 Моя матинко, моя старисенька!  
 Видкыля васъ, моя матусю, выгладать,  
 Видкыля васъ дожыждать?  
 Чы васъ съ поля, чы зъ моря  
 Чы зъ высокои мogyлы, чы зъ далекои украины?  
 И колы для васъ кубочки наповнять  
 Чы вамъ къ риздву, чы вамъ къ велькодню  
 Чы вамъ, моя матинко, къ святій недилонци?  
 Къ риздву сныгы позамитають стежки, та дорожки,  
 А къ велькодню воды позалывають,

А кѣ святій недилонци стежки позарта дорожкыостають.  
Моя й матинко, моя й покровонько,  
Моя й матинко, моя й жалобо,  
Моя покровонько, моя й правдонько!  
Ты-жъ, моя мамусю, найриднисенька  
Ты-жъ, моя мамусю, найсрибнисенька.  
Ты-жъ, моя матинко найриднїйша,  
Ты-жъ, моя матинко, найсрибнїйша.  
Моя матинко, моя й зузуленько,  
Моя матинко, моя й правдонько!

34.

Моя й матинко, моя й голубонько!  
Та колы васъ теперъ дожыдать?  
Та колы васъ выгыдаць?  
Та колы вамъ, моя матинко, воритечка отчынять?  
Та колы-жъ вы до насъ теперъ и прыйдете въ гостонькы?  
И зузули кують, соловейкы щебечуть,  
А я своеи матинкы пытаю.  
Та нїхто-жъ теперъ не скаже:  
Нї зузули, нї соловейкы, нї сызыи крылы.  
Колы вы, моя матинко, до насъ у гостонькы прыйдете:  
Чы на риздво, чы на велькдень?  
Чы на святу недилоньку?  
На риздво, моя матинко риднесенька, снїгамы позамита  
А на велькдень водамы позалыва,  
А на святу недилу витрамы позавыва.  
Та нїкуда вамъ пройты, нї дороженькы промesty.  
Та вже-жъ мы и столы позастылалы  
Та свой матинци исты понаготовлялы.  
Та ихъ теперъ нї спысать,  
Та ихъ теперъ не купыть.  
Та ихъ нїгде узять  
Та ихъ нїгдѣ и заслужить.

35.

Моя матинко, моя риднесенька,  
Моя матинко, моя й старесенька!  
Та до кого мы будемъ ходыть,  
Та до кого правду носыть?  
Та хто насъ буде вытать,

Та хто насъ буде выгыдаць  
Такъ якъ вы насъ выгыдалы,  
Та насъ выталы?  
А теперъ нї до кого намъ ходыть  
Нїкому намъ правды говорыть.

На кого вы гнивѣ, матинко, положи-  
жины?

Хто вамъ гирке слово сказавъ?

Чы вамъ дочки, чы вамъ сыночки?

Гирке слово сказали?

Чымъ воны васъ огорчылы,

Що вы такой хаты забажали

Темной, невеселой?

Нема дверей, ни виконечокъ.

Витеръ не віе,

Сонечко не гріе,

Только сыра земля пріе.

Видкиль васъ дожидать,

Видкиль васъ выглядать?

Чы васъ изъ луга,

Чы васъ изъ долины,

Чы зъ глыбокой могылы?

И колы вы до мене

Въ гости будете прибывать?

Якъ бы я знала

То ябъ ворота поодчиняла,

Стежки й дорожки промитала,

И дверечка поодчыняла,

И оконечка поодсувала,

И столы позастылала,

И васъ прывитала!

36.

Моя й матинко, моя золотисинька,

Моя й матинко, моя срибнисинька!

Моя й матинко, моя й дорогисинька!

Моя й матинко, моя й покровонько!

Якъ я буду безъ васъ звывать,

Якъ я буду безъ васъ горювать?

Я буду рано вставать, свою матинку  
спомынять.

Якъ я буду васъ спомынять и якъ  
я буду васъ доставать?

Буду я, моя матинко, маляривъ най-  
мать,

Та буду свою матинку малювать.

Шо я вже не змалюю.

А хочъ и змалюю, такъ не такую!

А хочъ и змалюю, то вы мене не  
порадыте,

Вы мене не наставите.

Вы-жъ було раненько вставаете,

Та насъ розбужаете,

Насъ хазяевамы наставляете.

37.

Моя й матусечко, моя й голубочко,

И мся й возулечко!

На що-жъ вы насъ покинули,

И на що вы насъ посиротылы?

Кому вы насъ уручаєте,

Кому вы насъ удиляете?

На кого, моя матинко, такой гнивѣ великий положили?

Чы вы на того батенька,

Чы вы на нашего братика ридненького,

Чы вы на насъ нещасныхъ?

Чы я вамъ, моя матинко, постилоньки не перестылала,

Чы я вамъ пытоньки не подавала?

38.

Моя й матинко, моя й ридная!  
Та якъ мени теперъ безъ васъ жыть?  
Моя й матинко, моя й правдонько, моя й роскишъ.  
Та я пры васъ жыла,  
Якъ макивка цвила,  
А теперъ вы мене покинули  
Никому моихъ дитокъ доглядать и хозяйства.

39.

Моя матинко, моя голубонько!  
Моя матинко старисенька,  
Моя голубонько сывисенька!  
На що ты мене таку нещасну вродыла,  
На що ты мени таку гирку долежку вдилыла?  
На горювання и на скитання.  
Моя й матинко, моя й утинко,  
Моя й матинко, моя й покровонько,  
Моя матинко, моя й розмовонько!  
Хто-жъ мене буде теперъ заступать,  
Хто-жъ мене буде теперъ жалувать?  
Хто жъ мени буде теперъ пораду давать?  
Та яжъ рано встаю, то и васъ спомяну,  
Та я пизно лягаю, то я й васъ спомянаю.

40.

Моя матинко, моя й риднисенька!  
На шо-жъ ты насъ покинула,  
Такихъ малисенькихъ?  
Та до кого-жъ мы будемъ хылыться?  
Та кому-жъ мы будемъ хвалыться?  
Чы намъ до стины?  
Чы до чужой чужыны?  
Та стина холодна не нагріе,

А чужа чужына не пожаліе.  
Якои-жъ вы, татусю, темной ночи  
прибувалы,  
Що въ насъ матинку одибралы?  
Колы-жъ намъ у гости васъ до-  
жыдать?  
Та мы будемъ столы застылатъ,  
Та кубочки наповнятъ  
Та свою матинку у гости дожыдать.

41.

Да моя й матинко, моя й правдонько!  
Да куды-жъ ты вбираешься,  
Куды ты выражаешься?  
Да кому-жъ ты насъ уручаешь?  
Чы дядькови, чы титци?  
Пидемо до дядька—у дядька свои дитки,

Да не пораждать мене, нещасной сыриткы.  
 И въ титкы свои диткы  
 Та не пораждать мене, нещасной сыриткы.  
 Колы-жъ тебе, моя матинко, сподиваться у гости?  
 Чы на риздво, чы на велькдень,  
 Чы на святу недилоньку?  
 На риздво, моя матинко, снигы сыльны залягають,  
 А на велькдень сады зелени процвитають,  
 А на святу недилоньку я й столы позастылаю  
 И въ гости васъ, моя матинко, сподиваю.

42.

Моя матинко, моя й ридненькая,  
 Моя матинко, моя й старенька.  
 Моя й матинко, моя й порадонько!  
 Хто-жъ мене буде поряжать  
 Якъ вы поряжали?  
 Хто-жъ мени буде порядокъ давать  
 Такъ якъ вы давали?  
 До кого-жъ мени теперъ прихы-  
 литься,  
 До кого-жъ мени теперъ прыту-  
 литься?  
 Чы мени до холодной стины,  
 Чы мени до чужой чужыны?  
 Що холодна стина не нагріе,

А чужая чужына не пожаліе.  
 Та буде-жъ мене по строкахъ <sup>1)</sup>,  
 Буде-жъ мене й по годахъ,  
 Та буде-жъ мене по пидъ дворами.  
 Та буде мене по пидъ тынамы.  
 Та пробирайте-жъ, моя матинко,  
 мистечко биля себе.  
 Приймайте и прыгортайте и мене  
 до себе.  
 Та щобъ я не горювала,  
 Та щобъ я й горенька не знала,  
 Та щобъ я не ходыла по годахъ,  
 Та щобъ я не годыла чужымъ тит-  
 камъ.

43.

Моя матинко, моя риднесенька!  
 Моя матинко, моя старесенька!  
 Якъ мени, моя матинко, жыть?  
 Якъ мени, моя матинко, горювать?  
 Якъ мени, моя матинко, по чужымъ людямъ ходыть,  
 Та чужымъ людямъ годыть?  
 Та я-жъ чужу роботу що зробию—тай не такъ,  
 Та я чужымъ людямъ що скажу—то мое словечко не въ ладъ.  
 Та мое дило перероблюють,  
 Та мое словечко переговоряють.  
 Приймайте-жъ мене, моя матинко, до себе.  
 И прыгортайте мене до себе

<sup>1)</sup> Здысь разумѣется личный срочный и годовой наемъ.

И пробирайте мени мистечко биля себе.  
Та яжъ буду вамъ пыточки подавать  
И постилоньку перестылатъ.

44.

Моя й матинко, моя й правдонько!  
Моя й матинко, моя й вышенько!  
Моя й матинко, моя й черешенько!  
Моя й матинко, моя й покровонько!  
Та хто-жъ мене, моя й матинко, буде жалить?  
Та хто же мене, моя матинко, буде доглядать?  
Та хто-жъ мене, моя матинко, буде покрывать?  
Та вы-жъ мене, моя матинко, доглядали и въ дили, и въ слови,  
А теперъ на шо-жъ вы мене кыдаєте на горе та на нещастя  
Та на вельке безталання  
Та куды вы, моя матинко, выражаєтеся,  
Та куды вы, моя матинко, убираєтеся?  
Чы вы на заробиткы, моя матинко,  
Чы вы на слободы, моя матинко!  
Та зъ заробитокъ, моя матинко, до дому идуть,  
А зъ слобидъ, моя матинко, писёмця ждуть.  
А вы сами, моя матинко, не йдете  
И до мене писёмъ не шлете.  
Та якои, моя матинко, хаточки забажалы:  
Смутной та й не веселой,  
Темной та й не выдной.  
То хаточка и безъ виконъ,  
То хаточка и безъ дверей.  
Та въ ту хаточку и витеръ не віе  
И сонечко не гріе.  
И сонечко туды не сходять  
И ниhto въ ту хаточку не заходять.  
Та хто васъ буде, моя матинко, доглядать  
Такъ якъ я доглядала?  
Та хто вамъ буде, мая матинко, и постилоньку перестылатъ  
Такъ якъ я перестылала?  
Моя матинко, моя правдонько!  
Та й порадьте мене: якъ мени жыть?  
Якъ мени горювать?  
Чы мени йты служыть,  
Чы мени зъ братикамы та зъ сестрыцями жыть?

45.

Моя матинко, моя й ластивко!  
Та де-жъ васъ, моя матинко, купыть,  
Та де-жъ васъ, моя матинко, заслужыть?  
Та де-жъ ти маляри що малюють ридны матери?  
Та буду-жъ я ранесенько вставать,  
Та буду-жъ я зузулечокъ пытать:  
Та вы, зузулечкы, ранесенько встаєте,  
Ранесенько куєте.  
Та буду-жъ я, моя матинко, ранесенько вставать,  
Та буду солоеечкивъ пытать.  
Та колы-жъ мени, моя матинко, васъ у гостонькы дожыдать?  
Та чы васъ къ риздву, та чы васъ къ велькодню,  
А чы къ святій недилонци?  
Та къ риздву-жъ снигама позамита,  
А къ велькодню водамы позалыва,  
А къ святій недилонци травыцями позароста  
Та й прыплевить, моя матинко, до насъ хоть водою,  
Та заберить и сыриточокъ сихъ съ собою.  
Та щобъ мы, моя матинко, не жылы й не горювалы,  
Та щобъ намъ чужи батькы и рукъ не потыралы.  
Та прыхылюсь я, моя матинко, до холодной стины,  
То холодна стина мене й не нагріе,  
Та прыхылюсь, моя матинка, до чужои чужыны,  
Та мене чужая чужына не пожаліе.  
Моя матинко, моя порадонько!  
Та хто-жъ мене поражатыме такъ, якъ вы поражалы?  
Та хто-жъ насъ буде изражать,  
Та хто-жъ порядочокъ давать?  
Та будемъ же мы, моя матинко, ходыть,  
Та будемъ же мы, тоя матинко, чужимъ матерямъ годыть.  
Та титка-жъ, моя матинко, своимъ диткамъ маты,  
А намъ же, моя матинко, не буде.

46.

Моя матинко, моя риднесенька!  
И моя матинко старесенька!  
Моя порадныця дорогесенька.  
Куды-жъ вы выбираетесь,  
И куды вы выражаетесь?

На що вы покидыаете насъ, на яке  
горюваннячко?  
Кому вы прыручаете?  
Шо мы мали, мы и малисиньки.  
Та мы-жъ не вміємо и людымъ ро-  
быть.



Та будемъ мы въ хати сидить—  
боятынемось,

Песидаемо пидъ дворомъ, такъ по-  
мерзнемо,

Пидемъ по селу, такъ собаки по-  
рвуть.

Моя матинко, моя ридненька!

Колы-жъ ты до мене прыбудешъ?

Та немае тихъ крамарокъ,

Шо продають риднесенькихъ мато-  
чокъ.

Серця-бъ влупыла та матинку ку-  
пыла!

47.

Чоловиче мій, дружино моя!

Куды-жъ ты убираєшься, куды ты выражаєшься?

Якои ты темной хаты забажавъ?

Темной, невидной, смутной, невеселой!

Туды-жъ витерь не віе

Туды й сонце не гріє.

Туды й дзвони не дзвонять,

Туды й люди не ходять.

Та якъ же я до тебе ходытому,

Та якъ я съ тобою говорытому?

Якъ я съ тобою поражатымусь,

Якъ я съ тобою розважатымусь?

Ой, устань, порадь, моя дружинонько,

Якъ мени въ свити жыты,

Якъ мени чуже дилечко робыты?

Та якъ мени чужимъ людямъ годыты?

Та я-жъ надъ чужимъ дилечкомъ назневажалась

Я-жъ по чужихъ нывахъ наспотыкалась.

Ой, прыймай же, прыгортай мене до себе.

Щобъ я не жыла, щобъ я не горювала,

Щобъ я й горенька не знала.

Щобъ я по далекихъ краяхъ не ходыла,

Щобъ я чужимъ людямъ не годыла.

Та я чуже дилечко зроблю не такъ

Та я словечко скажу не въ ладъ.

Мое дилечко перероблять,

Мое словечко перемовлять.

Колы-жъ мени тебе, моя дружиночко, дожыдать?

Колы мени столы застылатъ?

Чы мени на риздво, чы мени на великдень,

Чы на святу недилоньку?

А чы мени зъ Мыколы—тай николы?

Видкиль мени тебе выглядать?

Чы зъ горы, чы зъ долины,  
Чы зъ высокой могылы?  
Чы зъ глыбокого яру,  
Чы зъ далекого краю?  
Та не йды-жъ полемъ, бо нижечку поколешъ,  
Та не йды-жъ моремъ, бо утонешъ,  
А йды-жъ по пидъ горою  
Та беры й мене зъ собою.  
Та будуть, моя дружинонько, сады процвѣтатъ,  
Та будуть зузуленькы куватъ,  
А соловейкы шебетатъ.  
Будуть мени, нещасныци, жалю завдавать,  
А я выйду за воритечка та й буду пытать:  
Вы зозуленькы сызесенькы,  
А соловейкы малесенькы  
Та вы высоко литаєте,  
Вы далеко буваєте,  
Чы не чулы, чы не бачылы моей дружинонькы вирненькой?  
Якъ бачылы, то хвалыться,  
Якъ побачыте поклониться мойй дружини вирненькой  
Хай же винъ прыйде, та нехай мене одвида  
Якъ же я тутъ жыву, та якъ я горюю.  
Та я пизно лягаю, а рано встаю,  
Та все чуже дилечко роблю.

48.

Мій хозяине, моя й пара дорога!  
Моя й правда дорога!  
До кого-жъ мени прыхылыться и прытулыться?  
Чы мени до холодной стины,  
Чы мени до чужой чужыны?  
Що холодна стина не нагріе,  
А чужая чужына не пожаліе.  
Видкиля мени тебе выглядать  
И де мени тебе пизнавать?  
Чы мени межъ косарямы,  
Чы мени межъ гребцямы?  
Чы мени съ поля, чы мени зъ моря?  
Чы мени зъ глыбокой долины,  
Чы мени зъ высокой могылы?  
И колы за для тебе столы застылатъ,

И кубочки наповнять?  
Чы тебе къ риздву, чы къ велькодню,  
Чы тебе окъ святій недилонци?  
Що къ риздву велькы снigy позамитають,  
А къ велькодню велькы воды позалывають,  
А къ святій недилонци стежки й дорожки позаростають,  
А сады позацвитають,  
Стежечкы комышемъ, а дорожки спорышемъ,  
А вышневи садочки биленькымы цвитаы  
Та ты-жъ будешъ, мій хозьяине, иты .  
Та на цвity задывляться,  
Та не будешъ до мене въ гости поспишаться.

49.

Мій хозьяине, моя дружно!  
На що-жъ ты мене кыдаешъ?  
Якъ же мени теперъ жыть,  
Що мени теперъ робыть безъ тебе?  
Мій хозьяине! моя й правда прехороша.  
Хто-жъ мене теперъ буде поряжать,  
Хто мени—порядокъ давать?  
И чого ты на мене такъ разгнивывся?  
Чы я тоби, мій хозьяине, постилонькы не слала,  
Чы я тоби пыточкы не подавала?  
Мои диточки, що вы будете робыть безъ батька?  
Та вже-жъ его ни купите, ни заслужите.  
Нема тихъ крамаривъ, щобъ продавалы батькивъ  
Мій хозьяине, моя дружно!  
Приймай и мене до себе  
Щобъ я й не горювала, щобъ я й горенька не знала.

50.

Хозьяине мій, дружно моя!  
На що-жъ ты мене покинувъ на горювання,  
Та на скитання.  
Я-жъ уже нагорювалась и наскыталась изъ тобою.  
Приймай и мене зъ собою,  
Шобъ я не скыталась,  
По чужихъ поляхъ не спотыкалась.  
Якои ты смутной, невеселой хаты забажавъ.  
Що витеръ не завіе

И сонечко не зогріє.  
Устань же, моя дружино!  
Порадь: якъ мени горювать,  
Якъ мени безъ тебе проживать.

51.

Мій чоловіче, моя й дружино!  
На кого-жъ ты мене кыдаешъ?  
Та кому ты свое хозяйство вручаешъ?  
Чы ты братамъ, чы ты сестрамъ?  
Чы ты своему батькови старому?  
Та я за тобою чотыри годы прожила  
Та ничего не заробыла.  
Та де мени теперь диться,  
Куды мени пійты теперь одъ тебе?  
Куды ты вбравсь, куды ты нарядывсь?  
Та на кого ты такой гнівъ положывъ?  
Та чы ты на батенька,  
Чы ты на своихъ сыротъ малесенькихъ?

52.

Моя дружино, моя й правдонько,  
Та я съ тобою не нажылась и не наговорилась.  
Та й хто-жъ мени теперь порядокъ даватиме  
Якъ ты дававъ?  
Та й прыплывы до мене хотъ водою  
Та й заберы своихъ сыриточокъ изъ собою.  
Та мій хозяину, моя й дружино!  
Та хто-жъ моимъ сыриточкамъ буде порядокъ давать?  
Та будуть воны ходыть, та будуть воны пытать.  
Та будуть воны свого батенька шукать.  
Да видкиль тебе, мій хозяине, въ гостонькы дожыдать?  
Чы къ риздву, чы къ велькодню въ гостонькы выглядать,  
Чы къ святій недилонци?  
Та къ риздву снигамы позамита,  
А къ велькодню—водамы порозлыва,  
А къ святій недилонци травами позароста.  
Та буду-жъ, моя дружиночко, ранесенько вставать,  
Соловеечкивъ пытать:  
Та вы-жъ высоко литаєте, багато выдаєте.  
Колы-жъ мени, моя дружино, до тебе на порядочокъ приходить?

Та чужи люде жывуть, та чужи люды одражуються,  
А я шей не нажылась, шей не наговорила.

53.

Мій хазяйне, моя дружино!  
На що ты на мене розгнйивсь?  
На що ты тихъ дитокъ посыротывъ?  
У ихъ же нема ни хаточки,  
Нема ни правдочки!  
До кого-жъ вони будуть исходиться?  
Хто ихъ буде поважать и поражать?  
Хто имъ буде наставленіе давать?  
Колы-жъ мы тебе будемъ, мій хазяйне, у гостоньки ждуть?  
Чы тебе къ риздву, чы къ велькодню?  
Чы тебе къ святій неділи?  
Чы тебе къ Мыколи?—  
Та мабуть николи!  
Якои ты, мій хазяйне, хаточки забажавъ:  
Рубленои, новои, смутной,  
Темной, невыднои!  
Шо въ ій не дверичокъ,  
Шо въ ій ни виконечокъ.  
Ни сонечко не вгріе,  
Ни витерь не повіе.

54.

Чоловиче мій! родыно моя!  
Чоловиче мій, дружино моя!  
Куды ты убираєшься?  
Куды ты одряжаєшься?  
У яку ты сторононьку  
Понесешъ свою головоньку?  
Кому ты дитокъ поручаєшь,  
Кому ты ихъ уручаєшь?  
Хто ихъ буде годувати  
Хто ихъ буде доглядаты?—  
Видкиль тебе виглядаты?  
И дорожечки тобі прочыщаты?  
Чы къ риздву, чы къ велькодню,  
Чы къ святій неділи?  
Къ риздву снігамы позамитає,

А къ велькодню водамы позалыває,  
А къ святій неділонци травами по-  
заростає.  
Та прылеты-жъ до мене въ гости,  
Та сядь на оконечку  
Та ты-жъ будешъ буркутаты,  
А я буду куваты.  
А ты будешъ мене пытаты.  
Якъ мени въ свити прожывать  
И яки тобі гостынчыкы пересылатъ?  
Передамъ я булочку—защвите,  
Передамъ я яблучко—зогніе.  
Передамъ я бублыкъ—закотытця,  
Та такы тобі не дойдетця.

55.

Мій чоловіче, мій голубе!  
 Якъ мени жыть, якъ мени горювать?  
 И якъ мени тихъ дитокъ воспытать?  
 Чы мени въ строки наймать,  
 Чы мени въ годы наймать?  
 И мои диточки, мои сыриточки  
 Хто-жъ васъ буде годувать,  
 И хто вамъ буде порядочокъ давать?  
 И хто васъ буде воспытать  
 И хто надъ вами батькувать?  
 Та у васъ же, мои диточки,

Нема ни ридныхъ дядькивъ, ни  
 бративъ.  
 Та у мене теперъ, мои диточки,  
 Ни дружыночки, ни родыночки  
 Та вы теперъ, мои диточки, мали-  
 сенькы  
 Та васъ теперъ ниhto и не бачыть.  
 Чы вы голи, чы вы голодни,  
 Чы вы холодни.  
 А якъ же поростете,  
 То всяке васъ и бачытеме.

56.

Моя й дружыно, моя й половино!  
 Та я за тобою жыла,  
 Якъ макивочка цвила!  
 Я за тобою жыла—  
 Не панувала, а горювала.  
 Та моя й дружыно, моя й половино!  
 Та кому-жъ ты мене й покидаешъ,  
 Кому-жъ мене й уручаешъ?  
 Та й порадь мене, моя дружыно, якъ мени зъ симы диточкамы жыть?  
 Якъ мени зъ симы диточкамы горювать?  
 Якъ важкый каминь пиднимать?  
 Шо въ мене ничего ни исты, ничего ни пыты,  
 Нивчимъ, моя дружыно, диточкамъ и ходыть!  
 Моя й дружыно, моя й половино!  
 Та порадь мене: чы мени зъ диточкамы дома сыдять?  
 Чы мени за другого йты?  
 Та я пиду за другого, то я соби хазяина найду,  
 А диткамъ батенька не найду,  
 А хочъ и найду, то й не такого,  
 Якъ батинка ридненького.

57.

Хазяине мій, хазяине дорогой!  
 Якъ мени безъ тебе привыкать,  
 Якъ мени ти диточки воспытать?  
 Шо я остаюся на чужыни, якъ былынонька на пожари!  
 И я свои диточки роспушу, то я йихъ до вику не зберу!

Я їхъ не воспытаю, нигде їхъ не найду.  
 Мои диточки, мои сыриточки!  
 Прыбуйте мои диточки свого батенька ховать.  
 Та я-жъ буду вашого батенька пытать:  
 Якъ мени въ свити васъ воспытать?  
 Чы васъ мени людамъ оддать?  
 Людамъ оддамъ, то вы будете плакать та рыдать,  
 И свого батенька вспомянать:  
 Якъ намъ горько въ свити жыть и людамъ годыть.  
 Наша маты старесенька  
 Та вона насъ не воспыта,  
 Та вона насъ не одягне.  
 Та мы-жъ розійдемося по свитамъ та по великимъ степамъ.  
 Та будуть насъ звири лякать,  
 Та наши кости ростягать  
 Та будемъ мы помирать и свого батенька гадать.

58.

Чоловиче мій, моя й правда!	Чужи хозяины орють и сіють и
Якъ мени съ тими дитьмы жыть,	распоряжаются,
Якъ мени ихъ воспытать?	А я куды повернусь—ни що въ мене
Чы мени ихъ коло себе держать,	не роблене.
Чы мени ихъ на людей роздавать?	Хожу, прошу, та никто мени помо-
	чи не дасть,
	Не порадыть.

59.

Мій чоловиче, мій голубчыку!  
 Якъ мени безъ тебе жыть? Якъ мени привыкать?  
 И куды мени свою головоньку прыхылять?  
 И скажи мени, моя дружно, кому ты сихъ сырить уручывъ?  
 Мои сыроты безпріютніи, мои сыроты беззащитніи!  
 Та вы-жъ на чужій сторонци.  
 Та никому васъ прыютыть,  
 Та ни до кого и головонькы прыхылыть.  
 Та пидете вы до дядька—то дядько й не дывыться,  
 Пидете до титкы—то титка й одвернется.  
 Та й прыймай и насъ до себе,  
 И прыгортай насъ до себе!  
 Шобъ мы не жылы и не горювали.

60.

Мій сыночку! мій голубчыку,	Моя дытыночко, моя й щыпочко!
Мій сыночку, моя й дытыночко!	Моя щыпочка одщепнулася.

Мое яблучко одкотылося.  
 Мое й зернычко дежъ тебе шукать,  
 Дежъ тебе й пытать?  
 Моя й макирко!  
 Моя й макирка осыпалася.  
 Якъ ты зацвила та й не надовго  
 Моя й дытыночко, моя й родыночко!  
 Якъ мени тебе забувать  
 И якъ мени безъ тебе привыкать?  
 Та я-жъ куды не пиду,  
 То я-жъ тебе не найду.  
 И дежъ тебе посадыть,  
 Де тебе прыщепыть,

Щобъ до тебе на пораду ходыть?  
 Моя дытыно, моя родыно!  
 Та я-жъ тебе доглядала,  
 Та я тебе годувала  
 Та я дилечка не доробляла,  
 А ночи не досыпляла  
 Та все тебе доглядала.  
 Теперь хто мене буде раненько  
 будыть?  
 Хто мени буде дилечко перебувать?  
 Та я лежатыму якъ колода въ лиси,  
 Объ мене нхто й не зачепытьсѧ.

61.

Мій сыночку, мій князю!  
 На що-жъ ты мене покынувъ?  
 Моя матинко, колы-жъ ты прыбувала,  
 Та одъ мене сыночка перемовляла?  
 Та стричайте мого сыночка,  
 Та пробирайте ёму мистечко бия себе.  
 Та доглядайте-жъ мого сыночка  
 Такъ якъ я доглядала.  
 Та колы-жъ тебе, мій сыночку, дожыдать у гости?  
 Чы къ риздву, чы къ велькодню?  
 Що къ риздву снigy забилилы  
 А къ велькодню воды позалывають,  
 А къ святій недилонци стежечкы позаростають.  
 Та дожыдать же тебе, сыночку, къ Мыколи,  
 Та не прыйдешъ ты николы.

62.

Мій сыночку, мій соловеечку!  
 Мій сыночку, мій риднисенькій!  
 Мій сыночку, мій дрибнисенькій!  
 Мій сыночку, мій роботнычку,  
 Мій сыночку, мій косарыку,  
 Мій сыночку, мій виноградочку,  
 Мій сыночку, мій князе!  
 Я-жъ не думала, що ты будешъ  
 такой смутной,  
 Невеселой хаты бажаты.  
 Сонечко не зогріе,

Буйный витерь не завіе.  
 И сыночку, моя дытыно!  
 Устань, подывысь:  
 Яке весилля ты наробывъ,  
 Смутне, не веселе.  
 Подывысь скількы роду зійшлося  
 Чомъ же ты до ихъ и словечка  
 не промовышь?  
 Мій пастушокъ! кого жъ я буду  
 уставать,  
 Та рано будыть.



63.

Сыну мій, князю дорогой!  
Сыну мій, здоровья мое!  
Та люды дожыдають сынивъ та невестокъ,  
А я тебе не дождала оженыть и одружыть.  
Невесткы мои неубираны,  
Невесткы мои несподиваны!  
Сыну мій, князю дорогой!  
Шо я тебе дождала женыть, якъ и люде  
Та я й не дождала.

64.

Мій сыночку, мій соловеечку!  
Мій сыночку, моя й канареечка,  
Мій сыночку, моя переминочка!  
Мій сыночку, мій косарычку,  
Мій сыночку, мій молотнычку,  
Мій сыночку, мій роботнычку!  
Та я-жъ тебе, мій сыночку, кохала,  
Та я-жъ тебе дождала.  
Та я-жъ, мій сыночку, и дня, ночи не спала  
Все тебе колыхала.  
Та я-жъ тобі, мій сыночку, не давала и плакать.  
Та я-жъ думала, мій сыночку, що ты мене переминятымешъ,  
Та я-жъ думала, мій сыночку, що ты мене доглядатымешъ.  
И хлибомъ годуватымешъ.  
А теперъ хто-жъ мене буде доглядать,  
Хто-жъ мене буде хлибомъ годувать?  
Кимъ же я буду, мій сыночку, теперъ замышлять?  
Та чужи косарыкы зъ поля до дому йтнуть,  
А я свого косарыка буду дожыдать;  
Та не знатому видкиль его выглядать:  
Чы зъ сынёго моря,  
Чы зъ чыстого поля?  
Мои диточки, мои риднесенькы,  
Мои диточки, мои малесенькы!  
Ой, колы-жъ я тебе дождусь?  
Чого-жъ ты, мій сыночку, лежышь?  
Чого ты не встаешъ, чомъ ты до своей матинкы не говоришь?  
Мои сыны, мои соловейкы,  
Мои сыны, мои й маленькы!

Та якого-жъ я вамъ гостыньда передамъ?  
Покочу я яблучко—зогніе,  
Покочу булочку—зацвите.  
Покочу бубличокъ—не докотыться  
И до твого серденька не прыгорнеться.

65.

Мій сыночку, моя й дытыночко,  
Та куды ты убираєшься?  
На що-жъ ты мене кыдаєшь?  
Колы-жъ я тебе въ госточки дижду:  
Чы на риздво, чы на велькдень,  
Чы на святу недилоньку?  
Къ риздву снігомъ замете,  
А къ велькодню водою залєе,  
А къ святій недилоньци травцею  
заросте.  
Та забериться за ручечки

Та прыйдить до насъ у госточки  
То мы будемъ столы застылатъ  
И двory вымитать,  
Та своихъ сыночківъ у госточки  
ждать.  
И мои сыны, и мои орлы!  
И куды-жъ вы поленулы?  
У яку вы крайноньку полынулы?  
Та одъ васъ ни писъма не перечуєшь,  
И словесности не перекажешъ.

66.

Мій сыночку, моя й дытыночко!  
На що-жъ ты мене, сыночку, моя дытыночко, покынувь?  
Та чужи людy на Таврію высылають,  
Та радуються.  
А я тебе, мій сыночку, ни видкиль не перечую и не побачу.  
Та пиду я, мій сыночку, улыцями,  
Граються чужи диточки купочками,  
А тебе, моя дытыно, я дывлюсь въ кожній купочци,  
Тай не побачу.  
Та до кого-жъ я буду говорити?  
Що стина нима,  
А тебе, моя дытыно, нема.

67.

Мій сыночку, моя й дытино риднисенька!  
Я тебе такъ дожыдала,  
Якъ диты дожыдають червоного яечка.  
А теперъ, моя дытыночко, ты вже мене покидаєшь.  
Я й служыла и людямъ годыла,  
И людямъ добрымъ, и панамъ,  
И всимъ багатимъ хазяинамъ.  
И колы, мои диточки, васъ у гостоньки дожыдать,

И колы мени кубочки сповнять,  
И колы мени столы застылатъ?  
И колы мени васъ у гостонькы дожыдать?  
Чы васъ окъ риздву, чы къ велькодню,  
Чы къ святій недилонци?  
Къ риздву стежечкы, дорожечкы снигама позамитають,  
А къ велькодню водамы позалывають,  
А къ святій недилонци стежечкы травами позаростають.

68.

Мій сыночку, моя дытыно!  
Мій сыночку, мій голубчыку!  
Якъ мени жыть? Якъ горювать?  
Якъ мени безъ тебе привыкать?  
Якъ мени тебе забувать?  
Куды я тебе, мій сыночку, выражаю?  
Чы въ поле орать?  
Чы пидъ фуру грошей зароблять?  
И колы мени, мій сыночку, тебе въ  
гости дожыдать?  
Чы меникъ риздву, чы къ велькодню,

Чы къ святій недили?  
Шокъ рожеству снигы позамитають,  
А къ велькодню воды позалывають,  
А къ святій недили травы позаростають.  
Видкиль мени тебе выглядать?  
Чы зъ зеленого гаю?  
Чы зъ далекого краю?  
Чы зъ высокои могылы,  
Чы зъ далекои украинны?

69.

Сыну мій голубе, сыну мій соколе,  
Куды ты вбираешся одъ мене?  
У яку ты дороженьку выражаешся?  
Де ты соби слободы обибравъ,  
На якій Украини?  
Сыну мій, голубчыку!  
Мои-жъ погоньчи непрохани,

Мои плугатыри не наймани.  
Мои косари, мои гребци  
На що-жъ вы мене кыдаете?  
Сыну мій, паньчу,  
Сыну мій, правдо моя!  
Колы-жъ до мене въ гостонькы будешъ прибывать?

70.

Сыну мій, голубе мій,  
Пастуше ненайманий,  
Погоньчу непроханий!  
Люде въ москали отдають,  
Та писемъ ждуть,

Та поклонивъ.  
А я вже одъ тебе  
Ни письма, ни поклона,  
Ни прятного слова.

71.

Мій сыночку, мій голубчыку!  
Мій молотныку, мій косарыку!  
И мій копилныку и мій кыдальныку  
И мій плугатырю!  
И дежъ мени такого хозяина шукать,

И колы мени ёго дожидать?  
 Та людьски диты у москали идуть  
 Тай письма и поклонъ передають,  
 А ты-жъ, моя дытыно, ни поклона не передасы,  
 Ни письма не перешлешъ!  
 Видкиль мени тебе выглядать,  
 Видкиля тебе вызырать?  
 И колы мени тебе у гости дожидать?  
 Чы зъ глыбокои могылы,  
 Чы зъ далекои Украины?  
 Чы зъ темного гаю,  
 Чы зъ далекого краю?

72.

Сыну мій, моя дытыночко!  
 Сыну мій, моя Омелыночко!  
 Сыну мій, моя былыночко!  
 Сыну мій, охвыцерочко,  
 Сыну мій, кавалерочку!  
 И сыну мій, заслуженнычку,  
 Сыну мій, страдальнычку!  
 И куды-жъ ты наряжаешься?  
 И куды ты вбираешься?  
 И кому ты своихъ диточокъ по-  
 даешь?  
 Чы ты дядечкамъ,  
 Чы ты бабуси старесенькій?  
 И кому ты ихъ поручаешь,

И кому ты ихъ вручаешь?  
 Куды-жъ вы, мои диточки, по-  
 лы-  
 ные,  
 И куды-жъ вы поплывыте?  
 И въ яку стороночку  
 Понесешъ свою головочку?  
 Видкиль тебе выглядаты?  
 Видкиль тебе вызыраты?  
 Чы зъ горы, чы зъ долины,  
 Чы зъ чорной могылы?  
 Та вы-жъ, мои диточки, роско-  
 ты-  
 лыся,  
 Якъ горохъ пры дорози!

73.

Мои диточки, мои голубьятка!  
 Мои диточки, мои ангеляточка!  
 На шо-жъ вы мене покинули?  
 На що-жъ вы таки манисеньки одризняетесь одъ мене.  
 Та вы-жъ, мои диточки, на свити не жылы,  
 Та вы-жъ ничего не бачылы.  
 Сей, мои диточки, свить, якъ рѣжевый цвить,  
 А вы покидаете мене.  
 Та хто-жъ, мои диточки, буде мене доглядать,  
 Та хто-жъ мене буде хлибомъ годувать?  
 Мои диточки, мои голубьяточка!  
 Та люды дожыдають праздника,



77.

Моя дочечко, моя княгынечко,  
Та якого-жъ ты собі князя обибрала?  
Такого тайного що й мени не объявила?  
Встричайте, мои родытели, мою донечку  
И пробирайте йій мистечко биля себе  
И доглядайте такъ якъ я доглядала.  
Дежъ тїи витры набралися що вышеньку зломылы?  
И дежъ воны набралися що на вышенькы листочки оббылы?  
Моя й донечко, моя й княгынечко,  
Моя й швачко, моя й пряхо,  
Моя помитушко, моя й помазушко!

78.

Моя дытыно, моя княгыне!  
Я тебе не ожидала  
Такъ рано одружыты.  
Чужи матери дожыдають  
Та весело дружать,  
А мени нема никоторой отрады.  
Чужи матери праздника дожы-  
дають,

Та въ гости дожыдають,  
А я праздника ждатыму,  
Та тебе выглядатыму.  
Та й ты не прыйдешъ ни водами,  
Ни горами,  
Ни помежъ долынами,  
Ни помежъ могылами.

79.

Моя й дочко, моя й княгынечко!  
Якъ мени тебе забувать,  
И видкиля мени тебе выглядать?  
Що до людей идуть съ скрыннымы та съ перынами,  
А до мене йдуть съ хрестамы та съ корогвамы.  
Моя й дочко, моя й княгынечко!  
Моя й дочко, моя й павочко!  
Та люде выпроважають дочокъ зъ дружками, та съ буярами,  
А я васъ тилькы все выпровожаю съ хрестамы, та съ корогвамы.  
Що я, моя дытыно, на чужій чужыни,  
Якъ былина на пожари  
И куды ты, моя дытыно, выражаешься?  
Що то за хаточка смутна та невесела?  
Що въ ту-жъ хаточку ни сонечко не прегріє,  
Ни витерь не повіє;  
Що въ ту-жъ хаточку и сонечко не вскоче  
И въ ту хаточку и дощыкъ не промоче.

80.

Дочко-жъ моя, моя голубочко!  
Дочко-жъ моя швачечко,  
Дочко-жъ моя коханочко!  
На що-жъ ты мене кыдаешъ  
Таку нещасну?  
Хто-жъ мене буде доглядать?  
Якъ мени тебе забувать?  
И дочко-жъ моя, княгыне!  
Дежъ ты собо такого князя найшла  
Що ты мене не звишала?  
Чужи матери прибираються окъ  
свадьби,  
А я . сіи свадьбы не ждала и не  
прибиралася.

На що-жъ ты мени таку смутну  
свадьбу зробыла?  
И на що-жъ ты соби такой хаточки  
забажала?  
Се-жъ хаточка смутна, невесела  
И се хаточка темна и невидна,  
У неи ни витерь не завіе,  
Ни сонце не прегріе.  
Дочко-жъ моя коханочко,  
Дочко моя паняночко!  
Колы жъ мени тебе въ гости до-  
жыждать?  
И колы мени ти столы застылатъ  
И кубочки наповнять,  
А тебе въ гостоньки дожыждать?

81.

Моя дочко, моя паняночко!  
Моя дочко, моя й коханочко!  
Моя дочко, моя й мищаночко!  
Моя дочко, моя й пряшечко,  
Моя дочко, моя й швачечко,  
Моя дочко, моя й переминочко!

Хто-жъ мени буде прать  
Хто-жъ мени буде головоньку  
сыкать?  
Та чужи матери дочки ддають  
та веселятьця,  
А я-жъ тебе ддаю та мени смутно  
й не весело!

82.

Моя й дочечко! моя й квиточко!  
Моя й дочечко, моя й швачечко!  
Моя й дочечко, моя й пряшечко!  
И хто-жъ мени буде вышивать?  
И хто мени буде чужи скрыни на-  
повнять?  
И хто мени буде чужи митки от-  
прядать?  
Моя дытыно! моя й родыно!  
Моя дочечко! моя й макивко!  
Моя дочечко! моя й ластивко!  
Моя дочечко! моя й голубочко!  
Моя й дочечко! моя й зозулечко!  
Та зузули будуть кувать,

Соловейки будуть щебетать;  
А я буду раненько вставать  
Та буду зузуль пытать:  
Вы зузули сывеньки!  
Соловейки маленьки!  
Та вы далеко литаєте  
Та вы багато выдаєте.  
Чы вы не чулы, чы вы не бачылы  
Моеи дочечкы?  
Моя й дочечко, моя й ягидо!  
Моя й дочечко, моя й малесенька!  
Моя й ягидо червонесенька!  
Мое голубя, мое й соколя!

83.

Моя й дочко! моя й нещаснычка!  
Моя й дочко, моя й горювальнычка!

Моя й дочко, моя й переминочко!  
Моя дочко, моя швачка, моя й прачка!

Хто-жъ мени буде теперь, моя ды-  
тыно, прать,  
Хто мене буде й переминять,  
Такъ якъ ты переминяла?

Кимъ я теперь буду замышлять,  
Кимъ я буду те дилечко заставлять,  
Якъ тобою заставляла?

84.

Брате мій, орле! брате мій, соколе!  
Куды-жъ ты полынешъ и куды-жъ  
ты поплывешъ?  
Чы ты темными лугамы,  
Чы ты бестрымы <sup>1)</sup> ричкамы?  
И мій братику, мій голубоньку,  
И мій братику, мій зозуленьку!  
Видкиля тебе выглядать  
И видкиля тебе вызырать?

Якъ бы жъ я знала колы ты до  
мене въ гости прибудешъ,  
То я-бъ дороженькы промиталя,  
То я-бъ и столы застылала,  
И свичи посвитыла и кубочки по-  
сповняла  
И я-бъ тебе, мій братику, въ гости  
дождала,  
Я-бъ и сусидонькы посзывала  
И я-бъ тебе, мій братику, и день и  
ничъ шанувала.

85.

Мій братику, мій риднесенький!  
На кого ты розгнивывся, на кого ты розсердився?  
Чы на свого батенька ридненького,  
Чы на свою матинку стареньку?  
И прошу я васъ нызькымъ поклономъ, прыятнымъ словомъ:  
Сберитесь до купочки и заберитесь за ручечкы  
И приходьте до насъ у гостонькы;  
А мы будемъ воритенька одчынять  
И дворы вымитать и столы застылатъ;  
И будемо васъ, мои братики, въ гости выглядать.  
Чы васъ окъ риздву, чы васъ окъ великодню,  
Чы къ святій недилонци?  
Що къ риздву снигамы позамита,  
А къ великодню водыцею позалыва,  
А къ святій недилонци травыцею позароста.  
Не идить полемъ, бо нижкы поколете,  
Та не идить водыцею, бо потонете,  
Та не идить лугамы, бо поблудете,  
А идить стежечкамы, та бытымы шляхамы,  
Та до насъ и въ гостонькы прибудете.  
Та скажить намъ зъ якого васъ краю выглядать,  
Та зъ якого васъ и вызырать?

<sup>1)</sup> Sic.



Чы вась зъ поля, чы зъ глыбокого моря?  
Чы зъ зеленого гаю, чы зъ далекого краю?  
Чы зъ высокои могылы, чы зъ глыбокои долины?

86.

Сестрыце-жъ моя голубочко,  
На що-жъ ты диточки покидала  
Кому ты ихъ определилыла?  
Чы ты батенькови определилыла,  
Чы ты братикамъ,

Чы ты сестрыци свой найменьшой?  
Диточки-жъ мои голубеняточка  
Та зачыняйце дверечка,  
Та й зачыняйце виконечка  
Та не пускайце своей матинки рид-  
ненькой.

87.

Моя й сестрычко, моя й голубочко,  
Моя й сестрычко, моя й малисинька,  
Та моя й швачко, та моя й пряхо!  
Хто мене буде обшывать,  
Хто мене буде опрядать?  
Хто мене буде й розвеселять?

Та куды ты вбираешся,  
Куды ты выражаешся?  
Та хто тоби буде тамъ постели  
стлатъ,  
Хто тоби пыть буде подавать?

88.

Моя бабуся! моя старесенька,  
Моя бабуся, моя й риднесенька!  
Хто-жъ насъ буде доглядать,  
Хто намъ буде исты варыть?  
Та мы матери не дождаемъ:

Шо маты по степамъ ходыть,  
А мы до бабуси хылемось.  
А теперь де мы будемъ шукать,  
Де мы будемъ пытать?  
Видкиля васъ будемъ, моя бабуся,  
выглядать.

89.

Моя титусю, моя риднесенька!  
Передайте моимъ родытелямъ по-  
клонъ.  
Кланяюсь имъ нызькимъ покло-  
номъ,  
Прыятнимъ словомъ.

Нехай и по мене нещасныцю не  
обаряють.  
Воны-жъ думаютъ, що мени тутечка  
добре жыть.  
Воны думаютъ, що я медъ, вино пью,  
А я, титусечко, гирки слёзы лью.

90.

Моя ятровочко, моя й голубочко!  
На кого ты тихъ диточокъ покидала?  
Хто-жъ ихъ буде доглядать?  
Та ихъ буде по пидъ чужыми тынамы,  
Та пидъ чужыми дворами.  
Та ихъ будутъ чужи диты попыхатъ,  
Та на ихъ будутъ прызвищи прыкладать:  
Що сыроты пузати, сыроты й головати.  
Сыроты побагато йидать, а ничего не роблять.

Приймай и мене до себе!  
Ты знаешъ, яке въ ихъ горе жыть,  
Шо я буду зъ тими дитьми робыть?  
Та ихъ треба обшыть, треба й облатать,  
Треба й обипрать.  
Треба й обчесать, треба й обмывать.  
А вы знаете, шо мени-жъ перемины  
Нема ніякои!  
Та вони будуть ходыть,  
Та будуть заглядать,  
Та будуть соби матинкы шукать;  
А ихъ будуть чужи диты попыхать.  
Та вони малисинькы,  
Та вони дрибнисинькы,  
Та вони неспособнисенькы.

91.

Моя кумасю, моя голубочко,  
Моя сусидо дорога!  
Та кому-жъ ты тихъ диточокъ  
уручыла  
Малисинькихъ и дрибнисинькихъ?  
Хто за ими буде клопотаты?  
Хто ихъ буде опирать,  
Хто ихъ буде обмывать,  
И хто имъ буде головочки об-  
скавать?

Моя й сусидочко, моя й голубочко  
Приймай своихъ диточокъ до себе.  
Щобъ вони не горювали, щобъ ихъ  
не попыхали  
Щобъ чужи люды рукъ не потеряли.  
Буде насъ, матинко, по горахъ и по  
долынахъ  
И по чужихъ украинахъ.

92.

Моя сусидо, моя й голубочко!  
Та я съ тобою ни былась, ни лаялась.  
Мы съ тобою ни бьемось, ни лаемось,  
А зійдемось, та порадымось.  
Куды ты выбираешься,  
Куды ты выражаешься?

Та на кого ты своихъ детей кы-  
даешъ?  
Та кому ты ихъ уручаешъ?  
Чы ты дядькамъ, чы ты титкамъ,  
Чы ты братикамъ, чы ты сестры-  
цямъ?  
У титкы свои диткы  
Та не приймутъ сыриткы.

93.

Мои сусидонькы, мои голубонькы!  
Мои сусидонькы близкесенькы и вирнесенькы!  
Та сусидонька близенька,  
Якъ матинка ридненька!  
Та вона й увиходыть, вона й одвидуе,

Та й поражає и головоньку розважає.  
Мои й сусидоньки, мои й голубоньки!  
Та кланяйтесь моему й батенькови та мойй матинци  
Нызькимъ поклономъ, покорнымъ словомъ:  
Нехай не обаряютця и за мною  
Нехай забирають и насъ, сырить нещасныхъ, изъ собою.  
Шобъ намы чужи батеньки та матинки и рукъ не потырали  
И दिलечка не замышлялы.  
Та який я вамъ, сусидоньки, гостынчыкъ передамъ  
Чы я вамъ булочку, чы я яблучко?  
Та булочка засохне, та й не докотытця,  
А яблучко зогніє,—  
Та мій гостынчыкъ до васъ и не дойдетця.

94.

Та моя й сусидо, моя й близьесенька!  
Та хто насъ доглядатыме?  
Хто-жъ мене, нещасныцю, пры лыхій годыни пытатыме?  
Нема й риднійшого, нема й кращищого якъ сусида близьька!  
Вона жъ мене одвидає, вона й роспыта.  
Ой Боже, Боже! яка моя жызнъ тяжка!  
Якъ прыйде сусидочка въ хату,—  
Краще нижъ ридна маты.  
Вона-жъ мене роспытає якъ важко въ свити жыты,  
Вона-жъ мени хлиба й солы—та все-жъ вона буде носыты.  
Ой, йижъ же йижъ, сусидонько, ой йижъ не журыся.  
Чому-жъ мени не журыться:  
Була така сусидонька—треба роставаться.

---